

DICTIONNAIRE
TARTARE-MANTCHOU
FRANÇOIS.

SUITE DES MÉMOIRES CHINOIS.

Se vend à PARIS,

Chez { NYON, l'ainé, libraire, rue du Jardinet.
NÉE DE LA ROCHELLE, libraire, rue du
Hurepoix, près du pont S. Michel.
THÉOPHILE BARROIS, jeune, libraire, quai
des Augustins.

Et à LYON, chez

PIESTRE et DE LA MOLLIÈRE, libraires, rue Saint
Dominique.

Nota. On trouve chez les mêmes libraires les INSTITUTS POLITIQUES ET MILITAIRES de *Tamerlan*, proprement appelé *Tinour*, écrits par lui-même en Mogol, et traduits en François, sur la version persane d'*Abou-taleb-al-Hosseïni*, avec la Vie de ce conquérant, d'après les meilleurs auteurs orientaux, des notes, et des tables historiques, géographique, etc., par l'éditeur de ce *Dictionnaire*, un vol. in 8°.

(1)
DICTIONNAIRE
TARTARE-MANTCHOU
FRANÇOIS,

Composé d'après un Dictionnaire MANTCHOU-CHINOIS,

PAR M. AMYOT, MISSIONNAIRE A PÉKIN;

Rédigé et publié avec des additions et l'ALPHABET de cette langue,

PAR L. L'ANGLÈS,

OFFICIER DE NN. SS. LES MARÉCHAUX DE FRANCE.

TOME SECOND.



A PARIS,
IMPRIMÉ PAR FR. AMBR. DIDOT L'AINÉ,
Avec les caracteres gravés par FIRMIN DIDOT son 2^e fils.

M. DCC. LXXXIX.

THE AMERICAN PEOPLE

THE AMERICAN PEOPLE
THE AMERICAN PEOPLE



𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *sere herguen.* •

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *pata pata.* Bruit que font les fruits en tombant des arbres lorsqu'il souffle un grand vent. Homme ou animal chargé d'un gros fardeau, et qui marche d'un pas mal assuré.

𐄂𐄂𐄂. *patak.* Bruit que fait une chose dure en tombant.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *patar pitir.* Bruit que font les poissons dans les filets et les oiseaux dans les cages, lorsque les uns et les autres se débattent pour tâcher de se sauver.

𐄂𐄂𐄂. *pague.* Nom d'une espece de jeu dans lequel on se sert d'un os de cerf, etc. On prend d'abord un petit caillou qu'on jette pour servir de but, ou bien on jette simplement l'os vers un endroit; celui qui donne vers cet endroit, a gagné.

𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *pai sere herguen.*

𐄂𐄂. *pai.* Tablettes ou especes de cartes à jouer. Tablettes sur lesquelles sont écrits les ordres des mandarins, etc. (*Pai* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *pai siao.* Espece de jeu de flûtes composé de douze tuyaux joints les uns aux autres. (*Pai siao* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *par sere herguen.*

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *parpanahapi.* Homme petit et fort gras. Homme trapu. Masse de chair vivante.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *pan sere herguen*.

ᑭᑭ, *pan*. Nom d'une plaque de fer coulé dont on se sert en guise de cloche.

ᑭᑭᑭ, *panse*. Damier chinois. (*Ki pan* en chinois.)

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *pang sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭ, *panghai*. Crabe. On l'appelle également ᑭᑭᑭᑭ, *katouri*. (*Pang hié* en chinois.)

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *pak sere herguen*.

ᑭᑭᑭ, *pak*. Bruit que fait un tuyau de bambou qu'on met au feu. Bruit que fait une chose dure en tombant.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *pak seme*. Quelque chose que ce soit qui est extrêmement sec; qui n'a point de substance, qu'on ne sauroit manger; comme la viande qui n'a point de jus, etc.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *pak pak*. Bruit que fait le bambou, lorsqu'ayant été mis au feu, il commence à éclater.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *pam sere herguen*.

ᑭᑭᑭ, *pambou*. Espece de chemisette piquée fort épaisse.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *pe sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *pelertchembi*. Cela se dit lorsque le cheval à qui on tire fortement la bride tourne la tête de côté et d'autre.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *pei sere herguen*.

ᑭᑭ, *pei*. Cri de compassion ou de tristesse; comme nous disons en françois, hélas! Bruit qu'on fait en crachant. Bruit qu'on fait lorsqu'on désapprouve quelqu'un; comme si on vouloit lui cracher au visage.

6W 6W. *pai pai*. Bruit de ceux qui crachent sans cesse.

6W 6W 6W. *per sere herguen*.

6W 6W. *per par*. Bruit que font les ailes des oiseaux, etc., lorsqu'ils volent fort haut, ou qu'ils s'élèvent pour voler haut.

6W 6W 6W. *peng sere herguen*.

6W 6W 6W. *pengtouan*. (*Peng touan* en chinois.) Nom d'une espèce d'étoffe de soie. Étoffe de soie qui vient d'Europe. On l'appelle aussi 6W 6W. *jangtoan*.

6W 6W 6W. *pek sere herguen*.

6W 6W 6W. *pekte pakta*. Qui ne sait où donner de la tête, qui va de côté et d'autre, etc. On dit aussi 6W 6W. *pekte pakta*.

6W 6W 6W. *pes sere herguen*.

6W 6W. *pes pas*. Bruit que fait une étoffe de soie vieille et pleine de trous, etc. Bruit d'un cheval qui s'abat.

6W. *pes*. Cela se dit d'une chose quelconque qui n'a plus de force, qui est pleine de trous, etc., et qui se déchire, ou que les vers ont criblée.

6W 6W 6W. *pes seme houatchaha*. Quoi que ce soit qui, étant vieux et foible, s'est ouvert et déchiré de soi-même.

6W 6W 6W. *pes seme fontotchoho*. Quoi que ce soit qui est gâté, déchiré, criblé par les vers ou par les injures de l'air.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *pi sere herguen.*

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *pilembi.* Se servir du pinceau pour noter ce qu'on juge à propos. Notes qu'on fait à la marge, par exemple.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *pitchik pitchak.* Bruit qu'on fait en marchant dans la boue.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *pitchir seme.* Qui ressemble à une multitude prodigieuse de petites choses. Quantité prodigieuse de petites choses.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *pitchir pitchar seme.* Assemblage de plusieurs petites choses.

ᑭᑭᑭᑭ. *piak.* Bruit des soufflets qu'on applique à un homme criminel ou accusé.

ᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *piatar seme.* Qui dit tout ce qu'il sait, tout ce qui lui vient en bouche. On dit de même ᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *piatang seme.*

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ. *piata kaimbi.* Frapper dans la main de quelqu'un par manière de badinage.

ᑭᑭᑭᑭ. *pitchan.* Coffre ou caisse de cuir. Ouvrier qui raccommode les choses faites de peau.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *pias seme.* Qui a la mine découpée, déliée. Qui paroît hardi, leste, etc.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *pias pis seme.* Qui marche en sautillant, en se dandinant, sans gravité. Bruit que font les petits-mâtres en crachant d'une manière efféminée. Ces mots ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ, *pias pis seme*, veulent représenter les manières d'un petit-mâitre.

ᠮᠠᠨᠤ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *pin sere herguen*.

ᠮᠠᠨ, *pin*. Femmes au service de l'empereur, qui n'ont aucun titre. Concubines. (*Pin* en chinois.)

ᠮᠠᠨᠤ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *ping sere herguen*.

ᠮᠠᠨ ᠣᠷᠬᠣ, *ping orho*. Nom d'une herbe aquatique. Ce sont ces petites herbes qui ressemblent aux lentilles, et qui croissent dans les eaux dormantes dont elles couvrent la surface.

ᠮᠠᠨ ᠰᠡᠮᠡ, *ping seme*. Lorsqu'on a le ventre dur comme un tambour, et qu'on n'a envie ni de manger ni de boire. On dit aussi ᠲᠣᠯᠤ ᠮᠠᠨ ᠰᠡᠮᠡ, *tolo ping sembi*.

ᠮᠠᠨᠬᠣᠤ, *pingkouo*. Pomme. Nom d'un fruit. (*Ping kouo* en chinois.)

ᠮᠠᠨᠭᠡ, *pingse*. Balance. (*Tien ping* en chinois.)

ᠮᠠᠨᠭᠡᠰᠡᠮᠡᠮᠤ, *pingselembi*. Peser l'argent dans une balance.

ᠮᠠᠨᠭᠡᠰᠡᠮᠡᠮᠤ, *pingseleboumbi*. Faire peser.

ᠮᠠᠨ ᠲᠡᠬᠡᠭᠣᠨ, *ping ty tcheou*. Étoffe unie qui n'a point de fleurs, ni quoi que ce soit. (*Ping tcheou tcheou* en chinois.)

ᠮᠠᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *piou sere herguen*.

ᠮᠠᠨ ᠰᠡᠮᠡ, *piou seme*. Quoi que ce soit qui est fort léger. Homme sans gravité, léger, etc.

ᠮᠠᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *pim sere herguen*.

ᠮᠠᠨᠭᠠᠨᠠᠬᠠᠭᠠᠨ, *pimpinahapi*. Homme qui est si gras que la chair qui couvre les os de son visage est de niveau avec son nez.

ᆞᆞ ᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞ, *po sere herguen*.

ᆞᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞᆞ. *potor patar*. Bruit que font les oiseaux attroupés qui volent les uns d'un côté, les autres de l'autre.

ᆞᆞᆞᆞᆞ. *polori*. Grand panier, etc.

ᆞᆞᆞᆞᆞ. *potchok*. Bruit de quelque chose que ce soit qui tombe dans l'eau.

ᆞᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞ, *potchoung seme*. Bruit d'une chose qui tombe dans l'eau.

ᆞᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞ. *porong seme*. Homme plein de droiture, qui dit bonnement tout ce qu'il pense sans s'embarrasser de rien.

ᆞᆞᆞᆞ. *potchan*. Éclat du bambou qu'on brûle.

ᆞᆞᆞᆞᆞ. *pokita*. Bouton qu'on met au bout d'une fleche, et qui n'a pas les trois trous ordinaires qui la font siffler.

ᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞ, *por sere herguen*.

ᆞᆞᆞᆞᆞᆞᆞᆞᆞ. *porbonohopi*. Homme qui est très gras, et que la graisse rend pesant et lourd. On dit aussi ᆞᆞᆞᆞᆞᆞᆞᆞᆞ. *pongtonohopi*.

ᆞᆞᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞᆞᆞ. *porbon parban*. Homme dont les yeux, la bouche, le nez, etc., coulent sans cesse. Pleurer confusément. Cela doit s'entendre de plusieurs personnes qui pleurent à la fois, etc. (ᆞᆞᆞᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞᆞᆞ, *fourfoun farfin*, ᆞᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞᆞᆞᆞᆞ. *firfin fiarfin*, ᆞᆞᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞᆞᆞᆞᆞᆞᆞ, *porboun parban soungoumbi*.)

ᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞ ᆞᆞᆞ, *pong sere herguen*.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *pao y oungala*. Le tuyau du canon dans lequel on met la poudre et le boulet de fer.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *pou sere herguen*.

ᑭᑭ. *pou*. Bruit qu'on fait lorsqu'on souffle contre quelque chose.

ᑭᑭᑭᑭ, *pousa* (et ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *potisatou*.) Nom qu'on donne aux idoles. (*Pou sa* en chinois.)

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *pouse kouroume*. La piece quarrée que portent les mandarins sur le devant et le derriere de leur *koa dze*. Cette piece est en broderie, et varie suivant le degré de mandarinat. (*Pou tsée* en chinois.)

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *pouse noho soutche*. Étoffe de soie avec des tissus de dragons d'or.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *pouseli*. Boutique qui est dans un marché ou une foire, dans un lieu fréquenté.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *poutou pata*. Bruit de plusieurs petites choses qui tombent par terre. Apparence ou air empressé de quelqu'un qui va de côté et d'autre.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *poutour*. Bruit ou cri que font les oiseaux en prenant leur essor pour voler.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *poutour seme*. Cela se dit des yeux qui coulent goutte à goutte, et de toute chose à laquelle on ajoute toujours quelque peu en la faisant. Peu-à-peu. Ce qu'on met sur le corps ou sur quelque chose.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *poulou pala*. Marcher. Aller par des chemins détournés, tantôt à droite, tantôt à gauche,

Dépenser mal-à-propos son argent, l'employer à ceci, à cela, etc., sans besoin. Homme qui est paresseux, grossier, qui fait ou dit tantôt ceci, tantôt cela, etc.

ᑭᑭᑭᑭ. *pourou*. Espece de panne ou de velours fait avec de la laine, etc.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *pour sere herguen*.

ᑭᑭᑭ. *pour*. Bruit que quelques oiseaux font en prenant leur vol, comme la caille, etc. On dit alors ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *pour seme teiehe*.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *poun sere herguen*.

ᑭᑭᑭ. *poun*. Voiles de navires. (*Tchoan pong* en chin.)

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *pouk sere herguen*.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *pouk pak seme*. Parler grossièrement, pesamment, comme si on avoit la bouche pleine. Marcher grossièrement, sans politesse, etc.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *pous sere herguen*.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *pous seme*. Lorsqu'il est tombé de l'eau bouillante sur la chair, qu'il s'élève une espece de vessie qui se remplit ensuite de pus et forme un ulcere. Quand on a crevé cet ulcere avec une aiguille, etc., alors on dit ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *pous seme fousetchehe*.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *pous seme intchehe*. Lorsqu'on ne voudroit pas rire, et que le rire sort malgré nous. On dit aussi ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *kous seme*.

dont on se sert pour jouer. Chaque joueur a une marque pour connoître le sien.

ᠰᠠᠬᠠᠲᠠᠮᠪᠢ, *sahatambi*. Chasser. Cela se dit de la petite chasse.

ᠰᠠᠬᠠᠲᠠᠪᠤᠮᠪᠢ, *sahataboumbi*. Ordonner de faire la petite chasse.

ᠰᠠᠬᠠᠯᠢᠨ, *sahalien*. Le cinquieme des dix *khan*. C'est aussi le nom de la couleur noire. (*He* en chin.)

ᠰᠠᠬᠠᠯᠢᠨ ᠶᠢᠨ, *sahalien ihan*. Bœuf noir. (*He nieou* en chinois.)

ᠰᠠᠬᠠᠮᠬᠠ, *sahamha*. Nom d'un poisson de mer qui a un peu plus d'une brasse de long.

ᠰᠠᠬᠠᠮᠪᠢ, *sahambi*. Élever une muraille, une tour, etc. Mettre plusieurs choses les unes sur les autres. Mettre des herbes, du bois par tas, par monceaux.

ᠰᠠᠬᠠᠪᠤᠮᠪᠢ, *sahaboumbi*. Ordonner de mettre une chose ou plusieurs choses les unes sur les autres, comme lorsqu'on bâtit, etc.

ᠰᠠᠨᠠᠶᠢᠰᠠᠬᠤᠨ, *saniashoun*. Extension de quelque chose que ce soit.

ᠰᠠᠨᠠᠮᠪᠢ, *saniambi*. Différer au lendemain. Étendre la courroie, comme on dit. Étendre, alonger, etc.

ᠰᠠᠨᠠᠪᠤᠮᠪᠢ, *saniaboumbi*. Ordonner de différer, d'étendre, par exemple. Étendre et raccourcir. On dit ᠶᠢᠨ ᠰᠠᠨᠠᠷᠠ, *ikoura saniara*.

ᠰᠠᠬᠤᠷᠠ, *sakoura*. Trois morceaux ou pieces de bois qu'on pose sur la terre pour soutenir la marmite. On

appelle cette machine, dont on se sert en guise de trépied, *lakiahou hatchouhan*.

Sahalien oula. Nom d'une riviere appellée en chinois *riviere du Dragon noir*. (*He tOUNG hiang*.)

sahalien malangou. Nom d'une plante dont on fait de l'huile. (*He tche ma* en chinois.)

sahalien touri. Espece de grains qui ressemblent à des haricots, et qu'on donne aux chevaux en guise d'avoine. (*lio*.)

saharambi. Devenir noir. Lorsqu'on fait bouillir quelque chose qui devient noir, ou tirant sur le noir.

saharaboumbi. Ordonner de faire noircir quelque chose.

sahahouri. Lorsque tout est noir.

saharaka. Il a noirci. Quoi que ce soit qui est devenu noir.

saharakapi. Il est devenu noir.

sahaliaka. Un peu noir.

sahahoun. C'est le nom d'un des dix *khan*, du dixieme *khan*. Noir-clair. On dit cela de quelque endroit que ce soit qui est plus obscur qu'un autre.

sahahoukan. Un peu obscur, un peu noir.

sahalien faha. Prunelle des yeux.

ᐱᐱᐱᐱ. *sati*. Ours mâle. On l'appelle (en chinois) *ta kOUNg tai*. Ours mâle de la grosse espece.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *satoun*. Alliance. Allié. Ce sont ceux qui, contractant des mariages, allient leur famille à celle d'un autre.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *satousa*. Alliés.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *satoun hala*. Parent d'un nom différent.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *satoulambi*. S'allier, faire une alliance.

ᐱᐱᐱᐱ. *sase*. Espece de bouillie qu'on fait avec de la farine de bled noir ou autre, qu'on pétrit un peu moins fin que le vermicelle : on y ajoute de l'herbe appelée *lait de chien*, du miel, du *sesamum* ; on délaie tout cela dans de l'eau, pour le manger en été.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sasoumbi*. Jouer aux cartes ou aux tablettes qui sont mêlées. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sasambi*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *salaboumbi*. Ordonner de partager également un don, une aumône qu'on fait.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *salanambi*. Aller faire l'aumône. Aller partager également un don, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *salantchimbi*. Venir donner ou partager quelque chose également.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *salantoumbi*. Lorsque chacun donne ou partage également. (ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *salanoumbi*.)

ᐱᐱᐱᐱᐱ, *salimbi*. Surpasser les autres, et pouvoir faire ce qu'ils ne peuvent pas. Apprécier les choses.

Savoir le prix des choses. Succéder. Hériter de quelqu'un. Gouverner, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *saliboumbi*. Chercher le prix d'une chose. Échanger une chose contre une autre, en ajoutant la valeur de ce qui manque à l'une pour égaler l'autre. Ordonner d'avoir soin de quelque chose, de succéder, de gouverner. Hériter. Changer le supplice, le diminuer, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *salihan ni boumbi*. Donner un peu moins. Voilà le sens des autres paroles qu'on pourroit dire pour expliquer ces mots.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *salihan akou*. Qui n'a point de détermination fixe, de force d'esprit, etc. Qui se décharge de tout sur les autres, n'osant rien faire par lui-même.

ᐱᐱᐱᐱᐱ, *salihan*. Un tant soit peu.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *salimbaharakou*. Qui ne peut rien, qui n'est capable de rien, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ, *salien*. Quelque chose que ce soit qui tient un juste milieu entre le trop et le trop peu. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *saliahan*.

ᐱᐱᐱᐱ, *salou*. Barbe, c'est le poil qui vient au menton. (*Su en chinois.*)

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *salounga*. Qui a de la barbe.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *salanoumbi*. Lorsque le commun des gens en place, par exemple, donne du secours dans un temps de misère à ceux qui en ont besoin. Lorsqu'on distribue également à chacun.

ou couper la tête à un criminel; par exemple. Couper la corne du pied aux chevaux. Couper, trancher, tailler, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *satchiboumbi*. Ordonner de couper, de tailler, etc. Être coupé. Avoir la tête tranchée. Ordonner de couper la corne aux chevaux, etc.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *satchima ouambi*. Couper la tête à quelqu'un.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *satchintoumbi*. Lorsqu'on s'entretue. Lorsque le commun coupe, tranche, taille, etc. S'être taillé en pièces, etc. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *satchinoubi*. S'entretuer, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *satchirambi*. Couper en pièces, taillader, couper, trancher, tailler de tous côtés. Ne chercher qu'à trancher, etc. Tuer, etc.

ᐱᐱᐱᐱ. *satchikou*. Instrument dont les gens de de la campagne, du côté du nord, se servent pour labourer la terre. Bêche. Hache, instrument d'acier à l'usage des ouvriers.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *satchikou oumiaha*. Nom d'un insecte.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *satchikou sirtan*. Fleche tranchante, qui a un tranchant au lieu de pointe.

ᐱᐱᐱᐱ. *satchou*. Grains de bled noir concassés. La farine du bled noir s'appelle ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *satchou oufu*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *satchourambi*. Lorsque la neige tombe par flocons menues comme de la farine, on en gresil.

Moudre le bled sarrasin.

ᐱᓐᓐᓐ ᓐᓐᓐᓐ ᓐ ᓐᓐᓐᓐ. *satchou foungsé i oufa*. Farine qu'on met dans l'eau plusieurs jours, pendant lesquels on ôte la pellicule qui se forme sur la superficie: après une dizaine de jours, on mange cette espèce de gâteau.

ᐱᓐᓐᓐ. *saia*. Très petite marmite. On dit de même ᐱᓐᓐᓐᓐ. *kilaktchi*.

ᐱᓐᓐᓐ. *sahipa*. Qui a une physionomie douce et respectueuse, qui semble honorer tout le monde, mais qui est mauvais et traître.

ᐱᓐᓐᓐ. *sara*. Parapluie, parasol. Nom général qu'on donne aux pièces de fer qui sont au baudrier pour arrêter l'arc, etc. (On dit encore ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐ. *songuiha* et ᐱᓐᓐᓐ ᓐᓐᓐᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐ, *kouyé toulimba sele*.)

ᐱᓐᓐᓐᓐᓐ. *sarambi*. Cela se dit des chevaux qui, en courant, n'ont pas le cou ferme. Chose qui s'ouvre sans cesse. Chose pliée qui s'ouvre. Ouvrir un parapluie. Les oiseaux qui déploient leurs ailes. Vanner le grain.

ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐ. *saraboumbi*. Faire ouvrir un parapluie. Faire déplier une chose. Faire vanner les grains, etc.

ᐱᓐᓐᓐᓐ ᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐ. *saratchi yasa neiboumbi*. Le filet est tendu. L'ouverture du filet, ou l'œil du filet est ouvert.

ᐱᓐᓐᓐᓐᓐ. *sarachan*. Lorsqu'on voit quelque joli spectacle de la nature, avoir le cœur épanoui.

ᠰᠠᠢᠬᠠᠨᠲᠤᠨ, *sarachambi*. Être bien aise. Errer agréablement dans les lieux où il y a des eaux et des collines, et se divertir à les voir. On dit aussi ᠰᠠᠢᠬᠠᠨᠲᠤᠨ, *sarhachambi*.

ᠰᠠᠢᠬᠠᠨᠲᠤᠨ. *sarahoun*. *Ko pou* fort large et roide. Espece de toile qu'on porte en été, dont le tissu est fort large, etc.

ᠰᠠᠢᠨ. *sarin*. Peau du derriere des chevaux, des mulets, des ânes, qu'on tanne pour en faire des bottes. Repas que donne l'empereur. Repas de cérémonie. (ᠰᠠᠢᠨ ᠶᠢᠩᠭᠡᠢ. *sarin yngche*.)

ᠰᠠᠢᠨᠪᠣᠮᠪᠢ. *sarilaboumbi*. Être du repas de cérémonie. Ordonner de servir le repas de cérémonie.

ᠰᠠᠢᠨᠪᠣᠮᠪᠢ. *sarilambi*. Donner le repas de cérémonie. Servir le repas de cérémonie.

ᠰᠠᠢ, *see*. Nom d'un petit poids; c'est un des plus petits. (*See* en chinois.)

ᠰᠠᠢ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *sai sere herguen*.

ᠰᠠᠢ. *sai*. Ordonner de mordre.

ᠰᠠᠢᠮᠪᠢ. *saimbi*. Mordre quelqu'un, ou mordre quelque chose. Couper avec les dents. Rompre avec les dents.

ᠰᠠᠢᠪᠣᠮᠪᠢ. *saiboumbi*. Ordonner de mordre. Être mordu.

ᠰᠠᠢᠨ. *sain*. Bon, qui n'est pas mauvais, qui est en bon état, qui n'est point gâté. Qui a de la vertu. Qui est bon. Qui se porte bien. Heureux.

ᠰᠠᠢᠬᠠᠨ. *saikan*. Maniere de parler pour dire que

quelque chose est naturellement bon, qu'un homme est naturellement bon, beau à voir, de bonne physionomie, etc.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱ, *sain koutchou*. Bon ami, qui se montre tel par ses paroles et ses actions.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱ, *sain sabi*. Bon augure, bon pronostic.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *sain inengui*. Beau jour. Bon jour. Heureux jour. Jour où il fait beau temps.

ᐱᐱᐱᐱ, *saiha*. Nom d'un os qui est au bas de la jambe des animaux; c'est celui de la jambe de devant depuis la jointure jusqu'en bas. Il a mordu..

ᐱᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *saiha i toho*. La cheville du pied qui est en dedans.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱ, *saiha y touhou*. Cheville du pied qui est en dehors.

ᐱᐱᐱᐱ, *saihou*. Petites choses quelles qu'elles soient qu'on mange pour boire un coup.

ᐱᐱᐱᐱᐱ, *saihoa*. Nom d'un arbre dont les feuilles sont rondes, les fleurs tirant sur le rouge, dont les branches ou rameaux sont en grand nombre. Alors on dit ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *koarguien*. Ses branches sont fort dures, on ne sauroit les rompre; on s'en sert pour faire des coffres et autres choses semblables. La pointe de ces branches, quand même il pleuvroit quelques jours dessus, ne contracte pas d'humidité, et s'enflamme aussi aisément que si elle n'avoit pas reçu d'eau.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *saipihan*. Marques blanches ou noires que les hommes ont sur le visage ou sur le corps, et

qui sont de la grandeur d'une main ouverte. Signe ou marque que quelques enfants à la mamelle ont sur le derriere.

ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱ. *saipihan*. Nom d'une espece d'oiseau dont le bec est aussi large que celui du *pei lou*. On l'appelle encore ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱ. *halpahan*.

ᐱᐢᐱᐢᐱ. *saisa*. Lettré, homme qui sait bien parler, bien écrire, traiter une affaire comme il faut, etc.

ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱ. *saichambi*. Louer, donner des louanges, exalter quelqu'un, donner des éloges à quelqu'un. Récompenser quelqu'un qui a bien mérité.

ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱ. *saichatchouka*. Qui mérite des éloges, qui mérite d'être loué.

ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱ. *saichakouchambi*. Prier quelqu'un de donner des éloges, de louer.

ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱ. *saichantoumbi*. Lorsqu'on s'entredonne des louanges, etc. On dit encore ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱ. *saichanoumbi*.

ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱ. *saichaboukou*. Louange qu'on donne à quelqu'un sur sa bonne mine. Éloges qu'on donne pour plaire. Louer quelqu'un pour s'attirer des louanges, de l'estime, etc.

ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱ. *saibourou*. Petit galop, ou maniere de courir des chevaux, etc., qui est plus lente que le grand galop, et plus vite que le pas ordinaire.

ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱ. *saichaboumbi*. Ordonner de louer. Être loué.

ᐱᐱᐱᐱ. *saifi*. Il a mordu, etc. Cuiller à manger le riz, etc. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱ. *kouili*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *saifilambi*. Oter du bouillon, par exemple, avec la cuiller, etc.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *saifa oueihe*. Les dents mâchelieres, ou les marteaux des deux côtés.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sagnion*. Vous portez-vous bien? etc.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sar sere herguen*.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sar seme*. Avoir les yeux pleurants. Qui a les yeux qui lui coulent. Bruit de quelque chose qu'on lave, qui coule doucement, comme une pluie fine. Bruit du riz qu'on lave.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sar sar seme kouombi*. Cri des insectes.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sar sar seme*. Bruit des feuilles qui tombent des arbres. Bruit du riz qu'on lave.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sarha nimaha*. Nom d'un poisson qui ressemble à celui qu'on appelle *pei souo yu* (en chinois), mais il est un peu plus gros.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sarhachambi*. Se promener. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sarachambi*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sarhan*. Femme, épouse.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *sarhan ku*. Fille. Fille qui ne sépare pas encore ses cheveux, c'est-à-dire qui n'a pas atteint l'âge de quinze ans.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sarhan tchouse*. Filles.

ᲔᲗᲗᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗᲗᲗ. *sarhantchi nimaha*. Nom d'un poisson qui a la bouche longue et mince.

ᲔᲗᲗᲗᲗ. *sarkou*. Je ne sais pas.

ᲔᲗᲗᲗᲗ. *sarhou*. Rayons qu'on place contre une muraille sur lesquels on met la vaisselle. Tablettes sur lesquelles on pose quelque chose que ce soit.

ᲔᲗᲗᲗᲗ. *sarba*. Instrument de bois uni comme la langue, qui ressemble à la navette d'un tisserand, dont on se sert pour faire des filets. On dit aussi ᲔᲗᲗᲗᲗ. *sarfou*.

ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *sarpahoun*. Cela se dit des herbes, des plantes et des arbres qui poussent beaucoup de branches, mais qui ne pommont point. Cela se dit aussi de ceux qui sont couchés nonchalamment la face en l'air, les pieds et les mains étendues; et de ceux qui dorment les jambes écartées. On dit alors ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *sarpahoun tetouhepi*.

ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *sarbachambi*. Cela se dit de ceux qui, à la lutte, pensent à se terrasser mutuellement, qui s'empoignent, se secouent, etc., pour tâcher de se culbuter; et de ceux qui, ne pouvant venir à bout de quelque chose, s'impatientent. On dit aussi ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *sirbachambi*.

ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *sarbatchan*. C'est le nom d'une pièce de fer qui est sur le casque, et qui avance. C'est aussi le nom d'une pièce de métal ou d'une autre machine que les femmes mettent autour de leur tête en forme de bonnet d'été pour arrêter leurs cheveux, etc.

ᲔᲗᲗᲗᲗ. *sarpa*. Espece de sauterelle ou de grillon.
Insectes des herbes.

ᲔᲗᲗᲗᲗᲗ. *sartambi*. Différer de faire quelque affaire que ce soit, prolonger, différer, etc.

ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *sartaboumbi*. Consoler quelqu'un qui est dans la tristesse. Porter compassion à quelqu'un qui est affligé, etc. Différer, prolonger, etc.

ᲔᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗ. *sarta moro*. Grande tasse.

ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *sartashoun*. Qui cherche à différer, etc.

ᲔᲗᲗᲗ. *sarla*. Cheval qui a la peau de couleur de rat ou cendrée.

ᲔᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗᲗ. *sartcha kouotchihe*. Nom d'une partie de l'intérieur du cerf, du bœuf, du mouton, etc., qui est jointe aux intestins.

ᲔᲗᲗᲗ ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *sarki salibourakou*. Qui ne prend point conseil de ses consorts, mais qui se détermine de soi-même, et traite les affaires à sa façon. On dit encore ᲔᲗᲗᲗᲗᲗ ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ, *sarkien salibourakou*.

ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *sarkiambi*. Mettre au net quelque chose dont on a déjà fait le brouillon. Séparer quelque chose que ce soit. Lorsque plusieurs choses sont ensemble, pêle-mêle, les séparer l'une après l'autre, etc. Séparer les épis, par exemple, et les ranger, etc.

ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *sarkiaboumbi*. Ordonner de mettre au net quelque chose dont on a déjà fait le brouillon. Ordonner de séparer plusieurs choses qui seroient pêle-

, *santcha*. Nom d'une herbe appelée en chinois *mou eulh*.

, *santchiha*. Anneau de bois attaché à une corde, où il y a un appât par le moyen duquel on prend des oiseaux. Fil de fer qu'on attache à un bambou pour prendre des oiseaux. Petite cheville de bois qu'on passe dans la narine ou à l'entre-deux des narines des chameaux, bœufs, etc., pour pouvoir les gouverner.

, *tsanse*. Périls, danger, extrémité. Chagrin. Instruments avec lesquels on donne la torture. (*Tsan* en chinois.)

, *tsanselambi*. Presser, réduire aux abois, à l'extrémité. Donner la torture.

, *tsanselaboumbi*. Faire donner la torture.

, *tsan oumiaha*. Ver à soie. (*Tsan* en chinois.)

, *sang sere herguen*.

, *sangka*. Celui dont la généalogie remonte fort loin. Très éloigné de son origine. Lieu extrêmement éloigné, qui remonte fort loin.

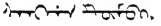
, *sangkapi*. Qui a fait beaucoup de chemin et est allé fort loin, éloigné de son origine. Chose qui n'est pas courte, qui est longue, etc.

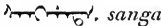
, *sangapieou*. Faites-vous remonter fort loin votre origine?

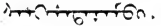
, *sangkangue*. D'ancienne race, de longue main. Qui est de loin, etc.

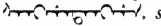
. *sangkakoungue*. Qui ne remonte pas fort haut, qui n'est pas d'ancienne race.

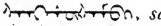
. *sanga*. Trou. Ouverture d'un canal, etc.

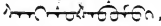
. *sanga toumbi*. Faire un trou avec une cheville de bois ou telle autre chose.

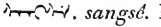
. *sangata*. Quelque chose que ce soit qui a des trous.

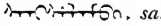
. *sangatanambi*. Quelque endroit que ce soit où il y a des trous.

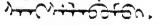
. *sangatanga*. Qui a des trous.

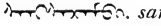
. *sangouchambi*. Avoir le cœur épanoui. Être bien aise, comme lorsque l'on voit un méchant homme puni, etc. Être bien aise du mal d'autrui.

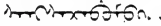
. *sangouchaboumbi*. Ordonner de se réjouir, d'être bien aise, de se conformer à ce que veulent les autres, etc.

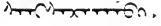
. *sangsé*. Menottes qu'on met aux criminels qu'on conduit. Chaines ou cordes dont on garrote les criminels.

. *sangselambi*. Emmenotter, garrotter quelqu'un.

. *sangselaboumbi*. Ordonner d'emmenotter, de garrotter quelqu'un.

. *sangsarambi*. Vieille chambre, maison, etc., qui tombe en ruine peu-à-peu.

. *sangsaraboumbi*. Ordonner de détruire, d'abattre, etc.

. *sangsarakapi*. Maison, chambre, etc., qui est tombée en ruine.

𐌌𐌔𐌕, *tsang*. Grenier. (*Tsang* en chinois.)

𐌌𐌔𐌕 𐌔𐌕𐌕𐌕, *tsang tchahin*. Grenier d'abondance.
(*Tsang ling* en chinois.)

𐌌𐌔𐌕 𐌕𐌕, *tsang mi*. Grenier pour les petits grains.
(*Tsang siao mi* en chinois.)

𐌌𐌔𐌕 𐌌𐌔𐌕𐌕 𐌕𐌕𐌕𐌕, *sak sere herguen*.

𐌌𐌔𐌕𐌕𐌕𐌕, *saksaha*. Pie, oiseau. (*Hi tsiao* en chin.)

𐌌𐌔𐌕𐌕𐌕𐌕 𐌕𐌕𐌕𐌕, *saksan tchouhe*. Lorsqu'il s'est fait un amas de glaçons, et que tous, tant ceux qui sont dans les lieux hauts, que ceux qui sont dans les lieux bas, se prennent ensemble, et font comme un seul corps.

𐌌𐌔𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕 𐌕𐌕𐌕𐌕, *saksaha tamin*. Nom d'un oiseau qui est appelé (en chinois) *hou pan*, dès qu'il a un ou deux ans. Ses plumes servent à mettre au bout des fleches.

𐌌𐌔𐌕𐌕𐌕𐌕, *saksari*. Tomber la face tournée en haut. Alors on dit 𐌌𐌔𐌕𐌕𐌕𐌕 𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕, *saksari toukehe*.

𐌌𐌔𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕, *saksahoun*. Vuide qui est dans l'endroit où sont les morceaux de bois sur lesquels on élève quelque chose : ce vuide se prend depuis la terre ou le sol jusqu'aux choses appuyées sur les morceaux de bois.

𐌌𐌔𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕, *saksalaboumbi*. Cela se dit, lorsqu'ayant lancé un trait, il se fiche dans un arbre où il demeure.

𐌌𐌔𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕, *saksaliboumbi*. Mettre des herbes ou des bûches les unes contre les autres de façon qu'el-

les se soutiennent mutuellement, étant écartées par le bas, et se touchant par le haut, etc.

ᠰᠠᠭᠰᠠᠨ, *saksan*. Espece de gâteau de la forme d'une pomme de pin, au haut duquel il y a une figure de moineau qui est aussi de pâte. On offre ce gâteau pendant les sacrifices. On plante aussi un arbre qui a des branches sur lesquelles on met ce que l'on veut offrir. On appelle aussi de ce mot le bois transversal ou les branches d'un arbre auxquelles on peut suspendre une cage.

ᠰᠠᠭᠭᠡᠨ, *sakgen*. Espece de pin ou de sapin qui vient fort haut, dont les branches ne sont pas entrelacées, qui a beaucoup de feuilles fort épaisses, mais courtes, et qui sont comme par étage. Arbres qui ressemblent aux pins, et qu'on met pour servir d'ornement aux sépultures.

ᠰᠠᠭᠰᠣᠤ, *saksou*. Espece de panier fait de branches de *king* dans lequel on renferme les grains : il y en a de grands et de petits. Espece de panier fait de bamboux dans lequel on met le thé, etc.

ᠰᠠᠭᠲᠠ, *sakta*. Vieillard. Vieux. C'est aussi le nom qu'on donne à une laie de quatre ans.

ᠰᠠᠭᠲᠠᠨᠪᠢ, *saktambi*. Vieillir, devenir vieux.

ᠰᠠᠭᠲᠠᠰᠠ, *saktasa*. Vieillards, hommes vieux. Pluriel de ᠰᠠᠭᠲᠠ, *sakta*.

ᠰᠠᠭᠲᠠᠬᠠ, *saktaka*. Il est déjà vieux. Il a vieilli.

ᠰᠠᠭᠲᠠᠨᠲᠠᠯᠠ, *saktantala*. Jusqu'à un âge avancé.

jarret, ou qui joint le jarret à la jambe. (ᠵᠠᠩᠲᠤ. *kanto*.)

ᠰᠠᠲᠠᠷᠢᠣᠠᠴᠡᠬᠡ. *saptariouacheka*. Maladie que les chevaux ont aux jarrets lorsque le sang ne circule pas dans cette partie ou qu'il s'est mis en grumeaux; alors ils boient.

ᠰᠠᠲᠠᠨ. *saptan*. Goutte d'eau ou de pluie. Eau ou pluie qui tombe goutte à goutte. On dit alors ᠰᠠᠲᠠᠨ. *emou saptan*. Une goutte, etc.

ᠰᠠᠲᠠᠮᠪᠢ. *saptambi*. Lorsqu'il tombe une pluie fine semblable à la rosée. Lorsqu'après une pluie il tombe de l'eau du plancher. L'eau tombe par gouttes du plancher. Lorsque les ustensiles ou vases à contenir de l'eau coulent. Couler, dégoutter. Lorsqu'il tombe quelques gouttes de pluie.

ᠰᠠᠲᠠᠨ ᠰᠠᠲᠠᠨ. *saptan saptan*. Goutte à goutte. Peu-à-peu.

ᠰᠠᠲᠴᠢᠷᠠᠮᠪᠢ. *saptchirambi*. Cela se dit des chevaux ou autres bêtes qui, après s'être dressées, jettent les pieds de devant contre terre avec force.

ᠰᠠᠲᠠᠷᠠᠮᠪᠢ. *saptarambi*. Se servir de la haché pour couper du bois d'une manière unie, après l'avoir auparavant marqué par intervalles en travers, pour ne pas en couper plus qu'il ne faut.

ᠰᠠᠯ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *sal sere herguen*.

ᠰᠠᠯᠬᠠᠪᠤᠨ. *salhaboun*. Destin. Destinée que le ciel a donnée à chacun. Nombre d'années que chacun doit vivre. Faveur à laquelle on ne s'attendoit pas, et qui est accordée sans qu'on y ait même pensé. Cause. Bon-

ᠰᠠᠮᠫᠤ. *sampa*. Chevette d'eau. Petit animal qui ressemble à l'écrevisse. (*Hia mi* en chinois.)

ᠰᠠᠮᠲᠠᠮᠪᠢ. *samtambi*. Cela se dit de ces enchanteurs qui portent à la ceinture quantité de grelots et un tambour sur lequel ils frappent, et qu'ils accompagnent du son de leurs grelots, en remuant le corps ou en marchant. Batre la caisse pour évoquer les esprits.

ᠰᠠᠮᠫᠤ. *sampi*. Qui est séparé. Qui est loin. On dit aussi ᠰᠠᠩᠭᠠ. *sangka*.

ᠰᠠᠮᠴᠡᠮᠪᠢ. *samchembi*. Être séparé. Être éloigné. S'éloigner d'un endroit. Quitter un endroit. Être exilé.

ᠰᠠᠮᠴᠡᠪᠤᠮᠪᠢ. *samcheboubi*. Ordonner des'éloigner. Exiler.

ᠰᠠᠮᠰᠤ. *samsou*. Toile bleue.

ᠰᠠᠮᠰᠤᠯᠠᠮᠪᠢ. *samsoulambi*. Graver des fleurs sur l'or ou sur l'argent, etc.

ᠰᠠᠮᠰᠤᠯᠠᠪᠤᠮᠪᠢ. *samsoulaboubi*. Ordonner de graver.

ᠰᠠᠮᠲᠠᠮᠢ ᠲᠠᠷᠢᠮᠪᠢ. *samtame tarimbi*. Semer différents grains dans un même sillon qu'on fait fort large: au milieu on sème des grains différents de ceux qu'on sème aux côtés.

ᠰᠡ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *se sere herguen*.

ᠰᠡ. *se*. Soie crue. On l'appelle aussi ᠰᠡ ᠰᠡᠷᠭᠡ. *se sirgue*. Dents du cheval auxquelles on connoît son âge. Tige latérale du *genseng* qui vient de la racine même. Année, âge, etc.

ሐሐ ሐሐሐ. *se pa'ia*. Il a quelques années. Il compte bien des années.

ሐሐሐሐ. *sepilhe*. Être remis promptement de ses fatigues. On dit aussi ሐሐሐሐ ሐሐሐ. *sebire sain*, ou ሐሐሐሐ ሐሐሐ. *sepire sain*.

ሐሐ ሐሐሐ ሐሐሐሐ. *se pirou oho*. Il est vieux. Il a vieilli.

ሐሐሐሐሐ. *senembi*. Faire de gros traits en écrivant. Cela arrive lorsque le pinceau est émoussé, et qu'on a pris beaucoup d'encre. Lorsque les endroits humides s'entr'ouvrent peu-à-peu.

ሐሐሐሐ. *senihoun*. Qui est encore un peu crud. Qui n'est ni crud ni cuit. Cela se dit de la viande et des autres choses, etc.

ሐሐሐሐ. *seperi*. Nom d'une espece de cheval ou de mulet dont les pieds sont d'un blanc d'argent.

ሐሐሐ ሐሐሐ ሐሐሐሐሐ. *sebe sapa ahambi*. Lorsqu'il pleut seulement quelques gouttes.

ሐሐሐ. *sese*. Filet d'or qu'on emploie pour attacher à la queue des oiseaux de proie le petit tuyau de métal dans lequel on met une plume blanche.

ሐሐሐ ሐሐሐሐሐሐ. *sese taboumbi*. Dorer un filet. Faire des filets d'or.

ሐሐሐ ሐሐሐሐ. *sese sasa*. Qui n'a point de gravité, léger, volage, qui est toujours en mouvement, etc.

ሐሐሐሐ. *seseme*. Un peu, tant soit peu.

ሐሐሐ. *seche*. Espece de gâteau fait avec de la farine

de millet et d'autres grains qu'on mêle ensemble, dont on forme une pâte qu'on arrondit et qu'on fait cuire dans l'huile. (ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ, *seche esen.*)

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *segelehe*. Troupeaux de cerfs qu'on trouve en été, parceque c'est le temps où ils ont mis bas. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *hiantchilaha*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sesoulambi*. Avoir des palpitations de cœur. Craindre, être dans de grandes transes, trembler de peur, ressauter de crainte.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sesoulaboumbi*. Ordonner d'avoir peur, de craindre, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sesoukiembi*. Trembler de froid, etc. Lorsque la tête et tout le corps tremble après avoir été saisi de froid.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *seteheri*. Enfant qui n'est pas trop spirituel, qui est peu intelligent, etc.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *se te oho*. Il est âgé. Cela se dit d'un homme qui a déjà une partie de ses cheveux qui sont blancs.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *seterinehepi*. Lorsqu'au printemps il commence à dégeler, et qu'il y a par-tout des creux ou des trous dans les endroits où il y avoit de la glace.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *setehengue*. Injure, comme si on disoit à quelqu'un, pendard, etc. On dit de même ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *ouahangue*, et ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *ouaha sethe*.

ᐱᐱᐱᐱ. *setou*. Farine de *teou tsee* qu'on mêle avec celle du millet pour en faire des especes de gâteaux qu'on fait cuire dans l'huile. (ᐱᐱᐱ, *seche.*)

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *selambi*. Être dans la joie de son cœur.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *selaboumbi*. Ordonner de se réjouir.

ᐱᐱᐱᐱᐱ, *seluha*. Avoir été bien aise.

ᐱᐱᐱ, *sele*. Fer. (*Tié* en chinois.)

ᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sele i hosori*. Éclats du fer rouge qu'on bat à coups de marteaux, et qui sautent de côté et d'autre.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *sele fouta*. Chaîne de fer.

ᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *sele i sirgue*. Corde de fer. (*Tié sée* en chinois.)

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *sele karma*. Nom d'une espèce de fleche dont on se sert pour tuer le petit gibier, comme lievres et faisans, etc. Cette fleche a quatre pointes et quatre trous qui font un petit sifflement. Il y en a aussi qui n'ont pas ces quatre trous.

ᐱᐱᐱᐱᐱ, *seleme*. Espèce de couteau de chasse plus petit que le sabre, et qu'on porte en long devant soi; il est plus grand que celui qu'on appelle ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *taptchilakou*.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sese ketchouheri*. Espèce de dragon ou de serpent qui a des dents et des griffes.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *selekten*. Eau rougeâtre qui est au bas des monceaux de terre ou des collines. On dit alors ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *selekten mouke*. Cette eau est ainsi rougeâtre parcequ'elle est croupissante.

ᐱᐱᐱᐱ, *seme*. Dire. Mot qu'on emploie pour terminer le membre d'une phrase et le lier avec l'autre. C'est pourquoi, etc.

ㄣㄣㄣㄣㄣ. *semetchen*. Graisse qui environne les intestins, ou bien particule grasseuse qui soutient les intestins. On l'appelle communément en chinois *ouang yeou*. C'est aussi la pellicule grasseuse qui environne les intestins des animaux. Alors on dit ㄣㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣㄣ, *semetchen nimengui*, ou bien ㄣㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣㄣ, *semsou nimengui*.

ㄣㄣㄣㄣㄣ. *semehoun*. Étoffe grossiere, soit qu'elle soit de soie ou d'autre matiere.

ㄣㄣㄣㄣㄣ. *semehouken*. Qui est un peu grossier, en parlant des étoffes.

ㄣㄣㄣㄣㄣ. *sememe*. Qui est mouillé un peu ici, un peu là; comme la terre, les habits, etc. Alors on dit ㄣㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣㄣ, *sememe ouchehihe*.

ㄣㄣㄣㄣㄣ. *semerhen*. Espece de tente qu'on met devant les chaises, les charrettes, etc. Espece de couverture qu'on met sur les berceaux des enfants, etc., et qui est d'une espece de gaze. C'est le nom général des tentes qui servent à garantir du soleil, des insectes. Les rideaux et tout le reste de l'attirail du lit s'appelle aussi de ce nom.

ㄣㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣㄣ. *semerhen ni iaboumbi*. Faire une chose qu'on regarde comme essentielle, la faire de cœur, etc.

ㄣㄣㄣㄣ. *semeou*. Cela est ainsi? C'est une finale d'interrogation, comme si on disoit, par exemple, vous dites que cela est ainsi? ㄣㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ, *outou semeou*, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *semikou*. Frotter entre les doigts le bout du fil lorsqu'il est trop gros pour être passé dans une aiguille.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *semimbi*. Passer le fil dans une aiguille.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *semiboumbi*. Ordonner de passer le fil dans une aiguille.

ᐱᐱᐱᐱ. *setchi*. Si je dis, si vous dites, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *setchibe*. Quoi qu'il ait dit.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *setchina*. Vous dites donc, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *setchimbi*. Employer un petit couteau, un petit instrument tranchant pour couper, pour ouvrir quelque chose que ce soit. Faire un sillon, un canal.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *setchiboumbi*. Ordonner de couper quelque chose avec un petit instrument tranchant, de faire un sillon, un canal, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *setchintoumbi*. Lorsque chacun fait un canal, des sillons, etc. Lorsque chacun emploie un petit instrument tranchant pour couper ou ouvrir quelque chose que ce soit, etc. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *setchinoumbi*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *setchirembi*. Fendre, couper, ouvrir, creuser avec une pointe, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *setchen*. Raie que les femmes ont sur la tête après avoir séparé leurs cheveux en deux.

ᐱᐱᐱᐱ. *setchou*. Nom d'une espèce de poisson qui a les écailles fort fines, la tête et le corps ronds, beaucoup d'arêtes, et qui est très fort : il est long d'une

brasse ; sa bouche est pointue et fine. On l'appelle *houang kia yu* en chinois.

椅, *setchen*. Chaise, charrette, etc. (*Tché* en chinois.)

 *setchen tohorounguemou.*
Petite selle qu'on met aux chevaux, etc., qui traient
la charrette, la chaise, etc.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *setchilembi*. Soupirer, tirer un long soupir, etc.

ᠰᠡᠴᠢᠯᠢᠨᠲᠤᠮᠤᠪᠢ, *setchilentoumbi*. Lorsque le commun
tire du fond du cœur un long soupir. On dit encore
ᠰᠡᠴᠢᠯᠢᠨᠲᠤᠮᠤᠪᠢ, *setchilenoumbi*.

ᠰᠡᠴᠡᠨ ᠲᠠᠰᠠᠮᠪᠢ, *setchen tshafambi*. Conduire la charrette, la chaise.

𣎵𣎵𣎵, *setchoulén*. Nom d'une plante sauvage qu'on fait saler et qu'on mange : on la mange aussi lorsqu'elle est fraîche. Ses feuilles ressemblent à celles du *tribule* ou du roseau aquatique. Sa tige est petite comme celle de l'ail, elle est plus haute. Son odeur est comme celle du *siao ken tsai*. (𣎵𣎵𣎵, *soutoumi*.)

ᲗᲚᲛᲠᲣ᲏, *seiembi*. Haïr.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *seieboumbi*. Ordonner de haïr. Être haï.

𧈧. *seke*. Martre zibeline. (*Tiao chou* en chin.)

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *seientoumbi*. Lorsque le commun hait.
On dit encore ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *seienoumbi*.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. sekembi. Lorsque le poisson se prend à l'hameçon, lorsqu'il mange l'appât.

ᛚᛚᛚᛚᛚ, *seketchembi*. Lorsque les habits se déchirent de tous cotés.

ሐረግ. *sehe*. J'ai dit, etc.

ሐረግ ሐረግ. *sehe mangui*. Après avoir dit; on ajoute quelque chose après ces mots.

ሐረግ ሐረግ. *sehengue*. De ce que j'ai dit, de ce qu'il a dit, etc.

ሐረግ. *shepi*. C'est ainsi qu'il a dit, et autre façon de parler qui ne se met qu'à la fin; comme, après avoir rapporté le discours de quelqu'un, on ajoute : C'est ainsi qu'il a dit, etc.

ሐረግ ሐረግ. *seherchembi*. Haïr à mort; ne chercher qu'à donner des marques de sa haine à celui qui en est l'objet.

ሐረግ ሐረግ. *sehertchembi*. Vouloir se battre; trousser déjà ses manches pour en venir aux mains, etc.

ሐረግ ሐረግ. *seherembi*. Qui est animé de colere. Lorsque les sourcils se dressent, ainsi que la barbe, et qu'on cherche à se battre. Être transporté de fureur, etc.

ሐረግ. *sehehoun*. Quelque chose que ce soit qui est droit; comme le sourcil, la barbe, etc.

ሐረግ ሐረግ. *sehehouri*. Cela se dit des parties des montagnes qui, dans un groupe, surpassent les autres en hauteur. Groupe, amas de montagnes.

ሐረግ ሐረግ ሐረግ. *sehehoun ilihapi*. Lorsque la barbe et les sourcils se dressent. Lorsqu'un homme est en colere et que sa barbe et ses cheveux se dressent. Alors on dit ሐረግ ሐረግ ሐረግ ሐረግ ሐረግ. *salou fou-niehe sehehoun ilihapi*.

ሐረግ ሐረግ ሐረግ ሐረግ. *sehehouri ilitchahapi*. Qui a

bonne contenance. Cela se dit de plusieurs personnes qui paroissent intrépides, qui ont les yeux fixes sans paroître rien craindre.

ሐገፅ ሐገፅ ሐገፅ ሐገፅ. *sehehoun ilifi ainambi*. Lorsqu'on dit à quelqu'un : Pourquoi êtes vous ainsi droit, ayant la barbe et les sourcils hérissés ?

ሐገፅ ሐገፅ ሐገፅ. *seheri hata*. Lorsque plusieurs pics de montagnes sont d'égale hauteur.

ሐገፅ ሐገፅ ሐገፅ. *seheri sahari*. Lorsque plusieurs montagnes qui sont de différentes hauteurs, paroissent de loin n'en former qu'une ou deux.

ሐገፅ ሐገፅ ሐገፅ. *seheri sahari saboumbi*. Voir de loin s'il y en a un ou deux seulement.

ሐገፅ ሐገፅ. *sekiehou*. Bonnet d'été fait avec des roseaux ou avec des rotins ou d'autres gramens.

ሐገፅ ሐገፅ. *sekie*. Ordonner de presser les grains dont on fait le vin. Ordonner d'égoutter quelque chose. Ordonner de couler la lessive.

ሐገፅ ሐገፅ. *sekiembi*. Presser le vin. Presser les grains pourris dont on fait le *teou-fou*. Faire sécher les habits qu'on a lavés, les faire égoutter. Couler la lessive, etc.

ሐገፅ ሐገፅ. *sekieboumbi*. Ordonner de presser le vin, par exemple, de faire égoutter.

ሐገፅ ሐገፅ. *sekin*. Source d'où l'eau coule.

ሐገፅ ሐገፅ. *sehouleme*. Lorsque l'armée est rangée en bataille, et qu'au milieu il y a l'élite des troupes. Alors on dit ሐገፅ ሐገፅ. *sehouleme iliboumbi*.

𠂔𠂔𠂔. *sere*. Nom d'une espece d'insecte qui s'appelle *pei tcha* en chinois. D'abord, il est ver pendant quelque temps, et devient ensuite mouche. Ce mot veut encore dire : De cette sorte, de cette façon. Lorsqu'on rapporte les paroles de quelqu'un, lorsqu'on loue quelqu'un, etc., on se sert de cette particule.

𠂔𠂔𠂔𠂔. *sereme*. Poils roux qui ressemblent à des filets d'or, et qui sont longs de cinq à six pouces. On s'en sert pour mettre aux bords des bottes ou des pantoufles. Ces poils sont à la queue des gros cerfs.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *serembi*. Être formé de bonne heure à la doctrine. Savoir, être éclairé, être instruit, etc. Savoir déjà.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *serehepi*. Avoir su auparavant.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *serebe*. Homme attentif, qui sait la science des détails. Qui sait éviter les embûches des méchants. Qui sait prévoir tout.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *serehoun*. Avoir sa présence d'esprit même en dormant. Cela s'entend lorsqu'on ne dort pas profondément. S'éveiller.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *sereboubi*. Faire paroître à l'extérieur ce qui se passe au dedans de soi. Ordonner à quelqu'un de s'instruire. Être instruit.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *seremchembi*. Préparer, disposer, etc.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *seremcheboubi*. Ordonner de préparer. Être préparé. Être disposé, etc.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *seremcheme tenere*. Corps-de-garde. Redoute. (*Tchou fang* en chinois.)

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ, *serengue*. De ce qui est dit. De cette parole. Cela se dit, etc.

ᐱᐅᐅ, *seri*. Rare, clair-semé, qui n'est pas épais; comme les herbes, les arbres qui sont clair-semés; l'un ici, l'autre là. Lorsqu'il paroît une étoile ici, l'autre là, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅ, *seriken*. Un peu clair-semé. Un peu rare. On dit encore ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ, *serouken*.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ, *severe*. Un paquet, une poignée. Lorsqu'on a douze morceaux de viande liés ensemble, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *severembi*. Prendre une poignée. Fermer la main.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅ, *severe ienli*. Lorsqu'on a mis ensemble douze morceaux de viande, on appelle cela un paquet de viande, ou une poignée de viande. Présent qu'on fait à quelqu'un de côtes de mouton, etc. Il faut qu'il y en ait dix.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *severechembi*. Prendre quelque chose que ce soit à poignée. Serrer quelque chose dans sa main.

ᐱᐅᐅ, *sefi*. Il a dit. On ajoute d'autres paroles après celle-ci, et c'est encore une particule pour lier un membre de phrase avec un autre.

ᐱᐅᐅᐅ, *sefou*. Maître dont on reçoit des leçons, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅ, *sehehouri ten*. Le sommet des montagnes.

ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *sei sere herguen*.

ᐱᐱᐱ, *sei*. (Génitif de ᐱᐱ. *se*.) Des années. De l'âge qu'on connoît par les dents; comme aux chevaux, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ, *seiben*. Autrefois. Auparavant. Au temps passé, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ, *seire*. Épine du dos, qui descend depuis la tête jusqu'en bas.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *seilembi*. Faire des incisions sur la pièce de viande pour qu'elle cuise mieux et plus aisément.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *seileboumbi*. Ordonner de faire des incisions sur la pièce de viande que l'on veut faire cuire.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *ser sere herguen*.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *ser sere*. Fin, menu, petit, très petit, etc. Petitement, etc.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *ser seme atchike*. Très petit.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *ser seme ahambi*. Lorsqu'il tombe une pluie fine comme des cheveux.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *ser seme tamb*. Lorsqu'il fait un très petit vent.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *sersen seme*. Quoi que ce soit qui a un petit mouvement, un petit ébranlement. On dit encore ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *sersen sarsan*.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *serben sarban*. Lorsqu'il y a une grande quantité d'insectes attroupés, etc.

ᐱᐱᐱᐱ, *serki*. Courier qui apporte des nouvelles de l'armée. Homme qui court la poste pour aller annoncer quelque nouvelle. Courier.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *serki fekcheboumbi*. Venir en poste annoncer la victoire.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sentchehelkhou*. La partie de la bride ou la corde qui environne la bouche du cheval, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sentchikou*. Espece d'attache qui prend derriere le talon, et vient jusqu'au coudepied, pour tenir les pantoufles ou les bottes.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sentchehe sipchelhoun*. Menton pointu.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *seng sere herguen*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengschepi*. Lorsque la terre ne fait que de sécher.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengsembi*. Lorsque quelque chose qui étoit humide commence à sécher.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengseboumbi*. Faire sécher quelque chose.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengserembi*. Éternuer. Lorsqu'en buvant, ou en mangeant, il passe une goutte d'eau ou un grain de riz par le nez. Avoir quelque chose dans le nez qui ait de la peine à sortir.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengsereboumbi*. Faire mourir les poissons dans une eau peu profonde.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengsereboume ouaha*. Faire mourir les ennemis en les engageant dans des eaux ou dans de la boue dont ils ne sauroient se tirer.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengserekepi*. Lorsque l'eau est bourbeuse, et que les poissons meurent.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengserchembi*. Aimer beaucoup quelque chose que ce soit.

𠄎𠄎𠄎𠄎, *sengsé*. Femme paresseuse. On dit de même
𠄎𠄎𠄎𠄎, *aha sengsé*. C'est une injure.

𠄎𠄎𠄎𠄎, *sengsou*. Pierres inutiles et dont on ne peut
faire usage, qui sont confusément dispersées sur le
haut des montagnes.

𠄎𠄎𠄎𠄎, *sengue*. Vieillard qui sait beaucoup de cho-
ses. Nom d'un animal qui est couvert d'épines : il met
sa tête entre ses jambes et devient comme une boule.
C'est le hérisson.

𠄎𠄎𠄎𠄎, *senguete*. Nom d'une plante qu'on appelle
en chinois *tsangeulh tsée*. Ses feuilles sont rondes ; ses
graines ou ses fruits ressemblent aux jujubes : ils ont
des épines. Nom d'une herbe appelée en chinois *kiuen
eulh*. Vieillard qui a les cheveux presque tout blancs.

𠄎𠄎𠄎𠄎, *senguele*. Crête de coq. Les deux extré-
mités de l'arc. Le dedans d'un cadenas. Languettes
qui sont dans les tuyaux du *cheng*. Chair qui est dans
les ouies des poissons.

𠄎𠄎𠄎𠄎, *senga*. Ouverture qui est au haut des clo-
ches chinoises. Anneau qui est aux boutons qu'on met
aux habits. Anse ou manivelle d'un panier, etc., d'un
outil ; commémoration qu'on fait pour les morts.

𠄎𠄎𠄎𠄎, *sengui*. Sang. C'est le second principe de
la vie. (*Huë* en chin.)

𠄎𠄎𠄎𠄎, *sengui tchoun*. Chemin du sang. C'est
l'artère.

𠄎𠄎𠄎𠄎, *sengui touha*. Boudin. C'est le sang
qu'on met dans les tripes ou boyaux de cochon, etc.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengui kakchembi*. Cracher le sang.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *senguiri hien*. Bâtons d'odeur dont on se sert dans les sacrifices : il y en a de deux sortes. On les appelle aussi ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *aïen hien*.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengui melmenembi*. Lorsque le sang se coagule dans le ventre et se met en grumeaux : c'est une maladie.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *senguitchatchoume*. Lorsque le sang coule, ou de lui-même, ou lorsqu'on presse quelque partie pour le faire sortir.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengui tchouhoun*. Veines; chemin du sang.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengui piltchaka*. Lorsqu'après avoir fait un grand carnage, le sang coule de tous côtés.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *senguileme afambi*. Saigner. Boucherie. Faire un grand carnage, répandre beaucoup de sang. Lorsqu'on tue beaucoup de monde. Alors on dit ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengui tchouhoun arame ouame iaboumbi*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *senguime*. Aimer tendrement ses proches, ses parents, amis, etc. Union, concorde, amitié, tendresse. Ce mot va seul et fait un sens complet.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengouembi*. Craindre, avoir peur. Être paresseux. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *pantambi*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sengoule*. Nom d'une plante ; c'est une espece d'ail.

ᐱᓴᓴᐱᓴᓴᐱᓴᓴ. *sengouotchouke*. Qui est à craindre, à redouter.

ᐱᓴᓴᐱᓴᓴᐱᓴᓴ. *sengouotoumbi*. Lorsque tout le monde a peur. On dit aussi ᐱᓴᓴᐱᓴᓴᐱᓴᓴ. *sengouonoumbi*.

ᐱᓴᓴᐱᓴᓴᐱᓴᓴ. *sengouotchoumbi*. Avoir la peur dans le ventre, comme on dit.

ᐱᓴᓴᐱᓴᓴᐱᓴᓴᐱᓴᓴ. *sengouoterakou*. Quin'apas peur.

ᐱᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴ. *sek sere herguen*.

ᐱᓴᓴᓴᓴ. *seksen*. Cela se dit des animaux qui, faisant leur demeure sur les bords de l'eau, sont gelés avec l'eau dans les grands froids. (ᐱᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴ. *seksen i yenli*.)

ᐱᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴ. *seksen ni yenli*. Chair gelée, telle que celle des cerfs et autres animaux qui, s'étant enfoncés dans la glace, sont pris de façon à ne pouvoir plus se retirer. Ceux qui les voient ainsi pris par les pieds sont bien aises, et les enlèvent avec avantage. Ces animaux meurent et gèlent ensuite. (ᐱᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ. *sengsen pantchihapi*.)

ᐱᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ. *seksen pantchihapi*. Avoir de l'avantage, quel qu'il soit.

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ. *sek seme*. S'éveiller en sursaut, comme lorsqu'on dort profondément. Alors on dit ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ. *sek seme hetehe*.

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ. *sekseri*. Lorsque la fleche a percé, on dit ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ. *sekseri kataha*.

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ. *seksehe*. Le crâne des hommes ou bien l'occiput. L'os de la tête des animaux qui est plus haut que les autres entre les deux oreilles.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *seksekhoun*. Lorsqu'un homme est devenu maigre, et qu'il a changé de couleur. En hiver, lorsqu'on pâlit de froid.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sekse saksa*. On dit cela d'un homme qu'on peut employer à de petites choses. Hommes ou choses parmi lesquels il y en a de hauts et de bas, etc. Qui ne se ressemblent pas.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sekse saksa tekgen akou*. Où il y a du haut et du bas, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sekte*. Ordonner d'étendre le coussin, l'attirail du lit, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sektembi*. Étendre un tapis, un coussin, l'attirail du lit, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sekteboumbi*. Ordonner d'étendre quelque chose que ce soit.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sektefoun*. Coussin, carreau, tapis sur lesquels on s'assied.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sektou*. Enfant qui a de l'esprit. Homme qui a beaucoup d'esprit, qui est éclairé, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sektouhen*. Qui a un peu d'esprit, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sektchi*. Nom qu'on donne aux herbes qu'on étend sur le lit d'une femme qui accouche. C'est une superstition par laquelle on croit faire fuir le diable. Herbes que les animaux et les oiseaux étendent dans leurs tanières ou dans leurs nids. Herbes qu'on met dans les matelas, ou sous le tapis sur lequel on couche. Herbes sur lesquelles on étend les peaux des bêtes qu'on a écorchées, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sektchingue*. Cela se dit d'un homme qui, sans être riche, a de quoi vivre.

ᐱᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᐱᓂᓂ. *ses sere herguen.*

ᐱᓂᓂᓂ. *seshe.* Ordonner de secouer la poussiere, par exemple, etc.

ᐱᓂᓂᓂᓂ. *seshembi.* Avoir de l'aversion pour quelque chose. Avoir du dégoût d'une chose dont on a mangé trop ou trop souvent. Saler quelque chose. Assaisonner quelque chose pour y donner du goût. Lorsque les chevaux ou autres animaux tournent la tête, ou secouent la tête en courant, par exemple. Faire tomber la poussiere de quelque chose en secouant. Saupoudrer ou répandre de la farine sur la pâte qu'on veut travailler, afin qu'elle ne s'attache point aux instruments qu'on emploie. Trembler comme lorsque le froid nous saisit. Répandre du sucre sur quelque chose.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ. *seshéboumbi.* Abhorrer quelque chose. Avoir de l'aversion, par exemple, pour un habit qu'on a porté long-temps et dont on est dégoûté. Ordonner de secouer, de répandre ou de saupoudrer quelque chose, etc.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ. *seshetembi.* Tourner ses mains l'une dans l'autre. Trousser ses manches. Culbuter quelqu'un, et lui enlever de force ce qu'il a. Lorsque les chevaux, etc., tournent la tête de côté et d'autre, tournent le corps. Lorsque les chevaux, etc., galoppent d'une manière inégale, et qu'ils veulent s'arrêter, leur corps va de côté et d'autre.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *sesheteboumbi.* Être volé de force par quelqu'un.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ. *seshetchouke.* Qui ne sait rien distin-

guer. Qui ne sait rien, et qui cependant veut faire l'entendu.

ᐱᐅᐱᐅ. *seshoun*. Qui mérite d'être fui, d'être évité. Homme d'un mauvais caractère, dont il faut éviter l'entretien, la compagnie, etc.

ᐱᐅᐱᐅ ᐱᐅᐱᐅ. *sep sere herguen*.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. *sepsehe*. Sauterelles.

ᐱᐅᐱᐅ. *sepche*. Ordonner à quelqu'un de relever un homme qui est tombé de cheval, et de le secouer.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. *sepchembi*. Lorsque quelqu'un est tombé de cheval et qu'il est comme évanoui, le prendre entre ses bras, le secouer un peu.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. *sepcheboumbi*. Ordonner de secouer quelqu'un qui seroit tombé, par exemple. Ordonner d'exciter.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. *sepchehin*. Homme qui est d'accord avec tout le monde, qui aime quelqu'un en le voyant. Homme qui fait bonne mine à tout le monde : aussi le proverbe dit d'un homme de cette espece, qu'il est l'ami de tout le monde. Sympathie qu'on a pour quelqu'un en le voyant.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. *sepchengue*. Qui aime tout le monde. Qui est facilement d'accord sur tout ce que l'on veut, etc.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. *septeri*. Ombre d'un arbre. Ombre.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ ᐱᐅ. *septeri pa*. Endroit qui est à l'ombre.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. [ᐱᐅ.] *septembi (ke.)* Lorsque la rouille se met sur une lame, etc. Rouiller, etc.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. *septen*. Rouille. (*Sieou* en chinois.)

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. *septerilembi*. Se mettre à l'ombre.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *septerileboumbi*. Ordonner de se mettre à l'ombre.

ᐱᐅᐅᐅ. *septchen*. Joie.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *septchelembi*. Aimer quelque chose. Être bien aise.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *septcheleboumbi*. Ordonner d'être bien aise.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *septchelentoumbi*. Lorsque tout le monde est bien aise de quelque chose. On dit aussi ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *septchelenoumbi*.

ᐱᐅᐅᐅ. *sepken*. Pour la première fois; comme lorsque quelqu'un vient dans un lieu où il n'avoit pas encore paru. On dit aussi ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅ. *sepke saka*. D'abord, en peu de temps, dans le moment, actuellement.

ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ. *sepke saka*. Voyez le mot ci-dessus.

ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *sepken tchihe*. Il ne fait que d'arriver.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ. *sepkembi*. Lorsque les tigres, etc., sautent en badinant d'un endroit à l'autre.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *sepkelembi*. Manger de quelque chose chaque jour et à chaque repas.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ. *sepkire sain*. Lorsque quelqu'un, après être fatigué, se trouve tout d'un coup délassé et en bon état. On dit aussi ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ. *sepire sain*, ou ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ. *sepihe saïn*.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *sepkirakou*. Vieillard qui est foible, et qui ne se remet pas aisément de ses fatigues, par exemple, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ. *septeri eie*. Endroit qui est à l'ombre, et qui est gelé. On appelle aussi de ce nom une glacière.

ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *seou sere herguen*.

. *seoule*. Ordonner de penser mûrement à quelque chose.

. *seoulembi*. Penser attentivement, mûrement à quelque chose. Soupçonner sans fondement. Être soupçonneux. Penser souvent à la même chose.

. *seouleboumbi*. Ordonner de penser attentivement et mûrement à quelque chose.

. *seoulen*. Sollicitude : c'est un substantif.

. *seoulehou*. Homme qui a le cœur petit, qui se fait des monstres des moindres choses, et qui ne cherche qu'à se venger quand il croit avoir été insulté.

  . *seoulen be koromila*. Qui fait de grands projets pour l'avenir. Qui bâtit des châteaux en Espagne.

. *seoultei*. Nom d'une bête fauve qui ressemble à la chevre jaune, et qui a la queue fort longue.

  . *sel sere herguen*.

. *selpi*. Les rames qui sont des deux côtés des barques. Rames de petites embarquations. Rame.

. *selpimbi*. Ramer. Fendre les eaux avec les pieds et les mains, c'est-à-dire nager.

. *selpiboumbi*. Ordonner de ramer, etc.

 . *selpin koro*. Cheval qui va le grand trot, qui fait de grandes enjambées.

. *selmin*. Ce qui donne le mouvement à quelque chose. Artifice d'une fleche qu'on accommode, et qui se tire toute seule lorsque les bêtes ont touché l'appât ou le bâton qui est attaché à une corde, etc. On dit aussi  . *selmin ni peri*. Attrape faite avec

une pierre pour prendre le gibier. On l'appelle encore

𐄂𐄂𐄂𐄂. *ouche selmin.*

𐄂𐄂𐄂𐄂. *selhe.* C'est la peau que les bœufs ont sous le cou, et qui est pendante. On l'appelle aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂 *oulhoun*, et 𐄂𐄂𐄂𐄂. *kanta.*

𐄂𐄂𐄂𐄂. *selhen.* Cangue, supplice auquel on applique certains criminels. (*Kia* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *selhen etouboumbi.* Mettre à la cangue.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *selguin.* Édit ou ordre que publient les tribunaux ou les mandarins particuliers. Déclaration des magistrats, etc. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *fafoun selguin.*

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *selguie.* Ordonner de publier un édit, de faire une ordonnance, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *selguiembi.* Faire une déclaration. Avertir le public comme font les magistrats, etc. Publier quelques ordres, quelques défenses, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *selguieboumbi.* Ordonner de publier un ordre, un avertissement, d'envoyer quelqu'un pour intimier des ordres, des avertissements, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *selfen.* Les quatre fentes qui sont aux quatre côtés de l'habit de l'empereur. On dit alors 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *touin selfen.* Fente, ouverture qui est dans le devant ou sur le derrière de l'habit.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *sem sere herguen.*

𐄂𐄂𐄂𐄂. *sembi.* On emploie ce mot pour finir une phrase, par exemple. Dire, parler; c'est le même sens que celui de 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *hentoumbi.* Rapporter les paroles de quelqu'un. Il a dit ainsi, par exemple.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *semsou*. Pellicule grasseuse, ou grasse qui environne les intestins. On l'appelle aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ *semsou nimengui*, et ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *semetchen*.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *semken*. Bracelet. (*Cheou chouo* en chin.)

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *senkimbi*. Cela se dit de ceux qui craignent qu'on ne voie ce qu'ils font, qu'on n'entende ce qu'ils disent, et qu'on ne le publie, etc. Cela se dit aussi de ceux qui s'imaginent que ce qu'ils ont dit et fait, pour ainsi dire, à la vue de tout le monde, a été rapporté par quelqu'un. Être défiant, soupçonneux, etc.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *si sere herguen*.

ᐱᐱ. *si*. Qui n'approche pas de ceux qui ont de la force, de la valeur. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitan*. Tu, vous. Ordonner de boucher un trou. Conduit, trou qui est bouché. Rang de soldats composé de cinq. On dit aussi ᐱᐱ. *tchi*. Ordonner de mettre de la terre dans un creux, etc. Point qu'on met en écrivant pour séparer les phrases ou les membres des phrases. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱ. *tchik*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sinahan*. Temps du deuil. Habits de deuil.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sinahalambi*. Ne vaquer à aucune affaire publique. Garder les usages du deuil. Porter le deuil, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sinahi*. Habit de deuil. C'est un habit blanc, et une ceinture de chanvre.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sinahilambi*. Porter les habits de deuil.

ᐱᐱᐱᐱ. *sini*. De toi, de vous. (Génitif de ᐱᐱ. *si*, toi.)

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *siningue*. De vous, etc.

ᐱᐱᐱᐱ. *sika*. Les poils que les bêtes ont au cou et à la queue. C'est des poils que certains bœufs ont au cou et à la queue qu'on fait les *ying tsee* des bonnets.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sika sorson*. *Yng tsee* de poil qui sert également pour la pluie et le beau temps.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *sika foio*. Nom d'une plante qui est de couleur rouge, qui vient sur les élévations de terre. On met cette herbe dans les bottes pour se garantir de la fatigue, et pour être plus à l'aise.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sika hatahan*. C'est ainsi qu'on appelle les deux bâtons qui ressemblent à des cornes et qu'on met sur les brancards des charrettes pour contenir la charge.

ᐱᐱᐱᐱ. *sihan*. Instrument à vent. C'est un petit instrument de musique. Nom d'une boîte ou petit pot dans lequel on met ce qu'on veut. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱ. *sihan*. Boîte ou pot qu'on appelle en chinois *toung tsee*: il y en a de gros et de-petits. Il y en a qui ont une piece transversale, et d'autres qui n'en ont point, etc. Tube, tuyau, etc.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sihan tembi*. Cela se dit lorsque le *ki* du ciel descend, et que le *ki* de la terre ne monte point. Alors il se forme une espece de *brume* qui brûle les herbes, et qui n'est point humide.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sihambi*. Devenir chauve. C'est lorsque les cheveux et les poils tombent. Cela se dit aussi des magistrats, par exemple, qui font porter la peine en entier, qui font subir les châtimens dans toute la rigueur. Augmenter la peine, le châtimement d'un criminel. Lorsque l'ennemi s'est sauvé, le poursuivre l'épée dans le dos. Lorsque les feuilles des herbes et des arbres tombent peu-à-peu, etc. Lorsque les fleurs se flétrissent et tombent.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sihaboumbi*. Ordonner aux soldats de poursuivre l'ennemi l'épée dans les reins.

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *sihali*. L'os du derriere. Les deux côtés des reins.

ᐱᐸᐸᐸ. *sibe*. Herbe dont la tige ressemble à une lime; elle est menue et courte. On s'en sert pour polir les ouvrages d'os ou de bois. (*Tsouo tsao* en chinois.)

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sibetemb*. Polir quelque chose avec la tige de la plante appelée *tsouo tsao* en chinois.

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *sibere*. Ordonner de frotter entre ses doigts de la soie ou du fil. Ordonner de pétrir, etc.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *siberemb*. Frotter entre ses doigts de la soie, etc. Pétrir pour faire du pain, des *pouo pouo*, etc. Frotter des fils de coton entre ses doigts pour faire une meche.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sibereboumb*. Ordonner de pétrir, de frotter entre ses doigts du fil, de la soie, etc.

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *sibelhe*. Nom d'un petit os qui joint les deux côtés de la poitrine.

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *siberi*. Sueur des mains et des pieds.

• ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *siberi taha*. Homme qui est toujours employé. Chose dont on se sert continuellement, qu'on a sans cesse à la main, etc.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sibimbi*. Prendre quelque chose que ce soit entre ses doigts. Battre de l'or, de l'argent, etc., pour le rendre mince. Passer entre ses mains le bâton des fleches et autres choses, etc. Passer à la filiere, ou tirer le morceau d'or, d'argent, de cuivre ou de fer, la boucle d'oreille que les femmes portent. Passer dans le trou d'une aiguille un fil de fer, d'or ou d'argent, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sibiboumbi*. Ordonner de battre un fil ou une feuille d'or ou d'argent, etc., de passer à la filière, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sipi seme illarakou*. Sans distinction du mien et du tien.

ᐱᐱᐱᐱ. *sipia*. Planche ou tablette sur laquelle on écrit des lettres chez l'empereur, chez les mandarins. Piece qu'on ajoute aux habits depuis l'aisselle jusqu'en bas lorsque la piece de toile ou de soie est trop étroite. Nom d'une herbe ou d'une plante dont on se sert pour la divination ; elle a toujours soixante-quatre tiges qui répondent aux soixante-quatre *koa*. C'est aussi avec cette plante qu'on entreprend de deviner avec les *koa*. Tablettes qui sont dans une boîte devant laquelle on allume des bâtons d'odeur ; sur chaque tablette il y a des caracteres qui désignent le bonheur ou le malheur : celui qui veut savoir sa bonne ou sa mauvaise fortune bat de la tête, brûle du papier, etc., et vient prendre une de ces tablettes sur laquelle il lit ce qu'il y trouve : il y en a centsix ou soixante-quatre. Morceaux de bois qu'on met dans les fentes d'une colonne, par exemple. Tablettes qu'on donne pendant la nuit, d'un corps-de-garde à l'autre.

ᐱᐱᐱ. *sisa*. Nom d'une espece de fèves ou de haricots dont les uns sont rouges et les autres blancs.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sipia tatambi*. Tirer au sort. Cela se fait de la maniere suivante. On va au tribunal où les noms de ceux qui doivent monter sont écrits sur des tablettes enfermées dans une boîte ; on tire

une tablette, et l'on monte suivant la tablette qu'on a tirée.

ሳሳ ሳሳ ሳሳ. *sipia aliboumbi*. Donner les tablettes aux soldats qui gardent quelque endroit, ou à ceux qui battent les veilles pour se relever.

ሳሳ ሳሳ ሳሳ. *sibialambi*. Donner à chacun la tablette sur laquelle est écrite la part qu'il doit avoir ou de l'argent ou de toute autre chose.

ሳሳ ሳሳ ሳሳ. *sibichambi*. Frotter avec la main les bâtons des fleches, etc., pour les rendre unis et luisants. Regarder avec des yeux de concupiscence, etc.

ሳሳ ሳሳ ሳሳ. *sipita nasan*. Tige d'une plante ou herbe appelée *pei tsai*, dont on a ôté les feuilles, et dont on a salé la tige.

ሳሳ ሳሳ ሳሳ. *siboumbi*. Ordonner de boucher un trou, etc. Être bouché. Boucher un trou, une ouverture, un canal, etc. Lorsqu'on a le gosier bouché, qu'on ne peut ni avaler, ni rejeter, etc.

ሳሳ ሳሳ ሳሳ. *siboushoun*. Qui a les conduits bouchés, comme ceux qui ont le nez bouché, quand la respiration ne peut se faire par ce conduit, etc.

ሳሳ ሳሳ ሳሳ. *sisa ouehe*. Pierre molle, qui n'a pas de consistance, etc.

ሳሳ ሳሳ ሳሳ. *sisa tou*. Viandes qu'on met dans les *pouo pouo*.

ሳሳ ሳሳ ሳሳ. *sisa oufa*. Pâte dont on se sert pour se décrasser le visage.

ᐱᓴᓴᓴᓴ. *sisambi*. Répandre l'eau d'un vase, par exemple, en le remuant, etc.

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴ. *sisaboumbi*. Ordonner de répandre, de verser de l'eau d'un vase, par exemple, etc.

ᐱᓴᓴᓴ. *sisekou*. Instrument à passer la farine, la terre, etc. Crible ou sas, etc.

ᐱᓴᓴᓴᓴ. *sisembi*. Tamiser, passer par le crible ou tamis, etc. Faufler, lorsqu'on coud les habits à grands points, etc.

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴ. *sisetembi*. Faire d'abord l'esquisse des choses. Faire en général avant que d'en venir dans le détail; comme lorsqu'on écrit le brouillon, etc.

ᐱᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴ. *siseme arambi*. Écrire le brouillon.

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ. *siseteme kisourembi*. Dire d'abord les choses en général, etc.

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ. *siseboumbi*. Ordonner de faufler avant que de coudre à petits points. Ordonner de tamiser quelque chose.

ᐱᓴᓴᓴ. *siche*. Noisettes ou avelines. (*Tchen tsée* en chinois.)

ᐱᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴ. *siche mekou*. Espece de petits champignons qui sont seulement jaunes; ils viennent dans les lieux où il y a des noisetiers: c'est la plus petite espece des champignons.

ᐱᓴᓴᓴᓴ. *sichembi*. Fourrer une chose dans une autre. Mettre la fleche dans le carquois. On dit d'un homme qui mange beaucoup, ᐱᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴ. *sicheha kese*, comme qui diroit: Il se bourre, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sicheboumbi*. Ordonner de mettre une chose dans une autre.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *siche chacha*. Tremblement, lorsqu'on a extrêmement froid.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱ. *siche tchan*. Espece de bouton percé de trois trous, qu'on met aux fleches qui servent à l'exercice. Ce bouton est un peu plus gros qu'une noisette.

ᐱᐱᐱᐱ. *sigen*. Homme qui mange beaucoup. Grand mangeur. On dit ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sigen amba*, ou ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sigenken*. Goulu, gourmand.

ᐱᐱᐱᐱ. *sicha*. Tuyaux dans lesquels on met les plumes que certains mandarins portent à leurs bonnets. Grelots que les charlatans ou enchanteurs portent à leur ceinture.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sicha arki*. La dernière eau-de-vie qu'on tire du vin. Cette eau-de-vie est la moins forte.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sicha sele*. Crochet de cuivre ou monture des flocons que les chevaux des mandarins ont pendus à leur cou.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sichanambi*. Lorsqu'il a gelé et que les morceaux de glace sont suspendus aux toits.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sichanahapi*. Il a gelé. La glace pend aux toits, à la barbe, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sichambi*. On dit cela lorsqu'une chose s'est gâtée, et que les vers s'y sont mis, comme dans la viande, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sicharaha*. Oiseau qui se nomme encore

ᐅᐅᐅᐅ. *fiapkou*. Il a la poitrine bleue, le dos tirant sur le noir, des raies sur les plumes. Ces sortes d'oiseaux ne vont que par bandes.

ᐱᐅᐅᐅ. *sichari*. Chanvre qu'on recueille après un temps nébuleux, après la brume ou la rosée : il est alors meilleur pour faire des habits. Espece de plante qui a le même usage que le chanvre.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ. *sichantoumbi*. Aller à la sépulture, ou faire les grandes funérailles : elles se font deux fois au lieu de la sépulture. Le troisieme jour, qu'on appelle le jour des petites funérailles, il n'y va que les gens de la famille. Les Chinois appellent ces petites funérailles *fou fen*, c'est-à-dire, supplément aux funérailles. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ *pohalambi*.

ᐱᐅᐅ. *sita*. Affaire. (ᐅᐅᐅᐅ. *paita*). Le mari et la femme se disent mutuellement ce mot, ᐱᐅᐅ. *sita*, (ou ᐱᐅᐅ. *si toua*, vois-tu?)

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ. *sitaboumbi*. Être le dernier dans quelque occasion ou affaire que ce soit.

ᐱᐅᐅᐅᐅ. *sitambi*. Être à la queue des autres. Être le dernier dans quelque affaire que ce soit.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ *sitahoun*. Peu vertueux : c'est le titre que les anciens rois se donnoient autrefois par humilité. Qui a très peu de choses. Qui n'a presque rien. Qui passe sa vie à l'étroit, n'ayant à manger que les choses les plus communes, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *sitahoun nialma*. Titre d'humilité que se donnoient les anciens rois ; comme qui diroit : Moi, homme sans vertu, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitashoun*. Qui ne peut pas atteindre au mandarinat d'un autre. Qui ne sauroit monter. Qui passe ses jours à l'étroit, dans l'amertume, la misère et la pauvreté, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitarambi*. Faire une longue route. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sankapi*. Ouvrir un paquet, un rouleau de papier, etc. Lorsque le cœur s'épanouit, s'ouvre, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitarakapi*. Il a fait une longue route. Son cœur s'est épanoui, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitaramboubi*. Ordonner d'ouvrir, de déployer, etc. On dit encore ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitaraboubi*.

ᐱᐱᐱᐱ. *sitan*. Benin, qui est bon, qui n'est pas encore homme formé. On dit aussi ᐱᐱ. *si*. Petit arbre, arbrisseau. Alors on dit ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sitan mo*.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sitan tchekou*. Les grains qui restent après qu'on a battu le bled et ramassé les gerbes.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitahiami*. Retrousser ses habits, ses manches pour se disposer à se battre.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitembi*. Pisser. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *narhoun edoun touambi*, qui veut dire à la lettre : Je vais voir quel vent il fait, pour ne pas dire : Je vais pisser.

ᐱᐱᐱᐱ. *site*. Ordonner de pisser.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitekou*. Pissat, urine ; comme lorsque les enfants ont pissé dans le lit, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitekou oumiaha*. Nom d'un in-

secte noir, qui a la peau dure, et des ailes. Lorsqu'il pisse sur le corps ou sur la main de quelqu'un, il y vient une enflure.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *siteri*. Chatne de fer qu'on met aux pieds des criminels. Anneau d'or ou d'argent que les femmes portent à leurs pieds. Entraves qu'on met aux chevaux.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *siterembi*. Lier, garrotter, mettre les fers aux pieds. Enchaîner, mettre des entraves aux chevaux, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitereboubi*. Ordonner de lier, de garrotter, de mettre des entraves.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitoun*. Le fer qui sert à fermer les portes. Bois transversal qu'on met aux fenêtres. Le bois droit qu'on met aux fenêtres s'appelle ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *touohe*, c'est justement l'endroit où se joignent les bois transversaux avec ceux qui sont droits. Bois transversal qui est au bas des chaises roulantes, des litieres, etc. Bois transversal qui est dans les chambres, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitounchembi*. Séparer d'une multitude ceux dont on veut se servir. Choisir parmi bien des choses celles que l'on veut employer. Mettre quelque chose que ce soit dans un lieu qui étoit vuide. Séparer, choisir une chose pour la donner à quelqu'un.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sitoulembi*. Laisser un trou, une ouverture quelque part que ce soit, comme on laisse du vuide entre les barreaux d'une barriere, entre les battants d'une porte.

ሳታማ. [ፍክ.] *sitouma*, (pi.) Cheval et telle autre bête qui a acquis sa grosseur et ses forces naturelles.

ሳታማፍክ. *sitoumbi*. Couper la corne des pieds aux chevaux. On dit aussi ፍታማፍክ. *chotoumbi*.

ሳታማ ርግሳ. *sitou oueihe*. Les dents du milieu, ou les dents qui sont entre les marteaux.

ሳታማ ርግሳ. *si toua*. C'est une phrase qui est sans cesse dans la bouche des gens du commun entre mari et femme, qui signifie *tiens, regarde; regarde, toi*. On dit aussi ሳታማ. *sita*.

ሳታማ. *silan*. Toile fine de couleur bleue.

ሳታማ. *sile*. Bouillon de viande.

ሳታማፍክ. *silemin*. Quelque chose que ce soit qui a été entraîné au loin, et qu'on ne sauroit rattraper aisément. Chose molle qu'on ne sauroit rompre aisément. Quelque affaire que ce soit qui est fort ennuyeuse et qu'on a de la peine à entreprendre. Homme qui est d'une bonne constitution, qui n'est fatigué de rien, qui ne se fatigue point à l'exercice de la lutte. Cheval qui marche long-temps sans être fatigué. Chair desséchée qui est fort dure, et qu'on ne sauroit mâcher ni rompre avec les dents.

ሳታማፍክ. *silemitembi*. Cela se dit d'un paresseux qui marche nonchalamment, etc.

ሳታማፍክ. *silengui*. Rosée, eau qui tombe pendant la nuit, et qui est fort menue. Eau qui coule de la bouche de certaines personnes en dormant ou en parlant.

ᐱᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐ, *silengui ouacheha*. Il est tombé de la rosée.

ᐱᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐ, *silengui toktohopi*. La rosée est attachée par gouttes sur les herbes.

ᐱᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐ, *silengui kepkelchembi*. La rosée est dissipée par les rayons du soleil.

ᐱᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐ, *silengui fouhechembi*. La rosée coule ou glisse de dessus les herbes, etc.

ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ, *silenguichembi*. Lorsque l'eau vient à la bouche en voyant, par exemple, quelqu'un qui mange quelque chose de bon; quand l'eau nous coule par l'envie que nous avons d'en manger nous-mêmes.

ᐱᓐᓐᓐ, *silin*. L'élite des troupes, ceux des gens de guerre qui sont les plus vaillants, les plus alertes, etc.

ᐱᓐᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐ, *siliha tchouoha*. Choisir les meilleurs d'entre les soldats.

ᐱᓐᓐᓐᓐ, *simen*, on prononce *chemen*. Morve, crachat: c'est cette eau qui se forme lorsqu'on a mangé et que la digestion est faite: excréments, urine, sueur, etc. On dit aussi ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐ, *ori simen*.

ᐱᓐᓐᓐᓐ, *silimbi*. Prendre l'élite des troupes; choisir les troupes les plus lestes, les meilleures, et les plus aguerries. On dit aussi ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ, *silhambi*.

ᐱᓐᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ, *simen*, on dit *chemen*, *arambi*. Faire l'étranger, etc. C'est-à-dire recevoir les étrangers comme ses amis. (ᐱᓐᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ, *koutchou arambi*.)

ᐱᓐᓐᓐᓐ ᓐᓐ, *simen pi*. Lieu de la terre qui est humide; c'est l'endroit, par exemple, qu'on a creusé.

ᐱᓐᓐᓐ. *siloun*. Nom d'une bête fauve dans l'oreille de laquelle il y a des poils très longs.

ᐱᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐ. *simen niolotchouka*. Sueur, transpiration, etc. Tout ce qui sort de la chair ou des os, etc. Tout ce qui appartient à la graisse.

ᐱᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐᓐᓐᓐ. *simen koutchimbouha*. Homme qui ne peut supporter le froid.

ᐱᓐᓐᓐᓐ. [ᐱᓐᓐ] *simembi, (he)*. Tacher. Lorsque la tache passe de part en part. Lorsque l'eau humecte la terre assez considérablement. Eau qui pénètre. Huile, graisse qui tache et qui pénètre de part en part. Tache qui s'étend. Combler quelqu'un de bienfaits. On dit ᐱᓐᓐᓐᓐ *keche simeke*.

ᐱᓐᓐᓐᓐᓐ. *chematchouka*. Qui n'a pas de quoi se divertir. Qui est dans la misère, etc.

ᐱᓐᓐᓐᓐᓐ. *simeboumbi*. Ordonner de tacher, de pénétrer. Être taché, humecté, etc. Lorsque la pluie a pénétré.

ᐱᓐᓐᓐ. *simeli*. Homme qui est dans la pauvreté, dans la misère, dans les peines, etc.; qui ne sait où donner de la tête.

ᐱᓐᓐᓐ ᐱᓐᓐᓐ. *simen akou*. Qui n'a rien du tout, ni femmes ni enfants, ni feu ni lieu, ni de quoi se réjouir ou former des projets. Lorsqu'on est peu de monde dans un repas où l'on avoit invité plusieurs personnes, etc.

ᐱᓐᓐᓐᓐᓐ. *simengue*. Joie, alégresse; comme lorsqu'on a beaucoup de filles dans la maison. On dit aussi

 *sitchimbi*. Coudre un habit à petits points. Coudre à petits points, de manière cependant qu'on voie le fil.

 *sitchiboumbi*. Faire coudre à petits points.

 *sitchihoun*. Droiture, bonhomme. Qui n'a aucun détour dans le cœur. Qui va tout bonnement et sans finesse. Cela se dit d'un cheval qui, après avoir pris une certaine maladie, n'a plus les reins flexibles.

 *sitchikien*. Habit long que les Chinois appellent *pao dzee*.

 *sitchirhoun*. Qui agit toujours avec droiture, qui n'use jamais d'aucun détour.

 *sientcheou*. Nom d'une étoffe de soie. (*Sien tcheou* en chinois.)

 *sien*. Qui est fait à petits points qu'on a peine à distinguer.

 *siao*. Nitre. (*Siao* en chinois.)

 *sike*. Petit côté, c'est-à-dire l'endroit par où l'on pisse. Verge. (*Soui* en chinois.)

 *sike foulhou*. Vessie. (*Soui pao* en chinois.)

 *sihelembi*. Porter envie à quelqu'un sur quoi que ce soit qu'il fasse. Empêcher par jalousie que le prince ne voie quelqu'un à qui il pourroit accorder des faveurs. Empêcher par jalousie que les gens d'honneur ne soient employés.

 *siheleboumbi*. Ordonner à quelqu'un de détourner un autre de faire quelque bonne action, etc. Être empêché de faire une bonne action.

 *sihete*. Petit troupeau. Petit haras, etc.

 *siheri eptchi*. Côtes qui sont près des reins, et qui sont courtes. Fausses côtes.

 *sihin*. La partie du toit qui excède, qui sort au dehors. Gouttieres. Tige d'un arbre qui va un peu de côté, à laquelle pendent les branches, feuilles, etc.

 *sihin ni sele*. Anneau de fer où est attachée la courroie des étriers. Crochet de fer pour fermer les portes.

 *sihiakou*. Petit trou qui est au bois du seuil de la porte, dans lequel entre un bout de fer sur quoi la porte tourne comme sur ses gonds. Bois transversal qui soutient l'espece de pilon dont on se sert pour broyer ou piler, etc.

 *sihia*. Racines et bouts des herbes, etc., que les chevaux et autres animaux ont laissés, n'ont pas mangés.

 *sihin ten*. Cime d'un arbre, ou tige d'un arbre qui est fort haute.

 *sihin fankala*. Tige d'un arbre qui est fort basse.

 *sira*. Os qui est dessus le dos des hommes et des bêtes.

 *siratcha*. Nom d'un arbrisseau qui vient dans les forêts, et dont le fruit est appelé *keou nai tsee* en chinois, et en tartare  *maishan*. C'est aussi le nom d'un arbre dont l'écorce est jaune, et sert à teindre la laine que les domestiques des *lamas* portent

à leur tête. Cet arbre est fort beau ; il est couvert d'épines ; mais les auteurs ne sont pas d'accord entre eux sur celui qu'on appelloit anciennement de ce nom.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *sira mo.* Nom qu'on donne à l'arbre ou à l'arbrisseau appelé en chinois *keou nai tsee chou*. Lorsqu'il vient au milieu des bois, il est plus beau que les *keou nai tsee* ordinaires. On fait des bâtons avec les branches : ces bâtons sont un peu plus épais que l'anneau qu'on met au ponce pour tirer de la fleche. Son écorce et sa racine sont jaunes.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sirara hafan.* Mandarinat héréditaire.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *sira ten.* Quoi que ce soit qui est monté fort haut.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sirambi.* Succéder à ses ancêtres dans la charge dont ils étoient revêtus. Prendre la place de son pere dans les emplois. Rejoindre ou nouer deux morceaux d'une corde, ou d'un cordon, etc., qui est rompu.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *siraboumbi.* Ordonner de remplacer, de succéder; d'occuper les emplois de ses ancêtres.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *siramengue.* D'héritage. Qui a une charge qui lui est venue par succession.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sirākou.* Perruque ou cheveux postiches.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sirameenie.* Marâtre. (*Ki mou* en chin.)

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱ. *siran siran ni.* De pere en fils, charge qui appartient à la famille, qui se transmet de pere en fils sans qu'on la perde, etc.

ᠰᠢᠷᠠᠨᠲᠤᠬᠠᠢ. *sirantouhai*. Qui a remplacé ses ancêtres dans une charge dont ils étoient revêtus. Alors on dit ᠰᠢᠷᠠᠨᠲᠤᠬᠠᠢ ᠢᠭᠡᠨᠲᠤᠬᠢᠬᠠ, *sirantouhai igentchiha*, ou ᠲᠠᠩᠬᠠᠨᠲᠤᠬᠠᠢ. *tanhantouhai*.

ᠰᠢᠷᠡᠮᠤ. *siremi*. Tourner plusieurs fils de chanvre pour faire une corde. Faire des cordes.

ᠰᠢᠷᠡᠷᠡ [ᠰᠢᠷᠡᠷᠡ] *sirere (mbi)*. Faire du fil, des cordons, des cordes, avec du coton, du chanvre ou de la soie, etc.

ᠰᠢᠷᠡᠨᠡᠮᠤ. *sirenembi*. Cela se dit d'un bruit ou d'un son persévérant, qui est continu. S'entrelacer comme le lierre qui s'entrelace dans les branches d'un arbre, etc. Cela se dit aussi des oiseaux lorsqu'ils chantent continuellement, etc.

ᠰᠢᠷᠡᠪᠤᠮᠤ. *sireboubi*. Ordonner à quelqu'un de faire des cordes, des cordons, etc.

ᠰᠢᠷᠡᠨ. *siren*, prononcez *cheren*. Cordon ou fil tors. Homme de même nom, parenté, ou, pour mieux dire, file de parents. Petit nerf qui est sous la veine et près du poulx. Nom d'une plante qui s'étend comme le lierre, etc. Espece de filaments qu'ont les vignes et autres plantes par le moyen desquels elles s'attachent, etc. On appelle encore ces filaments ᠰᠢᠷᠡᠨᠠᠭᠤ, *koubourhen*.

ᠰᠢᠷᠡᠨ ᠰᠢᠷᠡᠨ. *siren*, prononcez *cheren faitambi*. Lorsqu'on évoque l'esprit appelé *Lao hou chen* pour obtenir la guérison d'un malade, et que l'esprit a coupé la corde qui lie la maladie avec le malade. Couper le fil de la maladie.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sirentoumbi*. Tramer secrètement une affaire, par exemple. Lorsque ceux qui approchent l'empereur sont priés d'intercéder, etc.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *siren*, on dit *cheren soutala*. Artere ou nerf qui est près du poulx.

ᐱᐱᐱ. *siri*. Nom qu'on donne aux petits du *ly ya*, [c'est la carpe.] Ordonner à quelqu'un de presser, de serrer, d'écraser entre ses doigts, etc.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *si akou*. Qui n'est pas bouché, qui est ouvert. Cela se dit d'un trou, d'un canal, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sirimbi*. Presser ou tordre, par exemple, un linge mouillé pour en faire sortir l'eau. Presser le nez pour se moucher. Alors on dit ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *niaki sirimbi*. Presser les mamelles pour en faire sortir du lait. Après qu'on a lavé des habits, par exemple, les presser pour en exprimer l'eau. Presser avec la main un furoncle pour en faire sortir le pus, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *siriboumbi*. Ordonner de presser quelque chose, de se moucher. Presser quelqu'un, le tourner de toutes façons pour lui faire dire ce qu'il nous cache.

ᐱᐱᐱᐱ. *sirin*. Cuivre crud, qui n'a point passé par le feu. (*Cheng tOUNG* en chinois.)

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sirin saifi*. Cuiller de cuivre. C'est ainsi qu'on appelloit une cuiller dans le royaume de *Tchao Sien Kouo*.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sirin moro*. Tasse de cuivre. C'est ainsi qu'on appelloit une tasse dans le royaume de *Tchao Sien Kouo*.

 (*sireneme kouombi*). Cela se dit des oiseaux qui chantent sans cesse.

 (*siren oualiame asou arambi*). Cela se dit des toiles que les araignées font en rond.

 (*sirenehemailan*). Nom d'une herbe ou plante médicinale qui a des filaments jaunes, par le moyen desquels elle s'attache aux arbres, etc.

 (*cherenfouta*). Superstition par laquelle on demande du bonheur à l'esprit. Elle se pratique de la manière suivante. L'enchanteur prend des bandes de papier de toutes les couleurs, qu'il attache à une corde : il prend ensuite une bande de toile qui est aussi de toutes les couleurs, et qui porte d'un côté sur les bandes de papier dont nous venons de parler, et de l'autre sur la tablette ou étagère où l'on conserve les restes des sacrifices. C'est aussi la corde dont on se sert pour les attrapes des oiseaux, etc.

 (*sihechembi*). Lorsque les tigres, les chiens, etc., remuent la queue en se divertissant. Faire le chien couchant. Cela se dit de ceux qui s'humilient pour attraper quelque chose, etc. Cela se dit encore des chiens qui branlent la queue pour caresser leur maître quand ils le voient.

 (*sifikou*). Aiguille ou espèce d'aiguille d'argent ou d'or que les femmes portent à leurs têtes, et qu'elles plantent dans leurs cheveux. Autre espèce d'aiguille pour le même usage.

ᐱᐱᐱᐱ. *sifimbi*. Mettre à la tête l'aiguille, etc. S'attifer. Lorsque les femmes mettent à leurs têtes les fleurs, les aiguilles, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sifiboumbi*. Ordonner de mettre les aiguilles et autres ornements de tête.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *sifa matcha*. Nom d'une plante sauvage qu'on appelle aussi ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ, *soumba matcha*.

ᐱᐱᐱᐱ. *sifoulou*. Vessie où est l'urine. On dit aussi ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *cheke foulhou*. (*Soui pao* en chin.)

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sinahi hoaitambi*. Prendre les habits de deuil après la mort de quelque parent. On dit ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sinahi etoumbi*, ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *chenahan etoumbi*, et ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *chenahan kouaitambi*, etc.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *si akou talkiambi*. Éclairs, ou espece d'éclairs sans tonnerre qui se voient lorsque le temps n'est que très peu couvert.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *siran siran*. Sans discontinuer.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *si sintame iaboumbi*. Aller en ordre de bataille de dix en dix.

ᐱᐱᐱ. *sikou*. Le dedans du carquois fait de peau et de feutre, etc., et qui est divisé par étages, etc.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *si mini founde tangnatchi otchorakou*. Vous ne sauriez tenir ma place pour faire cela, etc.

ᐱᐱᐱᐱ. *sisehen*. Fil de soie qui n'a presque point de fin. (*To* en chinois.)

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *sir sere herguen*.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *sir siar*. Bruit que font les feuilles des arbres et les branches, etc., lorsqu'elles sont agitées par le vent. Lorsque le cœur bat à quelqu'un et qu'on distingue ses battements.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *sir seme*. Lorsqu'on a les pieds et les mains engourdis. Lorsque le pied ou la main fourmille. On dit encore ᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *sir seme foughe*.

ᐱᐱᐱᐱ. *sirha*. Daim, espece de cerf. (*Tchang tsée* en chin.) Nom d'une espece de cheval qui est d'un rouge obscur, c'est-à-dire cheval couleur de bois de sandal.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sirha i sokou*. Peau de daim.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sirha kouaran*. Parc où sont les bêtes fauves. Enclos où sont les bêtes.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *sirhatchin*. Brebis jaune, ou chevrejaune.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *sirbachambi*. S'impatier lorsqu'on ne sauroit faire quelque chose. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sarbachambi*. Cela se dit de même des animaux qui branlent la queue, et d'un chien qui flatte ceux qu'il voit en branlant la queue.

ᐱᐱᐱᐱ. *sirtan*. Espece de fleche qui est pointue comme une aiguille.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sirtan sele*. Garniture des fourreaux de sabre, et en particulier celle qui s'étend d'un bout à l'autre, dans laquelle sont des trous où l'on passe un cordon par le moyen duquel il est attaché au ceinturon.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *sirtan tchouhe*. Lorsqu'au printemps la glace fond, et qu'elle paroît criblée; c'est-à-dire, lors-

qu'elle est presque fondue , mais pas encore entièrement.

𐌸𐌹𐌺𐌹. *sirke*. Vieille maladie. Qui est depuis longtemps malade. Maladie qui ne finit point.

𐌸𐌹𐌺𐌹𐌹𐌹. *sirketembi*. Être toujours malade , incommodé , etc.

𐌸𐌹𐌺𐌹𐌹𐌹 𐌹𐌹𐌹𐌹𐌹. *sirketeme ahambi*. Lorsqu'il a plu plusieurs jours de suite. Lorsqu'il a plu bien longtemps sans discontinuer.

𐌸𐌹𐌺𐌹𐌹𐌹. *sirkelembi*. Couper l'une après l'autre les côtes d'une bête morte , etc.

𐌸𐌹𐌺𐌹. *sirgue*. Corde faite avec de la soie qu'on tire du coucou même. Corde des instruments , comme du *pipa* , du *kin* , du *ché* , etc. Lambeaux ou pieces de chair qu'on fait sécher. Une côte , une côtelette , etc.

𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌹𐌹𐌹 𐌹𐌹𐌹𐌹. *sin sere herguen*.

𐌸𐌹𐌹. Nom d'une mesure qui contient un boisseau et huit *cheng*. Il faut dix *cheng* pour faire un boisseau. On appelle aussi de ce mot un boisseau.

𐌸𐌹𐌹𐌹𐌹. *sintambi*. Élever au mandarinat. Mettre quelque chose dans un endroit. Poser un outil , un instrument quelque part , etc. Faire sortir de prison un criminel , le délivrer , lui ôter les chaînes. Tendre les filets pour prendre les bêtes , etc. Créer un mandarinat , ou placer un mandarin quelque part où il n'y en avoit point ci devant. Tirer promptement de la fleche. On dit alors 𐌸𐌹𐌹𐌹𐌹 𐌹𐌹𐌹𐌹𐌹. *chendara palho*. Enterrer.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *chenda*. Ordonner de laisser, de poser, d'enterrer, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *chendaboumbi*. Ordonner de poser, de laisser, d'enterrer, etc. Être posé, laissé, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *sinde*. A vous. Avec vous, etc. Datif de 𐄂𐄂, *si*, vous.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *sintchi*. L'ablatif de 𐄂𐄂, *si*, par vous, plus que vous, etc.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *sing sere herguen*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *singuetei*. Chose qu'on a donnée, qu'on a reçue et qu'on a toujours; comme du feu, de l'eau, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *singueri*. Nom d'une heure chinoise; c'est la première, appelée *tsee* ou l'heure du rat. Rat. (*Chou* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *singueri yo*. Écrouelles. (*Chou tchoang* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *singuembi*. Qui a toujours sur soi quelque chose. Humecter, imbiber. Digérer les choses qu'on a mangées. Cela se dit aussi de l'eau, de l'huile, etc., qui est tombée, et qui a humecté la terre. Imbiber. Retenir ceux qui se sont sauvés de chez une puissance étrangère, les admettre au nombre des siens, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *singueri chan*. Nom d'une plante qui vient parmi les bleds, etc.; elle vient avant les autres herbes: elle a les feuilles comme celles du tabac. On en fait une eau amère.

ᐱᐸᐸᐸ. *sipke*. Morceau de fer ou d'autre métal long et percé qu'on cloue à une porte, par exemple, à une fenêtre, etc., que l'on place pour tenir le cadenas.

ᐱᐸᐸᐸ ᐱᐸᐸᐸ. *sipke sele*. Petit bout de bois fixé dans la machine ou le tour dont on se sert pour dévider la soie ou le coton; c'est sur ce bout de bois que la soie ou le coton se dévide.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sipchalambi*. Exclure quelqu'un d'une affaire.

ᐱᐸᐸᐸᐸ, *sipkele*. Ordonner de porter quelque chose.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sipkelembi*. Porter quelque chose, comme lorsque deux hommes emploient une barre pour porter quelque chose.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sipkeleboumbi*. Ordonner de porter.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sipkelehepi*. Lorsque deux hommes portent quelque chose.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *siptchambi*. Retourner sur ses pas lorsqu'on voit quelqu'un faire ce qu'on alloit faire soi-même.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *siptchahapi*. Lorsqu'on est allé quelque part pour faire quelque chose, et qu'on s'en retourne parcequ'on voit d'autres personnes occupées de ce qu'on alloit faire.

ᐱᐸᐸᐸ. *sipki*. Ordonner de chercher en détail, exactement, de s'informer scrupuleusement de tout.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *sipkimbi*. S'informer exactement, scrupuleusement, etc. Chercher avec la dernière attention. Demander en détail, etc.

vais. Distinguer, séparer plusieurs choses. On dit aussi ᐱᓴᓴᓴᓴ, *silimbi*.

ᐱᓴᓴᓴᓴ, *silhata*. Qui n'a ni amis, ni camarades, ni gens de sa sorte. Homme qui est seul. On appelle quelquefois de ce nom les eunuques.

ᐱᓴᓴᓴ, *silpa*. Deux personnes de même nom. On dit aussi ᐱᓴᓴᓴ, *tchilpa*.

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴ, *siltambi*. Changer le nom de quelque chose avec l'autorité requise pour cela. Renvoyer ou rebuter quelqu'un, etc.

ᐱᓴᓴᓴ, *siltan*. Mât de vaisseau. Trous fort hauts qui sont devant les portes des *miao*. Mât de quelque embarcation que ce soit.

ᐱᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴ, *silta yenli*. Chair du cou de cochon et d'autres bêtes.

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ, *silmelehe*. Faire sécher à l'ombre. Quelque chose que ce soit qui est séchée à l'ombre. Alors on dit ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴ, *silmelehe yenli*.

ᐱᓴᓴᓴ, *silmen*. Espece de poule sauvage qui est oiseau de proie. Cet oiseau est compris sous le nom général d'épervier ou d'oiseau de proie. C'est aussi l'oiseau de proie qu'on appelle *tchen foug tchen* en chin. Endroit où le soleil ne donne jamais. Lieu obscur. Alors on dit ᐱᓴᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴ, *silmen pa*.

ᐱᓴᓴᓴ, *siltcha*. Viande qu'on a fait cuire à petit feu dans son premier bouillon, jusqu'à ce qu'elle soit fort tendre. On dit aussi ᐱᓴᓴᓴ, *sitcha*.

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴ, *silguimbi*. Cela se dit des mouches qui s'in-

troduisent par les plus petites ouvertures pour aller manger, etc. Cela se dit aussi des poissons qui, pris aux filets, s'échappent par quelque ouverture.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *silguiambi*. Se rincer la bouche avec de l'eau. Laver quelque chose que ce soit dans une cuvette ou dans tel autre ustensile, en versant de l'eau dessus. Pêcher à la ligne.

ᐱᐱᐱᐱ. *silhi*. Fiel, ce qui est joint au foie : c'est une petite vessie dans laquelle il y a une liqueur fort amère.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *silguia*. Ordonner de laver quelque chose dans un bassin, par exemple, dans lequel on verse de l'eau, et qu'on remue de côté et d'autre pour que les saletés se détachent de ce que l'on veut rendre propre.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *silguiaboumbi*. Ordonner de laver, de rendre propre, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *silhimbi*. Cela se dit des troupes qui entrent par la breche dans une ville qu'elles prennent d'assaut. Cela se dit encore des insectes qui percent les fleurs avec leurs aiguillons. Mettre le bout de fer à une fleche. Armer une fleche. Attacher le fer ou le bout d'une fleche.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *silhitambi*. Quelque bien que fasse quelqu'un, le trouver toujours mal, parcequ'il ne s'accorde pas avec nos idées; le détruire dans l'esprit des autres; lui porter envie.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *silhitaboumbi*. Être l'objet de l'envie, de la jalousie de quelqu'un. Être en butte aux traits malins des envieux.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *chelhinga*. Envieux. Jaloux. Qui porte envie à quelqu'un, et qui ne voit pas volontiers le bien de son rival, etc.

ㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ. *sim sere herguen*.

ㄣㄣㄣㄣ. *simne*. Ordonner d'examiner; comme lorsque les mandarins des tribunaux s'informent de la conduite de quelqu'un, de son savoir-faire, etc., de ses actions, etc.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *simnembi*, on dit *chemnembi*. Examiner; comme lorsqu'on examine les lettrés; comme lorsque les tribunaux examinent un homme qui doit être ou qui est déjà mandarin.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *simnenembi*, on dit *chemnenembi*. Aller examiner.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *simnetchimbi*. Venir examiner.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *simneboumbi*. Ordonner d'examiner. Être examiné. Ordonner de s'informer de la conduite d'un mandarin, etc.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *simnetoumbi*. Lorsque le commun examine. On dit encore ㄣㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *simnenoumbi*.

ㄣㄣㄣㄣ. *simbe*. L'accusatif de ㄣㄣ. *si*, vous.

ㄣㄣㄣㄣ. *simbi*. Boucher un trou. Substituer un homme à la place d'un autre qui manque. Aller tenir la place d'un autre.

ㄣㄣㄣㄣ. *simten*. Qui a du goût. Qui est fort bon au goût. On dit aussi ㄣㄣㄣㄣ. *amtan*, et ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ. *amtan simten*. On lit *chemten*.

ᠰᠢᠨᠲᠤ. *simtou*. Grosse marmite de fer.

ᠰᠢᠨᠬᠣᠨ. *simhoun*. Doigts des mains et des pieds.

ᠰᠣ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *so sere herguen*.

ᠰᠣ. *so*. Chose répandue, dispersée ; comme des grains de millet qu'on répandroit, et qui se disperseroient çà et là.

ᠰᠣᠨᠠᠮᠪᠢ. *sonambi*. Cela se dit des endroits ou des parties du corps, comme les mains, les pieds et le dessus de l'épaule de ceux qui travaillent et qui font métier de porter, dont la peau s'est durcie.

ᠰᠣᠨᠠᠬᠠᠫᠢ. *sonahapi*. La peau de ses mains ou de ses pieds, etc., par exemple, s'est extrêmement durcie ; parcequ'il a travaillé, ou il a porté, etc.

ᠰᠣᠨᠡᠭᠣ ᠲᠡᠭᠣᠷᠣ. *sonieou tchourou*, ou ᠰᠣᠨᠡᠭᠣ. *sonieou*. Seul. Celase dit d'une chose qui est seule, qui n'est pas par paire. (*Choang* en chinois.) Une paire.

ᠰᠣᠨᠢᠬᠠᠨ. *sonihoun*. Seulement. On dit de même ᠰᠣᠨᠢᠬᠠᠨ ᠰᠣᠨᠡᠭᠣ. *karhan sonieou*. Une chose qui ne va pas par paire.

ᠰᠣᠨᠡᠭᠣ. *sonieou*. Seulement, qui est simple. On dit aussi ᠰᠣᠨᠢᠬᠠᠨ ᠰᠣᠨᠢᠬᠠᠨ. *karhan sonihoun*, qui ne va pas par paire.

ᠰᠣᠨᠠᠮᠪᠢ. *sonombi*. Qui a le dos courbé. Qui tourne le dos et relève le derriere. On dit (au prétérit) *sonohopi*, ᠰᠣᠨᠠᠮᠪᠢᠨ.

ᠰᠣᠨᠠᠬᠠᠭᠤ. *sonokton*. Espece de flocon de soie qui est au-dessus du casque. Panache. C'est aussi le nom

qu'on donne aux ornements qui sont au bas du casque; comme une peau de zibeline, garnie de pieces de cuire doré, etc.

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *soko*. Esprit de la terre, ou esprits des ancêtres.

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *soho*. Nom d'une plante sauvage qui a les feuilles blanches et longues, les fleurs jaunes, et dont le goût est doux.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sohohori*. Qui est d'une couleur très jaune, jaune foncé.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *sokotchou*. Poisson de mer qui ressemble au *hoang kia*.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sohokon*. Qui est un peu jaune; jaune foible, jaune clair. (On dit aussi ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sohokolien*.)

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *sohon*. Qui n'est que jaune clair ou jaune foible. Nom d'un des dix *kan*: il répond au *ki*.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *soboro*. Couleur de fleurs de pins: c'est une couleur qui est entre le verd et le jaune.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *sotambi*. Répandre les grains pêle-mêle, les uns avec les autres.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sosambi*. Faire prisonnier. Lorsqu'on fait des prisonniers dans les pays ennemis.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sosantoumbi*. Lorsque chacun fait des prisonniers. On dit encore ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sosanoumbi*.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sosombi*. Cela se dit des chevaux qui ont

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *sosorokopi*. Cela se dit des vieillards qui ne veulent plus rien faire, qui sont devenus paresseux, qui ont beaucoup changé sur la route.

ᐱᓂᓂᓂᓂ. *solohi*. Nom d'une bête fauve qui a le corps menu, et qui est de couleur jaune [c'est la fouine.] On l'appelle aussi *sai chou* (en chinois.) La peau de cet animal sert à faire des bonnets.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ. *solon tchan*. Nom d'une espece de fleche plus petite que celle qu'on appelle ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *kolmin tchan*. Le haut est rond et le bas est quarré : il y a quatre petits trous.

ᐱᓂᓂᓂᓂ. *solambi*. S'informer si une personne qu'on veut demander en mariage y consentira.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *som kaptambi*. Ne pas donner au but lorsqu'on tire de la fleche. Manquer le but. Visertout au travers sans savoir où donnera la fleche.

ᐱᓂᓂᓂ. *somi*. Ordonner de cacher, de dérober à la vue de quelqu'un, etc.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ. *somimbi*. Cacher quelque chose; dérober à la vue de quelqu'un. Enterrer, etc. On dit ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *oumboumbi*, ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *pourkimbi*, et ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *oukamboumbi*.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *somiboumbi*. Ordonner de cacher, d'enterrer.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *somitambi*. Cacher quelque chose de peur qu'on ne le voie.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *somintoumbi*. Lorsque le commun cache

quelque chose. On dit aussi ᠰᠣᠮᠢᠨᠠᠭᠤᠨ, *sominoumbi*.

ᠰᠣᠮᠢᠰᠢᠬᠤᠨ, *somishoun*. Qui est caché, en embuscade. Qui est dans un lieu caché, etc.

ᠰᠣᠮᠢᠰᠢᠬᠤᠨ ᠲᠠᠬᠤᠭᠠᠨ, *somishoun ichouoha*. Soldats en embuscade.

ᠰᠣᠮᠢᠬᠠ ᠰᠠᠢᠰᠠ, *somiha saisa*. Savant ou docteur qui cache sa science, qui veut demeurer inconnu : c'est un sage qui s'est retiré dans un lieu inconnu.

ᠰᠣᠮᠣ, *somo*. Espece de perche que les Mantchoux mettent à leurs portes pour avertir les passants qu'ils offrent à l'esprit.

ᠰᠣᠲᠴᠠ, *sotcha*. Grains qu'on répand dans le temps qu'on offre aux esprits. Alors on dit ᠰᠣᠲᠴᠠ ᠶᠡᠯᠡ, *sotcha pele*.

ᠰᠣᠲᠴᠢᠯᠢ ᠨᠢᠡᠬᠡ, *sotchili niehe*. Nom d'un canard sauvage dont la queue est pointue ; au-dessus il y a des raies de plusieurs couleurs. Il est un peu plus gros que celui qu'on appelle *yuen yang*.

ᠰᠣᠶᠣ, *soïo*. Ordonner à quelqu'un de faire passer la sueur à un cheval ou à telle autre bête, de l'attacher haut jusqu'à ce que la sueur soit sèche.

ᠰᠣᠶᠣᠮᠤᠪᠢ, *soïombi*. Attacher un cheval, etc., assez haut pour l'empêcher de remuer, jusqu'à ce que la sueur soit séchée.

ᠰᠣᠶᠣᠨ, *soïon*. C'est ainsi qu'on appelle les chevaux qu'on nourrit et qu'on monte ordinairement, qui ne craignent ni fatigue ni défaut de nourriture ; qui sont

forts, robustes, et qui font beaucoup de chemin. On le appelle aussi ᐱᐅᐱ ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ. *soïon atchabouha.*

ᐱᐅᐱ ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ. *soïon atchaha.* Ce cheval est devenu fort vigoureux et infatigable.

ᐱᐅᐱᐅ ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ. *sotcho orho.* Nom d'une plante qui vient sur les montagnes incultes : on en coupe pour nourrir les chevaux, etc.

ᐱᐅ ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ. *so tchoriha.* Deviner les choses à venir, prédire.

ᐱᐅᐱᐅ. *soki.* Nom général des herbes comestibles.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ. *sokia.* Petite vérole. Maladie que les enfants ont ou doivent avoir une fois.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ, *sohin.* Glace fondue qui coule. Glace à demi fondue qui se détache dans le printemps et qui coule.

ᐱᐅᐱᐅᐱ ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ. *sohin koulha.* Nom des bottes dont le bout du pied est rond.

ᐱᐅᐱᐅ ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ. *sori yenli.* Chair coupée par tranches fines, et assaisonnées, qu'on doit présenter à l'esprit auquel on sacrifie. Viande des sacrifices. On dit aussi ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ. *amasoun kaiha yenli.*

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ. *soriha sirtan.* Fleches lancées de tous côtés contre l'ennemi.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅᐱ. *soriha.* Nom qu'on donne aux especes de rubans ou aux pieces d'étoffe qu'on attache à la criniere et à la queue des chevaux qu'on offre aux esprits, et qui sont réputés dans la suite les chevaux de l'esprit auquel ils ont été offerts.

ᠰᠣᠷᠢᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠢ, *sorihalambi*. Mettre les pieces d'étoffe à la queue ou à la criniere des chevaux qu'on doit offrir aux esprits des ancêtres.

ᠰᠣᠷᠢᠬᠠᠲᠠᠮᠪᠢ, *sorihatchambi*. Prendre la fuite à la vue de l'ennemi. Être mis en déroute.

ᠰᠣᠷᠢᠨᠲᠡᠨ, *sorin ten*. Cela se dit d'un cheval qui galope de façon que le devant de son corps est toujours plus élevé que le derriere, qui se jette en avant lorsqu'il galope.

ᠰᠣᠷᠢᠰᠠᠬᠠᠮᠪᠢ, *sori sahambi*. Vouer, offrir à l'esprit un enfant pour que cet esprit le protege. On offre ou l'on voue cet enfant de la maniere suivante. On lui met au cou un cordon de soie, avec un autre fait de papier, et on les lie ensemble; on prend des especes de gâteaux ronds, dont on fait neuf rangs, qu'on met dans un bassin que l'enfant offre.

ᠰᠣᠷᠣ, *soro*. Jujube. (*Tsao tsée* en chinois.)

ᠰᠣᠷᠣᠬᠣᠸᠠᠨ, *sorokou fouta*. Espece de collier, de cordon de soie qu'on met au cou des enfants qu'on voue à quelque esprit pour qu'il leur accorde du bonheur.

ᠰᠣᠷᠣᠬᠣ, *soroko*. Quoi que ce soit qui est devenu jaune, qui est devenu de couleur jaune.

ᠰᠣᠷᠣᠬᠣᠫᠢ, *sorokopi*. Cela se dit des cheveux des vieillards qui, étant blancs, deviennent jaunes à la longue.

ᠰᠣᠷᠣᠮᠪᠢ, *sorombi*. Ne pas pouvoir toucher à quelque chose. Ne pas pouvoir dire, faire quelque chose.

ᐱᓂᓂᓂᐱ. *soforo*. Coussin de la selle d'un cheval.

ᐱᓂᓂᓂ. *sotsee*. Espece de riz fort long qu'on appelle aussi *so tsee* en chinois.

ᐱᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ. *soi sere herguen*.

ᐱᓂᓂᓂᓂ. *soiho*. Petites plumes qui viennent sous la queue des poules, poulets, oies, canards, etc. Plumes de duvet.

ᐱᓂᓂᓂᓂ. *soison*. Nom d'une espece de rat ou de martre. Espece de rat qui a un même poil par tout le corps.

ᐱᓂᓂᓂᓂ. *soilo*. Crins que les chevaux, mulets, ânes ont aux pieds.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *soilombi*. Cela se dit des oiseaux de proie qui s'élèvent à l'instant qu'on les lâche. Cela se dit aussi des fleches qui, ayant touché ou frisé le but, s'élèvent ensuite par dessus. Prendre son vol très haut.

ᐱᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ. *sor sere herguen*.

ᐱᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ. *sor seme*. En grande quantité. Lorsqu'il semble qu'il y a une grande quantité.

ᐱᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *sor sar seme nimarambi*. Lorsqu'il tombe de la neige, et que le vent l'agite de côté et d'autre.

ᐱᓂᓂᓂᓂ. *sorko*. Dé dont se servent les couturieres. (*Ting tchen* en chinois.)

ᐱᓂᓂᓂᓂ. *sorson*. Nom qu'on donne aux fleurs des oignons, des porreaux, et des plantes sauvages. On appelle encore de ce nom les *yng tsee* des bonnets.

ᠰᠣᠷᠪᠣ. *sorbo*. Le bout de cordon de soie qui est au haut du bonnet, par lequel on le prend ou on le suspend, etc.

ᠰᠣᠷ ᠰᠠᠷ ᠰᠡᠮᠡ. *sor sar seme*. En quantité. En grand nombre.

ᠰᠣᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *son sere herguen*.

ᠰᠣᠯᠢᠪᠡᠭᠠᠭᠤ. Soliveaux qui sont dans la charpente pour soutenir le toit. Bois qui servent à soutenir les tentes.

ᠰᠣᠨ ᠰᠣᠨ. *son son*. Qui n'est pas entier, qui est divisé. Lorsque les membres d'un état, etc., sont séparés du chef, qu'ils ne le respectent plus. Lorsqu'on prend la fuite en désordre, que chacun tire de son côté.

ᠰᠣᠨᠲᠠᠲᠤᠬᠣᠬᠣ. *sontchoho*. La tresse de cheveux que les Tartares portent. Cheveux. Nom de la corde de l'arc, qu'on attache aux deux bouts de l'arc dans l'endroit où est la corne de bœuf qu'on cave tant soit peu.

ᠰᠣᠨᠲᠠᠲᠤᠬᠣᠬᠣ ᠬᠣᠠᠨ ᠬᠣᠪᠣᠬᠣ. *sontchoho houa-lame holboho*. Être toujours ensemble comme mari et femme. Vivre et mourir ensemble. C'est une métaphore.

ᠰᠣᠨᠲᠠᠲᠤᠬᠣᠬᠣ ᠰᠢᠠ. *sontchoho pia*. Lune impaire, comme la troisieme, cinquieme, septieme, etc. (*Tan yué* en chinois.)

ᠰᠣᠨᠲᠠᠲᠤᠬᠣᠬᠣ ᠴᠣᠠᠭᠤᠮᠤᠪᠢ. *sontchoho choukoumbi*. Coller les morceaux de corne de bœuf sur l'arc, aux deux bouts.

ᠰᠣᠩᠭ᠎ᠠ ᠰᠣᠨᠲᠤᠬᠣᠬᠣ. *sontchoho fouta*. Corde qui est au milieu des grands filets.

ᠰᠣᠩᠭ᠎ᠠ ᠮᠣᠲᠤᠭᠤᠬᠤ. *sontchoho moutoukou*. Herbes qui viennent sur les montagnes. Mousse qui vient sur les toits des maisons. Cette herbe ou cette mousse a un goût aigre. Celle qui croît sur les toits s'appelle en chinois *oua soun*; et celle qui est sur les montagnes, dans les creux des rochers, s'appelle en tartare ᠰᠣᠩᠭ᠎ᠠ ᠶᠠᠰᠠ, *kihoun yasa*.

ᠰᠣᠩᠭ᠎ᠠ ᠬᠣᠠᠯᠠᠮᠪᠢ. *sontchoho houalambi*. Cela se dit des filles qui, avant de sortir de la maison paternelle pour aller dans celle de leur époux futur, partagent leurs cheveux qui étoient, auparavant relevés sur leurs têtes et non partagés.

ᠰᠣᠨᠲᠤᠬᠣ. *sontcho*. Ordonner de choisir.

ᠰᠣᠨᠲᠤᠬᠣᠮᠪᠢ. *sontchombi*. Choisir, prendre par préférence, etc.

ᠰᠣᠨᠲᠤᠬᠣᠪᠣᠮᠪᠢ. *sontchoboumbi*. Ordonner de choisir, etc.

ᠰᠣᠨᠲᠤᠬᠣᠲᠣᠮᠪᠢ. *sontchotoumbi*. Lorsque chacun choisit. On dit aussi ᠰᠣᠨᠲᠤᠬᠣᠨᠣᠮᠪᠢ, *sontchonoumbi*.

ᠰᠣᠨᠲᠤᠬᠣᠮᠤ ᠠᠪᠠᠯᠠᠮᠪᠢ. *sontchome abalambi*. Tuer au printemps le gibier parcequ'il n'a pas encore de petits.

ᠰᠣᠨᠲᠤᠬᠣᠬᠤ ᠶᠠᠰᠠᠮᠪᠢ. *sontchoho isambi*. Tresser les cheveux.

ᠰᠣᠩᠭ᠎ᠠ ᠰᠣᠩᠭ᠎ᠠ ᠰᠣᠩᠭ᠎ᠠ, *song sere herguen*.

ᠰᠣᠩᠭ᠎ᠠ. *songko*. Qui marche sur les traces de quelque

homme vertueux, qui l'imité, qui le suit, qui le prend pour modèle. Qui marche sur les pas d'un autre, comme les roues des charriots passent dans les ornières faites par celles qui ont précédé. Suivre les anciens.

ᐱᐅᐅᐅᐅ. *songkoi*. Qui marche sur les traces de quelqu'un, qui le suit, qui l'imité, qui le prend pour son modèle, qui marche sur son ombre, qui imite son port, sa contenance, ses paroles, etc. Alors on dit ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ. *kisourehe songkoi obou*.

ᐱᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *songko i faitambi*. Suivre les traces d'une bête qu'on a tirée, et qui n'est pas morte du coup, pour tâcher de l'attraper.

ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *songko penembi*. Retourner sur ses pas. Cela se dit des ennemis qui, venant à nous dans la persuasion ou dans l'espérance de nous surprendre, et ayant rencontré nos troupes qui alloient à eux, retournent sur leurs pas, etc.

ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *songko oualiambi*. Dérober ses démarches, ou, pour mieux dire, tâcher de tromper l'ennemi par des marches et des contre-marches, par des allées et des venues d'un côté et d'autre; en passant une rivière, en la repassant, en campant et décampant, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *songkolombi*. Marcher sur les pas, sur les traces de quelqu'un, l'imiter.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *songkoloboumbi*. Ordonner de marcher sur les traces de quelqu'un, de l'imiter, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ. *songkombi*. Cela se dit de certains oi-

qu'on est en colere. Alors on dit ᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠨ ᠲᠡᠭᠡ, *soksohon tehe*. Être tout seul debout, lorsqu'on est en colere. Alors on dit ᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠨ ᠢᠯᠢᠬᠠ, *soksohon iliha*.

ᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠬᠤᠰᠠ, *sokso saksa*. Cela se dit de ceux qui, montant un mauvais cheval, et en colere de ce qu'ils ne peuvent pas lui donner un pas doux, le laissent aller à sa fantaisie, et sautillent sur ce cheval d'une maniere désagréable.

ᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠨ ᠰᠤᠬᠡᠮᠪᠢ, *sokchembi*. Lorsqu'on pleure amèrement et que les cris ne peuvent pas sortir. Sangloter, etc. Haleter.

ᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠨ ᠰᠣᠲᠤᠮᠪᠢ, *soktombi*. S'enivrer.

ᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠨ ᠰᠣᠲᠣᠪᠤᠮᠪᠢ, *soktoboumbi*. Ordonner de s'enivrer.

ᠰᠤᠯᠠᠭᠤᠨ ᠰᠣᠲᠣᠬᠤ, *soktokou*. Ivrogne, grand buveur. Qui aime à boire.

ᠰᠣᠲᠴᠢ, *soktchi*. Herbes qui croissent dans l'eau, au milieu des rivieres. Herbes aquatiques.

ᠰᠣᠲ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *sot sere herguen*.

ᠰᠣᠲᠠᠬᠢ, *sotki*. Nom d'un petit poisson de mer. (*Hai tsi yu* en chinois.)

ᠰᠣᠲ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *souo sere herguen*.

ᠰᠣᠲᠣᠷᠢᠨ, *souorin*. Lieu où l'empereur siege. Trône.

ᠰᠣᠲ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *sol sere herguen*.

ᠰᠣᠯᠬᠠ, *solha*. Plat ou bassin dans lequel on met le riz et autres choses semblables. Ces especes de bassins ne sont appellés ainsi que lorsqu'ils ont un couvercle.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *solho*. Habitant de la péninsule de Corée, appelée *Tchao Sien* et *Kao ly* en chin. Coréen. La Corée s'appelle aussi ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *Solho*.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *solho yéyé hantou pele*. Riz de Corée.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *solho ping*. Espece de gâteaux faits avec de la farine de riz et de l'huile de chanvre, ou, pour mieux dire, faits avec de la farine de riz, et cuits dans l'huile de chanvre.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *solho leke*. Espece de gâteaux plats faits avec du riz et de la pâte, et cuits dans l'huile de chanvre.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *solho hengue*. Melons de Corée dont la couleur est mêlée de jaune et de violet.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *solho hara*. Feuilles semblables à celles qu'on appelle ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ, *tchekou hara*. Plante qui a des épis jaunes et des grains. Ces épis ressemblent à la queue des fouines.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *solmin*. La pointe des sourcils, des cheveux. Les sourcils.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *solpi*. Ordonner de bander l'arc.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *solpimbi*. Bander l'arc.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *som sere herguen*.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *sombi*. Répandre ça et là confusément quelque chose que ce soit.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *sou sere herguen*.

ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ. *sou*. (Impératif de ᄃᆞᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫᆫ, *soumbi*.) Ordonner

d'ôter ses habits, de se dépouiller. Tourbillon de vent.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *souharakapi*. Cela se dit de toutes les plantes à épis, lorsque ces épis sont pendants. Ce mot désigne que les moissons commencent à croître, à être en bon état. Il se dit aussi d'un homme qui, ayant trop bu, sent que la tête lui tourne, et qu'il l'a tient baissée comme malgré lui.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *souhai mo*. Espece de bois que les Chinois appellent *chan ly mou*. Si l'on frappe avec une baguette de ce bois une jument pleine, elle avorte sur-le-champ. On l'appelle aussi ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ, *tekchen*.

ᐱᐅᐅᐅᐅ. *souna*. Attache d'un chien. Cordes avec lesquelles on tient un chien à l'attache.

ᐱᐅᐅᐅᐅ. *soukou*. Peau des fruits. Cuir, peau des bêtes.

ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *soukou sovoro*. Couverture de peau qu'on met sur la selle des chevaux.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *soukouname*. Lorsque la peau s'élève quelque part, qu'il s'y fait une vessie ou une tumeur.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ. *soupari*. Instrument. Espece de hache dont on se sert pour couper le *gens-eng*.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *soupatambi*. Cela se dit de ceux qui s'agitent, qui sautent, qui remuent les pieds et les mains, qui crient, qui font des contorsions, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅ. *soube*. Nerf qu'on appelle aussi ᐱᐅᐅᐅ, *tcha*, et ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅ, *soube tcha*.

ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *soube maktambi*. Mettre les nerfs à l'arc.

ᠰᠤᠪᠤᠭᠤ ᠬᠣᠭᠡᠮᠤᠪᠢ. *soube hougembi*. Mettre des nerfs aux deux bouts de l'arc pour le rendre plus fort.

ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠬᠠᠨ. *souparhan*, ou ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠬᠠᠨ. *soumarhan*. Tour, bâtiment rond et élevé. (*Ta* en chinois.)

ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠨᠠᠭᠤ. *soubetoungue*. Homme vaillant, fort, robuste.

ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠨᠠᠭᠤ. *soubehe*. Cordon auquel est attachée la pierre précieuse ou le corail que les mandarins portent par derriere au chapelet qu'ils ont au cou. Cordon. Le bout des cheveux, de la barbe. La pointe des fruits, des graines, etc.

ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠨᠠᠭᠤ ᠰᠣᠷᠰᠣᠨ. *soubelin sorson*. *Yng tsee* ou flocons des bonnets qui sont faits de soie non tissée.

ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠨᠠᠭᠤ. *soubelin*. (*Joung* en chin.) Espece de velours. Tout ce qui est fait de soie ou de laine, ce qui a des especes de poils comme le velours, etc.

ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠨᠠᠭᠤ ᠬᠣᠭᠡᠮᠤᠪᠢ. *soubelin houchembi*. Mettre la peau ou l'écorce du *hoa chou* au bout de la fleche.

ᠰᠤᠪᠤᠭᠤ. *soubou*. Ordonner d'expliquer un livre, par exemple, de développer clairement quelque chose. Ordonner de se dépouiller, d'ôter ses habits.

ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠨᠠᠭᠤ. *souboumbi*. Tomber. ᠲᠤᠨ ᠲᠠᠭ ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠨᠠᠭᠤ. *tchouibe* ou *kube souboture*. Il est tombé. Ordonner d'expliquer quelque chose. Déclarer ce qu'on a dans l'ame. Ordonner de quitter ses habits. Ordonner de déclarer ses fautes. Revenir de l'ivresse. Expliquer clairement quelque chose que ce soit.

ᠰᠤᠪᠤᠭᠤᠨᠠᠭᠤ. *soubouha*. Il a expliqué clairement. Il est revenu de son ivresse.

ᐱᓂᓂᓂᐱᓂ. *soubouhoun*. (M. Amyot n'a pas traduit l'explication chinoise de ce mot, qui signifie, je crois, *explication, développement*.)

ᐱᓂᓂᓂ. *sousai*. Cinquante. (*Ou che* en chinois.)

ᐱᓂᓂᓂᓂ. *sousaitchi*. Le cinquantieme.

ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ, *sousai nadan kousa*. Les cinquante-sept bannieres des Mongoux, qui ont chacune à leur tête un chef qui a le titre de *regulo peile*, etc., ou *peile*. [L'auteur veut, sans doute, parler des hordes tartares.]

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *sousakangue*. Injure qui équivaut au motpendard. On dit aussi ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ *poutchehengue*.

ᐱᓂᓂᓂ. *souse*. C'est ainsi qu'on appelle un mélange de cordes de papier, de chanvre, de terre, etc., pour faire des murailles. Faire les choses sans propreté, en gros, *grosso modo*. Quelque chose que ce soit qu'on fait sans attention, d'une maniere grossiere.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *sousetembi*. Faire quelque chose sans attention, sans avoir le cœur à ce qu'on fait, etc.

ᐱᓂᓂᓂ. *sousou*. Hameau, lieu dans la campagne où il y a un assemblage, quelque trentaine de maisons ou de familles. Patrie. Lieu où il y avoit autrefois un village, par exemple, et où il n'y a plus que quelques masures. Extraction et qualités de quelqu'un, sa patrie. Alors on dit ᐱᓂᓂᓂ *ta sousou*.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. *sousouboumbi*. Être détruit. Qui est tombé en ruine. Cela se dit d'un village entier, d'une

à aucun tribunal. Mandarin qui n'a aucune affaire à traiter. Mandarin de guerre qui est à la suite de la bannière sans aucun emploi, etc.

ᠰᠤᠯᠠ ᠣᠠᠮᠢᠰᠣᠨ, *soula oumiesoun*. Ceinture simple, qui n'a aucun crochet ni autres choses, qui se noue tout simplement.

ᠰᠤᠯᠠ ᠬᠡᠬᠡ, *soula hehe*. Femme de chambre. Femme du second ordre ou concubine. (*Fang pi* en chin.)

ᠰᠤᠯᠠ ᠨᠢᠠᠯᠮᠠ, *soula nialma*. Hommes qui n'ont aucun emploi. (ᠰᠤᠯᠠ ᠣᠤᠷᠰᠡ, *soula ourse*.)

ᠰᠤᠯᠠ ᠫᠠ, *soula pa*. Lieu où il ne croît rien, terre inculte.

ᠰᠤᠯᠠ ᠫᠣᠶᠢᠬᠣᠨ, *soula poioun*. Lieu désert, aride, où il ne croît rien. Petite portion de terre où il n'y a rien.

ᠰᠤᠯᠠᠭᠠᠨ, *soulakan*. Qui a le cœur un peu au large. Qui a le cœur épanoui. Qui est un peu lâche, où il y a un peu de vuide. Qui est un peu au large.

ᠰᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠣᠬᠣ, *soulakan oho*. Cela se dit des malades qui vont un peu mieux, qui sont un peu plus à leur aise.

ᠰᠤᠯᠠᠬᠠ, *soulaha*. S'éveiller après avoir dormi un peu.

ᠰᠤᠯᠠᠪᠣᠤ, *soulabou*. Ordonner à quelqu'un de ne pas tout faire, tout dire, tout prendre, etc., d'en laisser un peu. Ordonner de laisser un peu de vuide, etc.

ᠰᠤᠯᠠᠪᠣᠮᠪᠢ, *soulaboumbi*. Laisser un peu de quelque chose. Laisser un peu de vuide. Nourrir ses cheveux comme les femmes.

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄ. *soumakapi*. Avoir le cœur haut comme les étoiles. Porter ses vues jusqu'au bout du monde, jusqu'au pôle. Venir à bout de ses projets quelque vastes qu'ils soient. On dit aussi ᐱᓄᓄᓄᓄᓄ, *soumambi*.

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄ. *soumala*. Petit sac. Sachet plus petit que celui qu'on appelle ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, *foulhou*.

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄ. *soumousou*. Quelques grains de riz qui naissent dans beaucoup d'eau. Cela équivaut à ce proverbe: Beaucoup de sauce et peu de poisson.

ᐱᓄᓄᓄᓄ, *soutchi*. Cela se dit d'une bête qui est pleine: Si elle a mis bas. Manière de parler. Cela veut dire encore: S'il lui a donné du secours pour détourner ses malheurs.

ᐱᓄᓄᓄᓄ ᐱᓄᓄᓄᓄᓄ, *soutchi soumbi*. Cette bête a avorté.

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, [ᓄᓄᓄᓄ.] *soutchilembi*, (*hepi*.) Cela se dit des bêtes qui sont pleines. Lorsque les grains commencent à être formés, que les épis commencent à s'élever du milieu des feuilles.

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, *soutchoumbi*. Cela se dit des troupes ennemies qui, se rencontrant sans s'y attendre, en viennent aux mains.

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, [ᓄᓄᓄᓄ.] *soutchounambi*, (*ha*.) Aller à l'improviste vers l'ennemi, et donner dessus lorsqu'il s'y attend le moins. Cela se dit des grues qui prennent leur vol vers les nuées.

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, *souman*. Cela se dit de plusieurs vapeurs qui se rencontrent, qui sont ensemble.

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, *soutchounga*. Le principe, le commen-

cement. Pour la première fois. Le premier qui ait eu cet emploi, qui ait fait cela. La première année d'un règne.

ᠰᠣᠲᠴᠠᠨᠠᠳᠠᠨ. *soutchounga nadan*. La première semaine de la mort de quelqu'un:

ᠰᠣᠲᠴᠠᠨ ᠣᠡᠢᠬᠡ. *soutchoun oueihe*. Les dents du milieu, tant de la mâchoire supérieure, que de la mâchoire inférieure.

ᠰᠣᠲᠴᠠᠮᠪᠢ. *soatchambi*. Ajouter une chose à une autre pour la faire déborder; comme un morceau au bout d'un tapis. Résister, s'opposer à ce que quelqu'un vienne; s'entrerésister mutuellement comme à la lutte. Faire force contre l'ennemi, s'opposer à lui, lui résister, l'empêcher d'avancer, etc. Étager un arbre, par exemple, pour empêcher qu'il ne baisse trop d'un côté, ou qu'il ne prenne un mauvais pli. S'opposer à quelqu'un. Soutenir l'effort de quelqu'un, etc. Soutenir quelque chose.

ᠰᠣᠲᠴᠠᠪᠣᠮᠪᠢ. *soutchaboumbi*. Ordonner de soutenir, de résister, d'appuyer, etc.

ᠰᠣᠲᠴᠠ. *soutcha*. (Impératif de ᠰᠣᠲᠴᠠᠮᠪᠢ. *soutchambi*.) Ordonner de supporter, de soutenir, de résister, d'ajouter, etc.

ᠰᠣᠲᠴᠠᠬᠠᠨ. *soutchahan*. Les piliers qui soutiennent les tentes de nattes qu'on met en été devant les maisons. Ces piliers sont aux quatre coins de la tente. Bois transversal qui soutient la tente, et dont chaque bout porte sur un pilier.

soutchanahan. Germe des grains qui commence à pousser, mais qui n'est pas encore hors de terre. (*tchiktchalahapi*.)

soutché. Pièces de soie ou de tcheou tsée de quelque couleur qu'il soit.

soutchikte. C'est le nom d'un arbre dont l'écorce ressemble à celle du *toan mou* ; le bois est blanc et les branches rouges : on en fait les bois des fleches. On dit aussi *tchorho fotoho*.

soutchou. Ordonner de courir.

soutchoumbi. Courir, se sauver, aller quelque part d'un pas précipité.

soutchouboumbi. Ordonner de courir.

soutchoutembi. Lorsque tout le monde se sauve à la fois.

souhe. Prétérit de *soumbi*. Il a expliqué, il a dit clairement ce que c'étoit. Ce mot se dit des monnoies de papier doré ou argenté qu'on brûle en l'honneur des morts. Grande hache. Oter les habits. Cela se dit aussi des cerfs qui quittent chaque année leur bois, etc.

souhelembi. Se servir de la hache pour couper.

souhetchen. Petite hache.

souhechembi. Couper avec la hache comme on juge à propos. Ne couper qu'avec la hache.

soukia. Ordonner de verser quelque chose

que ce soit, comme de l'eau, d'un vase quelconque, etc.

ሥቅላላቸዋል. *soukiambi*. Verser de l'eau, etc., qui est dans un vase, par exemple, jusqu'à ce que ce vase soit vuide. Vuidier, etc.

ሥቅላላቸዋል. *soukiaboumbi*. Ordonner de verser de l'eau d'un vase, de vuidier.

ሥቅላላቸዋል. *soukiamie omimbi*. Boire du vin jusqu'à la dernière goutte, jusqu'à sécher le vase qui le contenoit, etc.

ሥቅላላቸዋል. *soukou*. Nom d'une plante qu'on appelle aussi ሥቅላላቸዋል. *fouhechekou orho*. Elle a des fleurs comme celles des saules, que le vent emporte aisément. C'est en voyant cette fleur que les anciens imaginèrent les roues des charrettes. C'est une espèce d'*abrotanum* ou d'absynthe.

ሥቅላላቸዋል. *souhoun*. Couleur de bâton d'odeur, qui répond à notre couleur de café. C'est une espèce de couleur de cendre plus jaune que les cendres ordinaires.

ሥቅላላቸዋል. *souhouken*. Couleur de bâtons d'odeur plus claire. Couleur du plumage des cailles.

ሥቅላላቸዋል. *soura*. Faire couler l'eau dans laquelle on a lavé le riz.

ሥቅላላቸዋል. *sourahan*. Eau dans laquelle on a lavé le riz. On dit alors ሥቅላላቸዋል. ሥቅላላቸዋል. *sourahan pele i mouke*.

ሥቅላላቸዋል. *sourambi*. Tirer l'eau ou faire écouler l'eau dans laquelle on a lavé le riz. Crier pour vendre ses marchandises.

ḥḥ-ḥḥ-ḥḥ, *souraboumbi*. Ordonner de faire écouler l'eau dans laquelle on a lavé le riz. Ordonner de vendre ses marchandises en criant, etc.

 *sourakou*. Gamelle dans laquelle on donne à manger aux cochons.

ᠰᠣᠷᠠᠰᠤᠰᠤ. *sourafou*. Ouverture dans un marteau, par exemple, dans laquelle on passe le manche.

١٠٠٠. *souran*. Puce. Eau dans laquelle on a lavé le riz. Eau sale, etc., dont on nourrit les cochons; comme l'eau de son, de farine, etc.

ἄνοι, *soure*. Qui a une grande capacité. Élargi ; comme quand la ceinture est élargie. Dépouiller, ôter, etc.

soureke. Il s'est éveill^é. Il est revenu de son ivresse.

ἡσυχία ἑστῆς, *soure mama*. Petite vérole, ou, pour mieux dire, esprit qui préside à la petite vérole.

ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ, *soureen*. Un peu éclairé.

ᐱᐱᐱᐱᐱ *sourembi*. Crier de colere. Crier de douleur.
Lorsqu'on crie fort. Lorsqu'on souffre des douleurs
aiguës, et qu'on crie.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *soure ketouken*. Éclairé. Qui a de l'esprit.

sourihā. Cela se dit des arbres qui meurent d'eux-mêmes.

𠵿𠵿𠵿, *sourou*. Cheval blanc. (*Pei ma* en chin.)

ᠰᠣᠷᠣᠭᠤᠨ. *sourouke*. Il est reposé. La colere, la tristesse s'est un peu apaisée.

ᲔᲠᲚᲠᲚᲠᲚᲠᲚ. *souroumboumbi*. Faire passer la colere de quelqu'un, le consoler, etc.

ᲔᲠᲚᲠ. *soufan*. Éléphant. Cet animal a le fiel ambulat; il change de place suivant la saison, etc. On ne peut savoir au juste où il est.

ᲔᲠᲚ. *soua*. Nom d'une espece de cerf qui a le corps petit, et dont la couleur tire sur le rouge.

ᲔᲠᲚᲠᲚ. *souaien*. Couleur jaune. (*Hoang* en chin.)

ᲔᲠᲚᲠᲚᲠᲚ. *souaiakan*. Un peu jaune.

ᲔᲠᲚᲠᲚ ᲔᲠᲚᲠᲚᲠᲚ ᲔᲠᲚᲠᲚ. *souaien kiahoun tchetchike*. Oiseau de proie, espece d'épervier qui se nomme aussi ᲔᲠᲚᲠᲚ ᲔᲠᲚᲠᲚ. *merguen tchetchike*.

ᲔᲠᲚᲠᲚ ᲔᲠᲚᲠ. *souaien touri*. Espece de haricot. (*Hoang teou* en chinois.)

ᲔᲠᲚᲠᲚᲠᲚ [ᲔᲠᲚ.] *soualiame (mbi)*. Mettre plusieurs choses de différente espece dans un même lieu. Mêler plusieurs choses ensemble.

ᲔᲠᲚᲠᲚᲠᲚᲠᲚ. *soualiaboumbi*. Ordonner de mêler plusieurs choses ensemble, etc.

ᲔᲠᲚᲠᲚᲠᲚ. *soualiata*. Mélange de plusieurs choses; Amas confus de plusieurs choses.

ᲔᲠᲚᲠᲚ ᲔᲠᲚᲠᲚ. *souaien boumbi*. Offrir des pains, etc., dans les sacrifices.

ᲔᲠᲚᲠᲚ ᲔᲠᲚᲠ. *souaien cheri*. Source d'eau, etc.

ᲔᲠᲚᲠᲚᲠ. *soualia*. (Impératif de ᲔᲠᲚᲠᲚᲠᲚᲠᲚ. *soualiambi*. Mêles ces choses, etc.)

ᲔᲠᲚᲠᲚᲠᲚᲠᲚᲠᲚ. [ᲔᲠᲚ.] *soualiahantchame (mbi)*

Mêler beaucoup de choses ensemble. Mettre quantité de choses de différente espee dans un même lieu.

ᠰᠤᠣᠨ. *souan*. Nom d'un oiseau de proie dont le corps est noir, le bec crochu : il est plus petit que le corbeau. Cet oiseau sert pour la pêche. C'est le héron.

ᠰᠤᠣᠨᠲᠤ. *souanta*. Ail. (*Soan* en chinois.)

ᠰᠤᠣᠩᠭᠢᠠᠮᠪᠢ. *souanghiambi*. Errer. Cela se dit des chevaux qui errent dans la campagne, et qui paissent à leur gré. Étable ou enceinte faite avec des pieux ou des morceaux de bois, dans laquelle sont les chevaux, etc. Écurie de campagne. Haras.

ᠰᠤᠣᠩᠭᠢᠠᠮᠪᠤᠮᠢ. *souanghiaboumbi*. Faire paître les chevaux. Enfermer les bœufs dans l'étable, les chevaux dans l'écurie.

ᠰᠤᠣᠩᠭᠢᠠᠮᠪᠤᠮᠢ. *souanghiatoumbi*. Lorsque les chevaux, etc., du commun sont dans les champs qui n'ont pas encore été labourés, et qu'ils paissent.

ᠰᠤᠣᠤ. *souo*. Vous.

ᠰᠤᠣᠨᠢ. *souoni*. De vous autres. (Génitif de ᠰᠤᠣᠨ, *souo*.)

ᠰᠤᠣᠨᠳᠤ. *souonde*. A vous autres. Par vous, etc. (Datif et ablatif.)

ᠰᠤᠣᠨᠲᠤᠰᠢ. *souotchi*. De vous autres. (Ablatif.)

ᠰᠤᠣᠨᠮᠤᠪᠤ. *souombe*. Vous autres. (Accusatif de ᠰᠤᠣᠨ, *souo*.)

ᠰᠤᠣᠨᠢᠭᠤ. *souoningue*. De vous autres.

ᠰᠤᠣᠯᠤ. *souole*. Ordonner de chercher quelque chose qu'on auroit perdu, par exemple.

ᠰᠤᠣᠯᠤᠮᠪᠢ. *souolembi*. Chercher une chose perdue,

une chose cachée, etc. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅ, *paimbi*.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *souoleboubi*. Ordonner de chercher une chose perdue, ou une chose qui seroit cachée dans quelque lieu fort secret, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *souolenembi*. Aller chercher, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *souolentchimbi*. Venir chercher, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *souolentoubi*. Lorsque le commun cherche. On dit encore ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *souolenoubi*.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ. *sounembi*. Dépouiller. Tomber d'un lieu élevé, par exemple.

ᐱᐅᐅᐅ. *souia*. Branches mortes et seches qu'on ôte des arbres, et qui servent à allumer le feu, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅ. *souiamou*. Petite verge de fer ou espee d'aiguille qu'on passe dans des tuyaux de roseau pour dévider le fil, etc.

ᐱᐅᐅᐅᐅ. *souin*. Espece de ferment qu'on met dans la matiere dont on fait le vin. Espece de ligature dont on enveloppe la botte ou les pantoufles, pour pouvoir marcher plus à l'aise, et empêcher que les pieds ou les jambes n'enflent. Cordons des souliers.

ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *soui sere herguen*.

ᐱᐅᐅ. *soui*. Péché, crime. Faire moudre. Faire broyer du riz, de la terre, de l'encre. (Impératif de ᐅᐅᐅᐅᐅ, *souimbi*.)

ᐱᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *soui akou*. Innocent, qui n'a point de crime.

ᐱᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *soui ischeka*. Espece d'injure dont le sens est: Que la peste te creve!

ሶቲ ሶቲጎጎ. *souinga*. Injure par laquelle on souhaite la peste, etc., à quelqu'un. Elle a le même sens que ሶቲ ሶቲጎጎ. *soui ischeka*.

ሶቲ ሶቲጎጎ. *soui igereou*. Souhaiter du mal à quelqu'un. On dit aussi ሶቲጎጎ. *souigereou*, et ሶቲጎጎ. *souigembi*.

ሶቲ ሶቲጎጎ ሶቲ ሶቲ ሶቲጎጎ ሶቲጎጎ. *soui igesi ehe te igename mailakini*. Injure qu'on dit à quelqu'un, pour lui souhaiter qu'il aille se précipiter dans un lieu où les maux abondent. (ሶቲጎጎ. *mailareou*.)

ሶቲጎጎ. *souiha*. Nom d'une herbe médicinale avec laquelle on fait des caustiques. Les feuilles de cette herbe guérissent certaines maladies. Armoise.

ሶቲጎጎ ሶቲጎጎ. *souiha tchetchike*. Nom d'un oiseau dont le dos est de couleur jaune obscur, et la poitrine tirant sur le blanc.

ሶቲጎጎ ሶቲጎጎ. *souiha foulan*. Cheval entre le blanc et le noir, dont les crins sont entre-mêlés de différentes couleurs, etc.

ሶቲጎጎ ሶቲጎጎ. *souiha chendambi*. Appliquer le caustique avec l'herbe appelée ሶቲጎጎ. *souiha*. Cela se fait en frottant cette herbe entre ses mains, en l'appliquant sur la chair, et en y mettant le feu.

ሶቲጎጎ. *souihoun*. Espece d'aiguille ou de poinçon fait avec de la corne de cerf, ou de tel autre animal; on le porte à la ceinture, pour s'en servir dans l'occasion. Ciseau dont se servent les sculpteurs.

ᠰᠣᠢᠬᠣᠨ ᠨᠢ ᠣᠡᠨᠲᠡᠴᠡᠬᠡᠨ. *souihoun ni ouentchehen*. La queue des lettres des Mantchoux.

ᠰᠣᠢᠮᠪᠢ. *souimbi*. Broyer quelque chose, ou délayer quelque chose dans de l'eau. Délayer de la farine, de la terre, de l'encre dans de l'eau.

ᠰᠣᠢᠪᠣᠮᠪᠢ. *souiboumbi*. Ordonner de broyer, de délayer dans de l'eau.

ᠰᠣᠢᠲᠠ. *souita*. Ordonner de jeter quelque chose que ce soit qui seroit dans un vase, etc.; comme de l'eau, etc.

ᠰᠣᠢᠲᠠᠮᠪᠢ. *souitambi*. Arroser des fleurs. Arroser un jardin. Répandre, verser de l'eau ou telle autre chose qui seroit dans un vase.

ᠰᠣᠢᠲᠠᠪᠣᠮᠪᠢ. *souitaboumbi*. Faire arroser, faire répandre, verser de l'eau, etc.

ᠰᠣᠢᠯᠠᠮᠪᠢ. *souilambi*. Souffrir, pàtir, etc.

ᠰᠣᠢᠯᠠᠲᠴᠣᠨ. *souilatchoun*. Souffrance de corps, douleur, etc.

ᠰᠣᠢᠯᠠᠲᠴᠣᠬᠠ. *souilatchouka*. Qui souffre. Qui est dans la pauvreté, la misere et les souffrances. Qui passe ses jours dans l'amertume.

ᠰᠣᠢᠯᠠᠰᠣᠨ. *souilashoun*. Qui est accablé par la misere, la pauvreté et les souffrances.

ᠰᠣᠢᠯᠠᠪᠣᠮᠪᠢ. *souilaboumbi*. Faire souffrir quelqu'un, lui causer de la peine, du tracas, des chagrins, etc. Éprouver, recevoir des chagrins.

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *souilan*. Guépe. (*Ma foun* en chin.)

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *souihe*. Boîte d'un cachet, d'un sceau. Boîte à mettre un cachet. Espece de clef à fermer la boîte aux cachets. Épis des grains. Extrémité du fouet. La frange, l'extrémité de quelque chose que ce soit; comme d'un cordon, d'une corde, d'une piece de soie de quelque couleur que ce soit. L'extrémité d'une ceinture. Le parfait de ᐱᐸᐸᐸᐸ. *souimbi*, qui signifie, mou-dre, broyer, etc.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souihenembi*. Fleurir. Monter en épi. Cela se dit des grains lorsqu'ils sont en épis.

ᐱᐸᐸᐸᐸ ᐱᐸᐸᐸᐸ. *souihe ilha*. Nom d'une herbe amere et mordicante qu'on prend pour le symbole du malheur. On l'appelle aussi ᐱᐸᐸᐸᐸ ᐱᐸᐸᐸᐸ. *morin tchalmin orho*, et en chinois *ma yng hoa*.

ᐱᐸᐸ ᐱᐸᐸᐸᐸ. *soui manga*. Qui invente des choses fausses.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souihoumbi*. Être furieux dans l'ivresse.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *souihoutou*. Qui est furieux et colere dans l'ivresse.

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *souihoun*. Espece de pendant d'oreille que portent les hommes et les garçons.

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *souifoun*. Perçoir, vilebrequin.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souifoulembi*. Percer quelque chose avec le vilebrequin.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souifouleboumbi*. Faire percer avec le vilebrequin.

ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅ, *tsoui tchetchike*. Nom d'une espece d'oiseau qui vole sur la surface des eaux et prend les poissons. On dit aussi ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅ, *oulguien hailoun tchetchike*, ou simplement ᐱᐅᐅ, *tchetchike*. C'est le verd-pêcheur. (*Tsoui tsiao* en chin.)

ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅ, *sour sere herguen*.

ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅ, *sour seme*. Cela se dit des odeurs bonnes ou mauvaises qui nous prennent au nez peu-à-peu. Alors on dit ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅ ᐱᐅ ᐱᐅᐅ, *sour seme oua paha*.

ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅ, *sourhoun akou*. Homme qui ne conçoit pas ce qu'on lui dit, qui ne comprend pas quand on lui dit quelque chose.

ᐱᐅᐅᐅᐅ, *sourbetchen*. Manche de fer, ou l'extrémité d'un fer quelconque qu'on tient à la main. L'extrémité de la fleche, d'une épée, d'un couteau qui s'emmanche dans le bois.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ, *sourtembi*. Lorsque le commun s'empresse, court pour avertir d'abord, pour être plutôt au terme. Fuir, courir.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *sourtenoumbi*. Se sauver en désordre pendant la dispute ou dans le temps qu'on se bat. Demander à obtenir quelque chose. S'empresser à demander les premiers, et employer toutes sortes de voies bonnes et mauvaises. On dit aussi ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ, *sourtenoume paimbi*.

ᐱᐅᐅᐅ, *sourki*. Petite vérole. (*Teou tou* en chin.)

ᐱᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ, *sourki ouerihe*. Lorsque la petite vérole sort, qu'elle n'est point encore dehors. On dit aussi ᐱᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ, *hanta ouerihe*.

ሶህ ሶህ ሶህ ሶህ, *soun sere herguen*.

ሶህ, *soun*. Lait de vache et des autres animaux.

ሶህ ስ ሶህ, *soun ni tchai*. Thé au lait.

ሶህ ሶህ ሶህ, *soun sambi*. Traire les vaches pour en avoir le lait, etc.

ሶህ ሶህ, *sounta*. Sachet où l'on met les viandes. Viandes ou autres choses que les chasseurs à l'oiseau portent pour nourrir les éperviers. Espece de gibeciere plus petite que le sachet qu'on appelle en tartare *sou-mala*, ሶህ ሶህ ሶህ.

ሶህ ሶህ ሶህ ሶህ, *sountaha*. Espece de patins de bois, ou espece de sabot dont on se sert quand il y a des boues ou qu'on pêche : le dessus de ces patins est de peau ; ils ont outre cela des bandes de peau par le moyen desquelles on les attache aux jambes.

ሶህ ሶህ ሶህ ሶህ ሶህ, *sountanahapi*. On dit cela d'un homme gras dont le ventre tombe jusqu'aux cuisses et est fort gros. On le dit aussi d'un sac, sachet, ou autre chose semblable, qui, étant plein, paroît boursoufflé. On dit encore ሶህ ሶህ ሶህ ሶህ ሶህ, *sountanaha*.

ሶህ ሶህ ሶህ ሶህ, *sountalambi*. Aller en croupe. Lorsque deux personnes sont sur le même cheval. Talonner l'ennemi, le suivre de près. Lorsque l'affaire est finie y revenir, et en parler encore.

ሶህ ሶህ ሶህ ሶህ ሶህ, *sountanaboumbi*. Ordonner d'aller en croupe. Ordonner à deux personnes de monter un même cheval, de suivre l'ennemi de près.

ᠰᠣᠨᠲᠦ᠋ᠮᠪᠢ. *sountembi*. Détruire une famille, l'exterminer jusqu'à la dernière génération. Détruire l'ennemi.

ᠰᠣᠨᠲᠦ᠋ᠪᠣᠮᠪᠢ. *sounteboumbi*. Faire un grand carnage, détruire l'ennemi, etc. Exterminer une famille, etc.

ᠰᠣᠨ ᠨᠢᠮᠡᠩᠭᠡᠢ. *soun nimengui*. Beurre.

ᠰᠣᠨᠲᠠ. *sountcha*. Cinq. (Ou en chinois.)

ᠰᠣᠨᠲᠠ ᠫᠤᠯᠤᠰ. *sountcha pia*. Cinquieme lune.

ᠰᠣᠨᠲᠠ ᠲᠠᠰᠢᠯᠠᠭ. *sountcha tchilhap*. Les cinq tons de la musique, qu'on nomme *koung, chang, kio, tche, yu*, en chinois.

ᠰᠣᠨᠲᠠ ᠬᠡᠷᠭᠠᠨ. *sountcha herguin*. Les cinq révolutions; c'est-à-dire les révolutions de l'année, du soleil, de la lune, des étoiles et des planetes.

ᠰᠣᠨᠲᠠ ᠰᠡᠲᠡᠨ. *sountcha feten*. Les cinq éléments.

ᠰᠣᠨᠲᠠ ᠡᠡᠲᠡᠬᠡᠮᠡ. *sountcha enteheme*. Les cinq vertus capitales, qui sont la charité, la justice, la politesse, la droiture, la fidélité.

ᠰᠣᠨᠲᠠ ᠲᠤᠰᠠᠩ. *sountcha tsang*. Les cinq intestins; savoir le cœur, le foie, les poumons, les reins, et la rate. (Ou *tsang* en chinois.)

ᠰᠣᠨᠲᠠᠲᠠᠴᠢ ᠲᠠᠯᠠᠨ ᠨᠢ ᠣᠮᠣᠯᠣ. *sountchatchi tchalan ni omolo*. Descendant de la cinquieme génération.

ᠰᠣᠨᠲᠠ ᠬᠠᠲᠴᠢᠨ ᠨᠢ ᠲᠡᠬᠡᠭᠣ. *sountcha hatchin ni tchehou*. Les cinq especes de grains dans le *tcheou ly*. On compte parmi les cinq especes de grains, le sésame ou le bled d'Inde, l'espece de légume appelé *hoangteou*, le grand

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *soungke*. Eau distillée. Esprit. Essence.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *soungkepi*. Cela se dit lorsque les cheveux, la barbe, etc., ou telle autre chose, après avoir été au froid, sont couverts d'une gelée blanche, ou d'une vapeur qui a gelé. Esprit. Essence.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sounguemb*i. Devenir malade; comme lorsque quelqu'un change de couleur, devient pâle et foible.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *soungueletchembi*. Cela se dit des branches d'arbres agitées par le vent, ou des arbres qui sont encore foibles, et que le vent pousse de côté et d'autre.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *sounguina*. Nom d'une espece d'oignon sauvage qui vient dans les endroits froids et sur le sommet des montagnes.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *soungel*. Nom d'une espece d'oiseau de proie: c'est le mâle qui s'appelle ainsi. On le nomme aussi ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ *atchike hia chelmen*.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souk sere herguen*.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souk seme*. Cela se dit de ceux qui, voulant s'empêcher de rire, éclatent par le nez. Rire du nez.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souk seme intchehe*. Étonner le rire et le laisser sortir par le nez.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souksan*. Défricher pour la première fois une terre inculte; ou, pour mieux dire, champ en friche qu'on veut cultiver. Herbes sauvages qui se trouvent par-tout.

ᐱᐸᐸᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. [ᐸᐸᐸ.] *souksourekepi*, (*mbi*.) Lorsque les oiseaux se secoient après s'être mis dans la pous-sière ou après qu'ils ont été mouillés : ou bien quand les oiseaux de proie, après s'être élevés fort haut, fon-dent tout à coup sur leur proie. Cela se dit encore lors-que les gencives sont enflées ; de même que lorsqu'on a le visage ou les yeux enflés. On dit aussi ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souksourembi*. Enfler. S'enfler.

ᐱᐸᐸᐸᐸ. *souktchi*. Graines d'ormeau qui viennent avant les feuilles ; elles sont rondes et bonnes à man-ger.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souktchimbi*. Cela se dit des esprits qui tirent ou hument le plus subtil des viandes, des fruits, etc., qu'on leur offre. On dit aussi ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *alimbi*.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *soukdoun tchirhaboumbi*. Avoir la respiration arrêtée. Qui ne peut respirer.

ᐱᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸ. *soup sere herguen*.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *soupche*. Cela se dit des maladies invété-rées qu'on ne sauroit guérir. Qui parle sans cesse , sans discontinuer.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *souptchalou*. Inégal. Qui n'est pas d'égale hauteur ; comme les herbes, les arbres, etc.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *soupkeri*. Cela se dit des habits de deuil qui ne sont pas ourlés en bas, ce qui forme une espece de frange.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *soupkéle*. Soie ou fil de soie qu'on tire des bords des piéces de soie, pour coudre l'habit de la même étoffe. On se sert de ces fils de soie , parce-

qu'étant de la même piece que l'habit, ils sont de la couleur.

ሐቆሐቆሐቆሐቆ. *soupkelembi*. Faire des fils de soie avec ceux qu'on a tirés des extrémités d'une piece, etc. Employer ces fils pour faire des houppes de bonnets.

ሐቆሐቆሐቆሐቆ. *soupkeleboumbi*. Ordonner de tirer des fils de soie de l'extrémité d'une piece, etc.

ሐቆሐቆሐቆሐቆ. *soupketchembi*. Cela se dit des habits et autres choses semblables, qui, étant déchirés, s'en vont en lambeaux ou s'effilent. On ditaussi ሐቆሐቆሐቆሐቆ *tephketchembi*, et ሐቆሐቆሐቆሐቆ. *soupketchehépi*.

ሐቆ ሐቆሐቆ ሐቆሐቆ. *soul sere herguen*.

ሐቆሐቆ. *soulkou*. Ce qu'on met aux fleurs pour les soutenir. Ces especes de machines sont de bambou ou d'autre bois.

ሐቆሐቆሐቆሐቆ. *soulhoumbi*. Humecter la terre. Terre humectée, humide, molle.

ሐቆሐቆ. *soulfa*. Être tranquille. Lorsqu'on est en repos, sans inquiétudes ni chagrins, sans maladies. Corps qui est gras et replet. Avoir le cœur au large. Lorsqu'on tire de la fleche, le faire sans paroître y employer beaucoup de force, le faire à l'aise.

ሐቆሐቆሐቆሐቆ. *soulfakan*. Qui est un peu au large. Qui a le cœur un peu au large. Qui tire de la fleche d'une maniere aisée.

ሐቆሐቆ ሐቆሐቆ ሐቆሐቆ. *soum sere herguen*.

ᲗᲠᲪᲚᲟᲗ. *soumbi*. Oter son habit, par exemple, se déshabiller. Lorsqu'une femme accouche ou qu'une bête met bas ses petits. Expliquer. Délivrer ce qui étoit lié. Cela se dit des tourbillons de vent qui s'élèvent quelquefois; ou des cerfs, lorsqu'ils quittent leurs anciens bois.

 *soumba*. Nom d'une plante sauvage qui ressemble à celle qu'on appelle *siao ngai* en chinois, et qui est un caustique. Cette herbe se mange lorsqu'elle a été bouillie. On en fait une espcce de bouillon acide qui sert à assaisonner. Lorsque la barbe, les cheveux sont blancs, ou à moitié blancs. Blanc - gris. Herbe appelée *lyng* en chinois. C'est une espcce de champignon.

ᠰᠤᠮᠪᠠᠨᠠᠬᠠᠫᠢ. *soumbanahapi*. Les cheveux et la barbe ont blanchi à moitié.

ᠰᠣᠮᠪᠠ ᠮᠠᠴᠠ, *soumba matcha*. Espèce de porreau ou d'oignon sauvage qui n'a point de tige, et qui n'a qu'une feuille. Son odeur est comme celle du petit *ken-tsai*, qui ressemble à l'échalotte ou à la rocambole. Cette plante vient auprès des ruisseaux et dans les forêts. On l'appelle aussi ᠰᠢᠫᠤ ᠮᠠᠴᠠ, *sifa matcha*.

𐌿𐌺𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌿𐌺𐌰𐌹𐌸𐌰, *soumbar seme*. Cela se dit des habits qui sont déchirés par-tout et qui s'en vont en lambeaux, ou bien de toute autre chose semblable. On dit encore 𐌿𐌺𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌿𐌺𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌿𐌺𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌿𐌺𐌰𐌹𐌸𐌰, *soumbour seme mahapi*, et 𐌿𐌺𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌿𐌺𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌿𐌺𐌰𐌹𐌸𐌰, *soumbour sambar seme*.

ᐱᓄᐸᐱᓄᐸᐱᓄᐸ, *soumboulchambi*. Être humecté, humide et glissant, en parlant d'un chemin où les pieds enfoncent, etc.

ᐱᓄᐸᐱᓄᐸᐱᓄᐸ, *soumbourchambi*. Cela se dit de l'ennemi qui prend la fuite et se sauve en désordre, tout doucement.

ᠠᠬᠠ ᠬᠠᠨᠠᠭᠤᠨ. *sere herguen.*

ᠠᠬᠠ. *cha.* (Impératif de ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *chambi.*) Ordonner de regarder. Espece de gaze de soie appelée *cha* en chinois. Filaments fort déliés. Forêts épaisses qui se trouvent derriere les montagnes. On dit aussi ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *choua.*

ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *chania.* Chanvre ou étoupe dont on bourre les habits et autres choses.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠬᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠬᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ. *chaniaha hauptou.* Habit de toile de chanvre. (*Yun pao* en chin.)

ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ. *chanoumbi.* Lorsque le commun regarde ensemble quelque chose.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *chaka,* (*tcha* en chinois.) Espece de trident de fer. Il y en a dont on se sert à la guerre : ce trident a un crochet au bas. On s'en sert aussi à prendre les animaux. Espece d'arme faite en croc.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠬᠠᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠢ. *chakalambi.* Se servir de l'instrument appelé ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *chaka,* du trident, de la fleche crochue. Prendre les poissons avec le trident. Piquer les poissons. Couper l'ennemi, lui couper le chemin. Interrompre quelqu'un qui parle.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠ ᠬᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ. *chaka y tokombi.* Se servir du trident. On dit aussi ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠬᠠᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠢ.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠬᠠᠬᠠᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠢ. *chachehalambi.* Donner des soufflets.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠬᠠᠬᠠᠬᠠᠨᠠᠭᠤᠨ. *chakachaboumbi.* Ordonner de met-

tre tout en désordre. Ordonner d'expliquer dans le plus grand détail.

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chakalaboumbi*. Ordonner de se servir du trident, de couper le chemin, etc.

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chakanaha*. La glace s'est fendue.

𠵿𠵿𠵿𠵿, *chahoun*. Couleur grisâtre. Nom de la huitième heure chinoise.

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chahoukan*. Qui est un peu gris, un peu blanc.

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chahouroun*. Froid. Refroidi. Quelque chose qui est froid. (*Han* en chin.)

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chahourambi*. Être froid. Être refroidi.

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chahouraboumbi*. Faire refroidir.

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chahouroun halhoun pouloukan netchin*. Froid, chaud, tiède, et dans l'état naturel. Ces quatre qualités se trouvent dans les différentes médecines.

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chahouroun cheri*. Source froide de laquelle l'eau sort presque glacée.

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chahourakapi*. Il a pris le froid. Cette chose s'est refroidie. Cet homme a pris le froid et en est malade.

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chahouroun edoun*. Vent froid. (*Han foun* en chinois.)

𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿𠵿, *chahouroun chelengui*. Espèce de gelée blanche qui tombe après l'automne.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *chahouroun intchembi*. Rire froidement. Lorsqu'on rit par mépris ou par colere.

ᐃᐃᐃᐃ, *chapan*. Espece de patins qu'on met sur les souliers ou les bottes. Ces patins sont armés de pointes de fer. On s'en sert pour grimper sur les montagnes où il y a de la glace.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *chaparhan kitambi*. Faire une superstition par laquelle on prétend guérir les maladies des enfants. On remplit une porcelaine de riz; on la couvre avec de la toile, et on la fait passer ainsi sur la tête de l'enfant malade, en disant : Sois guéri.

ᐃᐃᐃᐃ, *chapi*. Écolier. Disciple.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *chabourambi*. Lorsque le sommeil veut venir. S'endormir.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ, *chabourou aigen*. Espece d'or qui est de couleur blanchâtre. Or pâle.

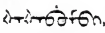
ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *chachehan*. Bouillon fait avec de la viande ou des herbes. Bouillie faite avec de la farine.

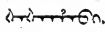
ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *chachehalaboumbi*. Ordonner de donner des soufflets.

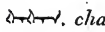
ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *chachechame tambi*. Vent qui vient de côté. Vent de travers, qui souffle de côté.

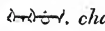
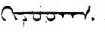
ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *chachehachambi*. Frapper à coups redoublés. Donner des soufflets en quantité.

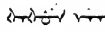
ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *chachambi*. Lorsque tout est en désordre. Lorsque tout est pêle-mêle et qu'on ne peut rien distinguer. Parler obscurément, de façon qu'on ne distingue pas les paroles.

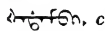
 *chachaboumbi*. Faire mettre tout pêle-mêle dans un même lieu, de sorte qu'on n'y peut plus rien distinguer. Lorsque les affaires sont tellement embrouillées qu'on n'y distingue plus rien.

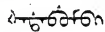
 *chachahapi*. Les affaires sont en si grand nombre, et si embrouillées, qu'on n'y connoît plus rien.

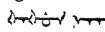
 *chachan*. Espece de boisson faite avec du petit grain appelé *siao teou*, ou avec une espece d'oignon, ou avec de l'ail qu'on pile et dont on tire le jus.

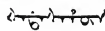
 *chachoun*. Espece de ragoût tartare. On prend une branche d'arbre pointue, ou qu'on a coupée en pointe : on la pose sur un tas d'herbes auxquelles on met le feu ; ensuite l'on hache du poisson ou de la viande qu'on fait cuire à ce feu, et qu'on mange. [Feu que l'on allume avec des branches ou des feuilles d'arbre pour faire cuire les mets dont il est parlé ci-dessus.] On dit aussi  *kioka*.

 *chachoun akou oho*. Quelque chose que ce soit qui, de cinq parties, en a quatre de gâtées.

 *chatambi*. Sommeiller. Être fatigué, harassé.

 *chataboumbi*. Faire sommeiller. Faire fatiguer.

 *chachoun akou meitchebouhe*. Tout, sans exception, est gâté, perdu.

 *chatashoun*. Un peu fatigué, un peu harassé.

ժժժժժժ, *chatatchouka*. Affaire embrouillée. Ennuyeux. Fastidieux. Rebutant. Qui fatigue.

ժժժ, *chatan*. Sucre. Sucre candi. Mais alors on dit ժժժ ժժժ, *tchouhe chatan*.

ժժժժ ՎՎՎՎ, *chachoun akou*. Quelque chose que ce soit qui est en lambeaux, qui est dans un état de destruction.

ժժժժժժ, *chatahapi*. Il est fatigué, harassé, accablé de sommeil. On dit aussi ժժժժժ ժժժժ, *chataha yataha*.

ժժժ. *chatou*. Faire nettoyer le cuivre, blanchir l'argent.

ժժժժժ, *chatoumbi*. Nettoyer, blanchir l'argent, les ouvrages de corne qui sont sur l'arc, etc. Ce mot signifie blanchir, nettoyer, polir, etc.

ժժժժժժժ, *chatouboumbi*. Faire nettoyer, blanchir, polir les métaux, vases, arcs, ustensiles, etc.

ժժժժժժժժ, *chatournahapi*. Lorsque la neige est gelée sur la superficie.

ժժժ ՇՇՇ. *chatou foio*. Nom d'une plante qui croît sur les montagnes; elle vient par touffe: elle ressemble à celle qu'on appelle ժժժժ ՇՇՇ. *sirka foyo*. Elle est basse, et acquiert sa couleur obscure plutôt qu'aucune autre plante. On s'en sert pour teindre en pourpre.

ժժժ, *chala*. L'endroit par où finit l'habit. Les bords de l'habit. Échancrure de l'habit. Les bords des côtés. une des parties supérieures de l'habit en dehors, aussi bien que celle de dedans.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *chatoure okto*. Éclat de la poudre à tirer.

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *chala i nialma*. Hommes qui sont placés aux deux extrémités d'un rang. (Serre-file.)

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *chalar seme*. En égalité. Plusieurs choses qui sont égales, dont les unes ne surpassent pas les autres. De file. Ris que fait une multitude.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chalangtou*. Bœuf qu'on a engraisé, et qui est très gros.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chalibouhapi*. La couleur a passé, elle est devenue presque blanche.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chatchambi*. Cela se dit des chevaux ombrageux qui regardent de tous côtés en marchant. Regarder de côté. Regarder en tournant la tête.

ᐅᐅᐅ. *chatchin*. Édit par lequel on défend quelque chose. Défense. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ. *fafoun chatchin*.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ *chatchilaha*. Il l'a défendu. Il a embrassé sa défense. On dit encore ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *fafoulaha*.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ. *chatchin yo*. C'est le nom d'un ulcère; comme qui diroit, l'ulcère des Chinois. Mal vénérien. Ulcère vénérien. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ. *nican yo*, et ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ. *fiha yo*.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *chatchilan*. Nom d'un bois; il ressemble au *tan mou*, mais il est plus blanc. On s'en sert pour faire les bois des fleches, et sur-tout le bouton qui est au bout des fleches qui ne servent que pour s'exercer. Nom d'un insecte qui se trouve quelquefois dans le ventre des bœufs; il est de couleur obscure et a une corne au-dessus de la tête.

ᠵᠠᠲᠠᠴᠢᠯᠠᠨ ᠨᠢ ᠰᠢᠷᠳᠠᠨ. *chatchilan ni sirdan*. Fleche dure, fleche faite avec du *hoa mou*.

ᠵᠠᠶᠢᠨ. *chaïo*. Jeûne, pratique suivie par ceux qui aiment la bonne doctrine.

ᠵᠠᠶᠢᠯᠠᠮᠪᠢ. *chaïolambi*. Jeûner, faire abstinence.

ᠵᠠ ᠣᠡᠨᠲᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠤ. *cha ouentourakou*. Nom d'une étoffe chinoise dont on fait des habits d'été de cérémonie. Les dragons y sont en long. (*Talymangcha* en chin.)

ᠵᠠ ᠬᠡᠲᠴᠣᠭᠠᠷᠢ. *cha ketchouheri*. *Cha* dont on fait les *mang pao* ou les manteaux de cérémonie d'été.

ᠵᠠ ᠲᠢᠬᠤᠠᠩᠲᠤᠭᠠᠨ. *cha tchouangtouan*. Nom d'une espece de *cha* dont on fait aussi des habits de cérémonie. (*Tohouang cha* en chinois.)

ᠵᠠᠷᠠᠬᠠᠭᠠᠨ. *charakapi*. Il a blanchi. Ses cheveux et sa barbe ont blanchi. Il est tout blanc. On dit de même ᠵᠠᠷᠠᠬᠠ. *charaka*.

ᠵᠠᠬᠠᠭᠤ. *chakou*. Nom d'un fruit. C'est une espece de petite pommerouge, aigrette. (*Chà kouo tsé* en chin.)

ᠵᠠᠷᠠ ᠨᠢᠮᠡᠬᠡ. *chara nimehe*. Lorsqu'on a heurté contre quelque chose, et qu'on ressent des douleurs dans le cœur.

ᠵᠠᠷᠠ ᠰᠠᠨᠲᠠᠬᠠᠬᠠ. *chara fantchaha*. Être dans la désolation. Avoir le cœur navré de douleur.

ᠵᠠᠷᠢ. *chari*. Espece de chicorée qu'on appelle *ku ma tsai* et *kou ma tsai* en chinois. On en mange les racines et les feuilles. On la cultive dans les jardins, et il y en a de sauvage.

ᠵᠠᠷᠢ ᠰᠡᠯᠡ. *chari sele*. Une barré, un morceau de

fer forgé. Chez les Mantchoux, on prend du sable, ou, pour mieux dire, de la limaille de fer, qu'on met au feu pour en faire des barres.

ᠳᠠᠷᠢᠰᠢᠷᠢ, *chari siri*. Cela se dit de l'éclat ou du brillant des fleurs qui commencent à s'ouvrir.

ᠳᠠᠷᠢᠮᠪᠢ, *charimbi*. Fondre le fer de telle sorte qu'on puisse le prendre par morceaux. Fondre la gueuse.

ᠳᠠᠷᠢᠪᠤᠮᠪᠢ, *chariboumbi*. Faire fondre le fer crud ou la gueuse.

ᠳᠠᠷᠢᠨᠲᠠᠮᠪᠢ, *charintchambi*. Regarder sans fixer, en remuant sans cesse les yeux.

ᠳᠠᠷᠢᠭᠢᠠᠮᠪᠢ, *charinguiambi*. Faire connottre l'innocence de quelqu'un qu'on auroit accusé mal-à-propos. Blanchir quelqu'un. Rendre un tuyau, un bois de fleche comme tout neuf, en le raclant. Effacer les crimes, les fautes de quelqu'un.

ᠳᠠᠷᠢᠭᠢᠠᠪᠣᠮᠪᠢ, *charinguiaboumbi*. Faire blanchir quelqu'un, le faire innocenter. Ordonner de faire blanchir un homme accusé de quelque crime.

ᠳᠠᠷᠣᠤ, *charou*. Chair ou viande coupée par petits morceaux, et desséchée au soleil.

ᠳᠠᠬᠠᠴᠠᠮᠪᠢ, *chakachambi*. Lorsque le commun interroge quelqu'un pour savoir de lui quelque chose. Être accablé d'affaires de toutes les especes.

ᠳᠠᠷᠢᠴᠠᠷᠢ, *chari chari*. Brillant, éclatant.

ᠳᠠᠷᠰᠡᠷᠡᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *char sere herguen*.

ᠳᠠᠨ ᠳᠠᠳᠤᠯ, *char seme*. Lorsque tout-à-coup on se sent porté à aimer quelqu'un, à lui faire du bien.

ᠳᠠᠨ ᠳᠠᠳᠤᠯ ᠰᠤᠴᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠳᠤᠴᠢᠯᠢᠨ, *char seme kogere moutchilen*. Il l'aimera dans l'instant. Il sera d'abord porté à l'aimer. On dit aussi tout simplement ᠳᠠᠨ ᠳᠠᠳᠤᠯ ᠰᠤᠴᠠᠷᠠᠭᠤᠨ, *char sere moutchilen*.

ᠳᠠᠨᠠᠷᠬᠣᠮᠪᠢ, *charhoumbi*. Cela se dit lorsque le soleil luit, et que cependant il tombe de la neige.

ᠳᠠᠨᠠᠷᠲᠠᠨ, *chartan*. Arbre qui est tout d'une venue, qui n'a aucune branche, qui n'a que la tige.

ᠳᠠᠨ ᠰᠤᠴᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *chan sere herguen*.

ᠳᠠᠨ, *chan*. (*Fulli* en chinois.) Oreille. Les côtés de la barque où sont les rames.

ᠳᠠᠨ ᠨᠢ ᠬᠡᠴᠡᠨ, *chan ni hechen*. Le bord de l'oreille.

ᠳᠠᠨ ᠨᠢ ᠠᠫᠲᠠᠬᠠ, *chan ni aptaha*. Cartilage de l'oreille. (ᠳᠠᠨ ᠨᠢ ᠠᠶᠠᠬᠠ, *chan ni afaha*.)

ᠳᠠᠨ ᠨᠢ ᠰᠡᠨ, *chan ni sen*. Trou qu'on fait à l'oreille pour y mettre des pendants.

ᠳᠠᠨ ᠨᠢ ᠲᠡᠯᠫᠢ, *chan ni telpi*. Le derriere de l'oreille.

ᠳᠠᠨ ᠨᠢ ᠲᠠ, *chan ni ta*. La racine de l'oreille.

ᠳᠠᠨ ᠨᠢ ᠰᠣᠣᠢᠬᠡ, *chan ni souihé*. Bout de l'oreille. (ᠬᠣᠬᠣ, *hoho*.)

ᠳᠠᠨ ᠨᠢ ᠶᠡᠷᠡ, *chan ni fere*. Le fond ou le dedans de l'oreille.

ᠳᠠᠨ ᠮᠢᠯᠠ, *chan mila*. Oreille qui est comme une plume qu'on auroit collée contre la tête.

ᐃᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *chan tertehoun*. Oreille qui protubere en dehors, qui est droite et longue.

ᐃᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *chan cantchime pantchi-hapi*. Oreille qui est comme collée contre la tête.

ᐃᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *chan soulhoumbi*. Avoir des douleurs dans l'oreille.

ᐃᐱ ᐅ ᐅᐱᐱᐱᐱ, *chan ni fetekou*. Cure-oreille, instrument à se gratter l'oreille.

ᐃᐱ ᐅ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *chan ni oungala*. Le trou de l'oreille.

ᐃᐱ ᐅᐱᐱᐱ, *chan tabou*. Par partie. Division, répartition. On dit aussi ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *oubou kouibou*.

ᐃᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱ, *chan sitchambi*. Écorcher les oreilles; comme lorsqu'il y a un grand bruit, etc. Corner aux oreilles.

ᐃᐱᐱᐱ, *chantchin*. Petit champ sur une montagne. Petite forteresse ou redoute sur une montagne. Petits retranchements, petites murailles.

ᐃᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱ, *chantchin sekoumbi*. Forcer le camp des ennemis. Prendre une forteresse, etc.

ᐃᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *chan kaptakou*. Nom d'une des colonnes de la charpente. Cette colonne est fort courte; on en met trois, une à chaque bout, et la troisième au milieu: elles soutiennent la poutre principale.

ᐃᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *chantou kirangui*. Os que les animaux ont à la jointure des pieds de derrière. (On dit aussi ᐅᐱᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *oumaha kirangui*, ou simple-

ment ᠳᠠᠩᠲᠤ. *chantou*.) L'osque les hommes ont à la cheville du pied, à la jointure du pied, s'appelle ᠬᠣᠯᠠᠨ ᠬᠢᠷᠠᠩᠭᠠᠢ. *holhon kirangui*.

ᠳᠠᠩ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *chang sere herguen*.

ᠳᠠᠩ. *chang*. Récompense, don qu'on fait à un inférieur. (*Chang* en chin.)

ᠳᠠᠩᠭᠠ. *changna*. Ordonner de faire un don.

ᠳᠠᠩᠭᠠᠨᠠᠮᠤᠪᠢ. *changnambi*. Faire un don à un inférieur.

ᠳᠠᠩᠭᠠᠪᠣᠮᠤᠮᠢ. *changaboubmi*. Ordonner de finir, de terminer une affaire.

ᠳᠠᠩᠭᠠᠨ. *changkan*. Quelque chose qui est séché au soleil ou au feu.

ᠳᠠᠩᠭᠠᠨ ᠨᠢᠮᠠᠬᠠ. *chankan nimaha*. Poisson séché au soleil ou au feu. (ᠲᠠᠨ ᠨᠢᠮᠠᠬᠠ. *tchan nimaha*.)

ᠳᠠᠩᠭᠠᠨ. *changan*. Chose terminée, finie.

ᠳᠠᠩᠭᠠᠲᠠᠢ. *changatai*. Chose absolument déterminée.

ᠳᠠᠩᠭᠠᠬᠠ. *changaha*. Lorsqu'on fait la musique, et qu'elle est entièrement finie. Tout est fini. C'est une chose faite. (Prétérit du verbe suivant.)

ᠳᠠᠩᠭᠠᠨᠠᠮᠤᠪᠢ. *changambi*. Finir une affaire. Quelque chose que ce soit qu'on finit. Perfectionner ce qu'on fait. Finir la musique, la terminer.

ᠳᠠᠩᠭᠠ ᠲᠢᠷᠢᠷᠭᠤ. *changa tchirkou*. Traverser, oreiller. (ᠲᠢᠷᠢᠷᠭᠤ. *tchirkou*.)

ᠳᠠᠩᠭᠠᠨᠠᠮᠤᠪᠢ. *changnaboumbi*. Ordonner de faire un don. Être récompensé.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠬᠠᠬᠠ, *changchaha*. Espece de panier fait avec des branches de saule : il est plus haut et plus bas que celui qu'on appelle ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ, *loshan*, on l'appelle aussi ᠲᠠᠩᠭᠠᠬᠠᠬᠠ, *changcheha*.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ ᠶᠢᠨ, *changuien itcha*. Espece de puceron qui a le corps fort petit et tirant sur le blanc.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ ᠨᠢᠭᠨᠢᠠᠬᠠ, *changuien nicheha*. Espece de petit poisson un peu plus long qu'une main ouverte. Ceux qui ne le connoissent point, croient que c'est le petit du *tsiao teou pé*.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ ᠨᠢᠭᠨᠢᠠᠬᠠ, *changuien niongniaha*. Espece d'oie blanche qui vole.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ ᠨᠢᠭᠨᠢᠠᠬᠠ, *changhoura niongniaha*. Nom d'une espece d'oie dont il y a sept sortes. Celle dont il s'agit ici est parmi celles qu'on appelle rouges : elle est grosse et a le bec rouge.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ ᠠᠯᠠᠨ, *changuien alan*. La peau blanche, ou l'écorce du *hoa chou*.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ, *changuien*. Blanc, couleur blanche. (*Pe* en chinois.) Fumée des bâtons d'odeurs et de quelque chose que ce soit. Nom qu'on donne à une année du cycle de soixante.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ ᠶᠠᠬᠤ, *changuien faha*. Le blanc de l'œil.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ ᠰᠢᠯᠡᠭᠢ, *changuien silengui*. Espece de rosée blanche qui tombe un peu avant le printemps.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ ᠣᠯᠬᠣ, *changuien oulhou*. Nom d'une bête fauve. Martre zibeline. (*I'n chou* en chinois.)

ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ ᠶᠢᠨ, *changuien ihan*. Bœuf blanc. (*Pe nieou* en chinois.)

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ. *changuien teichoun*. Cuivre blanc. (*Pe toung* en chinois.)

ᠲᠠᠩ ᠰᠡᠬᠤᠨ. *changuien feschoun*. Alun. (*Pe fan* en chinois.)

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠲᠡᠬᠤᠨ. *changuien tchiaoping*. Espece de pâtisserie dans laquelle il y a du sucre.

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠲᠡᠬᠤᠨ. *changuien tchaisé*. Espece de pâtisserie ou de gâteaux cuits dans de l'huile. On les fait en jetant la pâte dans de l'huile bouillante.

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠬᠠᠯᠣ ᠶᠤ ᠰᠠᠲᠤᠮᠠ. *changuien halou i satchi-ma*. Espece de vermicelle qu'on fait cuire avec du sucre dans de l'huile de chanvre.

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠰᠣᠭᠢᠬᠠ. *changuien souiha*. Nom d'une herbe médicinale dont les feuilles sont blanches.

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠫᠣᠯᠡᠬᠡᠨ. *changuien poulehen*. Cicogne, qui se nomme aussi ᠶᠠᠲᠠᠨᠠ, (*et sien hao* en chin.)

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠰᠣᠯᠬᠠ. *changuien foulha*. Peuplier blanc. (*Pe yang chou* en chinois.)

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠮᠣᠷᠰᠠ. *changuien moursa*. Rave blanche, ou raifort blanc. (*Pe lo pou* en chinois.)

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠶᠠᠬᠠᠨ. *changuiakán*. Un peu blanc, tirant sur le blanc.

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠰᠡᠪᠲᠡ. *changuien selbete*. Nom d'une plante sauvage qui n'a qu'une tige et une seule feuille; ses fleurs sont touffues, mais en petit nombre. Il y en a de rouges et de blanches. Les Mongoux appellent les rouges ᠰᠡᠲᠣᠤ ou ᠰᠡᠲᠣᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠤ, *mongou setou*, et les blanches ᠮᠠᠬᠡᠷ, *maker*.

ᠲᠠᠩ ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠶᠠᠮᠪᠢ. *changuiambi*. Cela se dit lorsque dans

un appartement la fumée ne sauroit sortir. Fermer hermétiquement, pour ainsi dire.

 *changuiakou*. Nom d'une espece d'insecte. Cousin ou moustique. Espece de composition faite avec de la fiente de loup dont on se sert pour donner les signaux, parceque la flamme s'élève fort haut, ou, pour mieux dire, parceque cela fait beaucoup de fumée.

 *changuiakou taboumbi*. Mettre la composition faite avec la fiente de loup dans le feu pour chasser les cousins, ou pour faire des signaux.

chang koro. Récompense et châtim. (Chang fa en chinois.)

chak sere herguen.

  *chak seme*. Cela se dit des plantes, des arbres, etc., qui viennent droits, hauts et épais. On dit aussi     *chak seme pantchi hapi*.

Шел. *chak sik*. Bruit que font en marchant les espèces de devins tartares lorsqu'ils ont leur ceinture où il y a des clochettes. Bruit que font en marchant ceux qui portent des cuirasses. Hennisement de plusieurs chevaux ensemble. Bruit de plusieurs personnes qui marchent ensemble.

chakchari. Ris sourd dans lequel, sans éclater, on montre les dents. On dit alors
chakchari intchembi.

 chakchartchambi. Rire sans éclater,

en montrant seulement les dents. On dit de même
ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chakchaltchambi*, et ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chakcharambi*.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chakchaha*. Les joues.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chakchaha maktambi*. Tourner la tête de colere, ou pour ne pas voir quelqu'un dont on ne se soucie pas.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *chakchaha i kirangui*. Os des joues des poissons. La chair des poissons s'appelle ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *senguele*.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *chakchaha sele*. Les deux parties du mors de la bride d'un cheval qui sont des deux côtés en dehors de la bouche.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chakchahalame togembi*. Prendre les ennemis en flanc.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chakchahalambi*. Prendre par le côté. Prendre en flanc.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ. *chakchan*. Mauvais garnement. Homme dont on doit fuir la compagnie, qu'on doit éviter.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chakchahoun*. Qui a les dents si grosses que les levres ne peuvent les couvrir.

ᐃᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *chap sere herguen*.

ᐃᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *chap seme*. Bruit que fait la fleche lancée lorsqu'elle frise la terre.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *chap sip seme*. Bruit d'un grand nombre de personnes qui tirent de la fleche.

ᐃᐅᐅᐅᐅ. *chaptoun*. Partie du casque qui pend des deux côtés de la tête, qui couvre les oreilles.

ment de musique monté de vingt-cinq cordes.

ᐅᐅᐅᐅ. *cheben*. Nom d'une espece de filet ou d'atrape pour prendre les *che ly soun*. On fait avec des cordes un lacet ou nœud coulant. Tendre ce filet se dit ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *cheben taboumbi*. On appelle aussi ce filet ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *moutoun fouta*. Quand on a pris ces animaux, on les fait mourir à coups de bâton, parcequ'alors, dit-on, la peau en est meilleure.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *chechembi*. Piquer. Cela se dit des bêtes venimeuses, comme les scorpions et les guêpes ou abeilles qui piquent par la queue.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *checheboubi*. Être piqué. Faire piquer.

ᐅᐅᐅᐅ. *cheieken*. Un peu blanc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chechembe*. Graine, ou petits d'une espece d'insecte appelé *toufoung* en chinois.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *cheterchembi*. Cela se dit de quelque bête de somme que ce soit qui a les reins foibles, et qui ne sauroit porter que très doucement le fardeau dont elle est chargée, qui ne marche que pas à pas.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *cherimbi*. Chercher querelle, parler d'une maniere brutale. Attaquer. Faire violence.

ᐅᐅᐅᐅ. *chele*. Petite source ou petit ruisseau serpentant de tous côtés sans jamais tarir.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *cheterekepi*. Cela se dit des plantes, etc. qui, ayant presque séché faute d'eau, reprennent leur vigueur après une pluie.

ᐅᐸᐸᐸᐸᐸ. *chetoumbi*. Cela se dit des serpents qui traversent l'eau.

ᐅᐸᐸᐸᐸᐸ. *chelembi*. Faire l'aumône, donner de l'argent, etc., à l'usage des *miao*, etc. Donner par aumône ou par bienfaisance du thé, de l'eau, etc.

ᐅᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *chetchilembi*. Réciter par cœur, réciter sans regarder le livre, etc.

ᐅᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *chetchileboumbi*. Faire réciter par cœur.

ᐅᐸᐸᐸ. *cheïn*, (*pe* en chinois.) Blancheur. Blancheur de neige. Blancheur de la lune quand elle est bien claire. Éclat. Propreté. Blancheur et éclat des pierres précieuses, qui sont sans tache.

ᐅᐸᐸᐸᐸ. *chekehe*. Cela se dit lorsqu'après la mort, le corps de l'homme devient roide. Glacé de froid après la mort. On dit aussi ᐅᐸᐸᐸᐸᐸ, *chekembi*. Cela se dit encore des lieux et des habits qui sont extrêmement humides après une pluie.

ᐅᐸᐸᐸ. *chehoun*. Cela se dit des lieux vastes où il n'y a rien du tout, ni herbes, ni arbres, etc.

ᐅᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *chekeboumbi*. Être tout humide. Faire roidir au froid, ou mouiller à l'humidité.

ᐅᐸᐸᐸᐸᐸ. *chehouken*. Lieu qui est un peu vaste et désert, où il n'y a presque rien.

ᐅᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *cherekepi*. La couleur a blanchi. Quelque chose que ce soit qui est devenu blanc. Prétérit de ᐅᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *cherembi*. Blanchir l'argent. Cela se dit aussi de l'or, de l'argent et du cuivre qu'on fait rougir au feu.

ᠳᠡᠬᠡᠨᠪᠣᠮᠪᠢ. *cheremboumbi*. Faire blanchir. Faire rougir au feu.

ᠳᠡᠬᠡᠨᠲᠣᠮᠪᠢ. *cherentoumbi*. Cela se dit des femmes enceintes qui commencent à ressentir les douleurs de l'enfantement.

ᠳᠡᠬᠡᠷ. *cheri*. Source d'eau. Origine.

ᠳᠡᠬᠡᠷᠢᠮᠪᠢ. *cherimbi*. (Quoique ce mot se trouve ici sans explication, je crois qu'il signifie, *gouverner*.)

ᠳᠡᠬᠡᠷᠢᠪᠣᠮᠪᠢ. *cheriboumbi*. Faire gouverner. Être gouverné.

ᠳᠡᠬᠡᠷᠢᠨ. *cherin*. Piece d'acier ou de fer qui est en travers sur le front de ceux qui portent le casque. C'est une partie du casque, qui garantit le front. Espece de médaille d'or sur laquelle il y a l'image de *Fo*, que les maîtres seuls portent sur le front.

ᠳᠡᠬᠡᠷᠢᠨᠵᠢᠨᠢᠮᠪᠢ. *cheringuiembi*. Faire rougir de l'or, de l'argent, du fer, etc.

ᠳᠡᠬᠡᠷᠡᠰᠡᠬᠡᠷᠡᠭᠡᠨ. *cher sere herguen*.

ᠳᠡᠬᠡᠷᠲᠣᠤ. *chertou*. (M. Amyot n'a pas traduit l'explication chinoise de ce mot tartare.)

ᠳᠡᠬᠡᠷᠬᠡ. *cherhe*. Espece de traîneau dont on se sert pour transporter sur la glace. (ᠬᠡᠷᠬᠡ ᠬᠡᠲᠡᠨ ᠰᠢᠠᠬᠤ, *hetchen siaka*.)

ᠳᠡᠬᠡᠨᠡᠰᠡᠬᠡᠷᠡᠭᠡᠨ. *chen sere herguen*.

ᠳᠡᠬᠡᠨᠲᠣᠤ. *chentou*. Cordon fait au métier. Ceinture large, etc.

ᠳᠡᠬᠡᠨᠡᠰᠡᠬᠡᠷᠡᠭᠡᠨ. *cheng sere herguen*.

ᠳᠡᠬᠡᠨ. *cheng*. Nom d'un instrument de musique fait avec dix-sept tuyaux de bambou, verni à l'embou-

chure. Il y a aussi une languette de bambou qui est attachée avec de la cire. (*Cheng* en chinois.

ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ, *chengue*. Espece de devin qui sait les choses avant qu'elles arrivent. Homme prévoyant, qui sait pronostiquer.

ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ, *chenguin*. Lieu creusé peu-à-peu par l'eau qui coule des montagnes. Lit d'un ruisseau, d'une rivière. Espece de tuyau ou telle autre chose de brique placée au-dessus des cheminées, pour empêcher que la fumée ne noircisse la muraille. Le front, c'est-à-dire la partie de la tête qui est immédiatement au-dessus des sourcils. Le milieu du front.

ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠬᠡᠷᠡᠮᠪᠢ, *chenguin heterembi*. (M. Amyot n'a pas traduit l'explication de ce mot tartare.)

ᠳᠠᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠬᠠᠢᠮᠪᠢ, *chenguin kaimbi*. Recevoir une chiquenaude.

ᠳᠠᠭ ᠬᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠬᠡᠷᠡᠭᠡᠨ, *chep sere herguen*.

ᠳᠠᠭᠬᠡᠮᠪᠢ, *cheptchepi*. Prétérit de ᠳᠠᠭᠬᠡᠮᠪᠢ, *cheptembi*. Être tout trempé de sueur. Lorsqu'on tombe dans l'eau et que les habits sont tous trempés.

ᠳᠠᠭ ᠬᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠬᠡᠷᠡᠭᠡᠨ, *cheou sere herguen*.

ᠳᠠᠭ ᠴᠠ, *cheou cha*. Bruit du vent qui souffle.

ᠳᠠᠭ ᠴᠠ ᠴᠠ, *cheou cheou seme*. Vent qui souffle par rafale.

ᠳᠠᠭᠴᠠᠨᠠᠨᠠᠨ, *cheouleboubmbi*. Faire broder. Faire piquer.

ᠳᠠᠭ ᠴᠠ ᠴᠠ ᠴᠠ, *cheou seme tambi*. Vent qui souffle avec bruit.

ᠳᠠᠴᠠᠨ, *cheou chan*. Espece de moufle qu'on met sur les portes des appartements de l'empereur.

ᠳᠠᠴᠠᠨᠪᠢ, *cheoulembi*. Broder. Faire des ouvrages en broderie; comme des dragons, etc.

ᠳᠠᠴᠠᠨ ᠰᠡᠷᠦ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *chem sere herguen*.

ᠳᠠᠴᠠᠨ, *chembi*. Espece de cordon qui regne autour des bottes, entre la semelle et le dessus du pied.

ᠳᠠᠴᠠᠨᠪᠢᠪᠠᠨᠪᠢ, *chembilembi*. Mettre ou faire les cordons qui sont entre la semelle et le dessus du pied de la botte. On dit aussi ᠳᠠᠴᠠᠨ ᠬᠠᠶᠢᠷᠠᠨᠪᠢ, *chembi hafirambi*.

ᠳᠠᠴᠠᠨᠪᠢᠪᠠᠨᠪᠢ, *chembileboubi*. Faire mettre les cordons entre la semelle et le dessus du pied de la botte.

ᠳᠠᠴᠠᠨ ᠰᠡᠷᠦ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *che sere herguen*.

ᠳᠠᠴᠠ, *che*, (*che* en chin.) Le poids de cent vingt livres.

ᠳᠠᠴᠠᠰᠡ, *chetsée*. Nom honorifique qu'on donne aux fils des régulos. (*Che tsée* en chinois.)

ᠳᠠᠴᠠᠨ, *cheliou*. Grenade. (*Che lieou* en chinois.)

ᠳᠠᠴᠠᠨ ᠰᠡᠷᠦ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *cho sere herguen*.

ᠳᠠᠴᠠ, *cho*. Faire plumer, peler les oiseaux et animaux qu'on veut manger.

ᠳᠠᠴᠠᠨᠪᠢ, *chonoumbi*. Plumer ensemble un ou plusieurs oiseaux, etc.

ᠳᠠᠴᠠ, *choha*. Il a plumé. Il a pelé.

ᠳᠠᠴᠠᠨᠪᠢ, *chohatambi*. Cela se dit lorsque deux

ou trois chevaux traînent une même charrette. Se décharger sur d'autres des choses qu'on ne sauroit faire.

ᠳᠣᠴᠣᠬᠣ. *choho*. Le blanc d'un œuf.

ᠳᠣᠴᠣᠬᠣ. *choko*. Étrille à l'usage des chevaux, etc., soit qu'elle soit de bois ou de fer.

ᠳᠣᠴᠣᠬᠣ ᠠᠮᠲᠤᠨ. *choko amtoun*. Espece de grattoir pour gratter, effacer, ou ôter la colle, etc.

ᠳᠣ ᠨᠢᠲᠴᠡᠨ. *cho nietchen*. Piece que les Mantchoux mettent à leur culotte, à l'endroit des parties. Elle est faite en triangle.

ᠳᠣᠴᠣᠪᠤᠮᠤᠪᠢ. *choboumbi*. Faire racler, faire étriller un cheval, etc.

ᠳᠣᠴᠣᠵᠢᠨ. *chojin*. Espece de clavette qu'on met en guise de serrure. Gonds de la porte. *

ᠳᠣᠴᠣᠵᠡᠵᠢ. *chojeki*. Espece de fouine qui ressemble à la fouine ordinaire: elle a une grande queue et des raies sur le corps. Espece d'écureuil. Qui est fort vif. Qui a le cœur étroit.

ᠳᠣᠴᠣᠬᠣᠮᠤᠪᠢ. *chochombi*. Mettre tout en monceau. Faire le total. Ranger les cheveux en une même touffe, comme font les femmes. Assembler le total. Nouer les cheveux ensemble. Ramasser en un monceau les ordures des éperviers.

ᠳᠣᠴᠣᠬᠣᠪᠤᠮᠤᠪᠢ. *chochoboumbi*. Faire assembler. Faire l'addition du total. Faire mettre en un monceau, etc.

ᠳᠣᠴᠣᠬᠣᠬᠣᠨ. *chochohon*. Assesseur. Celui qui assiste au tribunal en qualité de second. Le total. Somme. En somme, en général.

ᐃᑕᑕᑕᑕᑕ. *chochoho*. Il a fait le total. Il a mis en monceau les ordures des oiseaux de proie, par exemple.

ᐃᑕᑕᑕ. *chochon*. Touffe de cheveux que les femmes portent noués sur la tête. Ordure des éperviers.

ᐃᑕᑕᑕ ᐱᑕᑕᑕ. *chotan ilha*. Nom d'une fleur : c'est la pivoine. C'est une belle fleur : elle s'appelle en mon-gou ᐃᑕᑕᑕ. *tchene*.

ᐃᑕᑕᑕᑕᑕ. *chotokou*. Poche des filets. Espece de petit filet qui est au bout d'un bâton. Les quatre côtés de ce filet sont soutenus par deux bâtons en croix.

ᐃᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *chotombi*. Pêcher aux filets. Prendre avec le petit filet qui est au bout d'un bâton les poissons qui sont dans le gros filet. Mettre le petit filet dans l'eau pour retirer le poisson. Cela se dit aussi des chevaux, etc., qui marchent avec bruit; ou des personnes qui, n'ayant rien à faire, vont de côté et d'autre pour se désennuyer.

ᐃᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *chotouboumbi*. Faire pêcher au filet. Ordonner de se dépêcher, de marcher vite.

ᐃᑕᑕᑕ. *choli*. Cela se dit des fleches, des palets, et des os dont on se sert pour jouer, lorsqu'ils n'arrivent qu'à moitié du but.

ᐃᑕᑕᑕ. *cholo*. Loisir. N'avoir rien à faire. Oisif. Ordonner à quelqu'un de faire cuire un poulet, une oie.

ᐃᑕᑕᑕ ᑕᐱᑕᑕᑕ. *cholo paimbi*. Avoir du loisir. N'avoir rien à faire, etc.

ᐃᑕᑕᑕ ᐱᑕᑕᑕ. *cholo ahou*. Qui n'a pas de loisir. Qui a des affaires.

ᐃᐅᐅᐅ. *choro*. Espece de panier à porter des provisions : il est fait de bambou ou d'autres bois semblables, etc.

ᐃᐅᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅ. *choro sele*. Espece de sabre plus court que ceux qu'on porte au côté ; il n'a point de garde. Couteau de chasse que l'on porte en devant.

ᐃᐅᐅᐅᐅ. *choron*. Poussin des poules, oies, canards, etc., tant sauvages, que domestiques.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chovoroboumbi*. Faire pincer. Faire gratter. Faire racler, etc.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chovorombi*. Pincer avec les ongles. Prendre quelque chose avec les doigts comme en pinçant. Prendre à poignée. Gratter, racler. L'action des ongles dans les hommes et les animaux.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chovorchombi*. Prendre à tort et à travers avec les doigts. Égratigner.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chovorontchimbi*. Venir pincer. Venir égratigner.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *choloboumbi*. Ordonner de faire cuire, de faire rôtir la viande.

ᐃᐅᐅᐅᐅ. *cholon*. Fourchette de fer ou de bois dont on se sert pour tirer la viande du pot, etc. Instrument de bois ou de fer qu'on plante dans la viande ou dans toute autre chose, etc.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ. *chovoïun*. Qui a le cœur étroit et qui ne sauroit rien souffrir. Homme à qui la moindre chose fait perdre la tête, et qui se met en colere pour rien.

ᐃᐅᐅᐅ ᐱᐱᐱ, *chovor seme*. Qui agit comme s'il avoit perdu la tête. Qui court avec empressement sans savoir où donner de la tête, tantôt d'un côté, tantôt de l'autre, à l'étourdie.

ᐃᐅᐅ ᐱᐱᐱ ᐅᐅᐅ, *chor sere herguen*.

ᐃᐅᐅ ᐃᐅᐅ, *chor char*. Bruit d'un grand vent ou d'une grosse pluie.

ᐃᐅᐅ ᐱᐱᐱ, *chor seme*. Lorsqu'on est à cheval, aller un peu vite. Alors on dit ᐃᐅᐅ ᐱᐱᐱ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *chor seme yaboumbi*.

ᐃᐅᐅ ᐱᐱᐱ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *chor seme ahambi*. Lorsque la pluie tombe un peu fort, et qu'on entend un bruit proportionné.

ᐃᐅᐅᐅᐅ, *chorlio*. Poussin, poulet.

ᐃᐅᐅᐅᐅ, *chortai*. Nom d'un os que les moutons, cerfs, etc., ont à la jointure de la jambe. Cet os a quatre côtés; de l'un il est creux, de l'autre élevé, etc. Les enfants s'en servent en Tartarie, aussi-bien qu'en France, pour jouer. (Osselet.)

ᐃᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *chorkime kaimbi*. Presser pour avoir l'entier paiement d'une dette, par exemple. Presser pour avoir le surplus de ce qu'on nous doit.

ᐃᐅᐅᐅᐅ, *chorkimbi*. Détruire comme les eaux qui viennent avec rapidité de plusieurs endroits à la fois, et qui détruisent, par exemple, un chemin. Ce mot se dit aussi lorsqu'on atteint avec la fleche le milieu du but seulement. Faire un trou avec un vilebrequin. Presser pourqu'on fasse vite quelque chose que ce soit. Presser, *urgere*.

ᠳᠣᠬᠢᠪᠣᠬᠠ. *chorkibouha*. Les eaux ont donné abondamment contre cet endroit, et l'ont détruit, renversé, etc. Cet endroit a été renversé par les eaux dont la violence étoit grande. Ordonner de presser. Ordonner de percer, de faire un trou avec un vilebrequin.

ᠳᠣᠬᠤᠢ. *chorgui*. Ordonner de presser, de percer, etc. C'est l'impératif de ᠳᠣᠬᠤᠨᠢᠪᠢ. *chorguimbi*.

ᠳᠣᠬᠤᠨᠠᠨᠢᠪᠢ. *chorguinambi*. Aller presser, etc.

ᠳᠣᠬᠤᠨᠲᠢᠮᠢ. *chorguintchimbi*. Venir presser, etc.

ᠳᠣᠬᠤᠨᠲᠣᠮᠢ. *chorguintoumbi*. Lorsque le commun presse, etc. On dit aussi ᠳᠣᠬᠤᠨᠠᠨᠢᠪᠢ. *chorguinoumbi*.

ᠳᠣᠭ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *choung sere herguen*.

ᠳᠣᠩᠭᠠᠨ. *chonkon*. Nom d'un oiseau de proie qui ressemble au *hai hou*; son vol est très rapide: il prend les oies sauvages et autres oiseaux semblables. Cet oiseau de proie s'appelle en chinois *hai tsing*.

ᠳᠣᠩᠭᠠᠨ ᠢᠲᠬᠠ. *chonkon itcha*. Nom d'un insecte qui ressemble à celui qu'on appelle *mong* (en chinois), il est seulement un peu plus long, et mince par le milieu du corps. Il prend les mouches.

ᠳᠣᠬ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *chok sere herguen*.

ᠳᠣᠬᠴᠣᠬᠣᠨ. *chokchohon*. Qui a les levres froncées de colere. On dit aussi ᠳᠣᠬᠴᠣᠬᠣᠨ. *choukchouhoun*. Pic ou sommet d'une montagne qui s'élève fort haut par dessus les autres.

ᠳᠣᠬᠴᠣᠬᠣᠮᠡ. *chokcholime*. Verser doucement le grain

dans un boisseau pour le mesurer. Alors on dit *chok-cholime mialimbi*, . Quand il est rempli. Remplir une tasse, une écuelle de riz, etc., un boisseau de bled, de grains.

ᐅᐅ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ, chop sere herguen.

 *chophkochombi*. Se servir de bâtonnets pour manger, ou bien prendre les viandes avec les doigts. Se servir de la cuiller.

ἄφρονας, *chophkochome terakou*. Dire des injures grossières comme les personnes viles ont coutume de faire.

 *chophkochome tchembi*. Se servir de bâtonnets en mangeant quoi que ce soit; ou bien se servir de ses doigts comme les gens vils et sans éducation; ou bien se servir de la fourchette.

𐌸𐌰𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌺𐌰𐌶𐌰 𐌲𐌺𐌰𐌶𐌰, *chao sere herguen*.

𐄂𐄂𐄂𐄂, *chao koumoun*. Nom qu'on donne à la musique de l'empereur qui se fait lorsque sa majesté tient son lit de justice et qu'elle retourne à son appartement : elle a huit parties.

 *chaogue*. Les plumes courtes que les oiseaux ont sur les ailes. Ce mot désigne seulement les plumes qui sont courtes et dures.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ, *chom sere herguen.*

ᠳᠤᠰᠤᠳᠤ, chombi. Frotter le corps d'un animal. Secouer la poussière de dessus le corps d'un animal. Gratter la terre qui se trouve sur quelque chose. Gratter ou frotter le corps, c'est-à-dire le bras, jusqu'à ce que le

sang vienne. Cela se pratique pour la maladie appelée *mortdachem*. Gratter. Oter en grattant la terre ou la boue. Gratter ou étriller un cheval, etc.

𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂, *chou sere herguen*.

𐄂𐄂, *chou*. Éloquence, habileté, science, astronomie, etc. Ce mot se dit aussi d'un équipage élégant, brillant. On dit de même 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *chou yangse*. Éloquence.

𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂, *chou ilha*. Fleurs de nénuphar. (*Ho hoa* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *chounehe*. Cela se dit des plantes qui ont commencé à germer.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *chounembi*. Oter les mauvaises herbes d'un champ.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *choubouri*. Qui n'ani belles ni grandes idées. Qui est timide. Homme qui n'oseroit s'avancer en rien.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *choubourembi*. Cela se dit lorsque les chevaux et autres animaux se sont blessés à la corne du pied. Cela se dit encore lorsque la chaleur a comme brûlé les plantes, et que les feuilles se roulent.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *choubourichembi*. Avoir beaucoup de timidité. Avoir l'apparence d'un homme extrêmement timide. Aimer un enfant, etc., avec une extrême affection.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *choubourikepi*. Lorsque la corne du pied des chevaux, etc., s'est retirée, rétrécie.

𐄂𐄂𐄂𐄂, *choujen*. Ciseau dont se servent les menuisiers pour faire des trous.

ᠲᠣᠵᠡᠰᠠᠢ. *chousai*. Nom qu'on donne aux bacheliers, etc.

ᠲᠣᠵᠡᠵᠡᠯᠡᠮᠪᠢ, *choujelembi*. Percer avec un ciseau, etc.

ᠲᠣᠵᠡᠵᠡᠯᠡᠪᠤᠮᠪᠢ, *choujeleboumbi*. Faire percer avec un ciseau.

ᠲᠣᠵᠡᠬᠡ, *choujehe*. Petite planche, ou planchette fine et mince dont on se servoit pour écrire. Planches sur lesquelles on grave. Registres sur lesquels on écrit ceux qui doivent payer ou qui paient le tribut. Registre. On dit alors, sur-tout lorsqu'il est gros, ᠲᠣᠵᠡᠬᠡᠨ, *ouentehen choujehe*. Planche sur laquelle on met le nom des familles qui paient le tribut, et la quantité de ce tribut. Chaque famille, hors de *Peking*, a une semblable planche.

ᠲᠣᠵᠡᠰᠡᠮᠡ ᠣᠠᠵᠡᠭᠠ, *chouseme ouajeka*. Glisser de haut en bas sur le derriere. Descendre par le moyen d'une corde. Descendre d'un lieu élevé en se laissant glisser sur le derriere.

ᠲᠣᠵᠡᠬᠠ, *choujeha*. Fouet. (*Pien tsée* en chinois.)

ᠲᠣᠵᠡᠬᠠ ᠬᠣᠤᠮᠪᠤᠮᠪᠢ, *choujeha koumboumbi*. Faire claquer le fouet. Cela se dit du grand fouet qu'on fait claquer devant l'empereur, les jours de cérémonie, pour mettre en fuite les mauvais esprits, et pour intimider les méchants hommes.

ᠲᠣᠵᠡᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠢ, *choujehalambi*. Donner le fouet.

ᠲᠣᠵᠡᠬᠠᠯᠠᠪᠣᠮᠪᠢ, *choujehalaboumbi*. Faire donner le fouet.

ᠲᠣᠵᠡᠬᠠᠴᠠᠮᠪᠢ, *choujehachambi*. Donner du fouet,

ou frapper avec le fouet à tort et à travers, sans s'embarasser de l'endroit où l'on frappe.

ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ. *chouchou*. Espece de grain. Couleur mêlée de noir et de rouge. Espece de violet.

ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ ᠵᠣᠵᠢᠨᠪᠢ. *choujehiambi*. Induire, solliciter aumal. Semer la discorde.

ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ ᠵᠣᠵᠢᠨᠪᠣᠮᠪᠢ. *choujehieboumbi*. Faire semer la zizanie ou la discorde, etc.

ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ ᠭᠠᠳᠤᠴᠠᠮᠪᠢ. *choujehe paitchambi*. Feuilletter les registres. Chercher dans les registres combien un tel, par exemple, a de points de diligence.

ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ. *chousou*. Viandes et autres choses dont se nourrissent ceux qui vont au-delà de la grande muraille. (ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ. *oula chousou*.)

ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ ᠵᠠᠴᠠ. *chouchou chacha*. Chuchoter, parler bas de peur d'être entendu.

ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ ᠶᠠᠷᠠᠭᠠᠭᠤ. *chouchou yaroukou*. Appât dont on se sert pour prendre les crabes, écrevisses, etc. On met de la viande, etc., au bout d'une ficelle, et on la jette dans l'eau.

ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ ᠲᠠᠯᠢᠬᠣᠨ. *chouchou tchalihoun*. Nom d'un oiseau: il y en a de tout rouges, et d'autres qui ne le sont pas. Il est plus gros que celui qu'on appelle *tsing choui ouo lan* en chinois.

ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ. *choutou*. Ordonner de racler la peau, de la tanner.

ᠵᠣᠴᠣᠰᠤ ᠮᠠᠴᠠᠷᠢ. *chouchouri machari*. A la sour-

dine, en cachette, comme si on faisoit du mal. *Imprudemment*, sans regles ni mesures, à l'étourdie.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *choutouboumbi*. Ordonner de racler la peau, de la tanner.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *chouchounguiambi*. Parler bas, chuchoter, parler à l'oreille.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *choulehen*. Tribut que le peuple donne à l'empereur.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *choutembi*. Médire de quelqu'un, le faire passer pour un homme à subterfuges, qui est fin, qui est adroit, médisant, etc.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *chouleboumbi*. Ordonner d'aller ramasser le tribut, les denrées.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *choutoumbi*. Racler la terre, arracher les herbes. Racler la peau, en ôter le poil. Couvrir d'eau. Être inondé. On dit aussi ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, *choutoume kaimbi*.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *choukilaboumbi*. Ordonner de donner des coups de poing.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *choutoubouha*. Ouvrir la peau, y faire des raies. Avoir la peau ouverte. Avoir été raclé, etc.

ᐱᐸᐸᐸ. *choula*. Pus, sang corrompu, etc.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ. *choutouhapi*. Cela se dit des enfants qui ont crû peu-à-peu. On dit aussi ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, *sitoume kenembi*, et ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, *choutoume kez nemi*. Croître peu-à-peu, devenir grand.

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸ. *choulimbi*. Chanter. Cela se dit du chant des hirondelles et du *ouo lan*.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *choulihoun*. Chose quelconque dont la racine est plus grosse en haut qu'en bas. Tête de l'homme qui va en pointe. Qui a une pointe fine. Quelque chose que ce soit qui va en diminuant. Pointe.

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *choulihoun yoro*. Espece de bouton qu'on met au bout des fleches qui servent pour l'exercice. La pointe de ce bouton. Il y en a de deux ou trois sortes. Les uns sont divisés par cinq tranches; chaque tranche a deux trous : il y en a qui n'ont que quatre faces à deux trous chacune : il y en a aussi qui sont de fer, et plus forts que les fleches ordinaires. On s'en sert à la guerre. On met de ces boutons dans le carquois, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *choulihoun enguemeou*. La pointe de la selle qui est en devant : elle est ordinairement vernissée.

ᐅᐅᐅᐅ. *choulou*. Les tempes. *Tempora*.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chouloumbi*. Donner du chagrin à quelqu'un. Fouler quelqu'un, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *choulouboumbi*. Recevoir du chagrin. Être foulé, opprimé, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *chouloubouha*. Il a été opprimé, foulé, etc. (Prétérit du verbe précédent.)

ᐅᐅᐅᐅ. *chouman*. Les reins du cheval. La partie qui donne la vie aux six sortes d'animaux domestiques, tels sont le chien, le cheval, le bœuf, le mouton, la poule et le cochon.

ᐅᑕᑦᑕᑦ, *choumin*. Profond.

ᐅᑕᑦᑕᑦ ᐅᑕᑦᑕᑦᑦ, *choumin mitchihien*. Profond et non profond.

ᐅᑕᑦᑕᑦᑦ, *choumika*. Un peu profond.

ᐅᑕᑦᑕᑦ, *chouin*. Creux d'où sort l'eau qu'on boit, dont on abreuve les chevaux, ou dans laquelle on prend les poissons. Ce sont les trous que l'on fait à la glace lorsque la rivière est gelée, etc.

ᐅᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *choukimbi*. S'appuyer à tort et à travers sur quelque chose que ce soit de mauvais.

ᐅᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *choukiboumbi*. Faire appuyer quelqu'un sur quelque chose de mauvais.

ᐅᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *choukilambi*. Cela se dit des bœufs, moutons et autres bêtes à cornes qui se heurtent la tête l'un contre l'autre. Se battre à coups de poings. Donner des coups de cornes, des coups de tête à quelqu'un.

ᐅᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *choukichambi*. Se battre à coups de cornes, comme les bœufs, moutons, etc. Se battre à coups de poings, etc.

ᐅᑕᑦᑕᑦ, *chouki*. Humeurs du corps. La sève d'un arbre. Le pus d'une plaie. Le suc d'un fruit. Compote de quelque fruit que ce soit faite avec du riz et du sucre. La moëlle des os. La salive. Pour lors on dit ᐅᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᐅᑕᑦᑕᑦ, *oumaha chouki*.

ᐅᑕᑦᑕᑦ, *choutchi*. Qui affecte de savoir ce qu'il ne

sait pas, et de vouloir faire ce dont il n'est pas capable.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *choutchilembi*. Se vanter de ce qu'on ne sait pas faire, etc.

ᐅᐅᐅᐅ, *choukoun*. L'étui de l'arc, qui a un vuide de chaque côté.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *chouhour*. La peau du bled noir ou du bled sarasin. Le son du bled noir.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *choukoume*. Être assis ayant les deux jambes appuyées sur quelque chose. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *choukoume tembi*.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *chouhoutou*. Nom d'un arbre dont le bois est propre pour faire des fleches. Espece de bois de sandal de couleur rouge que l'on nomme aussi ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tchakouran*, ou petit sandal.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *chouhour sihambi*. Cela se dit des enfants dont la petite vérole, commençant à sécher, tombe en espece de son, comme le son du bled sarasin.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *chourou*. Corail. Il y en a de rouge, de blanc, et de noir. Il vient de la mer. Pesant. Cela se dit des enfants qu'on porte entre les bras et qui incommodent un peu. La mesure du pouce à l'index quand la main est ouverte et étendue. Anneau de corne ou d'os qu'on met au pouce pour tirer de la fleche. Ordonner à quelqu'un d'arrondir, de tourner quelque chose. Faire tourner quelqu'un lorsqu'on invoque l'esprit, en lui fai-

sant tenir en main le bâton avec lequel on le conduit.
(Impératif de 𐤁𐤕𐤁𐤁𐤍, *chouroumbi*.)

𐤁𐤕𐤁𐤁𐤍, *chouroukou*. Les petites rames d'un navire nommées *tsié* en chinois. Tour à tourner différents ouvrages, comme les anneaux dont on se sert quand on veut tirer de la fleche, les boutons qu'on met à la pointe des fleches dont on se sert pour l'exercice, etc. Ce tour s'appelle *Hiuen tchoung tsée* en chinois. Espèces de bâtons dont les bateliers se servent pour pousser leurs bateaux, les faire avancer, etc. (Aviron.)

𐤁𐤕𐤁𐤁𐤍, *chouroumbi*. Pousser les bateaux avec des bâtons. Ramer. Tourner. Faire au tour des anneaux, des grains de chapelets, etc.

𐤁𐤕𐤁𐤁𐤁𐤍, *chourouboumbi*. Faire ramer. Faire faire au tour.

𐤁𐤕𐤁𐤁𐤁𐤁𐤍 𐤁𐤕𐤁𐤁, *chouroubouha sele*. Fer de la cuirasse qui est fait au tour.

𐤁𐤕𐤁, *choufa*. Espèce de gaze frisée dont les femmes se font des coëffures. Ordonner de rendre égal, d'égaliser, etc. (Impératif de 𐤁𐤕𐤁𐤁𐤍, *choufambi*.)

𐤁𐤕𐤁𐤁𐤁𐤍, *choufaboumbi*. Être mordu des poux, puces, cousins, etc. Ordonner de partager également, de donner une portion égale.

𐤁𐤕𐤁𐤁𐤍, *choufambi*. Partager également. Donner à chacun une part égale. Avoir sa portion juste d'argent, de denrées, etc. Mordre. Cela se dit des poux, puces, cousins, etc., qui mordent.

𐤁𐤕𐤁, *choufan*. Les rides que les hommes ont sur

le visage et au front. Plis des habits, des tabliers de femmes, etc., des bourses qu'on a plissées. Alors on dit ᠲᠣᠠᠨ ᠲᠠᠰᠠᠮᠪᠢ. *choufan tchafambi*.

ᠲᠣᠠᠨ ᠠᠬᠢ. *choufanahapi*. Les rides lui sont venues sur le front, sur le visage, etc.

ᠲᠣᠠᠨ. *choufar*. Bruit que fait le sabre quand on le tire de son fourreau avec force. Sifflement des serpents.

ᠲᠣᠠᠨ ᠰᠠᠯᠤ. *choufanga salou*. Les trois brins de barbe; savoir, les deux côtés de la moustache et le menton : ou bien les poils des deux joues et ceux du menton. On dit aussi ᠬᠣᠰᠡ. *house*. La barbe des deux joues.

ᠲᠣᠠ. *choua*. Bosquets ou forêts qui sont derriere les montagnes. Bouquets de bois au nord des montagnes. On les appelle encore ᠲᠠ. *cha*.

ᠲᠣᠠᠨ ᠰᠢᠷ. *chouar sir*. Qui monte ou descend d'un arbre lestement et avec agilité.

ᠲᠣᠠᠨ. *chouase*. Frange. Le bord d'en haut des rideaux. La bande que les rideaux ont à la partie d'en haut. Le bord d'un parasol qui pend comme une frange, etc.

ᠲᠣᠠᠨ ᠭᠠᠯᠤ. *chouanglou*. Espece d'échecs. (*Choang lou* en chinois.)

ᠲᠣᠠᠨ ᠬᠢᠷᠢᠨ. *chouarkien*. Verge, barre, bâton que les criminels ont derriere le dos. Baguette ou rejeton d'un arbre qui est tombé de lui-même, etc.

ᠲᠣᠠᠨ. *chouak*. Bruit qu'on entend lorsqu'on donne le fouet à quelqu'un.

ᠲᠣᠷᠭᠡᠮᠡᠲᠠᠷᠭᠡᠮᠡ. *chourgueme targuime*. Trembler de peur. Lorsque les mains et les pieds nous tremblent de peur, etc.

ᠲᠣᠷᠲᠡᠭᠤ. *chourtekou*. Instrument de cuivre ou d'étain dont on se sert pour jouer à l'osselet. Cet instrument est fourchu; on le tient entre les doigts, et on pousse l'osselet avec. On l'appelle aussi ᠲᠣᠲᠤᠬᠤ. *tchohoto*.

ᠲᠣᠷᠲᠡᠮᠪᠢ. *chourtembi*. Faire des détours. Tourner quelque chose. Tourner, faire un rond, un circuit. Rond que les Mantchoux font en commençant d'écrire. Cela se dit aussi lorsque les chasseurs environnent le gîte des bêtes fauves pour les tuer aisément lorsqu'elles en sortiront, après qu'on les aura épouvantées. Seveautrer, se tourner sens dessus dessous comme les bêtes ou comme les enfants quand ils badinent ensemble.

ᠲᠣᠷᠲᠡᠪᠤᠮᠪᠢ. *chourteboumbi*. Ordonner de faire des tours, des détours, de tourner, d'environner quelque chose, de se veautrer, etc.

ᠲᠣᠷᠲᠡᠭᠤ. *chourtekou*. Lieu où les eaux se ramassent de tous côtés. Anneau où l'on met les pendeloques de la ceinture. Anneau ou telle autre chose ronde. Roulette. Anneaux d'argent, de cuivre, de fer, etc., par le moyen desquels on retient, par exemple, les oiseaux enchainés, sans que la corde ou la chaîne se mêle. Anneau de pierres précieuses, etc.

ᠲᠣᠷᠲᠡᠭᠤᠬᠤᠶᠤ. *chourtoukou yo*. Ulcere invétéré, plein de trous qui supurent. Hémorroïdes qui fluent.

ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *chourguembi*. Trembler, tremblotter.

ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *chourguetchembi*. Trembler de peur.
Trembler de froid, de foiblesse. Trembler la fièvre.

ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *chourgueboumbi*. Faire trembler.

ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *chourgueme keleme*. Trembler de peur, etc. On dit encore ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *chourgueme chourgueme keleme keleme*.

ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *chourtekou mouke*. Eau qui coule rapidement.

ᠲᠤᠨ ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *choun sere herguen*.

ᠲᠤᠨ, *choun*. Le soleil. Le grand principe. (*Ge* en chinois.)

ᠲᠤᠨ ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *choun toutchike*. Le soleil s'est levé.

ᠲᠤᠨ ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *choun touheke*. Le soleil s'est couché.

ᠲᠤᠨ ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *choun. touhetele*. Un jour entier, du matin au soir. On dit aussi ᠲᠤᠬᠤᠭᠦ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋, *chountouhouni*, et ᠲᠤᠨ ᠶᠠᠮᠲᠤᠴᠢᠲᠠᠯᠠ, *choun yamtchitala*.

ᠲᠤᠨ ᠬᠡᠯᠰᠢᠬᠡ, *choun kelsike*. Le soleil est un peu de côté, il commence à baisser.

ᠲᠤᠨ ᠮᠤᠭᠬᠡᠲᠡᠭᠡ, *choun moukteke*. Le soleil est haut, il s'élève.

ᠲᠤᠨ ᠣᠷᠬᠣᠭᠠᠭᠠ, *choun ourhouhe*. Le soleil est beaucoup de côté, il baisse beaucoup.

ᠲᠤᠨ ᠲᠠᠫᠲᠡᠭᠠ, *choun tapcheha*. Le soleil est très bas.

ᠳᠣᠨ ᠪᠣᠲᠤᠬᠣᠨ. *choun poutchehoun*. Le soleil perd sa couleur, il est presque blanc.

ᠳᠣᠨ ᠰᠠᠩᠭ᠎ᠠ. *choun sangka*. Lorsque le soleil se leve, et qu'il est trouble ou d'un rouge embrouillé.

ᠳᠣᠨ ᠬᠣᠠᠷᠠᠬᠠ. *choun kouaraha*. Lorsque le soleil est embrumé.

ᠳᠣᠨ ᠲᠡᠮᠪᠢ. *choun tchembi*. Éclipse de soleil qui arrive par l'interposition de la lune entre la terre et le soleil.

ᠳᠣᠭ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *choung sere herguen*.

ᠳᠣᠭ ᠴᠠᠩ. *choung chang*. Le bruit de ceux qui s'éveillent.

ᠳᠣᠭᠴᠣᠨ ᠴᠠᠩᠴᠠᠨ. *choungchon changchan*. Parler du nez. Nasiller.

ᠳᠣᠭᠠᠨᠲᠴᠠᠨ. *choungantchan*. Homme qui naturellement est long et sec. Long. Bouquets, pépinière d'arbres qui sont tous longs. Arbres d'un bois dur, qui ont la tige mince, longue et droite.

ᠳᠣᠭᠭᠡ. *choungke*. Qui sait bien les choses.

ᠳᠣᠭᠭᠡᠭᠢ. *choungkepi*. Enfant qui va en embellissant chaque jour. Homme parfaitement habile dans les sciences, etc.

ᠳᠣᠭᠭᠣᠲᠣ. *choungkoutou*. Qui a les yeux enfoncés.

ᠳᠣᠭᠭᠣᠮᠪᠢ. *choungkoumbi*. Quelque chose que ce soit, de cuivre ou d'étain, qui va en enfonçant, qui est concave. Lieu creux, concave. Creuser, faire un creux. Rendre concave, etc.

ᠲᠤᠴᠤᠮ ᠲᠤᠴᠤᠮᠤᠨ. *choungkouboumbi*. Être creusé. Ordonner de creuser, de rendre concave.

ᠲᠤᠴᠤᠮ ᠲᠤᠴᠤᠮᠤᠨ. *choungkitchambi*. Être tout en désordre. Lorsque tous les meubles, ustensiles, les bonnes mauvaises choses, sont sens dessus dessous. Être tout sens dessus dessous, etc.

ᠲᠤᠴᠤᠮ ᠲᠤᠴᠤᠮ ᠲᠤᠴᠤᠮ. *chouk sere herguen*.

ᠲᠤᠴᠤᠮᠲᠤᠴᠤᠮ. *choukchouhoun*. Boursoufflé de colere. Ne se possédant pas de colere; comme lorsqu'on souffle, et qu'on a peine à respirer. (ᠲᠤᠴᠤᠮᠲᠤᠴᠤᠮ. *chokchouhoun*.)

ᠲᠤᠴᠤᠮ ᠲᠤᠴᠤᠮ ᠲᠤᠴᠤᠮ. *choul sere herguen*.

ᠲᠤᠴᠤᠮᠲᠤᠴᠤᠮ. *choulhou*. Caisse quarrée. Caisse à contenir les habits, etc.

ᠲᠤᠴᠤᠮ. *choulhe*. Poire. (*Ly* en chinois.)

ᠲᠤᠴᠤᠮᠲᠤᠴᠤᠮ. *choulmen*. Viande, ou lambeaux de viande seche.

ᠲᠤᠴᠤᠮ ᠲᠤᠴᠤᠮ. *choulhe pelgue*. Petites pierres qui se trouvent dans les poires.

ᠲᠤᠴᠤᠮᠲᠤᠴᠤᠮ. *choulhouhe*. Cela se dit des bêtes ou des poissons qui, étant pris dans les filets, trouvent le moyen de se sauver.

ᠲᠤᠴᠤᠮ ᠲᠤᠴᠤᠮ ᠲᠤᠴᠤᠮ. *choum sere herguen*.

ᠲᠤᠴᠤᠮᠲᠤᠴᠤᠮ. *choumhan*. Creuset où l'on fond l'or et l'argent. Machine à contenir la poudre à canon.

ᠲᠤᠴᠤᠮᠲᠤᠴᠤᠮ ᠲᠤᠴᠤᠮᠲᠤᠴᠤᠮ. *choumhan kotchimbi*. Appliquer les ventouses avec un vase dans lequel il y a de la ma-

tiere combustible; on y met le feu, et on l'applique sur la chair.

ᐅᐅᐅᐅ. [ᐅᐅ, ᐅᐅ.] *choumbi*, (me, si.) Être instruit. Savoir. Qui est bien paré. Qui a belle apparence. Qui est au fait d'une chose, qui la sait bien, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *choumboulou*. Être serré de tous côtés sans pouvoir remuer ni pieds ni mains. Ce verbe désigne les choses qui sont recognées et serrées de tous côtés.

ᐅᐅᐅᐅ. *choumtchi*. Quelque chose que ce soit qui est tombé dans l'eau, et dont on ne voit plus aucune trace. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *choumtchi togeka*. Qui est enfoncé dans l'eau. Qui est embourbé; comme un cheval qui, ayant mis les pieds de devant dans la boue ou dans l'eau, auroit enfoncé peu-à-peu. (ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *morin ni tchoulergui pethe choumtchi kenehe*.)

ᠲᠠᠭᠤ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *sere herguen*.

ᠲᠠᠨᠠ, *tana*. Espece de perle qu'on trouve dans les mers orientales. Les huitres qui les produisent dans leurs corps ne sont pas de même grosseur. Il y en a de grosses et de petites. Cette espece de perle est la plus précieuse de toutes. C'est encore le nom d'une herbe qui vient dans les lieux salins ou pleins de sel. Cette herbe ressemble à celle qu'on appelle *siao kieou tsai* en chinois. Lorsque les moutons en mangent ils deviennent très gras.

ᠲᠠᠭᠤᠨ, *taka*. Impératif de ᠲᠠᠭᠤᠨᠨᠠᠨ, *takambi*. Connoître. Adverbe qui signifie, non seulement, mais encore; pour un temps; en attendant.

ᠲᠠᠭᠤᠨᠰᠤ, *takasou*. Délai de quelques moments. On dit aussi ᠲᠠᠭᠤᠨᠰᠤᠯᠠᠭᠤ, *takouleou*. Différer d'un moment. Attendrai-je ? Attendrez-vous ? Attendra-t-il ? Qu'il attende, etc.

ᠲᠠᠭᠤᠨᠨᠠᠨ, *takambi*. Connoître.

ᠲᠠᠭᠤᠨᠨᠠᠨᠨᠠᠨ, *takaboumbi*. Faire connoître. Être connu.

ᠲᠠᠭᠤᠨᠨᠠᠨᠨᠠᠨᠠᠨ, *takanambi*. Aller connoître.

ᠲᠠᠭᠤᠨᠨᠠᠨᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ, *takantchimbi*. Venir connoître.

ᠲᠠᠭᠤᠨᠨᠠᠨᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ, *takantoumbi*. Lorsque le commun connoît. On dit encore ᠲᠠᠭᠤᠨᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ, *takanoumbi*.

ᠲᠠᠭᠤᠨᠠᠨ, *taha*. Entraves. Chaînes qu'on met aux criminels.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ, *tahalambi*. Ferrer un cheval, etc.

ᳵᳵᳵᳵ, *tahapi*. Être pris dans les filets comme les bêtes, les oiseaux, etc. Être pris dans des attrapes quelconques, etc.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵ, *tahalaboumbi*. Faire ferrer un cheval, etc.

ᳵᳵᳵᳵ, *takan*. Nom d'une herbe qui vient dans les endroits humides. Espece de jonc.

ᳵᳵᳵᳵ, *tahan*. Espece de semelle de bois qu'on cloue aux souliers des hommes et des femmes. Espece de sentier qu'on fait dans les lieux aquatiques en mettant des pierres de distance en distance, sur lesquelles on pose les pieds pour passer sans se mouiller. Espece desabots dont on se sert pour passer l'eau; ils sont faits à-peu-près comme les fers des chevaux.

ᳵᳵᳵᳵ, *takou*. Espece de poisson qui a les écailles fort minces et la bouche unie. Il y en a de trois sortes. C'est aussi le nom d'un poisson qui ne ferme jamais les yeux.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ, *takouran*. Service. Qui est de service auprès de l'empereur ou des magistrats, etc.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ, *takourambi*. Employer. Avoir à son service. Envoyer quelqu'un, etc.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵ, *takourchambi*. Donner une commission, un petit emploi. Employer dans de petites choses. Envoyer quelqu'un dans des lieux qui ne sont pas éloignés.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵ, *takourchaboumbi*. Être employé dans de petites choses, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *takourantoumbi*. Employer quelqu'un en commun. Lorsque plusieurs emploient une même personne.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *takourche*. Homme de service, domestique.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tahoura*. Huitres ou nacres de perles. Leur chair est bonne à manger. Il y en a de plusieurs especes.

ᐅᐅᐅᐅ. *tapa*. Nom d'une espece d'os dont on se sert pour jouer. Cet os est uni d'un côté, et creux de l'autre. On l'appelle aussi ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tokai*. Osselet.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *taparambi*. Errer, se tromper, faire une chose pour l'autre. On dit encore ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tacharambi*.

ᐅᐅᐅᐅ. *tabou*. Ordonner d'arrêter, de mettre la corde à l'arc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tabouchambi*. Calomnier quelqu'un, lui mettre sur le corps bien des fautes qu'il n'a point faites, parler mal de lui. Rapetasser un habit. Coudre un habit dans les endroits déchirés.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *taboumbi*. Raccommoder des habits, etc.; déchirés, les recoudre. Accrocher. Cela se dit des oiseaux de proie lorsqu'ils enfoncent leurs serres. Lorsqu'on parle, vouloir piquer quelqu'un. Accrocher la corde de l'arc au crochet destiné à cet usage. Lorsque les boiteux accrochent leurs souliers à la jambe, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *taboukou*. Espece de trébuchet pour prendre les oiseaux. Crochet pour accrocher à la boucle

rer. Tenir. S'exercer pour éprouver ses forces. Fixer les yeux sur quelque chose. Ouvrir un tiroir. Parler. Déchirer en lambeaux de la soie, de la filoselle, du coton, etc. Tirer un seau d'eau, par exemple.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tataboumbi*. Faire tirer. Être tiré. Lorsque les habits sont trop étroits, et qu'on a de la peine à les mettre sur le corps. Cela se dit aussi de ceux qui, étant à demi savants, veulent faire les habiles, parlent de tout, et croient être en état de tout faire, mais qui n'ont point de consistance.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tatabouhapi*. Lorsque les habits sont relevés péle-mêle, sont en torchon. Qui n'a point de consistance, et qui fait les choses tantôt d'une façon, tantôt de l'autre.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tatakou*. Seau de bois à puiser de l'eau. Tiroir d'une table. On dit aussi ᑕᑕᑕᑕᑕ. *kotchima*. Seau d'osier, etc.

ᑕᑕᑕᑕ. *tatala*. Un petit peu. Manière de parler qui désigne un homme qui a beaucoup. On dit alors ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tatala pekdoun arhan*.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tatachambi*. Tirer avec la main. Tirer à soi. Amener à soi en tirant avec les mains.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tatame ouara oueile*. Pendre, étrangler; ou, pour mieux dire, crime qui mérite la corde.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tatanambi*. Aller tirer. Aller amener quelqu'un. Aller descendre à une auberge, par exemple.

ᠲᠠᠲᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠪᠢ. *tatantchimbi*. Venir tirer quelque chose. Venir descendre à une auberge, par exemple.

ᠲᠠᠲᠠᠮᠢᠨᠢᠷᠠᠭ. *tatame nirou*. Nom d'une espece de fleche dont la pointe est fort petite : elle ressemble à celle qu'on appelle *ou kien pi tsien* en chin. Le bout est pointu et va jusqu'au bois en augmentant.

ᠲᠠᠲᠠᠷᠠᠭᠣ. *tatara po*. Auberge. Cabaret. Hospice. Auberge pour les voyageurs.

ᠲᠠᠲᠠᠷᠠᠳᠣᠨ. *tatara edoun*. Vent qui semble sortir de la terre et qui s'élève en tourbillon.

ᠲᠠᠭᠡᠮᠡᠸᠡᠨ. *tageme esen*. Espece de biscuit ou de pâtisserie plate, plus grande que celle qu'on appelle *ᠲᠠᠬᠡᠭᠢᠮᠪᠢ*. *toholiao*.

ᠲᠠᠭᠡᠭᠢᠮᠪᠢ. *tagchimbi*. Boiter. Traîner ou gratter la terre avec les pieds, parcequ'on ne peut pas les faire aller droit.

ᠲᠠᠴᠠᠨ. *tachan*. Calomniateur. Qui impute à quelqu'un un crime qu'il n'a pas commis. Faussaire, menteur. Calomnie, mensonge, finesse, ruse.

ᠲᠠᠴᠠᠷᠠᠮᠪᠢ. *tacharambi*. Errer, se tromper, etc. On dit aussi *ᠲᠠᠪᠠᠷᠠᠮᠪᠢ*. *tabarambi*.

ᠲᠠᠴᠠᠷᠠᠪᠣᠮᠪᠢ. *tacharaboumbi*. Faire tromper quelqu'un, l'induire en erreur. Être trompé, etc.

ᠲᠠᠲᠠᠨ. *tatan*. Tente. Espece de hameau. Tente qu'on fait pour se mettre à l'abri des injures du temps dans les lieux déserts. On dit encore *ᠲᠠᠲᠠᠨᠲᠣᠪᠤ*. *ta-tan tobo*. Lieu où l'on s'arrête quand on voyage dans les déserts.

ᠲᠠᠲᠠᠨᠣᠮᠪᠢ, *tatantoumbi*. Lorsque le commun tire quelque chose à soi, qu'il s'arrête, qu'il tire de l'arc. Lorsque l'on compte en commun. On dit de même **ᠲᠠᠨᠠᠨᠣᠮᠪᠢ**, *tatanoumbi*.

ᠲᠠᠲᠠᠷᠠᠮᠪᠢ, *tatarambi*. Hacher la viande par morceaux. On dit aussi **ᠬᠡᠷᠲᠢᠴᠢᠮᠪᠢ**, *kertchimbi*. Mettre en morceaux, en charpie, quelque chose que ce soit. Lutter, s'exercer à la lutte. Attirer à soi son adversaire au jeu de la lutte.

ᠲᠠᠲᠠᠷᠠᠪᠣᠮᠪᠢ, *tataraboumbi*. Faire hacher en petits morceaux. Faire couper par les jointures. On dit encore **ᠬᠡᠷᠲᠢᠴᠢᠪᠣᠮᠪᠢ**, *kertchiboumbi*. Faire tirer. Faire déchirer, etc.

ᠲᠠᠲᠠᠣᠷᠠᠮᠪᠢ, *tatourambi*. Lutter ensemble. Lorsque deux personnes luttent. Se battre, se disputer, se quereller, etc.

ᠲᠠᠯᠠ, *tala*. Sentier dans les lieux sauvages. Chemin désert. Faire cuire dans un pot des œufs ou autres choses semblables. (Impératif de **ᠲᠠᠯᠠᠮᠪᠢ**, *talambi*.)

ᠲᠠᠯᠠᠪᠣᠮᠪᠢ, *talaboumbi*. Faire étendre. Être confisqué de tous ses biens. Faire confisquer les biens de quelqu'un au profit de la partie publique. Faire détruire, etc.

ᠲᠠᠯᠠᠮᠪᠢ, *talambi*. Faire une omelette. Faire une emplâtre. Écrire sur un tableau ou un registre les noms des morts. Confisquer tous les biens, etc., d'un criminel, au profit de la partie publique.

ᠲᠠᠯᠠᠮᠡᠲᠣᠷᠢᠮᠪᠢ, *talame tourimbi*. Enlever de force en plein jour.

ᱵᱤᱨᱫᱟᱹᱜᱟᱲ, *talichambi*. Il fait des éclairs. Lorsque les éclairs brillent. Cela se dit aussi des rayons du soleil réfléchis de l'eau sur quelque chose en tremblotant. Avoir les yeux brillants comme un chat qui voit la queue d'un rat.

, *talihoun*. Doute. Perplexité. Sans être déterminé.

. *talihoutchambi*. N'avoir rien déterminé. Être dans le doute.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *taleou tchouhoun*. Petit sentier.
Petit chemin. On dit encore ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *toute taleou*,
et ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *toko tchouhoun*.

6. *talou.* Seulement une fois. Peut-être.

ᑲᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲᑲ ᑲᑲ, *talou te emke pi*. Une fois seulement. Peut-être il y en a un.

ᑕᑎᑦ ᑕᑎ ᑕᑎᑦ ᑕᑎ. *talou te emgueri tchihe.* Il n'est venu qu'une fois. Peut-être est-il venu une fois.

ŭf, tama. Nom d'un poisson de mer. Faire mettre du riz, etc., dans un pot. Faire ramasser dans un même lieu ce qui étoit dispersé çà et là. Faire marcher les troupes dans un même lieu.

, *taman*, Cochon châtré.

ramambi. Lorsqu'on est à la chasse faire un crochet pour attendre les bêtes s'il y en a. Ramasser en un même lieu ce qui étoit dispersé, etc. Lorsque l'armée est ramassée et fait un même chemin. Quelque chose que ce soit qu'on ramasse en un même endroit. Mettre du riz, etc., dans un vase.

ᏊᏊᏊᏊᏊᏊ, *tamaboumbi*. Faire ramasser dans un même lieu. Faire mettre du riz, etc., dans un vase.

ᏊᏊᏊᏊᏊᏊ, *tamalimbi*. Racommoder sa chaussure. Cela se dit des boiteux qui, après être tombés, racommodent leur chaussure. Cela se dit aussi de ceux qui s'exercent à la lutte, et qui, étant tombés, racommodent leurs chaussures. Être saisi de crainte de telle sorte qu'on ne puisse pas avoir soin de son propre corps.

ᏊᏊᏊ, *tamin*. La pointe du poil des bêtes.

ᏊᏊᏊ ᏊᏊᏊᏊᏊᏊ, *tamin atchaboumbi*. Racommoder les poils de manière qu'ils se touchent tous par la pointe.

ᏊᏊᏊ, *tatchi*. Faire apprendre. (Impératif de ᏊᏊᏊᏊᏊᏊ *tatchimbi*.)

ᏊᏊᏊᏊᏊᏊ, *tamichambi*. Goûter quelque chose pour en savoir le goût. Savourer. Mâcher.

ᏊᏊᏊ ᏊᏊᏊᏊᏊᏊ, *tamin atchanaha*. Les poils longs et les poils courts se touchent par la pointe, et sont couchés sur la peau.

ᏊᏊᏊᏊ, *tamoun*. Nom d'une espèce de lac qui est sur la montagne de *Pe chan* dans le *Leao Toun*. Il a quatre-vingts *ly* de tour.

ᏊᏊᏊ, *tatchin*, (*hio* en chin.) Doctrine, religion, mœurs.

ᏊᏊᏊᏊᏊᏊ, *tatchimbi*. Apprendre. Savoir.

ᏊᏊᏊᏊᏊᏊ, *tatchinambi*. Aller apprendre.

ᠲᠠᠰᠢᠨᠲᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ. *tatchintchimbi*. Venir apprendre.

ᠲᠠᠰᠢᠨᠲᠤᠮᠪᠢ. *tatchintoumbi*. Lorsque le commun apprend.

ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ ᠫᠤᠮᠤ. *tatchikoui po*. École, college. (*Kouan hio* en chinois.)

ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ ᠬᠠᠰᠠᠨ. *tatchiboukou hafan*. Mandarin qui préside aux écoles publiques, qui veille sur les lettrés. (*Kiao koan* ou *hio koan* en chin.)

ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ ᠲᠠᠬᠤᠰᠤ. *tatchikoui tchouse*. Écoliers. Ceux qui apprennent, ceux qui étudient. (*Hio chengoukoan hio cheng* en chin.)

ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ ᠲᠠᠬᠤᠰᠤ. *tatchire ourse*. Tous ceux qui apprennent, qui étudient. (*Hio tche* en chin.)

ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ. *tatchiboumbi*. Faire apprendre. Enseigner.

ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ. *tatchihiambi*. Instruire quelqu'un. Instruire, dresser un jeune cheval, un jeune mulet.

ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ. *tatchihiaboumbi*. Faire instruire. Être instruit. Faire dresser un cheval, un mulet, etc.

ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ. *tatchihien*. Doctrine. Science. Enseignement. On dit encore ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ ᠣᠤᠨ. *tatchihien ouen*. (*Kiao koa* en chin.)

ᠲᠠᠰᠢ. *tatchi*. Jeune enfant opiniâtre.

ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ. *tatchirambi*. Jeune homme qui fait l'étourdi, le lutin, qui n'a point de consistance, etc.

ᠲᠠᠰᠢᠨᠴᠢᠮᠪᠢ. *taïambi*. Cela se dit d'un incendie qui tout-à-coup s'élève.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *taïame yaboumbi*. Cela se dit des insectes qui marchent sur l'eau avec beaucoup de rapidité.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *taïounga nimaha*. Nom d'un poisson de mer qui ressemble au *pe koun yu* des Chinois. Ses écailles sont petites; sa tête est moins grosse que celle du *pe koun yu*.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *takia*. Le genou ou la jointure des jambes des chevaux et autres animaux.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *takitou*. Courroie dont on lie les jambes des chevaux. Morceau de peau dont on couvre la jointure des jambes des chevaux.

ᑕᑕᑕᑕ, *tahi*. Ours-cheval. Cet animal a les pieds plus petits que ceux du cheval.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tara*. Allié. Beau-frère. Belle-sœur. Belle-mère, etc.

ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ, *tara ahoun teou*. Beaux-frères.

ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ, *tara eiun non*. Belles-sœurs.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *taran*. Sueur qui perce et qui se voit sur les habits. On dit aussi ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *nei taran*.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tarimbi*. Labourer la terre.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tariboumbi*. Faire labourer.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tarinambi*. Aller labourer.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tarintchimbi*. Venir labourer.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tarinoumbi*. Lorsqu'on laboure en commun.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *taroun*. Babillard. Qui parle beaucoup,

ጥፋፍፍፍፍ, *taroutambi*. Parler beaucoup.

ጥፋ, *tafa*. Ordonner de monter.

ጥፋፍፍፍ, *tafambi*. Monter sur le lit où l'on s'assied. Monter un étage, etc. On dit aussi ጥፋፍፍፍ, *tafoumbi*.

ጥፋፍፍፍፍ, *tafamboumbi*. Ordonner de monter.

ጥፋፍፍፍፍ, *tafanambi*. Aller monter.

ጥፋፍፍፍፍ, *tafantchimbi*. Venir monter.

ጥፋፍፍፍፍ, *tafantoumbi*. Lorsque le commun monte. On dit encore ጥፋፍፍፍፍ, *tafanoumbi*.

ጥፋ, *tafi*. Lié. Pris ; comme lorsque le poisson est pris à l'hameçon.

ጥፋፍፍፍ, *tafoukou*. Degrés d'un escalier. Degrés pour monter.

ጥፋፍፍፍ ፍፍ ፍፍፍፍ ፍፍፍፍ ፍፍፍፍ ፍፍ, *tafoukou te ouün tchergui terkin pi*. Il y a neuf marches à cet escalier.

ጥፋፍፍፍ, *tafoula*. Faire exhorter. (Exhorte, impératif de ጥፋፍፍፍፍ, *tafoulambi*.)

ጥፋፍፍፍፍ ፍፍፍፍ ፍፍፍፍ, *tafoukou i tergui erguite*. Le haut de l'estrade. Le lieu honorable où l'on place les hôtes.

ጥፋፍፍፍፍ, *tafoulambi*. Exhorter à faire le bien.

ጥፋፍፍፍፍፍፍ, *tafourchambi*. Faire tous ses efforts. Se livrer entièrement à une chose. Aller toujours en avançant. On dit aussi ጥፋፍፍፍፍፍፍ, *fafourchambi*. Cette dernière expression est encore plus forte que l'autre.

ጥፋላቤ, *tafoulaboumbi*. Ordonner d'exhorter. Être exhorté.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *tame a fame iaboumbi*. Tra-
ner les pieds en marchant.

takourchambi. Faire un petit emploi. Envoyer faire une petite commission. Donner un petit emploi.

En, ta. On appelle de ce nom un agneau.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ. *tabouschetara kisoun*. Se contredire en parlant. Faux-fuyant.

တနင်္သာရီ, *tatchinoumbi*. Apprendre en commun.

ᏊᏊ ᏧᏂᏃ ᏧᏂᏃ, *tai sere herguen.*

山, tai, (*tai* en chin.) Lieu élevé. Terrasse. Cela se dit aussi de ceux qui ont les épaules hautes et qui sont voûtés.

 *taiha*, (*tai ha* en chin.) Espece de chien qui a les oreilles et la queue longues, et le poil de dessous en grande quantité. C'est un chien de chasse.

, *taimba*. Espece d'huître. (Ko en chin.)

 *taihoua*. Nom d'un poisson de mer qui ressemble à celui qu'on appelle *fang yu* en chin. Ce poisson a le corps gros, la tête petite.

ᠲᠠᠶᠤ. *taibou.* Nom général qu'on donne aux poutres, mais en particulier à celle qui est au-dessus de la charpente à laquelle ou à l'esprit de laquelle on sacrifie.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *tai teboumbi*. Faire une élévation

telle que celles qui sont le long du chemin dans chaque corps-de-garde : elles servent pour avertir, etc.

ᠲᠠᠢᠮᠢᠨ. *tai min*. (M. Amyot n'a pas traduit l'explication chinoise de ce mot tartare.)

ᠲᠠᠢᠯᠢ. *tai li*. Petit vase à contenir du vin. Ce vase est d'un usage fort ancien parmi les Mantchoux, ils s'en servent pour honorer les étrangers.

ᠲᠠᠢᠤᠨ. *tai un*. Nom d'un poisson de mer qui ressemble au *fangyu* des Chinois. Il est un peu plus rond.

ᠲᠠᠢᠬᠡᠨ. *taikien*. Eunuque. (*Tai hien* en chin.)

ᠲᠠᠢᠷᠠᠨ ᠬᠠᠢᠮᠡ ᠰᠠᠳᠴᠢᠮᠪᠢ. *tairan kaime satchimbi*. Suivre les marques qu'on a faites sur les arbres, lorsque, sans suivre aucun chemin, on est allé au travers d'une forêt en chassant.

ᠲᠠᠢᠷᠠᠨ. *tairan*. Nom que les chasseurs donnent aux marques qu'ils font sur quelques arbres, lorsqu'à la poursuite des bêtes ils s'enfoncent dans les forêts, au travers des arbres, sans suivre aucun chemin. Suivre ces sortes de marques se dit : ᠲᠠᠢᠷᠠᠨ ᠬᠠᠢᠮᠡ ᠶᠠᠪᠤᠮᠪᠢ, *tairan kaime yaboumbi*.

ᠲᠠᠢᠫᠢᠨ. *taifin*, (*tai ping* en chin.) Tranquillité, douceur, repos. Grand bonheur. On dit encore ᠲᠠᠢᠫᠢᠨ ᠨᠡᠳᠴᠢᠨ. *taifin netchin*.

ᠲᠠᠷ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tar sere herguen*.

ᠲᠠᠷ ᠰᠡᠬᠡ. [*se*,] *tar sehe*, (*me*). Lorsqu'on est surpris tout-à-coup, que le cœur palpite, et qu'on change de couleur.

ᠲᠠᠷᠨᠢ. *tarni*. Espece de souhait que font les bonzes

en écrivant, par exemple, la lettre du bonheur, ou dans les prières. Ce mot se trouve dans leurs prières.

. *tarnilambi*. Faire des prières pour quelqu'un. Lire des prières. Prier.

. *tarhaboun*. Exhortation. Ordre. Défense.

. *tarhatchoun*. Ordre, défense, commandement.

. *tarha*. Faire exhorter, défendre, ordonner. C'est le nom d'une pièce de couleur qu'on met sur l'habit de l'enfant lorsqu'on évoque l'esprit. Signal qu'on met sur les portes lorsqu'on ne veut pas être visité. Ce signal est un paquet d'herbes, etc.

. *tarhaboumbi*. Ordonner. Ordonner de défendre aux troupes de faire du dégât, de tuer à tort à travers dans le pays ennemi. Ordonner de défendre. Recevoir défense, etc. Faire défendre le vin, les choses fortes.

. *tarhoume*. Engraisser.

. *tarhoun*. Gras. Qui n'est pas maigre.

. *tarhouhapi*. Il a engraisé.

. *tarhoukan*. Un peu gras.

. *tarhoun esen*. Espèce de pâtisserie qui est un peu plus grosse et plus plate que celle qu'on appelle . *tajeme*. On la fait avec de l'huile ou de la graisse. Il y en a de grosse et de petite.

. *tarhoulaha fahoun*. Foie de cerf ou de mouton coupé par tranches, et qu'on mange après l'avoir fait cuire.

~~ᠲᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠮᠤᠨ~~, *tarhoulambi*. Engraisser. Cela se dit
des bêtes qu'on engraisse. On dit encore ~~ᠲᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠮᠤᠨ~~
~~ᠲᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠮᠤᠨ~~, *tarhoulame ouleboumbi*.

 *tarbahi*. Espèce d'animal qui ressemble au castor ; il est un peu plus blanc : il y en a qui tirent sur le jaune. Cet animal se trouve chez les Mongoux. On en fait des bonnets, des tabliers, etc., pour aller à cheval, et on les teint en noir, etc.

 *tarbalatchi*. Nom d'un oiseau dont le corps est un peu noir, le plumage disposé par bandes noires et blanches. On met ces sortes de plumes au bout des fleches.

tarcheniaman. Allié. Qui est parent sans être du même sang. Parent par les femmes.

ᠲᠠᠷᠠᠯᠠᠮᠤᠪᠢ, *tarchelambi*. S'allier avec quelqu'un en épousant une fille de sa maison ou de toute autre manière.

 *tarmin niehe*. Nom d'une espece de canard sauvage qu'on appelle aussi  *pourtchin niehe*.

𪚩𪚩𪚩, *tartchan*. Plomb. (*Tsien* en chinois.)

 *tartchan niiroukou*. Morceaux de plomb qu'on met aux cordes des filets pour les faire aller au fond.

 *tarkikou oumïaha*. Nom d'un insecte dont la couleur tire sur le noir, qui a beaucoup de jambes. Il pique quand on le touche, et sa piqure est très douloureuse.

 *tarhambi*. Se purifier le cœur par le jeûne, l'abstinence, etc. Dans ce temps-là on ne punit aucun criminel, on ne va point au tribunal, etc. S'abstenir de faire une chose.

 *tan sere herguen*.

 *tan*. Espece de digue faite de pierre ou de sable. (*Tan* en chinois.)

 *tanta*. Ordonner de battre.

 *tantambi*. Battre, frapper.

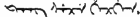
 *tantaboumbi*. Ordonner de battre. Être battu.

 *tantanoumbi*. Se battre. Se quereller pour se battre. Se disputer. Se frapper mutuellement.

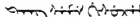
 *tantou*. Nom d'un instrument de laboureur. C'est le soc de la charrue, ou une charrue qui a deux socs ou deux pointes.

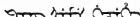
 *tantchambi*. Balbutier. Avoir la langue embarrassée.

 *tantcharapa akou*. Il n'y a pas là de quoi être embarrassé, de quoi hésiter.

 *tang sere herguen*.

 *tang seme*. Qui parle avec aisance la langue tartare ou chinoise, qui n'hésite jamais.

 *tang seme kisourembi*. Parler avec aisance, sans jamais hésiter.

 *tang seme ketchehe*. Quelque chose que ce soit qui est gelé et fort gelé.

   *tankan tankan ni ouojembi.* Monter par degrés.

  *tang tang.* Son de la cloche. Accord de plusieurs sons.

 *tankan.* Degré. Ordre de mandarinat.

 *tangou.* Cent. (*Pe* en chinois.)

  *tangkambi.* Prendre une pierre dans une eau peu profonde, dans laquelle il y a un petit poisson; si on la jette contre terre, le petit poisson est tué. Ce mot signifie, jeter la pierre contre terre; il a le même sens que  *tchangkambi.*

  *tanghambi.* Ajouter ou coller des nerfs à l'endroit foible d'un arc.

  *tanghoute.* Par cent. Chaque centaine.

  *tanghoutchi.* Le premier cent. La première centaine.

   *tanghoungueri.* Chaque centaine.

  *tangou toumen.* Cent fois dix mille. (Million, *peo ouan* en chinois.)

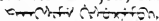
  *tangou hala.* Le peuple. (*Pe sing* en chinois.)

  *tangouli.* Grande salle ou salle d'honneur. La porte de la tente. (*Tang ou ly* en chinois.)

   *tangou pethe oumiaha.* Mille pieds. Insecte que l'on appelle aussi  *kashan oumiaha.* (*Pe kio tchoung* en chin.)

  *tangouha.* Espece de corbeau qui a le

plumage du dos blanc : il est plus petit que l'oiseau qu'on appelle *lao ya* en chinois. Ce *lao ya* nourrit le pere et la mere, etc.

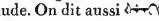
, *tangcheme*. Qui est éloquent. Qui parle bien sur toutes sortes de sujets, sans hésiter sur rien. On dit alors , *tangcheme hisourembi*.

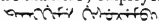
, *tangsou*. Qui aime beaucoup un enfant, Tendresse pour les enfants.

, *tangchembi*. Battre le tambour à coups redoublés sans discontinuer.

, *tangsoulembi*. Badiner avec ses petits enfants. Aimer et caresser ses enfants, les porter sur son dos.

, *tang ting*. Bruit du fer qu'on bat. Bruit qu'on fait en coupant un arbre.

, *tanguilambi*. Donner en badinant une chiquenaude. On dit aussi , *chen-guin kaimbi*. Recevoir une chiquenaude. Jouer aux petites boules de pierre. Jouer au billard.

, *tanguime*. Quand on n'a pas bien parlé, dire d'une autre manière, employer d'autres termes. On dit alors , *tanguime hisourembi*.

, *tanguilakou*. Arbalète. (*Tan koug* en chinois.)

, *tanguikou*. Estoc. Les deux bouts de l'arc où tient la corde.

  *tanguikou i pouktambi*. Prendre l'estoc ou les deux bouts de l'arc. Bander l'arc.

 *tanguimelien*. Courbé, voûté. Courbé comme l'arc.

 *tanguiri*. Nom d'un outil de fer qui est est un peu creux à un des bouts. On s'en sert pour faire sortir des clous, par exemple, qui seroient trop enfoncés, et qu'on ne sauroit arracher.

 *tanguien*. Vernis que l'on met sur quelque chose que ce soit. Qui est vernissé. Qui a du vernis sur sa surface.

 *tanguiambi*. Vernisser. Vernir. Mettre du vernis.

 *tanguiaboumbi*. Faire mettre du vernis.

 *tak sere herguen*.

 *tak seme*. Bruit du bois sur lequel on frappe.

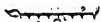
 *tak tik*. Bruit qu'on entend quand on coupe du bois. Bruit qu'on fait en jouant aux dames.

 *taktou*. Entresol. Lieu élevé sur la chambre. (*Leou ho* en chinois.)

 *takchembi*. Conserver et perdre; ou, comme il est dit dans le *Che chou*, Conserver ou perdre. Alors on dit  *takchere koukoure*.

 *takta mo*. Nom d'une espèce de bois

appelé en chinois *tsée cha*. Cet arbre est semblable au pin; il est d'une couleur mêlée de noir et de rouge. On dit aussi , *fiaksa*.

 , *taktchiha filan*. Fait avec du bois appelé *tsée cha* en chinois. Les arcs faits de cette espèce de bois peuvent se passer de corne; ils sont assez forts sans cela.

 , *tas sere herguen*.

 , *tas tis seme*. Bruit des fleches qui passent contre le but, ou de telle autre chose semblable.

, *tasha*. Ordonner de faire rôtir des grains, etc. Ordonner de faire cuire, de faire bouillir fort.

 , *tashambi*. Faire cuire, bouillir, rôtir des grains, du riz, etc. Faire cuire avec de la graisse, etc.

 , *tashaboumbi*. Ordonner de faire cuire.

, *tasha*, (*hou* en chin.) Tigre. C'est aussi le nom d'une heure chinoise, depuis trois heures du matin jusqu'à cinq heures.

, *tashatchi*. Peau de tigre. (*Hou pi* en chinois.)

 , *tasha kita*. Fusil à tuer les tigres. (*Hou tsiang* en chinois.)

 , *tasha orho*. Nom d'une espèce d'herbe dont la racine et les feuilles sont velues.

, *tashou*. Instrument à l'usage de ceux qui

font des pieces de soie , de toile, etc. C'est un morceau de bois quarré. Gésier des oiseaux.

ᠲᠠᠰ ᠰᠡᠮᠡ, *tas seme*. Bruit du manche d'une fleche qui a touché quelque chose en passant. Bruit d'une chose que plusieurs personnes se disputent et veulent s'arracher. On dit alors ᠲᠠᠰ ᠲᠠᠰᠢ ᠬᠠᠮᠠᠬᠠ, *tas seme tatafi kamaha*.

ᠲᠠᠰᠠᠭᠤᠮᠤ ᠶᠠᠪᠤᠮᠤᠪᠢ, *tashoume yaboumbi*. Aller et venir sans discontinuer.

ᠲᠠᠰᠠᠭᠤᠮᠤ, *tashoumbi*. Aller et venir sans cesse.

ᠲᠠᠰᠠᠮᠤ, *tasma*. Morceau de cuir ou de peau de cerf, de mouton, de chevre ou autre bête sauvage. On en racle le poil; on le fait dessécher, après l'avoir trempé dans du lait aigri; on le racle; on s'en sert pour lier des couteaux, des arbalètes, des étuis d'arc, etc. On en fait aussi des fouets pour les chevaux, des courroies, etc.

ᠲᠠᠰᠡ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tat sere herguen*.

ᠲᠠᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠠᠮᠤᠪᠢ, *tathoutchambi*. Doubter, être indéterminé, être en suspens. Penser tantôt d'une façon, tantôt d'une autre.

ᠲᠠᠫ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tap sere herguen*.

ᠲᠠᠫ ᠰᠡᠮᠡ, *tap seme*. Bruit que fait la corde de l'arc en frappant contre le bois après que la fleche est partie. Bruit que fait l'eau en tombant goutte à goutte. Bruit qu'on fait en sautant un ruisseau. Alors on dit ᠲᠠᠫ ᠰᠡᠮᠡ ᠶᠡᠬᠤᠨᠡᠬᠡ, *tap seme fekounehe*.

ᠲᠠᠫᠲᠠᠴᠠᠮᠤᠪᠢ, *taptachambi*. Parler grossièrement, d'un ton fort et grossier.

ᠲᠠᠫᠬᠤᠨᠠᠨᠢ. *tapchetambi*. Parler avec aisance, mais en étourdi.

ᠲᠠᠫᠲᠢᠮᠤ. *tap tip*. Bruit de l'eau qui tombe goutte à goutte.

ᠲᠠᠫᠲᠢᠨ. *taptchin*. Amas. Butin que l'on fait sur les ennemis, par exemple.

ᠲᠠᠫᠲᠢᠯᠠᠮᠤ. *taptchilambi*. Faire un amas, un butin sur les ennemis.

ᠲᠠᠫᠲᠢᠯᠠᠪᠤᠮᠤ. *taptchilaboumbi*. Être dépouillé. Perdre son butin. Ordonner de prendre, de faire un amas, un butin. Lorsque l'on tire de la fleche, et que la corde de l'arc frise la main ou le visage.

ᠲᠠᠫᠲᠢᠯᠠᠨᠤᠮᠤ. *tapchilandoumbi*. Lorsqu'on fait un butin en commun. Amasser en commun. On dit encore ᠲᠠᠫᠲᠢᠯᠠᠨᠠᠨᠤᠮᠤ, *taptchilanoumbi*.

ᠲᠠᠫᠲᠢᠨᠠᠮᠤ. *taptchinambi*. Aller faire un amas, un butin.

ᠲᠠᠫᠲᠢᠯᠠᠨᠲᠢᠮᠤ. *taptchilantchimbi*. Venir faire un amas, un butin.

ᠲᠠᠯ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tal sere herguen*.

ᠲᠠᠯᠫᠤ. *talpi*. Taureau ou jeune bœuf qui n'a encore servi à aucun usage. On dit aussi ᠲᠠᠯᠫᠤ ᠶᠠᠨᠲᠤ, *talpi ihan*.

ᠲᠠᠯᠬᠠᠮᠤ. *talkambi*. Faire cuire à petit feu de la viande, et la retirer à demi cuite.

ᠲᠠᠯᠪᠤ. *talbou*. Nom d'un instrument dont on se sert dans la fabrique des étoffes pour faire les fleurs. Étofferayée. Métier sur lequel on fait les étoffes de soie.

ᠲᠠᠯᠲᠠᠨ. *taltan*. Échancrure d'une table, etc. Morceau de bois creux qui est dans les petites barques.

ᲛᲗᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗᲗ. *taltan tatambi*. Faire une échancrure à une table, par exemple, etc.

ᲛᲗᲗᲗ, *talman*, (ou en chin.) Brouillards. Ils se forment des vapeurs qui sortent de la terre, et qui sont arrêtées en l'air par la fraîcheur, etc.

ᲛᲗᲗᲗᲗ. *talmambi*. Le brouillard tombe.

ᲛᲗᲗᲗᲗ, *talmaka*. Le brouillard a tout enveloppé.

ᲛᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗ, *talman moukteke*. Le brouillard a monté.

ᲛᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗ, *talman tehe*. Le brouillard est tombé.

ᲛᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ, *talman hetehe*. Le brouillard s'est dissipé.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ. *talmahan*. Espece de vapeur qui tombe en petits filets sur la fin de l'automne, lorsqu'il fait du vent.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *talkiambi*. Il fait des éclairs.

ᲛᲗᲗᲗᲗ, *talkien*, (*chan tien* en chin.) Éclair. Il se fait par la rencontre des nuages lorsqu'ils montent avec force, etc.

ᲛᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *talkien kerilambi*. Lorsqu'il fait des éclairs redoublés et fréquents.

ᲛᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *talkien kiltarilambi*. Lorsqu'il fait des éclairs redoublés et fréquents qui offusquent les yeux.

ᲛᲗᲗᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *talkien talichambi*. Lorsqu'il fait des éclairs sans discontinuer.

ᲛᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *talkien foularilambi*. Lorsqu'il fait des éclairs quoiqu'on ne voie pas de nuages.

ᲛᲗᲗᲗᲗ, *talguikou*. Instrument de bois à l'usage de ceux qui travaillent les peaux.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *talguiboumbi*. Faire racler les peaux.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *talguimbi*. Racler les peaux. On les met d'abord dans la chaux ; on les fait bouillir, et on les racle ensuite. Donner de belles paroles. Faire de grandes promesses sans dessein de les tenir.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *talfari*. Où il n'y a point de profondeur ; comme dans l'endroit d'une rivière où la barque, par cette raison, ne sauroit aller que lentement.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tam sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tampi*. Pendre ou suspendre quelque chose. Attacher quelque chose.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tampin*. Vase à contenir le thé, le vin, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tampin esen*. Espece de pâtisserie.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tamse*. Tuyau plus petit que celui qu'on appelle ᑭᑭᑭᑭ, *maleou*. (*Koan tsée* en chin.)

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tamtan*. Nom d'un poisson de mer qui ressemble à celui qu'on appelle en chinois *tao tsée yu*. Ses nageoires sont rouges.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *ta sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭ, *ta*. Mesure qui contient cinq pieds. Les deux bras étendus font la mesure de cinq pieds. Principe. Dimension d'un terrain. Demander quelque chose, un brin de quelque chose, etc. Origine. Chef d'une bande, le premier, celui qui gouverne les autres. Racine d'un arbre, d'une plante, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tana*. Ordonner d'aller avoir soin de quelque chose. Ordonner d'aller aider.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tanien*. Lieu caché, lieu à l'abri. A l'abri du vent, etc.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tanambi*. Aller avoir soin de quelque chose. Aller aider.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tanialambi*. Être à l'abri du vent. Être couvert. Être caché.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tanialaboumbi*. Faire mettre à l'abri. Faire mettre à couvert.

ᑕᑕ ᑕᑕ ᑕ. *ta an ni*. Comme auparavant. Comme anciennement.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tanialabouha vouai y pa*. Quelque lieu que ce soit qui est à l'abri, qui est caché, à couvert, etc.

ᑕᑕ ᑕᑕᑕ. *ta toube*. Commencement et fin.

ᑕᑕ ᑕᑕᑕ. *ta ouche*. La partie de la courroie de la bride qui est près de la bouche du cheval.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tanoumbi*. S'aider mutuellement dans quelque affaire que ce soit. Travailler de concert et avec affection à quelque chose, etc. Il se dit de la multitude.

ᑕᑕᑕ. *taha*. Le feu est allumé. L'affaire est faite en entier. Ordonner à quelqu'un d'adhérer à quelque chose, etc.

ᑕᑕᑕᑕ. *tahapi*. Tout est fait. Le feu est allumé, etc.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tahalami*. Suivre quelqu'un. Accuser quelqu'un à son tour après avoir été accusé aupa-

ravant. User de représailles. Poursuivre l'ennemi ou le voleur à la suite de quelques autres qui le poursuivent aussi. Lorsqu'on est à la chasse, poursuivre la bête qui se sauve.

 *tahambi*. Se soumettre. Adhérer aux volontés de quelqu'un. Suivre quelqu'un.

 *tahalaboumbi*. Ordonner de suivre, d'user de représailles, d'aller accuser, de poursuivre, etc.

 *tahasou*. D'accord avec tout le monde. Qui adhère aux volontés d'autrui sans opiniâtreté.

 *tahali*. (Nota. Quoique M. Amyot ait oublié de traduire l'explication chinoise de ce mot mantchou, je crois qu'il a la même signification que  *oungkou*, qui désigne un jeu tartare. Voyez ce mot.)

 *tahame*. Après. Qui suit. C'est une finale avant laquelle on met l'accusatif  *pe*.

 *tahaboumbi*. Attirer, faire venir à soi. Ordonner d'être d'accord, d'adhérer aux volontés d'autrui, de suivre. Procurer quelque bien, quelque emploi honorable à quelqu'un, lui procurer son avancement. S'entrelacer mutuellement les pieds à l'exercice de la lutte.

 *tahashoun*. Obéissant. Qui écoute avec docilité les instructions de ceux qui sont au-dessus de lui. D'accord avec tout le monde.

 *tahatchambi*. Aller au devant. Aller recevoir.

tahata. Endroit du carquois où l'on fourre les boutons des fleches pour la chasse du lievre.

taha. Jeune cheval depuis deux jusqu'à cinq ans.

tahatoumbi. Lorsque le commun suit, poursuit, adhère, etc. On dit encore *tahanoumbi*.

tahantchimbi. Venir suivre, poursuivre, adhérer, etc.

tahantouhai. L'un après l'autre, à la file, sans interruption. On dit aussi *sirantouhai*, et *namachan*.

tahou. Surtout de peau. (*Toun tsée* en chinois.)

tahoulambi. Mettre le surtout.

tahoume. De nouveau, derechef, encore une fois. On dit encore *tahimbi*. Répéter, etc.

takoula. Le ventre des animaux, etc.

tahoun. Derechef, de nouveau. On dit encore *tahin*.

tahountahounni. Dire plusieurs fois une même chose pour l'inculquer par des répétitions fréquentes. En recommençant.

tahoumbi. Raccorder une des pieces de feutre qu'on met sur le lit. On dit également *tahimbi*.

ᏌᏌᏌ, *tapa*. Ordonner de surpasser, d'aller au-delà.

ᏌᏌᏌᏌᏌ, *tapanambi*. Monter sur un lieu élevé. Surpasser les autres. Aller au-delà, etc. On dit au prétérit ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tapanahapi*.

ᏌᏌᏌᏌᏌ, *apatula*. Il a surpassé de beaucoup.

ᏌᏌᏌᏌᏌ ᏌᏌᏌ, *tapaha nimekou*. La maladie a empiqué par la tristesse. Douleur, etc.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tapachakou*. Trompeur. Qui ne garde pas ses obligations. Qui ne va pas droit. Qui s'écarte de son devoir.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tapabourakou*. Qui ne surpasse point. Qui ne va pas au-delà.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tapaboumbi*. Ordonner de surpasser. Être prodigue dans quoi que ce soit. Donner à entendre, par beaucoup de paroles, autre chose que la vérité.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tapachambi*. Aimer à faire le mal, à ne pas s'acquitter de ses obligations.

ᏌᏌᏌᏌ, *tapala*. Particule explétive qui se met pour exprimer, par exemple, Ce n'est que cela, etc.

ᏌᏌᏌ, *tapan*. Excès.

ᏌᏌᏌᏌ ᏌᏌᏌ, *tapali ouegeke*. Il est monté d'un degré, de plusieurs degrés.

ᏌᏌᏌᏌ, *tapali*. Excès en bien. Par dessus les autres. Excellent. Excès en mal. Orgueil. Qui a de grandes idées. Qui surpasse, etc.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ, *tapali ouge*. Courroie qui soutient le corps de la charrette sur les brancards.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *tapali touleke*. Il est sorti bien longtemps avant. Il a précédé les autres.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tapambi*. Surpasser. Aller sur un lieu élevé. Exceller, etc.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *tapali fekouhe*. Sauter. Passer en sautant. Faire un saut. Surpasser les autres en sautant.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tapahan*. Pic qui est sur les hautes montagnes. Pic. Élévation sur une montagne.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *taparhan*. Ceinture à porter de l'argent. Espece de besace dans laquelle on porte l'argent, etc.

ᐅᐅᐅ, *tabou*. Ordonner d'allumer le feu, la chandelle, la pipe, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *taboumbi*. Supputer. Compter combien il y a d'hommes, de choses, etc. Mettre le feu. Faire brûler. Compter combien de jours on sera de garde, combien de personnes sont de garde.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tabourakou*. Cela ne fait rien. Cela n'est pas du compte. Il ne faut pas ajouter à cela. Lorsque les ouvriers ont compté, c'est comme s'ils ne l'avoient pas fait. Rien de tel que soi-même.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *ta sarhan*. Femme, épouse retenue dès l'enfance.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tasambi*. Traiter une maladie. Gouverner. Raccorder. Embellir. Changer de mal en bien. Cela se dit aussi lorsqu'on est à la chasse, et qu'on se

guide sur le grand étendard qui est au milieu de la troupe. Camper. Corriger dans un discours ce qu'on croit nécessaire. Corriger des vices, etc.

ㄅㄣˊㄗㄞˊ. *tasame*. Changer. Traiter une maladie. Corriger avec soin. Gouverner. Par répétition. Derechef, etc.

ㄅㄣˊㄗㄞˊ. *tasan*. Gouvernement d'un royaume. Gouvernement. Intendance, etc. (*Kouo tcheng* ou *tcheng tche* en chinois.)

ㄅㄣˊㄗㄞˊ. *tasaha*. Le parfait de ㄅㄣˊㄗㄞˊ. *tasambi*. Tout le monde est en bon ordre et prêt à suivre l'étendard. Cela se dit lorsqu'on est à la chasse, et que chacun est à son rang. Il a changé. Il a gouverné. Il a appris le chinois et le tartare par degrés, peu-à-peu, etc.

ㄅㄣˊㄗㄞˊ. *tasatambi*. Arranger. Mettre de l'arrangement. Raccommoder. Changer à propos d'habit suivant les saisons. Être propre, etc.

ㄅㄣˊㄗㄞˊ. *tasaboumbi*. Ordonner de traiter une maladie, de gouverner, d'avoir soin, de raccommoder, d'orner, etc.

ㄅㄣˊㄗㄞˊ. *tache*. Ordonner de couvrir, de boucher, de fermer, etc.

ㄅㄣˊㄗㄞˊ. *tagembi*. Couvrir un vase quelconque. Mettre un couvercle. Fermer la porte, par exemple, etc.

ㄅㄣˊㄗㄞˊ. *tageboumbi*. Ordonner de couvrir. Être couvert. Être fermé. Ordonner de fermer.

ㄅㄣˊㄗㄞˊ. *tagehiakou*. Ballet de plumes de coq. Époussettes.

ᲛᲗᲚᲗ. *tagehia*. Ordonner d'épousseter, d'ôter la poussiere.

ᲛᲗᲚᲗᲗᲗᲗ. *tagehiambi*. Oter la poussiere. Épousseter.

ᲛᲗᲚᲗᲗᲗ. *tagehimbi*. Payer ou donner le tribut. Offrir. Cela se dit aussi des oiseaux, tels que les oies, etc., qui se défendent avec leurs ailes, qui frappent avec leurs ailes, etc.

ᲛᲗᲚᲗᲗᲗᲗᲗ. *tagehiaboumbi*. Ordonner d'épousseter.

ᲛᲗᲗ. *tasou*. Enfants. Fils. On dit aussi ᲛᲗᲗ. *tchouse*.

ᲛᲗᲗᲗᲗ. *tachouran*. Cruel. Voleur. Pendard.

ᲛᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ. *tasou maktambi*. Lorsqu'il y a des arbres entre l'ennemi et nous, et qu'au lieu de donner contre les ennemis en tirant de la fleche, nous donnons contre ces arbres.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ. *tachourambi*. Corrompre quelqu'un, l'induire au mal.

ᲛᲗᲗᲗ. *tatari*. Instrument à prendre les fouines et autres animaux de cette espece.

ᲛᲗᲗᲗ. *tatake*. Maniere d'exprimer les sentiments d'amitié en frappant sur le cou des enfants ou des vieillards. On dit aussi ᲛᲗᲗᲗ. *atague*, et ᲛᲗᲗᲗ. *matague*.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ. *tatarambi*. Avoir presque toujours la bouche ouverte. On dit encore ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *tatarakapi*. Quelque chose que ce soit qu'on a fait plus grand qu'il ne le faut.

ᏌᏏᏏᏏ. *tata*. Origine. Commencement. Racine.
Source.

ᏌᏏᏏᏏ, *tala*. Ordonner de se mettre à la tête.

ᏌᏏᏏᏏ, *talán*. Le dessus du cou des chevaux, des mulets, etc. Écluse que l'on fait sur les rivières ou les ruisseaux.

ᏌᏏᏏᏏᏏ, *talimbi*. Couvrir, cacher. Ramener un cheval, par exemple, qui se seroit sauvé.

ᏌᏏᏏᏏᏏ, *talambi*. Mesurer avec les deux bras ouverts quelque chose que ce soit. Mettre quelqu'un à la tête des autres.

ᏌᏏᏏᏏᏏᏏ, *talaboumbi*. Ordonner d'être à la tête des autres, de mesurer avec les deux bras ouverts.

ᏌᏏᏏᏏᏏ, *talaha*. Il est à la tête des autres.

ᏌᏏᏏᏏ, *tatoun*. Manchot. Qui ne sauroit étendre les bras. Estropié. Boiteux, etc.

ᏌᏏᏏᏏᏏᏏ, *taliboumbi*. Cacher. Oter de la vue. Être caché. Avoir été caché. Ordonner de cacher. Être à l'attente du retour de la bête.

ᏌᏏᏏᏏᏏ, *taliboun*. Cache. Secret, etc.

ᏌᏏᏏᏏ, *talín*. Les bords d'une rivière. Le rivage d'un fleuve, d'un ruisseau, etc.

ᏌᏏᏏᏏᏏᏏ, *talirame*. Suivre le rivage. Aller le long des bords d'un fleuve, d'un ruisseau, etc.

ᏌᏏᏏᏏᏏ, *talien*. Espèce de porte-manteau ou sac à porter le lit, les habits, et tout le petit bagage d'un

voyageur. C'est proprement le nom de l'étoffe dont on fait ces porte-manteaux. (*Ta lien* en chinois.)

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ, *talien etoumbi*. Être affublé de son manteau. Cela se dit des lutteurs qui portent un habit d'une étoffe épaisse et forte.

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ ㄅㄨㄣˊ ㄇㄢˊ, *talien etouboumbi*. Ordonner aux lutteurs de prendre leurs manteaux ou leurs habits faits de l'étoffe appelée *ta lien*.

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ, *taloukan*. Importun. Qui est à charge. Qui fait mal-à-propos tout ce dont il s'avise. (*Talhoukan*, ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ ㄅㄨㄣˊ ㄇㄢˊ).

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ, *tamin*. Nom d'un oiseau de proie qui ressemble à l'épervier, mais qui est beaucoup plus gros. (*Tiao* en chinois.)

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ, *tamou*. Cependant. Seulement. On dit aussi dans ce dernier sens ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ, *teile*.

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ, *talikou*. Branchages qu'on met devant les portes pour garantir du vent. Paravent. (*Sai men; ping* en chinois.)

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ, *ta mafa*. Bisaïeul. (*Kao tsou* en chin.)

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ, *ta mama*. Bisaïeule. (*Kao tsou mou* en chinois.)

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ, *tatchi*. Originairement. Dans les commencements, etc.

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ, *tatchila*. Ordonner de s'informer, de se mettre au fait.

ㄊㄢˊ ㄌㄧㄢˊ ㄜㄣˊ, *tatchilambi*. S'informer. Tâcher de se

mettre au fait. Demander en secret pour savoir quelque chose, etc.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *tatchilaboumbi*. Ordonner de s'informer, de se mettre au fait.

ᲛᲗᲗᲗᲗ. *tatchoun*. Pointu. Qui est tranchant, affilé. Une épée, un sabre qui a le fil. Paroles piquantes. Quelque chose que ce soit qui est fait prestement; comme tirer de la fleche prestement et avec adresse, etc.

ᲛᲗᲗᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *tatchoun soukdoun*. Qui a du feu, de la vivacité. Air pénétrant.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ. *tatchoukan*. Qui a un peu de feu, de vivacité, etc.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *taïanambi*. Aller s'appuyer, se confier, etc.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *taïambi*. Faire quelque chose de concert. S'appuyer. Se confier. S'appuyer contre quelque chose. Demander à être appuyé.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *taïantchimbi*. Venir s'appuyer, se confier, etc.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *taïandoumbi*. Lorsqu'on s'appuie mutuellement chacun de son côté. On dit encore *taïanoumbi*, ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *taïaboumbi*. Cela se dit des criminels que l'on conduit au supplice, et qu'on soutient, qu'on aide à marcher.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *taïantchambi*. Cela se dit d'un cavalier qui n'est pas ferme sur son cheval, qui se jette

tantôt d'un côté, tantôt de l'autre, regardant ça et là.

ᠲᠠᠷᠠᠯᠠᠮᠪᠢ. *takilambi*. Préparer, accommoder ; comme préparer le dîner. Alors on dit ᠲᠠᠷᠠᠯᠠᠮᠪᠢ *pouda takilambi*.

ᠲᠠᠷᠠᠯᠠ. *takila*. Prépare, accommode.

ᠲᠠᠷᠠᠯᠠᠪᠤᠮᠪᠢ. *takilaboumbi*. Ordonner de préparer, etc.

ᠲᠠᠷᠠ. *tara*. Les reins. (*Yao* en chinois.) On dit aussi ᠲᠠᠷᠠᠮᠡ. *taramé*.

ᠲᠠᠬᠢᠨ ᠲᠠᠬᠢᠨ ᠨᠢ. *tahin tahin ni*. Par répétition. Plusieurs fois. On dit aussi ᠲᠠᠬᠠᠨ ᠲᠠᠬᠠᠨ ᠨᠢ. *tahoun tahoun ni*.

ᠲᠠᠬᠢ. *tahi*. Ordonner de répéter, de dire plusieurs fois, de faire plusieurs fois, de s'exercer souvent à la lutte, etc.

ᠲᠠᠬᠢᠮᠡ. *tahime*. Répéter, dire ou faire plusieurs fois. Lutter souvent. On dit aussi ᠲᠠᠬᠠᠮᠤᠮᠪᠢ. *tahoumbi*, et ᠲᠠᠬᠢᠮᠪᠢ. *tahimbi*.

ᠲᠠᠷᠠ ᠬᠣᠯᠣᠬᠣᠫᠣᠫᠤ. *tara kolohopi*. Lorsqu'on a fait quelque effort et qu'on a amassé quelque douleur de reins.

ᠲᠠᠷᠠᠮᠪᠢ. *tarambi*. Après avoir mis la fleche sur l'arc le bander peu-à-peu pour que la fleche atteigne plus aisément le but.

ᠲᠠᠷᠠ ᠲᠤᠴᠣᠭᠣᠬᠠ. *tara tchouoha*. Troupes de réserve. Ce sont celles que le général met en réserve pour aller au secours des autres. On les appelle encore ᠠᠢᠭᠡᠯᠠᠷᠠ ᠲᠤᠴᠣᠭᠣᠬᠠ. *aigelara tchouoha*.

ᠲᠠᠷᠠᠪᠣᠮᠪᠢ. *taraboumbi*. Presser son hôte de boire,

l'inviter à l'envi à boire pour lui faire honneur. Recom-mencer les invitations, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *taramboubi*. Dresser un épervier, un chien de chasse, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tarakapi*. Homme vicieux de longue-main. Chien, épervier, etc., bien dressé, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *taranoumbi*. Inviter à l'envi à boire par honnêteté, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tarakai*. Bander l'arc peu-à-peu, et le te-nir ferme avant de lancer la fleche.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *ta tolombi*. Donner toujours au mi-lieu du but. Donner presque toujours dans le but avec la fleche.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tarakou*. Peu m'importe. Allumer le feu sans le faire prendre. Jeter sa poudre au vent, comme on dit; ou bien tirer sa fleche en l'air. En vain, inutilement. La hache n'entre point.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tarang seme*. Étendre les pieds en dormant. Étendu de son long en dormant. Droit.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tarang seme colmin*. Quel-que homme ou quelque chose que ce soit qui est éten-du en long, de tout son long.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tarimbi*. Profiter de l'occasion pour aller ou venir dans quelque endroit, etc. Lorsque la bête passe près du chasseur et se sauve. Passer outre. Pas-ser au-delà d'un endroit. Meurtrir. Cela se dit des meur-trissures que fait la selle aux chevaux qu'on monte sou-vent. Faire des reproches à quelqu'un.

ᑭᑭᑭ, *tari*. Chaque. On met ce mot après celui dont on veut annoncer la pluralité, comme chaque jour. ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *inengui tari*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tariboumbi*. Ordonner de profiter de l'occasion, de passer par un lieu.

ᑭᑭᑭᑭᑭ, *taribouha*. Il a frisé la peau de la bête; encore un peu plus près, il l'atteignoit, etc.

ᑭᑭᑭ, *tarin*. Blessures. Ulceres que les chevaux, les mulets, etc., ont sur le dos. On dit alors ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ, *tarin koiha*.

ᑭᑭᑭ ᑭ ᑭᑭᑭᑭ, *tarin ni teisou*. Différence des blessures ou ulcers qu'ont les bêtes.

ᑭᑭᑭ, *tarou*. Ordonner à quelqu'un d'acheter à crédit.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *taroumbi*. Acheter quelque chose à crédit.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tarouboumbi*. Ordonner d'acheter à crédit. Ulcere qui revient souvent. Qui est sujet à avoir des ulcers. Être sujet à des maladies, qu'on travaille ou non. Alors on dit ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *nimekou te taroubouhapi*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *tarouhai tcheke*. Qui ne cherche qu'à manger. Qui est sujet à sa bouche.

ᑭᑭᑭᑭᑭ, *tarouha*. Prendre un inconnu, par exemple, pour une personne que l'on connoît. Prendre l'un pour l'autre. On dit aussi ᑭᑭᑭᑭ, *atchiran*.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ, *tatchi toubede istala*. Du commencement à la fin.

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tarouhai*. Toujours, sans cesse; comme qui diroit : Il mange sans cesse de cela : Il fait toujours la même chose : Il est toujours le même, etc.

ᑭᑭᑭᑭ. *taroun*. Abreuvoir, lieu où l'on abreuve les chevaux, les bœufs, etc. Lieu aquatique. Mare d'eau. Bassin où sont les bateaux, les vaisseaux, etc.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *to tchokson*. Lieu où ceux qui tirent de la fleche à cheval montent à cheval pour l'ordinaire.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tarang seme tetouhepi*. Il a dormi les jambes étendues.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tapara oloro*. Lieu sec et lieu aquatique. Les fatigues du chemin, etc.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *ta fouta*. Nom d'une corde longue de cinq toises, à laquelle est attachée une perche de cinq pieds de long, d'où pend le filet dont on se sert pour pêcher en travers d'une riviere.

ᑭᑭᑭᑭ. *tafaha*. Nom d'une espece de poisson qui a la bouche quarrée et la tête grosse : il est long de trois pieds à-peu-près. Les petits de ces poissons s'appellent ᑭᑭᑭ. *kiata*. Quand ils sont gros, on se sert de leur peau pour faire des porte-manteaux, et autres choses semblables. On dit dans le discours ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *atouha tafaha*, et ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *nouhere tafaha*.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *tai sere herguen*.

ᑭᑭᑭ. *tain*. Nom d'un lieu de cinq cents habitants ou de mille cinq cents. On dit aussi ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tain*

tchoha. Celui qui, dans le combat, s'expose le premier. Le chef de deux mille quatre cents hommes. Troupes qui sont à la poursuite de l'ennemi.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *taiselambi*. Suppléer pour quelqu'un dans une affaire. Tenir les sceaux à la place d'un autre. Suppléer à la cuisine, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *taipihan*. Bords des deux côtés d'un briquet et de telle autre chose. Les bords du lit, de la porte, des chaises, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *taiselaboumbi*. Ordonner de tenir la place de quelqu'un dans une affaire.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *taichambi*. Qui parle et qui agit d'une manière deshonnête et qui tient de la folie. Qui insulte à tort et à travers.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tailhan*. Nom d'une espèce de filet. Ce filet ressemble à une poche. On le tend en travers d'une rivière. Il a au milieu une ouverture par laquelle les poissons se jettent dans la poche, d'où ils ne peuvent plus sortir.

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *taitan toholon*. Nom d'une espèce de plante sauvage dont la feuille ressemble à celle du saule. On la mange crue. Elle est d'un goût amer.

ᐅᐅᐅᐅ, *tailan*. Punition, châtiment qu'un supérieur impose à un sujet rebelle, par exemple.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tailambi*. Châtier un sujet rebelle. Poursuivre un sujet rebelle. Être en frénésie.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tailahapi*. Il est dans le délire. Il est possédé, etc.

 *tailanambi*. Aller à la poursuite d'un sujet rebelle.

 *tailaboumbi*. Ordonner d'aller à la poursuite d'un sujet rebelle. Être poursuivi après s'être révolté.

 *tailanaboumbi*. Ordonner d'aller à la poursuite des rebelles.

 *tailantchimbi*. Venir combattre les rebelles.

 *tai mei*. Écaille. (*Tai mei* en chinois.)

 *tailaha yntahoun*. Chien enragé. (*Fong keou* en chinois.)

 *tain ni haha*. Homme qui poursuit ou qui punit les rebelles.

 *taifou*. Médecin. (*Tai fou* en chinois.)

 *tai chang*. Nom d'une espèce d'oiseau qu'on appelle autrement l'oiseau-chien. ( *intahoun tchetchike*.)

 *taifou y toro*. Médecine. Science ou art de la médecine.

 *taifousa*. Médecins. (Pluriel.)

 *taifourara pithe*. Livre de médecine. (*Y chou* en chinois.)

 *taifourambi*. Exercer la médecine.

 *taifouraboumbi*. Ordonner d'exercer la médecine.

 *taifaha*. Roseaux ou joncs dont on se

sert pour faire des murailles lorsque les murailles de terre ou de brique sont tombées.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *tar sere herguen*.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *tar seme*. Trembler de peur, comme lorsque le cœur palpite. Ressauter. Trembler de froid.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *targuimbi*. Trembler de peur. Trembler de froid.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *tar seme chourgueme*. Trembler de tout son corps lorsqu'on a grand froid. Avoir le cœur palpitant, lorsqu'on a grand peur.

ᄒᄒᄒ, *targuia*. Arteres des deux côtés du cou.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *tarhalaha amban*. Mandarin ou Grand *ad honores*, lequel, sans exercer sa charge, en perçoit les revenus.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *targuambi*. Être disposé à frapper. Avoir à la main un couteau, un bâton ou telle autre chose, et vouloir en frapper quelqu'un.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *tarha tchetchike*. Nom d'un oiseau semblable à celui qu'on appelle ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *fenehé tchetchike*. Il fait son nid comme les hirondelles, en y laissant une petite ouverture pour pouvoir entrer et sortir. Lorsque les femmes sont en couche on leur fait avaler de ces nids délayés dans du vin.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *tarhoua*. Espece de roseaux ou de joncs dont les uns sont blancs et les autres rouges. On dit ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *oulhou tarhoua*. Ensemble, uni.

ᄒᄒᄒ, *tartan*. Piece de soie à petites fleurs. Piece

de soie entre-mêlée de fils d'or. On l'appelle aussi *kin alaha*.

tarhoua tchetchike. Nom d'une espece d'oiseau qui a à la queue deux plumes plus longues que les autres : il fait son nid dans les joncs.

tarhouan. Verge de la balance. Manche de la pioche. Manche de bois. Verge ou perche propre à faire des manches d'outils.

tarpahoun. Dormir la face en haut. On dit alors *tarpahoun tetouhe*.

tarhouan yangsambi. Oter les mauvaises herbes d'un champ. Les anciens Mantchoux se servoient pour cela d'une perche de bois qu'ils pousoient devant eux, etc.

tartai. A l'improviste, tout à coup. On dit aussi *tartai andande*. Dans un moment, à l'instant.

targuime achchambi. Trembler, trembloter.

tartan seme chourguembi. Trembler de froid sans pouvoir se réchauffer.

tartan seme. En tremblant. Trembler de froid. On dit de même *tortoun tartan*.

targuime chourgueme olhome keleme. Trembler de froid. Trembler de peur.

tan sere herguen.

ᑭᑭᑭ. *tan*. Espece d'attrape pour prendre les oiseaux et les bêtes fauves. On fait un lacet dans lequel se prennent les oiseaux, etc.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tanpiamba koumoun*. Grande musique qui s'exécute lorsque l'empereur tient son lit de justice, qu'il donne les repas de cérémonie, qu'il donne audience aux ambassadeurs étrangers, et dans d'autres cérémonies semblables.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tan tabourakou*. Ne vouloir pas se servir d'un mauvais garnement.

ᑭᑭᑭᑭ. *tantchan*. Maison de la femme. Famille ou gens de la famille de la femme. Parents de la femme.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tantchalambi*. Aller voir ses parents. Cela se dit des femmes qui vont dans leur famille.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭ ᑭᑭᑭ. *tantchan i po*. Maison de la femme, ou famille de la femme.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tantchilambi*. Venir faire les affaires de quelqu'un. Venir aider quelqu'un.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tang sere herguen*.

ᑭᑭᑭ. *tang*. Seulement. Cependant. On dit aussi ᑭᑭᑭᑭ. *tamou*.

ᑭᑭᑭᑭ. *tangna*. Engager quelqu'un à tirer de la fleche pour soi lorsqu'on a parié avec un autre qui est plus fort. Faire suppléer quelqu'un. Remplissez pour moi cet emploi, par exemple. ᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *si mini founde tangnatchina*. (Impératif du verbe suivant.)

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tangnambi*. Remplir l'emploi d'un au-

tre. Monter la garde pour un autre. Suppléer pour quelqu'un.

tangnatchi otchorakou. Je ne saurois suppléer, etc.

tangniambi. Jouer au ballon, à la paume.

tangniaboumbi. Faire jouer au ballon ou à la paume.

tangkan. Domestiques ou esclaves qui changent de maîtres.

tanga. Parents plus âgés que soi. On dit aussi oungken, et oungken tanga.

tangkbouli. (*Tang pou* en chinois.) Tampou. Espece de fripperie ou de lieu où l'on prend les habits, meubles, etc., pour gages de l'argent qu'on prête.

tangche. Ordonner de battre. Ordonner de reprendre, de se reprocher les fautes, etc.

tangchembi. Faire des reproches à quelqu'un, le quereller, lui reprocher ses fautes.

tangcheboumbi. Être repris de ses fautes. Être querellé. Ordonner de quereller, de reprendre quelqu'un de ses fautes, etc.

tangsé. Registre. (*Tang tsée* ou *tchai tsée* en chinois.)

tangsaha. Vase de bois fort large par le haut.

தமிழ் மொழி வகுப்பு. *tang seme emou*
morin sountchembi. Il ne reste plus qu'un cheval.

tangchan. Bout de fil ou de ficelle qui reste après qu'on a fait quelque chose. Reste de quelque chose que ce soit qu'on a employée. Chose de rien. Un brin. Un petit peu. Alors on dit *emou tangchan*. Les restes du foin après que les chevaux ont mangé. Après que les chevaux ont eu mangé, il n'est pas resté un brin de foin dans la crèche, *oulha te oulebouhe orhobe emou tangchan fountchebouhekou tchekebi*.

 *tangtali*. Nom d'un filet qui tient d'un bord de la riviere à l'autre.

၁၂၂၂, *tangtaka*. Dormir les jambes écartées.
Alors on dit ၁၂၂၂ တဲတဲ, *tangtaka tetouhe*.

တံတံတံတံတံတံတံ, tangsefaksalambi. Ouvrir les
deux battants de la porte.

tangui. Maniere de parler pour dire : Un petit peu comme cela. Aussi peu que cela, par exemple. Je ne puis pas espérer d'avoir tout cela; pourvu que j'en aie un peu, cela suffit, (*တၢ် တီၣ် လၢ ဟံး ပါဝဲၤ တၢ် မိၤ ဝုၣ်မ့ၢ် တၢ် သွၢ်သျှံၣ် တၢ် ကူၢ်ပာ်တၢ် ရၢၤ ပါဝဲၤ တၢ် အဃၢၣ်တၢ် ဖြးၣ်တၢ် တၢ် စၢၤ နီၣ်တၢ် တၢ် ခၢၢ်တၢ် တၢ် တၢ်*). *yaya pate sain laptoube ererakou tamou tere tangui pahatchi okini ouatchikini*). Lesens de ce mot *tangui*, est le même que celui de *ဟံးပါဝဲၤ* *okini ouatchikini*; c'est-à-dire, cela suffit.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ, *tak sere herguen.*

ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *takta takta*. Par sauts. En sautant comme les lievres. Courir en sautant. On dit alors ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *takta takta fokoutchambi*.

ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *taktahoun*. Saut. Comme lorsqu'on veut atteindre à quelque chose d'élevé. Un habit ou telle autre chose qui est retroussée, relevée, etc.

ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *taktari tafaka*. Qui que ce soit qui est arrivé le premier.

ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *taktari*. Dans le temps qu'on parloit, tout-à-coup il est arrivé. ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *taktari igen-tchiha*.

ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *tas sere herguen*.

ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *tashouan*. Étui de l'arc. Les troupes de la gauche. On appelle de ce nom les troupes qui sont sous les quatre bannieres suivantes; savoir, les bannieres jaune et blanche, blanche, blanche et rouge, et bleue. Alors on dit ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *tashouan kala*. On appelle encore du nom ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *tashouan*, les tribunaux particuliers qui ont soin des quatre bannieres, etc.

ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *tashouan ni meiren*. Les deux premieres bannieres des quatre qu'on vient d'indiquer ci-dessus, ou seulement la seconde.

ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *tashouan ni toube*. Les deux dernieres banieres de celles qu'on vient d'indiquer, ou seulement la quatrieme.

ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *tashouan ni kala*. Les troupes de la gauche.

ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ, *tashouan ni mouheren*. Pla-

que de fer qui est au milieu du baudrier pour y passer le sabre.

ᲛᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ. *tap sere herguen.*

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ, *tapkambi.* Ce mot se dit de l'apparition des esprits, des démons qui font tapage et épouvantent les hommes.

ᲛᲗᲗᲗᲗ, *tapkouri.* Par étage. Par rang. Par degré. Par paire.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ, *tapkiboumbi.* Ordonner d'arracher les herbes.

ᲛᲗᲗᲗᲗ ᲙᲗᲗᲗ, *tapkouri touka.* Double porte.

ᲛᲗᲗᲗᲗ ᲙᲗᲗᲗ, *tapkouri leouse.* Double étage.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ, *tapkourilambi.* Doubler.

ᲛᲗᲗᲗ, *tapche.* La racine du bras, ou le dessus de l'épaule.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ, *tapcheha.* Lorsque le soleil est fort avancé dans sa course. Alors on dit ᲙᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ, *choun tapcheha.*

ᲛᲗᲗᲗᲗ *tapsoun*, (*yen* en chin.) Sel qui se fait avec de l'eau salée qu'on fait bouillir ou qu'on fait évaporer au soleil. Sel qui se trouve dans une certaine pierre, ou, pour mieux dire, sel minéral. On dit alors ᲙᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ, *ouohe tapsoun.* Sel d'étang, etc. ᲙᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ, *omo tapsoun.*

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ, *tapchetala.* Plus qu'il ne faut. Trop.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ, *tapsoun ni tchifoun.* Tribut qu'on paie pour le sel. (*Hien ko* en chinois.)

chasse. Sabre plus petit que celui qu'on appelle ላታታ፣
seleme.

ጥቅጥጥጥ, *taphimbi*. Coller un arc ou quelque autre chose que ce soit avec de la colle-forte. Frapper à coups redoublés le cheval qui galope pour le faire aller encore plus vite. Coller du papier sur du carton pour le rendre encore plus ferme.

ጥቅጥጥጥ, *taphimbi*. Oter les herbes qui sont parmi le bled, etc.

ጥቅ ላታታ ላታታ, *tal sere herguen*.

ጥቅጥጥጥ, *talhan*. Un morceau de quelque chose que ce soit. Plusieurs choses jointes ensemble.

ጥቅጥጥጥ ልጥጥጥጥ, *talhan poihon*. Un terrain. Une piece de terre.

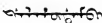
ጥቅጥጥጥጥጥጥጥጥ. [ጥቅጥጥጥ] *talhanaha*, (*hapi*.) Les poils ou telles autres choses qui croissent ensemble.

ጥቅጥጥጥ ጥቅጥጥጥ ላ, *talhan talhani*. Par morceaux.

ጥቅጥጥጥ ጥቅጥጥጥጥ. *talhoun tchifengou*. Salive glaireuse, ou phlegmes glutineux, etc.

ጥቅጥጥጥጥ, *talhoun*. Glutineux, comme la colle, la salive, etc. Qui ennuie les autres par son trop de babil. Bavardage. Quelque chose que ce soit qui est glutineux. Bavard; qui dit ce qu'il ne devrait pas dire, et qui se fourre par-tout.

ጥቅጥጥጥጥጥጥጥጥጥ, *talhoukan*. Un peu glutineux. Homme qui aime à suivre ses appétits déréglés, qui se fourre par-tout, etc.

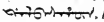
 *talhoutambi*. Bavarder. Dire les mêmes choses souvent, et jusqu'à faire mourir d'ennui ceux qui écoutent.

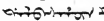
 *talpa*. Côté de quelque chose que ce soit.

 *talpade*. A côté.

 *talparame*. Aller de côté.

 *talpaki*. De côté, A côté.

 *talpashoun*. A côté, aux côtés de quel qu'un, etc. Dormir de côté, etc. Quelque chose que ce soit qui est à côté.

 *talpashoun tetoumbi*. Dormir de côté.

 *talpai po*. Appartement de côté. Qui est à côté de l'appartement principal.

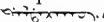
 *taltambi*. Cacher. Avoir honte de dire, d'avouer. Rougir. Dérober à la connoissance.

 *talta*. Ordonner de cacher, de ne pas dire, de faire en secret, etc.

 *taltaboumbi*. Ordonner de cacher, de dérober à la connoissance, etc.

 *taltchi*. Qui importe. Important.

 *taltaha*. Bande de peau qui est attachée à la queue des éperviers dressés pour la chasse. Cette bande de peau sert à attacher un grelot. Morceau de cuir ou de peau qui sert à fermer les ballons pour empêcher que l'air ne sorte.

 *taltarakou*. A découvert. Clairement. Exactement. Sans se cacher,

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ, *taltchakou*. Peu importe. N'importe pas.

ᲛᲗᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗ, *taltchi akou*. Peu importe. Il importe peu.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ, *taltchinga*. Qui est important pour soi ou pour ses parents. Qui importe.

ᲛᲗᲗᲗ, *talhi*. Babillard. Bavard. Hableur et aventurier.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *talhitambi*. Bavarder, babiller, ennuyer. A force de bavarderies étourdir les gens. Se fourrer par-tout.

ᲛᲗᲗ ᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ, *tam sere herguen*.

ᲛᲗᲗᲗ. *tambi*. Gouverner les hommes, les affaires. Le feu a pris. Le vent souffle, etc.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ, *tamnambi*. Tamiser la farine, passer la farine par le tamis.

ᲛᲗᲗᲗᲗ. *tambakou*. Tabac. (*Yen* en chinois.)

ᲛᲗᲗᲗᲗ ᲛᲗᲗ, *tambakou omi*. Prends du tabac.

ᲛᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗ, *tambakou tebou*. Apporte du tabac. Garnis une pipe.

ᲛᲗᲗᲗᲗ, *tamtoun*. Gage, tel que ceux qu'on donne, par exemple, lorsqu'on emprunte de l'argent, et qu'on retire après avoir rendu l'argent.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *tamboumbi*. Ajouter, augmenter, mettre quelque chose par dessus. Ajouter aux mets; de l'huile, par exemple, etc.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ, *tamtoulambi*. Donner en gage. Engager.

ᠲᠠᠮᠲᠤᠯᠠᠪᠤᠮᠤᠪᠢ, *tamtoulaboumbi*. Faire mettre en gage. Faire engager.

ᠲᠠᠮᠲᠤᠬᠠᠨ, *tamtchan*. Barre par le moyen de laquelle les porte-faix portent les fardeaux sur leurs épaules. (*Pien tan* en chinois.)

ᠲᠠᠮᠲᠤᠬᠠᠯᠠᠮᠤᠪᠢ, *tamtchalambi*. Porter un fardeau par le moyen d'une barre. Percer de part en part la bête lorsqu'on a tiré la fleche contre elle.

ᠲᠠᠮᠲᠤᠬᠠᠯᠠ, *tamtchala*. Ordonner de porter à la barre.

ᠲᠠᠮᠲᠤᠬᠠᠨ ᠰᠡᠯᠡ, *tamtchan sele*. Cadenas. La petite verge du cadenas qui passe par les deux trous de la piece de fer ou de cuivre qui est à la porte, et qui la tient fermée.

ᠲᠠᠮᠲᠤᠬᠠᠯᠠᠬᠠᠫᠢ, *tamtchalahapi*. Il a porté à la barre.

ᠲᠠᠮᠲᠤᠬᠠᠯᠠᠮᠡ ᠬᠣᠠᠢᠬᠠ, *tamtchalame koaiha*. La bête a été percée de part en part. La fleche a traversé de part en part. On dit encore ᠲᠠᠮᠲᠤᠬᠠᠯᠠ ᠬᠣᠠᠢᠬᠠ, *tamtchatala koaiha*.

ᠲᠠᠮᠲᠤᠬᠠᠨ ᠰᠤᠫᠤᠰᠡᠬᠡ, *tamtchan sousehe*. Nom d'un insecte dont le corps est plat, et qui a les ailes longues.

ᠲᠠᠮᠲᠤᠬᠠᠯᠠᠪᠤᠮᠤᠪᠢ, *tamtchalaboumbi*. Ordonner de porter à la barre.

ᠲᠠᠮᠲᠤᠯᠠᠷᠠ ᠫᠤᠰᠡᠯᠢ, *tamtoulara pouseli*. (*Tang pou* en chinois. Quoique M. Amyot n'ait pas traduit l'explication chinoise de ce mot, je crois qu'il signifie, *bu-reau* où l'on prête sur gage.)

ᠲᠡ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *te sere herguen*,

ᐅᐅ. *te*. A présent. Maintenant. Ordonner de s'asseoir, de rester, de demeurer.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *tenembi*. Aller demeurer. Aller tenir la justice. Aller s'asseoir.

ᐅᐅᐅ. *teni*. Encore. A présent.

ᐅᐅᐅᐅ. *teniken*. A l'instant. Dans le moment.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *tebelin*. Une embrassade. Un embrasement.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tebeliemb*i. Embrasser un enfant, par exemple, un homme lorsqu'on revient du dehors, et que le fils, le neveu, etc., embrassent les genoux du pere ou de l'oncle; et que le pere ou l'oncle embrassent les épaules du fils ou du neveu.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tebelieboumbi*. Faire embrasser.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *tebeliekou*. Gaine d'un couteau. Fourreau d'une épée. Ce mot signifie le dedans de la gaine ou du fourreau.

ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *te pitchibe*. A présent. Aujourd'hui. A l'heure qu'il est.

ᐅᐅᐅ. *tebou*. Faire apporter du riz, du thé, du vin, etc. Ordonner de s'asseoir, de garnir une pipe, de faire du vin.

ᐅᐅᐅᐅ. *tese*. Eux. Les autres, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *teboumbi*. Ordonner d'apporter, de garnir une pipe. Planter. Faire quelque vin que ce soit. Ordonner de s'asseoir, de demeurer. Planter des arbres. Semer des fleurs, du riz, etc. Mettre un mort

dans la biere. Ordonner de s'asseoir pour traiter les affaires, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tebouboumbi*. Ordonner d'apporter du tabac, le diner. Ordonner de planter, de faire du vin, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tebounombi*. Lorsque le commun apporte, plante, fait du vin, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *teseingue*. D'eux.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tesoumbi*. Suffire. Ce qui suffit. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅᐅ, *igembi*.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tesou pa*. Patrie. Lieu de la naissance. Lieu d'où l'on est originaire. Pays natal.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tesou pai tchouoha*. Les troupes propres d'un endroit, etc. Les forts d'un endroit.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tesouboumbi*. Ordonner qu'il y ait à suffisance. Manger à suffisance. Avoir des troupes à suffisance.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tesou pai irguen*. Le peuple d'un endroit. Les habitants d'un lieu.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tetele*. Jusqu'à présent. Jusqu'à cette heure. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅᐅ, *ertele*.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tete tata*. Qui n'a aucune consistance. Celui sur lequel on ne sauroit compter. On dit encore ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *kouatchihia tata*.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *te ele oho kai*. A présent. Cela suffit. Il y en a assez. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *te teisou oho kai*, ou bien ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *te igeka kai*.

ᐅᐅᐅ. *tete*. Là. Sur cela. A cela. Au-dessus. C'est au datif.

ᐅᐅᐅᐅ. *teteri*. De toi. Par toi. De là, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *tetendere*. Sans doute. Maniere de parler au-dessus de laquelle on met la particule ᐅᐅ. *tchi*. Sans doute il est allé, etc. ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *kenetchi tetendere*.

ᐅᐅᐅ. *tetoun*. Biere ou caisse de mort. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅ. *hobo*. Quelque instrument ou ustensile que ce soit de métal ou de bois. Outil. Instrument. On dit encore ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *tetoun ahoura*, pour exprimer les vases dont on se sert pour boire ou manger, et les armes offensives et défensives.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tedoun touolambi*. Cela se dit des présents que font à leurs parents les nouvelles mariées lorsqu'elles quittent la maison paternelle pour aller dans celle de leur époux.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tetouchembi*. Se servir des outils, des instruments. Employer les instruments, les outils de quelqu'un. Employer quelqu'un suivant ses talents.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. [ᐅᐅ.] *telambi*, (*ha.*) Cela se dit des chevaux, etc., qui bronchent ou qui s'abatent des pieds de devant.

ᐅᐅᐅ *tele*. Faire étendre une chose qui seroit plissée; lui faire ôter les plis en la tirant.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *telembi*. Étendre une piece de toile, d'étoffe, de peau, qui seroit plissée.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *teleboubi*. Ordonner d'étendre, etc. Être étendu, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *teleri*. Nom d'une espece de satin à dessin dont on fait les habits de cérémonies : on y brode en or des dragons; et quand les femmes s'en servent dans leurs habits de cérémonies, le haut est plissé.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *teliembi*. Cuire quelque chose.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *telieboumbi*. Faire cuire quelque chose. Cela se dit aussi de ceux qui, étant exposés en été aux ardeurs du soleil qui attire les vapeurs de la terre, sont saisis de cette vapeur. (Être suffoqué.)

ᐅᐅᐅᐅ, *temen*. Chameau. (*Lo to* en chinois.)

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *temen sele*. Clou qui joint les deux branches des tenailles ou des ciseaux.

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *temene oulme*. Aiguille triangulaire dont on se sert pour coudre les peaux.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *temenelie*. Les grains ont des vers. Les vers se sont mis aux grains.

ᐅᐅᐅᐅ (ᐅᐅᐅᐅ, *temen kourgou*. Nom d'une espece de chameau qui a les pieds et les jambes minces, et la bosse plus petite que les chameaux ordinaires.

ᐅᐅᐅᐅ, *temoun*. L'aissieu de la charrette.

ᐅᐅᐅᐅ, *tetche*. Ordonner, dire au commun de s'asseoir. (Qu'on s'asseye.)

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tetchembi*. Lorsque le commun est assis. On dit encore ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tenoumbi*.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tetcheboumbi*. Faire asseoir le commun.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tetchina*. Asseyez-vous. Je vous invite à vous asseoir.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *tetchendoumbi*. S'asseoir en commun, ensemble. On dit aussi ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *tetchenoumbi*.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗ. *temimbi*. Être plein de ménagements et de considération pour quelqu'un qu'on aime. Épargner quelqu'un qu'on aime, ménager sa réputation.

ᲙᲚᲗᲗᲗ. *teie*. Ordonner d'interrompre une chose commencée. Ordonner de se reposer. (Arrête, repose-toi, impératif du verbe suivant.)

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗ. *teiembali*. Se reposer. Se tranquilliser.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *te i tchalan*. Les gens du temps présent. Les hommes d'aujourd'hui.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *teieboumbi*. Ordonner de se reposer, de se tranquilliser.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗ. *teiehe*. Il s'est reposé. Il s'est tranquillisé. Il a cessé le travail pour prendre du repos.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *teienembi*. Aller se reposer.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *teientchimbi*. Venir se reposer.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *teihoun*. Repos, tranquillité. C'est proprement un long repos, une tranquillité habituelle.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *teientoumbi*. Lorsque le commun se repose. On dit encore ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *teienoumbi*.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *teierakou*. Il n'a aucun repos. Il ne prend aucun repos. Sans prendre du repos. On dit encore ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *teienterakou*.

ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *teien akou*. Sans repos. Continuellement. Sans discontinuer. Sans se reposer. Sans prendre un moment de repos, etc.

ᑲᑲᑲ. *tehe*. Nom d'une machine dans laquelle on met un instrument de musique. Cette machine a la tête et la queue d'un cheval. Cheval de carton, de papier, ou de telle autre matière, que les enfants font pour s'amuser. Tour à tourner du bois, etc. Métier à faire les pièces de soie. Le dehors de l'arc fait avec de la corne de mouton. Cela se dit encore des pointes et des tranchants des couteaux, sabres, etc., qui sont très foibles.

ᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲ. *tehe mouke*. Eau dormante. Eau qui séjourne dans les lieux profonds.

ᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ. *tehe outchou*. Nom d'un instrument de bois autour duquel on dévide la soie. Les deux bouts d'une pièce de soie.

ᑲᑲᑲᑲᑲ. *tekehepi*. Cela se dit des peaux qui ont été exposées à l'humidité et à la chaleur, et qui deviennent molles. (Qui s'est amolli. Prét. du verbe suivant.)

ᑲᑲᑲᑲᑲ. *tekembi*. Cela se dit des peaux qui deviennent molles par l'humidité et la chaleur. (S'amollir. verbe.)

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *teherembi*. Se ressembler. Plusieurs choses qui se ressemblent, qui sont à-peu-près les mêmes, qui se répondent, qui sont correspondantes. Deux hommes, par exemple, qui sont égaux de taille, qui sont d'une même profession. On dit alors ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *teherehe niulma*.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tehereboumbi*. Chercher à convenir du prix d'une chose qui auroit de la ressemblance avec une qu'on avoit déjà, ou qu'on a encore. Se ressembler.

ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *teherchembi*. S'accommoder de quelque chose qui a de la ressemblance avec une autre qu'on possède déjà, sans s'embarrasser du prix. Acheter une chose qui ressemble à une autre qu'on a déjà, etc.

ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *teherentoumbi*. Se ressembler. Avoir de la ressemblance.

ᐃᐱᐱ. *tekou*. Quelque lieu que ce soit où l'on peut, où l'on doit s'asseoir. Lieu où l'on demeure. Habitation. Nattes qu'on étend par terre, sur laquelle on s'assied.

ᐃᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *təhei montchirchambi*. Lorsqu'on alloit pour s'asseoir en devant, revenir tout d'un coup s'asseoir par derrière. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *momorombi*.

ᐃᐱᐱ. *tere*. Lui, ce, cet, cette, etc.

ᐃᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tekou ouentehen*. Espece de banc où se mettent les rameurs des petites barques lorsqu'ils rament.

ᐃᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *tere tade*. C'est une manière de parler pour dire, par exemple : Sur cela, etc. C'est le même sens que celui de la particule ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *angala*.

ᐃᐱᐱᐱᐱ. *teretchi*. Sur cela, de plus, de cela, après cela, etc.

ᐃᐱᐱᐱᐱ. *tereou*. Est-ce cela ?

ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tereingue*. De celui-ci, de cette personne.

ᐃᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tere ongolo*. Avant cela, auparavant.

ᐃᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tere angala*. De plus, bien plus. Mais encore, etc.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *terei amala*. Après cela, après cette affaire, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *terengue*. De celui qui est assis.

ᐅᐅᐅᐅ, *tereni*. Conformément à cela.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *terin tarin*. Cela se dit de ceux qui marchent en se dandinant, ou bien des gens ivres qui semblent devoir tomber à chaque pas.

ᐅᐅᐅ, *terou*. Latrines. Lieux communs. Nom d'un instrument de bois à deux coins avec un trou au milieu : il sert à dévider la soie.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tesembi*. Brûler.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tesehépi*. Le feu l'a consumé. Tout est brûlé. Le feu est fini. (Prétérit du verbe précédent.)

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *temoun ni sipia*. Clou qui traverse l'extrémité de l'aissieu de la charrette, et qui empêche que les roues ne sortent.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *tei sere herguen*.

ᐅᐅᐅᐅ, *teisou*. En particulier. Quelque chose que ce soit qui est de même espèce qu'une autre, qui répond à une autre, qui lui est proportionnée, etc.

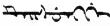
ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *teisou akou*. Cela n'a aucun rapport, etc.

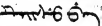
ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *teisou teisou*. Chacun en particulier. Avec beaucoup de respect. Également.

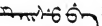
ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *teisoulembi*. Proportionner. Rencontrer tout à propos celui ou ce qu'on cherchoit.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *teisouleboubi*. Certaines choses qui

ont du rapport entre elles, qui se rencontrent, qui se ressemblent. Lorsque le soleil et la lune sont proportionnellement leur course. Lorsque l'effet répond à ce qu'on avoit supputé auparavant. Lorsque les choses se rencontrent à propos. Être soumis aux loix, par exemple. (Se rapporter. Se correspondre.)

 *teisoungue*. Quelque chose que ce soit qui a du rapport avec une autre qui lui ressemble, etc.

 *teisou be tahambi*. Remplir ses obligations.

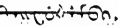
 *teisou be touakiara tchoha*. Troupes qui gardent les passages.

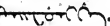
 *teichoun*. Cuivre jaune qui se fait avec un mélange de plomb.

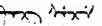
 *teile*. Seul. Qui n'a personne. Seulement. Je n'ai que cela.

 *teike*. Dans le moment. D'abord. A l'instant. Il n'y a qu'un moment.

 *teifoun*. Bâton dont se servent les vieillards pour s'appuyer. Béquille. (*Tchou tchang* en chinois.)

 *teifouchembi*. Se servir du bâton ou de la béquille en marchant.

 *teifoungue*. Qui se sert du bâton ou de la béquille en marchant.

 *ter sere herguen*.

 *ter seme*. Brillamment. Avec éclat; comme lorsqu'un grand nombre de cavaliers rangés ont

leurs armes et leurs étendards très brillants. On dit aussi *ter tar seme*.

terten tartan. Qui va en tremblotant comme un homme qui sort de maladie.

terkin, (*tai* en chinois.) Autel. Lieu élevé d'où l'on peut voir au loin. Terrasse. Balcon. Perron; comme ceux qu'on voit au palais ou dans quelques tribunaux.

terkin ni tchergui. Escalier d'une terrasse, d'un autel, etc. (*Tai hi* en chin.)

terkimbi. Sauter. Sauter sur un lieu élevé. Passer d'un saut d'un endroit à un autre. Monter.

terkin ni tchergui ouogembi. Monter par degrés d'un mandarinat à un autre. On dit aussi *tankan tankan ni ouogembi*.

terguimbi. Mettre le fer au bout d'un bâton pour en faire une fleche.

ten sere herguen.

ten. Espece de chaise ou de litier portée par des hommes ou par des animaux, faite de bois ou de bambou : elle ressemble à celle que l'on appelle *hen*, et qui n'est portée que par des hommes. Élevé. Fort haut. Le commencement d'un chemin, ou, pour mieux dire, l'endroit où le chemin finit. Les fondements d'un édifice. Nom d'une étoffe de soie sur laquelle il y a des dragons brodés en or.

ten kaimbi. Parler avec force et clarté.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tenteke*. De cette sorte. De cette maniere.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tentekengue*. De cette maniere.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tentchimbi*. Venir prendre sa place au tribunal. Venir demeurer. Venir s'asseoir.

𐄂𐄂𐄂𐄂, *tentchou*. La quille d'un vaisseau, d'un bateau, d'une barque.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂, *teng sere herguen*.

𐄂𐄂𐄂𐄂, *tengse*. Lierre. Gramen. Rotin. (*Teng tsée* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂, *tengse y sirgue*. Une verge de lierre ou de gramen, etc.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂, *teng seme*. Fortement. Solidement.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂, *teng seme ketchéhe*. Il a gelé très fort.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂, *teng tang seme*. Avec force. A forces égales.

𐄂𐄂𐄂𐄂, *tengnekou*. Espece de voiture faite avec des cordes pour garder l'équilibre. On s'en sert pour passer les montagnes. C'est une espece de brancard ou de chaise.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tengnembi*. Sauter d'un cheval sur un autre.

𐄂𐄂𐄂𐄂, *tengueri*. Cordes des instruments de musique. (*Sien tsée* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tengueltchekou*. Quelque terrain que ce soit dont la superficie est seche et le dedans humide. Lorsqu'on marche dessus on enfonce, et il s'y fait des hauts et des bas.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚. *tenguelchembi*. Agiter son corps de côté et d'autre en marchant sur un terrain humide. Rendre un lieu humide en l'arrosant.

ᳵ᳚᳚᳚. *tengki*. Ordonner à quelqu'un de verser, de répandre quelque chose que ce soit, de jeter quelque chose. (Verse, répands; impératif de ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚. *tengkimbi*.)

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚. *tengkimbi*. Verser, répandre quelque chose que ce soit. Jeter quelque chose.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚. *tengkiboumbi*. Être rencontré, frappé par quelque chose. Ordonner de verser, de répandre, etc.

ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚. *tenghi tangki*. Qui semble à chaque instant prêt à tomber en marchant dans un chemin peu uni. On dit aussi ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚. *tounghi tangki*.

ᳵ᳚᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚. *tengkime sambi*. Je le sais très clairement. Je le sais de longue main.

ᳵ᳚᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚. *tengkime saha*. Je le sais très clairement.

ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚. *tek sere herguen*:

ᳵ᳚᳚᳚᳚. *tekjen*. Appareillé. Une chose appareillée avec une autre, parfaitement égale à une autre. Nom d'une espèce d'arbre qui ressemble au saule, mais son bois est très dur; il est de couleur rouge. On en fait des manches de fouet: mais si l'on en frappe une jument pleine elle, avorte sur-le-champ. On l'appelle aussi ᳵ᳚᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚. *souhai mo*.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚. *tekjelembi*. Appareiller une chose avec

une autre qui lui est parfaitement semblable.

tekjeleboumbi. Faire appareiller.

tekjekèn. Un peu appareillé.

tekjen nirou. Le fer ou le bout d'une fleche qui est uni à l'extrémité.

tekjen yoro. Nom d'une sorte de fleche à quatre faces égales. Le haut est large et uni; le bas est étroit et rond.

tek tak seme. Bruit de plusieurs personnes qui se disputent, qui se querellent.

tektambi. Cela se dit des habits, des manches qui montent, qui se relevent.

tekteboumbi. Brûler les monnoies de papier qu'on offre aux esprits durant les sacrifices. On dit alors *tchihha tekteboumbi*.

tekteke. On dit ce mot lorsque le porc ou la bête, quelle qu'elle soit, qu'on veut offrir, est morte tout-à-fait. (Prétérit de *tektambi*.)

tes sere herguen.

tes. Bruit que font les cordes qui se cassent lorsqu'on les entend. Alors on dit *tes seme laktchaha*.

teou sere herguen.

teoutambi. Changer quelque chose de place. Se donner mutuellement l'un à l'autre quelque chose que ce soit.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *teouteboubi*. Faire changer quelque chose de place. Ordonner de se donner l'un à l'autre.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *teoutentchembi*. Changer mutuellement de place. Se donner mutuellement l'un à l'autre.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *tep sere herguen*.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *teptchimbi*. Prendre patience. Lorsqu'on a quelque sujet d'inquiétude sur quelque chose et qu'on n'en laisse rien échapper au dehors.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *tepke*. Ce qui tient la corde de l'arc à chaque bout.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *teptchirakou*. Avec impatience.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *tephou*. Enveloppe du fœtus tant dans les femmes que dans les animaux.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *tepkelatouboubi*. Coller à l'arc les deux morceaux de bois ou de corne qui tiennent la corde par les deux bouts.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *tepke tapka*. Cela se dit des petits enfants qui commencent à faire quelques pas, et qui apprennent à marcher et à parler.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *tepketchembi*. Jouer au volant. Jouer à l'osselet, etc.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *tepkelambi*. Couper par morceaux la viande qu'on doit manger.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *tel sere herguen*.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *telguin*. Ceinture de la culotte des hommes.

ᲛᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟᲑᲟ, *tem sere herguen*.

ᲛᲚᲗᲚ. *tembi*. Être assis. Demeurer. Être mandarin, par exemple. Rester, en parlant des marques de quelques coups qu'on auroit reçus, ou d'une liqueur qui auroit été dans un vase.

ᲛᲚᲗᲚᲚ. *temchen*. A l'envi. Dispute.

ᲛᲚᲗᲚᲚᲗᲚ. *temchembi*. Se disputer à qui aura la chose. Se quereller. Vouloir l'emporter.

ᲛᲚᲗᲚᲚᲗᲚᲗᲚ. *temcheboubi*. Ordonner de disputer, etc.

ᲛᲚᲗᲚᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚ. *temchendoubi*. Lorsque le commun se dispute, se querelle, se bat. On dit encore

ᲛᲚᲗᲚᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚ. *temchenoubi*.

ᲛᲚᲗᲚᲗᲚ. *temtchikou*. Nom d'une petite barque dont la proue, composée de trois planches, est en pointe comme un nez, et la poupe est plate.

ᲛᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚ. *temketou*. Signe, marque, signal, guillemet qui fait ressouvenir. Patentes. Passe-port. Cachet, etc. On dit aussi ᲛᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚ. *cheden temketou*.

ᲛᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚ. *temketoulembi*. Donner à quelqu'un une marque de distinction; comme aux veuves qui ne se remarient point, etc. Donner pour exemple. Faire une marque, un signal, etc.

ᲛᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚ. *temketouleboubi*. Avoir ou recevoir une marque de distinction. Ordonner de mettre un signal, etc.

ᲛᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚᲗᲚ. *temketou toua changuiakou*. Signaux qui sont le long des grands chemins,

dans lesquels on brûle des choses qui font beaucoup de fumée. Signaux qu'on donne par le moyen des feux.

 . *temketou nirou*. Espece de bâton de commandement, ou de fleche que portent les mandarins pour donner leurs ordres.

 . *te sere herguen*.

. *te*. Particule qui marque le datif. Préposition, *par, au-dessus, avec*. Particule de temps.

. *teberen*. Les petits des animaux. Agneau. Les petits des oiseaux lorsque la mere les nourrit encore.

. *tebeke*: Cela se dit de l'eau qui, en bouillant, se répand hors du vase. Cela se dit aussi de la marée lorsqu'elle monte. L'eau a inondé. L'eau de la riviere a débordé. Prétérit de . *tebembi*.

. *tebeie*. Nom d'une espece d'herbe qu'on emploie pour faire des nattes. On l'appelle de même . *nigehte*, et . *terhi orho*.

. *tebe taba*. Pêle-mêle, comme des insectes attroupés dans un même lieu.

. *teserepi*. Pleine mer. Inondation. Grande abondance d'eau. Eaux considérables et profondes.

. *tesereke*. Débordement. Lorsque les eaux ont débordé de telle sorte qu'on ne voit plus de rivages, et qu'on ne sauroit plus distinguer le lit de la riviere. Inondation.

二二二二. *tegehi*. Espece d'attrape dont on se sert pour prendre les fouines, castors, martres, etc., lorsqu'ils veulent sauter d'un arbre à l'autre. C'est une espece de filet qu'on tend et dans lequel on les prend.

二二二二. *tegehimbi*. Lorsqu'à l'exercice de la lutte on terrasse son homme.

二二二. *tegekou*. Fleche liée avec du chanvre blanc, dont on se sert pour invoquer l'esprit lorsqu'on veut lui demander du bonheur. On l'appelle aussi 二二二. *tepse*.

二二二二. *teboumbi*. Faire compter combien de fois on a monté la garde, on a fait son emploi. Faire compter.

二二二二. *tesounghiambi*. Crier à gorge déployée. Secouer la poussiere. Balayer, etc.

二二二. *tede tade*. Qui est assis tantôt d'un côté, tantôt de l'autre, sans aucune contenance grave, etc.

二二二二. *tetoumbi*. Cela se dit des chevaux et autres animaux qui dorment dans leurs écuries ou leurs cavernes. Être étendu, couché. Dormir. Cela se dit aussi des hommes qui, ayant la tête appuyée, dorment étendus de leur long.

二二二二. *tedouboumbi*. Ordonner de s'étendre. Faire fermenter la farine. Poser à terre quelque chose que ce soit. Mettre à terre ou dans le berceau un petit enfant pour le faire dormir.

二二二二. *tedengui*. Qui surnage. Cela se dit aussi

des femmes qui, en marchant un peu vite, remuent les reins.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tetoure pia*. Lune ou mois que les femmes restent à la maison après leurs couches.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *teletchen*. Maison ou jardin sans enceinte et sans fossés, ou telle autre chose, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tedoun*. Une nuitée. Une nuit qu'on passe dans un lieu, etc. On dit alors ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *emou tedoun*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tedoutchembi*. Lorsque le commun dort, se repose, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tetou tambi*. Mettre le feu avec une torche aux herbes qui sont dans les terres basses et humides. Ces terres étant ensemencées d'avoine rendent beaucoup.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *teleken*. Un peu élevé.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tele*. Nom qu'on donne à l'empereur. Élevé; le haut de quelque chose que ce soit.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *telen*. Les glandes qui sont dans les pis des vaches, brebis et autres animaux.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *teleri*. Regarder une chose comme une bagatelle. Faire une chose sans en être chargé, la faire telle quelle. Le dos du cheval qu'on monte. Tellement quellement, sans attention, sans beaucoup s'embarrasser.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *telerekepi*. Il s'est fendu. Il s'y est fait une fente. Cela se dit des tables, planches, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *telihoun*. La rate. Cette partie est dans le ventre; elle est étroite et longue.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *teli ouohe*. Lit d'une rivière qui est plein de rochers. Base de pierre.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *telihoun mataha*. Nom d'une maladie par laquelle le ventre des chevaux, etc., leur enfle, et leur cause des douleurs aiguës ; alors ils se veautrent par terre.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *telichembi*. Verser. Cela se dit de l'eau ou de telle autre liqueur dont un vase seroit trop plein et qui se répandroit par dessus les bords.

ᑲᑲᑲᑲᑲ. *teloun*. La criniere des chevaux, mulets, etc.

ᑲᑲᑲᑲᑲ. *temoun*. Superstition.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *temengelembi*. Se vanter, se louer par orgueil. Être plein de soi-même.

ᑲᑲᑲᑲᑲ. *temeche*. Orgueilleux, qui se vante à tout propos.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *temoungue*. Superstitieux. Qui fait des superstitions, des choses extraordinaires.

ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tetchi tchafambi*. Acheter ce qu'il y a de mieux en quelque genre que ce soit. Prendre ce qu'il y a de mieux.

ᑲᑲᑲᑲ. *tetchi*. Excellent homme. Homme qui l'emporte sur les autres par ses belles qualités. On dit alors ᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ. *haha tetchi*. Donner, par respect, à un vieillard le premier verre de vin.

ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tetchi boumbi*. Donner à ses aînés, à ses anciens, à ses supérieurs, quelque chose qu'on possède.

. *teiemi*. Voler. Cela se dit des oiseaux qui volent.

. *teieboumbi*. Faire voler.

. *tehele*. Nom d'un habillement de peau qu'on porte lorsqu'on va à cheval. Celui qu'on appelle . *olbo*, n'est pas de peau.

. *tehemata*, (pluriel de . *tehema*.) Oncles maternels. Ceux qui ont épousé les sœurs de la mère.

. *teieretopi*. Renard volant, bête sauvage qui a des ailes de peau au-dessus des cuisses et qui vole: elle se trouve au-delà de la grande muraille; de la tête à la queue elle a deux pieds de long.

. *tehelembi*. Prendre à l'hameçon. Accrocher, prendre avec un croc un homme à la guerre, par exemple, etc.

. *tehema*. Oncle; c'est-à-dire le mari, par exemple, de la sœur de ma mère.

. *teheme*. Tante maternelle. [C'est la sœur cadette de la mère.] La sœur aînée s'appelle . *ambou*.

. *tehemeta*, (pluriel du mot précédent.) Tantes maternelles. [Ce sont les sœurs cadettes de la mère.]

. *teheboumbi*. Faire des bouts de tabac. Mettre les feuilles de tabac l'une sur l'autre à plat

pour leur faire prendre une couleur jaune. Purifier l'or, lui donner une couleur rouge.

二+人, *tehi*. Quarante. (*See che* en chinois.)

二+人+人, *tehitchi*. Le quarantieme.

二+人+人+人, *tehembu*. Faire fermenter du tabac en mettant les feuilles l'une sur l'autre. Cuire la soie pour la rendre plus belle. Purifier les feuilles d'or, etc.

二+人+人+人+人, *tehehe aigen*, (*tche kin* en chinois.) Orpur. Or rouge. On donne la couleur rouge à l'or en feuilles en mettant ces feuilles entre deux briques ardentes ou qu'on fait rougir au feu.

二+人+人+人+人+人, *tehite*. Chaque quarantaine.

二+人+人+人+人+人+人, *tehi ouiun kousa*. Les quarante-neuf bannieres des Mongoux qui sont hors de la grande muraille. Il y a dans ces bannieres des régulos qualifiés du titre de *peile*, c'est-à-dire du troisieme ordre.

二+X+, *tere*. Particule qui se met à la fin d'une phrase lorsque le sens est complet; avant elle on met le mot 二+人+人, *aintchi*. Table ou bureau. Le visage. Côté. Un des côtés d'un quarré, par exemple. Table à manger, à deux, à trois côtés, etc.

二+X+人+人+人, *tere manga*. Sans front. Qui ne rougit de rien. Qui a le visage épais, selon la maniere de parler de ces peuples.

二+X+人+人+人+人, *teresou*. Nom d'une plante dont les rameaux sont fort menus et blancs; elle ressemble à celle qu'on appelle en chinois *mao kan*. Cette espece de

plante sert à faire les coiffes des bonnets d'été ou des *leang maotsée*.

terengue. Qui a de l'honneur. Qui s'applique à faire de bonnes choses.

tere oualiatambi. Éviter la rencontre de quelqu'un, fuir sa présence, ne vouloir pas en être vu, rougir en le voyant. Rougir de colere, comme lorsqu'on voit quelqu'un avec qui l'on a eu dispute.

tere sipchehouni. Qui a le visage en pointe, étroit par le bas.

tere chehoun. Qui a le visage blanc et luisant.

tere chehoun kirourakou. Qui a le visage blanc et luisant. Qui ne rougit pas aisément. [C'est une espece d'injure.]

tere felembi. Qui s'expose sans craindre la raillerie. Qui ne craint pas la critique ni les propos lorsqu'il faut demander quelque grace ou qu'il faut s'humilier.

tere fountchebourakou. Faire confusion à quelqu'un, lui faire honte.

tereng tarang. En se piaffant. Cela se dit d'un homme qui, sans être très honorable, veut s'en faire accroire.

terakou. Qui n'a point de front, qui est sans honneur.

terakoulambi. Couvrir quelqu'un de confusion, lui faire honte, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terentchoumbi*. Avoir égard à la recommandation de quelqu'un dans quelque affaire que ce soit.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terentchourakou*. Sans avoir égard à la recommandation de qui que ce soit. N'avoir point d'égard à la recommandation de quelqu'un, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terei chouase*. Le tour d'une table. Le devant d'autel, par exemple.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *teriboun*. Le principe. Le commencement. L'origine. (*Che, ki, teou* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *teriboun touben*. Le commencement et la fin. (*Che mo* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *teriboumbi*. Faire le commencement de quelque chose. Faire le commencement de la musique.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *terike*. Cela se dit des vieillards auxquels la vue commence à manquer, qui ont la vue trouble. Il a changé de bien en mal.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terimbi*. Devenir mauvais. Changer de bien en mal.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *teri*. Préposition, *de, par*, etc. (𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *cheden teri*, par le milieu.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terishoun*. Changement de bien en mal. Confusion dans les idées. Qui a de mauvaises inclinations. (Dépravation.)

𐄂𐄂𐄂𐄂. *tefe*. Une pièce de toile, de soie, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *teselingou*. Une pièce entière de toile, par exemple, de soie, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tesere*. Nom d'une plante sauvage qui ressemble à celle qu'on appelle en chinois *kiue tsai*.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *tesou*. Espece de fromage fait avec des haricots et qu'on met fermenter. (*Teou fou* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂. *teken*. Élevé; comme un lieu un peu élevé. Alors on dit 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *teken ni pa*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tehekou*. (Il n'est pas inscrit.) Cela se dit lorsqu'on n'a pas mis sur le catalogue le nom de quelqu'un qui est en office, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *tehe*. (Il a été inscrit.) Cela se dit de ceux qui sont sur le catalogue des personnes qui ont des emplois et qui en retirent les émoluments. Hameçon à pêcher le poisson.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *tei sere herguen*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *teisoun*. Ceinture ou attache des habillements intérieurs des femmes, tels que les culottes, etc. La ceinture des culottes, qui est attachée aux culottes, et qui prend depuis les reins.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *teitchimbi*. Brûler. Brûler un livre dont on n'a pas besoin, par exemple.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *teitchiboumbi*. Faire brûler.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *teitchi*. Ordonner de brûler. (Brûle, impératif de 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *teitchimbi*.)

𐄂𐄂𐄂𐄂. *teite*. Espece de farine grossiere du bled noir, ou son du bled noir réduit en farine.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *ter sere herguen*.

𐄂𐄂𐄂

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *ter seme*. Qui ressemble à de la neige. Avec grande affluence. En grand nombre et en multitude. Plein en entier, etc.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *terseme cheien*. Blanc comme de la neige. Cela se dit des hommes et des choses.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terbehoun*. Humide. Humidité. Qui est moite.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terbehoun soukdoun*. Vapeur humide. Temps humide. (*Che ki* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terbemb*. Humecter. Rendre humide.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terbeme ougehihe*. Il est humide. Il a pris l'humidité.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terbeboumbi*. Faire rendre humide. Faire humecter.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terbebourakou*. Il ne sauroit être humide. Il ne sauroit prendre l'humidité.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *terten seme*. En tremblotant. Cela se dit de quelqu'un que le froid a saisi et qui tremble de tous ses membres. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *terden tardan*.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *terden tardan achchambi*. Agir en tremblant.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tertchilembi*. Mettre un mort sur une table après l'avoir habillé. [Cela se fait avant que de le mettre dans la biere.]

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *tergue chemhoun*. L'index ou le deuxième doigt de la main. On l'appelle aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂.

motcho simhoun, et *tchorire simhoun*.

tergui, (tien chang en chinois.) Le dessus. Le haut. Au-dessus. Qui est à la tête des autres; comme un roi, etc. L'est. (*Toung* en chinois.)

terguimbi. Monter. Aller au-dessus. On dit alors *ouochehoun mouktembi*.

tergui apka. Le haut du ciel. L'empyrée. (*Chang tien* ou *hao tien* en chinois.)

tergui erguitchi. Du côté de l'orient.

tergui nahan. Le lit de parade qui est du côté du couchant. C'est celui qu'on appelle le grand lit.

tergui femen. La lèvre supérieure.

terguingue. Le dessus. Le côté de l'orient.

terguiken. Un peu élevé. Un peu au-dessus.

terhoue. Mouche. (*Tsang ing* en chin.)

terhi; (*hi* en chinois.) Nattes dont on se sert sur les lits. On les fait avec des joncs qu'on partage.

terhi orho. Nom de la plante avec laquelle on fait les nattes. On l'appelle aussi *tebeie*, et *nigekte*. (*Hi, tsao ming* en chinois.)

terhoue pachakou. Chasse-mouche. Balai à chasser les mouches. Époussette. On dit aussi *arfoukou*.

terhoue itcha. Espèce d'insecte ou de mouche plus grosse que les mouches ordinaires.

ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ. *ten sere herguen.*

ᑲᑲᑲᑲ. *ten*, (*kao* en chinois.) Grand. Élevé. Qui est de haute stature. Quelque chose que ce soit qui est élevé.

ᑲᑲᑲᑲ ᑲ ᑲᑲᑲᑲ. *ten i itchi.* Du côté élevé.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tende.* Ordonner de séparer. (Sépare, impératif du verbe suivant.)

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tendembi.* Séparer une famille, par exemple. Séparer, diviser quelque chose que ce soit.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tendeboumbi.* Ordonner de séparer, de diviser.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tendetchembi.* Diviser, séparer en commun. Lorsque le commun divise, sépare, etc.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tendenoumbi.* Lorsque chacun sépare, divise en particulier. Séparer à l'envi, ensemble.

ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *teng sere herguen.*

ᑲᑲᑲᑲ. *teng.* Arrêté. Sans remuer.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tengne.* Lorsque deux personnes sont mal ensemble, ordonner de les réunir pour savoir laquelle a droit ou tort. (Impératif de ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *teng, nemb.*)

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tengselembi.* Peser. Se servir de la balance pour savoir le poids de quelque chose.

ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ. *tengnemb.* Réunir deux personnes qui sont mal ensemble, pour savoir leurs raisons et connaître qui a tort ou raison. Lorsque la charge d'une bête n'est pas bien posée, savoir ou chercher avec la main quel côté est plus pesant.

tengse. Balance à peser l'or et l'argent.
(*Teng tsée* en chinois.)

teng seme oho. Cela se dit de ceux qui, n'ayant ni feu ni lieu, levent les yeux comme s'ils pensoient aux moyens de pouvoir se tirer d'affaire. Il n'y a plus rien à dire. Il n'y a plus le mot à dire.

tengse i ilha. Les divisions de la balance. (*Teng hing* en chinois.)

tengchembi. Cahoter. Lorsque les chaises roulent sur un terrain peu uni, par exemple.

tengcheboumbi. Être cahoté en chaise. Être cahoté à cheval.

tengniembi. Jouer au ballon. Se jeter le ballon l'un à l'autre.

tengchembi. Cela se dit des chaises ou charrettes qui cahotent lorsqu'elles roulent sur des chemins peu unis.

teng seme iliha. Cela se dit des chevaux, etc., qui, étant fatigués, s'arrêtent tout-à-coup.

tenglou. Lanterne. Fanal. (*Teng loun* en chinois.)

tengchetembi. Être tantôt haut et tantôt bas moralement. Lorsqu'on a quelque affaire et que le cœur palpite de crainte.

tengtchan. Lampe. Lanterne. Fanal.
(*Teng tchan* en chinois.)

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *tengtchan tabou*. Allume la lampe, la lanterne.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tengueboumbi*. Ordonner de jeter une pierre, etc.

ᐱᐱᐱᐱ. *tengue*. Ordonner de prendre une pierre, une brique, et de la jeter. (Prends une pierre, jette-la; impératif du verbe suivant.)

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *tenguembi*. Terrasser quelqu'un au jeu de la lutte. Prendre une pierre, une brique, et la jeter au loin.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *tek sere herguen*.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *tektembi*. Nager. Surnager. Voler comme les oiseaux.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tekteboumbi*. Ordonner de nager. Faire surnager. Faire revivre une affaire qui étoit comme finie. Faire voler.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tekteltchembi*. Se réveiller en sursaut.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tekterchembi*. Cela se dit de ceux qui, ne remplissant par leurs obligations, font des châteaux en Espagne, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *tekteni kisoun*. Proverbe. Paroles qu'on dit communément, pour l'ordinaire, etc.

ᐱᐱᐱᐱ. *tektehou*. Nom d'un morceau de bois qu'on attache à la ligne dont on se sert pour pêcher les poissons, et qui, nageant sur l'eau, fait voir par son mouvement quand le poisson a mordu à l'hameçon.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *tektehoun*. Un peu élevé. Un peu haut.

ᲛᲗᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗ. *tektchin toua*. Feu qui est aux herbes, à une forêt, sur une montagne, etc.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *tektchirakou*. C'est pour dire : Cet homme ne vaudra jamais rien : Ce feu ne sauroit durer, ne sauroit s'allumer.

ᲛᲗᲗᲗᲗ. *tektchimbi*. Croître peu-à-peu. Devenir homme.

ᲛᲗᲗᲗᲗ. *tektchike*. Sa maison, sa famille a augmenté considérablement. Cet homme a changé totalement, il est devenu honnête homme. (Prétérit du verbe précédent.)

ᲛᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ. *tet sere herguen*.

ᲛᲗᲗᲗᲗ. *tehe*. Plumes des ailes des oiseaux. Plumes qu'on met au bout des fleches.

ᲛᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ. *tep sere herguen*.

ᲛᲗᲗᲗᲗ. *tepe*. C'est ainsi qu'on appelle une fleche enveloppée et liée avec du chanvre blanc, qu'on présente à l'esprit évoqué pour obtenir du bonheur. On l'appelle aussi ᲛᲗᲗᲗᲗ. *tegekou*. Espece de marmelade qu'on fait avec des pommes, des poires et du raisin.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *tepehoun*. Qui a les paupieres longues et fermées, qui descendent.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ. *tepehoun oho*. Il a fermé les paupieres. Les paupieres se font alongées, etc. On dit alors ᲗᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ. *yasa tepehoun oho*.

ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *tepchembi*. Ouvrir un éventail. On dit encore ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *foushemi*. Éventer. Cela se dit aussi des oiseaux qui étendent leurs ailes.

ᲞᲠᲚᲚᲚ. *tepchekou*. Éventail de plumes. Grand éventail fait avec des plumes. (*Yuchan* en chinois.)

ᲞᲠᲚᲚᲚᲚᲚ. *tepchetembi*. Cela se dit des oiseaux qui volent en agitant les ailes. Éventer. Se servir de l'éventail pour faire du vent. Cela se dit des étendards, drapeaux, etc., qui flottent au gré des vents, ou que le vent agite.

ᲞᲠᲚᲚᲚᲚᲚ ᲚᲚᲚᲚᲚᲚᲚ. *tepsetehe miehoutehe*. Cela se dit d'une démarche gaie, libre; de même que des oiseaux et des quadrupèdes lorsqu'ils volent ou marchent gaiement et en badinant, etc.

ᲞᲠᲚᲚᲚᲚ. *teptele*. Faire débrouiller un peloton de soie qui seroit mêlé. (Impératif de ᲞᲠᲚᲚᲚᲚᲚᲚ. *teptelembi*, qui est le même que ᲞᲠᲚᲚᲚᲚᲚᲚ. *tepkelembi*.)

ᲞᲠᲚᲚᲚᲚ. *teptelin*. Un article d'un livre. Un chapitre d'un livre.

ᲞᲠᲚᲚᲚᲚᲚᲚ. *tepterebi*. Cela se dit des petits des oiseaux qui essaient leurs ailes dans leurs nids, qui apprennent à voler.

ᲞᲠᲚᲚᲚᲚᲚᲚ ᲚᲚᲚᲚᲚᲚ. *tepteleme tasambi*. Débrouiller peu-à-peu de la soie ou du fil mêlé.

ᲞᲠᲚᲚᲚᲚ. *tepkembi*. Ce verbe a le même sens que celui que nous attachons aux mots *fama volat*. Changer, adopter une autre manière de faire.

ᲞᲠᲚᲚᲚᲚᲚᲚ. *tepkelembi*. Défiler de la soie. Défiler une corde. Débrouiller plusieurs fils.

ᲞᲠᲚᲚᲚᲚᲚᲚ. *tepketchembi*. Cela se dit des étoffes qui, étant déchirées, se défilent. On dit de même

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *soupketchembi*, et ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tephketchepi*.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tepkeboumbi*. Ordonner de venir à résipiscence, de se repentir, de répéter.

ᐃᐅᐅᐅᐅ. *tepkete*. Ordonner de défilier de la soie, de la rendre plus lâche ou moins serrée qu'elle n'étoit, de débrouiller plusieurs fils. (Démêle, impératif de ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tepkelambi*.)

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tepkeléboumbi*. Ordonner de rendre la soie plus lâche ou moins serrée qu'elle n'étoit, de défilier, de démêler, de débrouiller, etc.

ᐃᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *teou sere herguen*.

ᐃᐅ. *teou*. Frere cadet. On appelle aussi de ce nom ceux qui sont plus jeunes que soi, ou que ceux à qui on les compare.

ᐃᐅᐅᐅ. *teouta*. Les freres cadets, les plus jeunes. (Pluriel de ᐃᐅ. *teou*.)

ᐃᐅᐅᐅᐅ. *teoutchin*. Devoir du cadet à l'égard de l'aîné. Respect que les cadets doivent aux aînés.

ᐃᐅᐅᐅ. *teoune*. Veau de quatre ans.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *teoutchilembi*. Rendre les devoirs des cadets envers les aînés. Traiter quelqu'un avec le respect qu'on doit aux aînés.

ᐃᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *tel sere herguen*.

ᐃᐅᐅᐅ. *telhe*. Piece de terre.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *telheme factchame*. Se séparer, se diviser.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *telhembî*. Diviser, séparer. Se séparer. Séparer son ménage d'avec celui d'un autre.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *telheboumbî*. Dépecer une bête qui a été tuée et dont on veut manger la chair. Ordonner de séparer une famille, un ménage d'avec un autre.

ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ. *telhetou nirou*. Nom d'un officier du dedans qui a sous lui cent personnes. On l'appelle aussi ᑕᑕᑕ ᑕ ᑕᑕᑕ. *po i nirou*.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *telhendoumbî*. Partager son bien en mourant. Faire son testament. Déclarer ses denieres volontés.

ᑕᑕᑕᑕ. *telpin*. La coiffe du bonnet.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *telveri*. Homme inconsideré, qui ne suit aucune loi, etc.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *telfin*. Cela se dit des habits, des bonnets qui sont trop larges, et qui ne vont pas bien, etc.

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tem sere herguen*.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *temniembî*. Peser avec la main quelque chose, pour en savoir à-peu-près le poids.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *temnieboumbî*. Ordonner de peser quelque chose avec la main pour en savoir à-peu-près le poids.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *temnietchembi*. Cela se dit du balancement ou mouvement que font les porteurs de chaises.

ᑕᑕᑕᑕ. *tempei*. Sans cesse. Très souvent. Toujours.

Habituellement. Continuellement. On dit de même
, *moutchakou*.

 *tempei manga*. Très bon. Très mauvais. Très fort. Très robuste, etc.

 *tembi*. Supputer. Compter les gardes qu'on a montées, qu'on doit monter, ce qu'on doit avoir, etc.

 *ty sere herguen*.

 *tymou*, (*ty mou* en chinois.) Analyse ou carcasse d'un discours.

 *tielin*. Nom d'une espèce de fleche dont on se sert pour la chasse des oiseaux. Ces fleches sont fort pointues, et ont le manche très court.

 *tiao*. C'est une espèce de cigale d'automne. On l'appelle aussi , *piangchekou*.

 *ty sere herguen*.

 *ty sé*, (*ty tsée* en chin.) Brouillon d'un discours, etc. Ce qu'on a écrit d'abord. Original d'un livre, etc.

 *tiselambi*. Faire le brouillon d'un discours, etc.

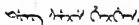
 *tien*. Salle ou appartement où l'empereur siege sur son trône. (*Tien* en chinois.)

 *tien te tembi*. Siéger sur le trône.

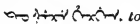
 *tienche*, (*tien che* en chinois.) Nom d'un mandarinat. Ce grade est après celui du *tche hien*.

 *tialambi*. Mettre les tablettes à jouer l'une sur l'autre. Ramasser les cartes qui étoient dispersées en jouant.

 *tientée*. Dé à jouer. (*Tien tsée* en chin.)

, *ting sere herguen.*

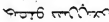
. *tingsé orho.* Nom d'une plante sauvage dont les feuilles viennent par paquets, dont les fleurs sont petites et fines, de couleur jaune. Sa racine, réduite en farine et mêlée avec celle du bled et du blanc d'œuf, sert pour faire une emplâtre qui dissipe les enflures. Cette emplâtre a beaucoup de vertu et de force.

. *to sere herguen.*

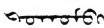
. *to.* Nom qu'on donne à une mesure qu'on prend depuis le bout du pouce jusqu'au bout du médius, en étendant la main. C'est encore le nom d'une mesure qui contient cinq *cheng*, (il faut dix *cheng* pour faire un boisseau). Une main ouverte. On dit alors  . *emou to.* Nom du gros grain des chapelets que les mandarins portent à leur cou. Nom d'un poisson de mer dont la peau peut servir à faire des tambours.

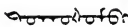
. *tono.* Le haut des tentes des Mongoux. Le bouton qu'on met au bout des fleches, Le manche d'une espece de pique. On l'appelle . *pongkiao.*

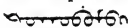
. *tonieou.* Espece de damier à jouer aux dames. (*Ouei ki* en chinois.)

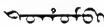
. *tono tchingueri.* Gros clous dont les portes du palais et des villes sont toutes couvertes.

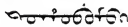
. *tokai.* Le côté uni de l'osselet dont les enfants se servent pour jouer. On l'appelle aussi . *taba.*

 *tokombi*. Piquer, poindre, percer.

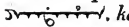
 *tokochombi*. Percer avec une pique, par exemple, avec une épée, etc.

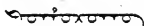
 *tokoboumbi*. Être percé. Être piqué. Faire percer. Faire piquer.

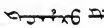
 *tohombi*. Tirer la corde qui environne l'ouverture du filet. Tirer la charrette, enharnacher un cheval, etc.

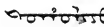
 *tohoboumbi*. Ordonner de tirer le filet. Faire tirer la charrette. Faire enharnacher un cheval.

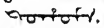
 *tohororo*. Les roues d'un chariot, d'une charrette, etc. On dit aussi  *mouheren*.

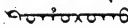
 *toho*. Espèce d'élan qu'on voit communément et qui a les cornes plates. On l'appelle encore  *kantahan*.

 *tohorokou*. Instrument de pierre, d'une forme cylindrique, qu'on passe sur les terresensemencées pour entasser les grains de peur que le vent ne les emporte, ou que les oiseaux ne les mangent.

 *tohorotouha*. Petit intestin des cochons par lequel passent les urines.

 *toholiao*. Espèce de pâtisserie ronde et plate comme une cache. On l'appelle aussi  *toholiao esen*.

 *tohoma*. Fentre qu'on met sous la selle des chevaux. (*Ma tchan* en chinois.)

 *tohorokou*. Reposé. Qui a pris du re-

pos après la fatigue. Qui est consolé, tranquille, etc.
On dit aussi ᠲᠣᠬᠣᠷᠣᠮᠪᠢ. *tohorombi*.

ᠲᠣᠬᠣᠯᠣᠨ. *toholon*. Étain.

ᠲᠣᠬᠣᠷᠣᠮᠪᠤᠮᠤ. *tohoromboumbi*. Être consolé. Être soulagé : comme lorsqu'on a fait voyage ; lorsqu'on a des douleurs, des chagrins, et qu'on se trouve soulagé. Secourir. Ordonner de prendre du repos.

ᠲᠣᠬᠣᠯᠣᠨ ᠮᠣᠸᠡ. *toholon mouhe*. Vif argent, ou mercure. (*Choui yn* en chinois.)

ᠲᠣᠬᠣᠮᠢᠮᠤ. *tohomimbi*. Boutonner. Mettre un bouton dans la boutonniere.

ᠲᠣᠬᠣᠨ. *tohon*. Bouton. Une boutonniere se nomme ᠬᠡᠬᠡ ᠲᠣᠬᠣᠨ. *hehe tohon*.

ᠲᠣᠪᠤ. *tobo*. Petite maisonnette champêtre. Cabane. Cabaret pour les voyageurs. Chaumiere. On dit aussi ᠲᠠᠲᠠᠨ ᠲᠣᠪᠤ. *tatan tobo*.

ᠲᠣᠴᠡ. *toche*. Qui est marqué au front, comme les chevaux, cochons, etc., lorsqu'ils ont une marque blanche sur le haut de la tête.

ᠲᠣᠰᠤ. *toso*. Ordonner de garder, de barrer les chemins. Ordonner de préparer. (*Prépare, etc., impératif du verbe suivant.*)

ᠲᠣᠰᠣᠮᠪᠢ. *tosombi*. Barrer le chemin à quelqu'un, se mettre à la traverse. Barrer un chemin, par exemple, en élevant une petite muraille. Préparer, garder les chemins, etc.

ᠲᠣᠰᠣᠪᠣᠮᠪᠢ. *tosouboumbi*. Ordonner de garder ou de barrer les chemins. Ordonner de préparer.

ᐅᐅᐅ. *toto*. Nom d'un oiseau de proie qu'on appelle aussi ᐅᐅᐅᐅ. *houmoutou*.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *totolo*. Pronostic, augure, présage, etc.

ᐅᐅᐅ. *toli*. Miroir à l'usage des enchanteurs ou devins. Ceinture de la culotte des enfants.

ᐅᐅᐅ. *tolon*. Torche dont on se sert pour s'éclairer lorsqu'on marche la nuit.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *tolon tolombi*. Allumer la torche. Mettre le feu à un bâton, à un tronc de bois, ou à des torches faites avec des branches de saule et de l'arbre nommé *king*. On s'en sert pour s'éclairer pendant la pêche.

ᐅᐅᐅ. *tolo*. Ordonner d'allumer la torche. Ordonner de compter, de savoir le nombre, etc. (Allume la torche, fais le dénombrement, impératif du verbe suivant.)

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tolombi*. Compter. Allumer. Mettre le feu, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *toloboumbi*. Ordonner de compter, d'allumer une torche, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tolohoi*. Manière de parler. Compter tout l'un après l'autre.

ᐅᐅᐅᐅ, *tomila*. Ordonner de tout disposer, de préparer toutes choses. Cela se dit des affaires d'un tribunal. (Dispose, prépare tout, impératif de ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tomilambi*.)

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tomilaboumbi*. Ordonner de disposer, de préparer. Être disposé, etc.

ᠲᠣᠮᠤᠯᠠᠮᠪᠢ, *tomilambi*. Cela se dit des mandarins qui assignent aux gens qui sont sous eux dans le même tribunal ce qu'ils doivent faire dans tel ou tel temps. Préparer, disposer toutes choses dans le tribunal, etc.

ᠲᠣᠮᠤᠯᠠᠳᠤᠮᠪᠢ, *tomiladoumbi*. Lorsque le commun prépare, dispose tout.

ᠲᠣᠮᠤ, *tome*. Tous, tout, chacun, chaque chose, etc.

ᠲᠣᠮᠠ, *toma*. Tombeau creux dans lequel on enterre les corps morts. On dit alors ᠲᠣᠮᠣᠨ ᠨᠢ ᠫᠠ, *tomon ni pa*.

ᠲᠣᠮᠣᠮᠪᠢ, *tomombi*. Lieu où les oiseaux se retirent pour dormir. Se retirer dans son lieu de repos, dans son habitation. Lorsque les oiseaux se retirent dans leurs nids.

ᠲᠣᠮᠣᠪᠣᠮᠪᠢ, *tomoboumbi*. Ordonner de se retirer dans son lieu de repos, dans sa demeure, dans son nid, etc.

ᠲᠣᠮᠠᠣ, *tomao*. Morceau de bois avec lequel on fait les trous des filets, qui est la mesure des trous des filets.

ᠲᠣᠮᠣᠬᠣᠩᠭᠤ, *tomohongou*. Homme qui tient bien ses résolutions.

ᠲᠣᠮᠣᠷᠣ, *tomoro*. Une tasse un peu grande, ou un petit bassin.

ᠲᠣᠮᠣᠷᠬᠣᠨ, *tomorhon*. Maniere de parler agréable, claire, et nette. Livre clair, bon et beau. Quelque chose que ce soit qui est clair et net.

ᠲᠣᠮᠣᠷᠲᠠᠢ, *tomortai*. Percer droit le but, soit qu'on

tire à cheval ou à pied, par exemple. On dit de même
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tomortai kouaiha.*

ᑭᑭᑭᑭ, *totchin*. Paon. (*Koung tsiao* en chinois.)

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *totchin ni fougala*. Plumes de paon que les grands ou quelques grands, portent à leurs bonnets.

ᑭᑭᑭᑭ, *toion*. But où l'on vise dans l'exercice de la fleche.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *totchin ifougala ha-tambi*. Planter une plume de paon.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ, *toion paha*. Il a donné droit au but.

ᑭᑭᑭᑭ, *tokia*. C'est une partie du morceau de bois avec lequel on fait les filets, qui auroit été cassé.

ᑭᑭᑭᑭ, *to ki*. Nom d'un oiseau qui vient des pays méridionaux : il a le corps gros et haut de six pieds : il ne sauroit voler. Ses plumes sont de différentes couleurs. Je crois que c'est l'autruche.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tohichambi*. Cela se dit des pauvres qui demandent avec importunité.

ᑭᑭᑭᑭ, *tohin*. Nom de la cheville ou du bout de bois dont on se sert pour tordre la corde qui tient la charge de foin qui est sur le derriere d'un chariot.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *torimbi*. Chercher de tous côtés quelqu'un qui ne seroit pas chez lui, qui seroit sorti de son logis, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *toriboumbi*. Faire chercher quelqu'un qui seroit sorti de son logis, le faire chercher de tous côtés.

ᠲᠣᠷᠢᠪᠤᠬᠤᠭᠤᠨ. *toribouhangue*. C'est une injure qu'on dit aux femmes et aux hommes; comme si on demandoit aux premières : Combien de fois avez-vous changé de mari? Et aux autres : Combien de fois avez-vous changé de maître? etc.

ᠲᠣᠷᠣ. *toro*. Pêche, fruit. (*Tao tsée* en chinois.)

ᠲᠣᠷᠣ ᠮᠣ. *toro mo*. Pêcher, arbre. (*Tao chou* en chin.)

ᠲᠣᠷᠣᠬᠣ. *toroko*. Levent, par exemple, s'est appaisé.

ᠲᠣᠷᠣᠪᠤᠮᠤᠪᠢ. *toromboumbi*. Consoler quelqu'un avec de belles et de bonnes paroles.

ᠲᠣᠷᠣᠪᠤ. *torombou*. Ordonner de consoler. Apporter des motifs de tranquillité et de consolation à quelqu'un qui seroit affligé ou troublé.

ᠲᠣᠰᠬᠤᠨ. *tofhon*. Quinze. (*Cheou* en chin.)

ᠲᠣᠷᠣᠨ. *toron*. Poussière qui s'élève; comme lorsqu'on balaie une chambre, lorsque plusieurs personnes se battent, lorsqu'on marche dans un lieu poudreux. Pas de quelqu'un imprimé sur la poussière, par exemple. Poussière qui sort des habits, par exemple, lorsqu'on les secoue. Poussière que les chevaux ou les hommes élèvent en marchant.

ᠲᠣᠰᠬᠣᠲᠤᠰᠢ. *tofhotchi*. Le quinzième.

ᠲᠣᠰᠬᠣᠲᠣᠰᠤ. *tofphoto*. Chaque quinzième en comptant les hommes.

ᠲᠣᠰᠬᠣᠨᠭᠤᠷᠢ. *tofhongueri*. La quinzième fois.

ᠲᠣᠰᠤ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *toi sere herguen*.

ᠲᠣᠲᠣᠨ. *toiton*. Trompeur. Cela se dit de ceux qui,

sous l'apparence de l'amitié, trompent ceux qui se fient à eux. On dit alors *ṭoiton ni atali*. C'est aussi le nom d'un oiseau qui se tient dans les forêts situées sur les montagnes : il crie pendant la nuit, et on ne peut jamais le trouver. On l'appelle en chinois *po kou niao*; comme si on disoit, l'oiseau trompeur.

ṭoitongou. Qui trompe sous des apparences d'amitié. C'est le même que *ṭoiton*.

ṭoilokochombi. Agir inconsidérément dans quoi qu'on fasse.

tor sere herguen.

tor seme. En tournoyant, comme l'eau qui coule en tournoyant. Tourner une fleche avec la main pour savoir si elle est bien droite. Alors on dit *tor seme chourtembi*.

torhombi. Tournoyer. Tourner autour de quelque chose.

torho mo. Bois long de cinq pieds qui sert à contenir le filet des deux côtés.

torhome tehepi. Être assis en rond.

torhimbi. Ponctuer un livre. Mettre les points après chaque phrase d'un discours.

torhikou mahala. Nom d'une espece de bonnet de peau qui n'a point de bord. Culotte de peau. On l'appelle aussi *fouserehe mahala*.

ton sere herguen.

ton. Calcul. Nombre. Le premier des six arts.

ton n tsié hi. *ton ni soutchounga inengui.* Le premier jour d'un tsié hi.

tonto. Homme droit, qui a de la droiture. Droiture. Droit, vrai, véridique, etc.

tonto kiltchan. Véritable colere.

tonto akdoun. Véritablement fidele.

tontoungue. Droit. Qui a de la droiture.

tondohon. Un peu droit. Qui a un peu de droiture.

tondohon nialma. Homme droit, qui n'a point de ruse.

tondolombi. Qui va droit son chemin sans user de détours.

tontchimbi. Lorsque le pêcheur se prépare à la pêche, il remue l'eau avec un bâton pour donner la chasse aux poissons, et les ramasser ou les faire aller dans un même lieu. Le mot tontchimbi, signifie proprement le bruit que fait le bâton dans l'eau.

tong sere herguen.

tong seme. Quelque chose que ce soit qui est très fort et très dur, etc. On dit alors tong seme manga.

tong tong. Bruit que fait le tambour lorsqu'on le frappe.

tonga. Qui a un terme, qui a une fin. Qui est rare. Qu'on n'entend pas souvent.

tongou. Fil de soie ou de telle autre matière. (Hien en chin.)

ᠲᠣᠩᠭᠣ ᠲᠠᠪᠤᠮᠤᠪᠢ. *tongou taboumbi*. Employer le fil, coudre.

ᠲᠣᠩᠭᠣ ᠮᠠᠲᠠᠬᠠ. *tongou mataha*. Nom d'un insecte de couleur de cendre un peu foncée, qui n'a point d'ailes; son ventre est fort gros : il ressemble aux sauterelles, et ne fait point de petits, mais il sort de son ventre comme un petit filet de soie qui devient, par le développement, un être semblable à celui qui l'a produit. On l'appelle aussi ᠮᠣᠠᠬᠠᠨ ᠰᠡᠬᠡ. *mouhan se-sehe*.

ᠲᠣᠩᠭᠣᠯᠢᠬᠤ. *tongoulikou*. Cabriole que font les enfants en posant la tête par terre et tournant tout le corps.

ᠲᠣᠩᠭᠣᠯᠢᠮᠤᠪᠢ. *tongoulimbi*. Faire des cabrioles en avant et en arrière.

ᠲᠣᠩᠭᠣᠯᠢᠪᠤᠮᠤᠪᠢ. *tongouliboumbi*. Faire faire des cabrioles en avant et en arrière.

ᠲᠣᠩᠭᠡᠮᠤᠪᠢ. *tongchembi*. Cela se dit de l'oiseau appelé *pou kou niao*, lorsqu'il chante. Cela se dit aussi du ton que prennent ceux des idolâtres qui prient *Fo* ou les *poussa*.

ᠲᠣᠩᠭᠡᠷᠠᠮᠤᠪᠢ. *tongcherambi*. Déclamer comme font ceux qui lisent dans les rues.

ᠲᠣᠩᠭᠢᠬᠢᠠᠬᠤ. *tongkichakou*. Nom d'un instrument de musique composé de neuf bassins de cuivre, qui ont chacun un ton différent. On l'appelle aussi ᠭᠡᠷᠡᠨ ᠰᠢᠯᠠ. *keren fila*.

ᠲᠣᠩᠭᠢᠮᠤᠪᠢ. *tongkimbi*. Donner des coups de poing sur la tête.

ᠲᠣᠭᠠᠨᠲᠤᠨ, *tongki*. Un point. Ordonner de donner des coups de poing sur la tête. (Donne des coups de poing: impératif du verbe précédent.)

ᠲᠣᠭᠠᠨᠲᠤᠨᠲᠤᠨ, *tonguime*. Avertir de tout sans oublier aucune circonstance. On dit alors ᠲᠣᠭᠠᠨᠲᠤᠨᠲᠤᠨᠲᠤᠨ, *tonguime alambhi*.

ᠲᠣᠭᠠᠨ ᠲᠤᠨᠲᠤᠨ ᠲᠤᠨᠲᠤᠨ, *tok sere herguen*.

ᠲᠣᠭᠠᠨ, *tok*. Bruit que l'on fait en frappant sur une espece de sabot pour avertir des veilles. Bruit que l'on fait en frappant sur du bois creux.

ᠲᠣᠭᠠᠨ ᠲᠣᠭᠠᠨ ᠲᠤᠨᠲᠤᠨ, *tok tok seme*. Bruit que l'on fait en frappant sur du bois creux, etc.

ᠲᠣᠭᠠᠨᠲᠤᠨ, *tokche*. Ordonner de frapper un coup après l'autre, de frapper doucement sans trop appuyer. (Frappe doucement: impératif du verbe suivant.)

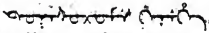
ᠲᠣᠭᠠᠨᠲᠤᠨᠲᠤᠨ, *tokchembi*. Frapper un coup après l'autre. Frapper doucement sans trop appuyer. Frapper doucement à la porte de quelqu'un.

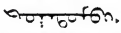
ᠲᠣᠭᠠᠨᠲᠤᠨᠲᠤᠨ, *tokchekou*. Petit marteau avec lequel on enfonce les clous des cuirasses.

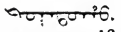
ᠲᠣᠭᠠᠨᠲᠤᠨᠲᠤᠨ, *tokcheme*. Cela se dit du bruit que fait le pivert avec son bec lorsqu'il cherche sa nourriture dans les arbres.

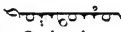
ᠲᠣᠭᠠᠨᠲᠤᠨ, *tokso*. Village, hameau, etc.

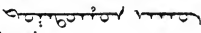
ᠲᠣᠭᠠᠨᠲᠤᠨ ᠲᠣᠭᠠᠨ, *tokso touli*. Habitation hors de la ville, du village, etc.

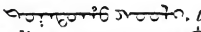
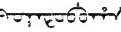
 *toksorome kenehe*. Il est allé au village, à la campagne.

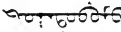
 *toktombi*. Assurer son arc avec la fleche avant que de la lancer. Assurer, déterminer, fixer quelque chose que ce soit.

 *toktoho*. Cela est déterminé, assuré. Tout est pacifié. Tout est fini.

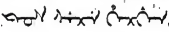
 *toktohon*. Détermination, assurance, etc. Qui sait prendre son parti, etc.

 *toktohoun akou*. Sans détermination.

 *toktoho koli*. Usage déterminé. On dit encore  *toktobouha koli*.

 *toktoboumbi*. Ordonner de déterminer. Avoir une contenance assurée et ferme en lançant la fleche. Après la défaite et la fuite de l'ennemi, assurer un endroit, le rendre sûr. Incruster des figures, etc., sur de l'or, du cuivre, de l'argent, du fer, etc.

 *toktoke ilha*. Nom d'une espece de fleur bleue dont on se sert pour teindre en bleu. La racine sert dans la médecine.

 *tos sere herguen*.

 *tos seme*. Bruit ou sifflement de la fleche ou d'autres choses semblables, lorsqu'elles fendent les airs, ou qu'elles atteignent le but contre lequel on les lance, et qu'elles l'ont percé.

ᠲᠤᠰᠡ ᠲᠤᠲᠤᠴᠢᠬᠡ, *top sere toutchike*. Cela se dit lorsque l'instrument avec lequel on perce quelque chose a passé de part en part, et paroît de l'autre côté.

ᠲᠤᠰᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *top sere herguen*.

ᠲᠤᠰᠡ, *top*. Droit. Vrai, etc.

ᠲᠤᠰᠡ ᠰᠡᠮᠡ, *top seme*. Avec droiture. Véritablement, etc. Certainement, etc.

ᠲᠤᠰᠡ ᠭᠡᠨᠤ, *tophia*. Le genou.

ᠲᠤᠰᠡ ᠬᠢᠰᠤᠨ, *top sere kisoun*. Parole de droiture, vérité, etc.

ᠲᠤᠰᠡ ᠲᠤᠰᠡ ᠰᠡᠮᠡ, *top tap seme*. Qui a véritablement une apparence de droiture.

ᠲᠤᠰᠡ ᠲᠣᠲᠤᠭᠣ, *toptoko*. Cheval tigré. On l'appelle aussi ᠲᠤᠰᠡ ᠬᠣᠬᠣᠷᠣ, *tchohoro*.

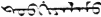
ᠲᠤᠰᠡ ᠮᠣᠨᠢ ᠲᠤᠴᠢᠨᠠᠬᠠᠯᠠᠭᠢ, *top seme mini kounin te atchanahapi*. Il s'accorde véritablement avec mon idée. Il a pris ma pensée.

ᠲᠤᠰᠡ ᠲᠤᠯᠢᠮᠪᠠ, *top toulimba*. Le vrai milieu. Le juste milieu de quelque chose que ce soit.

ᠲᠤᠰᠡ ᠲᠤᠲᠤᠴᠢᠯᠠᠮᠪᠢ, *toptchilambi*. Ornaments ou garnitures de soie qu'on met au cordon des bourses, ou à la ceinture, etc. Ce sont proprement des fils de soie entortillés sur un cordon. Entortiller les fils de soie se dit en manchou ᠲᠤᠲᠤᠴᠢᠯᠠᠮᠪᠢ, *toptchilambi*, ou bien *kouk-tchinbi*, ᠲᠤᠲᠤᠴᠢᠯᠠᠮᠪᠢ, ou bien encore ᠲᠤᠲᠤᠴᠢᠯᠠᠮᠪᠢ, *oumiahalami*.

ᠲᠤᠰᠡ ᠲᠠᠯᠢᠬᠤ, *tophia talikou*. Genouillere.

 *tophia mourimbi*. Terme du jeu de lutte, qui signifie, prendre les genoux de l'adversaire lorsqu'il serre lui-même le cou de son antagoniste avec les deux mains.

 *tophialambi*. Serrer l'arc avec les genoux pour pouvoir le bander.

 *too sere herguen*.

 *too*. Ordonner de dire des injures. (Injurie: impératif du verbe suivant.)

 *toombi*. Dire des injures. Faire des imprecations contre quelqu'un.

 *tooboumbi*. Ordonner de dire des injures. Recevoir des injures.

 *tookambi*. Différer. Prolonger. Ne pas faire à temps quelque chose.

 *tookarakou*. Sans différer. Sans perdre l'occasion.

 *tookan akou*. Il n'a pas différé. Il n'a pas oublié. Il n'a pas manqué de faire quand il le falloit.

 *tookaboumbi*. Être différé, prolongé. Chasser l'ennui, se désennuyer. S'épanouir le cœur. On dit aussi  *sartaboumbi*.

 *tookatchambi*. Faire les choses avec nonchalance, etc., en les traînant en longueur.

 *toohan*. Les quatre ornements qu'on met à la ceinture. Ce sont des especes de boucles, etc.

တတတတတတ. *tohantchambi*. Hésiter sur quelque chose. Douter, ne savoir à quoi s'en tenir, ne pouvoir se déterminer.

တတတ. *tosé*. Pouvoir, autorité, juridiction; comme celle des mandarins qui peuvent récompenser et punir. Fuseau à filer. Le contre-poids de la balance.

တတတတတ. *tosélambi*. Se servir de son autorité, de son pouvoir. Délibérer sur ce qu'on a à faire. Filer, peser.

တတတတ. *touotambi*. Rendre ce qu'on avoit emprunté. Restituer.

တတတတတ. *touotaboumbi*. Ordonner de rendre ce qu'on avoit emprunté, de restituer.

တတတတ. *touonoumbi*. Se dire mutuellement des injures. Se quereller.

တတ တတတ တတတ, *tol sere herguen*.

တတတတ. *tolboto*. Nom qu'on donne aux chevaux qui sont noirs et tachetés de blanc.

တတတတတ. *toltohon*. Garniture de fer ou de cuivre, etc., qui est au manche des couteaux, etc. On dit alors တတတ တတတတတ. *fegen ni toltohon*.

တတတတ တတ. *tolhon oueihou*. Nom d'une petite embarcation dont la proue et la poupe sont fort relevées. On l'appelle aussi တတတ တတ. *alan oueihou*.

တတတတတတ. *tolholombi*. Garnir le bout des fleches avec de la peau du *hoa pi*.

တတတတ, *tolhon*. C'est le nom de l'écorce du bois

appelé en chinois *hoa pi chou*. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂. *fia*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tolhon ni fitchakou*. Sifflet fait avec l'écorce du *hoa pi chou*. On imite avec ce sifflet les cris des petits cerfs ; les vieux viennent à ce bruit, et on les tue.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *tolguin*. Rêve qu'on fait en dormant.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tolguimbi*. Rêver en dormant.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tolguichambi*. Rêvasser. Faire toutes sortes de rêves en même temps. C'est aussi une injure qu'on dit à un homme qui ne diroit ou ne feroit rien de bien ; comme si on lui disoit : Cet homme rêve, etc.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *tom sere herguen*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tomsombi*. Tomber. Cela se dit des choses, par exemple, qui, étant tombées ou perdues, se retrouvent ensuite. Mettre les ossements d'un mort qu'on a brûlé dans une boîte, pour les transporter plus facilement dans le lieu de la sépulture. Après avoir brûlé le corps, on attend trois jours ou bien cinq. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *toungkiembi*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tomsoboumbi*. Ordonner de ramasser, de garder les choses perdues précédemment, et qu'on a retrouvées. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tamlimbi*.

𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *tou sere herguen*.

𐄂𐄂. *tou*. Les cinq intestins qui sont dans le corps. On les appelle aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂. *touha to*. Le dedans des petits pâtés ou pains chinois.

ᠲᠣᠬᠤ. *toho*. Doublure des habits , etc. Sentier, chemin de traverse, petit chemin, chemin étroit.

ᠲᠣᠬᠤ. *toho*. Aveugle , qui est privé de la faculté de voir. On dit aussi ᠲᠤᠯᠤ. *palou*, ou ᠲᠣᠬᠤ ᠲᠤᠯᠤ. *toho palou*.

ᠲᠣᠬᠤ. *toha*. Nom d'une espere d'insecte dont le corps est rond, de couleur de cendre. Cet insecte pique les hommes et les animaux. Cela se dit aussi des oiseaux qui vont se reposer sur un arbre , etc.

ᠲᠣᠬᠤ ᠲᠣᠬᠤᠨ. *toko tchouhoun*. Petit chemin. Sentier. Chemin étroit. On dit encore ᠲᠣᠬᠤ ᠲᠣᠬᠤᠨ. *talou tchouhoun*, et ᠲᠣᠬᠤ. *toute talou*.

ᠲᠣᠬᠤ ᠶᠤᠯᠤ. *toho itcha*. Espere d'insecte semblable à un moucheron, dont la couleur est presque blanche, et entre-mêlée de quelques autres.

ᠲᠣᠬᠣᠯᠠᠮᠪᠢ. *tokolombi*. Être plein d'attentions pour quelqu'un que l'on aime. Se prendre mutuellement par les mains au jeu de la lutte. Chercher le chemin le plus court. Aller par le plus court chemin.

ᠲᠣᠬᠣᠨ. *tolon*. Traille. Lieu où l'on passe l'eau sur une barque. Lieu où la riviere est gayable, où l'on passe la riviere.

ᠲᠣᠬᠣᠯᠠᠮᠪᠢ. *toholombi*. A l'exercice de la lutte s'entrelacer mutuellement les jambes. Remplir quelque chose de chaux. Enduire de chaux.

ᠲᠣᠬᠣᠨ ᠲᠠᠶᠠᠰᠠᠯᠠ. *tolon tchafaha*. Lorsque la riviere est gelée et qu'on peut passer dessus.

ᠲᠣᠬᠣᠯᠠᠮᠪᠢ. *toholoboumbi*. Ordonner de remplir quelque chose de chaux.

ᠲᠣᠬᠣᠯᠠᠨ. *toholon*. Boiteux. On dit aussi *toholon toutoun*, ᠲᠣᠬᠣᠯᠠᠨ ᠲᠣᠲᠤᠭᠤᠨ. Quelque espece de boiteux que ce soit, qu'on appelle en général ᠲᠣᠬᠣᠯᠠᠨ. *toutoun*.

ᠲᠣᠬᠣᠯᠠᠨ ᠵᠣ. *toholon jo*. Nom d'une espece d'ulcere qui vient aux pieds des chevaux, etc.

ᠲᠣᠬᠣᠲᠣᠮᠪᠢ. *tohotombi*. Cela se dit d'une espece de jeu où les enfants tiennent un pied en l'air, ou le soutiennent avec la main, et marchent ou sautent sur l'autre tout seul.

ᠲᠣᠬᠣᠬᠣᠮᠪᠢ. *tohochombi*. Boiter. Cela se dit des hommes et des animaux.

ᠲᠣᠫᠢ. *topi*. Renard. (*Hou ly* en chin.) Il y en a de blancs, de noirs, et de gris obscur.

ᠲᠣᠫᠢᠬᠢ. *topihi*. Peau de renard.

ᠲᠣᠪᠣᠮᠪᠢ. *tobombi*. Offrir; comme lorsqu'on offre aux esprits, à *Fo*, etc. Sacrifier.

ᠲᠣᠪᠣᠷᠢ. *tobori*, (*ye* en chin.) La nuit. Chaque nuit se dit ᠲᠣᠪᠣᠷᠢ ᠲᠣᠮᠤ. *tobori tome*.

ᠲᠣᠫᠢ ᠶᠠᠰᠠ. *topi yasha*. Nom d'une espece de filet à prendre les renards. Il a deux pieds de long, un pied d'ouverture : on met cette ouverture au trou de la taniere du renard ; on fait un trou à côté, dans lequel on brûle des matieres qui font beaucoup de fumée; le renard, ne pouvant souffrir la fumée, sort de sa taniere, et entre dans le filet où il se trouve pris.

ᠲᠣᠪᠣᠨᠢᠣ. *tobonio*. Une nuit entiere. Tout une nuit.

ጥቅል ጥቅል. *tobori toulin*. Le milien de la nuit.
Minuit. L'heure de *tsée*.

ጥቅል ጥቅል. *tobori toulime*. Plusieurs nuits de suite.

ጥቅል ጥቅል ጥቅል. *tobori toulime tchihe*. Il est venu en marchant plusieurs nuits de suite. Il est venu la nuit.

ጥቅል. *toboukou*. Espece de cage sur laquelle on met les oiseaux de proie.

ጥቅል. *toboumbi*. Cela se dit de l'oiseau de proie qui est sur sa cage.

ጥቅል *toche*. Faire entrer. Inviter d'entrer. Ordonner d'entrer, etc. (Entre: impératif de ጥቅል. *tochembi*.)

ጥቅል ጥቅል. (ጥቅል. *toche kotchime kouomboumbi*. Siffler en attirant le vent à soi. Siffler par aspiration.

ጥቅል. *togembi*. Entrer en lice. Cela se dit des lutteurs. Entrer dans un lieu. Entrer dans le lieu où sont les ennemis après les avoir poursuivis.

ጥቅል ጥቅል. *toche kotchimbi*. Tirer à soi la fumée du tabac.

ጥቅል ጥቅል. *toche touleche*. Dedans, dehors.

ጥቅል. *togekan*. Il est un peu entré. Il est un peu dedans.

ጥቅል. *togeka*. La fleche est entrée.

ጥቅል. *togekapi*. Cela se dit de ceux qui, à la chasse, entrent dans l'enceinte, etc. Cela se dit aussi de ceux qui entrent dans ce qu'ils font.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *togenambi*. Aller entrer. Fouler aux pieds, etc. Exécuter avec exactitude ce qu'on avoit dans le cœur.

ᐅᐅᐅᐅ. *togela*. La partie de l'habit qui est dessous.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *togemboumbi*. Inviter d'entrer. Faire entrer. Ordonner d'entrer. Mettre de l'or ou de l'argent sur quelque chose. C'est différent de dorer et d'argenter; il entre plus d'or ou d'argent dans cette opération que dans les dorures ordinaires.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *togentchimbi*. Venir entrer.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *tosombi*. Cela se dit des hommes et des bêtes qui supportent des fatigues ou des travaux continuels.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tosorakou*. Ce qui ne sauroit être supporté. Ce qu'on ne sauroit souffrir.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *tosoboumbi*. Pouvoir souffrir. Pouvoir supporter. Ordonner de souffrir, de supporter. Cheval, par exemple, qui peut supporter les fatigues d'un long chemin.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *totanga*. Aveugle. On dit aussi ᐅᐅ ᐅᐅ. *toho*. Homme qui fait des livres de divination, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *totori akou*. Cela se dit de ceux qui ont le cœur étroit et qui n'ont rien de fixe dans les affaires. Il n'y a pas à compter sur lui, il n'a point de consistance.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *totori pi*. Cela se dit de ceux qui, en apparence, semblent ne devoir pas bien vaquer aux affaires, et qui cependant les font très bien. Il a de la consistance, il est solide, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *totori*. Grand bonnet d'hiver qui a de grands bords et de longs poils.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *totombi*. Cela se dit des animaux qui demeurent dans quelque endroit. Faire son séjour.

ᐅᐅᐅ, *toli*. Trot d'un cheval qui va fort mal.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *totoboumbi*. Faire courber quelqu'un sous les coups. Faire asseoir quelqu'un au jeu ou à l'exercice de la lutte. Arrêter. Faire baisser son adversaire.

ᐅᐅᐅ, *tolo*. Dedans. En dedans. Au fond du cœur.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *tolo pingsempi*. Le ventre s'enfle. Il n'a aucune envie de manger.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tolori*. A part soi. En soi-même. Lorsqu'au dehors on ne dit rien, mais qu'on pense à part soi.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tolo tokoboumbi*. Sentir des picotements dans le ventre, par exemple, dans le dedans, etc.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tolo kogembi*. Lorsqu'on a le ventre vuide et qu'on desire fort de manger.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tokomimbi*. Mettre une doublure à un habit et à quelque chose que ce soit.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *tolo tataboumbi*. Soupirer. Ne répondre que par monosyllabes à ceux qui interrogent, par exemple. Lorsqu'on a quelque sujet de chagrin, lorsque quelqu'un de nos proches a eu quelques malheurs, au lieu de raconter l'affaire, on se contente de dire ᐅᐅ, *eche*; comme si l'on disoit : Cela n'est que trop vrai.

ᠲᠣᠮᠤ. *tomo*. Habits intérieurs de la femme. On dit aussi ᠲᠣᠮᠤ ᠡᠲᠣᠬᠤ, *tomo etoukou*.

ᠲᠣᠶᠤᠨᠭᠡᠭᠤ. *toïongueou*. Nom d'une espece d'étoffe sur laquelle il y a des dragons en fils d'or. On l'appelle aussi ᠲᠣᠶᠤᠨᠭᠡᠭᠤ ᠬᠡᠲᠠᠬᠤᠬᠡᠷᠢ. *toïongueou ketchouheri*.

ᠲᠣᠶᠤᠨᠯᠢᠰᠤᠨᠨᠠᠨᠤ. *toïolichombi*. Cela se dit des chevaux, mulets, etc., qui sont foibles par les jambes de derriere, à qui les jambes de derriere plient, etc.

ᠲᠣᠷᠠᠬᠤᠯᠠᠮᠤ. *torakoulame*. Qui fait les choses sans raison, de mauvaises choses, des choses contraires à la doctrine.

ᠲᠣᠷᠢᠮᠤ. *torimbi*. Galoper ; comme lorsque les chevaux jettent les deux pieds de devant en courant. Cela se dit aussi des lievres qui courent en jetant les deux pieds de devant tout à la fois.

ᠲᠣᠷᠠᠨ. *toran*. Un rang de lames d'acier posées sur les cuirasses. On dit aussi ᠲᠣᠷᠠᠨ ᠡᠮᠣ, *emou toran*.

ᠲᠣᠷᠤ. *toro*. Doctrine, mœurs, etc. (*Tao, ly* en chin.)

ᠲᠣᠷᠤ ᠶᠣᠰᠤ. *toro yoso*. Doctrine. Principe de doctrine, de vertu. Les principes.

ᠲᠣᠷᠤ ᠠᠷᠠᠮᠤ. *toro arambi*. Faire les cérémonies de politesse, de devoir ; comme les battements de tête, les inclinations, les saluts, etc.

ᠲᠣᠷᠤ ᠶᠠᠩᠭᠡ. *toro yangse*. Cérémonies, politesse, etc.

ᠲᠣᠷᠤᠭᠤ. *torongou*. Homme poli, qui sait les cérémonies et qui les fait à propos. Cheval doux, etc.

ᠲᠣᠷᠣᠯᠣᠨ, *torolon*. Cérémonies.

ᠲᠣᠷᠣᠢ, *toroi*. Qui appartient aux cérémonies.

ᠲᠣᠷᠣ ᠶ᠋ᠨᠢᠷᠣᠤ, *toro i nirou*. Le tranchant de la fleche.

ᠲᠣᠷᠣᠨ, *toron*. Sceau d'un mandarin. Sceau qui fait foi.

ᠲᠣᠷᠣᠯᠣᠮᠪᠢ, *torolombi*. Faire les cérémonies, etc.

ᠲᠣᠷᠣᠯᠣᠪᠤᠮᠪᠢ, *toroloboumbi*. Ordonner à quelqu'un de faire les cérémonies.

ᠲᠣᠷᠣᠯᠣᠨᠣᠮᠪᠢ, *torolonoumbi*. Aller faire les cérémonies.

ᠲᠣᠷᠣᠯᠣᠨᠲᠠᠳᠤᠮᠪᠢ, *torolontchimbi*. Venir faire les cérémonies.

ᠲᠣᠷᠣᠬᠣᠨ, *torohon*. Petit enfant.

ᠲᠣᠷᠣᠢ ᠬᠢᠣᠨ ᠣᠤᠭᠤ, *toroi kiun ouang*. Titre d'un régulo du second ordre, appelé *kun ouang* en chin.

ᠲᠣᠷᠣᠢ ᠫᠡᠯᠡ, *toroi peile*. Titre d'un régulo du troisieme ordre, appelé en chinois *pei le*.

ᠲᠣᠷᠣᠢ ᠰᠣᠲᠴᠢᠨ, *toroi foutchin*. La femme d'un régulo du second ordre, d'un *kun ouang*.

ᠲᠣᠷᠣᠢ ᠬᠡᠭᠡ, *toroi kegue*. Fille d'un régulo du second ordre.

ᠲᠣᠷᠣᠢ ᠡᠭᠣ, *toroi efou*. Gendre d'un régulo du second et du troisieme ordre.

ᠲᠣᠷᠣᠯᠣᠨ ᠨᠢ ᠲᠠᠬᠣᠷᠬᠠᠨ, *torolon ni tchourhan*. Nom d'un des grands tribunaux de l'empire. (*Lypou* en chin.)

ᠲᠣᠷᠣᠢ ᠡᠲᠣᠭᠤᠭᠤ, *toroi etoukou*. Nom général des habits de cérémonies.

toroi oumiesoun. Ceinture pour les habits de cérémonies.

tolon koumoun kaptan tchasan pithe ton. Les six arts chinois; savoir, les cérémonies, la musique, l'art de lancer un trait, l'art de conduire un char, la rhétorique et l'arithmétique.

toron ni ountchehen. La fin de l'explication tartare de quelque livre que ce soit.

toho. Chaux. (*Che hoei* en chin.)

toui sere herguen.

toihon. Auparavant. Avant.

touihounde. Auparavant. Avant cela, etc. Par avance.

touihomchombi. Préparer d'avance.

toiton. Boiteux. On dit aussi *toholon*, et *toholon touton*.

tor sere herguen.

torhon. Sanglier. Nom d'un animal sauvage qui ressemble au renard, mais qui est dormeur. C'est le même que le *manguisou*; c'est aussi celui qu'on appelle *ouan* en chinois.

torhon ni ouentchehen. Nom d'une plante sauvage dont les fleurs viennent sur la tige: elle ressemble à celle qu'on appelle en chinois *pe ho*. Elle a des épis, et un goût fort. On la mange crue.

torholoho. Cela se dit des grains qui ont poussé une tige longue et mince, et qui n'ont pas une bonne couleur. Ils ne produisent rien alors. Comme nous dirions : Le bled a coulé, etc.

torton tartan seme. En tremblant de froid. Lorsqu'il fait grand froid et qu'on ne sauroit s'empêcher de trembler.

torgui. Dedans.

torguiyamoun. Tribunal du dedans.

torgui potohon. Ce qu'on a stipulé à part soi. Ce qu'on a déterminé pour son domestique.

torgui amban. Grand du dedans. Grand qui a des emplois pour l'intérieur du palais, etc.

torguiteri. Du dedans. Par le dedans. Dans l'enceinte. En cachette. En secret.

ton sere herguen.

ton. D'une volée. Cela se dit des faisans, cailles, etc., qui, d'un seul trait, vont d'un endroit à l'autre. On dit aussi *emou ton*.

tonton. Nom d'un insecte volant. Petit papillon.

ton hatambi. Tendre le filet de cette manière : d'un bord de la rivière jusqu'à environ dix brasses, on met une perche au bout de laquelle on attache une pierre ; la pierre s'enfonce avec le

bout de la perche; l'autre bout a une autre perche de quatre à cinq brasses, à laquelle on cloue des verges pour tenir le filet, etc.

ᠲᠣᠨᠲᠤᠪᠠ, *tontoba*. Nom d'une espece de mouche qui ressemble au *toufong*. On l'appelle aussi *sorokia*, ᠰᠣᠷᠣᠬᠢᠠ.

ᠲᠣᠨᠲᠢᠨ, *tontchin*. Lorsqu'on a entendu, qu'on entend, etc.

ᠲᠣᠨᠲᠢᠨᠪᠢ, *tontchimbi*. Entendre. Écouter.

ᠲᠣᠨᠲᠢᠨᠪᠣᠮᠪᠢ, *tontchiboumbi*. Ordonner d'entendre, d'écouter.

ᠲᠣᠨᠲᠢᠲᠢ, *tontchitchi*. J'ai entendu dire, j'ai appris. Termes dont on se sert dans les suppliques qu'on présenté à l'empereur, etc. ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠶᠢ ᠲᠣᠨᠲᠢᠲᠢ, *amban pi tontchitchi*. Moi, grand, j'ai oui dire, j'ai appris, etc.

ᠲᠣᠨᠲᠢ, *tontchi*. Ordonner d'écouter, d'ouir. (Écoute, entends : impératif de ᠲᠣᠨᠲᠢᠨᠪᠢ, *tontchimbi*.)

ᠲᠣᠨᠲᠢᠨᠠᠮᠪᠢ, *tontchinambi*. Écouter, entendre dans le dehors. Aller entendre. Entendre du commun.

ᠲᠣᠨᠲᠢᠨᠲᠢᠨᠪᠢ, *tontchintchimbi*. Venir écouter. Venir entendre.

ᠲᠣᠨᠲᠢᠨᠲᠣᠮᠪᠢ, *tontchindoumbi*. Lorsque le commun entend. On dit encore ᠲᠣᠨᠲᠢᠨᠠᠮᠪᠢ, *tontchinoumbi*.

ᠲᠣᠨᠲᠢᠨᠠᠯᠠ, *tontchihala*. Quelque chose que ce soit qu'on entend.

ᠲᠣᠩ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tong sere herguen*.

tongniorombi. Cela se dit des chevaux qui remuent la tête de côté et d'autre lorsque le cavalier leur tire la bride un peu fort.

 *fig. 6. tongmo.* Vase rond dans lequel on met la théière, pour que le thé au lait ou toute autre chose conserve long-temps sa chaleur.

tok sere herguen.

ལོག་པོ། *tokgen*. Cheval lourd, qui n'est point leste. Homme pesant. Un tyran. Un cruel.

ᠲᠤᠴᠡᠷᠠᠮᠡ, [ᠲᠤᠴᠡᠷᠠᠮᠡ] *tokcherame*, (*mbi.*) Être cruel.
Être tyran.

ᠲᠤᠰᠤᠬᠤ ᠣᠤᠡᠢᠬᠡ. *toksoho oueihe*. Dent qui vient
par dessus les autres, qui n'est pas dans son rang.

. toksohon. Qui est à découvert. Les gencives qui sont à découvert dans ceux, par exemple, qui ont la levre supérieure courte.

 toktohon. Homme qui surpasse tous les autres, qui est au-dessus des autres. Supériorité de quelqu'un sur tous les autres. Grains qui sont au-dessus des autres quand la mesure est pleine.

tokto takta. Sans gravité. A tort et
à travers, par sauts, etc.

ᠲᠤᠳᠤᠷᠢ, *toktori*. Se lever tout d'un coup lorsqu'on est assis. Alors on dit ᠲᠤᠳᠤᠷᠢ ᠢᠯᠢᠬᠠ, *toktori iliha*.

 toktchihien nirou. Pointe de la
fleche, ou fer plat de la fleche. C'est aussi une espece
de fleche dont le fer est applati.

lumes. Cassette où l'on met le sceau. Enveloppe. Fourreau. Étui, etc.

ତପ୍ତଲମ୍ବି, *toptolombi*. Mettre dans une enveloppe, dans un fourreau, etc.

ᠲᠣᠫᠤᠯᠤᠪᠤᠮᠤᠪᠢ, *toptoloboumbi*. Faire mettre dans un étui, sous une enveloppe, etc.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ, *toou sere herguen.*

၁၆၆. *toou*. Ordonner de passer la rivière sur une
barque. On dit alors ၁၆၇ *၁၆၆. pira toou*. (Passe la
rivière : impératif du verbe suivant.)

ᠲᠣᠭᠤᠮᠤᠪᠢ. *tooumbi*. Passer une rivière sur une barque.

 *toouboumbi*. Ordonner de passer la rivière sur une barque.

𣎵𣎵𣎵, *toouse*. Espece de bonze, qu'on appelle en chinois *tao che*.

ତୋଚି, *toche*. Vexations.

.toche nantouhoun. Vexer le peuple, etc. Vexation.

toougetambi. Vexer le peuple.

toou getarakou. Sans vexation. Sans
vexer. On dit aussi *kamtchitarakou*.

toouche akou. Sans vexation.

Verse. *tooula*. Ordonner de verser dans un vase, dans quelque chose que ce soit. Verser hors du vase. Répandre. Jeter quelque chose qui seroit dans un vase, dans un pot, etc. (Verse: impératif du verbe suivant.)

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tooulambi*. Copier. Transcrire ce qu'on avoit déjà écrit. Verser ou répandre quelque chose que ce soit qui étoit dans un vase, etc.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *toourambi*. Imiter quelqu'un. Suivre l'exemple de quelqu'un.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tooulaboumbi*. Ordonner de verser hors d'un sac, etc. Ordonner de copier, de transcrire quelque chose.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *taoutchang arambi*. Faire les fêtes chez les *ho chang* et autres bonzes.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *taoran*. Enfant ou homme qui n'a point eu la petite vérole. Herbe nouvelle qui sort du milieu de la vieille. On dit aussi ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *hakta*. Les herbes qui sont restées après qu'on a mis le feu aux terres. Herbes que le feu a épargnées. Terres qui n'ont point étéensemencées; ou, pour mieux dire, coin de terre dans lequel il n'est point tombé de grains lorsqu'on semoit. Nouvelles terres qui n'ont point encore étéensemencées.

ᏌᏌᏌ ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tol sere herguen*.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tolpi nirou*. Nom du fer d'une espece de fleche. Il est plus petit que celui qu'on appelle ᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *keifou*, et n'a pas d'autres fer qui en traverse les côtés.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tolmombi*. Verser de nouveau du vin dans une tasse.

ᏌᏌᏌᏌᏌᏌᏌᏌᏌᏌ, *tolmoboumbi*. Ordonner d'ajouter du vin, de verser de nouveau du vin dans une tasse où il y'en a déjà.

ᠲᠤᠨᠤᠭᠤ ᠲᠤᠨᠤᠭᠤ ᠲᠤᠨᠤᠭᠤ. *tom sere herguen.*

ᠲᠤᠨᠤᠭᠤ. *tombi.* Finir son vol en fondant sur un arbre ou telle autre chose. Cela se dit des oiseaux, des insectes, etc.

ᠲᠤᠨᠤᠭᠤᠨᠤᠭᠤ. *tomnombi.* Faire les cérémonies à la mantchou. C'est pour les femmes seulement qui appuient les deux mains sur les cuisses et battent trois fois la tête. Souhaiter toutes sortes de bonheur. Cela se dit aussi de la manière dont certains insectes aquatiques badinent sur l'eau.

ᠲᠤᠨᠤᠭᠤ. *tomno.* Ordonner à une femme de faire les cérémonies, de saluer à la tartare. (Salue : impératif du verbe précédent.)

ᠲᠤᠨᠤᠭᠤᠨᠤᠭᠤᠨᠤᠭᠤ. *tomnoboumbi.* Ordonner à une femme de saluer à la tartare, en mettant les deux mains sur les cuisses, fléchissant les deux genoux et battant trois fois la tête.

ᠲᠤ ᠲᠤᠨᠤᠭᠤ ᠲᠤᠨᠤᠭᠤ. *tou sere herguen.*

ᠲᠤ. *tou,* (*tou* en chinois.) Espece d'étendard ou de bannière qui est à la tête de la cavalerie; il est quarré, et plus petit que l'étendard des *paiara* ou fantassins, lequel est triangulaire.

ᠲᠤᠨᠤᠭᠤᠨᠤᠭᠤ ᠲᠤᠨᠤᠭᠤ. *tounieme fecoumbi.* Marcher le bâton à la main, comme lorsqu'on est boiteux, etc.

ᠲᠤᠨᠤᠭᠤᠨᠤᠭᠤ. *tounouhou.* Nom d'une espece de plante dont la tige est ronde et creuse; ses fleurs sont jaunes, et ses feuilles pointues. On l'appelle aussi ᠲᠤᠨᠤᠭᠤᠨᠤᠭᠤ ᠰᠣᠵᠢ. *tounouhou soki.*

ᠲᠤᠰᠤ. *touba*. Ce côté.

ᠲᠤᠰᠤᠨ. *touhan*. Grand arbre qui, tombé d'une forêt ou d'une montagne, barre le chemin. Arbre sur lequel on passe un ruisseau ou une rivière. Arbre qui est en travers d'un ruisseau et sur lequel on passe. Ombrage.

ᠲᠤᠰᠤᠨᠠᠨᠴᠠᠮᠪᠢ. *touhanchambi*. Qui a des circuits. Aller pas à pas sur un pont qui ne seroit que d'une planche et assez mauvais, etc. Aller en tâtonnant sur un mauvais pont, etc.

ᠲᠤᠰᠤᠨᠠᠨ. *toubade*. Dans cet endroit.

ᠲᠤᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ. *toubaingue*. De cet endroit.

ᠲᠤᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ. *toubilembi*. Pêcher au filet. Mettre un filet sur des poules, etc.

ᠲᠤᠰᠤᠨᠠᠨ. *toubehe*. Nom d'une espece de poisson dont la tête ressemble à celle de la carpe; il a la bouche fort épaisse, le corps rond et le ventre uni; ses écailles sont grandes; sa couleur est rouge. Les petits s'appellent ᠲᠤᠰᠤᠨᠠᠨ. *mouchourhou*.

ᠲᠤᠰᠤᠨᠠᠨ. *toubihe*. Fruit. (*Kouo tsée* en chinois.)

ᠲᠤᠰᠤᠨ. *toubi*. La moitié, une partie de quelque chose que ce soit. Qui n'est pas entier. Espece de filet dans lequel on met les poules. Espece de filet à pêcher, épervier.

ᠲᠤᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ. *toubichembi*. Conjecturer, argumenter, inférer une proposition d'une autre, etc.

ᠲᠤᠰᠤ. *tousa*. Avantage, intérêt.

ᠲᠣᠤᠯᠤ ᠠᠷᠠᠬᠠ. [ᠲᠣᠤᠯᠤ.] *tousa araha*, (*mbi*.) Avoir de l'avantage. Avoir du profit dans quelque chose. Avoir de l'utilité, etc.

ᠲᠣᠤᠯᠤ ᠠᠭᠠᠨᠠᠭᠠ. *tousanga*. Qui a de l'avantage. Qui est avantageux.

ᠲᠣᠤᠯᠤ ᠲᠣᠤᠰᠡᠷᠭᠡᠨ. *touserguen*. Buffet sur lequel on met la vaisselle, etc. Il est près de la table où l'on mange.

ᠲᠣᠤᠯᠤ. *touchan*. Obligations, devoirs de son état. Ministère et district d'un mandarin, etc.

ᠲᠣᠤᠯᠤ ᠲᠣᠤᠭᠡᠬᠡᠨ. *tougehien*. Nom d'une espece de filet à prendre les oiseaux de proie. On le place sur deux pieux.

ᠲᠣᠤᠯᠤ ᠲᠣᠤᠭᠡᠬᠡᠨ ᠠᠯᠠᠮᠤᠪᠢ. *tougehialambi*. Prendre les oiseaux de proie aux filets. Cela se dit aussi des tigres, etc., qui grimpent, ou qui serrent quelque chose dans leurs griffes.

ᠲᠣᠤᠯᠤ ᠲᠣᠤᠰᠣ ᠫᠢᠠ. *tousou pia*. Lune où l'on se marie. Lune propre à se marier, à donner sa fille en mariage, à célébrer les noces.

ᠲᠣᠤᠯᠤ ᠲᠣᠤᠴᠠᠮᠤᠪᠢ. *touchambi*. Porter le deuil. Être en deuil. Être dans la douleur, dans la tristesse, avoir du malheur.

ᠲᠣᠤᠯᠤ ᠲᠣᠤᠴᠠᠨᠠᠮᠤᠪᠢ. *touchanambi*. Avoir du malheur. Tomber dans le malheur, dans les afflictions.

ᠲᠣᠤᠯᠤ. *touta*. Ordonner à quelqu'un de rester derriere, de se mettre derriere. (Reste derriere : impératif de ᠲᠣᠤᠯᠤ ᠲᠣᠤᠳᠠᠮᠤᠪᠢ. *toutambi*.)

ᠲᠣᠤᠯᠤ. *toule*. Dehors. (*Ouai* en chinois.)

ጥቅታፍጥ. *toutambi*. Rester en arriere. Cela se dit de quelque chose que ce soit qu'on fait après les autres. Laisser en arriere. Laisser après soi le souvenir de ses qualités. Lorsque tout le monde est parti, rester après les autres, ne pas partir avec eux. Laisser, abandonner. Ne pas aller faire les devoirs de sa charge lorsqu'on est de quartier.

ጥቅታፍጥ. *toutaboumbi*. Ordonner de rester en arriere, après les autres; de laisser à la postérité, etc.

ጥቅታላ. *toutala*. Comment! tant que cela? Tout cela? Maniere de parler lorsqu'on voit quelque chose de loin, etc.

ጥቅታሐ. *touleri*. Dehors. Le dehors. On dit encore ጥቅታሐጥ. *toulergui*.

ጥቅታሐ ለጥቅታፍጥ. *toule kenembi*. Aller dehors. Cela se dit lorsqu'on sort pour faire ses grandes ou petites nécessités.

ጥቅታሐጥ ለጥቅታሐ ለጥቅታሐ. *toulergui kouroun ni pithe*. Livre des royaumes de dehors.

ጥቅታሐ. *touleche*. Vers le dehors, etc.

ጥቅታሐጥ ለጥቅታሐ ለጥቅታሐ ለጥቅታሐ. *toulergui koloi polori peitembi*. En automne on juge les affaires des provinces étrangères.

ጥቅታሐ ለጥቅታፍጥ. *touleche kenembi*. Aller dehors.

ጥቅታሐ ለጥቅታፍጥ. *touleche etoumbi*. Mettre ses habits de peaux de maniere que le poil soit en dehors.

ጥቅታፍጥ. *touleboumbi*. Faire mettre une petite

chose dans une plus grande. Faire étendre un filet, par exemple.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *toulembi*. Mettre une petite chose dans une grande. Étendre le filet. Mettre le manche d'une bêche ou telle autre chose semblable, etc. Couvrir une petite chose avec une plus grande. Mettre les barres de bois à l'arbre qui fait agir la meule qui moud les grains.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *touletchehepi*. Il a engraisé. Cela se dit par éloge de ceux qui sont très gras, etc. On ne se sert de ce terme que pour les personnes au-dessus de soi.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *touliboumbi*. Passer le jour déterminé. Ordonner de passer le jour déterminé.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *toulimbi*. Outre-passer le temps déterminé. Il a passé le jour déterminé, par exemple. Le jour est passé. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅ, *toulike*.

ᐅᐅᐅ, *toulou*. Le poitrail d'un cheval, d'un mulet, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *toulouma*. Nom de la peau de bœuf ou de mouton, etc., qu'on enfle, et par le moyen de laquelle on passe l'eau.

ᐅᐅᐅᐅ, *toumen*. Dix mille. (*Ouan* en chinois.)

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *toumende*. Chaque dix-millième.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *toumen te emkeri*. Au-dessus de dix mille. Par-dessus dix mille.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *toumentchi*. Le dix-millième.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *toumen toumen*. Dix mille et dix

mille. Terme général pour exprimer la multitude.

ᠲᠤᠸᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *toumengueri*. Dix mille fois.

ᠲᠤᠸᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠰᠡ, *toumen se*. Titre de l'empereur. Dix mille années. (*Ouan soui* en chinois.)

ᠲᠤᠸᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *toumin akou*. Qui n'est pas épais. Clair.

ᠲᠤᠸᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *toumen tchalafour tchetchen akou*. Comme nous dirions : *Ad mille annos*.

ᠲᠤᠸᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *toumikan*. Un peu épais. Un peu fort. Un peu haut en goût, etc.

ᠲᠤᠸᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *toumiha*. Le bout du teton. (Le mamelon.)

ᠲᠤᠸᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *toumin*. Foule, grand nombre; comme lorsque les parents ou amis vont et viennent en grand nombre. Plein. Qui est dans l'abondance. Épais, qui n'est pas clair-semé. Quelque couleur que ce soit qui est chargée. Les choses comestibles qui sont hautes en goût. On dit alors ᠲᠤᠸᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *amtan toumin*.

ᠲᠤᠸᠠ, *toutchi*. Faire sortir. Ordonner de sortir. (Sors: impératif du verbe suivant.)

ᠲᠤᠸᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *touchimbi*. Sortir. Cela se dit aussi des plantes, grains, etc., qui commencent à sortir de terre.

ᠲᠤᠸᠠ, *touchin*. La source d'une affaire. L'origine d'une cérémonie, d'une loi.

ᠲᠤᠸᠠ, *touia*. Ordonner de courber, de se courber.

ᠲᠤᠸᠠ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *toutchikengue tchira piheni*. Cela est sorti en aussi grande quantité, si épais?

etc., comme on diroit: La petite vérole lui est sortie en aussi grande quantité? etc.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *toutchiboumbi*. Proposer quelqu'un, faire sortir son nom pour quelque emploi. Faire éclater. Ordonner de sortir. Faire paroître. Sortir pour le convoi de la cérémonie des morts.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ. *touiambi*. Courber. Plier. Tordre. Froisser. Plier, courber du bois, etc. Courber la main. Plier les genoux. A l'exercice de la lutte plier le corps, etc.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *touiaboumbi*. Ordonner de plier, de courber, de froisser, etc. Lorsque les pieds et les mains sont courbés, et qu'ils font de la douleur, etc.

ᐃᐅᐅᐅᐅ *touiekou*. Espece de poinçon d'acier à faire des trous dans le cuivre, l'argent, etc.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ. *touiemi*. Percer, faire un trou. Se rejoindre par plusieurs chemins et tomber en même temps sur l'ennemi. La pointe de quelque instrument que ce soit avec laquelle on peut faire un trou. Lorsque la pointe de la fleche, par exemple, perce la cuirasse.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *touieboumbi*. Ordonner de percer, de faire un trou.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *touiembouboumbi*. Ordonner de sortir, de paroître, d'éclater. Faire éclater.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *touiemboumbi*. Paroître. Éclater. Avoir une forme. Prendre une forme. Venir à la croissance. Cela se dit aussi d'un secret qui éclate. Cela se dit encore de ceux qui, étant pauvres, cachent pendant quel-

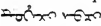
que temps leur pauvreté, laquelle se décele enfin. Cela se dit de même de la joie ou de la colere qui se manifeste sur le visage ou à l'extérieur, quelque chose qu'on fasse pour la cacher.

 *touiebouhe*. La fleche a percé.

 *touiehte*. Nom d'une espece de fruit dont la couleur est rouge et le goût acide.

 *touhe*. Couvrecle du pot. Nom d'une attrape pour prendre les fouines. Cet instrument est fait comme un couvercle de pot. On attache un morceau de viande au bout d'une ficelle qui est liée au couvercle, et qui le fait tomber sur la bête à mesure qu'elle veut tirer le morceau de viande.

 *touhenembi*. Tomber dans quelque chose. Tomber par derrière.

 *touheri eptchi*. Les petites côtes qui sont près de la poitrine.

 *touhe esen*. Nom d'une espece de gâteau plat qui est fait avec de la farine de maïs, de l'huile, etc.

 *touhembi*. Tomber, choir, etc.

 *touheke*. Le soleil est tombé. Il est tombé. Cela est perdu, etc.

 *touhede*. Cela se dit d'un habit dont le bord passe ou est plus long que l'autre; la balance qui penche d'un côté. Cela dit aussi de ceux qui ont la levre pendante.

touheboumbi. Proportionner le supplice au crime, par exemple. Faire tomber. Déterminer un supplice. Comparer un honnête homme à un coquin, ou faire passer un honnête homme pour un coquin.

touheboukou. Digue. Espece de porte qu'on laisse tomber du haut des murs; ou, pour mieux dire, espece de barricades qu'on met aux portes des villes, ou aux approches de l'ennemi, ou dans les temps de trouble. Espece de bouton qui pend derriere ceux qui portent le chapelet appelé *sou ichou* en chinois.

touhere fere. Nom d'une espece de plante sauvage qui ressemble à la chicorée; sa racine ressemble à de petits bâtonnets: ses fleurs sont jaunes.

touhen. Assemblage. Amas.

touhentchimbi. Tomber d'un lieu élevé.

toukie. Ordonner de porter quelque chose, de le placer quelque part, etc. (Eleve, place cela: impératif du verbe suivant.)

toukiembi. Porter quelque chose à deux mains. Élever quelque chose. Porter. Un cheval qui porte la tête haute, qui élève la tête. Porter quelque chose haut. Surpasser. Lorsque deux hommes portent ensemble une même chose. Porter une chaise, etc. Louer, etc.

ᠮᠣᠭᠤᠨᠪᠣᠮᠪᠢ, *toukieboubi*. Ordonner de porter quelque chose à deux mains. Être porté. Être élevé. Ordonner de porter, d'élever. Être, comme on dit, en habit de piaffe; ou bien se piaffer, etc., tant dans ses habillements que dans sa personne.

ᠮᠣᠭᠤᠨᠲᠡᠬᠡᠮᠪᠢ, *toukietchembi*. Louer quelqu'un. Donner des éloges. Oter de dessus le feu une eau qui bout déjà. Porter.

ᠮᠣᠭᠤᠨᠲᠡᠬᠡᠭᠤ, *toukiethekou*. Amour-propre par lequel on s'estime au-dessus des autres. Louanges. Éloges, etc.

ᠮᠣᠭᠤᠨᠲᠡᠬᠡᠭᠤᠢ, *toukiehepi*. Il a porté à deux mains. Il a élevé. Il a porté, etc.

ᠮᠣᠭᠤᠨᠲᠡᠬᠡᠰᠣᠨ, *toukieshoun*. Élévation. Action d'élever, de porter.

ᠮᠣᠭᠤᠨᠲᠡ, *toukie ta*. Nom d'une plante sauvage dont la fleur s'appelle ᠰᠣᠷᠰᠣᠨ, *sorson*, ainsi que celle de l'oignon et de l'espece de poireau; elles sont de couleur rouge; elles ont de l'odeur, et on les mange avec du sel.

ᠮᠣᠭᠤᠨᠲᠡᠬᠡᠭᠤᠨᠠᠰᠣᠤ, *toukiehou asou*. Les nuages se lèvent. Il commence à se former des nuages.

ᠮᠣᠭᠤᠨᠲᠡᠬᠡᠭᠤᠨᠠᠰᠣᠤ, *toukiehou asou*. Nom d'une espece de filet à prendre les poissons : on le met sur les bords des ruisseaux ou des rivières. On l'appelle aussi ᠲᠡᠬᠡᠭᠤᠨᠠᠰᠣᠤ, *tseng asou*.

ᠮᠣᠭᠤᠨᠲᠡᠬᠡᠭᠤᠨᠠᠰᠣᠤ, *toukiehe kebou*. Nom d'honneur qu'on donne à quelqu'un. Sobriquet honorable.

ᠮᠣᠭᠢ. *touki*, (*yun* en chinois.) Nuage. Assemblage d'une grande quantité de nuages. On dit alors ᠮᠣᠭᠢ ᠨᠡᠢᠭᠡᠨ. *touki neiken*. Lorsque les nuages sont divisés les uns d'un côté et les autres de l'autre. On dit aussi ᠮᠣᠭᠢ ᠠᠯᠬᠠᠲᠠ. *touki alhata*. Figures des nuages qui sont sur certains habits de cérémonies.

ᠮᠣᠭᠢ ᠣᠠᠨ. *touki ouan*. Machine de guerre. C'est une espece d'échelle dont le bas a deux roues comme celles des charrettes. On s'en sert pour monter sur les murailles des villes qu'on veut prendre.

ᠮᠣᠭᠢ ᠶᠠᠲᠠᠴᠠᠭᠤᠮᠤᠪᠢ. *touki fiatchoumbi*. Espece de bruit qu'on entend lorsque des nuages épais sont agités et prêts à se dissiper.

ᠮᠣᠭᠢ ᠰᠡᠭᠲᠡᠬᠡ. *touki sektehe*. Les nuages s'assemblent. Les nuages marchent, s'épaississent, etc.

ᠮᠣᠭᠢ ᠬᠠᠰᠤᠰᠠᠬᠠ. *touki haksaha*. Les nuages sont rouges, lorsque les rayons du soleil les pénètrent, comme au coucher du soleil.

ᠮᠣᠭᠢ ᠬᠡᠲᠡᠷᠡᠨᠡᠬᠡ. *touki heterenehe*. Les nuages blancs sont comme des écailles de poisson.

ᠮᠣᠭᠢ ᠶᠣᠷᠰᠡᠮᠤᠪᠢ. *touki your sembi*. Les nuages semblent vouloir s'élever.

ᠮᠣᠭᠢ ᠫᠤᠪᠣᠨᠣᠬᠣ. *touki pombonoho*. Les nuages sont en amphithéâtre.

ᠮᠣᠭᠢ ᠲᠡᠬᠡᠭᠰᠡ. *touki tchehsé*. Il y a du vuide entre les nuages qui sont rouges.

ᠮᠣᠭᠢ ᠰᠠᠮᠴᠡᠬᠠ. *touki samcheha*. Les nuages sont dissipés.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *touki l'ete'he*. Les nuages sont entièrement dissipés.

ᐅᐅᐅ, *toukou*. Le dessus d'un habit, ou, pour mieux dire, le dehors d'un habit.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *toukou tchodon*. Toile qu'on met dans l'eau avec de la cire, et sur laquelle on imprime des fleurs, et que l'on teint ensuite.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *toukoulembi*. Faire un dessus d'habit ou le dehors d'un habit.

ᐅᐅᐅ, *toura*. Colonne. Ordonner de jeter une eau dont on ne veut plus se servir. Pieu ou barre de bois sur laquelle on attache les tentes, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tourakou*. Eau qui tombe d'un lieu fort élevé.

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tourame ahambi*. Comme on dirait en françois : Il pleut à verse, etc.

ᐅᐅᐅᐅ, *touraki*. Espece de corbeau qui a le corps et le bec petits.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tourame*. Il est sur ses quatre pieds sans branler. Cela se dit des chevaux qui s'arrêtent tout d'un coup sans vouloir avancer. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tourame ilihapi*.

ᐅᐅᐅᐅᐅ, *tourambi*. Jeter une eau dont on ne veut plus se servir. Verser le superflu du bouillon, etc.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *touraboumbi*. Ordonner de verser.

ᐅᐅᐅ, *toure*. Le bas de la botte, ou la jambe de la botte.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *touremimbi*. Après qu'on a fait la semelle des bottes ou des pantoufles, y ajouter le reste; etc.

ᐅᐅᐅ. *touri*. Espece de fève ou de haricot. Ordonner de louer une maison, une boutique, etc. (Loue: impératif de ᐅᐅᐅᐅᐅ. *tourimbi*.)

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *touri hoho*. Corne, ou, pour mieux dire, gousse dans laquelle sont les fèves ou les haricots, etc.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *touri tchetchike*. Nom d'une espece d'oiseau qu'on appelle en chinois *la tsoui tsiao*, ou bien *ou toun tsiao*.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ. *touri tchai*. Nom d'une plante qu'on appelle thé sauvage : elle a un pied de haut environ : ses feuilles ressemblent à celles des pois. On les fait sécher au soleil, et on s'en sert ensuite comme du thé.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *tourimbi*. Louer une maison. Louer quelque chose que ce soit. Louer un ouvrier, un champ.

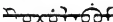
ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *touriboumbi*. Ordonner de louer. Être loué. Lorsqu'on laisse tomber quelque chose qu'on tenoit entre ses mains. Lorsque quelque chose qui étoit attaché tombe en se détachant comme de soi-même.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *tourihe nialma*. Ouvrier qu'on loue ou qu'on paie à la journée. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *tourihe housoun*.

ᐅᐅᐅᐅ. *tourihe*. Salaire qu'on donne à un ouvrier, à un homme qu'on a loué. Louage d'une maison, d'un champ, etc. Vente d'une maison, d'un champ, etc.

 *tourou*. Baudrier, ceinturon où l'on met l'épée et le sabre.

 *touroulambi*. Faire le premier quelque chose que ce soit. Traiter ou faire le commencement d'une affaire.

 *touroulaboumbi*. Ordonner à quelqu'un de traiter ou de faire le commencement d'une affaire.

 *toua*. Ordonner à quelqu'un de voir. Feu. (Regarde: impératif de  *touambi*.)

 *touatchi*. Ayant appris. Ayant vu. Cette expression se met au commencement d'un discours, par exemple.

 *touambi*. Regarder, Examiner. Faire attention. (*Che pou* en chinois.) C'est voir l'herbe avec laquelle on devine.

 *touaboumbi*. Ordonner de voir, d'examiner, de regarder lorsqu'on est admis à la présence de l'empereur. Deviner. Faire consulter les devins ou les médecins sur la maladie de quelqu'un.

 *touabounambi*. Ordonner à quelqu'un d'aller voir, examiner, etc. Aller consulter les devins ou les médecins, etc.

 *touachara hafan*. Nom d'un mandarinat appelé en chinois *che si koan*; c'est-à-dire, mandarinat héréditaire.

 *touachatambi*. Voir avec attention.

Avoir soin. Avoir l'œil sur quelque chose. Voir les apparences de quelque chose. Voir comment la chose tournera.

~~ᠲᠤᠸᠠᠨᠨᠢ~~. *touachambi*. Voir ou garder à vue quelque chose. Examiner. Avoir soin de quelque chose ou de quelqu'un.

ᠲᠤᠸᠠᠳᠤᠪᠤᠮᠤ, *touachataboumbi*. Ordonner de voir avec attention, d'avoir l'œil sur quelque chose, etc.

~~tuouanambi~~, *tuouanambi*. Aller voir. Aller s'informer de quelqu'un.

~~ᠲᠤ᠋ᠨᠠᠪᠣᠮᠤᠩ~~, *touanaboumbi*. Ordonner d'aller voir.

~~Njorofon~~, touanoumbi. Lorsque la multitude regarde.

 *touakou*. Spectacles. Lieux ou choses à voir.

~~ᠲᠤᠸᠠᠪᠤᠮᠤᠪᠢ~~, *touachaboumbi*. Ordonner d'avoir
soin de quelque chose, d'examiner, d'avoir l'œil, etc.

tuoukia. Ordonner de voir, de garder, d'avoir l'œil. (Garde, observe : impératif du verbe suivant.)

 *touakiambi*. Garder les moutons, par exemple, les troupeaux, etc.

~~ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ~~ *touakiaboumbi*. Ordonner de garder, d'avoir soin, etc.

ᠲᠤᠠᠵᠤᠨᠠᠮᠪᠢ. *touakianambi*. Aller garder.

ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ, *touantchimbi*. Venir garder. Venir s'informer de la santé de quelqu'un.

ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ, *touakiantchimbi*. Venir garder.

ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ, *touakiantoumbi*. Lorsque chacun garde. On dit encore *ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ*, *touakianoumbi*.

ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ, *touantchihien*. Punition du crime de rebellion. Exhortation qu'on fait aux rebelles pour les faire revenir, etc.

ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ, *touantchilia*. Remontrer aux rebelles leur devoir. Ordonner de dresser une fleche, par exemple, de remontrer aux rebelles, de les exhorter à rentrer dans leur devoir. Redresser quelque chose que ce soit. (Exhorte, redresse : impér. de *ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ*, *touantchihiambi*.)

ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ, *touantchihiaboumbi*. Ordonner de redresser quelque chose, de remontrer aux rebelles, de les exhorter à rentrer dans leur devoir.

ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ, *touantchihien tailan*. Punition des rebelles. Exhortation qu'on fait aux rebelles pour les faire revenir. Le premier de ces deux mots tartares est le *tcheng* des Chinois, le second est leur *fa*.

ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ, *touantchihiambi*. Redresser quelque chose que ce soit; une fleche qui ne seroit pas droite, par exemple. Redresser quelqu'un, le faire rentrer dans son devoir. Dresser un cheval.

ᠲᠤᠠᠨᠲᠤᠴᠢᠮᠤ, *touakiara tchouoha*. Soldats ou troupes qui vont à la découverte. Gardes. Soldats qui gardent un poste.

ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *touangkimbi*. Envoyer quelqu'un de ses gens pour voir, etc.

ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *touamkiambi*. Redresser quelque chose que ce soit qui auroit pris un mauvais pli, qui seroit de travers, etc. Redresser les paroles de travers qu'on auroit pu dire. Se mieux expliquer. On dit aussi ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *touantchihiambi*.

ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *touamkiaboumbi*. Pardonner les fautes de quelqu'un. Effacer les fautes. Ordonner de redresser quelque chose que ce soit.

ᲛᲚᲗᲗ ᲛᲚᲗᲗᲗ. *toua yaha*. Charbon de bois. (*Tan ho* en chinois.)

ᲛᲚᲗᲗ Თ ᲛᲚᲗᲗᲗᲗ Თ ᲛᲚᲗᲗ. *toua y ahoura y ing*. Salle d'armes à feu, ou magasin d'armes à feu. (*Ho hi yng* en chinois.)

ᲛᲚᲗᲗ Თ ᲛᲚᲗᲗᲗ. *toua y okto*. Poudre à canon. (*Ho yao* en chinois.)

ᲛᲚᲗᲗᲗ. *toun*. Étriers. (*Ma teng* en chinois.)

ᲛᲚᲗᲗᲗ ᲛᲚ ᲛᲚᲗᲗᲗ ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *toundekaisi niam-niambi*. Tirer de la fleche en se servant des étriers en guise de mire.

ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗ. *tououlembi*. Être ferme sur ses étriers.

ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗ. *touamkia*. Ordonner de redresser quelque chose que ce soit. (Redresse : impératif de *touamkiambi*, ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ.)

ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ. *touamehanga*. Quelque chose que ce soit qui est agréable à voir. Homme qui est agréable et beau à voir.

ᠲᠤᠮᠤᠮᠤᠪᠢ, *touemembi*. Revendre une chose dans un endroit différent de celui où on l'avoit achetée. Brocanter. Changer une chose contre une autre.

ᠲᠤᠮᠤᠪᠤᠮᠢ, *touoleboubi*. Ordonner de vendre une chose. Ordonner de changer une chose contre une autre.

ᠲᠤᠮᠤᠷᠢ, *touori*. L'hiver. (*Toung* en chinois.)

ᠲᠤᠮᠤᠷᠢ ᠲᠤᠮᠤᠭᠡᠮᠢ, *touori touogembi*. Entrer dans l'hiver.

ᠲᠤᠮᠤᠷᠢ ᠲᠤᠨ, *touori ten*. Solstice d'hiver.

ᠲᠤᠮᠤᠷᠢ ᠬᠡᠲᠤᠮᠢ, *touori hetoubi*. L'hiver passe.

ᠲᠤ ᠤᠡᠲᠡᠬᠡᠮᠢ, *tou ouetchembi*. Faire les cérémonies devant l'étendard nommé *tou*.

ᠲᠤ ᠶ ᠲᠠᠭᠤᠨ, *tou y tchanguin*. Grand mandarin de guerre qui gouverne les soldats appelés *païara*.

ᠲᠤᠬᠢ ᠨᠡᠢᠬᠡᠨ, *touki neïken*. Les nuages couvrent tout le ciel.

ᠲᠤᠬᠢ ᠠᠯᠬᠠᠲᠠ, *touki alhata*. Les nuages sont semés par ci par là.

ᠲᠤᠠᠷᠠ ᠨᠢᠠᠯᠮᠠ, *touara nialma*. Devin. Homme qui devine la bonne fortune.

ᠲᠤ, *tou*. Ordonner de battre le bled, le riz, etc.; de battre le fer, l'or, l'argent, le cuivre, etc.; de battre le *lo*, etc. (Bats : impératif de ᠲᠤᠮᠤᠪᠢ, *toubi*.)

ᠲᠤᠮᠤᠪᠤᠮᠢ, *touboubi*. Ordonner de battre.

ᠲᠤᠮᠤᠪᠢ, *toubi*. Battre, frapper avec du bois, etc.

ᠲᠤᠮᠤ ᠡᠰᠡᠨ, *toume esen*. Espece de pâtisserie bien battue et gluante.

ᠲᠣᠤᠨ. *touhou*. Instrument avec lequel on bat les grains. Espece de massue fort épaisse, composée de deux bâtons joints ensemble, avec laquelle on bat les grains. On l'appelle aussi ᠮᠠᠯᠠ. *mala*.

ᠲᠣᠤ ᠰᠡᠷᠭᠡᠨ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *toui sere herguen*.

ᠲᠣᠤ ᠲᠣᠤ. *toui toui*. Lorsqu'une chose va de bouche en bouche. On dit aussi ᠤᠯᠠᠨ ᠨᠢ, *oulan ni*.

ᠲᠣᠤᠪᠠᠯᠠᠮᠪᠢ. *touibalambi*. Raboter. Se servir du rabot pour applanir quelque chose.

ᠲᠣᠤᠪᠠᠯᠠᠬᠣᠤ. *touibalakou*. Rabot. Instrument à l'usage des menuisiers. Il y en a de grands et de petits.

ᠲᠣᠤᠪᠣᠮᠪᠢ. *touiboumbi*. Cérémonie superstitieuse des Mantchoux, dans laquelle, pendant la nuit, après avoir éteint la lumière, il prie encore l'esprit, etc.

ᠲᠣᠤᠪᠠᠯᠠᠪᠣᠮᠪᠢ. *touibalaboumbi*. Ordonner de raboter.

ᠲᠣᠤᠯᠡᠮᠪᠢ. *touilembi*. Mulet, cheval, etc., quicourt, hennit et galope, regimbe, etc., sans vouloir s'arrêter.

ᠲᠣᠤᠯᠡᠮᠪᠢ. *touilembi*. Peler une bête morte. Oter avec de l'eau bouillante le poil à une bête qu'on vient de tuer.

ᠲᠣᠤᠯᠡᠪᠣᠮᠪᠢ. *touileboumbi*. Ordonner d'ôter le poil, de peler une bête qu'on vient de tuer.

ᠲᠣᠤᠯᠡ. *touile*. Ordonner de peler, d'ôter le poil. (Pele: impératif de ᠲᠣᠤᠯᠡᠮᠪᠢ. *touilembi*.)

ᠲᠣᠤᠯᠡᠨᠣᠮᠪᠢ. *touilenoumbi*. Lorsque le commun

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠫᠢ. *tourgoun pi*. Il y a des raisons. Il y a des raisons pour cela.

ᠲᠤᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *toun sere herguen*.

ᠲᠤᠨ. *toun*. Isle. C'est une terre ou une montagne environnée d'eau.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *toung sere herguen*.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ. *toung toung*. Bruit qui se fait lorsqu'on frappe sur le tambour et sur toute autre chose semblable.

ᠲᠤᠭᠤᠨᠨᠢᠮᠪᠢ. *toungnimbi*. Panser un cheval en le saignant, et en étanchant le sang, après avoir brûlé sur la plaie une bande de l'écorce du saule humide.

ᠲᠤᠭᠤᠨᠬᠢᠣ. *toungkio*. Espece d'huile. (*Toung yeou* en chinois.)

ᠲᠤᠭᠤᠨᠨᠢᠪᠤᠮᠪᠢ. *toungniboumbi*. Ordonner de panser un cheval, etc., en le saignant, et après avoir brûlé sur la plaie une bande d'écorce de saule humide.

ᠲᠤᠭᠤᠨᠯᠠᠮᠪᠢ. *toungalambi*. Heurter contre quelque chose. Rencontrer quelqu'un, quelque chose, etc. Rencontrer une bonne marque lorsqu'on tire pour les mandarins.

ᠲᠤᠭᠤᠨᠯᠠᠪᠤᠮᠪᠢ. *toungalaboumbi*. Rencontrer sans le vouloir quelqu'un ou quelque chose, etc.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠨᠡᠬᠡᠯᠢᠨ. *toungken nekelin*. Homme d'un esprit pénétrant.

ᠲᠤᠭᠤᠨᠬᠤ. *toungkou*. Lieu dans les rivières, etc., qui est plus profond que les autres.

ᠲᠤᠨᠭᠤᠰᠡ, *toungsé*. Interprète. Homme qui peut interpréter les discours d'un étranger qui vient des autres royaumes. (*Toung che* en chinois.)

ᠲᠤᠨᠭᠤᠰᠡᠷᠡᠪᠤᠮᠤ, *toungserembi*. Interpréter. Faire l'interprète. Servir d'interprète.

ᠲᠤᠨᠭᠤᠰᠡᠷᠡᠪᠤᠮᠤᠪᠢ, *toungsereboubmi*. Ordonner d'interpréter, de faire l'interprète.

ᠲᠤᠨᠭᠤᠰᠡ ᠴᠠᠮᠲᠴᠢᠬᠠᠭᠢ, *toungse camtchihapi*. Il est accompagné de son interprète. Cela se dit des étrangers qui viennent payer tribut, etc.

ᠲᠤᠨᠭᠤᠰᠡᠬᠡᠭᠣᠭᠣ, *toungcheka kourgou*. Nom d'une bête sauvage dont le corps est semblable à celui du tigre, et la peau marquée; elle a cinq harpons, la face large et blanche : il n'y a point d'animal plus méchant.

ᠲᠤᠨᠭᠤᠯᠤ, *tounglou*. Verd-de-gris. (*Toung lu* en chin.)

ᠲᠤᠨᠭᠤ ᠲᠠᠩᠭᠤ, *toung tang*. Bruit des cloches, du tambour, etc. On dit aussi ᠲᠤᠨᠭᠤᠲᠠᠩᠲᠠᠩᠭᠤ, *toung-tong tangtang*.

ᠲᠤᠨᠭᠤᠨ, *toungken*. Tambour, Instrument qui donne un des huit sons ; c'est le son de la peau,

ᠲᠤᠨᠭᠤᠨ, *toungkuen*. La poitrine. (*Hiong* en chin.)

ᠲᠤᠨᠭᠤᠨ ᠪᠣᠴᠣᠳᠤ, *tounguen pokchon*. Nom de l'os que les animaux ont au-dessus des côtes, vers la poitrine.

ᠲᠤᠨᠭᠤᠨ ᠲᠤ ᠨᠢᠭᠡᠪᠤᠮᠤᠪᠢ, *tounguen te nikeboubmi*. Proverbe ; comme qui diroit : J'ai toujours cela dans le ventre : Je pense sans cesse à cela. Prendre à cœur quelque chose.

toungki tangki. Comme qui marcheroit sur un terrain peu uni. On dit aussi *tengki tangki.*

toungkieboumbi. Ordonner de ramasser quelque chose qui seroit tombé.

toungki. Courbure de l'arc. Plus la corde est courte, plus la courbure est grande. C'est un proverbe. Il a les jambes courbées en faucille. Avoir les mains courbées. Les hommes ou les animaux qui ont le corps ou les pattes courbées.

toungkiembi. Ramasser quelque chose qui seroit tombé par terre. Ramasser les cendres ou les os d'un mort pour les rapporter dans le lieu de sa sépulture, lorsqu'il est mort dans un pays lointain. On dit aussi *tomsombi.*

toungkoulembi. Brûler un bâton ou une verge de saule encore humide pour en avoir l'eau, laquelle est bonne contre les morsures des animaux sauvages. On dit aussi *toungniombi.*

toungkou tembi. Tendre sur la glace les filets pour prendre du poisson. Cette espece de filet se tend de la maniere suivante : on fait un trou dans la glace à l'endroit où l'on voit que l'eau coule, et on y met le filet, dans lequel le poisson se prend. On fait encore un autre trou, et avec le trident, ou tel autre instrument, on attend que le poisson passe pour le harponner.

touk sere herguen.

ᠲᠤᠭᠡᠴᠢᠷᠠᠭᠤ. *tougetchouke*. Qui est à craindre. Qui est à appréhender. Danger. Dangereux. Redoutable.

ᠲᠤᠭᠤᠰᠠᠭᠠ. *touksaka*. Bâtard. Enfant né d'un adulte. On dit aussi ᠯᠡᠬᠡᠯᠡ. *lehele*.

ᠲᠤᠭᠤᠰᠠ ᠫᠣ. *touksa po*. Maison couverte ou faite avec du *hoa pi*, qui est une espece de bois. On dit aussi ᠲᠡᠬᠡᠭᠤᠰᠢ. *tcheoufi*.

ᠲᠤᠭᠤ ᠲᠤᠭᠤ ᠯᠤᠰᠤ. *touk touk seme*. Palpitation de cœur lorsqu'on est malade ou qu'on a peur.

ᠲᠤᠭᠤᠴᠡᠮᠪᠢ. *toukchembi*. Craindre, Trembler de peur. N'être pas tranquille, et avoir des palpitations de cœur. Avoir le cœur rétréci de peur. Cela se dit aussi des chevaux qui, ayant beaucoup marché, et étant extrêmement fatigués, ont la peau qui leur tremble. Avoir le cœur ému.

ᠲᠤᠭᠤᠭᠡᠲᠡᠮᠪᠢ. *toukgetembi*. Palpiter, Lorsque le cœur palpite de peur. Trembler de peur. Être excité,

ᠲᠤᠭᠤᠴᠠᠨ. *toukchan*. Veau, le petit d'une vache.

ᠲᠤᠭᠤᠲᠠᠷᠠᠬᠠ. *touktaraha*, Espece d'échelle à une seule branche.

ᠲᠤᠭᠤᠲᠡ. *toukte*. Morceau de bois à quatre branches qu'on met dans le pot, sur les viandes ou herbes qu'on fait cuire, pour les faire tenir dans l'eau, etc.

ᠲᠤᠭᠤᠲᠠᠨ. *touktan*. Le commencement. La premiere fois, par exemple. Le principe.

ᠲᠤᠭᠤᠲᠡᠨ ᠮᠣ. *toukten mo*. Nom d'une esped d'arbre qui ressemble à celui qu'on appelle ᠲᠤᠭᠤᠲᠠᠷᠠᠭᠤ. *sia-tarakou*, mais qui est un peu plus rouge,

ᠲᠣᠲᠤᠲᠤᠮᠤ, *touktouma*. Cuirasse à l'usage des cavaliers. On dit alors ᠲᠣᠲᠤᠲᠤᠮᠤ ᠣᠠᠭᠤᠨ, *touktouma ouk-gen*.

ᠲᠣᠲᠤ ᠠᠭᠤᠨ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tous sere herguen*.

ᠲᠣᠲᠤ ᠠᠭᠤᠨ, *tous seme*. Cela se dit des courroies, cordes, etc., qui se détachent tout d'un coup du lieu ou de la chose où elles étoient liées. Alors on dit ᠲᠣᠲᠤ ᠠᠭᠤᠨ ᠣᠲᠤᠲᠠᠬᠠ, *tous seme ouktchaha*.

ᠲᠣᠲᠤᠰᠣᠬᠤ, *toushou*. Espece de buffet que l'on met à la porte de ceux qui se marient. Sur ce buffet il y a du vin pour ceux qui viennent visiter les nouveaux mariés.

ᠲᠣᠲᠤ ᠠᠭᠤᠨ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tout sere herguen*.

ᠲᠣᠲᠤᠲᠤ, *toutou*. De cette sorte. Ainsi. C'est pour-quoi.

ᠲᠣᠲᠤᠲᠤ ᠠᠭᠤᠨ, *toutou seme*. Quoique.

ᠲᠣᠲᠤᠲᠤ ᠬᠡᠮᠡ, *toutou pime*. Quoique, etc.

ᠲᠣᠲᠤᠲᠤ ᠣᠰᠤ, *toutou ofi*. C'est pour-quoi. C'est pour cela que, etc.

ᠲᠣᠲᠤᠲᠤ ᠣᠲᠤᠰᠢ, *toutou otchi*. Si cela est ainsi.

ᠲᠣᠲᠤᠲᠤ ᠣᠲᠣᠯᠤ, *toutou otolo*. Jusqu'à ce que cela soit ainsi.

ᠲᠣᠲᠤᠲᠤ ᠣᠪᠣᠷᠡᠭᠤ, *toutou oboureou*. Fera-t-il comme cela ?

ᠲᠣᠲᠤᠲᠤ ᠣᠰᠤ, *toutouche oso*. (Nota. Je trouve seulement dans l'explication chinoise de ces mots, qui

n'est pas traduite en françois, ces autres mots tartares
ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toutouche*, et ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *tchagekan*
oso, c'est-à-dire, Un peu de ce côté.)

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toul sere herguen*.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toulpin*. Conjecture, prévoyance, etc.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toulbimbi*. Conjecturer. Supputer une
affaire. Penser aux suites d'une affaire.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toulguin*. Cela excepté. Après cela, etc.
On met avant ce mot la particule ᠲᠤ, *tchi*.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toulhou*. Peau d'un agneau qui est déjà un
peu gros.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toulhoun*. Obscur. Temps obscur. Temps
couvert.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toulhouchembi*. Le temps est couvert.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toulfambi*. Cela se dit des instruments,
comme forets, etc., qui, ne pouvant pas percer, re-
viennent et donnent contre un autre endroit.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toum sere herguen*.

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toumbanahapi*. Injure qu'on dit à
quelqu'un, comme qui diroit : Cet homme ne rougit
de rien. (Prétérit de ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *toumbanambi*.)

ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ, *tou sere herguen*.

ᠲᠤᠭᠤᠨ, *tou*. Os qui est au haut de la cuisse des chevaux,
etc. Os *pubis* dans les hommes. On dit alors ᠲᠤᠭᠤᠨ
ᠲᠤᠭᠤᠨ, *tou kirangui*.

ᠲᠤᠭᠤᠨ, *touka*. Porte de ville. Grande porte d'une
maison. Porte d'entrée, etc.

ᠲᠤᠪᠡᠠᠳᠤ. *touha*, Boyau qui descend jusqu'au bas-ventre.

ᠲᠤᠪᠡᠠᠳᠤ ᠲᠤ. *touha tou*. L'amas du foie, du cœur, de la rate, des poumons, etc., dans les hommes et dans les animaux.

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤ ᠲᠤᠳᠤᠬᠢᠭᠡ. *toube toutchike*. La fin de cette affaire est arrivée. Cette affaire est finie, etc.

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤ. *toube*. La queue d'une feuille, d'une plante, etc. La pointe d'une hallebarde, etc. La fin d'une affaire, etc. La pointe d'une chose, L'extrémité d'une chose. On dit aussi ᠲᠤᠪᠡᠳᠤᠳᠤ, *toubede*, suivant le sens de la phrase.

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤ ᠳᠤᠮᠤ. *toube pele*. Le germe du bled. Le bout d'en bas du bled.

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤᠬᠡᠷᠢ. *toubeheri*. Dans le moment. Il n'y a qu'un moment qu'il est parti, par exemple, qu'il est sorti, etc. On dit aussi ᠠᠷᠬᠠᠨ, *arkan*.

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤᠬᠡ. *toubehe*. Il est mort. Il n'est plus.

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤ ᠠᠬᠤᠠᠭᠤ. *toube akou*. Cela se dit de ceux qui ne finissent jamais en contant quelque chose. Il ne finit point, etc.

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤ, *touben*. La fin. (*Mo*, *tchoung* en chinois.)

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤᠳᠤ, *toubede*. A la fin,

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤ ᠲᠤᠳᠤᠬᠢᠭᠡ. *touben teriboun*. Le commencement et la fin d'une affaire.

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤᠬᠡᠭᠡ. *toubeingue*. De la fin.

ᠲᠤᠪᠡᠳᠤ ᠲᠤᠳᠤᠬᠢᠭᠡ. *toubei tchetchen*. Les extrémités d'un lieu éloigné.

ቲብኤቲላ. *toubentele*. Jusqu'à la fin.

ቲብኤብላ. *toubengue*. Qui a une pointe. Qui est terminé en pointe.

ቲብኤብላብኤ. *toubegelembi*. Être sur la fin de l'année. Toucher à la fin d'une saison, de l'hiver, de l'automne, etc. Être sur la fin de quelque chose que ce soit.

ቲብኤ ቲብኤብላ. *toubei toltohoun*. La poignée du sabre.

ቲብኤብኤ. *toubiboumbi*. Travailler sans cesse à une même chose. Faire trainer en longueur. Ordonner de s'accoutumer, de s'habituer, etc.

ቲብኤብኤ. *toubike*. Cela se dit des oiseaux, etc., qui, allant prendre leur nourriture dans quelque endroit, s'y accoutument, et ne craignent point les hommes. Cela se dit aussi des hommes qui sont accoutumés ensemble par une longue habitude. Accoutumé. Habitué. (Apprivoisé.)

ቲብኤብኤ. *toubise*. Espece de pâtisserie faite avec une espece de haricot. Cette pâtisserie est ronde. On l'appelle aussi ቲብኤብኤ ቲብኤ. *toubise esen*.

ቲብኤብኤ. *tou sele*. Le fer qui est à la ceinture des soldats, qui touche la fesse, et qui sert d'étui aux fleches : c'est une espece de carquois.

ቲብኤ ቲብኤ. *tou ergui*. Le coin d'en bas d'un habillement.

ቲብኤብኤ. *tougehilembi*. Porter quelque chose dans le pan de son habit.

ᠲᠣᠭᠡᠬᠢᠯᠡᠪᠤᠮᠤᠪᠢ, *tougehileboumbi*. Ordonner de porter quelque chose dans le pan de son habit.

ᠲᠣᠭᠡᠬᠢ, *tougehi*. Espece de tablier de peau ou de toile à l'usage des hommes. On s'en sert quand on va en campagne. Espece de tablier cuirassé à l'usage des gens de guerre. Le coin de devant de l'habit. Le bas de l'habit.

ᠲᠣᠭᠡᠬᠢᠨ, *tougehien*. Homme fort stupide, qui ne sait rien de rien. Trouble. Obscur. Sale. Temps extrêmement obscur.

ᠲᠣᠲᠤ, *toutou*. Nom d'un oiseau qui ressemble à celui qu'on appelle *ko* ou pigeon. Tourterelle. Nom d'un officier de guerre qui est après les généraux, (et qui s'appelle aussi *tou tou* en chinois.)

ᠲᠣᠲᠤᠯᠠᠭ ᠲᠣᠲᠤᠯᠠᠭ, *touteleme yaboumbi*. Aller par le plus court chemin. On dit aussi ᠲᠣᠲᠤᠯᠠᠭ ᠲᠣᠲᠤᠯᠠᠭ, *toko-lombi*.

ᠲᠣᠲᠤ ᠲᠠᠯᠤ, *toute talou*. Petit chemin de traversé. Chemin qui abrege. Court chemin. On dit de même ᠲᠠᠯᠤ ᠲᠡᠬᠣᠭᠠᠨ, *talou tchouhoun*, et ᠲᠣᠲᠤ ᠲᠠᠯᠤ, *toko tchouhoun*.

ᠲᠣᠲᠤ ᠶᠡᠨᠯᠢ, *toute yenli*. La chair qui est près de la peau dans les animaux qu'on a écorchés.

ᠲᠣ ᠲᠡ ᠬᠠᠢᠮᠤᠪᠢ, *tou te kaimbi*. Lorsqu'on s'exerce à la lutte, mettre la tête de son adversaire sous son aisselle.

ᠲᠣᠲᠤ ᠨᠢᠡᠬᠡ, *toutou niehe*. Nom d'une espece de canard sauvage qui a la tête noire, le bec plat et large,

et les ailes de différentes couleurs. Son corps ressemble à celui de l'oiseau qu'on appelle ㄅㄛㄅㄛㄛㄛ ㄋㄧㄝㄏㄜ, *porboki niehe*.

ㄊㄛㄊㄛㄣㄧㄥ. *toutourembi*. Entendre comme si l'on n'entendoit pas, comme si l'on ne savoit pas, etc.

ㄊㄛㄊㄛㄟㄥ. *toutourehepi*. Entendre de travers. Entendre une chose lorsqu'on en dit une autre.

ㄊㄛㄊㄛ. *toutou*. Sourd. On dit aussi ㄊㄛㄊㄛ ㄇㄞㄎㄛ. *toutou maikou*, ou ㄇㄞㄎㄛ. *maikou* simplement.

ㄊㄛㄊㄛ ㄊㄞ. *toutou tata*. Articulation des enfants à la mamelle qui commencent à apprendre à parler.

ㄊㄛㄊㄛ ㄋㄧㄝㄟ. *touleke ania*. L'année passée. (*Ku nien* en chinois.)

ㄊㄛㄊㄛ ㄆㄧㄞ. *touleke pia*. La lune passée. (*Tsien yue* en chinois.)

ㄊㄛㄊㄛ. *toule*. Auparavant. Avant. Originellement. Après ce mot on met la particule ㄣㄟ. *heni*, ou la particule ㄋㄞㄞ. *nikai*. C'est une espece d'interrogation, comme si on disoit : Originellement cela étoit-il ainsi? ㄊㄛㄊㄛ ㄋㄞㄞ ㄋㄞㄞ. *toule outou nikai?* Au contraire. Par exemple : il me dit de faire ainsi; et lui, au contraire, fait comme cela. ㄋㄞㄞ ㄋㄞㄞ ㄋㄞㄞ ㄋㄞㄞ ㄋㄞㄞ ㄋㄞㄞ. *mimbe outou oso setchi i toule toutou oho*.

ㄊㄛㄊㄛ. *touleke*. Il est passé. La maladie, par exemple, est passée. Années passées. Le feu a passé. Le feu a pris. (Prétérit du verbe suivant.)

ㄊㄛㄊㄛㄟ. *toulembi*. Passer. Le feu a pris, etc., a passé par là.

toulemboumbi. Faire passer le feu sur quelque chose. Détourner le feu de dessus quelque chose. Ordonner de passer. Faire passer. Passer sur les crimes anciens, etc.

toulembouhe. Il a ordonné de mettre le feu. Il sait toutes les choses passées. (Prétérit du verbe précédent.)

toulembouhepi. Le feu a passé par là, a tout brûlé. Il a su toutes les affaires passées. Tout a été vu et su.

toulendere. Particule qu'on peut exprimer, par *ex*, *de*. Par excès, en surpassant.

toulemchekou. Précipitation. Faute que l'on fait par précipitation, étourderie, sans règle.

toulan nimaha. Nom d'un poisson de mer qui n'a point d'écailles, qui a la bouche petite, le corps comme la paume de la main : il est plat, et de la longueur d'un palme : sa peau est épaisse ; on s'en sert pour gratter. C'est une espèce de chagrin.

toulemchembi. Faire les choses avec précipitation et sans règle.

toulemcherakou. Il n'a pas parlé avec précipitation et sans règle.

touliboumbi. Ordonner de passer les nuits à quelque chose.

toulime. Passer les nuits à faire quelque chose. Chaque nuit se dit *tobori toulime*. (Infinitif de *toulimbi*. Passer les nuits.)

~~ᑭᑭᑭ~~, *toulin*. La moitié. Une partie. Le milieu.
Midi. Alors on dit ~~ᑭᑭᑭ~~ ~~ᑭᑭᑭ~~, *inengui toulin*.

~~𐤔𐤊𐤍~~, *toulimba*. Le milieu d'un lieu, de quel-
que endroit, etc. (*Tchoung* en chin.)

toulimba hoaliasoun ya koumoun. Nom d'une musique qui a quatre-vingt-quatre parties , et qui se fait dans le *tay miao*, dans le *miao* de Confucius, et dans le temple du Ciel et de la Terre, pour demander la fertilité.

ᠲᠤᠯᠢᠮᠪᠠ ᠬᠣᠯᠠᠰᠤᠨ ᠴᠠᠠᠭᠤᠮᠤᠨ, *toulimba holi-*
soun chao koumoun. Nom de la musique qu'on fait lors-
que l'empereur tient son lit de justice, et le jour de
sa naissance. Cette musique a huit parties.

တူလိမ္မာယတူ. *toulimba y tou*. Le pavillon du milieu lorsqu'on est à la chasse.

 *toulimbangue*, Du milieu. Qui appartient au milieu.

 *toulimba sele*. Morceau de fer rond qu'on met au milieu des baudriers, de l'étni de l'arc.

တူလိမ္မာ နှင့် ဆိမ္မာ. *toulimba y simhoun*, Le troisieme
doigt de la main ou le *medius*.

ᠲᠤᠯᠢᠮᠪᠠᠢᠬᠣᠷᠤᠨ, *toulimbai kouroun*. Le royaume du milieu ou la Chine. (*Tchoung kouo* en chinois.)

~~Froid.~~ *louin.* Cela se dit des chevaux qui agitent la tête de côté et d'autre lorsqu'on leur tire trop la bride. Froideur ou indifférence que l'on a pour ses parents, etc. Indifférence, froideur à l'égard de ses parents.

 toulimbaingue, Du milieu.

touieboumbi. Être pris à l'improviste. Être surpris par l'ennemi lorsqu'on s'y attend le moins.

touhembi. Perfectionner une chose, l'achever.

touhemboumbi. Abdiquer une charge pour ne plus vaquer qu'à l'entretien de son pere, etc. Ordonner de finir, de perfectionner une chose, une affaire, etc.

touhemboume outchimbi. Entretenir ses pere et mere dans leurs vieux jours, jusqu'à leur mort.

tourahoun. Fixement. Les yeux fixés sur quelque chose. (*yasa tourahoun*.)

tourangui. Ivrogne. Ivre. Qui a perdu la raison.

touranguilambi. S'enivrer. Boire jusqu'à l'ivresse.

touri. Berceau où l'on met dormir les petits enfants.

touri de tedouboumbi. Mettre un enfant dans le berceau pour le faire dormir.

tourimbi. Berceur un enfant pour l'endormir. Enlever quelque chose de force.

touriboumbi. Être enlevé de force. Ordonner de voler de force, d'enlever. Faire mettre, dans le berceau.

touroun. Moule dans lequel on met l'étain,

l'argent, etc., fondus. Figure. Forme. Modele. Équerre. Règle.

 , *touroun touakou*. Regard attentif. Regard avide. Suivant le modele, la forme, etc. Empreinte.

 , *touroun chendame*. Imiter. Faire suivant le modele.

 , *touroun ni esen*. Pâtisserie sur laquelle il y a des empreintes.

, *toufe*. Quelque chose que se soit qui est enveloppé et de difficile accès. Débauche de vin et de luxure. Excès. Débauche. Intempérance. Luxure.

 , *touroun kemoun*. Compas. (*Kouei ku* en chinois.)

 , *toufetembi*. Faire les choses de travers. Faire des excès. Excéder. Faire des débauches en vin, en femmes, etc.

 , *tourouhapi*. Il est affoibli par les années.

, *touali*. Ensemble. Avec. De la compagnie. Une même espece. On dit alors  , *emou touali*, choses de même espece. Espece.

 , *toualinga*. De même espece.

  , *touali atchaboumbi*. D'une seule chose en faire deux semblables. D'une branche d'arbre en faire deux.

 , *touara*. Nom d'une espece de poisson qui

ᠲᠣᠣᠨ ᠡᠷᠢᠨ, *touin erin*. Les quatre saisons. On dit aussi *ᠲᠣᠣᠨ ᠬᠣᠷᠬᠣᠨ*, *touin forhoun*.

ᠲᠣᠣᠨ ᠲᠣᠷᠪᠡᠳᠡᠨ ᠨᠢ *Mongou po*. Tente à quatre côtés, à l'usage des Mongoux.

ᠲᠣᠣᠨ ᠪᠣᠮᠪᠢ, *touileboubi*. Ordonner de juger, d'examiner le bon et le mauvais d'une affaire, etc.

ᠲᠣᠣᠨ ᠬᠣᠷᠬᠣᠨ, *touin forhoun*. Les quatre saisons de l'année. (*See ki, see che* en chinois.)

ᠲᠣᠣᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tour sere herguen*.

ᠲᠣᠣᠨ ᠰᠡᠮᠡ, *tour seme*. Bruit confus de plusieurs personnes qui parlent à la fois. Bruit confus. Avec confusion. Bruit de plusieurs personnes qui rient à la fois. Bruit de plusieurs tambours qu'on bat à la fois.

ᠲᠣᠣᠨ ᠰᠡᠮᠡ ᠢᠨᠲᠡᠮᠪᠢ, *tour seme intchembi*. Lorsque tout le monde rit à la fois.

ᠲᠣᠣᠨ ᠲᠠᠷ ᠰᠡᠮᠡ, *tour tar seme*. Avec bruit et fracas; comme lorsqu'on heurte contre quelque chose.

ᠲᠣᠣᠨ ᠬᠠ, *tourha*. Fléau, ou espece de fléau avec lequel on bat les grains. C'est un instrument composé de quatre bâtons attachés ensemble.

ᠲᠣᠣᠨ ᠪᠡ, *tourbe*. Nom qu'on donne aux chiens qui ont une tache blanche ou jaune au-dessus de chaque œil. C'est, comme on diroit, quatre yeux.

ᠲᠣᠣᠨ ᠪᠡᠳᠡᠨ, *tourbetchen*. Angle. Côté pointu.

ᠲᠣᠣᠨ ᠪᠡᠳᠡᠨ ᠭᠡ, *tourbetchengue*. Qui est en angle, comme le bout de l'arc, par exemple.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour souki*. Conduite égale. Contenance semblable, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour soun*. Figure naturelle. Modele. Exemple.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour soukilembi*. Suivre un modele. Suivre l'exemple. Imiter. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour soulembi*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour souki akou*. Il n'a point de contenance. Il n'a pas la contenance d'un homme.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour soukileboubi*. Ordonner d'imiter, de suivre l'exemple, etc. On dit de même 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour souleboubi*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour toun*. Étoffe crêpée. (*Tcheou tseou*.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂. *tour toun cha*. Cha crêpé. (*Tseou cha* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour guembi*. Trembloter. Trembler. Lorsque la voix tremble. Lorsque le corps tremble, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour gueboubi*. Faire trembler quelque chose. Être agité de maniere à trembler.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour gueme aktchambi*. Le tonnerre fait tout trembler. Il tonne de maniere à faire trembler.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour guetchembi*. Être dans l'inquiétude et l'agitation. Lorsqu'on est malade et qu'on ne se trouve bien nulle part.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tour guia*, (*ming hing, king hing* en chin.)

Vénus, ou autrement l'étoile brillante, l'étoile d'or. On la nomme encore *tourguia ousche-ha*. Elle se leve le matin avant le jour. Étoile du matin.

tourguimbi. Siffler. Chanter. Crier. Ce mot est consacré pour exprimer le chant, le sifflement et le cri des oiseaux.

tourguire toutou. Cela se dit de ceux qui, étant sourds, répondent de travers et agissent de même.

toun sere herguen.

toundan. La mangeaille des cochons. (*Tchou che* en chinois.)

tountambi. Donner à manger aux cochons.

toundaboumbi. Ordonner de donner à manger aux cochons.

toung sere herguen.

toung, (*toung* en chinois.) Antre. Caverne dans les montagnes. Lieu creusé en terre, où se retirent certains hommes sauvages.

tounken. Melon d'eau. (*Si koa* en chin.)

toungki. A demi assoupi ; comme quelqu'un qui s'endort en étudiant. Qui n'est pas prompt à entendre les choses, qui ne les apprend que confusément.

toungken ouse. Grains de melon d'eau. (*Koa tsée* en chinois.)

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ. *touk sere herguen.*

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *touksekepi.* Cela se dit des couleurs rouges qui sont plus foncées que les autres, et des hommes qui rougissent de honte. On dit aussi *touk-sambi*, ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *toukche.* Nom d'une espece de fruit qui ressemble au raisin sauvage; son goût est entre le doux et le piquant.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *touktouhoun.* Gonflé. Cela se dit de la pâte qui se gonfle lorsqu'on la fait cuire.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *touktouhoun oho.* Le bled, les grains qui sont en terre, et qui commencent à se gonfler, font soulever un peu la terre. Enflé. Gonflé.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *touktouhoun poioun.* Terre raboteuse, pleine de hauts et de bas, avec des élévations et des cavités. Élévation de terre.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *touktchimbi.* Lorsque le commun parle à haute voix. On dit aussi ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *touktchime tourguembi.*

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *touktourembi.* Lorsque les grains qui sont dans la terre commencent à pourrir, et qu'ils font fendre la terre. Avancer; comme le mamelon d'une femme, par exemple.

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ. *tous sere herguen.*

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *toushoun.* Quelque chose que ce soit qui est obscur, qui n'est pas clair ni brillant. Borgne. Qui

ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ, *sere herguen*.

ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ, *lakatchan nijeha*. Nom d'une espece de poisson dont le corps est noir, la tête grosse, et qui a des écailles.

ᳵᳵᳵᳵ, *lahari*. Nom d'une espece d'arbre qui ressemble à celui qu'on appelle *tsouo mou*, lequel est fort beau, mais couvert d'épines. Il est petit de sa nature.

ᳵᳵᳵᳵ, *laha*. Terre préparée avec des herbes dont on fait des murailles de terre : on met les herbes dans la boue ou dans la terre, afin de lui donner quelque consistance. Nom d'une espece de poisson qui a la tête plate, la bouche grande, la queue mince et fine, et qui n'a point d'écailles : les gros ont une palme. C'est un mauvais poisson.

ᳵᳵᳵᳵ, *lahou*. Qui ne sait ni chasser, ni pêcher, ni lancer une fleche, etc.

ᳵᳵᳵᳵ, *lapa*. Espece de trompette. (*La pa* en chin.)

ᳵᳵᳵᳵ, *lahouta*. Nom d'un oiseau qui est dans le genre de l'épervier ; il y en a de blancs et de bleus. Ils n'ont aucune adresse, et ne sont bons à rien. La racine de leur queue est blanche.

ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ, *lasari mo*. Nom d'une espece d'arbre qui a les branches inclinées. (*Kieou mou* en chinois.)

ᳵᳵᳵᳵ, *lapari*. Nom qu'on donne à de petites tasses.

de bois dont l'ouverture est rentrante. Nom de la coëffure qu'on met sur la tête de Fo .

Van-lapi. Langes qu'on met sous les petits enfants pour recevoir leurs ordures. Espece de défense faite avec des paravents de coton, qu'on met sur les barques et sur les chariots pour se garantir des traits de l'ennemi.

 *lasari*. Nom qu'on donne aux arbres qui ont les branches recourbées, etc.

. *lasarinahapi*. Cet arbre est bien coëffé; ses branches recourbées descendent à terre, etc.

𐌶𐌵𐌿𐌸, *lasan*. Jetez de nouveau l'osselet. Terme usité au jeu de l'osselet, pour dire qu'il faut, après avoir perdu, jeter de nouveau l'osselet.

ᲕᲗᲚᲕ ᲕᲗᲚᲕ. *lasihime arambi*. Écrire les lettres courantes.

ᐅᐱᐱᐱᐱ. *lasihimbi*. S'agiter de côté et d'autre lorsqu'on lutte. Écrire couramment, etc. Mettre un arbre en signe de quelque chose.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚. *lagehitambi*. Prendre quelqu'un et l'agiter pour le faire aller de compagnie, pour l'em-mener.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *lagehitaboumbi*. Être agité. Être tracassé jusqu'à l'importunité par quelqu'un.

 *lagehikou*. Espece de jouet d'enfans. C'est un bâton dans lequel est enfilée une espece de boîte qu'on agite en remuant le bâton qui lui sert de manche.

lagéhikou tourhen. Espece de petit tambour qui sert de jouet aux enfants.

lata. Tard. Trop tard. Cheval foible, presque inutile. Manger lentement. Cheval qui marche, qui trotte, qui galope lentement.

lata tchata. Homme sans talents. Homme inutile. Qui est distrait par quantité d'affaires différentes. On dit aussi *tchata*.

lata moïo. Tardif. Lentement. Foible, inutile; termes d'humilité dont on se sert pour dire de soi-même qu'on est inutile et d'aucun usage.

lata moïo ertemou akou. Qui n'a aucun talent. Qui est inutile. Qui n'est d'aucun usage.

latakan. Un peu lent. Un peu doucement, etc.

latoumbi. Attacher quelque chose contre un mur, par exemple. Coller quelque chose. Arrêter quelque chose. Recoller une piece de bois qui seroit tombée. Tacher un habit, par exemple. Commettre le péché de la chair.

latountchimbi. Venir attaquer, aller provoquer quelqu'un. Aller commettre le péché de la chair, etc.

latounambi. Aller attaquer quelqu'un. Aller commettre le péché de la chair. Aller provoquer ou insulter quelqu'un.

latouboumbi. Ordonner d'attacher, de

coller quelque chose, de raccommoder, de mettre du plâtre ou de la terre à une muraille. Avoir commis le péché de la chair.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *latoukou soki*. Nom d'une plante sauvage dont les feuilles sont épaisses, velues, et qui a des fleurs jaunes : on les fait bouillir et on les mange. On l'appelle encore 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂, *hourha soki*

𐄂𐄂𐄂𐄂. *latounga*. Qui se mêle de ce qui ne le concerne en aucune manière. Curieux, qui se mêle sans raison des affaires des autres.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *latourame*. Prendre dans un tas de choses à tort et à travers. Remuer sans dessus dessous. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *latourambi*, lorsque le commun prend à tort et à travers, remue à tort et à travers plusieurs choses.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *lafou soki*. Nom d'une espèce de légume appelé *pe tsai* en chinois. C'est une espèce de chou. (𐄂𐄂𐄂, *païse*.)

𐄂𐄂𐄂. *latihi*. Lambeaux d'une natte qui est déchirée et en pièces.

𐄂𐄂𐄂. *latou*. Carquois dont on se sert pour mettre les fleches. Il est fait de peau de cochon ou d'autre animal, et il se ferme pour que les fleches soient à l'abri de l'air lorsqu'on ne doit pas s'en servir.

𐄂𐄂𐄂, *lala*. La fin du jeu de l'osselet. La fin de quelque chose que ce soit. Petits grains cuits et réduits comme en pâte. Riz cuit à l'eau et sec. La queue d'une chose. Les premiers germes d'un arbre.

𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀. *lala pouda*. Riz sec, ou, pour mieux dire, riz cuit au bain-marie. (*Tcheng fan* en chin.)

𑖀𑖀𑖀𑖀, *lalaha*. Qui est délicat et foible.

𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀, *lalahoun*. Un peu délicat et foible.

𑖀𑖀𑖀𑖀, *lalandchi*. Très. Très fort. Très foible. Très uni. Très délicat. Très fatigué. Très menu. Très maigre. Très cuit; comme une viande très cuite. Trop, *nimum*, etc.

𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀, *lalandchi oho*. Quelque chose que ce soit qui est très foible, très fatigué, qui n'a plus de force. Quelque chose que ce soit qui est réduit en poudre, en pâte.

𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀, *lalandchi hentouhe*. Répéter toujours les mêmes choses sans savoir ce qu'on dit. Parler *ab hoc et ab hac*.

𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀, *la ly seme*. Confusion de plusieurs voix qui se font entendre à la fois. Bruit confus d'une multitude. Sans délai. Sans différer.

𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀, *la ly seme akou*. Sans promptitude. Sans diligence. Négligemment.

𑖀𑖀𑖀𑖀, *laliha*. Être affoibli par la faim et faute de sommeil.

𑖀𑖀𑖀, *lama*. Moines idolâtres de la secte de *Fo*, (*La ma seng* en chinois.)

𑖀𑖀𑖀, *lamoun*. Bleu. Couleur bleue. (*Lan* en chinois.)

𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀, *lama niehe*. Nom d'une espece d'oie

au plumage jaune. On l'appelle aussi ㄱ. *anguir niehe.*

ㄱ, *lamoukan.* Tirant sur le bleu. (*Lio lan* en chinois.)

ㄱ ㄱ, *lamoun fougala.* Plume de corbeau que portent ceux qui suivent l'empereur.

ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ, *lamoun fougala be poro te hatambi.* Porter sur son bonnet d'été la plume bleue.

ㄱ ㄱ ㄱ, *laiaboumbi.* Ramollir. Affoiblir.

ㄱ ㄱ, *laïambi.* Cela se dit des grains qui commencent à pousser et se dessechent. S'affoiblir. Quelque chose que ce soit qui, étant dans l'eau qu'on fait bouillir, se ramollit, devient mou.

ㄱ ㄱ ㄱ, *latchoukan.* Qui est grasset. Qui est un peu embarrassé de sa graisse.

ㄱ ㄱ ㄱ, *laïakapi.* Cela se dit des fleurs, des feuilles, des arbres qui sechent et se penchent. On dit de même ㄱ ㄱ ㄱ, *laïahapi.* (Fané. Flétri.)

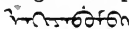
ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ, *lakiambi.* Pendre ou suspendre quelque chose.

ㄱ ㄱ, *latchou.* Cela se dit de ceux qui sont si gras qu'à peine ils peuvent agir. Très gras. Qui creve de graisse. Charge exorbitante qui excède la bête qui la porte.

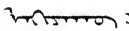
ㄱ ㄱ ㄱ, *lakia.* Ordonner de suspendre quelque chose. (Suspend : impératif de ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ, *lakiambi.*)

 *laghiboumbi*. Être rejeté. Ordonner de jeter, de rejeter. Lorsqu'il tombe de la neige, et que le vent la disperse de côté et d'autre. Ordonner d'écrire, de faire une lettre, un livre, et cela promptement.

 *lahin*. Choses ennuyeuses et rebutantes. *Salmigondi* de plusieurs sortes de choses.

 *lakiaboumbi*. Quelque chose pour lequel on est vexé. Vexer quelqu'un. Être vexé. Ordonner de suspendre quelque chose. Un homme pauvre et réduit à la dernière extrémité.

 *lahin taha*. Il a été entraîné dans cette affaire, dans cet embarras, etc.

 *lakiakou hatchouhan*. Espece de trépied de fer sur lequel on met le pot pour cuire le riz. Espece de trépied de bois sur lequel on met le plat, etc.

 *lakou*. Culotte fourrée de coton fort épaisse. On l'appelle aussi  *haloukou*.

 *lagou*. Nom d'une espece d'insecte qui ressemble à celui qu'on appelle  *hachema*, mais il est plus petit. Cet insecte chante en été : on le met pour servir d'appât quand on veut prendre des moineaux, etc. Il a des ailes. (*La kou* en chin.)

 *lagou yo*. Ulcere ou bouton qui vient sur la tête : il est plus gros que celui qu'on appelle en chinois *yng teou kié tsee*.

 *lafihien*. Qui est très foible, qui n'a pres-

que point de force et qui n'est propre à rien. Homme grasset.

           . *lai sere herguen.*

. *laihou.* Enfant gâté, qui est très méchant, très polisson. Homme querelleur, brouillon, mutin. On dit aussi . *laihoua*, et    . *fangnara manga nialma.*

. *laihoua.* Ce mot a le même sens que le précédent.

. *laitakou.* Nom d'une espece d'oiseau dont la tête, la queue et les ailes sont noires. La poitrine est blanche. Il se plaît dans les lieux humides. Enfant très polisson, mutin, etc.

    . *laitambi.* Frustrer quelqu'un de ce qu'il auroit droit d'attendre. En imposer. Enfant qui pleure par dépit et comme pour faire de la peine. Frustrer quelqu'un d'une chose qui lui est due. Mettre sur le corps d'un autre une mauvaise action, etc., qu'on a faite soi-même.

           . *laitaboumbi.* Être trompé. Être chargé d'une faute qu'on n'a pas faite. Ordonner de frustrer quelqu'un, d'en imposer à quelqu'un, etc.

           . *laifa.* Espece de grain sauvage dont la plante est rampante; mais elle s'attache et monte, et elle a des gousses qui sont plus petites que celles des haricots; elles sont fort plates: on en donne aux chevaux. Petite espece de haricot.

           . *laifarakapi.* Lorsqu'on est assoupi

et qu'on a peine à se tenir. Cela se dit aussi des arbres, plantes, fleurs, etc., qui baissent et sont prêts à sécher ou à tomber.

lar sere herguen.

lar seme. Qui parle sans discontinuer. Qui est fort épais; comme une bouillie épaisse, etc. On dit alors *lar seme talhoun.*

lar seme talhoun. Colle fort épaisse.

lar lir seme. Qui est touffu, épais, etc. Colle épaisse.

larpahoun. Qui s'endort de lassitude. Grande envie de dormir quand on est foible. Foiblesse. (*larpahoun tedouhe.*)

larguin. Qui est embarrassé ou plein d'embarras de toutes sortes de choses. Tracas de toutes sortes de choses. Embarras.

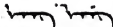
larguikan. Qui est un peu embarrassé, un peu dans le tracas, etc.

lan sere herguen.

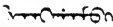
lan. Nom d'une espece d'herbe qui sert pour teindre en bleu : on la fait bouillir jusqu'à ce que l'eau ait pris la couleur bleue. On trempe dans cette eau ce qu'on veut teindre, et on a un fort beau bleu.

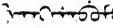
lan kaimbi. Cesser de parler. On dit aussi *ten kaimbe kisourembi.*

lang sere herguen.

 *lang langseme*. Nonchalamment; comme un homme qui mâche très doucement et semble n'avoir pas grand'faim,

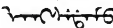
 *lankan*. Jonc qui a une espece d'épi, etc.

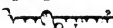
 *langambi*. Faire nonchalamment quelque chose lorsqu'on est allé dans un autre lieu, et qu'on y est si fort accablé par la misere, etc., qu'on ne sauroit plus retourner sur ses pas. Être retenu dans un endroit sans pouvoir en sortir.

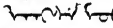
 *langaboumbi*. Ordonner de retenir quelqu'un de façon qu'il ne puisse pas sortir, par exemple. Être retenu, etc.

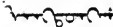
 *langsé*. Malpropre, sale. Paroles impures. Mauvais discours; habillements, nourritures, etc., qui ne sont pas bons, qui sont mauvais.

 *langtou*. Marteau de forgeron.

 *langsetambi*. Parler mal et méchamment. Dire des paroles sales. Faire des saletés. Faire malproprement.

 *langtanahapi*. Le chef. Qui a la tête grosse.

 *langse mo*. Les deux côtés du fond d'une charrette, d'une chaise, etc.; ils servent à soutenir les planches de la charrette, etc.: les planches qui forment le fond s'appellent  *sitahoun*.

 *langtounga*. Homme à grosse tête. Quelque chose que ce soit qui a la tête ou les extrémités grosses.

 *langly*. Nom d'un insecte qui se tient dans les ordures. Escarbot.

 *lak sere herguen*.

 *lak seme*. Sur-le-champ. A temps. A propos. Tout à propos.

 *lak sé*. Ordonner de faire vite, promptement, d'user de diligence. (Vite, dépêche-toi, fais promptement.)

 *laktahoun*. Recourbé. Cela se dit des épis qui, étant mûrs, commencent à baisser, ou à se recourber. Quelque chose que ce soit qui est suspendu, qui pend.

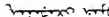
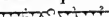
 *laktahoun oho*. Il est suspendu du haut en bas.

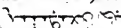
 *laktahoun touheke*. Quelque chose que ce soit qui penche, qui baisse la tête, qui est suspendu.

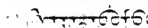
 *laktchan*. Brisé. Rompu. Cassé, etc.

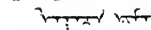
 *laktchahapi*. Il est brisé, rompu, etc.

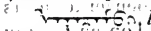
 *laktahouri*. Quelque chose que ce soit qui baisse, qui pend; comme les raisins, etc. Lorsque plusieurs personnes ont lié quelqu'un et qu'elles l'emmenent. Alors on dit  *laktahouri fagehapi*.

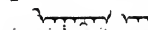
 *laktari nambouha*. Quelque chose que ce soit qu'on a en main fort à propos, qu'on prend ou qu'on a pris à temps, à propos. On dit alors  *laktari tchafaha*, ou bien  *laktari tchafabouha*.

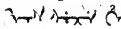
 *laktari*. Cela se dit des animaux, comme oiseaux, poissons, bêtes fauves, qui sont pris dans les filets ou autres instruments, sans pouvoir se débarrasser. Alors on dit  *laktari taha*.

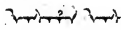
 *laktchaboumbi*. Ordonner de rompre quelque chose.

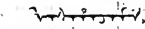
 *laktcha nimaha*. Nom d'un poisson de mer dont la tête ressemble à celle du *hai tsée* *yu* des chinois ; il n'a point d'écailles : il a le ventre gros comme une porcelaine : il est long de trois palmes et quelque chose : il a dans le ventre une liqueur jaune. Ce poisson est fort et courageux.

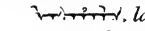
 *laktchambi*. Rompre, briser une corde, un cordon, etc., qui surpasse les autres. Lorsqu'on a achevé de se servir d'une chose ou de l'employer, et qu'il n'en reste plus.

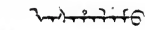
 *laktchan akou*. Qui ne manque point. Qui est entier. Qu'on n'a pas brisé. Qui n'est pas rompu.

 *las sere herguen*.

 *lasha lasha*. Par parties.

 *lashatchame*. Rompre, briser. Qui se brise de soi-même.

 *lashala*. Ordonner de cesser, de couper court, de finir. (Finis ; impératif du verbe suivant.)

 *lashalambi*. Briser, rompre. Briser quelque chose que ce soit. Rompre en plusieurs morceaux. Finir. Mettre fin à une affaire. Couper le cours d'une affaire.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *lashalaka*. Il a interrompu le fil de ce cours, par exemple. Il a interrompu ses études.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *lashalaboumbi*. Ordonner de mettre fin, de couper, de briser, de rompre.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *lashalame itchihiami*, Faire quelque chose que ce soit par interruption, par parties.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *lap sers herguen*.

ᐅᐅᐅᐅ, *lapsa*. Vouloir trop une chose. Être tout à une chose. S'épuiser à une chose.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *lapsa oho*, Être tout à une chose. S'épuiser à faire une chose. A force de penser toujours à une même chose, ne savoir plus où l'on en est. On dit aussi simplement ᐅᐅᐅᐅ, *lapsa*.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *lapsa ekiehe*. Il a diminué un peu de ce qu'il avoit fait de trop.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *lapsambi*. Il pleut à verse. Il tombe de la neige à gros flocons.

ᐅᐅᐅᐅ, *laptou*, Beaucoup. En quantité.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *lap seme*. Comme un goulu. Qui ne sauroit manger doucement. Qui mange gloutonnement, avidement, sans s'arrêter ni voir ce qu'il mange.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *lapchembi*. Parler *ab hoc et ab hac* de tout sans discontinuer. Manger goulument et avec mauvaise grace. Être couvert d'ulceres et de plaies.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *lapchehapi*. Habit, etc., couvert de taches d'huile, etc. Corps couvert d'ulceres.

ᐱᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ, *lapcheme tchembi*. Cela se dit des chiens qui mangent goulument ce qu'on leur donne.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ, *lapta lapta*. Habits en lambeaux, déchirés de tous côtés. Alors on dit ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *lapta lapta hoatchaha*.

❧, *lapsan*. Gros flocons de neige.

ᠯᠠᠫᠤᠨ, *laptahoun*. Levres pendantes. Ce mot se dit aussi des animaux qui ont les levres et les oreilles pendantes. Il se dit encore des arbres dont les branches et les feuilles sont pendantes.

ᳵ᳚᳛᳚᳛᳚᳛᳚. *laptoukan*. Un peu trop.

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ, *laptoulambi*. Excéder. Faire plus qu'il ne faut.

 *laptounge*. Trop.

ᳵᳶᳵ ᳵᳶᳶ ᳵᳶᳶ, lam sere herguen.

𑌕𑌃𑌆𑌃, *lampa*. Chaos. On se sert de ce terme pour exprimer le premier temps de l'existence du monde. On dit aussi 𑌕𑌃𑌆𑌃 𑌕𑌃𑌆𑌃, *houlhi lampa*. En désordre. Pêle-mêle.

ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ, le sere herguen.

ᐱᐅᐅᐅᐅ. *lebengui*. Chemin glissant parcequ'il est humide. On dit aussi ᐱᐅᐅᐅ, *niari*. Glissant. Boue. Boueux. Humide. On dit encore ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ. *lebengui pa*.

lesoumbi. Cela se dit des oiseaux qui rasent la terre en volant, qui volent à peine; et des chevaux, mules, chameaux, etc., qui marchent vite.

 . *lesoume chotomé*. Cela se dit des chevaux qui vont tout d'une traite sans s'arrêter, qui marchent sans discontinuer toujours du même pas.

. *letehoun*. Homme qui a le visage gros, le corps gros. Quelque chose que ce soit dont le haut est gros et le bas mince ou petit.

 . *lete lata*. Chargesurabondante, pesante, etc. Cela se dit des traîneurs, ou de ceux qui, ne pouvant pas suivre les autres, les engagent à aller plus doucement.

 . *leter seme*. Fleche qui va doucement, qui ne va pas rapidement. Oiseaux qui volent doucement. Alors on dit   . *leter seme teïembi*.

 . *le la seme*. Lorsque le commun va et vient. Afflner.

. *lely*. La partie de la cuirasse qui couvre les aisselles. Terrain large.

. *leke*. Ordonner d'aiguiser un couteau, etc. Pierre à aiguiser. Espece de biscuits faits avec du miel et de la farine, qui ressemblent à une pierre à aiguiser. (Aiguise : impératif du verbe suivant.)

 . *lekembi*. Aiguiser un couteau, lui donner le fil.

  . *lekeboumki*. Ordonner d'aiguiser.

  . *leheboumbi*. Ordonner de reconnoître sa faute, de se repentir. Ordonner d'accuser de nouveau.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *lekerhi*. Nom d'une espece d'animal dont la peau ressemble à l'étoffe dont les gens d'honneur font couvrir la selle de leurs chevaux. Les poils de cette peau sont noirs et blancs.

ᐱᐱᐱ. *lefou*. Ours. Nom générique des ours. Cet animal a le poil tirant sur le noir ; le haut de la tête large, et le bas étroit. Ses pattes ressemblent aux mains de l'homme.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *lehembi*. Accuser de nouveau. Revenir à la charge. Se repentir. Faire malgré soi. Desirer plus que l'on n'a. Chercher à avoir davantage. N'être pas content de ce qu'on a. Après le jugement d'une affaire, insister de nouveau, accuser encore, faire des répliques.

ᐱᐱᐱᐱ. *lehele*. Enfant bâtard. L'enfant d'une femme adúltere se nomme ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *lehele kiu* un bâtard de fille, ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *touksaka*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *lehentoumbi*. Lorsque le commun insiste, accuse de nouveau, etc. On dit encore *lehe-noumbi*, ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *lekitembi*. Faire des évolutions, des danses. Faire des évolutions avec quelque instrument que ce soit qu'on tient à la main, comme des drapeaux, etc. Lorsqu'on lutte, s'agiter en se prenant avec les mains. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *lephitembi*. C'est proprement pousser les mains et les pieds en haut.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *lefou chan*. Nom d'une espece de plante.

qui n'a point de tronc; elle vient à fleur de terre : ses feuilles ressemblent à la langue d'un chien; en dehors elles sont blanches, et vertes en dedans : on en fait de l'amadou.

V V V V V V V V V V. *ler sere herguen.*

V V V V V V V V V V. *ler seme.* Sans sollicitude. Tranquillement. Qui a une bonne apparence. Qui est tranquille, sans tumulte. Cela se dit aussi des arbres, plantes, etc., qui viennent drus et bien. Discourir en se promenant.

V V V V V V V V V V V V V V V V. *ler seme ahambi.* Il tombe une pluie douce.

V V V V V V V V V V V V V V V V. *ler seme pantchihapi.* Cela se dit des arbres, plantes, etc., qui viennent drus et bien.

V V V V V V V V V V V V V V V V. *ler lar seme.* Qui vole ou marche tranquillement. Qui est est légèrement agité par le vent. Gaïement. Cela se dit aussi d'un nombre de personnes qui marchent gravement.

V V V V V V V V V V V V V V V V. *ler piar seme.* Cela se dit lorsque le commun marche lentement et avec gravité.

V V V V V V V V V V V V V V V V. *lerguin.* Qui a une grande capacité. Qui a de l'étoffe, comme on dit, etc. On dit aussi V V V V V V V V V V V V V V V V. *lerguin kianghien*, pour exprimer un homme qui a de grandes ressources.

V V V V V V V V V V V V V V V V. *len sere herguen.*

V V V V V V V V V V V V V V V V. *len.* Quelque chose que ce soit qui est grand, gros, etc. On dit aussi V V V V V V V V V V. *amba.*

٧٢٢ ٧٢٣ ٧٢٤. *leng sere herguen.*

٧٢٥ ٧٢٦. *lengseki.* Quelque chose que ce soit qui n'est point fait délicatement, qui est fait grossièrement. Grossièrement. Homme gros et gras, qui est lourd et pesant.

٧٢٧ ٧٢٨ ٧٢٩. *lengseki akou.* Quelque chose que ce soit qui n'a rien de grossier, qui est fait délicatement. Homme délié, qui n'est ni pesant ni gras, etc.

٧٣٠ ٧٣١ ٧٣٢. *lengtenehepi.* Cet homme est devenu grossier, lourd, pesant, etc. On dit aussi ٧٣٣ ٧٣٤. *lengseki.*

٧٣٥ ٧٣٦. *lenken.* Un peu grand. Un peu gros. On dit de même ٧٣٧ ٧٣٨. *ambakan.*

٧٣٩ ٧٤٠ ٧٤١ ٧٤٢. *lengle lankan seme.* Qui porte ses habits fort mal. Qui met ses habits de mauvaise grace. Habits mal mis, hauts d'un côté, bas de l'autre, etc.

٧٤٣ ٧٤٤ ٧٤٥. *lek sere herguen.*

٧٤٦ ٧٤٧ ٧٤٨. *lekte lakta.* Cela se dit des courges, des fruits, etc., qui pendent de leurs tiges. Cela se dit aussi de ceux qui marchent derrière les autres et qui les talonnent, qui marchent de guingois et sans gravité. Cela se dit également des feuilles agitées qui vont tantôt d'un côté et tantôt d'un autre, ou bien même des habits qui, étant déchirés, s'en vont en lambeaux.

٧٤٩ ٧٥٠. *leksei.* Lorsque le commun se remue. On dit aussi ٧٥١ ٧٥٢ ٧٥٣. *heren sasa achchambi.*

Il n'a aucun talent. Il est bien fatigué.

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *lepkitembi*. S'agiter les mains et les pieds de différentes manières lorsqu'on lutte. On dit aussi ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା *lekitembi*. C'est proprement, pousser les mains ou les pieds en haut.

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *leou sere herguen*.

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *leoule*. Ordonner à quelqu'un de discourir, de converser sur quelque chose, de dialoguer. (Impératif du verbe suivant.)

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *leoulembi*. Discourir, s'entretenir, parler de quelque chose, etc.

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *leouleboubi*. Ordonner de s'entretenir, de discourir, etc.

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *leoulen*. Dialogue, discours. Ce mot est un substantif.

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *leoulendoubi*. Discourir ensemble, dialoguer, etc. On dit de même ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *leoulenoubi*.

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *leoumbi*. Faire l'exercice des armes quoiqu'on soit à cheval. Faire des tours de passe-passe quoiqu'on soit sur un cheval. Faire des évolutions militaires sur un cheval pour provoquer et défier l'ennemi.

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *leouse*. Petits bâtiments qui sont sur les remparts. Étage. Entresol. On dit aussi ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *taktou*.

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *lem sere herguen*.

ୱାଟ୍‌ଲେଫେଣ୍ଡା. *lempi*. Qui a les cheveux blancs quoique jeune encore. Qui commence à grisonner.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *lempen*. Espece de tente faite avec des nattes pour se garantir de la chaleur. Espece de tente faite avec des herbes. Tentes pour mettre les animaux à l'abri des injures de l'air.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *lembinehepi*. Il a blanchi. Ce jeune homme a blanchi. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tcharanahapi*, et 𐄂𐄂𐄂𐄂. *lempi*.

𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂, *ly sere herguen*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *lieliembi*. Ne savoir qu'à demi. S'expliquer obscurément quand on parle. Qui est obscur dans sa façon de parler, de penser, d'agir. Être aveugle moralement. Avoir la tête embarrassée. Avoir mal à la tête. Être troublé, tomber en syncope, perdre la tramontane.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *lielieboumbi*. Faire aveugler moralement quelqu'un, etc.

𐄂𐄂. *ly*. Nom d'une mesure, d'un poids qui est la millieme partie d'une once. (*Ly* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *lieliechembi*. Tomber en défaillance, en pamoison, etc. Avoir perdu connoissance. 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *outchou lieliechembi*. La tête s'affoiblit.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *lieliehoun*. Hébéte, qui ne sait ce qu'il dit. Pamoison, état dans lequel on est sans connoissance.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *lieliedoumbi*. Lorsque le commun est en état de défaillance, de bêtise, etc. On dit encore 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *lielienoumbi*.

ᳵ᳚᳚᳚᳚. *liao*. Espece de haricots dont on nourrit les chevaux. C'est ce qui leur tient ici lieu d'avoine. (*Ma leao* en chinois.)

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚. *liolio*. Expression de moquerie ; comme lorsqu'on rit de quelqu'un qui n'a pas de talent, etc. On dit aussi ᳵ᳚᳚᳚᳚. *yoyo*.

ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚. *lifa kitalaha*. La pique, etc., est entrée, a percé.

ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚. *liar seme*. Cela se dit de quelque chose que ce soit, comme les phlegmes, la colle, la bile, etc. On dit ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚, *liar seme talhoun*.

ᳵ᳚᳚᳚᳚. *lifambi*. S'enfoncer dans la boue.

ᳵ᳚᳚᳚. *lifa*. La pointe de quelque chose que ce soit ; comme d'une lance, d'une fleche, d'une épée, d'une pique, etc., qui est entrée profondément. Alors on dit ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚᳚, *lifa taha*.

ᳵ᳚᳚᳚. *liteou*. Haricots verts. Espece de haricots. (*Lu teou* en chinois.)

ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚. *lifa togeka*. On a pénétré dans le camp des ennemis. On dit aussi ᳵ᳚᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚, *faksa togeka*.

ᳵ᳚᳚᳚᳚. *lifakou*. Boue. Lorsqu'il y a de la boue on ne sauroit marcher.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚. *lifaha*. Il y a beaucoup de boue. Il y a de la boue.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚. *lifatambi*. Il y a un peu de boue.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚. *lifarakou*. Il n'y a point de boue. Le terrain est sec.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *lifaboumbi*. Mettre quelque chose dans la boue. Jeter quelque chose dans la boue. Tomber dans la boue. Faire jeter dans la boue.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *lifahan tchifahan*. Il y a beaucoup de boue. Boue.

ᳵᳵᳵᳵ. *lifan*. Canal dont on se sert pour faire écouler le vin, l'huile et autres liqueurs du vase où on les fait. Il y en a de pierre, de bois et d'autres matières.

ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ. *lir sere herguen*.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ. *lyr lyar seme*. Cela se dit d'une colle bien faite, qui n'est ni trop liquide ni trop épaisse, et qui colle bien. On dit alors ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵ, *lyr lyar seme talhoun*.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ. *lyng sere herguen*.

ᳵᳵᳵᳵ. *lyngse*. Collet d'un habit, etc. (*Lyng tse* en chinois.)

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ. *lyng seme*. Quelque chose que ce soit qui est très pesant. On dit aussi ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ, *lyng seme outchen*.

ᳵᳵᳵᳵᳵ. *lyngtan*, (*lyng tan* en chinois.) Nom d'une espèce de médecine. Espèce de remède empirique qui fait promptement son effet. Remède de l'immortalité. On l'appelle aussi ᳵᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ, *niktan siktan*.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ. *lyp sere herguen*.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ. *lyp seme*. En enfilant la bête avec la lance, etc. D'une enfilade.

ᳵᳵᳵᳵ, *lyphi*. Cela se dit d'un cheval insensible aux

coups de fouet, qui va toujours son même train quoi qu'on le frappe.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *lio sere herguen.*

𐄂𐄂𐄂𐄂. *lio ho.* Nom d'un poisson de mer qui ressemble à celui qu'on appelle *pé yn* en chinois.

𐄂𐄂𐄂. *liu*, (*lu* en chinois.) Terme de musique. Il y a cinq tons et six *lu*.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *lo sere herguen.*

𐄂𐄂. *lo*, (*lo* en chinois.) Nom d'une espèce de tambour d'airain. Bassin d'airain. Instrument de musique. Nom d'une espèce de gaze de soie.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *lo ho.* Sabre. (*Fao taò* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂. *losa.* Mulet. (*Lo tsee* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *lolo foto ho.* Nom d'une espèce de saule dont les feuilles tombent et vont en bas.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *lohoboumbi.* Réduire l'ennemi à ne pouvoir ni avancer ni reculer.

𐄂𐄂𐄂. *lo pi.* Gourmand, friand; comme l'esprit appelé 𐄂𐄂𐄂 (𐄂𐄂𐄂. *lo pi houtou*, qui est le diable de la gourmandise. Goulu qui mange de tout.

𐄂𐄂𐄂. *lo so.* Lorsqu'il a beaucoup plu et neigé, et qu'on ne peut labourer la terre ni la travailler.

𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *lo soutche.* Nom d'une espèce de fleur. (*Tsieou lo* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂. *lotan.* Nom d'un petit os de cerf, etc. C'est ce qu'on appelle l'osselet. (𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *hatchouha.*)

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ, *lo la seme*. Maniere de parler pour dire : à l'improviste, sans y penser, etc.

ᳵᳵ ᳵᳵ ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ, *lo la seme atchaha*. Je l'ai rencontré sans y penser. Lorsque j'y pensais le moins il s'est présenté à moi.

ᳵᳵᳵ, *lomi*. Vieux riz. (*Lao my* en chinois.)

ᳵᳵᳵ. *lolo*. Osselet ou os du jarret de cochon. C'est ce qu'on appelle dans le cerf ᳵᳵᳵᳵᳵ, *katchouha*.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ, *lolo seme*. A l'étourdi, sottement, bêtement. Cela se dit d'un homme qui ne sait rien faire. On dit aussi ᳵᳵᳵ. *lolo*, et ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ, *lolo sere*.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ, *lor sere herguen*.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ, *lor seme*. Qui parle sans discontinuer. En bavardant, etc.

ᳵᳵᳵᳵᳵ. *lorboto*. Cerf de trois ans.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ, *long sere herguen*.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ, *long seme*. Qui ne parle qu'avec obscurité, bêtement, etc. On dit encore ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ, *long long seme*.

ᳵᳵᳵᳵ. *longko*. Marmite de cuivre. (*Toung kouo* en chinois.)

ᳵᳵᳵᳵᳵ, *longjembli*. Parler étourdiment, sottement, etc.

ᳵᳵᳵᳵᳵ, *longjekou*. Qui parle sans ordre, à l'étourdi, etc.

ᳵᳵᳵᳵ. *longto*. Corde avec laquelle on attache les bêtes de somme. Licol. (*Long teou* en chinois.)

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *longtolombi*. Mettre la corde aux chevaux, les attacher avec une corde. Mettre le licol aux chevaux.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *longtoboumbi*. Faire mettre le licol aux chevaux, etc.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *lok sere herguen*.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *lok seme*. A l'instant, tout d'un coup. Profondément. Eau claire et profonde. Pluie qui vient goutte à goutte.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *lok seme ahaha*. Il a plu tout-à-coup.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *lok seme outcharaha*. Tout-à-coup je l'ai retrouvé.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *lokjembi*. Parler en écolier, sans savoir ce qu'on dit. Parler extravagamment.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *lokgenahapi*. Cela se dit de ceux qui ont beaucoup engraisé et dont le visage est devenu fort large. Dire une espèce d'injure [comme chez nous: Il est gras comme un cochon.]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *loksoboumbi*. Être incommodé par les badinages ou tours de passe-passe de quelqu'un.

ᐅᐅᐅᐅᐅ. *lokli*. Lorsque les herbes sont très épaisses. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅᐅ. *louktou*.

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *lokto lakta*. Cela se dit des gens gras qui ne peuvent pas courir.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *loktohon*. Un homme qui est assis seul. On dit alors ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *loktohon tehapi*.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ *loktori*. Lorsqu'on parle de quelqu'un et qu'il arrive tout-à-coup. Ce qui revient à notre proverbe latin : *Lupus in fabula*. ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *loktori igentchiha*.

ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *los sere herguen*.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *loshan*. Panier fait avec des branches de saule : il sert à porter des herbes, etc. On l'appelle aussi ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *changcheha*, mais celui-ci est plus petit.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *lo sere herguen*.

ᐅᐅᐅ, *lao*. Prison. (*Lao yu* en chinois.)

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *laombi*. Cela se dit des chiens qui vont et viennent en aboyant sans discontinuer.

ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *lou sere herguen*.

ᐅᐅᐅᐅ, *loulou*. Petit homme. Homme de petite figure, de peu d'apparence, qui ne date de rien, etc. On dit alors ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *loulou sere nialma*. ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *loulou sere*, et ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *loulou seme*.

ᐅᐅᐅᐅ, *louka*. Les petits du.... (M. Amyot ne nomme pas l'animal.)

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *losou chopin*. Nom d'une espèce de pâtisserie faite avec de la farine, dans laquelle on met des noix. (*Lou sou* en chinois.)

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *lousoumbi*. Être fatigué et foible. Être foible de fatigue.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *lousoukepi*. Accablé de fatigue. Sommeiller de fatigue.

ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *lou chou mouhe*, Eau distillée, ou

sel distillé avec lequel on fait le *teou fou*.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ, *loutour seme*. Cela se dit de toutes les choses liquides qui sont trop épaisses. Alors on dit ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ, *loutour seme toumin*.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, *loutour seme halhoun*. Il fait une chaleur humide et étouffante.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ, *loulou lala*. Parler *ab hoc et ab hac*. Dire des choses qui n'ont ni pied ni tête.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *loukien henke*. Nom d'un fruit cucurbitacée, d'un goût amer. Courge longue, courge ordinaire.

ᐅᐅᐅᐅ, *louhouken*. Cela se dit des animaux dont le poil n'est ni trop long ni trop épais. Cela se dit aussi des herbes, arbres, etc., qui ne sont ni trop épais, ni trop clair-semés.

ᐅᐅᐅ, *loukou*. Abondant. Lieu où il croît beaucoup d'herbes. Quelque lieu que ce soit où il croît beaucoup d'herbes. Animal qui a beaucoup de poils, dont les poils sont longs, épais et fournis. Nom d'un insecte plus petit que celui qu'on appelle *tchang nieou tchoung* en chinois. Il a des poils.

ᐅᐅᐅ, *louhou*. Nom d'une espece de fleche dont la pointe n'est pas longue, mais qui va en cône.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *louhoulembi*. Tirer de la fleche, de cette fleche dont la pointe est en cône.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *louhouleboumbi*. Faire tirer de la fleche qui a une pointe en cône.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, *louhoulebouhepi*. Avoir été blessé.

Contusion. On dit aussi *louk* *olhon feie*.

louk *lour sere herguen*.

louk *lour seme*. Cela se dit de quelque eau que ce soit qui est épaisse. On dit aussi *louk* *lour seme toumin*.

louk *lourguin*. Ton de voix fort et sonore,

louk *lourguiken*. Ton de voix un peu fort,

louk *lour sere herguen*.

louk *lougou*. Nom du mâle de la martre zibeline.

louk *lour sere herguen*.

louk *lour seme halhoun*. Chaleur étouffante. Lorsqu'il fait bien chaud, et qu'il n'y a point de vent.

louk *lour seme talmaka*. Lorsqu'il est tombé beaucoup de brume, et que le temps est obscur, etc.

louk *loukjemb*. Cela se dit des douleurs que l'on ressent dans une partie du corps où le pus commence à se former. Sentir des élancements.

louk *louktou*. Épais, touffu. Cela se dit des herbes qui croissent en grand nombre dans un endroit. (*louk* *lokty*).

louk *louktou lakta*. Cela se dit des personnes fort grasses dont la chair tremble lorsqu'elles marchent. On dit aussi *tchoholikapt*. Cela se dit encore du bruit que font les choses hors

d'œuvre qu'on attache à côté de la charge d'un mulet, par exemple, etc.

louktouhoun. Cela se dit des oiseaux qui, étant malades, semblent dormir, et font la pelote en écartant leurs plumes. On dit alors louktouhoun oho.

louktourekepi. Cela se dit des oiseaux qui, étant malades, écartent leurs plumes et font la pelote.

lous sere herguen.

loushoun. Accablement; comme lorsque l'on ne fait rien, et que cependant on est fatigué et tout endormi.

loum sere herguen.

loubambi. Appliquer de la colle, ou étendre de la colle sur quelque chose que l'on veut coller.

loubanahapi. Cela se dit lorsque la boue a taché quelque chose. Cela est plein de boue, par exemple, etc.

loubaboumbi. Faire étendre la colle pour coller. Faire coller. Être collé, etc.

loubou oho. Tout-à-coup cette eau a coulé lentement.

loubou mouke. Eau qui coule doucement.

loubourchambi. Enfoncer dans la boue, par exemple, dans les lieux humides, marécageux, etc.

ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚. *sere herguen*.

ᳵ᳚. *ma*. Façon de parler dont on se sert lorsqu'on donne quelque chose à quelqu'un, comme si l'on disoit : Tiens, emporte cela.

ᳵ᳚᳚᳚᳚. *manaha*. Langes dont on enveloppe un enfant à la mamelle.

ᳵ᳚᳚᳚᳚. *manambi*. Cela se dit des habits de soie et d'autre étoffe qui sont déchirés.

ᳵ᳚᳚᳚᳚. *manaha*. Il est déchiré. Il est en lambeaux.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚. *manashoun*. Déchirure d'un habit, etc. Fin de la lune.

ᳵ᳚᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚. *manaha pia*. La lune qui finit. On dit aussi ᳵ᳚᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚. *touleke pia*. La lune passée.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚. *manahapi*. Chercher une pensée qu'on ne trouve point. Penser sans savoir à quoi l'on pense, sans pouvoir rien tirer de sa tête.

ᳵ᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚᳚. *maka atarame piheni*. En vérité, je ne sais comment.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚. *makaramé saktaka*. Il est en vérité bien vieux. Il fait tout mal. Il n'a plus aucune adresse.

ᳵ᳚᳚᳚. *maka*. Manière de parler pour exprimer l'ignorance parfaite où l'on est de quelque chose, ou pour demander lorsqu'on ne sait pas quelque chose,

par exemple, ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *maka ainahanialma*, enfin quel homme est celui-là ? ou bien ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *maka sagnion*, est-il bon ? etc.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *manaboumbi*. Devenir pauvre. S'appauvrir après avoir été à son aise. Faire déchirer quelque chose. Cela se dit aussi des choses que les vers ont rongées. Rongé par les vers.

ᄒᄒᄒᄒ, *mahala*. Bonnet d'hiver.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *mahala ihan*. Bœuf qui a la tête noire et le corps blanc, ou la tête blanche et le corps noir.

ᄒᄒᄒᄒ, *mahou*. Masque que l'on met pour se défigurer ou pour badiner. Masque fait avec de la peau dont on se couvre la tête jusqu'aux épaules.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mahoulambi*. Faire des reproches à quelqu'un. Faire honte à quelqu'un, *l'envergogner*, le couvrir de confusion. Effacer un caractère qu'on avoit mal écrit.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mahoulaboumbi*. Ordonner d'effacer un caractère mal écrit. Faire couvrir de confusion. Être confus, etc.

ᄒᄒᄒᄒ, *mabou*. Torchon pour essuyer les tables, les porcelaines, etc. (*Ma pou* en chinois.)

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *maboula*. Ordonner de passer le torchon sur quelque chose, d'essuyer. (Impératif du verbe suivant.)

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *maboulambi*. Essuyer quelque chose. Passer le torchon sur quelque chose.

✧✧✧✧✧✧ *maboulaboumbi*. Faire passer le torchon. Être torché ou essuyé.

✧✧✧✧✧ *masambi*. Se balancer sur une balançoire, sur une corde suspendue à une poutre, par exemple.

✧✧✧✧ *masé*. Gravé de petite vérole.

✧✧✧✧✧, *masakou*. Balançoire, ou corde qu'on attache à une poutre pour se balancer.

✧✧✧✧ ✧✧✧✧✧, *masé ougeha*. Nom d'une constellation chinoise. (*Ho tao* en chinois.)

✧✧✧✧ ✧✧✧✧✧ ✧ ✧✧✧✧, *masé ougeha y faha*. Le centre ou le noyau de la constellation chinoise appelée *ho tao*.

✧✧✧✧✧✧✧, *magelarakou*. Sans employer sa force, aisément, facilement.

✧✧✧✧✧✧✧, *maselakou*. C'est le nom d'une atrape à prendre les oiseaux. Morceau de bois fourchu au milieu duquel il y a un trou où l'on met une cheville de saule, ou, pour mieux dire, une branche de saule, dont on lie le haut avec une ficelle, et l'autre bout de la ficelle tient les deux autres bouts de la fourche ; on met au-dessus un petit bout de bois, lequel donne sur un nœud coulant : on met un appât où les oiseaux viennent se prendre.

✧✧✧✧✧✧✧, *magelambi*. Avoir un peu trop de quelque chose que ce soit.

✧✧✧✧✧✧✧✧, *magelaboumbi*. Ordonner de prendre un peu trop.

ᳵᳵᳵ. *masan*. La lie ou ce qui reste du *tché ma* après qu'on en a fait de l'huile. Le *tché ma* est le *sesamum*, ou le bled d'Inde.

ᳵᳵᳵᳵ. *magelame*. En grande quantité. Beaucoup. Par exemple : Il en a reçu en quantité. ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ. *magelame pahambi*. Prens-en beaucoup. ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ. *magelame tchafa*. Attaches-en beaucoup ensemble. ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *magelame houaita*. En général, le mot ᳵᳵᳵᳵ. *magelame*, exprime la quantité, la force, etc.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ. *masan tehe*. Hameçon qu'on met au bout d'une ficelle longue de six à sept pouces, laquelle on attache à une autre longue de deux pieds : quand on l'a mise dans l'eau, on y jette du marc de *sesame* pour attirer le poisson qui vient ensuite se prendre.

ᳵᳵᳵ. *macha*. Espece de grande cuiller de bois, ou espece de seau de bois pour égoutter l'eau d'un endroit, ou pour porter de l'eau d'un endroit à l'autre ; il y en a de toutes sortes de matieres, comme d'argent, de cuivre, de fer, etc.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *machalakou*. Cheville de bois que l'on met dans des trous qu'on fait au bois des fenêtres, quand on veut les fermer, et qu'on ôte quand on veut les ouvrir.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *machan pahambi*. Avoir un appui.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *machan paharakou*. Sans appui. Qui ne sait où s'appuyer, comme lorsqu'on porte quelque fardeau, et qu'on ne trouve où s'appuyer. On

dit aussi ᳵ᳚᳛ ᳵ᳚᳛᳚᳚᳚᳚᳚ *faktchin paharakou.*

ᳵ᳚᳛. *mata.* Ordonner de courber quelque chose.
(Impératif du verbe suivant.)

ᳵ᳚᳛᳚᳚. *matambi.* Courber quelque chose, comme les os, la corne, le bois, le bambou, etc., en le mettant auprès du feu.

ᳵ᳚᳛᳚᳚᳚. *mataboumbi.* Ordonner de courber quelque chose.

ᳵ᳚᳛᳚᳚᳚. *matarakou.* Nom d'une espèce de bourrelet qu'on met sur la tête pour porter des fardeaux.

ᳵ᳚᳛᳚᳚᳚. *matalambi.* Cela se dit des bœufs, chevaux, etc., qui écartent la terre en frappant du pied.

ᳵ᳚᳛. *matan.* Espèce de bouillie qu'on fait avec des grains qu'on a fait germer. Cette bouillie est douce.

ᳵ᳚᳛᳚᳚. *matanga.* Nom qu'on donne à ceux qui, étant fort maigres, ont le museau pointu et les joues enfoncées.

ᳵ᳚᳛᳚᳚. *matambi.* Amasser peu-à-peu en usant d'épargne, par exemple, et en faisant valoir son argent. Avoir le ventre enflé de colere. Être bouffi de colere. On dit aussi cela de quelque chose que ce soit qui s'est gonflé dans l'eau. Gonflé. Retirer de l'intérêt de son argent. Intérêt de l'argent. ᳵ᳚᳛᳚᳚ ᳵ᳚᳛᳚᳚᳚. *mataha mengoun.*

ᳵ᳚᳛᳚᳚᳚. *mataboumbi.* Faire gonfler quelque chose. Recevoir de l'intérêt de son argent. Retirer du profit de quelque chose que l'on vend ou que l'on

prête. Faire gonfler la pâte dont on fait le pain , les biscuits, etc.

ᠮᠠᠲᠠᠬᠠᠨ. *matahan*. Intérêt d'un argent prêté.

ᠮᠠᠲᠠᠭᠡ. *matague*. Nom de l'action que fait un vieillard, par exemple, qui aime un petit enfant, et qui lui donne de petits coups sur le dos.

ᠮᠠᠲᠠᠷᠢ ᠣᠲᠴᠣᠠ. *matari outchou*. Nom qu'on donne aux musles ou têtes d'animaux, de cuivre ou de fer, qu'on attache aux portes , et à la gueule desquels on met un anneau ou telle autre chose, pour tirer la porte plus aisément.

ᠮᠠᠲᠤᠨ. *matoun*. Nom d'une piece de bois qu'on met sur les murailles pour que les hommes se mettent dessus.

ᠮᠠᠯᠠ. *mała*. Masse ou massue de bois. On dit aussi ᠲᠤᠭᠤᠨ. *toukou*.

ᠮᠠᠯᠠᠩᠭᠤ ᠲᠠᠢ. *malangou tchai*. Boisson faite avec du thé et du sésame.

ᠮᠠᠯᠠᠬᠢ. *malahi*. Nom d'un animal qui ressemble au chat domestique ; sa couleur tire sur le roux : il est tigré.

ᠮᠠᠯᠠᠩᠭᠤ. *malangou*. Sésame ou bled d'Inde. Le noir s'appelle ᠮᠠᠯᠠᠩᠭᠤ ᠰᠠᠬᠠᠯᠢᠨ. *sahalien malangou*, et le blanc ᠮᠠᠯᠠᠩᠭᠤ ᠲᠠᠢᠮᠠ. *tchima malangou*. (*Tche ma* en chinois.)

ᠮᠠᠯᠠᠴᠠᠮᠪᠢ. *malachambi*. Tuer les poissons qui sont sous la glace. Cela se fait dans les lieux peu pro-

fonds où l'on voit les poissons sous la glace; on frappe avec une massue, et on étourdit le poisson, qu'on prend ensuite.

ᐃᐃᐃ. *malou*. Nom d'une grosse bouteille ou d'un vase plus gros que celui qu'on appelle ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *mongotchoun*.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *malangou ira figehe maisé touri*. Les cinq especes de grains dont on se nourrit, le sésame, le bled d'Inde, le millet jaune de la grosse espece, le millet jaune de la petite espece, le bled, les haricots, les pois, etc.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ, *manlangou niseha*. Nom d'une espece de poisson qui vient dans les lieux où il y a des cailloux ou des pierres.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *maloukan*. En quantité, en grand nombre, beaucoup. Il en a eu beaucoup, ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ, *maloukan paha*.

ᐃᐃᐃ. *mama*, (*ma ma* en chinois.) Grand'mere. Nom que donnent les petits enfants à leur mere. Nom qu'on donne aux vieilles femmes; comme nous dirions chez nous: Grand'mere, écoutez, etc. Petite vérole. (*Teou tsee* en chinois.)

ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *mama toutchimbi*. Avoir la petite vérole. On dit aussi ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *mama erchembi*.

ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *mama erchehe*. La petite vérole paroît, elle a poussé.

ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ, *mama yatahoun*. La petite vérole est en petite quantité, elle pousse peu de grains.

ᐃᐃᐃᐃᐃ. *mamari*. Les grand'meres.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *mamouke*. Lievre. On dit de même
𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *koulmahoun*. (Yu en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *mamoukia*. Nom d'un fruit qui ressem-
ble à celui qu'on appelle *ying tao* (cerise.) Il est jaune,
d'un goût âpre et un peu doux. On l'appelle aussi
𐄂𐄂𐄂𐄂. *oulana*, et 𐄂𐄂𐄂𐄂. *foulana*.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *mamoun akou oho*. Il est de-
meuré tout interdit. Cela se dit de quelqu'un qui,
ayant fait quelque chose à quoi il ne s'attendoit pas,
reste tout interdit et demeure comme muet.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *mamouhan toura*. La colonne
qui est au milieu des deux maîtresses poutres.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *mamouhan sanga*. Ouverture
qu'on laisse pour mettre les colonnes qui sont dans
les murailles.

𐄂𐄂𐄂. *matcha*. Nom d'une plante sauvage qui res-
semble à l'ail quant aux feuilles, mais elle est d'un
goût amer.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *matcha touha*. Le petit intestin des
chevaux, des mulets, etc., par lequel passe l'urine. On
l'appelle aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *patchan touha*.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *malari*. Monceau, plusieurs choses l'une
sur l'autre.

𐄂𐄂𐄂. *matchi*. Nom de la pièce de fer qui est sur la
croupière des bêtes de somme, à laquelle tiennent
les courroies, etc., qu'on leur passe sous la queue
pour retenir la selle, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *mafouta pouhou*. Cerf mâle qui a
la peau du dos de différentes couleurs.

ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱ. *matchika arambi*. Faire les cordes propres aux filets. Faire des cordes pour des filets à prendre les bêtes féroces.

ᐃᐱᐱᐱ. *matchika*. Les bords d'une natte; si on veut désigner le milieu de la natte, on se sert d'un autre mot.

ᐃᐱᐱᐱᐱ. *matchimbi*. Faire un quarré avec des herbes. Faire une espece de torche, et autres choses semblables, avec des herbes, de la peau, etc. En dedans ces herbes et cette peau sont sans ordre; en dehors elles sont unies. Faire des coussinets d'herbes, etc.

ᐃᐱᐱᐱᐱ. *mafouta*. Cerf mâle.

ᐃᐱᐱᐱᐱᐱ. *matchiboumbi*. Ordonner de faire des coussinets quarrés, longs ou ronds, avec des herbes, de la peau, etc., qui en dedans sont pêle-mêle et sans arrangement, mais unis au dehors.

ᐃᐱᐱᐱᐱ. *matchoumbi*. Maigrir. Cela se dit des animaux.

ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱ. *matchihi tchafambi*. Garder le jeûne : c'est proprement être assis, uniquement occupé à méditer. Jeûner, être immobile, etc.; c'est une espece de pénitence des *ho chang*. On dit aussi ᐃᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱ, *tarhatchoun be touaiambi*. Garder les commandements.

ᐃᐱᐱ. *maki*. Nom de l'espece de perruque ou flocon de poils qui est au-dessus des grands étendards.

ᐃᐱᐱᐱᐱ. *matchouha*. Cela se dit des hommes et des

animaux qui, après avoir maigri, tombent dans la mélancolie et dans la tristesse. (𐌚𐌚𐌚𐌚𐌚𐌚, *matchouhapi.*)

𐌚𐌚𐌚. *matchan.* Nom d'une espece de fleche dont la tête est plus grosse que celle que l'on appelle *mitchen tsien* en chinois; elle est fort courte.

𐌚𐌚𐌚. *matchike.* Un peu. Une petite partie. Tant soit peu, etc.

𐌚𐌚𐌚 𐌚𐌚𐌚. *matchike ome.* Un tant soit peu. Un petit peu.

𐌚𐌚𐌚 𐌚𐌚𐌚𐌚𐌚𐌚𐌚 𐌚𐌚𐌚. *matchike mouchouhourioho.* Peu s'en est fallu.

𐌚𐌚𐌚. *maïa.* Cuiller d'or, d'argent, de cuivre ou de bois, qui a une échancrure ou une espece de canal.

𐌚𐌚𐌚𐌚. *maïambi.* Une grande affaire qu'on néglige ou qu'on ne prend pas trop à cœur diminue beaucoup. Diminuer, devenir petit. S'amoindrir, comme une haine qu'on n'écoute point et qui s'évanouit peu à peu.

𐌚𐌚𐌚𐌚𐌚. *maïaboumbi.* Faire dissiper, ou amoindrir, ou diminuer quelque affaire qu'on ne prend pas trop à cœur. Adoucir, dissiper les chagrins de quelqu'un, etc.

𐌚𐌚𐌚𐌚. *maïaha.* Cela a beaucoup diminué. Cette maladie a beaucoup cessé. Cette enflure s'est beaucoup affaïssée.

𐌚𐌚𐌚. *maïan.* Le bras depuis le poignet jusqu'au

coude, et depuis le coude jusqu'au commencement de l'épaule. Sang qui coule d'une blessure ou d'une plaie. Le sang qui est resté au bout d'une fleche avec laquelle on a percé un homme, une bête, etc.

✧. *maïan sain*. Lieu où il y a beaucoup de gibier, abondant en gibier. C'est proprement comme si l'on disoit : La chasse est bonne, on a tué beaucoup de gibier.

✧. *maker*. Nom d'une plante sauvage de deux especes; l'une, qui est blanche, s'appelle ✧. *changuien selbete*; et l'autre, qui est rouge, ✧. *mongou setou*. On en mange la racine.

✧. *marambi*. Faire ce qu'il ne faudroit pas, et ne pas faire ce qu'il faudroit. Mettre obstacle, empêcher. Ne pas faire. Refuser de faire quelque chose. Refuser quelque chose, une charge, un emploi, etc.

✧. *maraboumbi*. Ordonner de refuser, de mettre obstacle, de ne pas faire, etc.

✧. *marakou*. Qui fait ce qu'il ne faut pas faire. Qui refuse. Qui ne veut pas de quelque chose. Opiniâtre.

✧. *maratambi*. Refuser à demi. Vouloir sans vouloir, etc.

✧. *marantoumbi*. Lorsque le commun refuse, ne veut pas, et s'opiniâtre. On dit encore *maranoubi*, ✧.

✧. *mari*. Une fois. Deux fois, numérique. On dit aussi ✧, *tchergui*. Ordonner de revenir, de re-

tourner sur ses pas. (Impératif du verbe suivant.)

𐄂𐄂𐄂𐄂. *marimbi*. Cela se dit de la petite vérole qui commence à tomber. Tourner la tête. Revenir sur ses pas. Retourner. S'intéresser fortement pour quelqu'un, prendre ses intérêts à cœur.

𐄂𐄂𐄂. *marou*. Un banc de poisson. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂. *hingue*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *mariboumbi*. Faire revenir sur ses pas. Faire tourner bride. Faire tourner la tête.

𐄂𐄂𐄂. *mäsa*. Grand-pere. Nom respectueux qu'on donne aux vieillards. (*Tsou* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂. *mafari*. Ancêtres.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *mafari miao*. Salle où l'on honore les ancêtres. (*Tsou miao* ; *tsoung miao* en chin.)

𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂. *mai sere herguen*.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *maikan*. Tente sous laquelle demeurent les Mongoux.

𐄂𐄂𐄂. *maisé*. Bled. (*Mai tsee* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *maigeri*. Petit marteau de bois, ou petite massue dont on peut se servir d'une seule main.

𐄂𐄂𐄂. *maitou*. Massue. C'est un bâton dont le bout qu'on tient à la main est menu, en comparaison de l'autre bout.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *maitoucha*. Ordonner de frapper avec la massue. (Impératif de 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 *maitouchambi*.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *maitouchaboumbi*. Être frappé avec la massue, avec le bâton. Ordonner de frapper.

C'est aussi le nom du petit fruit que l'on appelle en chinois *keou nai tsee*.

𠄎𠄎𠄎. *maikou*. Sourd. On dit encore 𠄎𠄎𠄎. *toutou*, et 𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎. *toutou maikou*.

𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎. *maisaha halou y satchi-ma*. Ragout tartare, composé d'huile de sésame, de *keou nai tsee*, de farine, de sucre : on fait bouillir tout cela ensemble.

𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎. *maisaha halou*. *Keou nai tsee* fait avec de la farine.

𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎. *mar sere herguen*.

𠄎𠄎𠄎. *marhan*. Le petit d'une tigresse. Le petit du daim.

𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎. *marma nigea*. Nom d'un petit poisson de mer qui ressemble à celui qu'on appelle *hentele*, 𠄎𠄎𠄎. Il a des taches rouges sur le corps.

𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎. *man sere herguen*.

𠄎𠄎𠄎. *manda*. Lentement. Doucement.

𠄎𠄎𠄎. *mansoui*. Nom d'une espece de soie sur laquelle il y a des dragons en broderie d'or, et des nuages en broderie de soie de différentes couleurs.

𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎. *mantchouraboumbi*. Ordonner de parler la langue mantchou.

𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎. *mantouhapi*. Cet arbre a crû, est devenu grand. Les bleds, les grains ont crû, sont formés. Cet enfant, ce jeune homme a crû, est devenu grand, fort et robuste. On dit aussi 𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎, *mantoumbi*, croître, etc.

ᠮᠠᠩᠲᠤ. *Mantchou*. Mantchou, c'est-à-dire cette nation qui est la maîtresse, et qui domine sur soixante-six royaumes.

ᠮᠠᠩᠲᠤ ᠫᠢᠲᠤ. *mantchou pithe*. Livre mantchou. Composition mantchou.

ᠮᠠᠩᠲᠤ ᠠᠮᠢ. [*ᠮᠢ*.] *mantchourame*, (*mpi*). Apprendre le mantchou. Parler mantchou.

ᠮᠠᠩ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *mang sere herguen*.

ᠮᠠᠩᠭᠠᠨ. *mankan*. Lieu sablonneux, un peu élevé. Petite élévation de sable.

ᠮᠠᠩᠭᠠ ᠨᠢᠲᠡᠨ. *manga nietchen*. La peau de derrière de la pantoufle ou de la botte, l'empigne.

ᠮᠠᠩᠭᠠ ᠮᠣ. *manga mo*. Nom d'un arbre qui est fort beau et qui a beaucoup d'épines; ses feuilles sont grandes; le bois est très dur et cassant; il vient fort haut: on en fait des charrettes. La peau ou l'écorce de cet arbre sert pour teindre en noir.

ᠮᠠᠩᠭᠠ ᠮᠣ ᠶ ᠣᠸᠡᠬᠠ. *manga mo y oucheha*. Les graines de l'arbre appelé *tsouo mou*. Nom d'une étoile.

ᠮᠠᠩᠭᠠ. *manga*. Fort, robuste. Difficile. Qui peut beaucoup. On dit aussi ce mot d'un arc qui est fort, d'un homme qui a de l'adresse, de la force pour quelque chose, qui le fait bien. Ce mot est pour exprimer la manière bonne et excellente dont on fait quelque chose, etc.

ᠮᠠᠩᠭᠠ ᠰᠢᠲᠢᠬᠢᠠᠨ ᠮᠣᠲᠤ. *manga fili sitchihoun moto*. Force, valeur, fermeté, courage.

 *mangasa*. Grands hommes, forts et robustes.

, *mangkan*. Un peu difficile. Un peu fort. Un peu robuste. Un peu au-dessus des autres.

, mangalaha. Il a fait cela difficilement. Cela est difficile. Sa maladie est difficile à guérir. Sa blessure est difficile à guérir. Sa maladie a empiré. Sa blessure est devenue mauvaise, etc.

ᠮᠠᠩᠵᠠᠴᠠᠮᠪᠢ, *mangachambi*. Cela se dit d'une affaire qui s'embrouille, qui devient difficile. Rougir, avoir le visage et la physionomie embarrassés.

 *manga tanga*. Choses dures, telles que les os, les nerfs, etc., que la dent ne sauroit mordre. Difficilement.

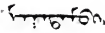
, mangachatchouka. Difficilement.
Avec difficulté.

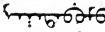
 *mangara*. Cheval qui a la tête blanche. Quelque bête que ce soit qui a la tête, les yeux, le museau blancs, etc.

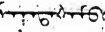
𐌚𐌚𐌚. *mangui*. Particule qui désigne le passé. Particule de temps, avant laquelle on met le prétérit parfait, qui se termine en 𐌚𐌚𐌚, *ha*, 𐌚𐌚𐌚, *he*, ou 𐌚𐌚𐌚, *ho*.

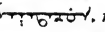
 *manicou*. Nom d'une bête fauve qu'on appelle aussi  *torhon*, et  *mangisoun*. C'est le sanglier, ou une autre espèce d'animal qui ressemble au renard.

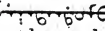
 *manguitchi*. Si c'est de cette façon, dans ce temps, etc. On dit aussi  *manga*  *otchi*.

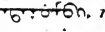
 *maktambi*. Jeter le filet. Lorsque les chevaux et autres bêtes regimbent, donnent du pied de derriere contre quelqu'un. Faire valoir quelqu'un, le louer. Jeter quelque chose. Lancer une pierre. Laisser tomber. Lancer l'épervier. Rejeter.

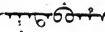
 *maktaboumbi*. Ordonner de jeter, de lancer quelque chose. Cela se dit aussi lorsque, dans les fontes de glace, il y en a des quartiers qui roulent sur les bords de la riviere. Cela se dit encore lorsque le vent contraire emporte la barque à l'opposé de l'endroit où elle dirige son cours. Être loué par quelqu'un. Quelque chose que se soit qui s'est perdue. S'écarter du droit chemin.

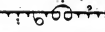
 *maktachambi*. Lorsqu'on est en colere et qu'on renverse tout, qu'on jette ça et là tout ce qui se rencontre.

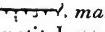
 *maktatchoun*. Éloges, louanges.

 *maktandoumbi*. Lorsque le commun loue, donne des éloges à quelqu'un. On dit de même

 *maktanoumbi*.

 *maktabouha*. Il s'est écarté du droit chemin et est allé bien loin ailleurs.

 *maktabouhapi*. Être accablé de maladies sans pouvoir remuer ni pieds ni pattes, comme on dit. Être en arriere des autres pour avoir pris un chemin tortueux, ou pour n'avoir pas suivi le vrai chemin.

 *maktchan*. Petit homme. Nain. Qui est très petit de corps.

 *maktchanahapi*. Cet homme est devenu petit, son corps s'est raccourci.

𐌆𐌵𐌰𐌸𐌹 𐌸𐌰𐌸𐌹, *mao sere herguen.*

 *maokala*. Nom d'une espèce d'oiseau qui ressemble à l'épervier, mais il est gros comme celui qu'on appelle *tiao* ; son corps cependant est un peu plus menu : il se tient dans les forêts.

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ, *mal sere herguen.*

malhoun. Chemin sauvage dont on croit ne jamais trouver le bout. Alorson dit *tchouhoun malhoun*. Ce mot se dit aussi de quelque outil ou instrument que ce soit dont le bas est étroit et le haut fort large. On dit encore *fartahoun*. Chemin long et fastidieux dont il semble qu'on ne verra jamais le bout. Épargne, modération, économie.

malhounga. Chemin désert. Mauvais chemin. Homme économe, épargnant. Chose dont on se sert souvent, et dont cependant on ne voit pas la fin.

malhoukan. Un peu trop. En assez grande quantité. En quantité suffisante. (laptoukan.)

 *malhouchambi*. User d'économie, épargner pour l'avenir.

 *malhouchaboumbi*. Ordonner d'épargner, d'user d'économie.

malhouchandoumbi. Épargner en

✚✚✚✚✚✚✚. *mampiboumbi*. Ordonner de nouer, de faire un nœud; de tresser des filets à prendre les oiseaux ou les poissons.

✚✚✚✚✚✚. *mamguiakou*. Prodiges, qui dépense mal à propos.

✚✚✚✚✚✚. *mamguiambi*. Prodiguer, dépenser mal à propos.

✚✚✚✚✚✚✚. *mamguiaboumbi*. Ordonner de prodiguer, d'être prodigué.

✚✚✚✚✚✚✚. *mamguianoumbi*. Lorsqu'on prodigue en commun. Lorsque le commun prodigue. On dit encore ✚✚✚✚✚✚✚. *mamguiandoumbi*.

✚✚✚✚✚✚✚. *mamguiarakou*. Qui n'est pas prodigue.

✚✚✚✚✚✚✚, *me sere herguen*.

✚✚✚✚, *mene*. Certainement, en vérité. On dit aussi ✚✚✚, *yala*.

✚✚✚✚✚✚✚. *menerembi*. Devenir hébété, stupide. Tomber en pamoison. Être hors de soi.

✚✚✚✚✚, *menehoun*. Stupide, hébété.

✚✚✚✚✚✚✚. *menerekepi*. Il est demeuré sans sentiment. La main est demeurée immobile. Il est resté paralytique.

✚✚✚ ✚✚✚, *meni meni*. Chacun. Chacun en particulier. On dit aussi ✚✚✚✚✚✚, *peri peri*, et ✚✚✚✚✚, *meimeni*.

✚✚✚✚, *menen*. Paralysie sur la main qu'on ne peut

plus remuer. On dit alors ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *menen mimekou*. Stupide, hébété.

ᄒᄒᄒ. *meni*. Nous, en général. Lorsque ceux devant qui l'on parle ne sont pas compris dans la phrase.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *meningue*. De nous.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *metembi*. Sacrifier des bêtes. Tuer des bêtes pour les sacrifices qu'on offre au ciel. On dit aussi ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *tchouleche boumbi*.

ᄒᄒᄒ. *mete*. Croyance. Nouvelle. On dit de même ᄒᄒᄒᄒ. *meteke*, et ᄒᄒᄒᄒ. *metchike*.

ᄒᄒᄒᄒ. *meteke*. Ce mot a le même sens que le précédent.

ᄒᄒᄒᄒ. *meteché*. Porteur de nouvelles. Qui dit des nouvelles. Qui entend des nouvelles.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *meteri*. La mer. (*Hai* en chinois.)

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ. *meteri nimaha*. Poisson de mer. (*Hai yu* en chinois.)

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ. *meteri sampa*. Écrevisse de mer, langouste. (*Hai hia* en chinois.)

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *meteri melkechembi*. Vapeurs qui s'élèvent de la mer avant le lever du soleil. Ces vapeurs représentent des hommes, des chambres, etc. On dit aussi ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *tchifounoure soukdoun*.

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *meteri katouri*. Crabe de mer; sa coque a deux especes d'anses ou de pointes, et derriere, deux jambes qui sont inflexibles; au-dessus du dernier

article de ses jambes , il a des especes de poils ou de petites pointes.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *melenembi*. Mener boire les bêtes. Mener les bêtes à l'abreuvoir.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *meteri tchakaramé*. Les bords de la mer; c'est tout ce qui environne la mer.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *melembi*. Se cacher de crainte. Abreuver les chevaux.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *melentchinbi*. Venir abreuver.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *melendoumbi*. Lorsque le commun abreuve les chevaux. On dit aussi ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *mele-noumbi*.

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ. *meme enie*. Mere nourrice. On dit aussi ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ. *houhoun y enie*. Mere de lait.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *meleboumbi*. Ordonner d'abreuver les chevaux. Oublier quelque chose que ce soit et ne s'en appercevoir qu'après. Laisser couler. Oublier. Laisser tomber. Lorsqu'on veut donner un instrument ou quelque chose que ce soit, et qu'on l'oublie ensuite. Oublier quelque chose qu'on vouloit faire, etc.

ᐃᐃᐃᐃᐃ. *melien*. On emploie ce mot à la fin d'un autre pour exprimer qu'il y a apparence que cela est, ou que cela n'est pas. Par exemple, c'est à-peu-près comme cela. Alors on dit ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *latoumelien*.

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ. *meme ama*. Pere nourricier.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *memerembi*. S'obstiner, s'opiniâtrer. Mettre un frein. Domter. Vouloir obstinément. De-

sirer ardemment. Desir de concupiscence. Ne point se rassasier. Vouloir de plus en plus, par exemple. Plus on a, plus on voudroit avoir, etc. *lapdou be memerefi niangoume lalantchi mouterakou.*

memereme tchafambi. Prendre avec avidité, avec effort, avec beaucoup de diligence.

memerekou. Naturellement, sans effort. Être dans un lieu avec plusieurs personnes, sans s'embarrasser du pour ni du contre.

memerechembi. Faire quelque chose que ce soit tout d'une haleine, s'obstiner à le faire. Ne pouvoir pas prendre quelque chose à la volée, comme on dit.

melertchembi. Craindre comme un rat, un chien, etc., lorsqu'ils volent quelque chose. Être sans cesse sur le qui vive par la crainte de quelque accident. Trembler de peur d'être vu, etc.

metchike. Nouvelle. Chose qu'on entend. Chose qu'on veut savoir. On dit aussi *meteke.*

metchike pa. Lieu où l'on entend les nouvelles.

metchikele. Ordonner de demander des nouvelles. (Impératif du verbe suivant.)

metchikelembi. Demander des nouvelles, s'informer.

metchikeleboumbi. Ordonner de s'informer, de demander des nouvelles.

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ. *metchike kaimbi*. Demander des nouvelles, s'informer.

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ. *metchike kaisou*. Informez-vous de cela. Demandez des nouvelles de cela, etc.

ᐃᐃᐃᐃ. *mekenimbi*. Jouer de la bombarde, ou, pour mieux dire, du *kin* de bouche.

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ. *metchike kaiboumbi*. Ordonner de s'informer, de demander des nouvelles.

ᐃᐃᐃᐃ. *me tchafambi*. Tâter le pouls, toucher le pouls pour connoître la maladie.

ᐃᐃᐃᐃ. *me tchafaboumbi*. Faire tâter le pouls par un médecin.

ᐃᐃ. *meie*. Le frere de la femme, le beau-frere. Le mari de la sœur aînée ou cadette.

ᐃᐃᐃ. *meiete*. Beaux-freres.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *meieleboumbi*. Ordonner de couper par morceaux, de partager en plusieurs parties.

ᐃᐃ. *mein*. Un rang de troupes lorsqu'elles sont en marche. Une page, un article, un feuillet d'un livre. Lorsque les troupes vont au combat, et qu'elles sont divisées par quartiers. Un quartier. Une bande. Une troupe. Un rang. Un morceau. Une piece de bois, ou de telle autre chose. Une bande de gens qui vont de compagnie, une troupe. On dit aussi ᐃᐃ ᐃᐃ. *emou hoki*.

ᐃᐃ ᐃᐃ. *mein mein ni*. Par troupes. Par compagnies. Par rangs. Par morceaux. Par pieces.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *meielembi*. Couper par morceaux quelque chose que ce soit. Diviser. Partager.

𐄂𐄂𐄂. *meke*. Le côté élevé de l'osselet dont les enfants se servent pour jouer.

𐄂𐄂𐄂. *mekeni*. Kin de bouche, ou bombarde de fer ; ceux qui sont faits de bambou ou de corne s'appellent 𐄂𐄂𐄂𐄂. *hourou*.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *mekele*. Inutilement. En vain. Perdre son temps et sa peine. On dit encore 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *ountou-houri*, ou 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *ountouhouri oho*, à vuide.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *mekereboumbi*. Battre quelqu'un de sorte qu'il ne puisse plus remuer ni pieds ni pattes.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *mekerehepi*. Cela se dit d'un fruit qui est passé, qui tend à la pourriture ; et d'un homme qui a été battu si rudement, que sa chair en est presque pourrie.

𐄂𐄂𐄂. *mehe*. Truie châtrée.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *mehetchen*. Truie qui a mis bas.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *mehete*. Homme qui a la levre supérieure courte.

𐄂𐄂𐄂. *mekou*. Champignons qu'on mange après les avoir fait cuire. (*Mo kou* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *mehourakou*. Sans se courber.

𐄂𐄂𐄂. *mere*. Bled sarrasin, ou bled noir. (*Tsiao mai* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂. *mehoumbi*. Se dresser sur ses étriers lorsqu'on est à cheval, et qu'on veut saluer quelqu'un.

Courber la tête et le corps, se baisser. Saluer en se courbant, en s'inclinant.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *mehouboumbi*. Ordonner de se courber, de s'incliner, etc.

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ. *mere tchempin*. Espece de gâteau qu'on fait avec du bled sarrasin nouveau, et qu'on offre aux esprits.

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ. *mere nimangui*. Gresil; neige qui tombe à demi congelée.

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ. *mei sere herguen*.

ᐃᐃᐃᐃ. *meite*. Ordonner de partager en deux. (Impératif du verbe suivant.)

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *meitembi*. Partager quelque chose que ce soit. Couper, partager en deux également.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *meitebounibi*. Ordonner de partager; de couper en deux.

ᐃᐃᐃᐃ. *meile*. Ordonner de couper en morceaux une bête morte. (Impératif du verbe suivant.)

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *meilembi*. Couper en morceaux, par quartiers, une bête qu'on vient de tuer.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *meileboubi*. Ordonner de couper en morceaux, par quartiers, une bête qu'on vient de tuer.

ᐃᐃᐃᐃᐃ. *meimeni*. Chacun en particulier. Tout le monde. On dit aussi ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ. *peri peri*, et ᐃᐃᐃᐃ. *meni meni*.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *meitchembi*. Réduire en petites parties, en petits morceaux.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *meitcheboubi*. Ordonner de mettre

en petits morceaux quelque chose que ce soit.

 *meihe*. La sixieme heure chinoise. (*See ché* en chin.) Serpent. (*Ché* en chin.)

 *meifen*. Le cou. (*Pa tsee* en chinois.)

 *meihe yò*. Nom d'une maladie chinoise. C'est un amas de petits boutons rouges de la grosseur du millet, qui environnent le corps; c'est pourquoi on l'appelle, ulcere de serpent.

 *meihe koun hatambi*. Cela se dit des serpents qui changent de peau. Il change de peau.

 *meihe poulourambi*. Cela se dit des serpents qui entrent dans leurs trous. On dit aussi  *niénié*, ou  *nieniére*, qui est un nouveau mot. On appelle ainsi le serpent qui, en hiver, est sans mouvement et engourdi; il couvre de sa bave l'ouverture du trou où il est.

 *meihe helekou*. Espece de chanvre dont la graine sert à faire de l'huile.

 *meihetou*. Anguille. Il y en a de blanches qu'on appelle  *changuien meihetou*. Il y en a de jaunes qu'on appelle  *souaien meihetou*.

 *meihe kirangui*. C'est une espece d'injure qu'on dit à quelqu'un, comme si on l'appelloit, os de serpent.

 *meihe tchetchihe*. Nom d'un oiseau dont la tête ressemble à celle d'un serpent; sa langue est fort longue.

✠✠✠✠✠✠, *meiren*. L'épaule. Ce mot désigne aussi les mandarins de côté ou assesseurs, les petits drapeaux qui sont à côté des grandes bannières, les deux bouts de l'arc, les deux parties du chapelet des mandarins qui sont sur les épaules.

✠✠✠✠✠✠ ✠✠✠✠✠✠, *mer sere herguen*.

✠✠✠✠✠✠, *mersen*. Petites taches qui viennent sur le visage.

✠✠✠✠✠✠, *merguen*. Vertueux. Sage. Habile. Qui surpasse les autres en vertu, en habileté, en adresse. Un chasseur qui tue plus de gibier que les autres.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠, *mersenehepi*. Cela se dit des étoffes de soie qui, ayant pris l'humidité, se chargent de taches de différentes couleurs. Prétérit de ✠✠✠✠✠✠✠✠✠, *mersenembi*. Avoir de petites taches sur le visage. Cela se dit aussi des instruments de fer qui se chargent de rouille, qui prennent de petites taches de différentes couleurs.

✠✠✠✠✠✠✠✠, *merguese*. Sages. Vertueux. Qui surpassent les autres. (Pluriel de ✠✠✠✠✠✠, *merguen*.)

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠, *merguetembi*. Cela se dit des chasseurs qui surpassent les autres, des pêcheurs et autres personnes qui surpassent les autres.

✠✠✠✠✠ ✠✠✠✠✠, *merguen tchetchike*. Nom d'un oiseau de proie. Espece d'épervier qu'on appelle autrement ✠✠✠✠✠✠✠ ✠✠✠✠✠, *kiahoun tchetchike*; il est un peu plus gros que celui qu'on appelle ✠✠✠✠✠✠✠ ✠✠✠✠✠✠✠✠✠, *souaien kiahoun tchetchike*.

✠✠✠✠. *merhe*. Petit peigne. Peigne fin à ôter les poux.

✠✠✠✠✠. *merhembi*. Peigner.

✠✠✠✠✠. *merhimbi*. Se rappeler, ou chercher à se rappeler une chose qu'on auroit oubliée ; l'avoir, comme on dit, sur le bout de la langue.

✠✠✠✠✠✠. *merheboumbi*. Ordonner de peigner.

✠✠✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠✠✠✠✠. *merkihe seme paharakou*. Quoiqu'on l'ait cherché par-tout, on ne l'a pas pu trouver. Je cherche en vain à me le rappeler.

✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠✠. *men sere herguen*.

✠✠✠✠. *mende*. A nous. Par nous. De nous. (Datif et ablatif de ✠✠. *pe*, nous.)

✠✠✠✠. *mentehe*. Édenté ; celui à qui les dents de devant manquent. On l'appelle également ✠✠✠✠✠ ✠✠✠✠. *moumourimentehe*, et ✠✠✠✠✠. *sentehe*.

✠✠✠✠✠✠. *menderekepi*. Il a parlé en homme dérépité. Cela se dit des vieillards qui radotent, et qui disent ce qu'il ne faudroit pas.

✠✠✠✠. *mentou*. Espèce de gâteau qu'on fait après avoir fait fermenter la farine ou la pâte.

✠✠✠✠✠. *mentouhoun*. Sot, qui n'a point de talent.

✠✠✠✠✠✠✠. *mentouhoutembi*. Devenir hébété, sot, etc.

✠✠✠✠✠✠✠✠. *mentouhourembi*. Parler mal à propos, sans savoir ce qu'on dit.

ᄒᄒᄒ, *mentchi*. Plus que nous. Par nous. De nous, etc. (Ablatif de ᄒᄒ. *pe*, nous.)

ᄒᄒᄒ, *mentchi*. Nom d'une espece de plante qu'on mange salée : ses feuilles sont grandes ; sa racine est un peu ronde. (*Man tsing* en chinois.)

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *meng sere herguen*.

ᄒᄒᄒ, *mengse*. Converture ou enveloppe sous laquelle on met les habits qui servent pour l'évocation des esprits. Rideaux de soie ou de toile.

ᄒᄒᄒ, *mengte*. Fenêtres ou chassis immobiles qu'on ne sauroit ouvrir.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mengtelembi*. Attacher quelque manche que ce soit avec force. Qui est bien attaché, bien uni avec le reste, qui ne sauroit branler. Quelque chose que ce soit qui est bien solide.

ᄒᄒᄒ, *mengoun*. Argent. (*Yn* en chinois.)

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *mengoun nigeha*. Poisson d'argent. (*Yn yu* en chinois.)

ᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *mek sere herguen*.

ᄒᄒᄒ, *mekte*. Ordonner de mettre sur jeu.

ᄒᄒᄒᄒ, *metembi*. Mettre sur jeu une gageure, par exemple, etc.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mekteboumbi*. Ordonner de mettre sur le jeu la somme dont on est convenu.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mektcherefi*. Il est devenu voûté. Il est resté courbé.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mektcherefi ilihapi*. Il est demeuré courbé, voûté, etc.

ᖃᖅ ᖃᖅ ᖃᖅ, *mel sere herguen*.

ᖃᖅᖃᖅ, *melbikou*. Rames dont le manche est court et le reste long : un seul homme s'en sert à deux mains.

ᖃᖅᖃᖅ, *melbimbi*. Ramer dans une barque.

ᖃᖅᖃᖅ, *melmen*. Sang extravasé, comme il arrive après avoir reçu quelque coup, etc.

ᖃᖅᖃᖅᖃᖅ, *melmenehepi*. Le sang, ou quelque autre chose que ce soit, qui est figé, arrêté, qui ne sauroit plus couler.

ᖃᖅᖃᖅᖃᖅ, *melchembi*. Être témoin d'un combat. Disputer à qui l'emportera, se débattre, tâcher de vaincre.

ᖃᖅᖃᖅᖃᖅ, *melcheboubi*. Ordonner d'être témoin d'un combat, d'une dispute, d'être attentif à qui l'emportera.

ᖃᖅᖃᖅ, *melken*. Vapeurs qui s'élèvent de la terre, et qu'on croit être comme une espece de riviere en l'air.

ᖃᖅᖃᖅᖃᖅ, *melkechembi*. Cela se dit des vapeurs qui s'élèvent de la terre dans les airs, et de celles qui s'élèvent de la mer.

ᖃᖅᖃᖅ ᖃᖅ ᖃᖅ, *mem sere herguen*.

ᖃᖅᖃᖅ, *membe*. L'accusatif de ᖃᖅᖃᖅ, *mouse*, nous.

ᖃᖅ ᖃᖅ ᖃᖅ, *mi sere herguen*.

ᖃᖅ, *mini*. De moi.

ᖃᖅᖃᖅ, *miningue*. De moi. Appartenant à moi.

ᄒᄒᄒᄒ. *mihan*. Cochon de lait. Petit cochon.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *mihatchan*. Petit sanglier. Sanglier de lait.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *mihatambi*. Criailler. Se chamailler. Se battre. S'entredire des injures à voix forte. Cela se dit aussi des chevaux qui se débattent pour n'être pas montés ou attachés.

ᄒᄒᄒ. *mise*. Arc débandé, comme lorsque la corde est lâche.

ᄒᄒᄒ. *misen*. Grande jarre dont l'ouverture est très grande.

ᄒᄒᄒ. *misoun*. Espece de moutarde chinoise, ou composition pour mettre dans les ragoûts en guise d'assaisonnement. (*Kiang* en chin.)

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *misoun potcho*. Couleur brune, comme celle de l'assaisonnement chinois appelé *kiang*. On l'appelle aussi ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *eihen potcho*; comme qui diroit, couleur d'âne.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *misou hougéha*. Nom d'un fruit qui vient dans les forêts; sa couleur est rouge; son goût est âpre ou aigre; il a de l'odeur: il vient par grappes comme le raisin.

ᄒᄒᄒ. *mita*. Les clous de fer, ou les boucles qui tiennent la croupiere des chevaux. Faire débander l'arc.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *mitambi*. Débander l'arc.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *mitaboumbi*. Ordonner de débander l'arc.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *mita ouche*. La courroie qui est sous la queue des bêtes de charge.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *mita tchafou*. La courroie, ou telle au-

tre chose semblable qu'on met sous la queue des chevaux.

ᄒᄒᄒᄒ, *mitata*. Nom d'une plante sauvage qui ressemble à la chicorée; sa racine est bonne à manger; elle est un peu douce

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *milarambi*. Faire l'ouverture. Ouvrir les deux battants d'une porte. Ouvrir quelque chose que ce soit. Faire place à quelqu'un, par exemple, sur le chemin duquel on se trouveroit, se ranger pour le laisser passer, se séparer, si l'on est plusieurs ensemble, etc.

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *mitaltchambi*. Aller en zigzag. Aller en serpentant. Cela se dit aussi des enchanteurs qui, en évoquant les esprits, remuent leurs corps en mille façons différentes.

ᄒᄒᄒᄒ, *mitaha*. Nom d'un insecte d'eau.

ᄒᄒ, *mila*, (impératif de ᄒᄒᄒᄒᄒ, *milarambi*.) Ordonner d'ouvrir, de faire place, de laisser passer, d'ouvrir la porte. On dit aussi ᄒᄒᄒᄒ, *mitata*. Quelque chose que ce soit qui est ouvert, etc. On dit alors ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *mila neihe*. Myrrhe. (*Mi la* en chinois.)

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *mlaraka*. Le cheval s'est détourné du droit chemin et a pris de côté. Ils se sont séparés pour laisser passer quelqu'un. Quelque chose que ce soit qu'on a séparé.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mlaraboumbi*. Lorsqu'on est à la chasse, ordonner à quelqu'un de revenir à la queue. Séparer quelque chose qui seroit trop serré.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *milahoun*. Ouverture de quelque chose que ce soit. L'ouverture d'un instrument quel qu'il soit.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *mimimbi*. Couvrir, mettre une couverture à quelque chose. Fermer la bouche. Boucher l'ouverture de quelque chose.

ᄒᄒᄒ. *mimi*, (impératif du verbe précédent.) Ordonner de fermer quelque chose, de fermer la bouche. Nom d'un insecte qui ressemble à la mouche, il est un peu plus gros.

ᄒᄒᄒᄒ. *mitcheou*. Nom d'une espede de piece de soie.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *mitchihien*. Homme qui a le cœur étroit, qui ne sait se mettre au-dessus de rien, que tout embarrasse. Superficiel.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *mitchoumbi*. Se concentrer de crainte. Marcher à quatre pattes, comme les petits enfants, par exemple.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *mitchouboumbi*. Cela se dit de ceux qui, à force d'avoir été battus, ne sauroient se relever, et se traînent seulement. Ordonner de marcher à quatre pattes.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *mitchoutambi*. Se concentrer de crainte. Marcher à quatre pattes.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *mitchourambi*. Marcher en traînant les pieds et lentement. Revenir sur ses pas pour se placer moins avant que l'on n'étoit. Retourner à sa vraie place.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *mitchouraboumbi*. Cela se dit de ceux qui, à force d'avoir été battus, ne peuvent plus se re-

muer, sont très foibles, etc. On dit aussi  *mitchireboumbi*.

 *miang*. Cris des petits enfants lorsqu'ils pleurent.

 *miang ming*. Pleurs de plusieurs petits enfants. Bélements des agneaux, brebis, etc.

 *miagerilambi*. Larmoyer. Avoir la larme à l'œil.

 *miagetambi*. Marcher de guingois, en se laissant aller. Cela se dit d'une fleche qu'on a lancée, et qui va en brandillant; c'est-à-dire qui ne va point roide, etc.

 *miagehitambi*. Marcher courbé et en se brandillant par foiblesse des reins. On dit aussi  *miagetambi*, et  *miagehi*.

 *miamiaha*. Nom d'un ornement de tête à l'usage des femmes. C'est une piece d'argent ou d'autre métal qui est sur le devant de la tête, qui sert à contenir les cheveux.

 *miahou*. Nom d'une bête fauve qui ressemble au daim; son corps est un peu plus petit; sa couleur tire sur le noir: il porte le musc. C'est la civette.

 *miamichakou*. Musqué, attifé, qui aime à être paré. Freluquet, qui veut paroître beau et joli, etc.

 *mialiboumbi*. Ordonner de mesurer.

𐄌𐄎𐄏𐄎. *mialimbi*. Mesurer les quantités et les dimensions. Mesurer avec un pied, par exemple, des cordes, etc. Mesurer avec un boisseau, etc.

𐄌𐄎𐄏𐄎𐄎. *miamiboumbi*. Ordonner de s'attifer, de s'ajuster, de se parer, de se farder.

𐄌𐄎𐄏𐄎𐄎. *miamimbi*. Se parer, s'ajuster, se farder, user de déguisement, couvrir ses défauts sous un bel extérieur.

𐄌𐄎𐄎 𐄌𐄎𐄎. *miar mir*. Criaillement de plusieurs petits enfants qui pleurent à la fois.

𐄌𐄎𐄎𐄎. *mialin*. Mesures dont on se sert pour mesurer les grains. Il y en a de cinq sortes; le *hou*, le *teou*, le *cheng*, le *ho* et le *tchao*; la première contient 10 fois la seconde; celle-ci 10 fois la troisième, ainsi des autres, en proportion décuple.

𐄌𐄎𐄎 𐄌𐄎𐄎𐄎. *miar miar*. Cris des petits enfants à la mamelle lorsqu'ils pleurent. Cris des agneaux, des de biches, pour appeller leurs meres.

𐄌𐄎𐄎𐄎 𐄌𐄎𐄎𐄎. *miekou esen*. Nom d'une espece de pâtiisserie faite avec de la farine de millet; on met cette farine dans de l'eau, et on fait cuire le tout au bain marie: on exprime la trop grande quantité d'eau dont cette farine est imbibée, etc.

𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎. *miehounehe*. Pellicule qui se forme sur le *hi fan*. Cela se dit aussi des vieillards décrépits qui ne sont plus bons à rien.

𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎. *miaotchan*. Fusil. (*Niao tsiang* en chin.)

𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎. *miehounehépi*. Ce vieillard est décrép-

pit, il ne sauroit plus rien faire. Cela se dit aussi de quelque jus, bouillon, et autre chose liquide, sur la surface de laquelle il se forme une pellicule.

𐄌𐄎𐄎. *miao*. Temple. Ce qui n'est pas bien clair. Ce qu'on ne voit qu'à-peu-près. (*Miao* en chinois.)

𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎. *miaochoroboumbi*. Faire faire un bâton, ou telle autre chose en zigzag, en colonne torse, par exemple.

𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎 𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎. *miaotchan ni tchouoha*. Fusiliers.

𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎. *miaotchalambi*. Tirer un fusil, etc.

𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎. *miaotchalaboumbi*. Ordonner de tirer un fusil.

𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎. *miaotchalantoumbi*. Lorsque le commun se sert de fusil, tire des coups de fusil. On dit encore 𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎. *miaotchalanoumbi*.

𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎𐄎. *miaraha*. Avoir le cœur troublé. Être jaloux.

𐄌𐄎 𐄎𐄎𐄎𐄎 𐄎𐄎𐄎𐄎. *min sere herguen*.

𐄌𐄎𐄎. *minte*. A moi. De moi. Par moi. (Datif et ablatif de 𐄎. *pi*, je, ou moi.)

𐄌𐄎𐄎. *mintchi*. Plus que moi. Il n'est pas plus fort que moi, 𐄌𐄎𐄎 𐄎𐄎𐄎𐄎. *mintchi eberi*. (Ablatif de 𐄎. *pi*, je, ou moi.)

𐄌𐄎𐄎 𐄎𐄎𐄎𐄎 𐄎𐄎𐄎𐄎. *ming sere herguen*.

𐄌𐄎𐄎𐄎. *mingan*. Mille, 1000. (*Tsien* en chinois.)

𐄌𐄎𐄎𐄎𐄎. *mingata*. Chaque mille.

, *mingatchi*. Par mille. Depuis mille.

𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎, *mingan toumen*. Mille ouan. Dix millions. (*Tsien ouan* en chinois.)

, *mingangueri*. Mille fois.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ, *mik sere herguen.*

. *miktchan*. Musc. On l'appelle aussi . *tcharin*. (*Ché hiang* en chinois.)

𐌺𐌹𐌸𐌰𐌶𐌰 𐌲𐌺𐌰𐌶𐌰, *mis sere herguen.*

Wiffo, *mishambi*. Se ranger, faire place.

𐌹𐌰𐌽𐌰𐌿𐌸𐌰𐌽. *mishaboumbi*. Ordonner de s'écarter,
de se ranger, de faire place.

 *mishalakou hourka*. At-
trape qu'on fait avec des cordes pour prendre des bêtes
fauves.

 *mishan*. Mesure, corde pour prendre des alignements. Corde qu'on enduit d'encre pour marquer sur le bois, corde à l'usage des menuisiers.

 *mishalambi*. Tirer un alignement avec une corde enduite d'encre, etc. Mesurer. Tracer.

 *mishalaboumbi*. Ordonner de tra-
cer, d'aligner avec une corde enduite d'encre.

ᐅᐅ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ, mio sere herguen.

miogehoun. Qui a le cœur sans droiture. Doctrine mauvaise, fausse religion. Mauvaise pensée. De travers. Qui n'est pas droit. Qui n'est pas conforme à la nature, etc.

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *miogehoun tatchin*. Mauvaise leçon.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *miosgehotombi*. Parler de travers. Agir de travers.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *miogeri*. Sourire; comme lorsqu'on entend quelque chose qui fait plaisir, et qu'on remue les lèvres, etc.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *miogertilambi*. Rire sans éclat, en remuant un peu les lèvres. Sourire.

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *miogeri miogertilambi*. Avoir une physionomie riante.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *miochoroko*. Cela se dit de quelque chose que ce soit qui s'est déjeté, qui a gauchi, qui s'est mis de travers. On dit de même ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *miochorombi*.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *miotori miotori*. Cela se dit de ceux qui, ayant mal aux reins, marchent en se jetant tantôt d'un côté, tantôt de l'autre.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ. *mim sere herguen*.

ᄒᄒᄒᄒ. *mimbe*. Accusatif de ᄒᄒ. *pi*, je, ou moi.

ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ. *mo sere herguen*.

ᄒᄒ. *mo*. Vaste. Pacifique. Cela se dit aussi de quelqu'un qui, regardant un autre en face, lui dit quelque raillerie. Alors on dit ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *mo seme hentoumbi*.

ᄒᄒᄒᄒ. *moniou*. Singe Cet animal n'a point de rate,

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *mohon*. Fin, terme d'une affaire.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *mohotolo*. Jusqu'à la fin. Jusqu'à l'extrémité de cela, etc.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ. *mohombi*. Être fatigué. Être épuisé. N'avoir plus de force. N'avoir plus rien à dire. Cesser de parler. Finir. Se désister. N'avoir plus la force de faire quelque chose. La pauvreté fait faire bien des fautes. ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *mohotchi outhé palai ombi*.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *mohori sohori*. Cavalièrement. Par exemple, lorsqu'on reçoit quelque étranger, et qu'on ne lui offre que des choses viles et ordinaires; ne le recevoir pas avec honneur.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ. *moholo*. Bœuf qui n'a point de cornes.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *mohohopi*. Avoir fini de parler. Avoir épuisé, fini quelque chose que ce soit. N'avoir plus les facultés ni la force de faire quelque chose qu'on voudroit bien, par exemple.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *moselambi*. Être assis les jambes croisées. Broyer quelque chose.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *mohoboumbi*. Couper la parole à quelqu'un, le réduire à ne pouvoir rien dire. Réduire quelqu'un aux dernières extrémités. Ordonner de finir un discours, par exemple, qu'on ne veut plus entendre. Être réduit dans un état à ne pouvoir plus parler, à ne pouvoir se remuer, etc.

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ. *moselame tembi*. Être assis les jambes croisées à la manière tartare.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *moselakou*. Pierre à moudre les grains.
Moulin.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *moselaboumbi*. Faire moudre.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂, *motan ilha*. Fleur qui est à-peu-près
comme les pivoinés. On la nomme ici la reine des
fleurs. (*Mou tan* en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *momokon*. Interdit, confus. Qui est
embarrassé de sa personne et ne sait plus que dire.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *moto*. Cheval pesant, dur, et qui n'est pas dé-
lié. Qui parle et agit pesamment. Qui n'a point d'a-
dresse. Lourdaud, pesant, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *molo*. Nom d'une espèce de bois fort fin ;
on s'en sert pour faire des moyeux de charrettes. Ce
bois est d'une couleur tirant sur le jaune ; ses feuilles
ont cinq côtés pointus ou trois seulement : on peut les
faire bouillir comme le thé. Sa racine sert à faire
des roues, et des bouts pour mettre aux fleches dont
on se sert pour l'exercice. Le bois est veiné.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *molotombi*. Coller quelque chose, le
rendre solide et ferme.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *momorombi*. Lieu où l'on est conti-
nuellement assis. Être continuellement dans un même
lieu. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tehei montchir-
chambi*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *momohori*. Cela se dit lorsqu'un nom-
bre de personnes sont assises en un même lieu sans
dire quoi que ce soit. On dit de même 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂
𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *momohori tetchehépi*.

モリ6. *motchikou*. De travers. Qui n'est pas droit.
(モリ6. *ouaikou*.)

モリ. *motchin*. Nom d'une espece de toile de couleur noire. (*Mao tsing pou* en chinois.)

モリ6. *motchô*. Qui agit, parle, etc., pesamment. Qui a la mâchoire pesante. Cela se dit aussi de ceux qui ne savent rien faire, qui n'ont aucun talent; des femmes qui ne savent ni coudre ni filer, comme on dit.

モリ6モリ6. *motchotombi*. Agir ou parler d'une manière pesante.

モリ6モリ6. *motcho simhoun*. Le deuxième doigt de la main ou l'index. On l'appelle aussi モリ6モリ6. *tchorire simhoun*.
tergue *simhoun*, et モリ6モリ6. *tchorire simhoun*.

モリ6モリ6. *motchihien*. Ours qui est de la plus petite espece, et qu'on appelle ours chien. En hiver il fait sa demeure dans des creux d'arbres. C'est aussi le nom d'une autre bête sauvage que les Chinois appellent *pi*.

モリ. *morin*. Cheval. C'est aussi le nom d'une heure chinoise. (*Ma* en chinois.)

モリ6. *moïo*. Cela se dit des enfants auxquels il vient des boutons par tout le corps, comme s'ils avoient la petite vérole. Cela se dit aussi des lames de couteaux, d'épées, de fleches, etc., dont les pointes et les tranchants sont émoussés.

モリ6モリ6. *moringa*. Cavalier. Qui est à cheval.

モリ6モリ6. *morilambi*. Monter à cheval. Aller à cheval.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *morin tchalmin*. Nom d'une plante dont la racine ressemble à celle de l'espece de chanvre appellée en chinois *tien ma chou*. On l'appelle aussi *leao hoa*, et *loungh houngh tsao*. La fleur de cette plante s'appelle ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *souihé ilha*.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *morin cholmen*. Espece de poule sauvage dont le mâle est plus gros que la femelle.

ᄒᄒᄒᄒ. *moro*, (*cheng* en chin.) La dixieme partie d'un boisseau : il faut 10 *ho* pour faire un *cheng*, 10 *cheng* pour faire un boisseau. Tasse. Ecuelle. (*Ouan* en chin.)

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *morin ni tchalin ouotchambi*. Cérémonie par laquelle on offre pour les chevaux au printemps et en automne, après les sacrifices d'usage pour ces deux saisons.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *moro hiase*. La dixieme partie d'un boisseau, qu'on appelle aussi ᄒᄒᄒᄒ. *moro*.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *morohon*. Gros yeux ronds. Alors on dit ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *yasa morohon*.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *morohon neimbi*. Ouvrir de grands yeux ronds.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *morohon touambi*. Lorsqu'on est en colere et qu'on ouvre de grands yeux. (ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *yasa morohon touambi*.)

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *momorchombi*. Lorsqu'on tire de la fleche à cheval, le faire avec grace. Tirer de la fleche avec grace.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mon sere herguen*.



 *montchon*. Nœud de soie qu'on met au-dessus des bonnets.

 *montchi*. Ordonner de froisser entre ses mains une peau ou telle autre chose, pour la rendre plus douce et moins roide.

 *montchimb*. Froisser une chose entre ses mains pour la rendre plus douce ou plus foible. Ramollir une peau en la frottant entre ses mains. Ramollir, froisser, etc. Se frotter les mains l'une contre l'autre, comme lorsqu'on a envie de se battre. Frotter ou froisser quelque chose entre ses mains. Pêtrir la farine. Froisser les feuilles de tabac. Fouler aux pieds.

 *montchiboumbi*. Ordonner de froisser entre ses mains, de ramollir, de fouler aux pieds, etc.

 *montchirambi*. Pêtrir de la farine avec les mains. Froisser entre ses mains, lorsqu'on se met en colere étant assis et qu'on se leve brusquement.

 *montchirchambi*. Lorsqu'on est assis, et que, de colere, on se leve brusquement. Lorsqu'on est encolere, et qu'on s'en va brusquement pour éviter la rencontre ou la vue de quelqu'un. Lorsqu'à l'exercice de la lutte on ne donne aucun jour à son adversaire, et qu'on le culbute.

 *mong sere herguen*.

 *Mongou*. Mongou ou Tartare occidental.

 *Mongousou*. Mongoux. (Pluriel du mot précédent.)

ᠮᠣᠩᠭᠣᠷᠣᠮᠤ. [ᠮᠤᠪᠢ.] *mongourome, (mbi.)* Apprendre le mongou. Parler mongou.

ᠮᠣᠩᠭᠣᠷᠣᠮᠤ ᠲᠡᠮᠪᠢ. *mongourome tembi.* S'asseoir à la maniere des Mongoux; c'est-à-dire, mettre le derrière sur les pieds.

ᠮᠣᠩᠭᠣᠷᠣᠮᠤ. *mongourombi.* Jouer au volant comme les Mongoux, en se servant du pied en guise de raquette. S'asseoir sur un pied comme les Mongoux.

ᠮᠣᠩᠭᠣᠷᠣᠮᠤ ᠲᠡᠮᠪᠢ. *mongourobumbi.* Ordonner de parler Mongou, de jouer au volant comme les Mongoux.

ᠮᠣᠩᠭᠣ ᠲᠡᠬᠣᠭᠠ. *mongou tchouoha.* Troupes tartares-mongoux.

ᠮᠣᠩᠭᠣ ᠫᠢᠲᠡ. *mongou pithe.* Livre mongou.

ᠮᠣᠩᠭᠣ ᠫᠣᠲᠠ. *mongou pouta.* Mets à la mongou; c'est-à-dire, de la viande cuite avec du riz.

ᠮᠣᠩᠭᠣ ᠫᠣ. *mongou po.* Tente à la mongou. Tente ronde.

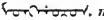
ᠮᠣᠩᠭᠣ ᠰᠡᠲᠤ. *mongou setou.* Nom d'une plante sauvage de couleur rouge. On l'appelle aussi ᠰᠡᠪᠡᠳᠡ. *foulguien selbede.* Celle qui est blanche s'appelle ᠮᠠᠬᠡᠷ. *maker.* On mange la racine de l'une et de l'autre.

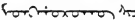
ᠮᠣᠩᠭᠣ ᠲᠠᠯᠠ. *mongou tala.* Pays des Mongoux.

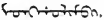
ᠮᠣᠩᠭᠣ ᠫᠣᠷᠢᠨ. *mongou pouren.* Instrument ou espece de trompette à l'usage des lamas; elle ressemble aux trompettes chinoises. Le milieu de cette espece de trompette est de bois et les deux bouts de cuivre.

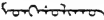
 *mongourokou*. Manche ajoutée à un habit.

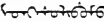
 *mongou tchipin*. Nom d'une espee d'oie dont la couleur tire sur le noir : elle est plus petite que les oies qu'on appelle *tsee yen*. On la trouve au-delà de la grande muraille.

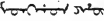
 *mongoutchon*. Vase à contenir les liqueurs : il a le cou menu, et est plus petit que celui qu'on appelle  *malou*. Nom d'un vase dont on se sert pour les sacrifices.

 *mongourokou sitchikien*. Veste ou habit qui a un collet et des manches d'une couleur différente.

 *mongoulimbi*. Pendre quelque chose à son cou, comme le chapelet, par exemple, etc.

 *mongoulikou*. Collier d'or ou d'argent à l'usage des femmes. Collier qu'on met aux chiens.

 *mongouliboumbi*. Ordonner de suspendre quelque chose, de pendre quelque chose à son cou.

 *mongoun housikou*. Casque qui embrasse le cou. Collet qui est attaché à l'habit. Collet que les femmes mettent quand elles ont froid.

 *mongoun*. Le devant du cou.

 *mongniohon*. Sanglot, soupir. Cela arrive lorsqu'on a quelque affliction, et qu'on ne s'exhale point en plaintes. On dit  *mongniohon oho*.

ᠮᠣᠰᠤ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *mok sere herguen.*

ᠮᠣᠰᠤ. *mokso.* Quelque chose que ce soit qui est en deux morceaux. Une chose en deux morceaux.

ᠮᠣᠰᠤ ᠬᠡᠨᠡᠬᠡ. *mokso kenehe.* Quelque bois, quelque chose que ce soit, qui s'est mis en deux morceaux.

ᠮᠣᠰᠤᠯᠣᠮᠪᠢ. *moksolombi.* Briser ; couper ; ou , pour mieux dire , rompre quelque chose.

ᠮᠣᠲᠤᠬᠣᠬᠣ. [ᠮᠪᠢ]. *moktchoko, (mbi.)* Mettre quelque chose en deux morceaux.

ᠮᠣᠲᠤ. *mokto.* Quelque chose que ce soit qui a la pointe émoussée, qui n'a point de pointe. Qui n'a pas de force, de valeur, de cruauté, ou de férocity. Qui n'a point de queue.

ᠮᠣ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *mo sere herguen.*

ᠮᠣ. *mo.* Nom d'un instrument dont on se sert pour punir les coupables. Arbre. Bois. (*Chou, mou* en chin.)

ᠮᠣ ᠶ ᠨᠣᠷᠠᠨ. *mo y noran.* Amas de bois sec qu'on range par étages. Monceau de bois.

ᠮᠣ ᠬᠠᠷᠮᠠ. *mo karma.* Nom d'une espece de fleche dont le bois est ouvragé ; il y a quatre plumes qu'on colle aux quatre côtés. On l'appelle la fleche du coq.

ᠮᠣ ᠶ ᠬᠣᠳᠤᠨ. *mo y hodon.* Muraille de bois.

ᠮᠣ ᠶᠠᠨ. *mo ihan.* Nom d'une espece de bœuf qui se trouve dans le *Chen-sy*, et dans le *Sse-tchouen* : le poil qu'il a sous le cou et sur le genou est très long ; celui qu'il a à la queue est très fin : on s'en sert pour

faire des houppes de bonnets, après les avoir teints. On en met aussi au-dessus des étendards, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *mo y hache*. Espece de fruit auquel on a donné le nom de figue caque; il est un peu plus applati qu'une orange: il est jaune et doux: il y en a de plusieurs especes. On ne peut pas le manger au sortir de l'arbre, il faut le laisser mortifier.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *mo y peri*. Arc dont on se sert pour travailler le coton.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *mo satchire nialma*. Bûcheron; celui qui coupe le bois.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *mo y tchoun*. Bois propre à faire des ouvrages. Matériaux de bois.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *mo morin*. Cheval de bois dont les enfants s'amuse; ils font en devant une tête de cheval, et par derriere, la queue ou la croupiere d'un cheval.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *mo y fouktala*. Nom d'une espece d'arbre. C'est aussi le nom d'une plante sauvage. Cet arbre conserve sa verdure en hiver comme en été; ses feuilles sont plates et longues; son fruit est rouge; on le fait cuire ou bouillir pour en nourrir les bœufs. Quand on dit simplement 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *fouktala*, on veut désigner l'herbe appelée *hiue tsai* en chinois.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *mol sere herguen*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *molho*. Boyau gras des sangliers. Le boyau gras des cochons s'appelle 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *moua touha*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *mou sere herguen*.

ໂມູ. *mou*. Un *mou* de terre. Un arpent de terre.

ໂມູນາໂຮນ. *mounahoun*. Cela se dit de ceux qui sont hors d'eux-mêmes de colere. Blême de colere.

ໂມູຫາຊານ. *mouhachan*. Taureau, bœuf. Ce mot ne se dit que des mâles qui sont entiers.

ໂມູຫາລຳມີ. *mouhaliambi*. Amonceler, mettre en monceau.

ໂມູຫາລຳມີ. *mouhaliaboumbi*. Ordonner d'amonceler, de mettre en monceau.

ໂມູຫາລຳມີ. *mouhalien*. Grains du chapelet que les mandarins portent pendu à leur cou. Un petit monceau de quelque chose. Balle de fonte, ou de plomb, ou d'argille. On se sert de ces denieres pour tirer avec l'arbalète. Quelque grain que ce soit qui est rond. Fonte ou grains de plomb dont on se sert pour tuer les oiseaux. On appelle ces grains de plomb ou de fonte *tsien leang* en chinois.

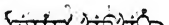
ໂມູຫາຊານ. *mouharchambi*. Cela se dit du mal qu'on ressent aux yeux lorsqu'il y est entré quelque fêtu ou de la poussiere.

ໂມູຫາ ຫາຊານ. *mouhan tasha*. Tigre mâle. (*Kounglou* en chinois.)

ໂມູຫາ ຫາຊານ. *mouhan yarha*. Autre espece de tigre appelée *pao* en chinois. Mâle dans cette espece.

ໂມູຫາລຳມີ. *mouhantoumbi*. S'accoupler. Ce mot est consacré pour les tigres qui s'accouplent en hiver, pour les chats et pour les taureaux.

 *moukoumbi*. Remplir sa bouche de bouillon sans pouvoir l'avaler. Ne pouvoir ou ne vouloir pas avaler. Garder dans sa bouche de l'eau, du bouillon, etc.

 *mouhan sepsehe*. Nom d'un insecte qui est de couleur de cendre mêlée de noir; il n'a point d'ailes; son ventre est gros et ressemble à celui de la sauterelle: il n'engendre point à la façon des autres, mais du milieu de son ventre il sort comme une espèce de soie qui est un ver de la même espèce. On l'appelle aussi  *tongou mitaha*.

 *moukoun falha*. Une famille. Parents de même nom, en ligne droite.

 *moukoun*. Amas de barques qui vont de compagnie. Flotte. Famille. Un village. Un hameau. On dit aussi  *fenin*.

 *mouhouri*. Une chose ronde. Une maison dont on a coupé les angles pour l'arrondir. Quelque chose dont on a coupé les extrémités qui excédoient, qu'on a égalisé.

 *mouse*. Nous.

 *mousengue*. De nous. Appartenant à nous.

 *mouseingue*. De nous.

 *mousembi*. Cela se dit de ceux qui se désistent d'une bonne affaire qu'ils avoient entreprise, qui reculent mal à propos après s'être avancés. Cela se dit aussi de quelque chose que ce soit qui se déjette

comme le bois, et qui se courbe comme le fer, etc. .

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mousemboumbi*. Ordonner à quelqu'un de revenir à soi, de se tranquilliser. Faire déjeter du bois. Faire courber quelque chose.

ᄒᄒᄒᄒ, *mousen*. Arc courbé. Enveloppe de la biere, ou premiere biere dans laquelle on met celle où est le mort.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mousekepi*. Il a quitté sa premiere idée. Il s'est désisté mal à propos de son premier sentiment. Quelque bois que ce soit qui s'est déjeté.

ᄒᄒᄒᄒ, *mouche*. Bouillie qui se fait avec de la farine délayée dans de l'eau ou dans du bouillon.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *mouche ouehe*. Nom d'une espece de pierre qui vient sur les montagnes appellées *Cheou-chan*, *Tsing-tien* et *Tien-tay*; elle vient aussi dans d'autres endroits: elle est fort unie, et d'un grain fin. Si on racle cette pierre, ses raclures ressemblent, par leur blancheur, à de la fine farine. On l'appelle *tou tchou che*, ou pierre à cachet. Lorsqu'on s'est coupé, on met sur la plaie de la raclure de cette pierre, et on est guéri en peu de temps.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *moujehi*. Instrument à puiser de l'eau, qui a un long manche.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mouchou alhan*. Filet à prendre les cailles; il est plus petit que celui qu'on appelle ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *oulhouma alhan*. Filet à prendre les petits oiseaux.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *mouchou kitara asou*. Filet à

prendre les cailles; un seul homme le tend: il a quatre pieds de long et quatre pieds de large: aux deux côtés il y a deux bâtons ou bamboux. On l'appelle aussi , *alhan*. Filet à prendre les oiseaux.

, *mouchouhouri*. Ni plus, ni moins. On ditaussi , *toubeheri*. Je l'ai atteint justement, Il ne s'en est fallu de rien que je ne le manquasse,  , *mouchouhouri amtchabouha*.

, *mouchou*. Caille. (*Ngan tchoun* en chin.)

, *mouchourhou*. Nom d'une espece de poisson de mer.

, *mouchouri*. Espece de toile qu'on fait en Corée; elle ressemble aux toiles de chanvre.

, *mouchouhou*. Excrescence qui vient sur les arbres: dans cette excrescence il y a une matiere fort seche, et qui prend feu aisément; on en fait de l'amadou. On l'appelle aussi , *ipte*, et , *foushou*. On fait aussi d'autres choses avec cette excrescence, et en particulier des vases à boire et à manger. Alors on l'appelle ou on appelle ces vases , *fouchouhou*; d'autres les appellent , *fouksouhou*, et , *fortchin*. Loupe. Goître.

 , *moudan arambi*. Aller et revenir. Se courber et se redresser comme lorsqu'on pétrit.

 , *moudan ni pa*. Lieu qui va en pente. On dit aussi  , *moudan yoho*.

 , *moudan paha*. Il a sué; il a fait une crise. Cela se dit de ceux qui ont la pleurésie ou la fièvre maligne.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *moutan moutan*. Par fois. Une fois. Deux fois.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *moudalime*. Par détours, aller par détours.

ᄒᄒᄒ. *moudan*. Chemin tortueux, qui n'est pas droit. Morceau ou piece de bois oblique qui est sur l'instrument dont on se sert pour tirer les petits oiseaux. Qui est incliné, qui va en talut. Ton de voix. Une fois, deux fois. Maniere de parler de quelqu'un. Pâtisserie faite avec de la farine de millet, grand ou petit, qu'on fait cuire avec de l'huile. Accent, etc.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *moudan tari*. Chaque fois, à chaque fois. On dit aussi ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *moudan tome*. Toutes les fois.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒ. *moudan ouai*. Lieu de la montagne qui est en talut, en ribe taillade.

ᄒᄒᄒᄒ. *moudari*. Sans interruption. Aller et revenir sans cesse, sans prendre de repos. On dit de même ᄒᄒᄒᄒ. *moudali*.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *moudalimbi*. Aller par le chemin le plus long. Aller par de longs détours.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *moudakiembi*. Aller par détours.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *moutanga*. Quelque endroit que ce soit qui n'est pas en droite ligne, qui va par détours. Quelque arbre, etc., qui est tortu.

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *moutanga tchouhon*. Chemin tortueux, qui n'est pas droit.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *moutembi*. Qui peut. Qui a de la capacité pour les affaires, etc.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *moutouri moui-ame tasha mourame.* Cri du dragon. Hurlement du tigre.

ᄒᄒᄒᄒ. *moulan.* Escabeau pour monter à cheval : il y en a de ronds et de carrés. Fer dont on se sert pour repasser le linge, les habits.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *moutoumbi.* Limer de la corne, du bois, etc. Polir. Polir, limer l'arc, le dehors de l'arc, le bout de l'arc. Limer quelque chose que ce soit.

ᄒᄒᄒᄒ. *moudoun.* Le sommet de la montagne où l'on trouve des pierres qui sont faites en limes ; elles sont plus épaisses que les limes ordinaires, mais elles liment mieux. Lime à bois. Lime à limer la corne, les os ; elles sont plus épaisses ou plus grossières que les limes à fer, mais elles vont plus vite. (ᄒᄒᄒᄒᄒ. *hoara.*)

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *moulien.* L'endroit de la joue qui est sous l'oreille, c'est-à-dire le contour de la mâchoire. Le creux de la joue. Le contour de l'aile. Le bout de l'aile des oiseaux.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *moulounoumbi.* Élever une poutre. Placer l'arête du toit.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *moulien chakchaha.* Les joncs :

ᄒᄒᄒᄒ. *moulou.* L'épine du dos. Le milieu d'une peau dont les poils sont plus longs, etc. La maîtresse poutre. La poutre qui soutient le toit. L'arête du toit.

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ. *moumouri mentehe.* Édenté, à

qui il manque les dents de devant. On dit de même
𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈. *mentehe*, et 𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈. *sentehe*.

𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈, *moumanambi*. Cela se dit des faons de biche qui, s'étant veautés dans des lieux humides, se sont couverts de boue.

𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈. *moumouri*. Émoussé. Cela se dit aussi d'une chose quarrée ou triangulaire qui, se détruisant peu à peu, a les angles usés. Cela se dit encore d'un vieillard qui a perdu ses dents.

𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈. *moumouhou*. Ballon à jouer.

𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈𑖈, *moumourembi*. Regimber. Les bêtes qui se cabrent, qui regimbent. Cheval qui s'abat des deux pieds de devant.

𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈, *moutchakou*. Excellent. Très bon. Véritablement. Sincèrement. On dit aussi 𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈, *tembei*.

𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈 𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈, *moumouri oho*. Cela se dit des choses qui, à la longue, se sont émoussées; comme les coins ou les angles de quelque chose, etc. Cela se dit encore d'un vieillard qui a perdu ses dents.

𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈, *moutchen*. Marmite. Vase à faire cuire quelque chose. Vase à contenir le feu, on s'en sert en guise de trépied.

𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈, *moutchiha*. La partie du milieu d'une natte; on a d'autres mots pour exprimer les bords. Les nattes sont faites de bamboux coupés finement, ou de joncs.

𑖀𑖂𑖄𑖆𑖈𑖈, *moutchan*. Menuisier. (*Mou tsiang* en chinois.)

𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌. *moutchanga*. Véritablement. Certainement. Assurément.

𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌. *moutchangou*? Cela est-il bien vrai? bien certain? L'assurez-vous?

𐄌𐄌𐄌. *moutchi*. Espece de bled plus gros que le bled ordinaire. Froment. (*Ta mai* en chinois.)

𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌. *moutchilen*. Le cœur. (*Sin* en chin.)

𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌. *moutchilengue*. Homme de cœur.

𐄌𐄌𐄌𐄌. *moutchou*. Raisin. (*Pou tao* en chinois.)

𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌. *moutchimbi*. Cela se dit de ceux qui, étant grièvement malades, ne peuvent plus parler, et ne font que sangloter. Il se dit aussi de ceux qui, dans une grande affliction, ont la parole coupée par les sanglots, etc.; et de ceux qui, étant malades, ne peuvent pas s'exprimer par la force de la douleur.

𐄌𐄌𐄌𐄌 𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌 𐄌𐄌𐄌𐄌 𐄌𐄌𐄌𐄌. *moutchou potchoi tchiaoping*. Espece de pâtisserie faite avec du sucre, du jus de raisin, et de la farine, qu'on fait cuire ensemble.

𐄌𐄌𐄌𐄌 𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌 𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌 *moutchou halou y satchima*. Espece de pâtisserie faite avec du jus de raisin, de l'huile de chanvre, de la farine de haricot, et du sucre blanc.

𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌. *moutchouhou*. Espece de carpe. Carpe. On l'appelle aussi 𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌𐄌. *hartakou*. Ce poisson n'a jamais plus de trois pieds de long; les écailles qui sont le long de son ventre sont au nombre de 36. Les petits de cette espece de poisson s'appellent 𐄌𐄌𐄌. *siri*.

ῥῆμα mouia. La paille, ou les épis vuides de grains qui restent après qu'on a battu le bled.

Verfion. mouiambi. Cela se dit des cris que fait le dragon; et de ceux qui, étant en colere, se démentent, ou sautent de côté et d'autre sans parler.

水, *mouke*. Eau. Un des cinq éléments.

mouiahoun akou. Qui n'est pas
entièrement fini. Qui n'est pas achevé.

~~Verron~~. mouiahoun. Quelque chose que ce soit
qui n'a aucunes raies. Ouvrage achevé, fini, parfait.
On dit aussi ~~ôhêv~~. koulhoun.

မိတ်ကပ်. *mouke iptan*. Nom d'un arbre dont l'écorce ressemble à celle de l'ormeau.

chajehalabouha. Eau emportée par le vent.

ᠮᠣᠤᠬᠡ ᠣᠷᠬᠤ ᠲᠡ ᠠᠳᠠᠪᠤᠸᠢ ᠬᠡᠩᠭᠡᠬᠡᠭᠢ. L'eau qui est buë avec avidité par les bêtes, se mêle avec les herbes qu'elles viennent de manger, et les fait tousser.

 moukei ihan. Buffle. Cet animal a le corps gros, les cornes longues, et le poil court.

မုန့်တုတ်, mouke tasha. Nom d'une espece de poisson qu'on appelle aussi မုန့်, eteng.

፳፻፲፱, *mouke faisé*. Brique qui n'est pas cuite, ou matiere dont on fait la brique.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, mouke y hache. Nom d'une espece de melongene.

, mouke tasahari. Nom d'un oi-

seau aquatique qui est fort gros ; ses plumes ne sont point cheres. Il vient dans les lieux où il y a beaucoup d'eau. C'est aussi le nom d'un oiseau aquatique dont la tête et le cou sont sans plumes, qui a les yeux rouges et le cou long : il mange les poissons et les serpents.

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *mouhelieken*. Un peu rond.

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *mouhelin*. Rond comme la lune dans son plein. Quelque chose que ce soit de figure ronde.

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ, *mouhelin mo*. Nom d'une espece d'anneau qui est sur le derriere des bêtes de charge.

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *mouheren*. Roues de charrette. On dit aussi ᄒᄒᄒᄒᄒ, *tohor*. Anneaux que les femmes portent aux oreilles. Anneaux qu'on porte dans les chapelets à l'usage des mandarins, bonzes, etc. Piece de bois qui est sur le derriere des charrettes.

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *moukin*. Fin. Extinction, etc.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *mouhechembi*. Cela se dit des hirondelles qui font leurs nids. On dit aussi ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *poihoun be mouhechembi*.

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ, *mouheren tchan*. Nom d'une espece de fleche plus longue que celle qu'on appelle ᄒᄒᄒ ᄒᄒ, *siche tchan* : elle a trois trous.

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *moukie*. Ordonner de cesser, de finir, d'atteindre. (Impératif du verbe suivant.)

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *moukiembi*. Éteindre, *extinguere*, finir, cesser. Quelque chose que ce soit qui se refroidit.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *moukieboumbi*. Détruire un endroit, une ville, les ennemis. Éteindre le feu, Éteindre quel-

que chose. Éteindre une lampe en la soufflant. Faire refroidir une chose chaude.

ሞህከ. *mouhi*. Espèces de jabots qu'on met aux habits de peau, et qui sont faits avec une peau plus précieuse que celle de l'habit même, comme de queue de zibeline, etc. Nom d'un bois en demi-cercle qu'on met sur les charrettes, par derrière, pour serrer les cordes qui tiennent la charge. Espèce de crochet de bois par le moyen duquel on suspend une balançoire dont les enfants se servent pour se divertir.

ሞህሞህ. *mourakou*. Espèce de sifflet pour appeler le cerf lorsqu'on est à la chasse. Il se nomme aussi ሞህሞህ ሞህሞህ. *houloun mourakou*.

ሞህሞህ. *mouhou*. Élévation de terre. Monceau de terre qu'on met au-dessus des sépultures.

ሞህሞህ. *mouhourou*. Nom d'un poisson de mer; c'est la femelle de celui qu'on appelle ሞህሞህ. *tchime*.

ሞህሞህ. *mourambi*. Crier, bramer, meugler, etc., comme les cerfs, les bœufs, etc. Hurler comme les tigres. Braire comme les ânes, les chameaux. Siffler pour appeler les cerfs.

ሞህሞህ. *mouran*. Sifflet à appeler les cerfs.

ሞህሞህ. *mouri*. Ordonner de tordre une corde, une ficelle, un cordon, etc. (Impératif du verbe suivant.)

ሞህሞህ. *mourimbi*. S'opiniâtrer à quelque chose, le vouloir absolument, ne pas en démordre. Aller droit à son but. Tordre quelque chose pour en exprimer l'eau. Vouloir traiter les affaires des autres à sa fan-

taisie. Tendre une corde, etc. Lorsqu'à l'exercice de la lutte on se prend les mains avec force, et qu'on les tord à son adversaire.

ՄՈՒՐԻԿՈՒ. *mourikou*. Nom de l'instrument avec lequel on tend les cordes de l'espece de vielle dont jouent les aveugles. Homme opiniâtre. Cheval ou mulet qui n'a point de bouche, qui est indocile au frein.

ՄՈՒՐԻԿՈՒ ՄՈ. *mourikou mo*. Nom du morceau de bois ou de la cheville par le moyen de laquelle on tord les cordes qui tiennent la charge sur un chariot.

ՄՈՒՐԱՆ Կ ԱԲԱ. *mouran y aba*. Cercle qu'on fait en chassant le cerf.

ՄՈՒՐԻՏԱԻ. *mouritai*. Opiniâtrément. Bon gré, malgré. Malgré vents et marées, s'en tenir à ce qu'on veut.

ՄՈՒՐԻՇՈՒՆ. *mourishoun*. Inflexible. Confus. Qui a reçu de la confusion sans y avoir donné sujet. Opiniâtre. Jugement injuste, inique.

ՄՈՒՐԻԿԱՆ. *mourihan*. Chemin qui n'est pas droit. Chemin tortueux.

ՄՈՒՐԻԲՈՒՄԲԻ. *mouriboumbi*. Ordonner de tordre une corde, etc. Ordonner de calomnier quelqu'un. Être calomnié. On dit aussi ՄՈՒՐԻԲՈՒԿԱՍԻ. *mouribouhapi*.

ՄՈՒՐԻՆՇԱՄԲԻ. *mourintchambi*. N'être pas d'accord avec les autres. S'opiniâtrer à son sentiment.

ՄՈՒՐԻՆ ԵՐԻՆ. *mourin tarin*. Par ruse. Par finesse. D'une manière discordante, sans union.

ᄒᄆᄇ. *mourou*. Apparence. Qui a une figure. Mo-
dele. A-peu-près.

ᄒᄆᄇ ᄒᄆᄇᄆᄆᄆ. *mourou toutchike*. Il commence à
avoir quelque apparence. Cela se dit de ce que l'on
fait, quand il commence à avoir sa perfection ou à
être fini. Maniere de parler pour dire : Il y a quelque
apparence de cela ; il y a quelque ombre de cela.

ᄒᄆᄇ ᄒᄆᄆᄆ. *mourou akou*. Lorsqu'on fait quelque
chose, et qu'il n'a pas la forme qu'il faut. Homme qui
n'a aucune politesse, aucune conduite. Lorsqu'on
parle de quelqu'un et qu'on blâme sa conduite, en
disant qu'il n'a pas l'apparence d'un homme, par
exemple.

ᄒᄆᄆᄆᄆᄆᄆ. *mourouchembi*. Lorsqu'on apprend
une chose, et qu'on commence à la savoir à-peu-près.
Quelque chose qui a de la ressemblance avec une autre.
Lorsqu'on se soutient de quelque chose confusément,
qu'on n'en a qu'une idée confuse.

ᄒᄆᄆᄆᄆᄆ. *mourounga*. Qui a quelque ressem-
blance, quelque apparence. Lorsqu'on agit ou qu'on
parle à propos.

ᄒᄆᄆᄆᄆ. *mouroung*. Nom d'une bête fauve plus
petite que le *che li soun*, et plus grosse que le lièvre ou
le chat sauvage.

ᄒᄆᄆ. *mqua*. Épais, grossier, gros.

ᄒᄆᄆ ᄒᄆᄆ. *moua oubhe*. Pierre grossière. Pierre
à gros grains qu'on ne sauroit polir.

ᄒᄆᄆᄆᄆᄆ. *niouachambi*. Agir grossièrement, pe-

samment. Qui est empaqueté: Faire grossièrement un bois de fleche, par exemple, et quelque chose que ce soit.

٧٢٦٠٠٠, *mouakan*. Un peu épais. Un peu grossier, etc.

٧٢٦٠٠٠, *moua touha*. Le gros intestin dans les hommes. Le boyau gras des cochons, des moutons, des chevaux, des mulets, des ânes, etc. On dit alors ٧٢٦٠٠٠, *matcha touha*.

٧٢٦٠٠٠, *moua hontchi*. Peau de mouton.

٧٢٦٠٠٠, *moufouin*. Grossier dans ses manieres. Grossier. Qui a l'esprit pesant et obtus. Qui est embarrassé de tout. On le dit aussi de quelque chose que ce soit qui est gâté, qui est passé, usé, etc.

٧٢٦٠٠٠, *moua edoun touambi*. Faire ses nécessités. On dit aussi ٧٢٦٠٠٠, *toule kenembi*, et ٧٢٦٠٠٠, *hamtambi*.

٧٢٦٠٠٠, *moufouin moto*. Hébété, qui est presque stupide.

٧٢٦٠٠٠, *moutchilen tchantchouhoun*. Qui n'a rien à se reprocher. Qui a le cœur net.

٧٢٦٠٠٠, *mour sere herguen*.

٧٢٦٠٠٠, *mour mar seme*. A l'étourdie, comme un sot. On dit aussi ٧٢٦٠٠٠, *mouk mak seme*.

٧٢٦٠٠٠, *moursa*. Plaque de cuivre, etc., gravée. Grosses raves dont il y a de deux especes, des rouges et des blanches.

ᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂ. *mourtashoun*. Homme brouillon, qui ne s'accorde pas avec les autres, qui est de mauvais accord, qui fait tout selon qu'il lui plaît. Chose quarrée qu'on a arrondie. Cela se dit aussi des interrogatoires que fait un juge qui a été gagné, et qui veut épargner le coupable.

ᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂ. *mourtcha*. Cheville de bois par le moyen de laquelle on serre la corde qui lie une charge sur une charrette. Tourniquet.

ᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂ. *mourkimbi*. Arrondir une chose qui avoit des angles ou qui étoit quarrée.

ᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂ. *mourkiboumbi*. Ordonner d'abattre ou de couper les angles de quelque chose pour l'arrondir.

ᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂ. *mourhou farhoun*. Qui ne connoît pas clairement quelque chose. Qui ne voit ou ne sait que confusément une chose. Obscur, confus. Être en suspens sur quelque chose, indécis, tantôt d'une façon, tantôt d'une autre. On dit aussi ᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂ, *keri fari*.

ᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂ. *moung sere herguen*.

ᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂ. *mounga*. Lieu fait en rond et un peu élevé. Sépulture des empereurs. La cour. Le lieu de la cour. Lieu où l'on met les morts en terre, qui va en montant. Élévation, etc.

ᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂ. *moung mang*. Cri des cerfs, des bœufs, etc. Bruit d'un cerf qui brame, ou d'un bœuf qui meugle.

ᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂᐃᓄᓂᓂ. *moung mang seme*. Cri du cerf. Bruit qu'on fait lorsqu'on nous ferme la bouche pour nous empêcher de parler.

ᠮᠣᠭᠤ. *moungou*. Poisson d'argent qui est gelé au milieu de la glace. On l'appelle aussi ᠬᠣᠩᠭᠣᠴᠣ. *honokta*, et ᠬᠣᠩᠭᠣᠴᠣ. *hongotcho*.

ᠮᠣᠭ ᠰᠡᠷᠭᠡᠨ. *mouk sere herguen*.

ᠮᠣᠭ ᠮᠠᠬ ᠰᠡᠮᠡ. *mouk mak seme*. Agir en sot, en stupide, en étourdi. On dit aussi ᠮᠣᠷ ᠮᠠᠬ ᠰᠡᠮᠡ. *mour mar seme*.

ᠮᠣᠭᠴᠠᠨ. *moukchan*. Perche. Bâton. Baguette.

ᠮᠣᠭᠴᠠᠯᠠᠮᠪᠢ. *moukchalambi*. Donner du bâton. Frapper avec un bâton.

ᠮᠣᠭᠴᠠᠯᠠᠪᠤᠮᠪᠢ. *moukchalaboumbi*. Ordonner de frapper avec un bâton, de donner du bâton.

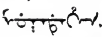
ᠮᠣᠭᠴᠠᠨ ᠰᠣᠸᠣ. *moukchan fou*. Nom d'une espece de poisson qui ressemble à celui qu'on appelle *toun yn*, mais il est un peu plus rond, plus petit, et nage avec rapidité.

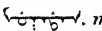
ᠮᠣᠭᠲᠡᠮᠪᠤᠬᠡ. *mouktembouhe*. Il a donné dans le but. Cela se dit des cavaliers qui tirent de la fleche contre un but fait de peau, de la figure d'un bonnet. Renverser. Faire lever. S'élever.

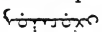
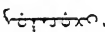
ᠮᠣᠭᠲᠡᠮᠪᠢ. *mouktembi*. S'élever. Augmenter en honneurs et en richesses. Cela se dit de quelque chose que ce soit qui s'élève, qui croît, qui augmente; du soleil qui est haut, qui est élevé, qui monte; des oiseaux qui volent fort haut. Croître, augmenter, abonder.

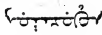
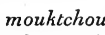
ᠮᠣᠭᠲᠡᠬᠡ. *moukteke*. Il s'est élevé. Il a augmenté en biens et en honneurs. Le soleil s'est élevé. Cette plante,

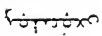
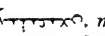
cet arbre, etc., a crû. Il s'est enrichi. Cela a crû, s'est élevé, etc. Cet oiseau a pris son vol fort haut.

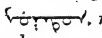
. *mouktehen*. Racine d'arbre qui est sèche et morte. Mort-bois, c'est-à-dire arbre qui n'est bon que pour brûler. Terre préparée pour la première fois. Terre nouvelle. Arbre qui n'a ni feuilles ni tiges. Tronc d'arbre.

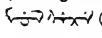
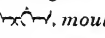
. *moukden*. La cour, le lieu où sont les empereurs. Lieu de l'origine des Mantchoux. C'est *Foung Tien*. S'élever. Croître. Crue. Élévation. Opulence. Vers. Composition en vers. Action de se lever.

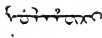
 . *mouktchouri mouktchouri*. Lentement; comme un petit homme, une petite bête qui va très lentement.

. *mouktchouhoun*. Homme voûté, qui va en avant. On dit aussi . *koumtchouhoun*. Quelque chose que ce soit qui est courbé, qui va en avant.

 . *mouktchouri maktchari*. Cela se dit de ceux qui parlent toujours d'une manière à rebuter les gens, *ab hoc et ab hac*.

. *moukdoun*. Espèce de rat de campagne. Rat de terre qui ressemble à la belette, ou, pour mieux dire, à la taupe : il a les yeux petits, les jambes courtes, les griffes longues; il s'en sert à creuser la terre.

 . *moul sere herguen*.

. *moulhouri*. Vache qui n'a point de cornes.

ᄃᄂᄃᄃᄃ. *moultoule*. Nœud qui se défait de lui-même.

ᄃᄂᄃᄃᄃᄃᄃ. *moultoulembi*. Cela se dit du mors de la bride qui revient, qui est trop lâche et qui tombe. Cela se dit aussi des nœuds qu'on fait de manière qu'ils se défont d'eux-mêmes.

ᄃᄂᄃᄃᄃᄃᄃᄃ. *moultoutchembi*. Cela se dit de quelque chose que ce soit dont on se dépouille, dont on se défait. Cela se dit encore des fleches qui sont sorties de la partie de la corde où elles appuient; ou, pour mieux dire, lorsque la corde de l'arc est sortie de la petite échancrure dans laquelle appuie le bout de la fleche.

ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *sere herguen.*

ᠲᠠᠬᠠ. *tcha.* Soutien de la tente et d'autres choses semblables. Nerfs. On dit aussi ᠰᠠᠭᠤᠨ. *soube*, et ᠰᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠬᠠ. *soube tcha.* Nerfs du cou. Bâton dont on se sert pour soutenir les fenêtres. Monter un arc. On dit de même ᠲᠠᠭᠤ. *tabou.*

ᠲᠠᠬᠠᠨᠠᠭᠤᠢ. *tchanangui.* Avant-hier. Le jour d'auparavant.

ᠲᠠᠬᠠᠨ. *tchahan.* Livre. On dit aussi ᠲᠠᠬᠠᠨ ᠭᠤᠨ. *pithe*, et ᠲᠠᠬᠠᠨ ᠲᠠᠬᠠᠨ. *pithe tchahan.*

ᠲᠠᠬᠠᠷᠠ. *tchahara.* Espece de baril qu'on porte en voyage, dans lequel il y a une petite provision d'eau. Vase à contenir de l'eau, espece de coco.

ᠲᠠᠬᠠᠷᠠᠨᠠᠬᠠᠭᠤᠢ. *tchaharanahapi.* Cela se dit des chevaux qui ont la morve.

ᠲᠠᠬᠠᠬᠤ. *tchakou.* Chien qui a le cou blanc. Espece de corbeau ou de corneille qui a le cou blanc.

ᠲᠠᠬᠠᠬᠤ. *tchahou.* Femme méchante, qui a mauvaise langue.

ᠲᠠᠬᠠᠬᠤᠷᠠᠨ. *tchakouran.* Nom d'une espece de bois qu'on appelle en chin. *tan mou*; on en prend les branches fourchues dont on fait des manches de couteaux. On en fait aussi des selles de chevaux, des charrettes, des manches de fleches, etc. Cet arbre est de deux sortes, la premiere a des fleurs noires, la seconde des fleurs rouges. L'écorce de cet arbre est par couches.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchahouchambi*. Cela se dit des femmes qui parlent *ab hoc et ab hac*, et qui ont mauvaise langue.

ᐱᐱᐱᐱ. *tchapi*. La peau qui est entre les cuisses des animaux, ou entre les jambes de devant.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchaboumbi*. Ordonner de dresser, de soutenir quelque chose, de mettre la corde sur les deux bouts de l'arc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchabiha*. Morceau de bois que l'on met à la corde dont on se sert pour la pêche des poissons; ce morceau de bois est à quelque distance de l'hameçon, et sert de signal pour avertir quand le poisson est pris.

ᐱᐱᐱᐱ. *tchache*. De côté. Un peu plus haut. Un peu de ce côté. On dit alors ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *tchache oso*. Allez un peu comme cela, ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *tchache kene*. Descendez un peu comme cela, ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *tchache obou*.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *tchache foro*. Ordonner à quelqu'un de se tourner d'un côté, de tourner la face.

ᐱᐱᐱᐱ. *tchala*. L'autre côté. Quelques années auparavant. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchargui*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchajekan*. Un peu de côté. On dit alors ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *tchajekan oso*, et ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *tou-touche oso*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchalambi*. Errer, se tromper.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchalaboumbi*. Être trompé. Être induit en erreur.

ᠲᠬᠠᠯᠠᠪᠤᠬᠠ. *tchalabouha*. Il a erré. Il s'est trompé.

ᠲᠬᠠᠯᠠᠪᠤᠷᠠᠭᠤ. *tchalabourakou*. Il ne sauroit errer.

ᠲᠬᠠᠯᠠᠪᠤᠨ. *tchalaboun*. Erreur, faute.

ᠲᠬᠠᠯᠢᠬᠠᠫᠢ. *tchalihapi*. Il a pris la chaleur, et est tombé en pamoison.

ᠲᠬᠠᠯᠢᠬᠤᠨ. *tchalihoun*. Nom d'un oiseau qu'on appelle rouge-tête : il ressemble au moineau, avec la différence que ses plumes sont rousseâtres, et sa tête est rouge.

ᠲᠬᠠᠲᠲᠠᠷᠢ. *tchatchari*. Espece de tente faite avec des nattes.

ᠲᠬᠠᠯᠢᠮᠪᠢ. *tchalimbi*. Cela se dit des hommes et des animaux qui, étant très fatigués d'avoir couru, cherchent à se retirer dans leurs maisons, ou dans leurs tanieres. Cela se dit aussi de ceux qui sont pris de la chaleur et qui tombent en pamoison. Fatigué. Être fatigué. Cela se dit proprement des chevaux qui sont prêts à tomber de lassitude.

ᠲᠬᠠᠮᠡᠬᠡᠬᠡ. *tchame ketchehe*. La riviere est gelée de tous côtés. Tout est pris. Tout a gelé dans la nuit.

ᠲᠬᠠᠲᠲᠠᠷᠢᠫᠤ. *tchatchari po*. Nom d'une espece de tente qui a quatre côtés; au-dessus, ce sont des nattes; aux quatre côtés il y a de la toile.

ᠲᠬᠠᠲᠲᠠᠷᠠᠭᠤ. *tchatcharakou*. Nom d'un insecte qui est de couleur de cendre; le dedans de ses ailes est rouge : il chante en volant. On l'appelle aussi ᠲᠬᠠᠲᠲᠠᠷᠠᠭᠤ. *oujen pochokou*.

ᠲᠬᠠᠲᠠ. *tchata*. Ordonner de mettre un peu de ficelle

au bout du fouet. Ordonner d'attacher avec une ficelle.
(Impératif de ᠰᠠᠳᠤᠨ, *tchatambi*.)

ἰχάτχουμπι. *ichatchoumbi.* Faire des libations aux idoles. Verser du vin en l'honneur des idoles ou des esprits. Verser goutte à goutte. Cela se dit aussi de la cérémonie que font les nouveaux mariés, qui consiste à jeter quelques morceaux de viande en l'honneur de l'esprit, après les avoir offerts, et à répandre quelques gouttes de vin avant de faire manger les convives.

tchatchouboumbi. Ordonner à quelqu'un de verser du vin. Ordonner de répandre quelques gouttes de sang. Ordonner de faire des libations, de répandre du vin et des mets en l'honneur des esprits lorsqu'on se marie, etc.

ꠘꠞꠟ ꠘꠞꠟ. *tchatambi*. Cela se dit des arcs qu'on colle ou qu'on lie avec une ficelle ou un cordonnet de soie, quand ils sont décollés ou fendus quelque part. Mettre une ficelle au bout du fouet. Faire les barreaux des cages des oiseaux. Employer des morceaux de bambou pour faire des barreaux de cages. Lier un arc avec des cordons de soie. Alors on dit ꠘꠞꠟ ꠘꠞꠟ ꠘꠞꠟ, *peri y tchatame*.

ᠲᠠᠲᠠᠪᠤᠮᠤᠨ, *tchataboumbi*. Ordonner de lier quelque chose avec un cordon de soie. Ordonner de mettre une ficelle au bout du fouet.

 *tchiakiri*. A moitié crud. Cela se dit de quelque chose que ce soit dont une partie est cuite, tandis que l'autre est encore crue. Peau quelle qu'elle soit sur laquelle il y a quelques poils blancs.

𐄂𐄂𐄂. *tchahin*. Grenier, ou, pour mieux dire, caisses rangées par ordre dans lesquelles on met le riz dans les greniers. Caisses. Planches de caisse. Séparations qui sont dans les caisses, dans les greniers. Morceau de bois qu'on met dans les rivières pour prendre les poissons dans les filets. Greniers pleins. Salle d'armes. Lieu où l'on tient les armes. On dit alors 𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂. *tsang tchahin*.

𐄂𐄂𐄂 𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchahin ni ougen*. Terrain que huit personnes cultivoient anciennement en commun.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchara ania*. L'année d'aparavant. Il y a deux ans.

𐄂𐄂𐄂. *tchara*. Espece de plat, d'assiette ou de bassin d'or, d'argent ou d'autre métal, qui a des pieds, et qui n'a point de couvercle. Cheval blanc, qui a la bouche et les yeux blancs. On l'appelle également 𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchanga*.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂, *tchara ihan*. Bœuf dont la peau est de différentes couleurs.

𐄂𐄂𐄂6. *tcharou*. Faire mettre dans l'huile. Faire cuire. (Impératif du verbe suivant.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tcharoumbi*. Faire cuire quelque chose que ce soit dans l'huile. Faire cuire quelque chose.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tcharanahapi*. La peau des mains et du visage est pleine de taches blanches. Il lui est venu des taches blanches sur les ongles. On appelle communément ces taches du nom de *hoei ki ling* en chinois. Cela se dit aussi de ceux dont les cheveux devien-

nent blancs lorsqu'ils sont encore fort jeunes. (*Lem-binehepi*, 𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃.)

𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃. *tcharouboumbi*. Ordonner de mettre dans l'huile, de faire cuire.

𐏃𐏃𐏃𐏃 𐏃𐏃𐏃𐏃 𐏃𐏃𐏃𐏃. *tchafour tchafour seme*. Cela se dit de ceux qui mâchent goulument.

𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃 𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃. *tchache akou epche akou*. Ne pas aller. Ne pas venir.

𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃. *tcha manga*. Qui s'accorde difficilement avec les autres. Qui pense différemment.

𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃 𐏃𐏃𐏃𐏃. *tchai sere herguen*.

𐏃𐏃. *tchai*, (*tcha* en chinois.) Thé, boisson.

𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃. *tchai aptaha*. Feuilles de thé.

𐏃𐏃𐏃𐏃. *tchaisé*, (*tchai tsee* en chinois.) Grattoire, instrument destiné à se gratter, à l'usage des femmes : il est plat par un bout et fourchu par l'autre.

𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃 𐏃𐏃𐏃𐏃. *tchar sere herguen*.

𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃. *tchar seme*. Avec précipitation, par exemple. Courir à perte d'haleine. Douleur très vive, comme celle que l'on ressent lorsqu'on reçoit sur le corps de l'eau bouillante. (𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃 𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃. *tchar seme nimembi*.)

𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃𐏃. *tchartchinahapi*. L'eau ne fait que de geler. Nom d'une espece de maladie qui consiste en plusieurs boutons qui rendent une eau rousseâtre. Cela se dit aussi de l'eau qui a gelé par parties, ici un peu, là un peu.

gros et de petits. Tasse de porcelaine , dont le haut est large, et le bas étroit.

ᠲᠠᠩᠲᠠᠬᠤ, *tchantchoura*. Ordonner de saluer à la maniere chinoise. (Impératif du verbe suivant.)

ᠲᠠᠩᠲᠠᠬᠤᠷᠠᠮᠪᠢ, *tchantchourambi*. Saluer à la chinoise.

ᠲᠠᠩᠲᠠᠬᠤᠷᠠᠪᠤᠮᠪᠢ, *tchantchouraboumbi*. Ordonner de saluer à la maniere chinoise.

ᠲᠠᠨ ᠨᠢᠮᠠᠬᠠᠨ, *tchan nimahan*. Nom d'une espece de poisson qu'on appelle en chinois *loung kan yu*. On l'appelle aussi en tartare ᠲᠠᠩᠭᠠᠨ ᠨᠢᠮᠠᠬᠠ, *chankan nimaha*. Le foie de ce poisson est très cher.

ᠲᠠᠩ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchang sere herguen*.

ᠲᠠᠩ ᠲᠠᠩ, *tchang tchang*. Bruit que fait une cloche qu'on sonne ou sur laquelle on frappe.

ᠲᠠᠩᠭᠠ, *tchanka*. Il a manqué le but , comme lorsqu'en lançant une fleche, on va au-delà du but sans le toucher. C'est le nom qu'on donne aussi aux chevaux blancs, qui ont les yeux, le museau et la bouche rouges. (ᠲᠠᠬᠠ, *tchara*.)

ᠲᠠᠩᠭᠠᠮᠪᠢ, *tchangambi*. Prendre une pierre et la jeter avec force contre les petites pierres qui sont au fond d'un ruisseau peu profond, et tuer ainsi les poissons qui sont cachés sous ces pierres. On dit aussi *tangambi*, ᠲᠠᠩᠭᠠᠮᠪᠢ.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠢ, *tchangai*. S'en tenir à ses premieres paroles, à ses premieres actions. Dire et faire comme auparavant. (ᠲᠠᠩᠭᠠᠢ ᠲᠤᠲᠤ, *tchangai toutou*.)

ᠲᠠᠭᠠᠯᠢ, *tchangali*. Très foible. Qui se fatigue d'abord et aisément.

ᠲᠠᠭᠠᠯᠢᠮᠤᠪᠢ, *tchangalimbi*. Épuiser ses forces. Être très fatigué.

ᠲᠠᠭ ᠰᠡᠮᠡ, *tchang seme*. Arc fort et dur, qui fait un bruit assez fort en se débendant. Quelque chose qui est dur.

ᠲᠠᠭ ᠰᠡᠮᠡ ᠮᠠᠩᠭᠠ, *tchang seme manga*. Très fort. Très difficile.

ᠲᠠᠭ ᠰᠡᠮᠡ ᠬᠡᠲᠡᠬᠡ, *tchang seme ketchéhe*. Il a gelé très dur, très fort.

ᠲᠠᠭ ᠲᠠᠩᠭ, *tchang tching*. Bruit que fait une cloche sur laquelle on frappe.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠢ, *tchangui*. Seulement. De cette maniere seulement. C'est le même. Il est ainsi seulement. Cela se dit aussi de toutes les choses dont il y a un grand nombre qui sont de même. Ce mot a quelque rapport avec ᠲᠡᠯᠡ, *teile*.

ᠲᠠᠩᠭᠠᠢ ᠨᠢᠭᠤᠨᠢᠠᠬᠠ, *tchanguir nioungniaha*. Nom d'une espece d'oie qui se trouve parmi les sept especes ordinaires : elles viennent du côté de l'ouest, dans le ᠬᠡᠳᠡ ᠨᠣᠷ, *Houhou nour*.

ᠲᠠᠭ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchak sere hêrguen*.

ᠲᠠᠭ ᠰᠡᠮᠡ, *tchak seme*. Quelque chose que ce soit dont on ne se sert pas, et qu'on enferme avec soin. Ondit aussi ᠲᠠᠭ ᠰᠡᠮᠡ ᠣᠬᠣᠭᠤᠮᠤᠪᠢ, *tchak seme ouhoumbi*. Qui a la mine d'avoir grand froid. Avec force. Quelque chose que ce soit qui est attaché avec force. Cela

se dit encore de ceux qui sont à la chasse, et qui, après avoir pris la bête, se rassemblent tous au même lieu.

ᠲᠬᠠᠰᠠᠮᠤ ᠬᠣᠮᠪᠣᠮᠪᠢ. *tchaksame kouomboumbi*. Frapper les deux especes de bassin l'un contre l'autre. C'est un instrument de musique.

ᠲᠬᠠᠰᠡᠷᠢ ᠫᠡᠭᠣᠨ. *tchak sere peikoun*. Très grand froid. Froid violent.

ᠲᠬᠠᠭᠢᠵᠡᠮᠪᠢ. *tchakjembi*. Cela se dit de ceux qui jouent aux osselets; chacun choisit un lieu propre: on met sur le jeu ce dont on est convenu; on jette l'osselet, ou on frappe sur l'osselet. Témoigner son admiration lorsqu'on voit quelque chose de beau ou qui plait. Ce mot se dit aussi en parlant du cri des pies. Cela se dit encore lorsqu'on sent des douleurs aux os.

ᠲᠬᠠᠲᠲᠠᠬᠠᠬᠣᠨ. *tchaktchahoun*. Effort inutile; comme lorsque l'on veut tendre un arc dont la corde est trop courte. Effort inutile pour bander un arc.

ᠲᠬᠠᠲᠲᠠᠬᠠᠮᠤ ᠬᠡᠲᠡᠬᠡᠮᠪᠢ. *tchaktchame ketchembi*. Faire des efforts inutiles.

ᠲᠬᠠᠰᠡᠷᠢ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tchas sere herguen*.

ᠲᠬᠠᠰᠡᠮᠡ. *tchas seme*. Par hasard. Je l'ai entendu par hasard. ᠲᠬᠠᠰᠡᠮᠡ ᠲᠣᠨᠲᠢᠬᠢᠬᠠ. *tchas seme tontchiha*. Bruit qu'on entend lorsqu'on déchire de la toile, etc.

ᠲᠬᠠᠰᠠᠬᠣᠨ ᠡᠳᠣᠨ. *tchashoun edoun*. Vent en pouppe. Vent qui souffle par derriere.

ᠲᠬᠠᠰᠡᠮᠡ ᠲᠣᠨᠲᠢᠬᠢᠬᠠ. *tchas seme tontchiha*. J'en ai entendu quelque chose. Je viens de l'apprendre.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchashoulambi*. Aller contre la droite raison. Tourner le dos à quelqu'un. Payer d'ingratitude un bienfait reçu.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchashoulaboumbi*. Être payé d'ingratitude. Faire payer d'ingratitude. Faire tourner le dos à quelqu'un. Se tourner mutuellement le dos.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchashoun*. Le dos. Par derriere. En cachette.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchashoulamē tembi*. Être assis dos contre dos.

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchap sere herguen*.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchaptara*. Cheval rouge, qui a la criniere et la queue blanches. Cheval bai, qui a la queue et la criniere blanches. (ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchaptara morin*.)

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchao sere herguen*.

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ, *tchao seme*. Tout droit. Se sauver tout droit. Prendre le droit chemin en courant, en se sauvant.

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchal sere herguen*.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchalhari*. Paresseux, fainéant, qui fait les choses nonchalamment. Éloigné des affaires. Éloignement. Séparation.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchalchin*. Eau qui coule sur la glace lorsque dans le printemps il commence à dégeler.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchalguin*. Éclaboussement de l'eau que le vent, qui souffle violemment, emporte de côté et d'autre. Glace profonde. Glace sur glace ; comme

lorsqu'une riviere gele à différentes reprises. Embouchure d'une riviere.

ᠲᠠᠯᠭᠤᠮᠤᠨ. *tchalguimbi*. Cela se dit de l'eau qui, poussée par un vent fort, éclabousse de côté et d'autre. Cela se dit aussi du vent qui pousse l'eau avec violence. Cela se dit encore de quelque eau que ce soit qu'on verse, qu'on renverse, ou qu'on répand.

ᠲᠠᠯᠭᠤᠮᠤᠨ. *tchalguiboumbi*. Être poussé par le vent. Cela se dit de l'eau d'une riviere qui est poussée par le vent, Faire renverser, faire répandre l'eau, etc., qui seroit dans un vase.

ᠲᠠᠯᠭᠤ. *tchalsa*. Nom de l'écorce de l'arbre appelé *hoa pi* en chin. Cette écorce est rouge. On l'appelle aussi ᠲᠠᠯᠭᠤ ᠠᠯᠠᠨ. *foulguien alan*. Quelque chose qui n'est pas encore sec.

ᠲᠠᠮ ᠰᠡᠷᠭᠡᠨ. *tcham sere herguen*.

ᠲᠠᠮᠤᠨ. *tchambi*. Cela se dit des chevaux qui n'ont point de bouche, qu'on ne peut faire arrêter lorsqu'il en est besoin, et qui vont toujours leur train quoiqu'on leur tire la bride avec force. Cela se dit aussi de la fleche qui, ayant atteint le but, va au-delà. Faire tenir quelque chose droit. Soutenir quelque chose, comme une fenêtre, avec un bâton qu'on met dessous. Élever un poids hors de terre. Dresser les tentes. Monter un arc, Bander un arc. Ne pouvoir faire arrêter un cheval qui court, qui galope.

ᠲᠠᠮᠨᠠᠮᠤᠨ. *tchamnambi*. Cela se dit des éperviers et oiseaux de proie qui prennent pour la seconde fois le

gibier qui leur étoit d'abord échappé, et qui le serrent fort de peur qu'il ne leur échappe encore.

ᠲᠴᠡᠮᠬᠠᠲᠠ. *tchamhata*. Ce mot se dit des bêtes fauves, des poissons, et de toute autre chose dont l'extérieur est tacheté.

ᠲᠴᠡᠮᠲᠴᠢ. *tchamtchi*. Nom d'un habillement intérieur qui tient lieu de veste ou de robe piquée, à l'usage des hommes et des femmes. Celui des hommes s'appelle en chin. *tchang mien ngao*, et celui des femmes *tchen y*.

ᠲᠴᠡᠮᠲᠠ. *tchamta*. C'est le nom de cette vapeur qui s'élève de la terre lorsque le soleil est assez fort pour l'attirer, et qui ressemble à l'eau. Caisse faite de peau de bœuf ou de tel autre animal.

ᠲᠴᠡ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tche sere herguen*.

ᠲᠴᠡ. *tche*. Eux, ils. Registre, ou le livre couvert de papier jaune, sur lequel on écrit le nom des tribus.

ᠲᠴᠡᠨᠢ. *tcheni*. D'eux.

ᠲᠴᠡᠨᠢᠭᠡ. *tcheningue*. Appartenant à eux.

ᠲᠴᠡᠨᠡ. *tchene*. Nom de la pivoine dans la langue des Mongoux. On appelle cette fleur en manchou ᠲᠴᠡᠨᠡ ᠶᠡᠯᠠ. *chotan ilha*.

ᠲᠴᠡᠯᠡ. *tchele*. Ordonner de carreler, de mettre des carreaux quelque part, de paver. (Impératif du verbe suivant.)

ᠲᠴᠡᠯᠡᠮᠪᠢ. *tchelembi*. Carreler, mettre des carreaux. Paver. Mesurer avec le pied, la toise, etc. Cela se dit

aussi de ceux qui, ayant fait un long trajet, se trouvent très fatigués.

ᠲᠡᠬᠡᠯᠡᠭᠡᠨ, *tcheleboumbi*. Ordonner de carreler, de paver. Ordonner de mesurer avec le pied, etc. Après avoir fait un long trajet, être très fatigué à son retour.

ᠲᠡᠬᠡᠯᠡᠭᠡᠨ, *tchelehen*. Pavé. Lieu pavé de briques ou de pierres.

ᠲᠡᠬᠡᠯᠡᠭᠡ ᠲᠡᠬᠡᠯᠡᠭᠡᠨ, *tchelehe tchouhoun*. Chemin pavé; c'est celui qui, en particulier, est dans le milieu des cours du palais, et par lequel l'empereur passe.

ᠲᠡᠬᠡᠯᠡᠭᠡ, *tchelekou*. Mesure dont on se sert pour savoir si un homme est de taille pour la guerre; c'est une espee de perche avec laquelle on mesure ceux qu'on veut admettre. Pied à prendre les dimensions.

ᠲᠡᠬᠡᠲᠡᠷᠡᠮᠪᠢ, *tchetcherembi*. Faire effort pour bander un arc qui est fort dur. Tirer à soi quelque chose que ce soit avec force. Après avoir été quelque temps sans voir quelqu'un, le serrer entre ses bras lorsqu'on vient à le rencontrer.

ᠲᠡᠬᠡᠬᠡᠮᠣᠤ, *tchekemou*. Nom d'une espee de soie. (*Ouo toan* en chinois.)

ᠲᠡᠬᠡᠲᠡᠷᠡᠬᠡᠮᠪᠢ, *tchetcherchembi*. Bander un arc difficilement parcequ'il est dur. Trembler de colere, comme lorsque l'on est fâché, et que les mains et les jambes tremblent. Se conduire d'une maniere ridicule et extraordinaire.

ᠲᠡᠬᠡᠲᠡᠷᠡᠲᠡᠬᠡᠭᠡ, *tchetchertchouke*. Haine qui se manifeste toutes les fois qu'on voit la personne qui en est l'objet.

ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchetchike*. Oiseau. Nom générique des petits oiseaux.

ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchetchike tatara asou*. Nom d'une espece de filet à prendre les oiseaux ; il a dix palmes de long. Les trous du filet sont fort petits, le milieu est par replis qu'on met sur une cheville ; les deux côtés touchent à terre : on arrête le tout par le moyen d'une cheville, à laquelle on met un long fil d'archal qu'on tire lorsque l'oiseau est dessus le bâtonnet.

ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchetchike mimi*. Nom d'une plante sauvage qui rampe et s'attache aux autres ; elle est couverte de petits poils : on en mange les feuilles crues.

ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchekou*. Croupiere, machine sur laquelle on se balance pour se divertir.

ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchetchike be foulguiere sihan*. Sarbacane dont on se sert pour tuer les oiseaux.

ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchetchike be latouboure tarhouan*. Long bâton ou perche au bout de laquelle on met de la glu pour prendre les petits oiseaux.

ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchetcheri*. Nom d'une espece de toile faite de soie.

ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchelin*. Jarretieres qui lient les bottes à la culotte. On les appelle aussi ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchelin ouche*.

ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchetchen*. Le haut de la poitrine.

ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠢᠨ, *tchetchen aname iaboumbi*.

Aller la poitrine élevée comme les orgueilleux.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchetchen téléboubi*. Lorsque toute la poitrine fait mal.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchekoutembi*. Se balancer sur une croupière.

𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchéke*. Le côté de l'osselet qui a un trou. Petit *koa tse* de peau de cerf, de tigre ou d'autre animal.

𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchelhoun*. Avoir la poitrine oppressée ou pleine lorsqu'on a beaucoup mangé, et qu'on n'a point digéré.

𠂔𠂔𠂔𠂔 𠂔𠂔𠂔𠂔 𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tcher sere herguen*.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchergoue*. OEufs de poisson ou d'autres animaux. On les appelle aussi 𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tcherhoue*.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchergoue oualiambi*. Pondre ses œufs, comme les poissons, etc.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tcherhouonehepi*. Le panaris est formé; c'est lorsqu'il fait de grandes douleurs.

𠂔𠂔𠂔𠂔 𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchen sere herguen*.

𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchen*, (*tchen* en chinois.) Poussière accumulée. Grande poussière qui s'élève dans les chemins.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchende*. Le datif de 𠂔𠂔𠂔𠂔. *tché*, qui signifie eux.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchentembi*. Éprouver quelque chose. Essayer. Examiner si une chose est bonne ou mauvaise. Voir si une chose est bonne ou non.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔. *tchenteboubi*. Ordonner d'essayer, d'éprouver.

ᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchentehe te sambi*. En éprouvant, en essayant, on sait de quoi il s'agit. On dit aussi ᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *enterakou sambi*.

ᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchenteme touatchana*. Essayez pour voir.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchentekouchembi*. Quoiqu'on sache bien une chose, la demander encore, comme si on l'ignoroit.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchentenoumbi*. Essayer. Éprouver en commun. On dit de même ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tchenden-doumbi*.

ᑭᑭᑭᑭ. *tchentchi*. Plus qu'eux. Par eux. (Ablatif de ᑭᑭ. *tché*, eux.)

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tcheng sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭ. *tchengme*. Nom d'une espece d'étoffe de laine. On l'appelle aussi ᑭᑭᑭᑭ. *pourou*. (Pou lou en chinois.)

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchek sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchektcheri*. Petite marmite. Vase de cuivre à faire la cuisine.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchektchakoun*. Homme qui porte, qui a la poitrine haute, élevée.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchep sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchepke tchapka*. Trier. Chose qu'on a triée en ôtant le mauvais.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchel sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchelmeri*. Propreté sur son corps, c'est-à-dire sur sa personne et dans ses habillements.

ᠲᠴᠢᠬᠠ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tchem sere herguen.*

ᠲᠴᠢᠨᠪᠡ. *tchembe.* L'accusatif du pluriel ᠲᠴᠡ. *tche*, eux.

ᠲᠴᠢ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tchi sere herguen.*

ᠲᠴᠢ. *tchi.* (Marque de l'ablatif) de, du, par. Préposition qui exprime la comparaison. Numérique qu'on met après les nombres ordinaux, comme le premier, le deuxième, etc. Vernis. Comparaison : Il est plus mauvais que toi. ᠰᠢᠲᠴᠢ ᠡᠪᠡᠷᠢ. *sintchi eberi.* Élégaument. Rang de soldats composé de cinq hommes. On l'appelle aussi ᠰᠢ. *si.* Armée rangée en bataille, bien rangée par ordre. ᠰᠢ ᠴᠡᠨᠳᠠᠮᠤ ᠶᠠᠪᠤᠮᠤ. *si chendame yaboumbi.* Vous allez par ordre. Vous allez à votre rang. On dit de même ᠲᠴᠢ ᠴᠡᠨᠳᠠᠮᠤ ᠶᠠᠪᠤᠮᠤ. *tchi chendame iaboumbi.*

ᠲᠴᠢᠨᠠᠭᠠᠨ. *tchinouhoun.* Vermillon. (*Yn tchou* en chinois.)

ᠲᠴᠢᠨᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠮᠤᠪᠢ. *tchinouhoulambi.* Mettre, appliquer le vermillon. Teindre en rouge.

ᠲᠴᠢᠬᠠ. *tchiha.* Volontiers. Volontairement. A sa volonté. On dit aussi ᠲᠴᠢᠬᠠᠨ. *tchihan.* Aller à sa volonté. Faire à sa volonté, ᠬᠤᠨᠢᠨ ᠲᠴᠢᠬᠠᠢ ᠶᠠᠪᠤᠮᠤ. *kounin ni tchihai yaboumbi.*

ᠲᠴᠢᠬᠠᠢ. *tchihai.* A sa volonté. Comme il voudra, etc.

ᠲᠴᠢᠬᠠᠨᠠᠮᠤᠪᠢ. *tchihalambi.* Faire à sa volonté. Chercher les défauts de quelque chose. Chercher, examiner les fentes, les ouvertures, les crevasses de quelque chose.

མཁོ་ལོ་མཁོ་ལོ་མཁོ་ལོ་, *tchihalachambi*. Dire des injures à quelqu'un et lui reprocher ses défauts. Faire à sa volonté. Chercher à se procurer ce qu'on aime.

མཁོ་ལོ་, *tchihalan*. Concupiscence. Amour excessif de quelque chose. Gourmandise. On dit aussi *མཁོ་ལོ་*, *pouin tchihalan*.

མཁོ་ལོ་, *tchihakou*. Avec quelque sorte d'inquiétude. Involontairement, contre son gré, etc.

མཁོ་ལོ་, *tchihanga*. De sa propre volonté. De son propre mouvement.

མཁོ་ལོ་, *tchipahatchi*. Religieuse de l'ordre des lama.

མཁོ་ལོ་, *tchiboumbi*. Être empêché. Ne pouvoir passer outre à cause de l'embarras ou du peu de largeur de l'endroit. On dit aussi *མཁོ་ལོ་*, *tchoboumbi*.

མཁོ་ལོ་, *tchipin*. Nom d'une espèce d'oie qui a sur la queue quelques taches rouges.

མཁོ་ལོ་, *tchisoui*. En particulier. De soi-même. Certainement. Sans doute. On dit alors *མཁོ་ལོ་*, *ini tchisoui*.

མཁོ་ལོ་, *tchisou peita*. Affaire particulière. On dit aussi *མཁོ་ལོ་*, *tchisoui peita*.

མཁོ་ལོ་, *tchisou akou*. Qui n'a rien de particulier.

མཁོ་ལོ་, *tchisoulembi*. Agir particulièrement. Agir en particulier. Faire en son particulier, suivant son inclination et sa volonté.

ᠲᠴᠢᠮᠡ, *tchise*. Terre propre au jardinage, à y planter des herbes.

ᠲᠴᠢᠮᠡ, *tchile*. Ordonner de vernisser, de mettre du vernis. (Impératif du verbe suivant.)

ᠲᠴᠢᠮᠡᠨᠢ, *tchilembi*. Mettre du vernis sur quelque chose. Vernisser, etc.

ᠲᠴᠢᠮᠡᠨᠢᠨᠢ, *tchileboumbi*. Ordonner de vernisser, de mettre du vernis.

ᠲᠴᠢᠮᠡᠨᠢ, *tchilimbi*. Avoir difficulté d'avalier. Ne pouvoir pas avaler.

ᠲᠴᠢᠮᠡᠨᠢ, *tchilikou*. Difficulté d'avalier; comme lorsqu'on est blasé et qu'on ne sauroit rien avaler. On dit aussi ᠲᠴᠢᠮᠡᠨᠢ ᠨᠢᠮᠡᠭᠠᠨ, *tchilikou nimekou*.

ᠲᠴᠢᠮᠡᠷᠢ, *tchimari*. Demain. Le jour de demain.

ᠲᠴᠢᠮᠡᠬᠠ, *tchimaha*. Demain.

ᠲᠴᠢᠮᠡᠷᠢᠯᠠᠮᠡ, *tchimarilame*. S'assembler le matin. Le matin. A la pointe du jour.

ᠲᠴᠢᠮᠡᠬᠡ ᠬᠢᠷᠠᠩᠭᠡᠢ, *tchimeke kirangui*. Osselet qui est aux pieds des cochons; les jeunes filles s'en servent pour jouer, en l'enveloppant de morceaux de soie de différentes couleurs. Le petit os de la jambe de quelque bête que ce soit.

ᠲᠴᠢᠮᠡ, *tchime*. Nom d'une espece de poisson qui vient dans les mers d'Orient; il ressemble à celui qu'on appelle ᠣᠤᠭᠠᠷᠢ, *oukouri*. Le mâle s'appelle ᠲᠴᠢᠮᠡᠨᠢᠨᠢ, *tafaha*, et la femelle ᠨᠢᠡᠬᠡᠲᠡᠴᠡ, *nieketché*. (ᠨᠢᠡᠬᠡᠲᠡᠴᠡ, *mou-hourou*.)

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨ, *tchimilan*. Nom d'une espece de sifflet dont on se sert en aspirant l'air.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨᠪᠣᠮᠪᠢ, *tchialiboumbi*. Ordonner à quelqu'un de tirer par les cheveux, de traîner quelqu'un par les cheveux en se battant, etc.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨᠬᠣᠲᠠᠰᠢ, *tchitchi kotchi*. Ne savoir à quoi se déterminer. Ne pouvoir ni avancer ni reculer.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨᠲᠣᠮᠪᠢ, *tchialindoumbi*. Se battre mutuellement. S'entre-battre.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨᠢᠮᠪᠢ, *tchialimbi*. Lorsque les hommes, en se battant, se prennent aux cheveux. Pour les femmes, lorsqu'elles se prennent aux cheveux, on se sert de ᠲᠣᠨᠢᠡᠬᠡᠯᠡᠮᠪᠢ, *founiehelembi*.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨᠯᠠᠩ, *tsianliang*. Paiement ou solde qu'on donne aux troupes tant de pied que de cheval. (*Tsien leang* en chinois.)

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨᠬᠣᠤ, *tchikékou*. Nom d'une espece de nattes qu'on appelle communément *hi mi tsee*, parcequ'elles ont des especes d'épines.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨᠬᠡᠮᠪᠢ, *tchikechembi*. Boiter un peu. Cela se dit des chevaux, etc. Ce terme exprime moins que *nikechembi*, ᠨᠢᠬᠡᠬᠡᠮᠪᠢ.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨᠡᠢ, *tchihetei*. Mulet sauvage. (*Ye lo tsee* en chinois.)

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨᠢᠨᠡᠬᠡ, *tchikiri niehe*. Nom d'une espece de canard sauvage ; au-dessus du bec les plumes sont blanches : son corps ressemble à celui du ᠲᠣᠲᠣᠤᠨᠢᠨᠡᠬᠡ, *toutou niehe*.

ᐱᐱᐱᐱ. *tchikiri*. Raclure du bois blanc dont on fait les bâtons des fleches. Petits poils qui sont sous les longs poils, poils follets ou duvet. Nom d'une espece de chiens qui ont les yeux gris. Chevaux aux yeux gris, etc.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ. *tchikiri topihi*. Renard, ou peau de renard qui est très bien fournie. Duvet de la peau du renard.

ᐱᐱᐱᐱ. *tchikiha*. Quelque chose qui est juste, qui s'adapte bien à la place où il doit être, etc., comme une cheville, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchikirakou*. Cheville qui ne sauroit entrer dans son trou. Quelque chose que ce soit qui n'est pas juste, etc.

ᐱᐱᐱ. *tchikin*. Les bords d'une riviere. Le courant d'une riviere. Les bords de quelque chose que ce soit.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchikirame*. Les bords de la semelle des bottes et des pantoufles. Suivre les bords de la riviere. On dit alors ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchikirame yaboumbi*.

ᐱᐱᐱ. *tchihe*. Pou. *Pulex*. (*Che tsee* en chinois.)

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchikirchambi*. Cela se dit des femmes qui, par respect pour leurs supérieurs, comme pere, grand-pere, etc., rougissent en leur présence.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchira feherekapi*. La colere lui a passé, son visage s'est remis.

ᐱᐱᐱ. *tchira*. Cela se dit des chevaux qui ont la bouche dure. Couleur. Couleur du visage. Honneur. Visage. Qui est tendu ou serré de près. Sans relâche au

jeu de la lutte. Cheval fort et robuste. Rigide, sévère, etc.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchira manga*. Personne dont la couleur dénote la tristesse, etc.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchira chendaha*. Il a pris des couleurs. Cela se dit de ceux qui sont dans l'embonpoint.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchiralaboumbi*. Ordonner de prendre un air sévère, d'examiner de près.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchira elleken oho*. Il a pris peu-à-peu ses couleurs.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchira takara nialma*. Homme qui se connoit aux physionomies. Devin.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchira altchaha*. Il a changé de couleur. On dit cela lorsque la colere ou la peur se manifeste par la couleur.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchiralambi*. Examiner de près, s'enquêter, s'informer. exactement.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchiranga*. Couleur. Qui a de la couleur. Couleur noire, ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *sahalien tchiranga*. Couleur blanche, ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *changuien tchiranga*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchiroumbi*. Être couché ; c'est lorsqu'on est étendu, et qu'on appuie la tête sur le chevet ou sur toute autre chose.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchirouboumbi*. Être couché. Ordonner à quelqu'un de se coucher.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchifahan*. Plein ou enduit de boue. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchifaha*.

ᠲᠴᠢᠰᠠᠬᠠ. *tchifaha*. Enduit de boue. Cette muraille, par exemple, est enduite de boue.

ᠲᠴᠢᠰᠠᠮᠤᠪᠢ. *tchifambi*. Enduire de boue, de chaux, ou de plâtre, une muraille en pierre ou en brique.

ᠲᠴᠢᠰᠠᠪᠤᠮᠤᠪᠢ. *tchifaboumbi*. Faire enduire de boue, de chaux, de plâtre, etc.

ᠲᠴᠢᠰᠢᠩᠭᠤ. *tchifengou*. Salive, crachat.

ᠲᠴᠢᠰᠢᠯᠡᠮᠤᠪᠢ. *tchifelembi*. Cracher.

ᠲᠴᠢᠰᠤᠨ ᠬᠠᠢᠮᠤᠪᠢ. *tchifoun kaimbi*. Recevoir les droits de la douane.

ᠲᠴᠢᠰᠤᠨ. *tchifoun*. Douane, droit sur les marchandises.

ᠲᠴᠢᠬᠠᠢ ᠲᠴᠢᠬᠠᠢ. *tchihai tchihai*. Avec plaisir. Volontairement.

ᠲᠴᠢᠮᠠᠷᠢ ᠡᠷᠳᠡ. *tchimari erde*. Demain matin.

ᠲᠴᠡ. *tche*, (*tche* en chinois.) Nom d'un instrument à vent. Pied. Mesure. Nom d'une espece de bâton dont on punit certains coupables : ce bâton est de bois de rotin ; le gros bout a deux *fen* sept *ly* de diametre, et le petit bout un *fen* sept *ly*. Il est long de trois pieds cinq pouces. C'est pour des fautes assez légères qu'on emploie cet instrument.

ᠲᠴᠡᠯᠡᠮᠤᠪᠢ. *tchelembi*. Donner du bâton appelé *tche*. Donner du rotin.

ᠲᠴᠡᠯᠡᠪᠤᠮᠤᠪᠢ. *tcheleboumbi*. Ordonner de donner des coups de rotin. Recevoir des coups de rotin.

ᠲᠴᠡᠮᠢᠩᠭᠤ. *tcheming*, (*tche ming* en chinois.) Nom d'une espece de mandarinat qui est au-dessous du si-

xieme ordre. Le mot *tche ming* signifie, à la lettre, ordre de l'empereur par écrit.

ᠲᠴᠢᠷ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchir sere herguen*.

ᠲᠴᠢᠷ ᠬᠠᠭᠤᠨ, *tchirhashoun*. Qui a le corps roide. Quelque chose qui est ramassé, qui n'est pas large.

ᠲᠴᠢᠷ ᠬᠠᠭᠤᠨ ᠪᠣᠮᠪᠢ, *tchirhaboumbi*. Avoir l'haleine coupée, ne pouvoir pas respirer. Empêcher l'eau de couler, l'arrêter, en arrêter le cours.

ᠲᠴᠢᠷ ᠬᠠᠭᠤᠨ ᠪᠣᠮᠪᠢ, *tchirhoumbi*. Lorsqu'on est sur le point de lancer une fleche, ne pas la lancer, et laisser doucement détendre l'arc. Parler.

ᠲᠴᠢᠷ ᠬᠠᠭᠤᠨ ᠪᠣᠮᠪᠢ, *tchirhouboumbi*. Lorsqu'après avoir bandé l'arc, quelqu'un est sur le point de lancer la fleche, l'en empêcher, et lui dire de détendre tout doucement l'arc. Parler.

ᠲᠴᠢᠷ ᠰᠡᠮᠡ, *tchir seme*. Cela se dit de l'eau qui coule sans discontinuer d'un petit trou ou d'une fente, et qui fait comme un filet. Uniment et sans discontinuer, et très vite. Alors on dit ᠲᠴᠢᠷ ᠰᠡᠮᠡ ᠬᠣᠳᠤᠨ, *tchir seme houdoun*. Constamment vite.

ᠲᠴᠢᠷ ᠰᠡᠮᠡ ᠬᠣᠳᠤᠨ, *tchir seme houdoun*. Aller constamment vite.

ᠲᠴᠢᠷᠭᠡ, *tchirgue*. Ordonner de battre les fondements d'une muraille, etc., avec la demoiselle. (Impératif du verbe suivant.)

ᠲᠴᠢᠷᠭᠡᠮᠪᠢ, *tchirguembi*. Débander l'arc. Détendrel'arc. Battre le pavé, etc., avec la demoiselle. Battre la terre avec la demoiselle.

ㄆㄣ ㄅㄛ ㄅㄛ. *tchirgueboumbi*. Ordonner de battre le pavé, la terre, avec la demoiselle. Ordonner de détendre, de débänder l'arc.

ㄆㄣ ㄅㄛ. *tchirguekou*. Demoiselle. Instrument de bois dont on se sert pour battre la terre ou les fondements d'une muraille.

ㄆㄣ ㄅㄛ. *tchirkou*. Chevet, oreiller. On l'appelle aussi ㄅㄣ ㄅㄛ ㄅㄛ. *changa tchirkou*.

ㄆㄣ ㄅㄛ ㄅㄣ ㄅㄛ. *tchirkou hengue*. Courge qu'on mange en hiver. (*Toung koa* en chinois.)

ㄆㄣ ㄅㄛ ㄅㄛ. *tchirkou mo*. Nom d'une piece de bois qui est à côté du seuil de la porte, il y en a une à chaque côté : on met quelquefois une pierre de chaque côté. Le trou dans lequel appuie le fer sur lequel la porte tourne s'appelle ㄅㄣ ㄅㄛ ㄅㄛ. *sihiakou*.

ㄆㄣ ㄅㄛ ㄅㄛ. *tchirkou ouohe*. Pierres qu'on place à chaque côté du seuil de la porte.

ㄆㄣ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ. *tsin sere herguen*.

ㄆㄣ. *tsin*. Nom d'une espece d'oiseau qui ressemble au cygne, mais qui a le corps plus petit; il se tient dans l'eau, et se nourrit de poissons. Appartements d'honneur; ceux qui sont au nord, et dont la porte est au midi. Vers le midi.

ㄆㄣ ㄅㄛ ㄅㄛ. *tsin ni touka*. Porte du milieu, porte d'honneur.

ㄆㄣ ㄅㄛ ㄅㄛ. *tsin ni po*. Appartement d'honneur, appartement tourné au midi.

ㄆㄣ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ. *tsintahan tchapi*. Nom de la peau

que les vieux lievres ont entre les cuisses et sous le ventre.

ᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsintсила*. Ordonner de voir, d'examiner avec attention. (Impératif de ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsintсиламби*.)

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsintahan*. Nom qu'on donne aux vieux lievres blancs; leur peau est fort d'usage; elle devient blanche en hiver, et est grise dans les autres saisons: cette espee de lievre se tient dans les forêts.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsintсиламби*. Regarder scrupuleusement. Voir avec attention. Examiner soigneusement.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsintсилабумби*. Ordonner de voir avec attention, d'examiner avec soin, etc.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsing sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsingnembi*. Armer un bois. Mettre au bout d'un bâton ou d'une verge de bois, une pointe de fer. Armer une fleche.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsingantala*. Plein et bourré. Vase ou caisse pleine et bourrée, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsinganchame*. Remplir un instrument, un ustensile jusqu'à ce qu'il ne puisse rien contenir. On dit alors ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsinganchame te-boumbi*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsinganboumbi*. Être rempli jusqu'au bout, d'un bout à l'autre.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsingambi*. Remplir une peau de renard, de rat, ou de tel autre animal, avec de la paille, etc. Manger jusqu'à être rassasié. Alors on dit ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ, *tsingame tcheke*.

ㄙㄩㄥㄞ. *tsingai*. De très loin. Profondément. Plus profond que les autres. Très différent des autres. On dit alors ㄙㄩㄥㄞ ㄞㄣ. *tsingai entchou*. Cela se prend en bonne part, comme lorsque l'on veut dire qu'un homme l'emporte sur les autres par sa bonne façon de penser.

ㄙㄩㄥ ㄙㄩㄥ. *tsing tsang*. Bruit qu'on fait en cassant la glace, en s'agitant, ou en agitant quelque chose.

ㄙㄩㄥ ㄞㄣ. *tsing seme*. Sur-le-champ, tout-à-coup, comme lorsque le feu a pris quelque part. Alors on dit ㄙㄩㄥ ㄞㄣ ㄞㄣ. *tsing seme tambi*.

ㄙㄩㄥ ㄞㄣ ㄞㄣ. *tsing seme pantchimbi*. Cette maison s'est enrichie tout-à-coup.

ㄙㄩㄥ ㄞㄣ ㄞㄣ. *tsing seme taha*. Le feu a pris tout-à-coup.

ㄙㄩㄥ ㄞㄣ. *tsing hou moutchi*. Nom d'une espece de grain qui vient du côté de l'ouest, et dont il y a une grande quantité aujourd'hui en Chine. C'est l'orge.

ㄙㄩㄥㄞ. *tsinguaia*. Court. Trop court. Homme qui a le cœur petit et étroit. Chemin étroit. Étroit. Serré.

ㄙㄩㄥㄞㄞ. *tsinguiakan*. Un peu étroit. Un peu serré.

ㄙㄩㄥㄞㄞㄞ. *tsinguialakou*. Nom d'un instrument de musique. C'est une espece de petite cloche dans laquelle il y a un petit battant qu'on fait agir avec la main. Cette cloche est de cuivre. Concorde. Harmonie. Cloche qui est dans les *miao* chez les bonzes. Cloche qu'on met dans les lieux élevés.

ㄆㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ. *tsik sere herguen.*

ㄆㄣˊ. *tsik.* Un point (.). Marque qu'on met pour distinguer une phrase d'avec une autre. On dit aussi ㄣˊ. *si.*

ㄆㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ. *tsik seme.* Tout-à-coup, etc. Lorsqu'une pensée vient tout-à-coup.

ㄆㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ. *tsik seme kouniha.* Il s'en ressouvent tout-à coup. Tout-à-coup la pensée me vint.

ㄆㄣˊ ㄣˊ. *tsiksin.* Robuste. Fort comme un homme de trente à quarante ans.

ㄆㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ. *tsikgekan.* Homme qui est parvenu à l'âge de trente à quarante ans, qui a toute sa crue, toute sa force. On dit aussi ㄆㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ. *tsikgekapi.* Lorsque les nerfs et les os ont pris toute leur consistance. Lorsque les grains ont acquis toute leur dureté ou leur maturité.

ㄆㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ. *tsikjembi.* Lorsque les grains ont acquis leur degré de maturité, de dureté. Lorsque les hommes ont toute leur crue, et toute leur force.

ㄆㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ. *tsiktaraka.* Il a pris toute sa crue. Il s'est remplumé. Il s'est enrichi. Il a tout ce qu'il faut chez lui. Il ne manque de rien.

ㄆㄣˊ ㄣˊ. *tsiktan.* Nom général des cinq devoirs capitaux de l'homme, le *jin*, le *yi*, le *li*, le *tche*, le *sin*, (ㄣˊ ㄣˊ. *kien*; ㄆㄣˊ ㄣˊ. *tchiktan kien*.)

ㄆㄣˊ ㄣˊ. *tsikten.* *Kan* en chinois, c'est-à-dire les dix caracteres qu'ils combinent avec les deux *tche* pour former leur cycle. Tronc des arbres, des plantes, etc.

ㄆㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ ㄣˊ. *tsiktsak seme.* En chuchotant, tout bas.

ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *tsiktchalahapi*. Il a germé. Cela se dit lorsque le germe n'est pas encore sorti de terre. On dit aussi ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *soutchanaha*.

ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *tsik tsik seme kounimbi*. Penser continuellement à quelque chose. Lorsqu'on ne voudroit pas penser à une chose, et qu'elle se présente continuellement à l'esprit.

ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *tsik tsik seme*. Sans discontinuer. Continuellement. Habituellement.

ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *tsip sere herguen*.

ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *tsip seme*. Comme un trait d'arbalète qu'on n'aperçoit pas quand il est lancé avec force. En silence, comme lorsque plusieurs personnes sont dans un même endroit, et qu'on n'entend aucun bruit.

ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *tsipchetambi*. Penser habituellement à quelque chose. Avoir toujours une même chose dans l'esprit.

ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. [*ᲠᲠᲠ*.] *tsipcheme, (mbi.)* S'entretenir à part-soi de quelque chose. Penser habituellement à quelque chose. Être enfoncé dans une idée, ne pas l'abandonner, s'en occuper continuellement. Revenir sur ses premières idées. S'en tenir à la même chose.

ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *tsipchendoumbi*. Lorsque le commun s'occupe continuellement d'une même chose. On dit encore ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *tsipchenqumbi*.

ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *tsiptoui*. Alternativement, sans discontinuer, toujours, etc. On dit aussi ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *ouroui*.

ᲞᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠᲠ. *tsip tchap*. Respectueusement. Propre-

ment. Avec propreté. En silence. On dit encore $\pi\sigma\eta$
 $\pi\sigma\eta$ $\lambda\iota\tau\iota$, *tsip tsap seme*.

ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ, *tsil sere herguen*.

ཁཱིལ་, *tchilba*. De même nom. Lorsque deux personnes portent un même nom. On dit aussi ཁཱིལ་, *silba*.

ᄒᄒᄒᄒ. *tchilbouri*. Courroie qu'on attache au cou des bêtes de somme. On l'appelle encore ᄒᄒᄒᄒ. *yarfoun*.

ᠲᠠᠰᠢᠲᠠᠨ, *tchiltchin*. Avives , maladie des chevaux.
Nom qu'on donne aussi aux boutons qui viennent sur
les épaules ou sur d'autres parties du corps humain.
On dit en chinois *sien kou*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *tchiltchinahapi*. Il a des boutons. Ce cheval a les avives, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ. tchikchika. Flux et reflux de la mer, marée qui revient régulièrement chaque jour.

tschiltchin akou. Paroles claires et exactes qui n'ont aucun défaut. Qui parle sa langue avec pureté. Qui tire proprement de la flechê. Qui fait ou traite les affaires avec grace et honneur. Qui fait bien tout ce qu'il fait. Qui fait bien et promptement une piece d'éloquence, etc.

𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌰, *tchim sere herguen.*

ꠘꠞꠟꠞꠟꠞꠟ, *tchimkichame*. Sans goût. Manger sans goût. On dit alors ꠘꠞꠟꠞꠟꠞꠟ ꠘꠞꠟꠞꠟ, *tchimkichame tchembi*.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchou sere herguen.*

ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ. *tchoko*. Nom d'une heüre chinoise. Poule ou coq. Cet animal a cinq sortes de vertus : il a de la voix, de la fierté, du courage, de l'amour pour les siens, de la fidélité.

ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠶᠢᠨᠠ. *tchoko ilha*. Nom d'une espece de fleur dont la tige est basse, velue et de couleur pourpre. C'est un poison pour les poules.

ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠨᠠᠭᠠᠮᠪᠢ. *tchoko nakambi*. Les poules se couchent, c'est-à-dire le soleil est prêt à tomber.

ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠮᠡᠭᠣᠤ. *tchoko megou*. Nom d'une espece de champignon dont la tige est blanche et le chapiteau noir; il vient dans une terre où il y a beaucoup de fumier et de bois pourri.

ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠶᠢᠨᠠ ᠨᠢ ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠨᠢ. *tchoko oumhan ni toholieou*. Espece de gâteau fait avec des œufs, du sucre, de la farine, et des amandes d'abricots ou de pêches.

ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠮᠡᠭᠣᠤ. *tchohome*. Pour cela. Pour cette raison. En droiture. Aller à côté de quelqu'un. ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠠᠲᠠᠪᠤᠮᠡ. *tchohome ataboume*. En chef et en second. (ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠮᠡᠭᠣᠤ. *tchohombi*.)

ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ. *tchohotoi*. Pour cette seule raison. Pour cela. En chef. Principalement.

ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ. *tchohoro*. Nom qu'on donne aux chevaux qui ont le crin de différentes couleurs comme le tigre. Cheval tigré, que nous nommons ordinairement cheval pie. On dit aussi ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ. *toptoko*.

ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ ᠲᠠᠬᠤᠬᠣ. *ichohoto*. Nom d'une espece de fourche

faite de cuivre ou d'étain, avec laquelle on joue à l'osselet : cette fourche a deux branches. Elle s'appelle aussi ᑭᑭᑭᑭ. *chourdekou*.

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchobalambi*. Lever avec un levier de fer ou de bois ; ou, pour mieux dire, soulever avec un levier quelque poids que ce soit pour en faciliter le maniement.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchobalaboumbi*. Ordonner de se servir du levier, de soulever avec un levier.

ᑭᑭᑭ. *tchoban*. Levier, instrument de bois ou de fer dont on se sert pour soulever les gros fardeaux.

ᑭᑭᑭ. *tchola*. Ordonner de fricasser de la viande ou toute autre chose, de faire un ragoût, etc. (Impératif du verbe suivant.)

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tcholambi*. Faire un ragoût. Fricasser.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tcholaboumbi*. Ordonner de fricasser, de faire un ragoût.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tcholiboumbi*. Ordonner de graver, de creuser quelque chose, etc. ; de percer à jour quelques gravures.

ᑭᑭᑭᑭ. *tcholimbi*. Graver. Percer à jour. Graver des fleurs en filigrane. Graver une pierre précieuse, de l'argent, du fer, etc. Cette gravure est à jour. Graver à jour. Ciseler.

ᑭᑭᑭ. *tcholo*. Nom honorifique. Donner un nom honorifique, ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tcholo boumbi*.

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchotoli*. Homme fûté, adroit, spirituel,

mais vain, et qui fait parade de ses talents. Cheval qui est bon et vite, mais qui n'obéit pas aisément, etc.

ᠲᠣᠮᠠᠨ. *tchoman*. Nom qu'on donne à une espede de vase ou de tasse de porcelaine dont l'ouverture n'est pas évasée, et qui est profonde. Vase cylindrique.

ᠲᠣᠬᠢ. *tchoki*. Homme qui a le front pointu et le cou long, etc.; comme qui diroit, cou de grue.

ᠲᠣᠲᠤᠴᠠᠷᠠᠮᠪᠢ. *tchotcharambi*. Avoir mal pris ses mesures; comme lorsque, dans une affaire que l'on avoit conclue, la réussite ne répond pas à ce qu'on s'étoit promis. Cela se dit aussi des troupes qui vont toujours en avant sans attendre les ordres, qui avancent mal à propos.

ᠲᠣᠲᠤᠴᠣ. *tchotcho*. La verge, etc. (*Yang* ou en chin.)

ᠲᠣᠬᠢᠮᠪᠢ. *tchokimbi*. Planter la pique ou l'esponton dans la terre.

ᠲᠣᠴᠣᠷᠣ. *tchoro*. Après demain.

ᠲᠣᠴᠣᠷᠣᠨ. *tchoron*. Nom d'une espede d'instrument de musique à l'usage des Tartares. C'est une espede de trompette à quatre trous.

ᠲᠣᠴᠣᠷᠣᠨ ᠬᠣᠲᠴᠢᠬᠢ. *tchoron hotchika*. Qui a le ventre rétréci, comme les chevaux, etc., qui n'ont pas mangé depuis long-temps.

ᠲᠣᠴᠣᠷᠣᠨ ᠲᠠᠲᠠᠨ. *tchoron tatan*. Espede de tente qui sert de maison, qui est faite en chevalet, et dont tous les côtés touchent à terre, à l'exception de l'ouverture qui sert de porte.

ᠲᠣᠴᠣᠷ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tchor sere herguen*.

ᠲᠣᠬᠣᠷᠬᠣ. *tchorho*. Espece de canal de bois dont on se sert quand on distille l'eau-de-vie. Plaque ronde de fer qui est au-dessus du casque. Entonnoir.

ᠲᠣᠬᠣ ᠰᠡᠮᠡ. *tchor seme*. Avec rapidité, comme une eau qui coule rapidement et constamment.

ᠲᠣᠬᠣᠲᠣᠮᠤᠪᠢ. *tchortombi*. Faire la musique à la mongou, c'est-à-dire jouer d'une espece de bombarde, d'un cornet à bouquin, et autres instruments semblables qui s'accordent.

ᠲᠣᠬᠣ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tchon sere herguen*.

ᠲᠣᠬᠣᠲᠣᠬᠣ. *tchontoho*. Cela se dit des murailles qui se sont un peu ouvertes ou éboulées par le haut.

ᠲᠣᠬᠣᠲᠣᠬᠣᠲᠣᠬᠣᠮᠤᠪᠢ. *tchontohotchombi*. S'ouvrir. S'ébouler. Cela se dit des murailles qui s'ouvrent ou s'éboulent par le haut.

ᠲᠣᠬᠣ ᠲᠠ. *tchoun tcha*, (*tchoan cha* en chin.) Nom d'une étoffe légère qui a des fleurs, et qui ressemble à celle qu'on appelle *tchoun tcheou* ; on s'en habille l'été.

ᠲᠣᠬᠣ ᠮᠣ. *tchoun mo*, (*tchoun chou* en chinois.) Nom d'une espece d'arbre dont les feuilles ressemblent à celles du pêcher ; elles sont également longues et larges. On colle contre l'arc la peau tendre de cette espece d'arbre. On s'en sert aussi pour coller contre les manches des couteaux, les gardes des sabres, etc. Cette espece d'arbre est appelé le roi de ses semblables : il differe de celui que l'on appelle *hiang tchoun* en chinois, en ce que celui-ci a des feuilles que l'on mange.

ᠲᠴᠣᠬ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tchong sere herguen.*

ᠲᠴᠣᠬᠠᠢ. *tchongkai.* Nom d'une espece d'oiseau qui ressemble à celui qu'on appelle ᠶᠠᠬᠰᠠᠷᠬᠠᠨ, *yak-sarhan*; ses œufs sont aussi gros que ceux des canes, et son corps est un peu plus gros.

ᠲᠴᠣᠬᠤᠢᠪᠤᠮᠤᠪᠢ. *tchonguiboumbi.* Faire battre des cailles. Piler le riz dans un mortier.

ᠲᠴᠣᠬᠤᠢᠴᠠᠬᠤ. *tchonguichakou.* Pilon, instrument avec lequel on pile dans un mortier, du riz, par exemple, etc. Mortier.

ᠲᠴᠣᠬᠤᠢᠴᠠᠮᠤᠪᠢ. *tchonguichambi.* Béqueter. Cela se dit des oiseaux qui piquent avec le bec les grains, etc., qu'ils veulent manger. Piler au mortier.

ᠲᠴᠣᠬᠤᠢᠮᠤᠪᠢ. *tchonguimbi.* Cela se dit des oiseaux qui béquettent; qui prennent avec le bec ce qu'ils veulent manger. Cela se dit aussi des combats des cailles, des coqs, etc. Piler au mortier.

ᠲᠴᠣᠬ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tchok sere herguen.*

ᠲᠴᠣᠬᠲᠤ. *tchokto.* Fier, orgueilleux.

ᠲᠴᠣᠬᠲᠣᠯᠣᠮᠤᠪᠢ. *tchoktolombi.* Être orgueilleux. Faire l'orgueilleux.

ᠲᠴᠣᠬᠲᠴᠢᠬᠢᠨ. *tchoktchihien.* Pic, lieu élevé sur le sommet des montagnes.

ᠲᠴᠣᠬᠲᠴᠣᠬᠣᠨ. *tchoktchohon.* Qui va en montant. Lieu qui va en montant.

ᠲᠴᠣᠬᠲᠴᠣᠬᠣᠨ ᠬᠣᠲᠣᠬᠣᠨ. *tchoktchohon kotohon.* Montagne escarpée et fort haute.

𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎, *tchouo sere herguen.*

𠄎𠄎𠄎, *tcho.* Espèce de pelle de fer dont on se sert pour remuer la boue.

𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouoha.* Troupes. La guerre. (*Ping. Ku. Ou en chin.*)

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouohalambi.* Employer les troupes. Faire la guerre. Lever des troupes.

𠄎𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouohai nialma.* Guerrier. Homme de guerre. (*Ou che. Kun che en chin.*)

𠄎𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouohai hafan.* Mandarin de guerre. (*Ou koan en chin.*)

𠄎𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouohai amban.* Officier général. (*Ou ta tchan en chin.*)

𠄎𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouohai tchourhan.* Tribunal de la guerre. (*Ping pou en chin.*)

𠄎𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouohai tain.* Régiment de cinq cents hommes. (*Kun lu en chinois.*)

𠄎𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouohai sien.* Contenance des troupes. Campement.

𠄎𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouohai nashoun.* Troupes de réserve. Troupes secretes. (*Kun ki en chin.*)

𠄎𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouoha peterehe.* Les troupes sont de retour.

𠄎𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouohai fasoun.* Punition militaire. Code militaire. (*Kun fa. Kun ki en chin.*)

𠄎𠄎𠄎𠄎 𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎, *tchouoha oboure oueile.* Faute qui mérite un exil perpétuel.

ᠲᠠᠲᠤ ᠶᠤᠨ ᠪᠣᠮᠤᠨ, *tchouoha oboumbi*. Être exilé aux confins de l'empire pour y servir en qualité de soldat.

ᠲᠡᠭᠤᠨ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ. *tchououha kotchimbi.* Licencié
les troupes. Rappeler les troupes.

ᠠᠨᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ, *tchouoha parguambi*. Ramasser ses troupes. Faire une levée de troupes.

 *tchouohan*. Nom d'une espece d'oiseau qui ressemble à celui qu'on appelle *lou see* en chin. ; son corps est petit : il se tient dans les lieux aquatiques.

. *tchotchiali*. Nom d'un oiseau qui a quelque ressemblance avec celui qu'on appelle *yaksarhan*, . il a le bec long, la queue courte, et les jambes hautes.

ㄊㄔㄣ. *Tchohien*. La Corée, qu'on appelle aussi
ㄊㄔㄣ. *Solho*. (*Tchao sien* en chin.)

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ, *tchop sere herguen.*

ᠲᠤᠫᠤᠯᠤᠰ, *tchop*. Le pic de la montagne. Le lieu de la montagne qui est le plus élevé. Quand il n'y a pas long-temps que quelqu'un a quitté la compagnie, les autres peuvent dire ᠲᠤᠫᠤᠯᠤᠰ ᠰᠡᠮᠡᠲᠤᠴᠢᠬᠡ, *tchop seme toutchike*. Il est sorti à l'instant. On emploie la même phrase en parlant de quelque chose qui est tombé dans l'eau, et qui revient tout-à-coup au-dessus.

ᠲᠡᠬᠤᠫᠤᠮᠤ. *tchopto*. Lorsqu'on met la main sur quel-
qu'un pour se saisir de lui, et qu'il s'échappe tout-à-
coup. On dit alors ᠲᠡᠬᠤᠫᠤᠮᠤ ᠰᠤᠲᠤᠬᠤᠮᠤ, *tchopto souchouhe*.

ᠲᠤᠬᠤᠮᠤᠴᠤᠨ. *tchoptotchombi*. Accrocher. S'accrocher; comme lorsqu'un habit, ou telle autre chose, s'est accrochée quelque part.

ᄃᄆᄆ ᄃᄆᄆ. *tchopto tchopto*. Tout criblé. Tout percé; comme lorsqu'un habit est tout percé. On dit alors ᄃᄆᄆ ᄃᄆᄆ ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆ. *tchopto tchopto houa-tchaka*.

ᄃᄆ ᄃᄆᄆ ᄃᄆᄆ. *tchol sere herguen*.

ᄃᄆᄆᄆᄆ. *tcholkon*. Les flots de la mer, les vagues, etc. ᄆᄆᄆᄆ ᄃᄆᄆᄆᄆ. *politchon tcholkon*.

ᄃᄆᄆᄆᄆ. *tcholkon*. Le pic d'une montagne. Le lieu le plus haut de la cime. C'est une pointe qui s'élève au-dessus de la montagne, etc.

ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆ. *tcholhoroko*. Qui l'emporte sur les autres. Qui surpasse les autres. Qui est plus élevé que tout autre lieu. Endroit qui, parmi les lieux élevés, l'est plus que tout autre. Cela se dit des hommes, des animaux, et des choses qui sont au-dessus des autres, qui sont plus élevés, etc. (Ondit aussi ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ. *tcholhorokopi*, ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆ. *tcholhoroko*, et ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ. *tcholhorombi*).

ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ. *tcholhorokongue*. Qui surpasse ceux de son espece. Qui est plus haut, au-dessus, etc.

ᄃᄆᄆᄆᄆ ᄃᄆᄆᄆ. *tcholkon tchetchike*. Nom d'une espece d'oiseau dont le dos est noir, le bec long. Il se nourrit des graines qui viennent sur le genévrier et autres arbres semblables.

ᄃᄆ ᄃᄆᄆ ᄃᄆᄆ. *tchos sere herguen*.

ᄃᄆ. *tchos*. Bruit de quelque chose qui, étant resserré, parvient à s'échapper.

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchoshô*. Le bout de fer qui est au bas du bâton de la pique. Sonnette. Crochet de fer par où les chevaux, etc., traient la charrette; ou, pour mieux dire, crochet, ou boucle de fer qui accroche les courroies ou cordes qui traient la charrette.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchom sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchomboli*. Les côtes foibles. Cheval qui a les reins foibles, qui a les côtes foibles.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchou sere herguen*.

ᑭᑭ. *tchou*. Bruit qu'on fait pour chasser un chien ou pour lui faire faire quelque chose. Bruit qu'on fait pour chasser un chat, etc. On dit aussi ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchou seme*.

ᑭᑭ ᑭᑭ. *tchou tcha*. Chuchoter. Bruit de plusieurs personnes qui parlent bas.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchou nirou*. Fleche de feu. Signal de feu.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchoukoulou*. Myope, qui a la vue courte. Cela se dit de ceux qui ont les yeux de façon qu'ils ne voient plus sur le soir. Alors on dit ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *kenguin tchoukoulou*. Cheval qui a le train de devant court et qui marche tête baissée.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchoukoufi tontchifi*. Écouter avec une très grande attention et d'une manière modeste.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchoukoumbi*. Méditer profondément. Demander avec humilité. Baisser la tête. S'humilier en baissant la tête jusqu'à terre.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, [ᑭᑭ.] *tchoukouchambi*, (me.) Aller

son train sans s'embarrasser des inconvénients qui peuvent arriver, etc.

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤ. *tchoupa*. Nom d'une espece de manteau de cérémonie à l'usage des femmes, sur lequel il y a des dragons en broderie; il n'a point de manches.

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤ ᠰᠢᠴᠢᠠᠰᠢᠨ. *tchoupa sitchilien*. Nom d'un habillement à l'usage des mandarins, il ressemble à des ailes de chauves-souris: on le met par-dessus les autres habillements.

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤᠨ. *tchouboumbi*. Fendre la presse; comme lorsque, dans un chemin étroit, il y a beaucoup de monde, et qu'on ne sauroit aller en avant. On dit aussi ᠲᠤᠬᠤᠰᠤᠨ. *tchiboumbi*.

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤᠨ. *tchoubouhe*. Il a fendu la presse. Il a enfin passé, etc. On dit encore ᠲᠤᠬᠤᠰᠤᠨ. *tchibouhe*.

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤ. *tchouse*. Cuisinier, (*tchou tsee* en chin.) Nom d'une espece d'étoffe de soie inférieure au satin et au damas. (*Tchéou tsee* en chinois.)

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤ ᠮᠣ. *tchouse mo*. Bambou. (*Tchou tsee* en chinois.)

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤ ᠮᠣ ᠶᠲᠤ. *tchouse mo y tyou*. Coq de bruyere. (*Tchou ki* en chinois.)

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤ ᠮᠣ ᠶᠣᠡᠨᠲᠡᠬᠡᠨ. *tchouse mo y ouentehen*. Bambou, ou bâton dont on bat les coupables.

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤᠨ. *tchoukoumbi*. Faire nonchalamment. Agir nonchalamment. Dormir de fatigue, ou s'endormir de fatigue.

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤ ᠮᠣ ᠶᠠᠷᠰᠤᠨ. *tchouse mo y aroun*. Rejetons

de bamboux qu'on mange en ragoût. (*Tchou soun* en chinois.)

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchoutchou tchatcha*. En chuchotant, comme si l'on ne vouloit point être entendu.

ᑭᑭᑭᑭ. *tchouan*. Barque. Vaisseau. (*Tchoan. Tcheou* en chinois.)

ᑭᑭᑭᑭ. *tchoukou*. Lorsque deux personnes sont assises en un même lieu, et que celle qui veut se lever trouve que l'autre est sur ses habits, elle la fait lever aussi pour se dégager. Nom d'une espece de biscuit fait avec de la farine de millet, etc., (ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchoukou efen*.)

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchoukouhepi*. Il est très fatigué. Il n'en peut plus de fatigue. Il tombe de sommeil.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. [*ᑭᑭᑭᑭ*.] *tchoukoulembi*, (*me.*) Semer la zizanie. Animer ou exciter à la discorde. Lancer un chien et l'animer à poursuivre un lievre, etc. Animer un chien contre quelque autre bête.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchouan fekoumbi*. Sauter sur une barque.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchoungnambi*. Ravager les terres, les maisons. Piller, etc.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchoui sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭ. *tchouiken*. Nom d'une espece d'oiseau qui ressemble à celui qu'on appelle ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ, *tchouo-tchiali*; il est plus gros et ne chante que lorsqu'il doit pleuvoir.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchour sere herguen*.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *tchour seme*. Bruit d'une fusée qui part.
Bruit de ceux qui glissent sur la glace.

ᄒᄒᄒᄒ. *tchourhou*. Petit du poisson appelé *keouchen*, ᄒᄒᄒᄒ.

ᄒᄒᄒᄒ. *tchourhoun*. Cela se dit des faisans et autres oiseaux qui, d'une tire d'aile, vont d'un lieu à un autre. Une tire d'aile. Un vol. Alors on dit ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *emou tchourhoun ni kenehe*. Il est allé là d'un seul vol.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *tchour seme kenehe*. Il est allé à tire d'aile.

ᄒᄒᄒᄒᄒ. *tchourguimbi*. Parler plusieurs ensemble, parler tous à la fois : soupirer; lorsque plusieurs oiseaux chantent tous à la fois.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *tchourguindoumbi*. Lorsqu'un grand nombre de personnes parlent toutes à la fois tumultueusement. Parler confusément, plusieurs ensemble et à voix basse.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *tchourguin akou*. Ils ne parlent pas tous ensemble. Inégalement.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *tchoun sere herguen*.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *tchoun tchoun ni*. Peu-à-peu. Il s'est enrichi peu-à-peu. Il s'est appauvri peu-à-peu. On dit encore ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ, *oulhin oulhin ni*.

ᄒᄒᄒᄒ. *tchountcheou*. Nom d'une espece d'étoffe de soie. (*Tchoun tcheou* en chinois.)

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *tchoung sere herguen*.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *tchoung seme*. Tête baissée. Aller devant soi tête baissée.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. [ᠲᠴᠣᠣ.] *tchoungouchame*, (mbi.)
Aller tête baissée contre quelqu'un. Donner de la tête
contre quelqu'un.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *tchoungourou*. Nombril. On dit aussi
ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *oulengou*.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *tchoungour niehe*. Nom d'une es-
pece de canard sauvage qui se nourrit de poisson. Il
a le bec petit et pointu ; sa chair est puante , on ne
sauroit la manger.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *tchouk sere herguen*.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *tchouktchouhoun*. Moue ; comme lors-
que quelqu'un est en colere , et qu'il alonge les le-
vres. On dit alors ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *anga*
tchouktchouhoun oho. Cela se dit aussi des hommes
et des chevaux qui ont les oreilles droites.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *tchouktchaha oueihe*. Surdent,
dent qui vient par-dessus une autre.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *tchouk tchak seme*. Comme chien
et chat ; lorsque deux personnes se disputent et qu'el-
les sont en querelle.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *tchoul sere herguen*.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *tchoulhan*. Exercice militaire. Exercice :
Assemblée. Fidélité qu'on se jure.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠠᠳᠤᠰᠤᠨ. *tchoulhan atchambi*. S'assembler.
Cela se dit des assemblées que les Mongoux font en-
tre eux, lorsqu'il s'agit de traiter quelque grande af-
faire qui regarde leur horde. Juger les coupables.
Exercer les troupes.

TCHA

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *sere herguen.*

ᐱ. *tcha.* Quelque chose qui est à bonmarché, qui est aisé.

ᐱᐱᐱᐱ, *tchanambi.* Nom qu'on donne aux especes de paroles évocatoires que dit l'enchanteur en brûlant des papiers en l'honneur des esprits, etc.

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *tchaka cholo.* Fente au travers de la quelle on peut voir ce qui se passe au dehors, etc.

ᐱᐱᐱ. *tchaka.* Choses. Plusieurs choses ensemble. Venir dans le moment. On dit alors ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *tchime tchaka.* Fente. Aller dans le moment se dit ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ. *keneme tchaka.*

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchakarambi.* Se séparer d'avec ses parents. Mettre les choses chacune à sa place. Quoi que ce soit qui a des fentes, qui est percé à jour. Faire des fentes, des ouvertures à quelque chose.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchakaraboumbi.* Faire percer à jour. Faire faire des fentes, des ouvertures. Faire mettre les choses en leur place. Séparer plusieurs choses.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchakaraha.* Cela se dit des intervalles de bien qu'ont les malades, de la cessation de leurs douleurs pour un temps.

ᐱᐱᐱᐱ, *tchakambi.* Échancrer la poutre sous laquelle on met la colonne lorsqu'on fait des bâtiments. Faire à la poutre un grand trou dans lequel on ajuste le dessus de la colonne.

~~~~~. *tchakaramé*. Côtayer la mer, une rivière, etc. Faire une bordure, un ourlet aux habits. Côtayer un lieu, une province, etc.

~~~~~. [ṽṽṽ] *tchakanaha*, (*mbi*.) Il s'est fendu. Il s'y est fait des fentes, des trous, etc.

~~~~~. *tchakade*. Particule qui exprime la compagnie, la raison pourquoi, le temps, etc.

~~~~~. *tchakanaboumbi*. Faire semer la discorde, la division entre plusieurs familles. Faire donner de faux avis pour diviser plusieurs personnes.

~~~~~. ṽṽṽ. *tchaka paimbi*. Chercher les défauts de quelqu'un. Chercher des fentes, etc.

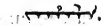
~~~~~. *tchakan*. Il n'y a qu'un moment, tout-à-l'heure. Place déterminée. Chaque chose à sa place, en son lieu. On dit aussi ~~~~~. *tchaka*. A présent. Présentement.

~~~~~. *tchakatchambi*. S'informer exactement. Demander scrupuleusement l'explication exacte d'un livre, d'un point de doctrine, etc.

~~~~~. ṽṽṽ. *tchakantchame fontchimbi*. Demander. S'informer exactement et scrupuleusement de quelque chose.

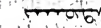
~~~~~. *tchaha*. Petit bateau qu'on fait avec un cousteau pour s'amuser. Nom d'une espèce de petit bateau dont le devant est pointu et le derrière plat : il y en a d'un seul tronc d'arbre, et d'autres qui sont faits de plusieurs planches.

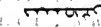
 *tchahari*. Pierres qui se trouvent sur les bords des rivières. Cailloux.

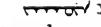
 *tchahala*. Cheval dont la crinière est touffue, dont les crins sont épais et mêlés, n'importe de quelle couleur ils soient.

 *tchakoun*. Huit. (*Pa* en chinois.)

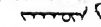
 *tchakoun pia*. Huitième lune.

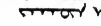
 *tchakouta*. Chaque huitaine.

 *tchakoutchi*. Le huitième.

 *tchakoun kousa*. Les huit bannières sous lesquelles sont les troupes tartares. La première est jaune, la seconde jaune chamarrée, la troisième blanche, la quatrième blanche chamarrée, la cinquième rouge, la sixième rouge chamarrée, la septième bleue, la huitième bleue chamarrée.

 *tchakountchou*. Quatre-vingt. (*Pa che* en chinois.)

 *tchakoun moudan*. Les huit sons différents qui sont dans la nature : 1°. le son du métal ; 2°. celui de la pierre ; 3°. celui des cordes de soie ; 4°. celui du bambou ; 5°. celui de la courge ; 6°. celui de la terre ; 7°. celui de la peau ; 8°. celui du bois : c'est à-dire, le son de la cloche, celui du *king*, du *kin* et du *ché*, des flûtes, du *cheng*, du *hiun*, du tambour, et du bois sur lequel on frappe, dont l'instrument s'appelle *tchouo* en chinois.

 *tchakoun o ubu te*

*togéha koug*. Nom d'une espèce de comte au-dessous des comtes du premier ordre. (*Pa fen koug* en chin.)

*tchakountchoute*. Chaque quatre-vingtième.

*tchakountchoutchi*. Le quatre-vingtième.

*tchakoun kousa te kamtchibouha qulet*. Eleuth dispersés dans les huit bannières comme les Mongoux. *Eleuth* qu'on emploie à la chasse ou à la guerre. *Eleuth*, nom d'un peuple.

*tchakoungueri*. Huit fois.

*tchabaraha*. Bordure ou cercle de fer qu'on met à un instrument ou à un vase quelconque pour le rendre plus solide. Plaque de fer qu'on cloue autour d'un instrument ou d'un vase pour le rendre plus solide.

*tchabou*. Ordonner de répondre, de donner, de faire une réponse.

*tchaboumbi*. Répondre. Faire une réponse.

*tchaboume*. Réponse. Réponse à une demande.

*tchabouboumbi*. Ordonner de répondre, de faire une réponse.

*tchaboun*. Réponse.

*tchaboun kaimbi*. Recevoir une réponse.



ᄒᄒ. *tchase*. Limites. Extrémités d'un royaume. Entrée ou bouche d'un endroit. Les bords d'un état, les barrières.

ᄒᄒ ᄒᄒ. *tchase tchetchen*. Frontières d'un état. Limites.

ᄒᄒ. *tchache*. Ordonner de porter une assurance, d'aller porter un certificat, des lettres testimoniales.

ᄒᄒᄒ. *tchajimbi*. Donner une assurance. Assurer quelque chose. Donner ou porter un certificat, des lettres testimoniales.

ᄒᄒᄒ. *tchajeha*. Il est allé assurer. Il est allé porter une nouvelle assurance, des lettres testimoniales, un certificat.

ᄒᄒᄒᄒ. *tchajeboumbi*. Ordonner d'assurer, de porter une nouvelle assurance, de certifier, etc.

ᄒᄒᄒᄒ. *tchajehan*. Certificat. Lettres testimoniales. Lorsqu'on envoie dans les lieux éloignés des certificats, des lettres testimoniales, etc., on se sert du mot ᄒᄒᄒᄒ. *tchajehan*; mais quand c'est assez près, on se sert du mot ᄒᄒᄒ. *pithe*. Quelque chose que ce soit qu'on porte en témoignage, ou comme un signe que cela vient de la personne qui envoie.

ᄒᄒ. *tchata*. Homme vulgaire, qui n'a rien d'extraordinaire, qui est sans talent. On dit aussi ᄒᄒ ᄒᄒ. *lata tchata*.

ᄒᄒᄒ. *tchataha*. Estropié.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ [ᄒᄒᄒᄒ] *tchatahalahapi, (me, mbi)*. Il est estropié.

 *tcha touambi*. Voir aisément. S'apercevoir aisément.

 *tchala*. Entremetteur ou entremetteuse. Faiseur de mariage. Muraille basse. Muraille de séparation.

 *tchalapi*. Petit intervalle de repos. Repos d'un moment, etc.

 *tchalaka*. La maladie, la douleur s'est un peu apaisée.

 *tchalafounga*. Homme qui a vécu longtemps. Vieillard.

 *tchalarakou*. La douleur n'a pas cessé d'un moment, n'a point diminué, ne s'est point apaisée. On dit aussi  *tchalantarakou*.

 *tchalafoun*. Longue vie. Vieillesse. On dit aussi  *tehalahan kolmin*.

 *tchalan*. Le monde. Génération. Race. Un âge. Une branche d'arbre, d'arbrisseau. Un brin d'herbe. C'est aussi un nom qu'on donne aux compagnies des bannieres. Par exemple, dans un *nirou* il y a cinq *tchalan*. La première de ces compagnies s'appelle  *fere tchalan*, la deuxième  *tashouannimeiren*, la troisième  *tchepele y meiren*, la quatrième  *tashouan ni toube*, et la cinquième  *tchepele y toube*, etc. Génération. Génération de père en fils, etc.

 *tchalan ni tchanguin*. Compagnie dans les bannieres.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ ᳵ. *tchalan tchalan ni*. Par étage. Par degrés. De génération en génération.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *tchalantarakou*. La maladie, la douleur ne s'est point apaisée, etc. (ᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *tchalarakou*.)

ᳵ ᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *tcha te paharakou*. Il n'est pas aisé de l'obtenir.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵ. *tchalan si*. Un rang de soldats composé de cinq. On dit aussi ᳵᳵᳵ. *tchalan*.

ᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵᳵ. *tchalan sirara hafan*. Mandarinat héréditaire.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *tchalaktalambi*. Dans la musique, après le repos, reprendre et continuer de jouer. Interrompre ou prendre les repos dans la musique.

ᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵᳵ. *tchalaktalahapi*. Cela se dit des oiseaux dont le plumage n'est pas entier, dont les plumes sont arrachées, qui n'ont pas toutes leurs plumes.

ᳵᳵᳵᳵᳵ. *tchalanga*. Degrés. Rang. Génération. Race. Modération. Tempérance, etc.

ᳵᳵᳵᳵᳵ ᳵᳵᳵ. *tchalanga kehe*. Femme qui garde la chasteté. Vierge.

ᳵᳵᳵ. *tchalin*. Pour. À raison. Pour cette affaire. Pour cela, etc.

ᳵᳵᳵ. *tchali*. Nom d'un fruit rouge qui vient par bouquets; ce fruit n'est pas bon à manger. Débauché. Trompeur. Séducteur.

✠✠✠✠✠. *tchalinga*. Mauvais garnement. Méchant homme. Perturbateur. Réfractaire. Turbulent. Inquiet. Séducteur. Brouillon, etc.

✠✠✠✠✠ ✠✠✠✠✠, *tchalinga koueimali*. Brouillon. Perturbateur. Homme inquiet et turbulent.

✠✠✠✠✠ ✠✠✠✠, *tchalinga choupan*. Mauvais choupan. Chicaneur, qui entend tous les détours de la chicane.

✠✠✠✠✠, *tchalitambi*. Se servir de toutes sortes d'artifices pour tromper, pour séduire, pour nuire à quelqu'un.

✠✠✠. *tchalou*. Plein. Rempli. Quelque chose qui est très abondant.

✠✠✠✠✠, *tchaloumbou*. Faire remplir.

✠✠✠✠✠✠✠, *tchaloumboumbi*. Ordonner de remplir.

✠✠✠✠✠, *tchaloutala*. Plein. Rempli.

✠✠✠✠, *tchaloumbi*. Remplir.

✠✠✠✠, *tchalouka*. Il est rempli. Quelque vase que ce soit qui est plein. Remplir son temps. Son temps est rempli. Le temps est expiré.

✠✠✠✠✠, *tchaloukia*. Ordonner de remplir le nombre. On dit encore ✠✠✠✠✠✠✠, *tchaloukiaboumbi*. (Impératif du verbe suivant.)

✠✠✠✠✠✠, *tchaloukiambi*. Remplir le nombre.

✠✠✠✠✠✠, *tchaloutara*. Pleine lune.

✠✠✠✠✠✠, *tchamarambi*. Se quereller. Disputer. Criailler. On dit aussi ✠✠✠✠✠✠✠, *tchamurchambi*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchamarandoumbi*. Lorsque le commun se querelle, criaillie, dispute. On dit de même ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchamaranoumbi*.

ᑭᑭᑭ. *tchaman*. Querelle, dispute, criaillerie.

ᑭᑭᑭ. *tchame*. Lorsque l'enchanteur, après avoir brûlé du papier pour la guérison du malade, dit la prière qui commence par ᑭᑭᑭ. *tchame*.

ᑭᑭᑭ. *tchamou*. Nom d'une couleur rouge, comme qui diroit, couleur de pêche, couleur rouge foncée. Nom d'une espece de fruit de couleur rouge, d'un goût doux, dont les fleurs sont très odoriférantes, et qui est très beau.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *tchamou tchalma*. Rose, ou rosier qui vient par différentes tiges qui sont couvertes d'épines; les fleurs sont rouges et très odoriférantes.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchatchi laptou*. En très grande quantité.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchatchi komso*. Très peu.

ᑭᑭᑭ. *tchatchi*. Très souvent. Très fréquemment. C'est presque toujours comme ceci, ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchatchi outou*. C'est presque toujours comme cela, ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchatchi toutou*. Très. Très fort, marque du superlatif.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchatchi ohode*. Presque toujours. Continuellement ainsi?

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchatchi elehoun*. Être très froid à l'égard de ses parents.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *tchatchi fahoun amba*. Très mauvais sujet. C'est une phrase ironique, comme qui diroit : Voilà un grand sujet, un très grand homme.

ᑭᑭᑭ. *tchatchin*. Le second. Le deuxième fils, ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *tchatchin ku*. Le second frere, ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *tchatchin teou*, etc.

ᑭᑭ ᑭᑭ. *tcha tcha*. Bruit qu'on fait pour faire fuir les petits enfants, pour les chasser ; comme si l'on contrefaisoit quelque bête féroce. Bruit que font les moineaux, etc., quand on les prend avec la main.

ᑭᑭᑭ. *tchatcha*. Ordonner à quelqu'un de porter un autre sur ses épaules. (Impératif du verbe suivant.)

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchatchambi*. Porter quelqu'un sur ses épaules. Porter un enfant sur ses épaules.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchatchaboumbi*. Ordonner de porter sur ses épaules. Être porté sur les épaules de quelqu'un.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchatchahapi*. Il a porté sur son dos.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchatchanahapi*. Il l'est allé porter. Cela se dit aussi de la grande quantité de monde, de choses, etc. Tout est plein. Tout est plein de fourmis, d'insectes, etc. Prétérit de ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchatchanambi*.

ᑭᑭ ᑭᑭ. *tcha tchi*. Bruit confus d'un grand nombre de personnes qui sont ensemble, etc.

ᑭᑭᑭ. *tchatchi*. Parole de caresse ou de douceur qu'on dit aux enfants pour les empêcher de pleurer.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. [ᑭᑭ.] *tchatchilambi, (me)*. Faire un treil-

lis de roseaux, d'herbes, etc. Entrelacer plusieurs choses les unes avec les autres.

ᠲᠠᠬᠢᠯᠠᠭᠤᠨ. *tchatchilaboumbi*. Ordonner d'entrelacer plusieurs choses les unes avec les autres.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢ. *tchatchiki*. Nom d'une espece de poisson dont la mâchoire est recourbée en haut; il est blanc, ses écailles sont fines : c'est un poisson fort précieux.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨ. *tchatchin*. Treillis d'herbes, etc.; herbes qu'on a fait monter par étages en les soutenant, etc.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨ ᠶ᠋ᠠᠯᠢ. *tchatchin iali*. Chair qui est entre le cou et la mâchoire du cochon; il y a du gras et du maigre.

ᠲᠠᠬᠢᠰᠢᠨ. *tchatchouri*. Forêt épaisse où il y a une grande quantité d'arbres de toutes grandeurs, etc.

ᠲᠠᠬᠢᠶ᠋ᠠ. *tchaia*. Nom qu'on donne à une espece de petit bateau dont la proue et la poupe ont la pointe recourbée en dedans. On l'appelle aussi ᠲᠠᠬᠢᠶ᠋ᠠ ᠤᠨ ᠤᠨᠤ. *tolhoun oueihou*, ᠲᠠᠬᠢᠶ᠋ᠠ ᠤᠨ ᠤᠨᠤ. *alan oueihou*.

ᠲᠠᠬᠢᠶ᠋ᠠᠨᠠᠮᠤᠪᠢ. *tchaiambi*. Fendre avec un couteau la gueule d'une bête qu'on vient de tuer.

ᠲᠠᠬᠢᠶ᠋ᠠᠨᠠᠭᠤᠨᠠᠮᠤᠪᠢ. *tchaiaboumbi*. Ordonner de couper ou de fendre avec un couteau la gueule d'une bête qu'on vient de tuer.

ᠲᠠᠬᠢᠶ᠋ᠠᠨ. *tchaian*. Les deux côtés de la mâchoire où finissent les dents, où il n'y a plus de dent.

ᠲᠠᠬᠢᠷᠢᠨ. *tcharin*. Civette. On l'appelle aussi ᠮᠢᠬᠲᠠᠨ. *miktchan*. C'est proprement le musc; car la civette a un autre nom.

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tcharimbi*. Chanter. C'est le chant de l'en-chanteur lorsqu'il prie l'esprit.

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchafambi*. Conduire un char. Prendre ; comme lorsqu'un épervier a pris sa proie. Prendre une bête. Prendre les cendres d'un mort qu'on a brûlé. Prendre de l'argent. Lier avec des cordes un criminel. Se saisir d'un criminel. Prendre avec la main. Se saisir d'un lieu commode lorsqu'on s'exerce à la lutte. Prendre les droits de la douane. Prendre ; comme qui diroit, l'eau est prise , lorsqu'il commence à geler. Prendre en général. (ᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ. *pouloun tchafambi*, amonceler.)

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchafaboumbi*. Ordonner de prendre , de prendre les droits de la douane, de prendre les cendres d'un mort qu'on a brûlé.

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchafounou*. Ordonner des'exercer à la lutte. Ordonner de lutter.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchafounoumbi*. S'exercer à la lutte. Lutter. Lorsque deux hommes éprouvent leurs forces.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchafounouboumbi*. Ordonner de s'exercer à la lutte , de lutter. Ordonner à deux personnes d'éprouver leurs forces.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *tchafatambi*. Rappeler quelqu'un à son devoir, lorsqu'on craint qu'il ne s'égare.

ᑭᑭᑭᑭ. *tchafata*. Nom d'une espece d'épervier qui ressemble à celui qu'on appelle *yao tsee*. [Je crois qu'on n'appelle ainsi cet oiseau que lorsqu'il sort de son nid pour la première fois.]



ᄇᄇᄇᄇ. *tchafakou*. Manche de quelque chose que ce soit. L'endroit de l'arc qu'on tient à la main.

ᄇᄇᄇᄇ ᄇᄇᄇᄇ. *tchafakou hatambi*. Ajouter un manche, ou, pour mieux dire, armer un arc de pieces de corne qui le tiennent par le milieu, afin de le rendre plus élastique. Emmancher.

ᄇᄇᄇ. *tchafan*. Argent que la maison de celui qui doit se marier donne à la maison de la fille qu'il doit épouser : c'est l'opposé de ce que nous appelons dot.

ᄇᄇᄇ ᄇᄇᄇᄇ. *tchafan akou*. Il n'a point donné d'argent à la famille de la fille qu'il a épousée.

ᄇᄇᄇᄇ. *tchafanga*. Chose prise.

ᄇᄇᄇᄇ. *tchafachambi*. Tenir entre ses mains sans lâcher prise. Ne pas se désister d'une affaire. Tenir *mordicus* pour un point de doctrine, etc. On dit alors ᄇᄇᄇᄇ ᄇᄇᄇᄇ. *kemouni tchafachambi*.

ᄇᄇᄇᄇ. *tchakatchi*. Du lieu de sa demeure.

ᄇᄇᄇ. *tchafou*. Feutre qu'on met sous les coussins. Espece de drap ou de feutre fait avec du poil de bœuf ou de la laine.

ᄇᄇᄇᄇᄇᄇ. *tchafounahapi*. La laine est mise en œuvre. Le poil est uni comme dans le feutre.

ᄇᄇᄇᄇᄇᄇ. *tchafoukounga*. Qui sait faire usage de ses biens sans trop dépenser.

ᄇᄇ ᄇᄇᄇᄇ. *tcha akou*. Maniere de parler pour exprimer la difficulté de quelque chose; cela n'est pas facile, etc.

 *tchakoun fuitan*. Les huit arrangements des musiciens ou des danseurs. Les huit rangs, etc.

 *tchafantchiha*. Venir offrir à l'empereur.  
Venir offrir. Cela se dit d'un inférieur envers son supérieur.

ᠲᠠᠢ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchai sere herguen*.

ㄞ, *tchai*. Derechef. De nouveau. De plus. En second lieu. Deux. (*Eulh* en chinois.)

ᠲᠠᠢ ᠲᠡᠷᠭᠤᠢ, *tchai tchergui*. Second rang. Second ordre.

𐄎𐄎𐄎𐄎, *tchai inengui*. Le jour d'après. Le second jour. Demain. On dit aussi 𐄎𐄎𐄎𐄎, *tchimari*.

ᠲᠠᠢ ᠲᠣᠷᠣ, *tchai tchoro*. Le troisieme jour. Le sur-  
lendemain.

ᠲᠠᠢ ᠲᠢᠰᠢᠷᠡ ᠠᠨᠠᠶᠢ. *tchai tchitere ania*. Dans deux  
ans.

𐌹𐌿𐌸𐌰, *tchaitchi*. Le deuxieme.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchai tchalan ni omolo*. Descendant à la deuxième génération. Arrière-petit-fils.

 *tchaita*. Couteau de cuisine. Couteau à hacher les herbes.

 *tchaitakou*. Bassins de cuivre qu'on frappe l'un contre l'autre dans les musiques chinoises.

တစ်ခါ, *tchailambi*. Éviter quelqu'un. Éviter la présence de quelqu'un. Ne vouloir pas se présenter, ni être vu, etc.

ᠲᠠᢉᠠᢈᠠᠨ, *tchailaboumbi*. Ordonner d'éviter quel-

qu'un, de se cacher. Cacher quelque chose, le dérober à la vue des autres.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *tchailatambi*. Cacher, tantôt d'un côté, tantôt de l'autre, quelque chose qu'on veut dérober à la vue des autres. On dit aussi ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchailurame*.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *tchailaboume palhambi*. Lorsque les enfants sont menacés de la petite vérole, sacrifier un cochon, des biscuits, pour obtenir des esprits que la petite vérole ne sorte point. On dit aussi ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *palhambi*.

ᄒᄒᄒᄒ. *tchaila*. (Impératif de ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchailambi*.) Ordonner à quelqu'un d'éviter la présence d'un autre, de cacher, etc. On dit aussi ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *pa ara*.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. *tchailandoumbi*. Lorsque le commun évite. Éviter en commun quelque chose, la présence de quelqu'un. On dit aussi ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchailanoumbi*.

ᄒᄒᄒᄒ, *tchaira*. Petite ourse, c'est-à-dire ourse chienne. Nom d'une espece de bête féroce qui ressemble à l'ours.

ᄒᄒᄒᄒ, *tchaifan*. Amas d'eau. Lieu où s'amassent les eaux de plusieurs rivières. Confluent de plusieurs rivières.

ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ, *tchar sère herguen*.

ᄒᄒᄒ, *tchar*. Son de voix de ceux qui font quelque effort pour tirer quelque chose. Cri des sauterelles et d'autres insectes semblables. Bruit de l'os qu'on met

quelquefois au bout des fleches lorsqu'on fait l'exercice.

𪛗𪛗. *tchar tchar*. Cri des insectes et des sauterelles. Bruit que font les vers.

𪛗𪛗𪛗. *tchar tchir*. Bruit confus des oiseaux quand ils chantent le matin à leur réveil.

𪛗𪛗𪛗. *tcharhou*. Nom d'une bête sauvage dont la couleur est jaune, et qui ressemble au chien : c'est le loup.

𪛗𪛗𪛗. *tcharguima*. Sauterelles qui chantent. Cet insecte a le corps tirant sur le noir, les ailes longues, mais il ne peut pas voler bien loin ; son cri ne vient pas de sa bouche, et c'est en battant des ailes comme la cigale, qu'il produit le son qu'il fait entendre.

𪛗𪛗𪛗. *tchan sere herguen*.

𪛗. *tchan*. Nom du bout d'une fleche ou du bouton d'os qu'on met au bout des fleches qui servent à l'exercice.

𪛗𪛗𪛗. *tchantchouhoun*. Doux. D'un goût très doux. Ce goût est comparé à l'élément terre.

𪛗𪛗𪛗. *tchantchouhoun hengue*. Melon. (*Tien koa* en chinois.)

𪛗𪛗𪛗. *tchantchouhoun ousha*. Châtaigne. (*Ly tsee* en chinois.)

𪛗𪛗𪛗. *tchantchouhoun yo*. Nom d'un ulcere d'où il coule une eau rousseâtre.

𪛗𪛗𪛗. *tchantchouhoun silengui*. Ro-



𪛗𪛗𪛗𪛗, *tchangtouri*. Coq de village. Le chef d'un village.

𪛗𪛗𪛗𪛗, *tchanglambi*. Donner du bâton appelé *tchang*.

𪛗𪛗𪛗𪛗, *tchanglaboumbi*. Ordonner de donner à quelqu'un du bâton appelé *tchang*. Recevoir des coups de bâton.

𪛗𪛗𪛗, *tchangtchi*. Espece de manteau qu'on met par-dessus ses habits ordinaires lorsqu'il pleut ou qu'il tombe de la neige. Habits de laine ou d'autre poil.

𪛗𪛗𪛗, *tchang tching*. Cri ou chant des oiseaux quand ils veulent appeller leurs compagnons. Concert des oiseaux lorsque plusieurs chantent ensemble.

𪛗𪛗𪛗, *tchanguin*. Nom d'une espece de mandarinat qui a inspection sur quelques personnes, tant dans les armes que dans les lettres.

𪛗𪛗𪛗, *tchanguisa*. Le pluriel de 𪛗𪛗𪛗, *tchanguin*. Mandarins qui ont inspection sur quelques personnes, tels sont les *lang tchoung*; comme qui diroit les conseillers d'un tribunal, les *yuen ouai*, qui sont aussi des especes de conseillers, mais au-dessous des premiers, les *tsang ling*, les *tsou ling*, etc., qui sont des especes de lieutenants de compagnie, etc.

𪛗𪛗𪛗 𪛗𪛗𪛗𪛗, *tchanguin hatahan*. Nom de la clavette qui retient les roues de la charrette dans leur aissieu.

𪛗𪛗𪛗, *tchangtsee*. Nom qu'on donne aux fils des régulos du deuxieme ordre.

ᠲᠠᠬᠤ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchak'sere herguen*.

~~~~~. *tchaksaka*. Lorsque les nuages couleur de feu ont couvert le ciel du côté de l'horizon.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠠᠬᠠᠭᠢ, *tchaksakapi*. Lorsque les fleurs ont tout le rouge qu'elles doivent avoir, et qu'elles sont parfaitement épanouies.

ᠲᠠᠭᠤᠰᠤᠮᠤ, *tchaksame*. Quelque chose que ce soit qui est d'un rouge foncé et beau.

 *tchaktan*. Pin, ou espece de pin.

 66. *tchak mo*. Nom d'une espece d'arbre qui vient dans les lieux sablonneux ou parmi des rochers; à le voir d'un peu loin, on croiroit qu'il est mort; il s'élève à la hauteur de deux *tchang* ou de vingt pieds : il est de couleur obscure : il brûle, même étant encore fort verd, comme si c'étoit du charbon. Ses feuilles ressemblent à celles de la plante appelée  *poutourhouna*.

tchaktchahoun. Fente, ouverture qui se fait à quelque chose, à quelque meuble. On se sert de ce mot lorsque l'ouverture ou la fente est considérable.

ㄣ ㄣ, *tchak tchik*. Cri ou chant d'une troupe d'oiseaux qui volent ensemble.

ᐃᐅ ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅ, *tchap sere herguen.*

 *tchapkou*. Carquois, instrument à contenir des fleches; il est plus petit que celui qu'on appelle  *latou*, et n'est que pour les petites fleches.

ᲛᲗᲚᲗ. *tchapchan*. Heureux événement. Bonheur. Avantage.

ᲛᲗᲚᲗ ᲛᲗᲚᲗ. *tchapchan paimbi*. Souhaiter du bonheur, quelque heureux événement. Chercher ou espérer de grands avantages. Faire des châteaux en Espagne.

ᲛᲗᲚᲗᲗ. *tchapchambi*. Recevoir de l'avantage. Avoir du bonheur. Récouvrer quelque chose qu'on a perdu. Lorsqu'on achete quelque chose, l'acheter avec profit, avec avantage.

ᲛᲗᲚᲗᲗᲗ. *tchapchiaboumbi*. Ordonner à quelqu'un de faire son profit, son avantage, lui souhaiter ou lui procurer du bonheur.

ᲛᲗᲚᲗᲗ. *tchapchaki*. Très avantageux, très heureux événement. On dit alors ᲛᲗᲚᲗ ᲛᲗᲚᲗᲗ. *apche tchapchaki*.

ᲛᲗᲚᲗ. *tchaptchan*. Espece de gros serpent.

ᲛᲗᲚᲗᲗᲗᲗ. *tchaptouboumbi*. Ordonner d'employer, de se servir avec avantage de quelque chose. Ordonner de faire son profit, de profiter, etc., d'avoir du repos.

ᲛᲗᲚᲗᲗᲗᲗᲗ. *tchaptouhakou*. Il a manqué son coup; comme lorsque le cheval court à toute bride, et que le cavalier n'a pas pu tirer la fleche. Qui n'est pas tranquille, qui a des inquiétudes. On dit de même ᲛᲗᲚᲗᲗᲗᲗ ᲛᲗᲗᲗ. *tchaptouhan akou*.

ᲛᲗᲚᲗᲗᲗᲗᲗ. *tchaptourakou*. Sans, avantage. Sans profit. Avec inquiétude. Sans tranquillité.

ᠲᠴᠠᠯᠲᠤᠨᠪᠣᠷᠠᠬᠤ. *tchaptoubourakou*. Ordonner à quelqu'un de laisser son profit. Faire perdre à quelqu'un son avantage et sa tranquillité.

ᠲᠴᠠᠯᠲᠤᠨᠬᠠᠨ. *tchaptouhan*. Repos. Tranquillité, etc.

ᠲᠴᠠᠯᠲᠠᠲᠴᠠᠬᠤᠨ. *tchaptchatchoun*. Admirable. Repentir d'une faute.

ᠲᠴᠠᠯᠲᠠᠲᠴᠠᠨᠳᠤᠮᠪᠢ. *tchaptchandoumbi*. Lorsque le commun se repent d'une faute, se plaint de quelque chose. On dit encore ᠲᠴᠠᠯᠲᠠᠲᠴᠠᠨᠣᠮᠪᠢ, *tchaptchanoumbi*. Se plaindre mutuellement.

ᠲᠴᠠᠯᠲᠠᠮᠪᠢ. *tchaptchambi*. Admirer. Trouver extraordinaire. Se repentir. Lorsqu'on a passé les bornes du devoir, avoir du regret de s'être ainsi conduit. Cela se dit aussi des mouches, fourmis et autres insectes qui sont attroupés sur quelque chose qu'ils veulent manger. On dit au prétérit ᠲᠴᠠᠯᠲᠠᠮᠪᠢ, *tchaptchahapi*. Se plaindre, etc.

ᠲᠴᠠᠯᠲᠤᠨᠪᠤᠳᠤ. *tchaptoumbi*. Avoir du loisir. Ne pas manquer son coup en tirant de la fleche. Avoir à la main ce qu'on souhaite.

ᠲᠴᠠᠯᠰᠡᠷᠡᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tchal sere herguen*.

ᠲᠴᠠᠯᠬᠠᠨ. *tchalhan*. Vie. Destinée. Destin. *Fatum*.

ᠲᠴᠠᠯᠬᠠᠨᠭᠣᠯᠮᠢᠨ. *tchalhan kolmin*. Longue vie. Longue destinée.

ᠲᠴᠠᠯᠬᠠᠨᠪᠢ. *tchalhambi*. Rajuster plusieurs morceaux de fer ou de bois, etc., d'une piece qui seroit rompue. Rejoindre deux ou plusieurs morceaux d'une piece de fer ou de bois. Recoller ou coller le bois de

la fleche lorsqu'il s'est rompu. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchalhambi*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchalbari*. Ordonner de prier, de supplier. (Impératif du verbe suivant.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchalbarimbi*. Prier. Supplier. Demander avec instance.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchaltambi*. Attrapper quelqu'un. Tromper quelqu'un. Duper quelqu'un.

𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchalmin*. Nom d'une espece d'herbe qui n'a point de feuilles, elle n'a que des especes de germes. Cette herbe est le symbole du malheur chez les Chinois.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchalguiambi*. Ajouter à la petite portion ce qu'on ôte de la plus grande pour les rendre égales. Ajouter quelque chose de plus pour faire un prix juste, lorsque l'on achete. Augmenter.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchalguiaboumbi*. Ordonner d'ajouter quelque chose pour rendre le prix raisonnable. Ordonner d'ajouter à la plus petite portion pour égaliser les deux ou plusieurs, etc. Ordonner d'augmenter.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchalguiantchambi*. Rendre égal. Égaliser plusieurs choses. S'accommoder mutuellement.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchalguiantchaboumbi*. Ordonner de rendre égal, d'égaliser plusieurs choses, de s'accommoder mutuellement.

𐄂𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchalmin orlio*. Herbe qui est le symbole du malheur. (Leao en chinois). On l'appelle aussi l'herbe des chevaux. 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *morin tchalmin*.

ᑕᑭᑦᑭᑦ ᑕᑭᑦᑭᑦ. *tcham sere herguen.*

ᑕᑭᑦᑭᑦ. [ᑕᑭᑦ. ᑕᑭᑦ.] *tchambi*, (*me, fi.*) Lorsque l'en-
chanteur offre du papier et prie pour le malade.

ᑕᑭᑦᑭᑦ. *tchampan*. Rideaux. Tour de lit.

ᑕᑭᑦᑭᑦ ᑕᑭᑦᑭᑦ, *tche sere herguen.*

ᑕᑭᑦ. *tché*. Maniere honnête dont les inférieurs ré-
pondent quand leurs supérieurs les appellent. Ma-
niere honorable de répondre. Nom du petit millet
qu'on donne aux chevaux pour les engraisser, en le
mélant avec l'herbe sèche ou le foin.

ᑕᑭᑦᑭᑦᑕᑭᑦ. *tchenoumbi*. Lorsque le commun mange.
Manger en commun.

ᑕᑭᑦᑭᑦ. *tchebele*. Carquois. Aile droite. Qui est à
la droite.

ᑕᑭᑦᑭᑦ ᑕᑭᑦᑭᑦ. *tchepele kala*. La droite. La main
droite. Qui est à la droite dans les bannières, c'est-à-
dire dans les quatre suivantes ; la bannière jaune, la
rouge, la rouge chamarrée, et la bleue chamarrée.

ᑕᑭᑦᑭᑦ ᑕᑭᑦᑭᑦ. *tchepele meiren*. La troisième ban-
nière.

ᑕᑭᑦᑭᑦ ᑕᑭᑦᑭᑦ. *tchetere ouende*. Il n'a pas encore
mangé.

ᑕᑭᑦᑭᑦ. *tcheseri*. Nom d'une espèce de flèche à
tirer les oiseaux : on adapte un fer au bout d'un mor-
ceau de bois ; à l'endroit où sont les plumes on met
de la bourre de soie qu'on attache avec de la colle.

ᑕᑭᑦᑭᑦ. *tchelen*. N'être pas encore déterminé. Être
dans le doute. Être en suspens. Douteux.

   *tchetere fiantchihien nialma*. Homme qui mange peu. On dit aussi  *hitchan*.

 *tcheteboule*. Nom d'une espece de chanson à l'usage des Mantchoux.

  *tcheleme tchetlike*. Moineaux domestiques. On les appelle aussi   *fias-ha tchetchike*;  *pountchiha*; et  *tching-tchara*.

 *tchetchen*. Frontieres, l'entre-deux de deux provinces, de deux royaumes, etc.

 *tchélou*. Nom d'une espece de poisson qui a le ventre blanc, les écailles fines, le dos et les flancs parsemés de rouge, la bouche garnie de dents : il vient dans les eaux vives et très claires. C'est un excellent poisson. Les petits de ce poisson s'appellent  *tchelbe*.

  *tchetchen talin*. Les bords d'un ruisseau, d'une riviere, etc.

  *tchetchouhour*. Être en suspens, dans le doute. N'être pas déterminé.

   *tchetchouhourifehouhe*. Marcher à côté du chemin, sur les bords du chemin.

    *tchetchouhountchembi*. Douter. Être en suspens. Ne pouvoir se déterminer.

 *tchetche*. Pere. On dit aussi  *ama*.

 *tchein*. Le taillant, le coupant d'un couteau, d'une hache, etc.



ᑦᑦ ᑦ ᑦᑦᑦᑦ, *tché tcha sème*. Parler à haute voix, à tue-tête. Bruit de plusieurs personnes qui travaillent ensemble avec effort. Ton de voix de plusieurs personnes qui se querellent. Ton de voix colere, etc.

ᑦᑦᑦᑦᑦ, *tchelahan*. Commencement de la cessation de la pluie. On dit alors ᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ, *aha tchelahan*.

ᑦᑦᑦᑦ ᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ, *tcheïn ni toube*. Tranchant d'un couteau, d'un sabre, etc.

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, *tcheiengue*. Qui a un tranchant.

ᑦᑦᑦ, *tcheke*. Qui a mangé. Il a mangé.

ᑦᑦᑦᑦᑦ, *tchekekou*. Qui n'a pas encore mangé.

ᑦᑦᑦᑦ, *tchekene*. Ordonner à quelqu'un d'aller manger. (Impératif du verbe suivant.)

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, *tchekenembi*. Aller manger.

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, *tchekentchimbi*. Venir manger.

ᑦᑦᑦᑦᑦ, *tchekentchou*. Appeller quelqu'un pour venir manger. (Viens manger.)

ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ, *tcheke yataha*. Altercation de plusieurs personnes qui se disputent quelque chose.

ᑦᑦᑦ, *tcheki*. Prier quelqu'un, inviter quelqu'un à manger.

ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ, *tcheke yataha kenehe*. Se séparer des autres en faisant voyage, ou en allant quelque part.

ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, *tcheke yataha y pouroulaha*. Se séparer des autres pour arriver le premier. Il est arrivé le premier.

ᠲᠡᠬᠡ ᠫᠡᠷᠢ. *tcheke peri*. Nom d'une espece d'arc dont la corne qui est au milieu ne peut toucher les bouts.

ᠲᠡᠬᠡᠠ. *tchekou*. Les grains. *Panicum*, sorte de grain semblable au millet.

ᠲᠡᠬᠡ ᠬᠠᠷᠠ. *tchekou hara*. Nom d'une plante qui a un épi comme le bled. Ses grains sont petits et durs.

ᠲᠡᠬᠡ ᠲᠡᠭᠡᠯᠡᠬᠡ. *tchekou tekjelehe*. Lorsque les épis du bled sont mûrs, et qu'ils commencent à pencher.

ᠲᠡᠬᠡᠠᠨᠡᠬᠡᠫᠡ. *tchekounehépi*. Cela se dit de tous les boutons, pustules, etc., qui commencent à mûrir, ou à montrer qu'ils renferment du pus.

ᠲᠡᠬᠡ ᠪᠡᠶᠢᠷᠢᠭᠤᠶᠠᠬᠠ. *tchekou be faringuiaha*. Mettre par monceaux les gerbes qu'on n'a pas encore liées, immédiatement après la coupe des grains.

ᠲᠡᠬᠡᠷᠢᠨ. *tcheren*. Nom d'une espece de chevre beaucoup plus grosse que le cerf; sa couleur tire sur le blanc.

ᠲᠡᠬᠡᠷᠢᠨ. *tcherin*. Le bord, le tour d'un instrument, de quelque chose que ce soit. Enclume. Le bord, le tour de la table, du lit, etc.

ᠲᠡᠬᠡᠰᠠᠯᠠᠨ. *tche falan*. Aire, lieu où l'on bat le bled.

ᠲᠡᠬᠡᠰᠣᠸᠣ. *tchefou*. Faire manger quelqu'un. Dire à quelqu'un de manger. (Mange.)

ᠲᠡᠬᠡᠠᠬᠠ. *tchekou aha*. Nom d'un *tsie kia*.

ᠲᠡᠬᠡᠰᠡᠷᠡᠬᠡᠷᠡᠭᠡᠨ. *tcher sere herguen*.

ᠲᠡᠬᠡᠷᠡᠪᠡ. *tcherbe*. Nom d'un ulcere qui vient sur la levre. On l'appelle aussi ᠷᠠᠳᠡᠷᠡᠪᠡ. *erbe*.

✠xᵒᵒ. *tcherte*. Cheval roux foncé. Cheval tirant sur le rouge. On dit alors ✠xᵒᵒ ᵒᵒᵒ. *tcherte morin*.

✠xᵒᵒᵒᵒᵒ. *tcherkichembi*. Éblouir ; comme les rayons du soleil éblouissent ceux qui les regardent. Blesses les yeux. Cela se dit de tout ce qui est contraire à la vue, et qu'on ne sauroit regarder sans qu'on en soit ébloui.

✠xᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒ. *tchergui ilhi*. Ordre. Disposition bien ordonnée.

✠xᵒᵒ. *tchergui*. Une fois. Deux fois, etc. Un rang. Un ordre, etc. Quand on veut exprimer, et le reste, et les autres, *et cætera*, on dit aussi ✠xᵒᵒ. *tchergui*.

✠xᵒᵒᵒᵒᵒ. *tcherguilembi*. Ranger, mettre en ordre. Être dans le même ordre, de la même catégorie.

✠xᵒᵒᵒᵒᵒᵒ. *tcherguileboubi*. Ordonner de mettre en ordre, de ranger, de mettre dans le même rang, etc. Être mis dans l'ordre, de la catégorie, etc.

✠xᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒᵒᵒᵒ. *tchergui eberemboubi*. Diminuer la peine ou la punition d'un coupable. Imposer au criminel une punition moindre que celle qu'il a méritée.

✠xᵒᵒᵒᵒᵒ. *tcherguingue*. De même ordre.

✠xᵒᵒᵒᵒᵒᵒ. *tchergoulembi*. Faire une balustrade, une barrière.

✠xᵒᵒᵒᵒᵒᵒᵒ. *tcherguoleboubi*. Faire faire une balustrade, une barrière.

✠xᵒᵒᵒᵒ. *tchergoun*. Bois transversal qui regne au

Lieu sec, au milieu de plusieurs lieux humides et aquatiques. Lieu aquatique, au milieu de plusieurs endroits secs.

†††††, *tchekjembî*. Être continuellement occupé d'une même chose, d'une même crainte, etc. Supporter avec peine. Ne pouvoir souffrir.

†††††, *tchekchoun*. Haïssable. Homme qu'on souffre avec peine à cause de sa mauvaise langue.

†††††, *tchekte mo*. Nom d'une espece d'arbre dont les feuilles ressemblent à celles du poirier; sa peau ou son écorce est noire et un peu rougeâtre; elle est fine : on s'en sert pour coller contre les arcs et autres choses semblables.

†††††, *tcheou sere herguen*.

†††††, *tcheoufi*. Maison couverte avec l'écorce de l'arbre appelé *hoa chou* en chinois. Chaumière. On dit aussi †††††, *touksa po*.

†††††, *tchel sere herguen*.

†††††, *tchelbe*. Nom des petits de ces sortes de poissons qui ont le ventre blanc et les écailles fines.

†††††, *tchelguin*. Cordon du bonnet; il est attaché aux deux côtés du bonnet et passe sous le menton. Flocon de soie, ou houppe de bonnet.

†††††, *tchelken*. Nom d'une espece de fouine : cet animal est rousseâtre, et a quelques taches blanches. On l'appelle alors †††††, *aïen tchelken*. Cette espece de civette est inférieure à l'autre appelée *ngai hou tsee* en chinois, et a le corps plus petit.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tchem sere herguen.*

ᑕᑕᑕᑕ. *tchembi.* Manger.

ᑕᑕᑕᑕ. *tchembi.* Avoir de mauvaises inclinations ; et ne pas les produire au-dehors. Ronger tout doucement son frein. Prendre patience.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchemtelembi.* Faire en cachette de mauvaises actions. Faire des actions méprisables.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchembin.* Espece de bouillie faite avec de la farine de bled sarrasin ou bled noir : on la mange avec de la viande séparément, ou bien on met la viande dedans en petits morceaux.

ᑕᑕᑕᑕ. *tchemten.* Vil, abject, méprisable.

ᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tchi sere herguen.*

ᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tchi ilha.* Nom d'une espece de fleur sauvage ; sa couleur est rouge ; au-dessus de la fleur il y a une espece de bouton qu'on emploie pour teindre en rouge.

ᑕᑕᑕ. *tchiha.* Monnoie , picce de cuivre appelée *cache*. La dixieme partie d'une once d'argent.

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tchiha ilha.* Nom d'une espece de fleur qui ressemble à la rose.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchihanaha.* Les grains ont fleuri.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchihanambi.* Fleurir.

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ. *tchiha fila.* Petite assiette, espece de soucoupe.

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchiha tekteboumbi.* Suspendre des monnoies de papier en l'honneur de l'esprit ; après la cérémonie on les brûle.

ጥላ፡፡ *tchibekoun*. Couverture de lit.

ጥላ፡፡ ጥላ፡፡ *tchiha feshelékou*. Volant qu'on fait avec une cache, des plumes et du crin. On l'appelle aussi ጥላ፡፡ ጥላ፡፡ *tchiha feskou*. On joue avec ce volant comme avec l'osselet.

ጥላ፡፡ *tchiboumbi*. Ordonner de venir. Faire venir.

ጥላ፡፡ *tchiberekepi*. Regarder quelque chose en faisant les petits yeux. (ጥላ፡፡ *tchiberembi*.)

ጥላ፡፡ *tchibekoun*. Qui a les yeux petits, à demi fermés.

ጥላ፡፡ *tchibin asou*. Espece de filet très délié. Espece de filet que nous appellons épervier.

ጥላ፡፡ *tchibin*. Espece de filet très délié, dont les trous sont très petits.

ጥላ፡፡ *tsisé*. Brouillon d'un ouvrage, d'un écrit.

ጥላ፡፡ *tchiselembi*. Faire le brouillon d'un ouvrage. Débrouiller un ouvrage pour l'achever ensuite et le perfectionner.

ጥላ፡፡ *tchisoumbi*. Ouvrir, partager quelque chose avec un couteau ou tel autre instrument.

ጥላ፡፡ *tchisouboumbi*. Ordonner d'ouvrir, de fendre quelque chose avec un couteau, etc.

ጥላ፡፡ *tchisouha*. Il l'a ouvert, partagé, fendu avec un couteau, etc.

ጥላ፡፡ *tchijeha*. Arbre qui porte des noisettes. Noisetier. Avelinier.

ᄒᄒᄒ, *tchili*. Colere. Mouvement d'impatience. La racine des cornes des animaux.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchilerchembi*. Montrer de la surprise, de l'étonnement. Être surpris, étonné. Faire semblant de ne pas s'apercevoir de quelqu'un pour ne pas lui faire honnêteté. On dit aussi ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *külerchembi*.

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchilitambi*. Se mettre en colere. S'impatienter.

ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchilitame fatchihiachambi*. S'emporter violemment. Se mettre dans une grosse colere.

ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchili pantchimbi*. S'impatienter. Se mettre en colere. Se fâcher.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchilaboumbi*. Être l'objet de la tendresse, de la compassion de quelqu'un.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchilatchouka*. Digne de compassion, etc.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchilihanga*. Homme très vertueux. Femme vertueuse, chaste. Femme forte. Veuve qui ne se remarie pas.

ᄒᄒᄒ, *tchiloun*. Quel dommage ! Je lui porte compassion. Compassion. (ᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchilahan*.)

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchimalambi*. Clouer le fer d'une lance contre le manche, ou mettre un clou qui passe dans le fer et dans le bois de la lance, ou d'autres instruments de guerre, ou armes. On dit aussi ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchoumalambi*.

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchima chopin*. Espece de pâtisserie

faite avec de la farine, de l'huile, et au-dessus desquelles il y a d'autres ingrédients.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchima malangou*. Sésame blanc.

𐄂𐄂𐄂, *tchitchoun*. Imitation. Ligne. Tirer une ligne.

𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchitchoumbi*. Tirer une ligne. Écrire. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂, *arambi*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchitchouboumbi*. Ordonner de tirer une ligne, d'écrire.

𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchitchiri*. Nom d'une espece de natte dont on se sert en été pour coucher plus au frais.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tsiankiun*. Général d'armée. Officier général. (*Tsiang kun* en chin.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *tchitchirhan*. Nom d'une espece d'oie qui fait son nid sur les bords des rivières. On l'appelle aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂, *kelterhen*.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂, *tsienjoung*. Velours, ou espece de panne ou de velours. (*Tsien joung* en chin.)

𐄂𐄂, *tchihe*. Il est venu. Il est arrivé.

𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂 𐄂𐄂𐄂, *tsien ouang asou*. Nom d'une espece de filet dont on se sert dans les eaux qui ne sont pas courantes (dans les étangs); deux bateaux auxquels est attaché le filet font une espece de circuit, et se rapprochent ensuite pour prendre les poissons enfermés dans le filet.

𐄂𐄂𐄂. *tehiei*. Espece de signal ou d'étendard, précédé de deux magistrats. On s'en sert lorsque l'empereur, ayant fait quelque régulo, lui envoie ses patentes, etc.

ᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchikin*. Qui est sourd et peu éclairé. Cela se dit des vieillards, etc. Embarrassé et lent dans tout ce qu'il fait.

ᐱᐱᐱᐱ, *tchira*. Cela se dit des enfants qui, après la petite vérole, n'ont pas un seul endroit du visage qui ne soit gravé ou criblé. Cela se dit aussi des endroits où il y a tant d'herbe ou de bois qu'il n'y a pas un pouce de vuide. Cela se dit encore des femmes qui font sans discontinuer un enfant chaque année. On dit alors ᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchouse tchira*.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchiramin*. Épais, opposé à mince.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchiramilambi*. Traiter quelqu'un très bien. Épaissir. Rendre épais.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchiramilaboumbi*. Ordonner de rendre épais. Être très bien traité par quelqu'un.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchiramikan*. Un peu épais.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchifembi*. Calfater un bateau, un vaisseau ou telle autre chose.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchifeboumbi*. Ordonner de calfater un vaisseau, de boucher les fentes de quelques meubles.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchifou nounguele*. Nom d'une espèce d'arbre dont l'écorce ressemble à celle du tremble ou du peuplier blanc. Cet arbre a un fruit rond et petit.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *tchifouboumbi*. Être serré. Être arrêté. Cela se dit des planches et autres choses semblables qu'on arrête sur un établi quand on veut les scier ou les percer, etc.

ᠲᠠᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨᠠᠨ. *tchifounoure soukdoun*. Vapeur qui s'élève de la mer, et qui forme toutes sortes de figures. On dit aussi ᠮᠡᠳᠡᠷᠢ ᠮᠡᠯᠪᠡᠨᠠᠨ, *meteri melguechemibi*.

ᠲᠠᠰᠢᠨ. *tchifoun*. Quelque chose que ce soit qui est flexible et qu'on ne peut casser. Quelque chose qu'on ne peut ni percer ni couper, par exemple.

ᠲᠠᠰᠢᠨᠠᠨ. *tchehien*. Gouverneur d'une ville du troisieme ordre. (*Tche hien* en chin.)

ᠲᠠᠰᠢᠨ. *tchefou*. Gouverneur d'une ville du premier ordre. (*Tche fou* en chinois.)

ᠲᠠᠰᠢᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨ. *tche tcheou*. Gouverneur d'une ville du second ordre. (*Tche tcheou* en chin.)

ᠲᠠᠰᠢᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨ. *tchely keren kolo*. La province de Petchely. Les provinces de l'empire. (*Tche ly ho cheng* en chin.)

ᠲᠠᠰᠢᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨ. *tche ki*. Nom d'une espece de poule sauvage qui est une espece de faisan; elle se tient dans les forêts épaisses : sa queue est fort longue. On l'appelle aussi ᠨᠢᠭᠠᠨ ᠣᠯᠬᠣᠮᠠ, *nikan oulhouma*. (*Tche ki* en chin.)

ᠲᠠᠰᠢᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨ. *tche tchouang*. Hémorrhoides. (*Tche tchoang* en chin.)

ᠲᠠᠰᠢᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨ. *tchir sere herguen*.

ᠲᠠᠰᠢᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨ. *tchirtchir seme*. Cela se dit des bouillonnements de l'eau qui jaillit en sortant de sa source. Cri d'une espece d'insecte.

ᠲᠠᠰᠢᠨ ᠲᠠᠰᠢᠨ. *tchirhambi*. Être tranquille. Être à l'aise.

Être dans une assiette exempte de toute incommodité.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *tchirhaboumbi*. Ordonner de prendre ses aises, ses commodités, d'être tranquille et sans inquiétude.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *tchirhaha*. On dit ce mot pour exprimer que l'empereur dort, repose. On dit aussi *tchirhahapi*, ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *tchirhatchoun*. Aisances. Commodités. De quoi passer agréablement la vie.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *tchirguembi*. Cela se dit du chant de l'oiseau appelé tête-rouge.

ㄣ ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ. *tchin sere herguen*.

ㄣㄣㄣㄣ. *tchintchaha*. Testicules des hommes, des chevaux. (*Loan tsee* en chin.)

ㄣㄣㄣㄣ. *tchintchima*. Nom d'une espece de pois plus petits que les pois ordinaires : si on les met cuire avec d'autres, ceux-ci cuisent bien, et ceux-là restent durs.

ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *tchintchiri tchantchari*. Plusieurs enfants ensemble.

ㄣㄣㄣㄣ. *tchintchipa*. Nom d'une espece d'oiseau dont le plumage est verd et le corps très petit.

ㄣ ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ. *tching sere herguen*.

ㄣㄣㄣ. *tching*. Toujours. Sans cesse. Continuellement. On dit aussi ㄣㄣㄣㄣㄣ. *emtoubei*, et ㄣㄣㄣㄣㄣ. *ourgoutchi*. Au temps qu'il faut. En son temps. Droit au

but. Véritablement. Je veux aller. Assurément. Je veux, etc.

𪛗𪛗𪛗𪛗. *tchingnembi*. Verser du vin devant le corps du mort chacun à son tour. On dit de même 𪛗𪛗𪛗𪛗, *kilembi*.

𪛗𪛗𪛗 𪛗𪛗𪛗𪛗𪛗 𪛗𪛗𪛗𪛗𪛗. *tchingsé oumiesoun pigerengue*. Qui porte le bouton au-dessus du bonnet: c'est une marque de mandarinat.

𪛗𪛗𪛗. *tchingse*. Bouton que les mandarins portent sur leurs bonnets. (*Mao tsing tsee* en chinois.)

𪛗𪛗𪛗 𪛗𪛗𪛗𪛗𪛗𪛗. *tchingsé kiamanambi*. Mettre le bouton sur le bonnet de cérémonie des mandarins.

𪛗𪛗𪛗. *tchingtchan*. Très petit. Qui n'a aucune couleur.

𪛗𪛗𪛗. *tchingtchi*. Pesant, opposé à léger. On dit aussi 𪛗𪛗𪛗. *outchen*. On dit également ce mot pour exprimer que le fils d'un mandarin ou d'un homme d'honneur est pesant et se porte bien. On ne peut pas dire honnêtement ni le mot 𪛗𪛗𪛗𪛗: *outchen*, ni le mot 𪛗𪛗𪛗𪛗. *chourou*, mais on dit 𪛗𪛗𪛗. *tchingtchi*.

𪛗𪛗 𪛗𪛗𪛗𪛗. *tching tchiang*. Bruit de plusieurs instruments, comme celui des flûtes et des *king* qu'on joue en même temps.

𪛗𪛗𪛗𪛗 𪛗𪛗𪛗𪛗. *tchingtching tchangtchang*. Bruit d'une troupe d'oiseaux qui chantent en même temps, sur-tout au printemps. Bruit des flûtes et haut-bois qu'on joue en même temps.

ㄣㄣㄣㄣㄣㄣ. *tchingtchanahapi*. Cela se dit de ceux qui n'ont pas crû beaucoup, qui sont de petite taille.

ㄣㄣㄣㄣ. *tchingtchara*. Nom qu'on donne aux moineaux domestiques. On les appelle également ㄣㄣㄣㄣ *fiasha tchetchike*, et ㄣㄣㄣㄣ. *pountchiha*; ou bien ㄣㄣㄣㄣ *tchaleme tchetchike*.

ㄣㄣㄣㄣ. *tchingueri*. Le pied du champignon. Nom qu'on donne aux especes de clous qui sont sur la cuirasse.

ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣㄣ. *tchingueri sangkambi*. Planter un clou perpendiculairement de haut en bas, de maniere qu'il ait la figure d'un champignon.

ㄣㄣㄣㄣ. *tchingkia*. Rougeur qui vient dans les yeux. Quand on a volé une aiguille, il vient des rougeurs dans l'œil. (C'est une superstition.)

ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ. *tchinkini hafan*. Mandarin qui a un district. (*Tching ki ni ha fan*. *Che tche* en chin.)

ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ. *tchinkini tchifoun*. Véritable passeport, etc. Véritable droit. Droit qu'il faut payer. Ni plus ni moins.

ㄣㄣㄣㄣ. *tchingkini*. Véritablement. Certainement. Assurément, etc.

ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ. *tchingkini ilhi*. Véritablement en second, c'est-à-dire le mandarin en second qui est d'office.

ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ ㄣㄣㄣㄣ. *tchingkini outchou tchergui*. Du premier ordre en office. Véritablement du premier ordre.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *tchingkini peie*. Soi-même. Lui-même. Faire quelque chose soi-même. Aller en personne, etc.

ᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ. *tchip sere herguen*.

ᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchipchembi*. Mettre un habit par dessus un autre. Ajouter un habit à un autre. Mettre deux choses l'une sur l'autre. Coller une fleur ou toute autre chose sur une autre.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchipcheboumbi*. Mettre plusieurs choses l'une sur l'autre. Ordonner de mettre plusieurs habits les uns sur les autres, de se vêtir de plusieurs sortes d'habits l'un sur l'autre.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchipkecherakou*. Sans prendre haleine. A perte d'haleine. Très vite. Sans perdre de temps. Scrupuleusement. Sans rien perdre.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchiptchalambi*. Mettre un *pi ngao*, ou mettre une robe de peau.

ᄒᄒᄒ, *tchiptchi*. Étui à aiguilles à l'usage des femmes.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ, *tchipkechembi*. Faire quelque chose que ce soit très attentivement, sans perdre un moment de temps. Ne rien perdre par sa faute. Faire avec une exactitude scrupuleuse.

ᄒᄒᄒ, *tchipke*. Homme très épargnant. Homme qui fait tout avec une exactitude scrupuleuse. Agir, marcher, etc., avec attention.

ᄒᄒᄒ, *tchiptcha*. Robe de peau. (*Pi ngao* en chin.)

ᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ, *tchiou sere herguen*.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchiou*. Appeller quelqu'un. Mot dont on se sert quand on appelle quelqu'un.

ᠠᠭᠤᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tsil sere herguen*.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchilhan*. Son que rend quelque chose. Son de voix.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchilhambi*. Chanter. Cela se dit des oiseaux.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchilhandoumbi*. Lorsque le commun parle, fait du bruit.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchilha*. Le cœur d'une fleur.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchilpin*. Bords ou bien ourlet d'un habit. L'ourlet d'un tablier. Les bords des bas.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchilpimbi*. Border. Faire un ourlet. Border un habit, un tablier, etc., avec des fils de soie mêlés d'or, etc.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchilkimbi*. Oter le poil d'une peau de cerf, de brebis, etc. Racler une peau pour en ôter les poils.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchilkin*. Une poignée de cheveux. Un paquet de fils de soie. Une poignée de barbe, etc. Un écheveau. Un paquet.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchilguiboumbi*. Faire racler une peau de cerf, de brebis, etc., pour en ôter le poil.

ᠠᠭᠤᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tchim sere herguen*.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tchimbi*. Venir. Réponse qu'on donne quand on veut dire qu'un tel est venu.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tcho sere herguen*.

ᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠨ. *tcho*. Mesure qui se nomme *chao* en chinois; dix

chao font un *ho*. C'est aussi le nom d'une mesure qui contient 1200 grains de bled. Ordonner à quelqu'un de couper. (Impératif de ᠲᠴᠣᠪᠣ, *tchombi*.)

ᠲᠴᠣᠪᠣ, *tchoko*. Couteau à couper de la paille.

ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ, *tchohombi*. Rotter, c'est-à-dire, faire sortir par la bouche des vents qu'on avoit dans l'estomac.

ᠲᠴᠣᠪᠣᠨᠢ, *tcho pantchimbi*. Avoir sur l'estomac des aigreurs qui causent des renvois.

ᠲᠴᠣᠪᠣᠨᠢ, *tchoholihapi*. Cela se dit des hommes fort gras dont la chair tremblote lorsqu'ils marchent. On dit aussi ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ, *louktou lakta*. Lorsque les chevaux, etc., sont fort gras, et que leur graisse tremblote quand ils marchent.

ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ, *tchobolon*. Maladie qui n'est pas de conséquence. Infirmité. Dommage. Temps du deuil. Choses qui regardent le deuil. Chagrin. Sujet de peines et d'inquiétudes. Troubles. On dit de même ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ, *tchobolon kashan*.

ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ, *tchobotchoun*. Sujet de chagrin et d'inquiétude. Peine. Chagrin. Infirmité. Quelque sujet que ce soit qui trouble et inquiete, etc.

ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ, *tchobombi*. Avoir de l'inquiétude, du chagrin, de la misere, des sujets de peine, etc.

ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ, *tchoboro souilara*. Avoir du chagrin, de la peine, de l'inquiétude. Avoir de la peine à vivre, etc.

ᠲᠴᠣᠪᠣᠨ, *tchobotchouka*. Qui mérite d'avoir du chagrin. Chagrinant. Inquietant.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠣᠨ, *tchoboshoun*. Chagrin. Peine. Inquiétude.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠣᠨᠪᠢ, *tchobochombi*. Chagriner. Inquiéter. Faire de la peine.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠣᠨᠪᠣᠮᠪᠢ, *tchoboboumbi*. Laisser des sujets de chagrin, de peine, à ses descendants. Ordonner de causer du chagrin, de l'inquiétude. Causer de la peine; etc., à quelqu'un. Être inquieté, chagriné, etc.

ᠲᠴᠣᠲᠣᠮᠪᠢ, *tchotombi*. Aller et venir.

ᠲᠴᠣᠲᠣᠮᠪᠢ, *tchotombi*. Ourdir une toile. Faire de la toile de lin, de l'étoffe de soie, etc.

ᠲᠴᠣᠲᠣᠮᠪᠣᠮᠪᠢ, *tchotoboumbi*. Ordonner d'ourdir une toile.

ᠲᠴᠣᠲᠣᠨ, *tchoton*. Espece d'étoffe de soie dont on se fait des habits d'été. (*Ko pou* en chinois.)

ᠲᠴᠣᠯᠠᠲᠴᠠᠮᠪᠢ, *tcholatchambi*. Se courber, comme pour aider quelqu'un à se relever. Se courber par respect pour faire honneur à quelqu'un.

ᠲᠴᠣᠯᠢᠬᠣᠤ, *tcholikou*. Rames de bateau, etc.

ᠲᠴᠣᠯᠢᠮᠪᠢ, *tcholimbi*. Ramer. Aller à la rame.

ᠲᠴᠣᠯᠢᠪᠣᠮᠪᠢ, *tcholiboumbi*. Ordonner de ramer.

ᠲᠴᠣᠯᠢ, *tcholi*. Espece de crible d'osier, de bambou, ou de fer. (*Tchao ly* en chinois.)

ᠲᠴᠣᠯᠣ, *tcholo*. La femelle du cerf. La biche. On emploie encore ce mot pour exprimer que quelqu'un a mauvaise physionomie. Alors on dit ᠲᠴᠣᠯᠣ ᠢ ᠠᠲᠠᠯᠢ, *ektchin tcholo i atali*.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tcholo pouhou*. Biche qu'on appelle aussi ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *enin pouhou*.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchotchimbi*. Être réduit à une extrême misère. N'avoir ni feu ni lieu. Tomber dans la pauvreté.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchotchiboumbi*. Réduire quelqu'un dans un état de misère, de chagrin, etc. Être chagriné, molesté par quelqu'un.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoman atchaboumbi*. Faire un pli à un habit. Coudre un pli, etc. On dit aussi ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoman atchaboume oufimbi*.

ᑕᑕᑕᑕ. *tchotchin*. Mors de la bride.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchotchin be soutamimbi*. Oter la bride. Laisser tomber la bride.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tcholimbi*. Se retirer. Se dissiper, comme un bouton, une enflure, etc.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchohihabi*. L'enflure, le bouton s'est dissipé. On dit alors ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *anga tchohihapi*.

ᑕᑕᑕᑕ. *tchoran*. Amble, ou pas vite d'un cheval ou d'une mule, etc.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tchoran morin*. Cheval qui va l'amble, qui va un très bon pas.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoriboumbi*. Faire montrer au doigt.

ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tchorire simhoun*. L'index, le second doigt de la main. On l'appelle aussi ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *mo-tcho simhoun*, et ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tergue simhoun*.

ᠲᠬᠣᠷᠢᠨ. *tchorin*. La mire où l'on vise en tirant de la fleche. Ce qui sert de mire sur l'arc.

ᠲᠬᠣᠷᠢᠮᠪᠢ. *tchorimbi*. Montrer au doigt. Lorsque les cavaliers tirent de la fleche contre le bonnet qui sert de but. Faire signe du doigt. Faire savoir par signes à quelqu'un une chose qu'il ne sait pas. Indiquer.

ᠲᠬᠣᠷᠢᠬᠠᠮᠪᠢ. *tchorichambi*. Déclarer. Faire savoir. Montrer. Instruire. Redresser. Montrer avec la main ce qu'il faut faire. Faire signe du doigt ou de la main.

ᠲᠬᠣᠷᠢᠨ ᠰᠠᠨ. *tchorin sain*. Qui mire bien. Qui vise au but en tirant de la fleche.

ᠲᠬᠣᠷᠤ. *tchoro*. Nom d'une espece de fleche faite d'os.

ᠲᠬᠣᠷᠣᠨ. *tchoron*. Nom d'une espece de grain dont les feuilles sont plus grandes que celles du *king tiao*; ses fleurs sont comme celles des haricots : on en nourrit les chevaux.

ᠲᠬᠣᠪᠣᠬᠣ. *tchovoho*. Corne. Angle. Coin. Pointe. Quelque chose qui a des angles, des pointes.

ᠲᠬᠣᠪᠣᠬᠣ ᠠᠲᠴᠠᠪᠣᠮᠪᠢ. *tchovoho atchaboumbi*. Assembler les angles, les côtés, les joindre les uns aux autres.

ᠲᠬᠣᠪᠣᠬᠣᠭᠣ. *tchovohongou*. Pointe. Qui est à pointe, à angle. On dit aussi ᠲᠬᠣᠪᠣᠬᠣᠭᠤ. *tchovohongue*. Lieu qui est en angle. Espece de hallebarde triangulaire.

ᠲᠬᠣᠷ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *tchor sere herguen*.

ᠲᠠᠬᠣᠷ. *tchor*. Bruit confus de plusieurs personnes qui travaillent ensemble. Bruit de plusieurs chiens qui aboient ensemble, de plusieurs poules, etc., qui criaillent.

ᠲᠠᠬᠣᠷ ᠲᠠᠬᠣᠷ. *tchor tchar*. Obscurément. Bruit de plusieurs personnes qui se querellent. Bruit de plusieurs oiseaux qui chantent tous à la fois.

ᠲᠠᠬᠣᠷ ᠰᠡᠮᠡ. *tohor seme*. Bruit de plusieurs hommes, chevaux, oiseaux, bêtes qui sont dans un même lieu. Bruit de plusieurs personnes qui parlent à la fois, et de plusieurs poules, etc., qui piaillent sans discontinuer.

ᠲᠠᠬᠣᠷ ᠬᠣ. *tchorho*. Nom d'un bouton de fleche à pointe. Nom d'une espece de coq qui chante plus que les coqs ordinaires C'est aussi le nom d'un d'un petit bouton de fleche à tirer les lievres, etc.

ᠲᠠᠬᠣᠷ ᠬᠣᠨ ᠫᠢᠠ. *tchorhoun pia*. Douzieme lune.

ᠲᠠᠬᠣᠷ ᠰᠢᠩᠭᠡᠷᠢ. *tchorho singueri*. Nom d'une espece de rat sauvage. Rat de campagne. On dit aussi ᠫᠢᠠᠨ ᠰᠢᠩᠭᠡᠷᠢ, *pihan singueri*.

ᠲᠠᠬᠣᠷ ᠫᠣᠲᠣᠬᠣ. *tchorho fotoho*. Nom d'une espece d'arbre dont l'écorce ressemble à celle du *toan mou*, dont le bois est blanc, les branches ou rameaux sont rouges; on s'en sert pour faire le bois des fleches.

ᠲᠠᠬᠣᠲᠠᠢ. *tchortai*. En dissimulant. Sans faire semblant de rien. En faisant semblant d'ignorer.

ᠲᠠᠬᠣᠲᠠᠩᠭᠠᠢ. *tchortangui*. En faisant semblant de rien. En dissimulant, faisant l'étonné, l'ignorant sur

une chose qu'on sait très bien. On dit aussi ᠲᠤᠬᠤᠨ, *tchortai*.

ᠲᠤᠬᠤᠨᠢᠨᠪᠢ, *tchorguimbi*. Cela se dit de plusieurs oiseaux qui crient ou chantent à la fois, et du bruit que font quantité d'insectes attroupés lorsqu'ils chantent ou crient tous à la fois.

ᠲᠤᠬᠤᠨᠢᠨᠪᠢ, *tchortambi*. Aller le grand pas. Cela se dit des chevaux, des mulets, etc.

ᠲᠤᠬᠤᠨᠢᠨᠪᠢ, *tchortaboumbi*. Faire aller le grand pas à son cheval, etc.

ᠲᠤᠬᠤᠨᠢᠨᠪᠢ, *tchorguindoumbi*. Cela se dit de quantité d'insectes qui criaillent ou chantent tous à la fois, des oiseaux attroupés qui chantent ensemble, etc.

ᠲᠤᠬᠤᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchon sere herguen*.

ᠲᠤᠬᠤᠨᠲᠤᠨᠪᠢ, *tchontombi*. Revenir souvent sur une affaire déjà finie. Parler continuellement d'une affaire passée, la rappeler sans cesse, etc. Soutenir quelqu'un dans ses projets, en lui rappelant le souvenir du passé.

ᠲᠤᠬᠤᠨᠲᠤᠨᠪᠢ, *tchontoboumbi*. Ordonner de revenir sur une affaire déjà finie, de la rappeler, de soutenir quelqu'un dans ses projets, en lui rappelant le souvenir des choses passées.

ᠲᠤᠬᠤᠨᠲᠤᠨᠪᠢ, *tchontchi*. Parole de souvenir, par laquelle on rappelle une chose passée, une affaire finie. Paroles par lesquelles on soutient quelqu'un dans ses projets, dans ses entreprises, etc.

ᠲᠤᠬᠤᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchong sere herguen*.

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ, *tchong tchong seme*. En murmurant. En grommelant. En s'emportant contre quelqu'un.

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ, *tchong tchong seme kasambi*. Murmurer. S'emporter. Faire en murmurant, en se plaignant.

ᄃᄃᄃᄃ, *tchongko*. Souvenir qu'on rappelle d'une chose passée. Ce mot exprime encore les mouvements d'un enfant dans le ventre de sa mere.

ᄃᄃᄃᄃᄃ, *tchonkton*. Nom d'une espece d'étoffe de soie. (ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ, *tchouangtouan*.)

ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ, *tchongki seme*. En rappelant le souvenir d'une chose passée.

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ, *tchonguinahapi*. Il a des rides sur son front. Les chagrins lui ont fait venir des rides.

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ, *tchok sere herguen*.

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ, *tchok seme*. Tout-à-coup; comme lorsqu'un cheval marche ou galope, et que tout-à-coup il s'arrête. Alors on dit ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ, *tchok seme iliha*.

ᄃᄃᄃᄃ, *tchokche*. Nom d'une espece d'ustensile à prendre de l'eau dans un bassin, comme une grande tasse : cet instrument n'a point de manche.

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ, *tchokjekou*. Nom d'une espece de hache dont le taillant va en rentrant.

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ, *tchokjelambi*. Reprocher à quelqu'un sa gourmandise. Se moquer de quelqu'un à cause de sa gourmandise.

တုတ်တုတ်တုတ်. *tchokjenahapi*. Reproche, raillerie qu'on fait à quelqu'un pour lui reprocher sa graisse.

တုတ်တုတ်. *tchokson*. Le terme antérieur d'une affaire. Le commencement d'une affaire. On dit aussi ce mot d'un cheval qui est un peu maigre. ယေလိ တုတ်တုတ်, *yenli tchokson*.

တုတ်တုတ် ခဲ တုတ်တုတ်. *tchokson de manga*. Cette affaire est de difficile entreprise, les commencements en sont difficiles.

တုတ်တုတ်. *tchoktota*. Nom d'une plante médicinale qu'on appelle aussi တုတ်တုတ်. *pousoumta*; sa tige et ses feuilles sont vertes, et bonnes à manger cuites; ses fleurs sont rouges.

တုတ်တုတ်. *tchoktcha*. Ordonner d'opprimer quelqu'un, de lui causer du dommage.

တုတ်တုတ်တုတ်. *tchoktchambi*. Opprimer quelqu'un, lui faire du mal, en le frappant, par exemple, etc.

တုတ်တုတ်တုတ်. *tchoktchaboumbi*. Être opprimé par quelqu'un. Faire opprimer quelqu'un.

တုတ်တုတ် တုတ်တုတ်. *tchao sere herguen*.

တုတ်. *tchao*, (*tchao* en chin.) Avertissement par écrit. Ordre par écrit. Cela suffit. Soit.

တုတ် တုတ်. *tchao pai*. Cela suffit. Soit.

တုတ်တုတ်တုတ်. *tchaolambi*. Étendre les bras par respect. Joindre les deux mains par respect, pour saluer, etc. Mettre quelqu'un au fait d'un emploi qu'il va prendre.

တုတ်တုတ် တုတ်တုတ် တုတ်, *tchao elen oho kai*. C'est à-peu-

près comme il falloir. Peu s'en faut que cela ne soit ainsi. On dit aussi ᠲᠴᠣᠯ ᠡᠨ ᠲᠡ ᠶᠢᠬᠤ ᠬᠠᠢ, *elen de ishu kai*.

ᠲᠴᠣᠯᠢᠨᠠᠮᠪᠢ, *tchaolinambi*. Aller racheter. Aller reprendre les choses mises en gage, en rendant l'argent prêté dessus.

ᠲᠴᠣᠯᠠᠪᠤᠮᠪᠢ, *tchaolaboumbi*. Lorsqu'on est sur le point de finir le temps de sa garde, ou de sa semaine, ou de son semestre, avertir celui qui doit prendre la place, et le mettre au fait de l'état où sont les choses.

ᠲᠴᠣᠯᠢᠮᠪᠢ, *tchaolimbi*. Racheter, reprendre les meubles, etc., qu'on avoit mis en gage, en rendant l'argent prêté dessus.

ᠲᠴᠣᠯᠢᠪᠤᠮᠪᠢ, *tchaoliboumbi*. Ordonner de racheter. Être racheté.

ᠲᠴᠣᠯᠢᠬᠠᠨ, *tchaolihan*. Prix du rachat: c'est l'argent que donne un criminel pour se racheter de la peine due à son crime.

ᠲᠴᠠᠮᠠᠨ, *tchaoman*. La racine de l'ongle; c'est l'endroit de l'ongle qui entre dans la chair.

ᠲᠴᠣᠯᠢᠨᠲᠴᠢᠮᠪᠢ, *tchaolintchimbi*. Venir racheter.

ᠲᠴᠣᠯ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchol sere herguen*.

ᠲᠴᠣᠯᠬᠣᠮᠪᠢ, *tcholhombi*. Jaillir en haut. Cela se dit des eaux qui jaillissent en haut.

ᠲᠴᠣᠯᠬᠣᠲᠴᠣᠮᠪᠢ, *tcholhotchombi*. Aller contre son adversaire lorsqu'on est en colere. Aller tête baissée sur celui contre lequel on s'est mis en colere. Cela se dit aussi des chevaux auxquels on tire la bride, mais qui, indociles au frein, vont toujours en avant.

ᠲᠣᠰᠤᠬᠤᠲᠤᠨ ᠲᠤᠰᠤᠬᠤᠲᠤᠨ, *tchollhotchome touthou-*
teme. Avoir un air colere. Avoir la colere peinte sur
 le visage. Couler rapidement.

ᠲᠤᠰᠤᠨᠲᠤᠨ. *tcholtombi*. Revenir de racheter les choses qu'on avoit mises en gage, en rendant l'argent donné sur cela.

ᠲᠤᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠲᠤᠨᠠᠨᠠᠨ, *tchom sere herguen.*

𑄢𑄣𑄩, *tchombi*. Hacher la paille, etc.

ᑕᑭᑭᑦ, *tchompi*. Cela se dit de l'enfant qui remue dans le ventre de sa mère. Rappeller le souvenir d'une chose passée.

တစံ. *tchombou*. Ordonner à quelqu'un de nous rappeler le souvenir, de nous faire souvenir, etc. Faire savoir. (Impératif du verbe suivant.)

𑌕𑌕𑌕𑌕, *tchomboumbi*. Faire souvenir d'une chose qu'on auroit oubliée. Donner des marques pour faire souvenir de quelque chose. Faire savoir.

𐌲𐌹𐌸𐌰𐌶𐌴𐌹𐌳𐌺𐌰, tchou sere herguen.

𪛗, *tchou*. Nom d'un instrument de musique qui ressemble à un boisseau : avant que de commencer la musique on frappe sur cet instrument, les autres suivent. (On dit aussi 𪛗 𪛗, *tchou yu*.)

𨇲𨇲𨇲, *tchouhoun*. Chemin.

ᠲᠡᠭᠤᠨ ᠨᠢ ᠣᠤᠨᠲᠤᠷᠢ, *tchouhoun ni ountouri*. Grand chemin.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕ ᑕᑕᑕᑕ, *tchouhoun ni andala* La moitié
du chemin.

 *tchouhoun iaboure andala.*
Avoir fait la moitié du chemin. Faire la moitié du chemin.

tchouhoun malhoun. Chemin dont on ne voit pas la fin, quoiqu'il semble qu'on doive être bientôt au bout.

tchouhoun tchinguia. Chemin qui, quoique long, a un terme auquel on arrive aisément.

~~ᠲᠡᠭᠤᠨ ᠨᠢᠮᠪᠢ~~, *tchouhoun neimbi*. Ouvrir un chemin. Se servir des troupes pour faire, pour ouvrir un grand chemin.

ᠲᠡᠬᠤᠪᠡᠴᠡ, *tchoubeche*. Diseur de vieilles histoires. Diseur de vieux apophthegmes. (ᠲᠡᠬᠤᠨ ᠠᠯᠠᠷᠢ ᠨᠠᠯᠢᠮᠠ, *tchoulen alara nialma*.)

 *tchoubechembi*. Dire du mal de quel-
qu'un. Calomnier quelqu'un en secret.

ᠲᠣᠭᠤᠨ, *tchouben*. Conte. Vieille histoire.

تڙوٽ *tchoué*. Enfants. Fils. On dit de même تڙوٽ تڙوٽ *tchoué tasou*.

ᑕᑕᑦ ᑕᑕᑦ. *tchoué payen*. Qui a beaucoup d'enfants.

𑌕𑌃𑌕𑌃𑌕𑌃, *tchousé tchira*. Femme qui fait un enfant chaque année.

ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ, *tchouse teoude*. Enfants, freres.

ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ, *tchoué omoche*. Enfants, petits enfants.

 *tchousoukou*. Tire-ligne, instrument à tirer des lignes sur du papier.

ᠲᠴᠣᠣᠰᠣᠮᠪᠢ, *tchousoumbi*. Tirer des lignes sur du papier, etc.

ᠲᠴᠣᠣᠰᠣᠪᠣᠮᠪᠢ, *tchousouboumbi*. Ordonner de tirer des lignes sur du papier.

ᠲᠴᠣᠣᠸᠡᠨ, *tchouchen*. Esclaves des Mantchoux qu'on appelle aussi ᠲᠴᠣᠣᠸᠡᠨ ᠶ᠋ᠠᠨᠠᠯᠠᠮᠤ ᠨᠠᠯᠠᠮᠤ, *tchouchen halanga nialma*.

ᠲᠴᠣᠣᠸᠡᠮᠪᠡ, *tchouchembe*. Nom d'une plante sauvage d'un goût piquant, qui monte à la hauteur de quatre à cinq pieds dans le temps de sa maturité. Sa graine ressemble au bled sarrasin.

ᠲᠴᠣᠣᠸᠡᠮᠪᠣᠮᠪᠢ, *tchouchemboumbi*. Faire aigrir quelque chose. Confire des herbes dans le vinaigre.

ᠲᠴᠣᠣᠸᠡᠨ ᠫᠣ, *tchouchen po*. Appartements qui n'ont pas la porte au midi, qui ont la porte vis-à-vis de la poutre.

ᠲᠴᠣᠣᠸᠡᠬᠣᠨ, *tchouchouhoun*. Aigre; goût qui s'accorde avec l'élément eau.

ᠲᠴᠣᠣᠸᠡᠬᠣᠨᠡᠭᠡᠨ, *tchouchouhouken*. Aigret.

ᠲᠴᠣᠣᠸᠡᠬᠡᠭᠡᠫᠡᠫᠢ, *tchouchekepi*. Cela se dit de quelque chose qu'on a mangé et qui cause des aigreurs sur l'estomac, et des renvois. Quelque chose qui s'est aigri. C'est le prétérit de ᠲᠴᠣᠣᠸᠡᠮᠪᠢ, *tchouchembi*.

ᠲᠴᠣᠣᠸᠡᠨ ᠮᠣᠸᠡ, *tchouchoun mouke*. Espece de liqueur ou d'eau acide faite avec des herbes, des courges et du bouillon.

ᠲᠴᠣᠣᠯᠡᠸᠡ, *tchouleche*. En avant. Devant, etc.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoulergui*. Avant. Le midi.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouleri*. Devant moi. Sous mes yeux.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoulergui nahan*. Le lit placé au midi. (*Nan kang* en chinois.)

ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouleche boumbi*. Accomplir un vœu à l'esprit, en lui sacrifiant une bête, etc., s'il est arrivé qu'on ait obtenu ce qu'on souhaitoit. Accomplir un vœu. On dit aussi ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *metembi*.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoulouan*. Lieu de la rivière qui coule très rapidement, et qui ne gele point en hiver. On dit aussi ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchilan*.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoulen*. Affaires ou choses de l'antiquité. On dit encore ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouben*. Conte. Histoire.

ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoulen alambi*. Parler des choses de l'antiquité. Parler des livres des anciens. On dit aussi ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouben alambi*.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoutoura*, Espèce de cochon dont les soies ressemblent à celles des sangliers.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoutoura ihan*. Bœuf qui a les poils de l'épine du dos blancs.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoutouran*. Ligne blanche, noire, rouge, etc. Quelque ligne que ce soit.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoutoun*. Montagne élevée. Montagne. La croupe de la montagne. On dit aussi ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchitoun*.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoutourame*. Marcher sur la croupe de la montagne. Côtayer la montagne.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouman*. L'endroit du fourneau qui est

au-dessus de la porte par où l'on met le feu. L'endroit du foyer qui est au-dessus de la porte ou de l'ouverture.

ᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠡ, *tchoumara*. Nom d'une espece de rat ou de fouine dont la couleur est rousse, la queue plate, le poil fin et peu long.

ᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠡ, *tchoumangui*. Sachet. Petit sac. On l'appelle aussi ᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠡ, *soumala*.

ᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠡ, *tchoulibouhapi*. Qui a les yeux et le visage enflés. Les yeux et le visage lui ont enflé.

ᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠡ, *tchoumalambi*. Faire un petit trou dans le côté du manche d'une hallebarde, etc., pour y enfoncer un clou qui tienne le fer de la lance ou de la hallebarde, de façon qu'il ne puisse s'échapper. On dit aussi ᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠡ, *tchimalami*.

ᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠡ, *tchoutche tembi*. Faire la garde. Être en sentinelle.

ᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠡ, *tchoulounga*. Homme qui se conduit en tout selon la droite raison, qui remplit avec honneur et probité tous ses emplois. Cheval très docile au frein, dont on fait tout ce qu'on veut.

ᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠡ, *tchoutche*. Lieu où sont ceux qui font la garde. Corps-de-garde. Eaux claires et très profondes qui font peur à voir.

ᠲᠠᠬᠤᠲᠤᠴᠡ, *tchoutchelembi*. Faire la garde. Faire sentinelle. Mettre une ou plusieurs sentinelles pour garder un chemin.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoutcheleboumbi*. Ordonner de faire la garde. Mettre en sentinelle, etc.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoutcherhen*. Courroies qu'on met sur la selle du cheval, et qui servent à attacher ce qu'on veut porter.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoutchipa*. Nom d'une espece d'insecte qui brille pendant la nuit.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoutchourambi*. Qui parle et agit d'une maniere basse et peu honorable.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouliambi*. Rejeter ce qu'on a mâché quand cela est trop dur, ou qu'on ne sauroit l'avalier.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoutchoume*. Se couvrir tout le visage, ne laissant que le nez et les yeux dehors, afin de se garantir des cousins pendant le sommeil.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ. *tchoutchou tchatcha*. En lambinant. D'une maniere lente. D'une maniere fastidieuse.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouiekepi*. Cela se dit des malades qui sont à l'extrémité, et qui ne sauroient presque plus ouvrir la bouche.

ᑕᑕᑕᑕ. *tchouin*. Corset piqué. Camisole piquée.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ. *tchouiehen yenli*. Le filet, ou la chair des deux côtés de l'épine du dos.

ᑕᑕᑕᑕ. *tchouken*. Quelque chose de très commun, qui n'est pas de grand usage. Affaire très commune. Chose qui convient parfaitement avec une autre. Homme très commun. Vie qui n'est ni bonne ni mauvaise, etc.

ᠲᠣᠬᠤ ᠰᠤ᠋᠋᠋᠋. *tchouke esen*. Nom d'une espece de pâtisserie qu'on fait en broyant du pain avec d'autres choses, dont on forme une espece de gâteau qu'on appelle encore ᠲᠣᠬᠤᠰᠤ᠋᠋᠋᠋. *toholieou*.

ᠲᠣᠬᠤ ᠰᠠ᠋᠋᠋᠋. *tchouken saïn*. Cela va très bien là. Cela convient parfaitement à cet endroit.

ᠲᠣᠬᠤ ᠤ᠋᠋᠋᠋᠋. *tchouken igeka*. Quelque chose qui suffit à peine. Il n'y en a ni plus ni moins. C'est tout ce qu'il falloit.

ᠲᠣᠬᠤ᠋᠋᠋᠋. *tchoukempi*. Superstition par laquelle on sacrifie aux sept étoiles de la petite Ourse. On dit de même ᠲᠣᠬᠤ᠋᠋᠋᠋ ᠪᠣ᠋᠋᠋᠋. *amache boumbi*.

ᠲᠣᠬᠤ. *tchouhe*. Glace qui se forme par l'*yingki*, qui se mêle avec l'eau.

ᠲᠣᠬᠤ ᠰᠢᠲᠠᠬᠠᠬᠠ᠋᠋᠋᠋. *tchouhe sitchahapi*. La glace s'est fendue, s'est rompue, s'est entre-ouverte.

ᠲᠣᠬᠤ ᠲᠠᠰᠠ᠋᠋᠋᠋. *tchouhe tchafaha*. L'eau a pris de tous côtés. Tout est gelé.

ᠲᠣᠬᠤ ᠲᠣᠬᠤᠲᠣ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋. *tchouhe touktourekepi*. La glace s'est élevée. Cela arrive lorsque la glace est très épaisse; il se fait alors une élévation.

ᠲᠣᠬᠤ ᠡ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋. *tchouhe ekiahapi*. La glace a disparu. La neige a disparu. Cela se dit de la petite glace qui se trouve sur un terrain, etc.

ᠲᠣᠬᠤ ᠣ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ ᠠ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋. *tchouhe orome ketchehepi*. Il y a une petite superficie de glace, comme la petite pellicule qui se forme sur le lait. On dit encore ᠲᠣᠬᠤ ᠣ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋. *tchouhe orokopi*.

ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ ᠲᠤᠭᠤᠰᠤ, *tchouhe ouongue*. Dégel. Il a dégelé.

ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ, *tchouhenehe*. Il y a de la glace. Il gele. Il a gelé. Prétérit de ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ, *tchouhenembi*.

ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ ᠰᠤᠭᠤᠰᠤ, *tchouhe soulhoumbi*. La glace commence à fondre, à mollir; elle n'a plus de force.

ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ ᠰᠤᠭᠤᠰᠤ, *tchouhe foussetchehe*. On enfonce dans la glace. La glace est très foible et se brise aisément. Les pieds des hommes et des chevaux font des trous.

ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ ᠰᠤᠭᠤᠰᠤ, *tchouhe houtchourembi*. Les quartiers de glace s'entre-choquent en roulant dans la rivière. Cela arrive au printemps lorsque la glace se rompt par quartiers.

ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ ᠰᠤᠭᠤᠰᠤ, *tchouhe touhehe*. La glace est toute fondue, le dégel est général. Tout a fondu. Cela s'entend lorsque toute la glace fond pendant le printemps.

ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ ᠰᠤᠭᠤᠰᠤ, *tchouhe chatan*. Sucre candi. (*Pingtang* en chinois.)

ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ, *tchouki*. Faire applanir un terrain. Faire substituer une chose qui manque. Faire réparer. On dit alors ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ, *eden tchoukiboumbi*. Faire remplir ce qui manque d'un nombre déterminé.

ᠲᠣᠭᠤᠰᠤ, *tchoukimbi*. Boucher une fente. Boucher, fermer un trou, une ouverture. Applanir un terrain, en boncher les cavités. Réparer une ouverture. Mettre de la terre dans les ornières des chemins, etc.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchoukiboumbi*. Ordonner de boucher une fente, de fermer, de boucher une ouverture, d'applanir un terrain, d'en boucher les cavités, etc.

ᑕᑕᑕᑕ. *tchoura*. Ordonner de partir.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchourambi*. Partir pour un lieu.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouraka*. Il est allé. Il est parti.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouramboumbi*. Ordonner d'aller, de partir.

ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouran*. Lieu du départ. Lieu d'où l'on est parti. On dit alors ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ. *tchouran ni pa*.

ᑕᑕᑕᑕ. *tchourou*. Double, pair.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchourou karhan*. Double, simple. Pair, impair.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ. *tchourou pia*. Lune paire.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchourou holbon*. Pairement. Par paire.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchourou niaman*. Les parents, c'est-à-dire le pere et la mere.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchourou sirha*. Nom des étoiles doubles, et en particulier des deux étoiles des roues du Chariot ou de l'Ourse.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouroume ilimbi*. Cela se dit d'un cheval qui, ayant bronché en courant, se relève de lui-même, ou lorsqu'on lui tire la bride.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ. *tchouroulembi*. Appareiller. Rendre pair. Mettre deux ou plusieurs choses de sorte qu'elles soient paires.

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨᠲᠤᠨᠲᠤᠨ. *tchourouleboubi*. Faire appareiller. Faire mettre les choses de façon qu'elles se trouvent paires.

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨ. *tchouali*. Nom d'une espece d'insecte. Petite grenouille verte.

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨ. *tchouari*. L'été. (*Hia* en chinois.)

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨᠲᠤᠨ. *tchourouhen*. Pair. Qui est pair. Pairement.

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨ. *tchouroun*. Gîte d'un lievre. Gîte ou trou d'un animal, d'un rat, etc.

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨ. *tchoua*. Ordonner d'ouvrir la bouche, de faire une ouverture, d'ouvrir, etc.

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨᠲᠤᠨ. *tchouambi*. Ouvrir la bouche. Faire une ouverture.

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨᠲᠤᠨ. *tchouambi*. Ouvrir la bouche. Faire une ouverture quelque part.

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨᠲᠤᠨᠲᠤᠨ. *tchouaboubi*. Ordonner d'ouvrir la bouche, de faire une ouverture.

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨ. *tchouan*. Dix, nombre. (*Che* en chinois.)

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨᠲᠤᠨ. *tchouroubi*. Rejeter. Vomir ce qu'on a mangé ou bu lorsque cela ne s'accorde pas avec l'estomac.

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨ ᠲᠣᠠᠵᠤᠨᠲᠤᠨ. *tchouari tojemb*. Commencement de l'été. (*Ly hia* en chin.)

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨ ᠲᠣᠠᠵᠤᠨ. *tchouari ten*. Solstice d'été. (*Hia tche* en chinois.)

ᠲᠣᠠᠵᠤᠨ. *tchouata*. Chaque fois dix. Chaque dizaine.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchouantchi*. Le dixieme.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchouangueri*. La dixieme fois.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchouan tchikten*. Les dix trones, ou les dix *kan*, lesquels, combinés avec les douze *tché*, forment le cycle de soixante.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchouan tchouo karhan*. Les douze *tché*, ou les douze branches. Les douze heures chinoises, etc.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchouan toumen*, (*ché ouan* en chin.) Cent mille ou dix *ouan*; chaque *ouan* vaut dix mille.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchouanga*. Bouche ouverte. Gueule béante.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchouan ni ta*. Nom d'un mandarinat de guerre; celui qui en est revêtu porte la plume de coq.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchouangtouan*. Nom d'une espece de soierie qu'on appelle aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchouang-toun*. (*Tchouang toan* en chin.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchoufelin*. Espece de biscuits secs qu'on porte en voyage, et qu'on mange en chemin, sur-tout dans les lieux où il n'y a rien à acheter. Aliments secs. Choses qu'on mange le long du chemin. On dit aussi 𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂, *kounesoun*.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchoufelie*. Ordonner de préparer des aliments secs, du biscuit pour porter en voyage.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *tchoufeliemi*. Préparer des aliments secs, du biscuit pour manger en voyage.

ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouo*. Deux, nombre. (*Eulh* en chin.)

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠳᠠᠭᠤ. *tchouo pia*. La deuxième lune. Deux lunes.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouote*. Chaque deuxième. Chaque second. De deux en deux.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouotchi*. Le second.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouo nofi*. Les deux hommes. Tous les deux.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouo outchan*. Les deux côtés. Les deux choses différentes.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouongueri*. Deux fois.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouo chedende*. L'entre-deux d'une ou de plusieurs choses.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouo toube cholongueou*. Les deux bouts, les deux pointes d'une chose.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouo outchan cholongueou*. Les deux pointes. Les deux bouts.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouoteme ilatame kounimbi*. Deux cœurs et trois volontés.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouoteme ilatame hisourembi*. Dire trois quand il faut dire deux. Ne parler pas conformément à sa pensée.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouoterakou*. Il ne biaise point. Il ne parle pas contre sa pensée. Il agit, pense et parle avec droiture, sans finesse, sans duplicité.

ᠲᠴᠣᠠᠨ ᠲᠴᠣᠠᠨ. *tchouan kaimbi*. Emprunter de l'argent, etc.

ᠲᠠᠲᠤ ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ. *tchouo ourhoun*. Deux fois cinq lignes, c'est-à-dire un pouce.

ᠲᠠᠲᠤᠨᠠᠨᠢ. *tchouombi*. Transporter, transférer d'un lieu à un autre les denrées, etc.

ᠲᠠᠲᠤᠨᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠢ. *tchououboumbi*. Ordonner de transporter les denrées, etc. ; de transférer d'un lieu en un autre.

ᠲᠠᠲᠤ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠ. *tchouo tcheiengue souhe*. Nom des haches à deux tranchants, dont l'un est le tranchant de la hache, et l'autre est un tranchant à plat.

ᠲᠠᠲᠤ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ. *tchouen chendambi*. Prêter de l'argent, etc., à intérêt.

ᠲᠠᠲᠤ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ. *tchouen ousen*. Emprunt. Chose, argent, etc., emprunté. Dette. On dit de même ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ. *pektoun kaktoun*.

ᠲᠠᠲᠤ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ. *tchouen boumbi*. Prêter de l'argent sans intérêt.

ᠠᠨᠢ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ. *kiu sere herguen*.

ᠠᠨᠢ. *kiu*. Fils, enfant.

ᠠᠨᠢ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ. *kiu be touri*. Bercer un enfant pour l'endormir.

ᠠᠨᠢ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ. *kiu pantchiha*. Il a eu un fils. Elle est accouchée d'un fils.

ᠠᠨᠢ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ. *kiu takgeha*. Elle a conçu.

ᠠᠨᠢ ᠠᠨᠠᠨ. *kiu tchalan*. Descendants.

ᠠᠨᠢ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ. *kiu tchonko*. Avant-coureur de l'en-

fantement, des couches, etc.; comme lorsque l'enfant remue dans le ventre de la mere, etc. On dit encore 𑌕𑌕𑌕𑌕, *kiu tchombi*.

ᠲᠠᠰᠤ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchour sere herguen.*

ᠲᠤᠰᠤᠷᠬᠠᠨ. *tchourhan.* Une bande. Quelque chose qui est en ligne droite. La vertu de justice. Nom des grands tribunaux.

 *tchourhan tchourhan.* Par rangs.
Par lignes. Par bandes, etc.

, *tchourhanga*. Qui a de la modération,
de la justice.

. *tchourhalame*. Par étages. Par rangs. Par lignes. Par bandes. Faire des bandes, des lignes, des rangs. On dit aussi  . *tchourhan kotchi*.

𐤀𐤁𐤁𐤀 𐤀𐤂. *tchoursan kio*. Daim d'une année.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ. *tchoursou oïo*. La couverture blanche qui est au-dessus de la tente , et qui forme, avec les soupentes, des especes de nuages, parceque ces soupentes sont de toile bleue.

ᠲᠣᠷᠬᠠᠨ ᠲᠣᠷᠢᠮᠪᠢ, *tchourhan tchorimbi*. Montrer avec le fouet, lorsqu'on est à cheval, l'endroit où l'on veut que les troupes aillent.

ᠲᠤᠬᠤᠰᠤ, *tchoursou*. Doublé. Qui a une doublure. Habit doublé, qui est double. Quelque chose qui a une doublure...

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ, *tchoursou oho*. Elle est enceinte. Vous.

êtes enceinte. On dit alors ᠰᠢᠨᠢ ᠭᠡᠢ ᠲᠣᠬᠤᠰᠤ ᠣᠬᠤ.
sini peie tchoursou oho.

ᠲᠣᠬᠤᠰᠤ ᠶᠡᠭᠣᠳᠤ. *tchoursou etoukou.* Habit doublé; où il n'y a point de coton entre la doublure et le dessus.

ᠲᠣᠬᠤᠰᠤ ᠰᠢᠴᠢᠠᠶᠢᠨ. *tchoursou sitchihien.* *Pao tsee* doublé.

ᠲᠣᠬᠤᠰᠤᠯᠡᠮᠪᠢ. *tchoursoulembi.* Double. Mettre une doublure.

ᠲᠣᠬᠤᠲᠡᠨ. *tchourtchen.* Révolte, rébellion. Alors on dit ᠲᠣᠬᠤᠲᠡᠨ ᠰᠣᠲᠤᠷᠠᠨ. *tchourtchen foutaran.*

ᠲᠣᠬᠤᠰᠤᠯᠡᠪᠤᠮᠪᠢ. *tchoursouleboubi.* Mettre l'un sur l'autre. Ajouter une chose à une autre. Ordonner de mettre une doublure, de doubler.

ᠲᠣᠬᠤᠲᠡᠮᠪᠢ. *tchourtchembi.* Se révolter. Contredire. Contrarier quelqu'un dans ses paroles, etc.

ᠲᠣᠬᠤᠲᠡᠮᠪᠢ. *tchourtcheboubi.* Ordonner de se révolter, de contredire, etc.

ᠲᠣᠬᠤᠲᠡᠷᠠᠬᠤ. *tchourtcherakou.* Sans contradiction. Sans répugnance. Sans révolte.

ᠲᠣᠬᠤᠲᠡᠨᠲᠡᠮᠡ. [*ᠮᠪᠢ.*] *tchourtchentcheme, (mbi.)* Se révolter ensemble. Suivre quelqu'un dans sa révolte.

ᠲᠣᠬᠤᠷᠢᠮᠪᠢ. *tchourkimbi.* Couper par morceaux avec la hache du bois qui seroit trop gros.

ᠲᠣᠬᠤᠷᠬᠤ. *tchourhou.* Espece de soierie fine qu'on met en été; il y en a de toutes les couleurs.

ᠲᠣᠬᠤᠷᠬᠤ ᠰᠤᠩᠭᠤ. *tchourhou fougou.* Mouchoir blanc ou bleu.

ㄊㄡㄣ ㄊㄨㄥ. *tchourhan tondo*. Course en droite ligne que font les cavaliers pendant l'exercice.

ㄊㄡㄣ ㄕㄣ ㄏㄜㄣ. *tchoun sere herguen*.

ㄊㄡㄣ. *tchoun*, (*tsao* en chin.) Foyer. Bois à brûler.

ㄊㄡㄣ ㄋㄧ ㄣㄊㄣ. *tchoun ni etchen*. L'esprit du foyer. (*Tsao chen* en chin.)

ㄊㄡㄣ ㄋㄧ ㄋㄡㄏㄤㄣ. *tchoun ni nouhalien*. Bouche du fourneau ou du foyer à la chinoise.

ㄊㄡㄣㄉㄤ. *tchounda*. Chemin ou sentier des bêtes fauves.

ㄊㄡㄣ ㄊㄨㄥㄎㄜㄡ. *tchoun tongkeou*. Cordelette, ou cordon un peu gros.

ㄊㄡㄣ ㄕㄣ ㄏㄜㄣ. *tchoung sere herguen*.

ㄊㄡㄣ. *tchoung*. Cloche; c'est un instrument de musique qui donne un des huit sons de la nature, c'est le son du métal. (*Tchoung* en chinois.)

ㄊㄡㄣㄉㄤ. *tchoungala*. Le dedans du fourneau à faire la cuisine.

ㄊㄡㄣㄎㄣ. *tchoungkin*. Nom d'une espece de soierie à fleurs de toutes sortes de couleurs.

ㄊㄡㄣㄕㄣ. *tchoungchoun*. Vin ou toute autre liqueur qu'on verse dans l'oreille du cochon qu'on doit sacrifier à l'esprit.

ㄊㄡㄣㄎㄜ. *tchoungke*. Cela se dit de ceux qui, dans la maladie, ont les dents serrées de sorte qu'ils ne sauroient les ouvrir. On dit aussi ㄊㄡㄣㄕㄣ ㄏㄜㄣ, *oueihe tchoumbi*.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤᠨ, *tchounguambi*. Voler quelque chose dans la maison de quelqu'un et l'emporter ailleurs. Prendre furtivement quelque chose et l'emporter. Enlever furtivement quelque chose de sa maison, et l'emporter, etc.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤᠨᠪᠣᠮᠪᠢ, *tchoungueboumbi*. Ordonner à quelqu'un d'emporter furtivement quelque chose de sa maison, de prendre, de voler dans sa maison pour l'emporter ailleurs.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchouk sere herguen*.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤᠲᠡᠨ, *tchoukten*. Sacrifice. On dit pour exprimer les sacrifices du premier et du second ordre
ᠲᠠᠬᠤᠰᠤᠲᠡᠨ ᠣ᠋᠋ᠲᠡᠨ, *tchoukten ouotchen*.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤᠲᠡᠮᠪᠢ, *tchouktembi*. Sacrifier.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤᠲᠡᠪᠣᠮᠪᠢ, *tchoukteleboumbi*. Ordonner de couper en petits morceaux.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤᠲᠡᠮᠪᠢ, *tchouktelembi*. Couper de la viande, etc., en petits morceaux.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤᠳᠡᠨ, *tchoukden*. Nom d'une espece d'arbre qui ressemble à la vigne sauvage; son fruit sert pour la teinture en rouge après l'avoir fait bouillir.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤᠲᠣᠷᠢ, *tchouktouri*. Ours de deux années.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤᠲᠠᠬᠤᠬᠣᠨ ᠨᠢᠡᠬᠡ, *tchouktchouhou niehe*. Nom d'une espece de canard sauvage qui a le plumage du corps mêlé de noir; il se tient presque toujours dans l'eau: il ressemble à celui qu'on appelle ᠲᠠᠬᠤᠰᠤ ᠨᠢᠡᠬᠡ, *tchikiri niehe*.

ᠲᠠᠬᠤᠰᠤ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ, *tchous sere herguen*.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoustan*. Une bande de nuages noirs, de nuages blancs. Une bande s'exprime par ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *emou tchoustan*.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoustalambi*. Faire des bandes. Mettre en bandes.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoustalaboumbi*. Faire faire des bandes. Faire mettre en bandes.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoushe*. Les harpons, les serres des oiseaux de proie et autres.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoup sere herguen*.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoupki*. Gravier, ce qui est au fond de la mer, des rivières et des ruisseaux. Petite île. Langue de terre au milieu des eaux. Embouchure d'une rivière. Rivières.

ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoul sere herguen*.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoulhou*. La bride du cheval. Flocons de fil rouge.

ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoulhoumbi*. Frotter avec un linge ou telle autre chose le bois des flèches après l'avoir raclé.

ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoulgue*. Anciennement.

ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoulguei tchalan*. Les anciens. L'antiquité.

ᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕ, *tchoulguen sain*. Cela se dit de ceux qui ont fait un long voyage en bonne santé, et qui ont été long-temps dehors sans souffrir aucune incommodité.

ᑭᑭᑭᑭ, *tchoulhoun*. L'endroit creux qui est au-dessus de la poitrine, immédiatement après le cou. Soupirail, ou trou destiné à laisser passer librement l'air. Le creux qui est au-dessus du poitrail, etc.

ᑭᑭᑭᑭ, *tchoulhoume*. Espèces de bottes qui ne vont qu'à mi-jambes, et qui sont à l'usage des femmes.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ, *tchoum sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭ, *tchoumpali*. Précipitamment. Il est entré avec précipitation. Alors on dit ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ, *tchoumpali tojeka*.

ᑭᑭᑭᑭ, *tchoumpi*. Qui a les dents serrées. On dit alors ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ, *oueihe tchoumbi*. (ᑭᑭᑭᑭ, *tchoungke*.)

ᐃᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *sere herguen*.

ᐱᐱ, *ya*. Particule d'interrogation, comme si l'on disoit : Est-ce cela? est-ce lui? est-ce celui-ci? est-ce celui-là? ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *ereou, tereou*. Qui est-ce? ᐱᐱ ᐱᐱ, *ouo ya*. Qui? Qui est-ce? Laquelle de ces choses? Nom d'une espece d'exhalaison qui s'élève sur le soir.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *ya akou*. Il n'y a plus d'exhalaison lorsque le vent a soufflé et qu'il a chassé les nuages.

ᐱᐱᐱᐱ, *yaka*. C'est cela. Cela.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ, *yaka pieou*. Cela est-il dans cet endroit? Maniere de demander à des personnes inférieures.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *yaka keneheou*. Cet homme s'en est-il allé?

ᐱᐱᐱᐱ, *yaha*. Charbon de bois. Braise. On dit aussi ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *toua yaha*.

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ, *ya hatchin*. Cette espece.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *yahanahapi*. Cela se dit des épis de bled qui sont gâtés, qui sont brûlés ou par le vent ou par l'ardeur du soleil.

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ, *yakounga*. De quelle espece? Homme singulier dans son genre.

ᐱᐱ ᐱᐱ, *ya pa*. Quel endroit?

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ, *yakounga moudan*. Voix discordante, qui n'est pas comme les autres. Homme qui parle différemment des autres.

ᠶᠠᠪᠢᠯᠠᠮᠪᠢ. *yabilambi*. Mettre sous l'avant-toit les planches qui sont immédiatement sous les tuiles.

ᠶᠠᠫᠢ. *yapi*. Où est cela ? Lequel est-ce ? Planches qui sont au-dessous des tuiles de l'avant-toit.

ᠶᠠᠪᠢᠯᠠᠪᠤᠮᠪᠢ. *yabilaboumbi*. Ordonner de mettre sous l'avant-toit les planches qui sont immédiatement sous les tuiles.

ᠶᠠᠪᠤ. *yabou*. Ordonner à quelqu'un de s'en aller.

ᠶᠠᠪᠤᠪᠤ. *yaboubou*. Faites suivant qu'il est ordonné. C'est une formule de tribunal, pour dire qu'on doit se conformer aux ordres donnés, etc.

ᠶᠠᠪᠤᠮᠪᠢ. *yaboumbi*. Aller, marcher, faire chemin.

ᠶᠠᠪᠤᠪᠤᠮᠪᠢ. *yabouboumbi*. Faire suivant qu'il est ordonné. Ordonner d'aller, de marcher. Ordonner de porter des nouvelles, de porter cet arrêt, par exemple, etc.

ᠶᠠᠪᠤᠪᠤᠷᠤᠭᠤ. *yabouboureou*. Prier d'aller, de marcher. Inviter de marcher. Céder le pas.

ᠶᠠᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠮᠤ. *yabourelame*. Aller d'un pas interrompu en s'arrêtant de temps en temps.

ᠶᠠᠪᠤᠯᠠᠨ. *yaboulan*. Nom d'un oiseau de proie qui ressemble à celui qu'on appelle ᠶᠡᠨᠡᠯᠡᠨᠠᠷᠠ. *elben kouara*.

ᠶᠠᠪᠤᠨᠳᠤᠮᠪᠢ. *yaboundoumbi*. Aller en commun. Aller et venir, etc. On dit aussi ᠶᠠᠪᠤᠨᠳᠤᠮᠪᠢ. *yabounoumbi*.

ᠶᠠᠪᠤᠨ. *yaboun*. Allée. Marche. Conduite.

nelle qui semble sortir des yeux. Les yeux à fleur de tête.

ᐃᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *yasa katahoun*. Les yeux ouverts comme des salières.

ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *yasalambi*. Voir d'un coup-d'œil tout ce qui se passe.

ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *yasalaboumbi*. Voir malgré soi quelque chose. Voir sans le vouloir.

ᐃᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱ. *yasa katahoun neimbi*. Ouvrir de grands yeux, des yeux ronds.

ᐃᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱ. *yasa kehoun oho*. Il a les yeux tout étonnés; comme lorsqu'on dit à quelqu'un quelque chose qui le surprend, etc.

ᐃᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *yasa morohon*. Grands yeux ronds.

ᐃᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ. *yasa faha*. La prune.

ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *yasataboumbi*. Empêcher les éperviers dressés pour la chasse de fermer les yeux pendant la nuit.

ᐃᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ. *yasa kehoun holtombi*. Dire des inutilités, des choses de rien avec des yeux étonnés.

ᐃᐱᐱ ᐱ ᐃᐱᐱᐱ. *yasa y mouke*. Larmes, pleurs. (Fen lei en chinois.)

ᐃᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱ. *yasa morohon neimbi*. Ouvrir de grands yeux ronds.

ᐃᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱ. *yasa morohon touambi*. Voir, regarder avec de gros yeux comme si on se fauchoit.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yasa hocho*. Le coin de l'œil du côté de la tempe.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yasa sohiha*. Avoir les yeux offusqués par la poussière, etc.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yasa fetembi*. Faire des ouvertures, des trous au bouton qui est au bout des fleches dont on se sert pour l'exercice.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yasa nimembi*. Avoir mal aux yeux.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yasa niouanguien*. Yeux de convoitise, de concupiscence.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yasa y hountahan*. Le tour des yeux.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yasa chahoun*. Yeux étonnés. Yeux pleins d'étonnement ou de crainte. On dit alors ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yasa chahoun koloho*.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yasa tepsehoun oho*. Il a les yeux appesantis par le sommeil.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yasa ilhanambi*. Ses yeux se sont troublés. Il ne voit plus clair.

ᐃᐃᐃᐃ. *yabe*. Cela. Prends cela. L'accusatif de ᐃᐃᐃᐃ. *ya*.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yatarambi*. Battrer le briquet. Faire du feu.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yataraboumbi*. Faire battre le briquet.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yatarakou*. Briquet à faire du feu.

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ. *yatarakou fatou*. La partie du briquet où l'on serre l'amadou.

ᠶᠠᠲᠠᠬᠠ. *yataha*. Il est devenu pauvre. L'arc s'est courbé, s'est affoibli, etc.

ᠶᠠᠲᠠᠮᠪᠢ. *yatambi*. S'appauvrir. Cela se dit aussi des arcs qui s'affoiblissent, etc.

ᠶᠠᠲᠠᠬᠠᠨ. *yatahoun*. Pauvre. Cela se dit aussi lorsque la petite vérole est très clair-semée.

ᠶᠠᠲᠠᠬᠠᠨ ᠰᠣᠸᠠᠨ. *yatahoun foushoun*. Pauvre et méprisable.

ᠶᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ. *yatarahou*. Craindre de devenir pauvre.

ᠶᠠᠲᠠᠬᠣᠸᠠᠮᠪᠢ. *yatahouchambi*. Avoir le ventre vuide. Mourir de faim. Être affamé.

ᠶᠠᠲᠠᠨ. *yatana*. Cicogne. On l'appelle aussi *changuien poulehen*, ᠲᠠᠩᠭᠡᠨ ᠯᠤᠭᠡᠨ. Cet oiseau peut vivre jusqu'à l'âge de mille ans. Cygne qui chante à sa mort.

ᠶᠠᠲᠠᠯᠢᠩᠭᠤ. *yatalingou*. Foible. Qui a le corps foible, sans force. Qui a de la foiblesse dans les nerfs. Qui n'a presque point de force.

ᠶᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ. *yatarakou*. Je ne puis assurer si cela est comme ceci ou comme cela. (ᠶᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ ᠶᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ ᠶᠠᠲᠠᠷᠠᠬᠤ, *outou toutou ome yatarakou*.) Ce n'est pas certain. On dit encore ᠲᠠᠲᠠᠳᠠᠳᠠ ᠲᠠᠲᠠᠳᠠᠳᠠ, *politchotchi otchorakou*.

ᠶᠠᠲᠠᠨ ᠲᠡᠬᠡᠲᠡᠱᠢᠬᠡ. *yatan tchetchike*. Nom d'un oiseau dont le plumage est de couleur de canelle obscure. On dit aussi ᠰᠠᠫᠤ, *siapkou*.

ᠶᠠᠲᠡ. *yate*. Dans quel endroit? Sur quel endroit est

cela? Auquel? A qui? C'est le datif et l'ablatif de ᠶᠠ.
ya.

ᠶᠠᠲᠤᠬᠠᠨ, *yatouhan.* Nom d'un instrument de musique qui est monté de quatorze cordes.

ᠶᠠᠯᠠ, *yala.* Certainement. En vérité. Assurément, etc.

ᠶᠠᠲᠤ ᠫᠢ, *yate pi.* Où est-il? Où est cela?

ᠶᠠᠯᠠ ᠣᠬᠤ, *yala oho.* Cela est assurément ainsi. On dit de même ᠶᠠᠷᠭᠠᠢᠨ ᠣᠬᠤ, *yarguien oho.*

ᠶᠠᠯᠠᠭᠡ, *yalake.* Oui. Lorsque l'on dit soi-même avec les autres qu'une chose est comme cela. On dit encore ᠶᠠᠯᠠ ᠬᠠᠢ, *inou kai.*

ᠶᠡᠨᠯᠢ, *yenli.* Chair. Viande.

ᠶᠡᠨᠯᠢ ᠲᠤᠬᠤᠨ ᠨᠠᠷᠬᠤᠨ, *yenli tchoun narhoun.* Bois qui a le tissu fin. On dit alors ᠶᠡᠨᠯᠢ ᠲᠤᠬᠤᠨ ᠨᠠᠷᠬᠤᠨ, *mo y yenli tchoun narhoun.*

ᠶᠡᠨᠯᠢᠬᠠᠩᠭ᠋ᠠ, *yenlihangga.* Gras. Masse de chair.

ᠶᠡᠨᠯᠢᠭᠠ, *yenlinga.* Homme gras. Homme qui a beaucoup de chair.

ᠶᠡᠨᠯᠢ ᠮᠣᠩᠭᠤᠨ, *yenli mongoun.* Le gosier. L'avaloire. Le gosier ou le conduit des choses qu'on mange.

ᠶᠡᠨᠯᠢ ᠬᠤᠠᠴᠠᠳᠠᠳᠤᠰᠤᠮᠤᠪᠢ, *yenli kouachchambi.* Palpitation de la chair.

ᠶᠡᠨᠯᠢ ᠬᠠᠰᠢᠷᠠᠬᠤ, *yenli hasirakou.* La trompe; ou, pour mieux dire, la pointe de la trompe d'un éléphant.

ᠶᠠᠯᠠ, *Yalou.* Nom d'un fleuve du *Koan toung.* Les bornes qui sont entre deux terrains, entre deux en-

ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ. *yatchi tchaka*. Laquelle de ces choses dois-je apporter, par exemple, etc.?

ᑦᑦᑦ. *yatchin*. Nom d'une couleur tirant sur le noir.

ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ. *yatchin oueitchoun*. Nom d'une espece d'oiseau dont le plumage est tout noir; c'est une espece de corbeau.

ᑦᑦᑦᑦᑦ. *yatchikan*. Tirant sur le noir. Tirant sur le minime.

ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ. *yatchin oulhou*. Le petit-gris. Nom d'une espece de rat.

ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ. *yatchin poulehen*. Nom d'une espece d'oiseau; on se sert de ses plumes pour mettre sur les bois des fleches.

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. *yatchihiambi*. Éternuer.

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. *yatchihiaboumbi*. Faire éternuer.

ᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ. *ya tchaka*. Quelle chose?

ᑦᑦᑦ. *yaya*. Tout en général. On dit aussi ᑦᑦᑦᑦᑦ. *eiten*. Quoi que ce soit. Quelque chose que ce soit.

ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ. *yaya hatchin*. Quelque chose que ce soit. Quoi que ce soit.

ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ. *yaya temoun ni otchi okini*. Faites comme il vous plaira, tout comme vous voudrez. On dit encore ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, *ainatchi ainakipi*.

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. *yayatambi*. Bégayer.

ᑦᑦᑦ. *yaki*. Espece de couverture qu'on met sur les fleches.

ጥጽጽጽጽ. *yakilambi*. Couvrir les fleches.

ጥጽ ጥጽጽ. *yaki fatou*. Espece de sac dont on se sert pour couvrir les fleches.

ጥጽ. *yahi*. Reste des matériaux qu'on a employés pour le service de quelqu'un, et qu'on s'approprie.

ጥጽጽጽጽ. *yahilambi*. Garder les restes des matériaux qu'on a employés pour le service de quelqu'un; comme les tailleurs, par exemple, qui gardent le reste des étoffes.

ጥጽ ጥጽጽ ጥጽጽ. *yara koli akou*. Il n'y a dans l'air que des vapeurs qui viennent des montagnes. Cela arrive lorsqu'il fait un grand vent.

ጥጽጽ. *yarou*. Ordonner de montrer le vrai chemin, de conduire, de diriger. Faire des bouillons d'une espece d'insecte appelé *la kou* en chinois. Nom d'une espece de poisson; sa longueur ne va pas à un pied. Il se tient dans les eaux courantes.

ጥጽጽጽጽ. *yarqumbi*. Conduire; diriger, montrer le chemin à quelqu'un, etc. Redresser quelqu'un, etc. Aller l'un après l'autre dans un sentier étroit.

ጥጽጽጽጽጽ. *yarouboumbi*. Ordonner de montrer le chemin. Être conduit, redressé, etc.

ጥጽጽጽጽ ጥጽጽ. *yaroukou asou*. Nom d'une espece de filet à prendre les poissons.

ጥጽጽጽጽ ጥጽጽጽ. *yarouhan ni fangsé*. Espece de banniere ou d'étendard qu'on porte aux enterrements, et sur lequel on met le nom et les qualités du mort.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠵᠠᠳᠢᠰᠢᠨ. *yatchi*. Par comparaison à quelque chose.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yaroume oktoro koumoun*. Musique qu'on joue lorsque l'empereur revient du sacrifice fait au *Tien Tan* ou au *Ty Tan*, et qu'il arrive au palais.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠵᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yafan*. Jardin. Jardin potager. Verger, etc.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yafun ni ta*. Jardinier.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yafahan tchouoha*. Infanterie. Soldats de pied.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yafahan oukgen*. Cuirasse des fantassins.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yafahan tchanguin*. Espece de caporal ou de sergent d'infanterie. Officier d'infanterie.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yafahan kousai ta*. Espece de lieutenant-général qui commande toute l'infanterie d'une bannière.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yafahalambi*. Aller à pied. Marcher à pied.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yafahalaboumbi*. Ordonner d'aller à pied.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yasa y tcharin*. Les bords de l'œil.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yasa tcherkichembi*. Voir double. Voir trouble; comme lorsqu'on est à cheval et qu'on galope, on ne voit les objets qu'à demi, etc.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yafahan*. Piéton, fantassin.

ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *yatchin fekchoun*. Alun romain.
(ᠠᠶᠠᠳᠠᠰᠢᠨ. *hoifan*.)

ᠢᠶᠢᠰᠠᠫᠤᠯᠠᠭ, *yasa pohon*. Prunelle de l'œil qui est gâtée, viciée.

ᠢᠶᠢᠷᠢᠪᠤᠮᠤᠪᠢ, *yariboumbi*. Cela se dit lorsqu'en hiver les oreilles et les joues gèlent un peu.

ᠢᠶᠢᠰᠢᠷᠢᠬᠡᠭᠡᠨ, *yai sere herguen*.

ᠢᠶᠢ, *yai*. Poussière. Ordures d'une chambre, par exemple, qu'on n'auroit balayée de long temps. (*Yai* en chinois.)

ᠢᠶᠢᠰᠢᠷᠢᠬᠡᠭᠡᠨ, *yar sere herguen*.

ᠢᠶᠢᠰᠢᠰᠢ, *yar seme*. Cela se dit d'un filet d'eau qui coule. Par filet; comme un filet d'eau qui coule sans cesse. Cela se dit aussi d'un homme qui parle sans cesse. Coulamment.

ᠢᠶᠢᠷᠬᠠ, *yarha*. Nom d'une bête sauvage dont la peau sert à faire des chemisettes. Cette peau est de plusieurs couleurs; il y a des taches blanches, noires, rousseâtres, etc. C'est le léopard.

ᠢᠶᠢᠷᠬᠣᠲᠠᠮᠤᠪᠢ, *yarhoutambi*. Porter quelqu'un à faire du bien. Induire quelqu'un à faire une chose. Conduire quelqu'un dans le bon chemin. Montrer le chemin à quelqu'un. Suivre les pas de quelqu'un. Conduire un cheval par la bride, etc. Lorsqu'on est à cheval, et qu'on marche devant quelques autres pour les conduire.

ᠢᠶᠢᠷᠬᠣᠲᠠᠪᠣᠮᠤᠪᠢ, *yarhoutaboumbi*. Ordonner de conduire, de frayer ou de montrer le chemin.

ᠢᠶᠢᠰᠢᠰᠢᠰᠢ, *yarfoun tembi*. Cela se dit lorsque les chevaux ne veulent pas s'arrêter, et qu'on leur tient la bride de fort court pour les faire reculer.

ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠰᠠᠨ. *yarguien tachan*. Vrai, faux. Qui est, qui n'est pas.

ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠨᠢᠬᠡ. *yarguitchan niehe*. Nom d'une espece de canard sauvage qui ressemble à celui qu'on appelle ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠨᠢᠬᠡ. *porin niehe*, mais qui est un peu plus petit.

ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *yen sere herguen*.

ᠶᠠᠭᠤᠨ. *yen*. Un taël. Une once d'argent.

ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠬᠣ. *yen ho*. Feu d'artifice. (*Yen ho* en chin.)

ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠴᠢ. *yentatchi*. Les petits d'une espece de cochon sauvage, ou de renard.

ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠴᠢ. *yentoumbi*. Charger quelqu'un d'une affaire, d'une chose qu'on devrait faire soi-même. Se servir de quelqu'un pour quelque chose. Se décharger sur quelqu'un d'une chose qu'on devrait faire soi-même.

ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠴᠢ. *yentouboumbi*. Ordonner à quelqu'un de charger un autre d'une affaire, d'une chose, etc.; d'employer un autre pour quelque chose, etc.

ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *yang sere herguen*.

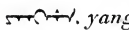
ᠶᠠᠭᠤᠨ. *yang*, (*yang* en chinois.) La matiere en mouvement. Ce qu'il y a de plus parfait dans les êtres.

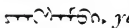
ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠶᠠᠭᠤ ᠰᠡᠮᠡ. *yang yng seme*. Bruit confus de plusieurs insectes.

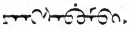
ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠶᠠᠭᠤ ᠰᠡᠮᠡ. *yang yang seme*. Bruit des cloches.

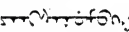
ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠬᠠᠮᠠᠨᠪᠢ. *yangkambi*. Renverser son adversaire au jeu de la lutte. On dit aussi ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠬᠠᠮᠠᠨᠪᠢ. *yangkambi*.

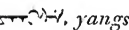
 *yangsanambi*. Oter les mauvaises herbes d'un champ.

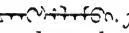
 *yanga*. Espece de résine. On allume des branches de l'espece de pin dont on tire cette résine, et elles éclairent comme une torche.

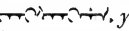
 *yangsambi*. Oter les mauvaises herbes d'un champ. Oter avec une espece de bêche les herbes nuisibles, Purger les bleds, etc., des mauvaises herbes qui les étouffent, en les coupant avec quelque instrument. Sarcler les bleds.

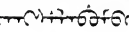
 *yangsaboumbi*. Ordonner d'ôter les mauvaises herbes d'un champ, de purger les bleds des herbes nuisibles, etc. Ordonner de sarcler. Faire sarcler les bleds.

 *yangsanoumbi*. Lorsqu'on ôte en commun les mauvaises herbes. Lorsqu'on sarcle en commun.

 *yangse*, (*yang tsee* en chinois.) Beau modele, qui fait plaisir à voir. Jolie figure. Forme, morceau de bois en demi-cercle qu'on met entre les cornes des bœufs qui traînent la charrue. Joug.

 *yangselambi*. Cela se dit des chevaux qu'on harnache proprement. Avoir belle apparence. Se vêtir proprement.

 *yangsanga*. Qui a belle apparence. De belle prestance. Qui est vêtu proprement. Qui est beau à voir.

 *yangselaboumbi*. Faire bien har-

nacher un cheval. Ordonner à quelqu'un de s'habiller proprement, d'avoir une belle contenance, etc.

𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺 𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺. *yangjemou niehe*. Nom d'une espece de canard sauvage dont le plumage est de différentes couleurs; il a sur la tête quelques raies de chair blanche.

𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺. *yangchan*. Maladif. Enfant sujet à toutes sortes de maladies. Qui parle beaucoup et impertinemment jusqu'à ennuyer. Parleur impitoyable.

𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺. *yangcharambi*. Cela se dit des enfants qui sont toujours malades, et toujours inquiets. Parler jusqu'à ennuyer tout le monde, etc.

𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺. *yangcharaha*. Cela se dit des enfants qui, étant toujours malades, pleurent ou crient.

𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺. *yangchanga*. Parleur impitoyable. Très impertinent parleur. On dit aussi 𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺 *apche yangchanga*.

𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺. *yangtouan*. Espece de soierie qui se nomme encore 𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺. *pengtouan*. (*Yang toan* en chin.)

𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺. *yanguilambi*. Tenter quelqu'un. Induire quelqu'un à faire du mal. Engager quelqu'un par caresses ou par jeux à faire du mal.

𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺 𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺. *yangar seme*. D'une très vaste étendue; comme une grande mer.

𐌹𐌵𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺𐌹𐌺. *yanguilandoumbi*. S'induire mutuellement au mal par caresses, par jeux, etc. Se tenter mutuellement.

 *yanguir niman*. Nom d'une espece de mouton dont les cornes ressemblent à celles de la brebis. Cette espece de mouton vient dans le *Chan sy*; il est très laid.

 *yak sere herguen*.

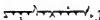
 *yak*. Bruit du fouet, lorsqu'on frappe un cheval avec force.

 *yaksa*. Terrain creusé au bord des rivières, parceque la terre est tombée peu-à-peu dans l'eau.

 *yak seme*. Avec force. Très douloureusement, etc.

 *yak seme sibouha*. Son gosier est fermé; il ne sauroit plus dire une parole.

 *yak seme choujehalaha*. Il frappe le cheval avec beaucoup de force.

 *yaksarhan*. Nom d'une espece d'oiseau qui ressemble à celui qu'on appelle  *tcho-tchiali*; il a le bec long, les jambes courtes : son plumage est de couleur brune, et la racine de la queue est blanche.

 *yakjehan*. Barreaux ou linteaux qui sont sur la porte.

 *yakjembi*. Fermer la porte, une armoire, une caisse, etc.

 *yakjeboumbi*. Ordonner de fermer, etc.

 *yajjekou*. Barre qui sert à fermer la porte.

ᠶᠠᠫᠢᠵᠡᠲᠠᠢ. *yakjetai*. Parler sans s'embarasser de faire rougir quelqu'un, de lui faire honte, etc. On dit alors ᠶᠠᠫᠢᠵᠡᠲᠠᠢ ᠬᠢᠰᠣᠷᠡᠮᠪᠢ. *yakjetai kisourembi*.

ᠶᠠᠰ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *yas sere herguen*.

ᠶᠠᠰᠬᠠ. *yasha*. Espece de lacet avec lequel on prend les oiseaux dans leurs nids. Ce lacet se fait avec du crin de cheval qu'on accommode en forme de filet: on le met à l'ouverture du nid; l'oiseau en voulant se sauver s'embarrasse avec ce crin. Espece de jalousie de soie qu'on met devant les fenêtres des appartements de l'empereur pour empêcher que les oiseaux n'aillent nicher près de là.

ᠶᠠᠰᠬᠠ ᠰᠠ. *yasha fa*. Fenêtres triangulaires, hexagones, etc.

ᠶᠠᠰᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠢ. *yashalambi*. Faire des filets. Faire des ouvrages en filets. Mettre des bords; des franges aux lanternes. Mettre quelque chose dans les filets.

ᠶᠠᠰᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠤᠮᠪᠢ. *yashalaboumbi*. Faire mettre quelque chose dans les filets. Faire faire des filets.

ᠶᠠᠫᠢᠵᠡᠲᠠᠢ ᠶᠠᠫᠢᠵᠡᠲᠠᠢ. *yap sere herguen*.

ᠶᠠᠫᠤᠰᠠ. *yapsa*. Nom d'une espece de poisson un peu plus gros que celui qu'on appelle *pe souo yn* en chinois; il est blanc et fort beau.

ᠶᠠᠫᠤᠰᠠ ᠶᠠᠫᠤᠰᠠ ᠶᠠᠫᠤᠰᠠ. *yapche palai yabouha*. Il s'est prodigieusement égaré.

ᠶᠠᠫᠤᠰᠠ. *yapche*. Très fort. Très. On dit aussi ᠶᠠᠫᠤᠰᠠ ᠶᠠᠫᠤᠰᠠ. *yapche yapche*. Ce mot sert pour exprimer com-

ment quelqu'un s'égare dans ses discours, ses actions, etc.; comme si l'on disoit: Il s'est très fort mépris; il s'est très fort égaré, etc.

 *yal sere herguen.*

 *yalhou.* Espece de gamelle à quatre anses, faite toute d'une piece de bois. Gamelle, gros plat de bois à quatre pieds et à quatre anses.

 *yalmangui.* Suie qui se forme dans les canaux des *kang*, etc.

 *yam sere herguen.*

 *yamka.* Peut-être que cela est. Peut-être non. On dit aussi  *aimaka.* Cela pourroit être.

 *yamka ynengui.* Il y a peut-être un jour déterminé.

 *yamtchi.* Le soir.

 *yamtoun.* Apoplexie. Maladie des phlegmes. Lorsqu'on tousse continuellement, et qu'on a de la peine à respirer. Asthme.

 *yamtounga.* Apoplectique. Qui est sujet à l'apoplexie. Asthmatique.

 *yamtchi tome.* Chaque soir. On dit de même  *yamtchitari.*

 *yamtchiha.* Il s'est fait tard. Il est nuit.

 *yamtchitala.* Jusqu'au soir.

 *yamtchishoun.* Sur le soir. A l'entrée de la nuit.

 *ye sere herguen.*

ᐅᐅᐅ. *ye*. Soliveaux qu'on met au-dessus des planchers ou sous les toits. Petite piece de bois qui traverse d'une poutre à l'autre.

ᐅᐅᐅ. *yebe*. Un peu mieux. Un peu moins mal.

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *yebe oho*. Sa maladie est guérie. Il est un peu mieux. Il est moins mal.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *yebelerakou*. C'est un proverbe qui signifie, qu'on ne voit pas volontiers quelqu'un. On dit aussi ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *yebecherakou*.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *yebetchoungue*. D'un homme qui se porte mieux.

ᐅᐅᐅᐅ. *yebeou*. Cela va-t-il un peu mieux?

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ. *yeïe pele*. Espece de riz dont on se sert sur-tout pour faire du vin. On l'appelle ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *yeïe hantou pele*.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *yeïe hantou*. Riz mondé: on en fait du pain, etc.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *yeïe poihon*. Espece de terre de toutes sortes de couleurs. Argille.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *yeïe seshoun*. Homme d'un caractere dangereux, qu'on n'aime point, qu'on évite, etc.; qui parle à tort et à travers contre qui que ce soit.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *yeïe chouchou*. Espece de grain dont on fait du pain lorsqu'il est encore blanc; quand il est devenu rouge, on en fait du vin.

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. *yeïe ira*. Autre espece de grain dont on fait du pain.

ᑭᑭᑭ. *yeie*. Espece de terre glutineuse. Glutineux. Qui parle à bâton rompu. Nom de vers qui s'engendrent sur les meubles.

ᑭᑭᑭᑭ. *yedoun*. Nom de la figure de tête de cerf qu'on met lorsqu'on est à la chasse pour tromper les cerfs.

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *yeietembi*. Parler à bâton rompu.

ᑭᑭᑭ. *yetché*. Nom qu'on donne aux cadavres qui, après avoir été enterrés, ont poussé des poils blancs, et dont il est sorti du sang, après qu'on leur a coupé quelque partie du corps. Ces especes de cadavres, dit-on, sont incorruptibles.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ. *yetché houtou*. Esprit de la sécheresse. (*Han pa* en chinois.)

ᑭᑭᑭ. *yelou*. Verrat, gros cochon entier.

ᑭᑭᑭᑭᑭ. *yetchouhe*. Espece de mouche noire, plus petite que la mouche ordinaire. Fourmi volante.

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *yelou paimbi*. Cela se dit des truies qui cherchent le mâle.

ᑭᑭᑭᑭ. *yekembi*. Chanter des chansons lascives.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *yekerakou*. Homme qui fait toutes sortes de mauvaises actions. On l'appelle aussi ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ, *yekerakou nialma*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *yekerchembi*. Aller chercher querelle. Aller insulter. Parler à mots couverts contre quelqu'un, de sorte qu'il le comprenne, et qu'il en soit choqué.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *yekerchemepetchounouki*. Aller provoquer quelqu'un aux querelles; aller l'insulter; etc.

ᠶᠡᠬᠡ *yehe*. Petit tuyau de cuivre qui est au-dessus des casques, dans lequel on met une espece d'aigrette. Chanvre qu'on a fait blanchir dans l'eau. Les deux pointes latérales d'une hallebarde, ou d'une fleche faite en hallebarde.

ᠶᠡᠬᠡᠷᠡᠭᠡ *yehere fengse*. Pot de porcelaine. Vase de porcelaine. (*Tsee pen tsee* en chinois.)

ᠶᠡᠬᠡᠷᠡ *yehere*. Porcelaine. (*Tsee* en chinois.)

ᠶᠡᠬᠡᠷᠡᠭᠡᠨ *yeherengue*. Qui est de porcelaine.

ᠶᠡᠷᠡᠭᠡ *yerou*. Antre, caverne où se retirent les tigres, les renards, etc. Caverne d'une montagne.

ᠶᠡᠷᠡᠭᠡᠰᠡᠷᠡ *yer sere herguen*.

ᠶᠡᠷᠡᠮᠤᠪᠢ *yertembi*. Rougir, changer de couleur lorsqu'on voit quelqu'un qu'on ne voudroit pas voir. Avoir honte.

ᠶᠡᠷᠡᠮᠤᠪᠤᠮᠢ *yerteboumbi*. Faire rougir quelqu'un. Être confus, honteux, etc.

ᠶᠡᠷᠡᠲᠡᠬᠡᠮᠤᠪᠢ *yertechembi*. Éviter la présence de quelqu'un dont on craint de recevoir de la confusion ou de la honte.

ᠶᠡᠷᠡᠲᠡᠬᠡ *yertehe*. Il a rougi. Il a eu de la confusion, etc. On dit aussi ᠶᠡᠷᠡᠲᠡᠬᠡᠰᠡᠷᠡ *kirouha*.

ᠶᠡᠷᠡᠲᠡᠬᠡᠲᠡᠬᠡᠨ *yertetchoun*. Rougeur, vergogne, honte, confusion, ignominie. Sujet de honte qu'on a dans le cœur.

ᠶᠡᠷᠡᠲᠡᠬᠡᠲᠡᠬᠡᠨᠶᠡᠷᠡᠲᠡᠬᠡᠲᠡᠬᠡᠨ *yertetchoun kiroutchoun*. Honte, confusion, etc.

ᠢᠶᠡᠲᠡᠴᠡᠬᠡ. *yertetchouke*. Chose honteuse, dont on doit rougir.

ᠢᠶᠡᠲᠡᠴᠡᠬᠡ ᠠᠯᠠᠩᠭ᠋᠎ᠠ ᠣᠨᠪᠢ. *yertetchoun kiroutchoun altanga ombi*. Il faut éviter les choses honteuses dont on doit rougir.

ᠶᠡᠷᠬᠡ. *yerhoue*. Fourmi. (*Ma y en chinois.*)

ᠶᠡᠨ ᠰᠡᠷᠭᠡᠨ. *yen sere herguen*. [*Nota.* Cet *yen*, et les suivants, se prononcent en *yn*.]

ᠶᠡᠨ. *yen*. Chemin scabreux à côté d'une montagne. Chemin difficile, etc. On dit aussi ᠶᠡᠨ ᠲᠡᠴᠡᠬᠡ. *yentchouhoun*, et ᠶᠡᠨᠲᠡᠴᠡ. *yentchou*.

ᠶᠡᠨᠳᠡᠨ ᠨᠢ ᠯᠠ. *yenden ni pa*. Lieu fortuné. Lieu où il vient de bonnes choses. Lieu abondant, fertile, etc.

ᠶᠡᠨᠳᠡᠮᠪᠢ. *yendembi*. Abonder. Prospérer. Avoir de la prospérité. Profiter dans ses études; avancer à grands pas, et s'appliquer d'affection pour avancer davantage. Cela se dit encore d'un incendie qui a augmenté, etc. S'élever. On dit au prétérit ᠶᠡᠨᠲᠡᠬᠡ. *yentehe*.

ᠶᠡᠨᠲᠡᠪᠤᠮᠪᠢ. *yenteboumbi*. Faire abonder. Ordonner de mettre en abondance, de faire abonder.

ᠶᠡᠨᠮᠠᠩᠭᠡᠢ. *yenmangui*. Suie qui s'attache aux marmites et autres vases qui sont souvent sur le feu.

ᠶᠡᠨᠲᠡ. *yentou*. Ceinture plus petite que la ceinture ordinaire. Les petites plumes des ailes des oiseaux, c'est-à-dire celles qui sont après les quatre ou cinq premières dans le même rang.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *yeng sere herguen.*

𐄂𐄂𐄂𐄂. *yengue.* Raisin sauvage ; il vient sur une espece d'arbrisseau : son goût est âpre, sa couleur noire ; il est bon pour les dyssenteries et autres maladies semblables. On l'appelle *tcheou ly tsee* en chinois, c'est-à-dire prune puante.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *yengche*, (*yen si* en chin.) Invitation que l'on fait de boire du vin lorsqu'on a prié quelqu'un, ou bien lorsque l'on fait le repas des noces.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *yengkouhe.* Nom d'une espece de perroquet : il y en a de verds et de blancs. On leur apprend à parler. (*Yng* ou en chinois.)

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *yek sere herguen.*

𐄂𐄂𐄂𐄂. *yekse.* Nom d'une espece de bonnet à l'usage des enchanteurs.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *yekserguen.* Petit lézard, qu'on appelle vulgairement larmise ; ceux qui vivent dans les maisons sont plus petits que ceux qui sont à la campagne. Les deux lettres chinoises *sie hou*, signifient le tigre des scorpions, parceque ces petits lézards mangent les scorpions.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *yep sere herguen.*

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *yeptchoungue.* Aimable, beau à voir.

𐄂𐄂𐄂𐄂. *yepken.* Homme entendu et expéditif, qui surpasse les autres en savoir, etc. ; qui a du mérite, du savoir-faire, de l'habileté.

𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂. *yepken haha.* Habile homme. Homme vaillant, puissant en œuvres et en paroles.

- ꠘꠘꠘꠘ ꠘꠘꠘꠘ. *yepken morin*. Beau et grand cheval
 • qui est fort doux.

ꠘꠘꠘꠘꠘꠘꠘꠘ. *yephelembi*. Pouvoir faire quelque chose
 comme il faut. Aimer les belles choses.

ꠘꠘꠘ ꠘꠘꠘꠘ ꠘꠘꠘꠘ. *yem sere herguen*.

ꠘꠘꠘꠘ. *yemtchi*. Espece d'esprit follet. Monstre de
 mauvais augure. *Tche mei* en chinois. Esprit follet des
 montagnes. ꠘꠘꠘꠘ. *houtou*, ꠘꠘꠘꠘꠘꠘ. *ibahan*, ꠘꠘꠘꠘꠘꠘ.
pouchoukou, ꠘꠘꠘꠘ. *yemtchi*. *Oung leang* en chin. Es-
 prit aérien qui est de la forme d'un enfant de trois ans,
 de couleur rubiconde; ses oreilles sont fort longues,
 ses yeux rouges, et ses cheveux fort beaux. Il se tient
 sur les montagnes.

ꠘ ꠘꠘꠘꠘ ꠘꠘꠘꠘ. *yo sere herguen*.

ꠘ. *yo*. Ordonner de marcher. On dit aussi ꠘꠘꠘ.
yabou. Douze cents grains de bled font un ꠘ. *yo*, dix *yo*
 font un *kou*, (ꠘꠘꠘꠘꠘ. *emou kou*), dix *kou* font un *moro*.
 (ꠘꠘꠘ ꠘꠘꠘꠘ. *emou moro*.) En chinois un ꠘ. *yo*, s'ap-
 pelle un *chao*, c'est à-dire une poignée.

ꠘꠘꠘꠘ. *yohan*. Nom d'une espece de filoselle ou de
 coton qui vient dans le *Hou koang*. On l'appelle le co-
 ton *see mien* parcequ'il ressemble à la soie.

ꠘꠘꠘꠘ. *yoho*. Le jaune de l'œuf.

ꠘꠘꠘꠘꠘꠘꠘ. *yohoron*. Canal entre des montagnes.
 Canal pour faire écouler les eaux.

ꠘꠘꠘꠘꠘꠘ ꠘꠘꠘꠘꠘꠘ. *yohoron kotchika*. Cela se dit
 des chevaux qui ont engraisié, et qui ont la croupe
 si relevée qu'il semble qu'il y a un canal entre les
 deux hanches.

ጥጥፍጥጥፍጥፍ. *yohorome*. Il y a des raies comme sur la peau ou l'écorce des sapins.

ጥጥፍ. *yobo*. Badin, qui aime à badiner, à polissonner, moqueur.

ጥጥፍ ጥጥፍ. *yobo nialma*. Badin, moqueur, etc.

ጥጥፍጥፍጥፍ. *yobotombi*. Se moquer de quelqu'un, dire des paroles de raillerie, de badinage, de bouffonnerie. Badiner. Faire le polisson.

ጥጥፍጥፍጥፍጥፍ. *yobotoubumbi*. Ordonner de se moquer de quelqu'un.

ጥጥፍ. *yotan*. Habit de pluie.

ጥጥፍ ጥጥፍጥፍ. *yobo maktambi*. Savoir faire rire les autres. Avoir le talent de badiner, de se moquer, de railler, de faire rire.

ጥጥፍ. *yoso*. Fondements, principes fondamentaux. Doctrine. On dit aussi ጥጥፍ. *toro*. Les principes de la politesse, ጥጥፍ ጥጥፍ. *toro yoso*.

ጥጥፍ. *yoto*. Benêt, sot.

ጥጥፍ ጥጥፍ ጥጥፍ ጥጥፍ. *yolo yokto akou oho*. Qui a de la confusion. Qui rougit. Qui n'ose se montrer. On dit encore ጥጥፍ. *yertehe*. Il a rougi.

ጥጥፍ. *yolo*. Nom d'une espece d'oiseau plus gros que les autres; son plumage est couleur de cendre, sa tête blanche. Les plumes de ses ailes servent à mettre au bâton des fleches. C'est aussi le nom d'une espece de chien qui a la queue et le museau fort épais. On dit alors ጥጥፍ ጥጥፍ. *yolo intahoun*.

ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *yolokto*. Nom d'une espece d'oiseau qui se nourrit des insectes qui sont sur les Arbres. C'est le pivert.

ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *yolongui*. Cendres qui s'élèvent du milieu d'un grand feu.

ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *yotchambi*. Démangeaison ; comme lorsqu'on est mordu par des insectes, par des poux, etc.

ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *yotchohochombi*. Démanger très fort, d'une maniere insupportable, etc.

ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *yoïo*. Maniere de parler pour se moquer de quelqu'un qui n'est bon à rien. On dit aussi ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *liolio*.

ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *yoïohopi*. Il est réduit à la plus extrême pauvreté.

ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *yoïokopi*. Dire de quelqu'un : Il est réduit à la dernière misere, *ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ tere oumeche yoïokopi*.

ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *yohi*. Cela se dit d'un ouvrage qui est complet, qu'on a depuis le commencement jusqu'à la fin. Ce mot se dit aussi de ceux qui, ayant bien vécu, deviennent esprits ou immortels après leur mort. Quelque chose qui est complet.

ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *yohitarakou*. Qui n'a point de ressemblance avec les autres. Qui se distingue des autres par sa singularité. Arrogant, peu serviable. Plein d'estime pour lui-même, et de mépris pour les autres.

ᠢᠵᠣᠯᠠᠭᠤᠨ. *yohinga*. Complet, à qui il ne manque rien. Ouvrage fini, qui a toutes ses parties.

ᑭᑭᑭᑭ. *yoro*. Bouton percé de deux ou trois trous qu'on met au bout des fleches pour faire l'exercice.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *yoro kisoun*. Bruit public, qui répand une chose fausse.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *yor sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *yor seme*. D'une seule file, de suite, dans la même ligne, etc.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *yortombi*. Lancer la fleche qui a un bouton au bout.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *yortoboumbi*. Avoir été atteint par la fleche qui a un bouton au bout. Ordonner de lancer cette espece de fleche contre le but.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *yon sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. [ᑭᑭᑭᑭ] *yontombi*, (me.) Être tellement joint à une autre chose, qu'on ne sauroit mettre un cheveu entre deux. On dit encore ᑭᑭᑭᑭ. *youmbi*.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *yontorakou*. Cela se dit des habits qui ne vont pas au corps, qu'on ne sauroit mettre, etc.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *yong sere herguen*.

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *yong seme*. En benêt, sottement.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *yongan*. Sable ou gravier qui est dans la bone.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ. *yongan tchipin*. Martinet, oiseau de passage. (Il se nomme encore ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *koultarhan*. M. Amyot écrit aussi ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ. *koultaraha*, voyez la page 482 du tome premier de ce dictionnaire.)

ᠶᠣᠩᠰᠡᠲᠡᠬᠤ. *yongan fetekou*. Nom d'une espece de poisson qui a la tête plate ; il ressemble à celui qu'on appelle ᠬᠣᠷᠴᠢᠨ. *kourchin*.

ᠶᠣᠩᠭᠠᠨ ᠠᠶᠢᠭᠡᠨ. *yongan aigen*. Or de mauvais aloi.

ᠶᠣᠩᠭᠣᠷ ᠰᠡᠮᠡ. *yongor seme*. Comme une eau qui coule sans cesse. Coulamment, etc.

ᠶᠣᠩᠭᠡᠵᠡᠬᠤ. *yongjekou*. Paroles extravagantes. Bêtises, simplicités.

ᠶᠣᠩᠭᠢᠨ. *yongkien*. Complet, à qui il ne manque rien.

ᠶᠣᠩᠰᠣᠬᠤ. *yongsolo*. Avoir gagné tout l'argent de son concurrent; comme lorsqu'on joue aux osselets, etc. On dit aussi ᠶᠣᠸᠠᠬᠠ. *foushaha*.

ᠶᠣᠩᠭᠢᠠᠮᠤᠪᠢ. *yongkiambi*. Achever un ouvrage, le finir.

ᠶᠣᠩᠭᠢᠠᠮᠤᠪᠤᠮᠤᠪᠢ. *yongkiaboumbi*. Ordonner de finir un ouvrage, de l'accomplir dans toutes ses parties.

ᠶᠣᠬ ᠰᠡᠷᠡ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ. *yok sere herguen*.

ᠶᠣᠬᠲᠤ ᠠᠬᠤ. *yokto akou*. Il n'oseroit lever les yeux. Il est plein de confusion. Avec honte, vergogne, etc. Sans gloire, etc. On dit aussi ᠬᠢᠲᠠᠬᠤ. *kitchouke*.

ᠶᠣᠬᠲᠠᠭᠢᠨ ᠠᠬᠤ. *yoktchin akou*. Homme de petite taille et sans couleur. Homme et choses de peu de valeur.

ᠶᠣᠬᠲᠤ ᠠᠬᠤ ᠣᠬᠤ. *yokto akou oho*. Cela ne vaut

rien qu'à causer de la honte. J'ai honte, il a honte, etc. Comment pourroit-il ne pas avoir de honte, de confusion à cela?

ᠢᠷᠪᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ. *yoktchinga*. Homme qui a quelque apparence, quelque peu de dehors. Quelque chose qui est bon et qui ne coûte pas beaucoup. Qui fait les choses bien et à peu de frais. (ᠢᠷᠪᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠢᠷᠪᠠᠨᠠᠨᠠ. *malloun yoktchinga*.)

ᠢᠷᠪ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ. *yo sere herguen*.

ᠢᠷᠪ. *yo*. Ulcere, furoncle. Fourneau à faire les briques, etc.

ᠢᠷᠪᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ. *yonambi*. Avoir des ulcères, des furoncles, etc.

ᠢᠷᠪᠠᠨᠠ. *yoni*. Complet, assemblage de tout ce qui concerne une même chose. On dit aussi ᠠᠨᠠᠨᠠ. *keniou*.

ᠢᠷᠪᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ. *yoni peie*. Un corps complet, la nature.

ᠢᠷᠪᠠᠨᠠ *yose*. Cadenas.

ᠢᠷᠪᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ. *yoselembi*. Fermer au cadenas. Cadenasser.

ᠢᠷᠪᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ. *yoseleboumbi*. Faire cadenasser.

ᠢᠷᠪᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ. *yoselakou oumiesoun*. Boucle de ceinture, ou, pour mieux dire, ceinture bouclée.

ᠢᠷᠪ ᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ, *yo te hatame tetchimbi*. Chauffer le fourneau. Faire du feu pour chauffer le four.

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ, *yom sere herguen*.

ᑭᑭᑦᑦ, *yombi*. Aller, marcher.

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ, *you sere herguen*.

ᑭᑭᑦᑦ, *youioun*, [on prononce] *yuyun*. Mauvaise année, année stérile. Ventre creux.

ᑭᑭᑦᑦᑦ, *youioubi*. N'avoir plus rien à manger. Avoir tout mangé. Être réduit à la mendicité.

ᑭᑭᑦᑦᑦᑦᑦ, *youbourchembi*. Cela se dit des insectes qui marchent. Ramper, comme les vers. Cela se dit aussi des insectes qui se replient, s'allongent, ou se raccourcissent à leur gré.

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦᑦ, *youen aihouma*. Tortue, (*yuen* en chin.) : il y en a dans le fleuve *Kiang*.

ᑭᑭᑦ, *yuen*. Pierre à broyer l'encre. (*Yien* en chin.) Espece de singe (nommé *yuen* en chin.); il y en a de blancs, de noirs, de roux, et de toutes sortes de couleurs.

ᑭᑭᑦᑦ ᑭᑭᑦᑦ, *yuyure peiere*. Misere extrême, pauvreté.

ᑭᑭᑦᑦᑦᑦ, *yuemboou*. Pain d'argent. Lingot. (*Yuen pao* en chinois.)

ᑭᑭᑦᑦᑦᑦ, *yuenchoai*. Général d'armée. (*Yuen choai* en chinois.)

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ, *your sere herguen*.

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ, *your seme*. Cela se dit des eaux qui coulent très doucement. Doucement. Lentement, etc.

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ, *youn sere herguen*.